TXA²WÃ¹WÃN³TXA² KWA³JAN³TXA² WÃN³TXA² HAU³HAU³KON³NHA²JAU³SU²

DICIONÁRIO ESCOLAR BILÍNGUE

NAMBIKUARA - PORTUGUÊS
PORTUGUÊS - NAMBIKUARA

a̲³la²ta³tãu³su² *s.* flauta nasal.

TXA²WÃ¹WÃN³TXA² KWA³JAN³TXA² WÃN³TXA² HAU³HAU³KON³NHA²JAU³SU²

DICIONÁRIO ESCOLAR BILÍNGUE

NAMBIKUARA - PORTUGUÊS
PORTUGUÊS - NAMBIKUARA

Compilado por
Menno Kroeker

Edição Experimental

Composto e impresso pela
Sociedade Internacional de Linguística
Porto Velho, RO

nambikuara 2.96 - 1.50C

Prefácio

A língua Nambikuara é falada por mais de 900 índios do estado de Mato Grosso na região Centro-Oeste do Brasil. É uma língua isolada que não pertence a nenhuma família linguística no Brasil. Os dados para este trabalho foram compilados durante os "estudos de campo" no período de 1965 a 1995, sob a orientação do Summer Institute of Linguistics, (Sociedade Internacional de Linguística), conforme convênio firmado com o Museu Nacional do Rio de Janeiro e a FUNAI.

O autor agradece a comunidade indígena que contribuiu com seus conhecimentos e com seu tempo para a elaboração deste dicionário. Agradeço também, à minha esposa, Barbara Kroeker, por sua ajuda valiosa no preparo deste dicionário.

Índice Geral

I. Introdução.....1
Observações Preliminares.....2
Fonologia.....4
Chave de Pronúncia.....5
Abreviaturas.....8
Explicação das Abreviaturas.....8

II. Dicionário Nambikuara – Português.....9

III. Dicionário Português - Nambikuara.....93

IV. Observações Gramaticais.....180
Afixos.....181
Mapas dos Pronomes.....187
Subdivisões do Dia.....189

Parte I

Introdução

Observações Preliminares

O propósito deste dicionário é o de ajudar a quem está estudando a língua Nambikuara ou a quem está num ambiente onde a língua Nambikuara seja falada. Também serve para ajudar a comunidade indígena a entender as palavras equivalentes na língua portuguesa. Não presume ser completo mas sim, abranger a maioria das palavras necessárias para ajudá-los a compreender e comunicarem-se melhor na língua portuguesa.

Os símbolos empregados na língua Nambikuara são os mesmos empregados na língua portuguesa, tanto quanto possível. Verificam-se ainda diversas diferenças. As consoantes pronunciadas de modo diferente do que em português são; h, n, l, x, j. Existe também, tom e laringalização, o que não ocorre na língua portuguesa. Veja a chave de pronúncia para uma explicação mais detalhada.

A pronúncia varia de aldeia para aldeia, e as vezes até na mesma aldeia. Há, também, variações no significado das palavras. Os nomes dos animais, pássaros, peixes e outros, são os nomes usados entre o grupo 'Halotesu'. Podendo ser diferente numa outra aldeia. E da mesma forma podendo ser conhecido por outro nome na língua portuguesa. As diferenças ocorrem com mais frequência entre os vários grupos; como o grupo 'Sararé' e o grupo 'Manduca', ou o grupo 'Wasusu' e o grupo 'Kithãulu'. Entretanto, mesmo com estas diferenças, pode-se ser compreendido em qualquer aldeia, pois o povo indígena já é ciente das variações existentes entre si. Quando for o caso de diferença na pronúncia e no significado da palavra, é preciso anotar a diferença e usar a palavra como é falada naquela aldeia específica.

Este dicionário é dividido em quatro partes. Parte I Introdução, Parte II Dicionário Nambikuara-Português, Parte III Dicionário Português-Nambikuara, Parte IV Observações Gramáticas.

No dicionário, os vocábulos com hífen na frente demandam um prefixo. Por exemplo, as partes do corpo humano sempre precisam do prefixo possessivo. Da mesma forma os vocábulos com hífen no final sempre precisam de um sufixo. Há também sufixos que sempre ficam no meio do vocábulo, após o radical mas nunca no final. Estes são apresentados com um hífen na frente e outro no final. Por exemplo, os sufixos indicadores dos pronomes nunca se acham no final do verbo, mas sim, antes dos sufixos de tempo e orientação. No fim de alguns radicais verbais acham-se uma consoante. Esta consoante pode mudar dependendo do sufixo que se segue. A maior parte dos verbos incluídos neste dicionário estão representados sem sufixos, para facilitar a procura e localização de qualquer vocábulo.

No caso dos verbos normais, estão incluídos exemplos para quase todos facultando um melhor entendimento do significado e do uso na frase. Nos exemplos anexam-se o sufixo do futuro '-na¹tu¹wa²' ao radical, ou uma variação deste sufixo.

ex. e³yxo²nũn¹- e³yxo²nũn¹na¹tu¹wa² 'concordar'

ex. a³nih³- a³ni³ha¹tu¹wa² 'correr'

Em alguns exemplos o sufixo do tempo passado '-na²hẽ³la².' é anexado ao radical. Assim mostram a ligação do radical com um sufixo representativo.

ex. e³ki³ha¹ki²- e³ki³h¹ki²na²hẽ³la² 'enganar'

Verbos de estado não figuram com exemplos mas pode-se usar o sufixo '-na³la²' com qualquer um.

ex. a³li³tan³- a³li³tan³na³la² 'resfriado'

Os vocábulos são apresentados na forma alfabética independente do tom e os sinais diacríticos. A forma geral para representar o verbo português é a infinitiva ainda que esta não exista na língua Nambikuara. Quando o vocábulo possui mais do que um significado estes são separados por ponto e vírgula.

Para facilitar mais o uso deste dicionário, as últimas revisões foram feitas com membros de um mesmo grupo, 'ha³lot²te²su²'; Jaime Nambikuara do Posto Indígena Nambikuara, e Milton Nambikuara recentemente do mesmo Posto Nambikuara e anteriormente da aldeia Três Jacus. Muitos outros ajudaram no decorrer dos 30 anos em que os vocábulos deste dicionário foram compilados.

Fonologia

Os fonemas e seus símbolos

Consoantes

Som Símbolo

Som	Símbolo
p	p
p	p
t	t
t	t
s	s
s	s
h	h
n	n
m	n
l	l
r	l
k	k
w	w
?	x
y	y
c	j

Vogais

Som	Símbolo
a	a
e	e
i	i
o	o
u	u
ai	ai
au	au

A nasalização é indicada por ~.
A laringalização é indicada por _.
As vogais ocorrem em séries orais ou nasalizadas.
As duas séries também ocorrem laringalizadas.
Há três tons, indicados por números elevados:

[1] decrescente

[2] crescente

[3] nível baixo

Chave de Pronúncia

Consoantes

p pronuncia-se como em ‘pato’:

pit³su² cabaça

t pronuncia-se como em ‘mato’:

tau³na¹tu¹wa² vou cortar

s pronuncia-se como em ‘sapato’:

a²su³su² osso

h pronuncia-se **r** no início da sílaba, como no sotaque carioca ‘rio’:

ha³lo²a² campo

n quando no inicio da sílaba, pronuncia-se como em ‘nome’:

nãn³txa³hẽ¹na² não chora

quando no final da sílaba, depois de **au**, pronuncia-se como **bm**:

aun³tain¹na³la² eles estão passeando
(aubm³taidn¹na³la²)

quando no final da sílaba, depois de **ãu**, pronuncia-se como **m**:

yãun³su² flor
(yãum³tsu²)

quando no final da sílaba, depois de uma vogal oral e antes de **k**, pronuncia-se como **gŋ**:

wa³kon³kxi²na³ra² ele trabalha para ele (outro)
(wa³kogŋ³k?i²na³ra²)

quando no final da sílaba, depois de uma vogal nasal e antes de **k**, pronuncia-se como **ŋ**:

wãn³kon³na³la² sobrou alguma coisa
(wãŋ³kon³na³ra²)

quando no final da sílaba, depois de uma vogal oral, pronuncia-se como **dn**:

wa³kon³na³la² ele trabalha
(wa³kodn³na³ra²)

quando no final da sílaba, depois de uma vogal nasal, pronuncia-se como **n**:

wẽn³su² criança

l pronuncia-se como **l** em ‘logo’ depois das vogais **a**, **o**, **u**, **au**:

ĩ²ha³la²wa² deixe-me ver

pronuncia-se como **r** , em ‘cara’, depois das vogais **i**, **e**, **ai**:

xi³la³ki³su² lua

exceção: no último sufixo verbal sempre se pronuncia como **r**:

ĩ²na³la² ele está vendo

(ĩ²na³ra²)

(Neste ponto os dialetos variam. Nos grupos do Guaporé, pronuncia-se como **l**, e os outros grupos como **r**.)

k pronuncia-se como **c** de ‘cara’:

kax³yuh³su² caça

w pronuncia-se como **oe** de ‘oeste’,(ou como na palavra inglesa ‘west’):

wã²la²ka³lo³su² pano

x pronuncia-se como o intervalo da interjeição ‘oh-oh’:

eh³xa² machado

y pronuncia-se como **i** de ‘praia’, (ou como na palavra inglesa ‘yellow’):

yain³ti³su² comida

j pronuncia-se como **t** de ‘tia’ (sotaque carioca):

jah¹la² ele

nh pronuncia-se como **n**, mas surdo:

heh³sa³nha²wa² estou com fome

nyh pronuncia-se como **nh** de ‘venha’, mas surdo:

so¹nyhain¹na³la² vão se casar

lh pronuncia-se como **l** de ‘lua’, mas surdo, depois das vogais **a**, **o**, **u**, **au**:

a³lhu² tatu

pronuncia-se como **r** de ‘caro’, mas surdo, depois das vogais **i**, **e**, **ai**:

e̲³lhu² caju

Vogais

i pronuncia-se como **i** de ‘dia’:

i³lhu²	macaco

e pronuncia-se como **e** de ‘ele’:

sax³wen³su²	mato

a pronuncia-se como **a** de ‘asa’:

wa³kon³tu¹wa²	ele vai trabalhar

o pronuncia-se como **o** de ‘grosso’:

hoh²su²	macuco

u pronuncia-se como **u** de ‘urubu’:

tu³su²	mel

ai pronuncia-se como **ai** de ‘pais’:

hai³sxa²	roça

au pronuncia-se como **au** de ‘flauta’:

haut³ti³su²	flecha

ĩ e todas as vogais nasais possuem nasalização.

i̲ e todas as vogais laringalizadas possuem laringalização.

ĩ̲ e todas as vogais nasais e laringalizadas possuem nasalização e laringalização.

Tom

Na língua Nambikuara cada sílaba é sempre representada por um dos três tons:

tom¹ é a descida de um tom relativamente alto para um relativamente baixo.

so¹na¹tu¹wa²	vou buscar (alguma coisa)

tom² é uma subida de um tom relativamente baixo para um tom relativamente alto.

wãn²na³la²	está quente

tom³ é um tom baixo.

yau³na¹tu¹wa²	vou ficar

Abreviaturas

adv. loc.	advérbio de lugar
adv. temp.	advérbio de tempo
attr.	atributivo
conj.	conjuntivo
explic.	explicativo
inc.	inclusivo
interj.	interjeição
interr.	interrogativo
pref.	prefixo
s.	substantivo
suf.	sufixo
v.	verbo
v. estado	verbo de estado

Explicação das Abreviaturas

advérbio de lugar	Um advérbio que indica a locação da ação do verbo.
advérbio de tempo	Um advérbio que indica algo sobre o tempo da frase.
atributivo	Um radical que não é de ação. Explica algo do foco da frase, como ‘grande’, ‘furado’, ‘longe’, ‘azul’, ‘bonito’.
conjuntivo	A ligação entre duas frases ou dois verbos.
explicativo	Explica algo do sujeito da frase.
inclusivo	Um pronome que inclua o falante e o ouvinte. Quando não está marcado como inc., a pessoa a quem se fala está excluída.
interjeição	Uma exclamação ou uma palavra onomatopéica.
interrogativo	Um radical que indica uma frase de interrogação.
prefixo	A parte que precede o radical.
sufixo	A parte que segue o radical.
substantivo	O sujeito ou o objeto da frase.
verbo	A ação ou o estado do verbo.
verbo de estado	O estado de emoção ou sentimento do sujeito.

Parte II

Dicionário Nambikuara - Português

A

ã³- *v.* deixar. Ex: ã³a¹tu¹wa²

a²ẽ¹na² wa³lo³lo³nih³- *attr.* leve com buraco no meio.

a²ẽ¹nãn¹jau³xa² *s.* pensamentos.

ah³- *v.* aterrissar. Ex: ah³na³la²

ãh¹ ũ³sa²wi¹hũ³- *v.* adicionar. Ex: ãh¹ ũ³sa²wi¹hũ³na¹tu¹wa²

a²hai³su² *s.* bainha.

a²ha³la³ha³tĩh¹hẽ³nãu³xa² *attr.* outro lado.

ã³ha³la³hẽt¹- *v.* encostado em cima. Ex: ã³ha³la³hẽt¹tã³la²

a²ha³la³san¹ka³lo³su² *s.* camisa; blusa.

ã³ha³la³ti³la³kxi²- *attr.* lado amolgado.

a²ha³la³wi³to³nxai³hĩ¹na² *adv. temp.* quando tinha passado metade do tempo.

ã¹ha³li³lu²ti³xa¹ *adv. temp.* aurora.

a²ha³lo²ko³su² *s.* lugar dele.

ã³ha³lxu²hi²- *v. estado* mancando.

a²ha³tạ³nxa² *s.* notícias.

ã³ha³tị̈h³so¹- *v.* passar no outro lado. Ex: ã³ha³tị̈h³so¹na¹tu¹wa²

a²ha³tih³xa² *explic.* uma parte.

ã³ha³ti³sai¹- *v.* atravessar. Ex: ã³ha³ti³sai¹a¹tu¹wa²

ã³hax³tẹ²tuh³lxi²- *v.* espalhar. Ex: ã³ha³tẹ²tuh³lxi²na¹tu¹wa²

a³hen²tẽ³ki³su² *s.* cabeceira do Barro Branco.

ãh¹ha² kxã³nxa² *adv. temp.* muito passado.

ãh¹ha²te¹tũh¹lxi²na³la² *adv. temp.* quando ainda está claro.

ah³hi²- *v.* cair; pousar. Ex: ah³hi²na³la²

a²hi²ki³te²la³ ye²- *v.* culpado. Ex: a²hi²ki³te²la³ ye²na²hẽ³la²

a²hĩ¹na¹ *adv. temp.* no início.

ãh¹lxi³ *explic.* outra vez.

a²hoh³lxi³- *attr.* sabido.

ah²su² *s.* aranha.

ah³su² *s.* abelha, arapuã.

a³hũ³la² kạ³yị̈³su² *s.* pássaro, marreca.

a²hũ³la²it²su² *s.* peixe, enguia. (na região Manairisu yau³yi²su²)

a²hxi²ka³nãu³lot³- *v.* aos cuidados dele. Ex: a²hxi²ka³nãu³lot³ta¹wa²

a²hxi²ki³lon³- *v.* aos cuidados dele. Ex: a²hxi²ki³lo³na¹wa²

ãh¹xi³ta² *explic.* outro.

ã³hxi²tẽ³nha²- *v.* levar com mão. Ex: ã³hxi²tẽ³nha¹tu¹wa²

ai³- *v.* ir. Ex: ai³na¹tu¹wa²

ạ̈i³ki³su² *s.* pássaro (geral).

ã̱i³la¹hi²- *v.* fruta caindo no chão. Ex: ã̱i³la¹hi²na³la²

ai³la³ne³ki³su² *s.* árvore, itaúba do campo.

ai³la²nũ² *explic.* até que finalmente.

ai¹la¹nxa²ha¹wa² *v.* já ti falei.

ai¹la³sĩn¹txa³hẽ¹la² *v.* não conte para ninguém. Ex: ai¹la³sĩn¹txa³hẽ¹la²

ai³lha²thet³- *v.* vaguear. Ex: ai³lha²thet³ta¹tu¹wa²

ã²ĩ³lxa² hait¹so¹kxi²- *v.* mudar de nome. Ex: ã²ĩ³lxa² hait¹so¹kxi²na²hẽ³la²

a²ĩ³lxa² kọ̄³nxa² ĩ³yĩ¹li²- *v.* nãu sabe o nome dele. Ex: a²ĩ³lxa² kọ̄³nxa² ĩ³yĩ¹li²sa²nxa³nha²wa²

a²ĩ³lxa² sa²hẽt³- *v.* é dele. Ex: a²ĩ³lxa² sa²hẽt³tã³la²

ạ̈in³- *v.* pensar. Ex: ạ̈in³na¹hẽ³la²

ạ̈i³na² ki³whxẽ³ta²ne³ki³su² *s.* palmeira, passiúva.

ạ̈i³na² nãin²nãin²ki³te²su² *s.* cigarra.

ạ̈i³ni³la³ti³su² *s.* peixe, piranha.

ạ̈in³ka³tị̈³ki³su² *s.* peixe, pintada.

ain³ki²- *v.* ouvir. Ex: ain³ki²na¹tu¹wa²

a̲in³kot³te²su² *s.* tribo salumã.

ain³kxi²so²wa²tot¹sa¹lxi¹- *v.* sai do outro ouvido. Ex: ain³kxi²so²wa²tot¹sa¹lxi¹na³la² (não entendeu bem)

a̲in³na²ta³su² *s.* peixe, robafo ou trairão. (grande)

a̲in³nha²ki̲³jut³su² *s.* pensamentos.

a̲in³nhã²nxa³nha²wa² *v.* não acreditar. Ex: a̲in³nhã²nxa³nha²wa²

a̲in³nũ̲³ka³lxi²su² *s.* peixe, enguia.

a̲in³nũ³kxi²- *v. estado* acreditar com ha³lot²te³su², suspeitar com ki̲³tãu³lhu².

a̲in³sa̲³lhu² *s.* muçum. (comestível)

a̲in³so¹- *v.* lembrar.

a̲in³so¹kxi²- *v. estado* acreditar e fazer.

a̲in³su² *s.* peixe (geral).

a̲in³ta̲³ki³su² *s.* camarão ou tucura da água.

ãin²ta³kxi²- *v. estado* remorso.

a̲in³ta³su² *s.* peixe, robafo ou traíra. (família lambari)

ai³nxũ³jau³su² *s.* pedir esmolas.

a̲in³yen³su² *s.* lagoa com peixe.

ain³yũ³yau³su² *s.* gavião, preto. (do mato)

ai³ta² ha³ka³nũ²su² *s.* andarilho.

a²ĩ̲x³su² *s.* casulo.

ã³ja³lxu²ja³lxu²sa²tã³- *v.* saltar. Ex: ã³ja³lxu²ja³lxu²sa²tã³na³la²

ã³ja³lxu²sa²tã³- *v.* derrubado pelo carro. Ex: ã³ja³lxu²sa²tã³na²hẽ³la²

ã³ja³lxu²sa²tã³nyhu¹- *v.* brigar. Ex: ã³ja³lxu²sa²tã³nyhain¹na³la²

ã³jũ¹nxot³- *explic.* diminuindo.

ã³kah¹- *v.* aparecer. Ex: ã³kah¹na³la²

ã³kãi³kãi³- *attr.* terremoto. Ex: ã³kãi³kãi³na³la²

ã³kãin³nũn³- *v.* fazer a mesma coisa. Ex: ã³kãin³nũn³na³la²

a²kã̲i³nũ̲³xa² *s.* pó de cafe; açúcar refinado.

ã³kãi³sxã³ ã³sot¹- *v.* fazer como ele fez. Ex: ã³kãi³sxã³ ã³sot¹tã²hẽ³la²

ã³kãi³ũh¹- *v.* fazer como ele faz. Ex: ã³kãi³ũ¹ha¹tu¹wa²

a²ka³la³ki³su² *s.* forquilha.

a²kã²lhu² *s.* flecha usada.

a³ka²lon¹- *attr.* envelhecendo.

a²ka̲³lũ̲³jen³su² *s.* lugar onde sai o broto.

ã³ka³lu³sa³hẽn²kxi²- *v.* juntar em pé em feixa. Ex: ã³ka³lu³sa³hẽn²kxi²na¹tu¹wa²

ã³ka³lu³sa³hẽt¹- *v.* ao paralelo. Ex: ã³ka³lu³sa³hẽt¹tã³la²

ã³ka³lu³sa²hẽt¹- *v.* segurar juntos. Ex: ã³ka³lu³sa²hẽt¹ta¹tu¹wa²

a²ka³lũ³sa²tĩh³na² *attr.* borda do lado de caixa.

ã³ka³lu³sa³wxe³- *v.* sentar ao lado (de). Ex: ã³ka³lu³sa³wxe³na²hẽ³la²

ã³ka³lu³sa³wxe³yain¹- *v.* sentado ao lado. Ex: ã³ka³lu³sa³wxe³yai¹na¹tu¹wa²

ã³ka³lu³sẽ²kxi²- *v.* acompanhar.

ã³ka³lxah¹- *v.* ajuntar mais. Ex: ã³ka³lxah¹tain¹na³la²

a²ka³lxa¹ti³te²lot³- *v.* virar membro do grupo dele. Ex: a²ka³lxa¹ti³te²lot³ta¹tu¹wa²

a²ka³lxu³sa³ku²nxa² *adv. loc.* ao lado.

ã³ka³lxu̲t¹- *v.* emborcar. Ex: ã³ka³lxu̲t¹ta¹tu¹wa²

a³kan³- *v.* descer. Ex: a³ka³na¹tu¹wa²

a¹ka³nxa³ha²ta³a¹ *attr.* madrugada.

ã³ka³ta² *adv. loc.* na frente de.

ã³ka²ta¹ka²ta¹sxã³ wa³su¹txi³ ai²na³la² *attr.* adiantado em entendimento de sua fala.

ã³ka²tet¹- *v.* adicionar água. Ex: ã³ka²tet¹ta¹tu¹wa²

ã³ka³tih³wxe̲³- *v.* ajoelhar. Ex: ã³ka³tih³wxe̲³na¹tu¹wa²

ã³ka³tih³wxe̲³kxi²- *v.* montar a cavalo ou bicicleta. Ex: ã³ka³tih³wxe̲³kxi²na¹tu¹wa²

ã³ka³tik³ka¹- *v.* cercar.
Ex: ã³ka³tik³ka¹na²hẽ³la²

ã³ka³ti³lhu³ta³kxa² *explic.* ajoelhar.

a²ka³ti³tĩ³nhai²la¹wa² *attr.* borda de baixo de caixa.

ã³ka³to³ka³to²- *attr.* especialista.
Ex: ã³ka³to³ka³to²nx²na³la²

ã³ka³tũ¹- *v.* deu nó. Ex: ã³ka³tũ¹na³la²

ã³ka³tũ²kxi²- *v.* sujar com terra.
Ex: ã³ka³tũ²kxi²na³la²

a²ka³tu̲³la³ki³su² *s.* nó numa árvore.

ã³ka³txãt¹- *v.* cesta cheia.
Ex: ã³ka³txãt²tih³na³la²

ã³ka³txi²- *v.* saltar. Ex: ã³ka³txi²na²hẽ³la²

ã³kã̲u³la³kxi²- *v.* demorar.

ã³kãu³xo¹tain¹- *v.* desistir.
Ex: ã³kãu³xo¹tain¹tu¹wa²

ã³kax³te̲¹- *v.* forçar a espalhar.
Ex: ã³kax³te̲¹la¹tu¹wa²

ã³kẽ̲³kẽ̲³na³kxi²- *attr.* misturado.

ã³kẽ³kẽ³nih¹- *v.* tudo misturado.
Ex: ã³kẽ³kẽ³nih¹na³la²

ã³kẽ̲³nã¹la³kxi²- *v.* cada um indo no seu caminho. Ex: ã³kẽ̲³nã¹la³kxi²xain¹tu¹wa²

ã³ket³- *v.* entrar no mato. Ex: ã³ket³ta¹tu¹wa²

ã³ke³tã³nã¹- *v.* virar fora da estrada.
Ex: ã³ke³tã³nã¹a¹tu¹wa²

a³kho³kho³txi²lon³- *v.* morrendo.

ã³ki³hau³kot³- *attr.* mesmo tamanho.

ã³ki³ih³- *v.* dar fruto.

ã³ki³jãu²kxi²- *attr.* ponta gasta.

a²ki³lã³ju³ta² *adv. loc.* beirada da mesa etc..

ã³ki³lan³kxi²- *v.* torcer algodão.
Ex: ã³ki³lan³kxi²na¹tu¹wa²

ã³ki³sen³so¹te²su² *attr.* o mais alto; mais velho.

ã³ki³tũ³na³kxi²- *v.* corda embaralhada.
Ex: ã³ki³tũ³na³kxi²na³la²

ã³ki³wa³tãu³ki²- *attr.* lua cheia.

ã³ki³wa³ti³kxi²- *v.* ir em volta.
Ex: ã³ki³wa³ti³kxi²na²hẽ³la²

a²ki³yxo²su² *s.* buraco na colmeia.

a²ko̲³lhu² *s.* arma carregada; jogo de arco e flecha.

ã³kot¹- *v.* ir lá. Ex: ã³kot¹ta¹tu¹wa²

ã³kũh¹- *v.* pendurar no cipó. Ex: ã³kũh¹tã³la²

ã³kut³- *v.* sarar. Ex: ã³kut³sa³nha²wa²

ã³ku²thu²kxã¹- *v.* virar de bruços.
Ex: ã³ku²thu²kxã¹a¹tu¹wa²

ã³ku²thu²kxa² ai³- *v. estado* andar curvado.

a²ku¹wxi²su² *s.* agulha.

ã³kwa³lxi²kxa̲i³lhu² *s.* germe da semente.

ã³kwa̲³lxi²nãu³xa³kxi²- *v.* misturar coisas.
Ex: ã³kwa̲³lxi²nãu³xa³kxi²na¹tu¹wa²

ã³kwa³lxi²sai¹- *v.* escolher alguém.
Ex: ã³kwa³lxi²sai¹a¹tu¹wa²

ã³kwa³lxi²sai¹ain¹te²su² *s.* recém casado.

ã³kwa³lxi²wih²xa³kxi²- *v.* misturar.
Ex: ã³kwa³lxi²wih²xa³kxi²na¹tu¹wa²

a³kwe¹ *attr.* grito de dor.

ã³kwhãi²kxi²- *v.* sem ajudante.
Ex: ã³kwhãi²kxi²sa²na³la²

ã³kxa̲i³ ko³- *v.* viúvo(a). Ex: ã³kxa̲i³ ko³tã³la²

a²kxã³nxi³na¹ *adv. temp.* passado recente.

ã³kxã̲u³a¹nha²wa² *attr.* chegou tarde.

ã³kxi²- *v.* esquecer coisas de outra.
Ex: ã³kxi²na¹hẽ³la²

ã²la² *explic.* já.

ã²la² ala²ni² *adv. temp.* alguns dias.

ã²la² kãin²te²su² *attr.* maior.

ã²la² ya¹yan¹sxã³ *explic.* mais longe.

ã³lã³a² ĩ̲t³su² *s.* pássaro, arara piranga.

a³la̲³a² sa̲³lhu² *s.* planta, imbira do jacu.

ã³lã³a² ti³ki³su² *s.* pássaro, arara vermelha.

a̲³la̲³a²ta³su² *s.* pássaro, jacu.

a²lai¹su² *s.* preguiça.

a̲³la³kãu³kãu³ka³lxi³su² *s.* cigarra, grande. (faz barulho alto)

a̲³la²ki³han³ti³yau³su² *s.* Rio Camararezinho.

a³la̲³kot³te²su² *s.* grupo Waikisu. (pertence aos ain³ko³te²su²)

a̲³la³ku̲³te²su² *s.* grupo Manairisu. (também a̲³lan¹te²su²)

a³la³kxi²- *v.* compreender; saber.
Ex: a³la³kxi²na¹wa²

a³la³la³ne³ki³su² *s.* árvore, araciçum. (remédio contra fever, banhar na água com folhas, parece fruta de lobo mas não pode comer)

a³la³la̲un³ti³su² *s.* atoleiros (muitos).

a³la³lhu² *s.* veia.

a̲³la²lo³lxo³su² *s.* gafanhoto, verde. (não comestível)

a̲³la̲³lxa²sa²yut³su² *attr.* lixoso; sujo.

a̲³la̲³ne³ki³su² *s.* árvore, piúva. (chá da casca bom para bronquite)

a³lan²nũn³tãu³tai²li² *adv. temp.* depois da amanhã.

a³lan³ta²la³ne³ki³su² *s.* árvore do campo. (flor roxa em julho, raiz parece rabo de tatu, amassar e banhar. Bom para dor das costas.)

a³lan³ta²la³yãun³su² *s.* árvore do campo. (flor roxa em julho)

a̲³lan¹te²su² *s.* grupo Manairisu.

a³lan²to³nha¹ *adv. temp.* quando esquentar.

a³lan³yãn²- *explic.* morno.

a³lã³su² *s.* tribo arara.

ã³lã³su² *s.* pássaro, arara canindé.

a̲³la²ta³su² *s.* tatu, quinze kilos.

a̲³la²ta³tãu³su² *s.* flauta para nariz.

a̲³la²wxa̲n²ki²ki³su² *s.* gafanhoto, tucura.

a³la̲³xa²ta³su² *s.* mosca.

a̲³lhu² *s.* tatu, liso.

a³li³- *v.* sair. Ex: a³li³a¹tu¹wa²

ã²li² a²kxã³nxa² *adv. temp.* mais para trás no passado.

a³li³lah¹- *v.* deixar cair; nascer.
Ex: a³li³la¹ha¹tu¹wa²

a³li³nhẽt¹- *v.* subindo morro; sol subindo.
Ex: a³li³nhẽt¹ta¹tu¹wa²

a³li³sih³- *v.* fugir. Ex: a³li³sih³ha¹tu¹wa²

a³li²sin³sxã³ ã³nũ̲¹- *v.* mergulhar.
Ex: a³li²sin³sxã³ ã³nũ̲¹a¹tu¹wa²

ã³lĩ²su² *s.* cupim. (casa grande)

a³li̲³sxu² *s.* abelha, boracachete. (do campo)

a³li³ta³kxah³lo²su² *s.* peixe.

a³li³ta̲n³- *v. estado* resfriado.

a³li³ta̲t³- *v.* chover. Ex: a³li³ta̲t³tã³la²

ã¹li²te²a² *explic.* empenado.

a³li³xi²sxã³ yxau³- *v.* chegar em casa.
Ex: a³li³xi²sxã³ yxau³na¹tu¹wa²

a³lo³ki³su² *s.* coco de tucum.

a³lo³la³ki²- *attr.* raspado.

a³lo³xa²ta³su² *s.* ouriço.

a³lo³xĩh³no²su² *s.* corda de tucum.

a²lũ¹a² ha³lxo¹ta³sa̲³lhu² *s.* planta, imbira da anta.

a²lũ¹a²ta³su² *s.* anta. (sabe subir árvore)

a³lu³a²ta³su² *s.* rato do campo. (comestível)

a³luh³- *v. estado* náusea; vomitar.

a³lũ³ka³hã³te²su² *s.* tribo cinta larga.

a³lũ³ka²hu³lhxu² *s.* pássaro, iraúna de bico branco.

a³lũ³ka³ne³ki³su² *s.* palmeira, bocaiúva.

a³lũ³ka³ti³su² *s.* pássaro.

a̲³lu̲¹ki³su² *s.* fruta, caqui.

a³lu³kwã³la³ne³ki³su² *s.* cabeceira de Zinco no caminho de Barracão Queimado.

a³lu³kwa³li̲²ka³ne³ki³su² *s.* árvore, bacuri.

a³lu³kwhi̲³la³kxi³ta²su² *s.* pássaro, joão bobo.

a³lu³kwi̲³la³kxau³su² *s.* Rio Juina (afluente).

a³lu³kwi³la³kxẽ¹su² *s.* colar de taquara.

a³lu³kwi̲³lhu² *s.* taquara, jurupará.

a̲³lu̲³kwi̲²lhu² *s.* abelha, boracavalo. (amarela)

a³lu³la³yai³su² *s.* cobra.

a³lu̲³lxu̲³tẽn¹su² *s.* toca de animal.

a²lun²ti³te³lhxã³- *v.* telhado desabando.
Ex: a²lun²ti³te³lhxã³ nx²na³la²

a³lun²txi³txã³nxa² *s.* quebra-cabeça.

a³lũ³nxũ³sxu² *s.* barro branco.

a²lũ¹su² *s.* anta.

a³lu³su² *s.* ratinho do campo.

a̲³lu̲t³su² *s.* tatu, bola do campo. (preto)

a³lu²txi³ *explic.* comprido.

a²lũ¹wãi²lhu² *s.* gavião, das asas castanhas. (come carrapato das costas de gado)

a̲³lxa³ne³ki³su² *s.* árvore, pequi do campo. (amassar folhas e passar na barriga da mulher grávida para facilitar parto)

a̲³lxa²su² *s.* pássaro, jacupemba.

ã̲³lxa²ton³- *v.* virar diferente.
Ex: ã̲³lxa²ton³na³la²

ã̲³lxa³txi³ ne³ke³kxi²xai³nha²- *v.* com pensamentos diferentes. Ex: ã̲³lxa³txi³ ne³ke³kxi²xai³nhain¹na³la²

a̲³lxa²ya²na¹lhu² *s.* onça. (como quati)

a³lxi²- *attr.* caro; amado.

ã̲³lxi²- *attr.* diferente.

a³lxi̲³h³- *v. estado* com frio por causa da chuva.

a³lxi³lxu²nxa³ta̲³lxa¹ *adv. temp.* na frescura da madrugada.

a³lxi²nũn²ta³kxi²- *v.* duas pessoas querendo uma coisa. Ex: a³lxi²nũn²ta³kxi²na³la²

a³lxi̲³ta²ta³su² *s.* sapo do campo. (grande, no início das chuvas)

ã̲³lxi²ti³ha³nat³tih³- *attr.* outro tipo.

a³lxi²wa²so³- *attr.* uma pessoa amando muitas.
Ex: a³lxi²wa²so³na²hẽ³la²

a³lxi²waun¹nyhu¹- *v.* amar uns aos outros.
Ex: a³lxi²waun¹nyhu¹nha²hẽ³la²

ã̲³lxũ̲h³nxa³ne³ki³su² *s.* árvore, jaboticaba do campo.

a³lxu̲h¹nxe³ka²ta³kxi²te²su² *s.* grupo Sararé.

a³lxu³su² *s.* inseto.

an³- *v.* matar com arco ou espingarda.
Ex: a³na¹tu¹wa²

a³na¹- *v.* largar. Ex: a³na¹a¹tu¹wa²

ã³na̲¹- *v.* deitar. Ex: ã³na̲¹a¹tu¹wa²

ã³nã¹- *v.* pescar. Ex: ã³nã¹a¹tu¹wa²

a³na¹a¹sxã³ a³nih³- *v.* abandonar.
Ex: a³na¹a¹sxã³ a³nih³ha¹tu¹wa²

ã³na¹a̲³ti³hex¹- *v.* não conseguir dormir.
Ex: ã³na¹a̲³ti³hex¹sa²nxa³nha²wa²

ã³na³hi²- *v.* cair. Ex: ã³na³hi²na¹hẽ³la²

a³nã¹hxat³- *v.* jogar fora.
Ex: a³nã¹hxat³ta¹tu¹wa²

ã³nai¹txih³- *v.* molhar chão.
Ex: ã³nai¹txi³ha¹tu¹wa²

a²na³kwai³ka³nũ̲³su² *s.* contraceptiva.

a³na¹la³kxi²- *v.* deixar os meus planos.
Ex: a³na¹la³kxi²na¹tu¹wa²

a³nan³kxi²- *v.* ajudando outras pessoas matar.
Ex: a³nan³kxi²na¹hẽ³la²

ã³na¹sa̲in³nyha³- *v.* terminar de pensar.
Ex: ã³na¹sa̲in³nyha³na²hẽ³la²

ã³na¹ũ³- *v.* jogar bola. Ex: ã³na¹ũ³na¹tu¹wa²

ã³nãu²- *v.* cair no buraco. Ex: ã³nãu²na¹hẽ³la²

ã³naun¹- *v.* escapar. Ex: ã³naun¹na²hẽ³la² (caça)

ã³naun³txi³- *v.* andar sem rumo.
Ex: ã³naun³txi³nha¹tu¹wa² (muita gente)

a³na¹ũ³xi²- *v.* mandar ele de volta.
Ex: a³na¹ũ³xi²na¹tu¹wa²

ã³ne̲³au³nai¹nxa³wa² *v.* nada que não ouça.
Ex: ã³ne̲³au³nai¹nxa³wa²

ã³ne³ha²nãuh¹jah¹lo²su² *s.* pessoa principal; chefe.

ã³ne³ha²nãuh¹te²su² *attr.* o mais alto; mais velho.

a²ne³ha³ti³su² *s.* coisas trocadas.

ã³ne³hẽ²kxi²- *attr.* boiando.

ã³nẽ³hẽt¹- *v.* colocar em cima.
Ex: ã³nẽ³hẽt¹ta¹tu¹wa²

a²ne³kã³jau³xa² *attr.* o que terminamos agora.

ã³ne³kã³ju³ta² *attr.* a última coisa.

ã³ne³ka³li³la³kxi²- *v.* terminar a roça.
Ex: ã³ne³ka³li³la³kxi²na¹tu¹wa²

ã³ne³ka³lu²kxa¹- *v.* virar ao lado.
Ex: ã³ne³ka³lu²kxa¹a¹tu¹wa²

a²ne³ka³nãu³a² *attr.* lado de cima.

a²ne³ka³tih²nãu³su² *s.* ponto do galho.

a²ne³ka³tĩ³nhai²la³wa² *attr.* borda de cima de caixa.

ã³ne³ka³txũ¹la³kxi²- *v.* submergir a cabeça.
Ex: ã³ne³ka³txũ¹la³kxi²na¹tu¹wa²

ã³ne³ki²lho¹- *v.* cruzar na frente.
Ex: ã³ne³ki²lho¹na¹tu¹wa²

ã³ne³ko³ta³wxe³xi²- *v.* virar carro.
Ex: ã³ne³ko³ta³wxe³xi²na¹tu¹wa²

ã³ne³kũ²kũ²txi³yxau²- *attr.* o que está boiando.

a²ne³kụn²nãu³a² *s.* beira do rio.

ã³nẽ¹kxi²- *v.* despejar água nele.
Ex: ã³nẽ¹kxi²na¹tu¹wa²

a²ne³kxĩ³su² *s.* flecha, parte com pena.

ã³ne¹nã³- *attr.* transbordar líquido.

ã³nẽ¹na³wih¹- *v.* encher com líquido de outro vasilhame. Ex: ã³nẽ¹na³wih¹ha¹tu¹wa²

ã³nẽ¹nih¹- *v.* encher vasilhame.
Ex: ã³nẽ¹ni¹ha¹tu¹wa²

ã³nẽn¹sa²yat¹so¹- *v.* despejar noutro vasilhame.
Ex: ã³nẽn¹sa²yat¹so¹na¹tu¹wa²

ã³nẽn¹so¹- *v.* encher vasilhame e levar.
Ex: ã³nẽn¹so¹na¹tu¹wa²

ã³ne¹nuh³lxi²- *v.* molhar chão.
Ex: ã³ne¹nuh³lxi²na¹tu¹wa²

a²ne³nxeh¹su² *s.* asa do calderão.

ã³ne³sen³sai¹te²su² *attr.* o mais alto; mais velho.

ã³ne³sin²jau³xa² *attr.* mais longe.

ã³ne³sũx¹- *v. estado* furúnculo.

ã³ne³tĩ¹- *v.* fora do alcance da voz.
Ex: ã³ne³tĩ¹a¹tu¹wa²

ã³ne³to³- *v. estado* compreender.

ã³ne³wi¹- *v.* compreender.
Ex: ã³ne³wi¹hain¹na³la²

ã³ne³wxe³- *v.* compreender.
Ex: ã³ne³wxe³na¹wa²

ã³ne³wxe²nxa³te²su² *s.* quem não entender.

ã³ne³yxụ¹kxhẽt¹- *v.* polvilhar na cabeça.
Ex: ã³ne³yxụ¹kxhẽt¹ta¹tu¹wa²

ã³nhai¹- *v.* mudar separado para outro grupo.
Ex: ã³nhai¹a¹tu¹wa²

ã³nhại¹- *v.* melhorar-se (de doença).
Ex: ã³nhại¹hẽ¹la²

ã³nhãi¹nhãi¹lan³- *v.* saltar.
Ex: ã³nhãi¹nhãi¹lan³na³la²

ã³nhai¹nha³kxi²- *v.* tumultuado.
Ex: ã³nhai¹nha³kxi²sain¹na²hẽ³la²

ã³nhai²ta³lxi³- *v.* dividir ou espalhar.
Ex: ã³nhai²ta³lxi³na¹tu¹wa²

ã³nhai²ta³lxi³sxã³ yxau²- *v.* morar separado.
Ex: ã³nhai²ta³lxi³sxã³ yxau²xai³na²hẽ³la² (como casal que mora numa casa separado dos pais quando se casarem)

ã³nhai¹ta³wxe² ai³- *v.* afastado do seu povo.
Ex: ã³nhai¹ta³wxe² ai³na²hẽ³la²

ã³nhait¹sxã³ yxau²- *attr.* morar separado.
Ex: ã³nhait¹sxã³ yxau²xai³na²hẽ³la² (como casal que mora numa casa separado dos pais quando se casarem)

ã³nhait¹tã³- *v.* morar separado.
Ex: ã³nhait¹tã³a¹tu¹wa² (como casal que mora numa casa separado dos pais quando se casarem)

ã³nhait¹tã³la³kxi²- *v.* cair como dominós.
Ex: ã³nhait¹tã³la³kxi²na²hẽ³la²

ã³nhait¹tũn³- *v.* separar.
Ex: ã³nhait¹tũn³na¹tu¹wa²

ã³nhan³ka²txi³- *v.* limpar coisas.
Ex: ã³nhan³ka²txi³tu¹wa² (sujeira ou pecado)

ã³nhau³ko³tã³nhẽ¹- *v.* endireitar.
Ex: ã³nhau³ko³tã³nhẽ¹na¹tu¹wa² (a nossa alma)

ã³nhau³ko³tũ¹- *v.* ajudar.
Ex: ã³nhau³ko³tũ¹na¹tu¹wa²

ã³nhãu²no³- *v.* pacificar.
Ex: ã³nhãu²no³ta¹tu¹wa²

ã³nhe¹kxi²- *v.* brigar. Ex: ã³nhe¹kxi²na²hẽ³la² (muita gente)

ã³nhe³kxi²- *v. estado* assustado.

ã³nhẽ¹nhẽ¹- *v.* animais pulando.
Ex: ã³nhẽ¹nhẽ¹ain¹na³la² (brincando)

ã³nhe¹nhe¹la² hoh³yo²- *attr.* papagaios passando.

ã³nhet¹- *v.* encostar-se. Ex: ã³nhet¹ta¹tu¹wa²

ã³nhẽt¹- *v.* cruzar trilho. Ex: ã³nhẽt¹tã³la²

ã³nhe²ti²- *v.* encontrar estrada.
Ex: ã³nhe²ti²na¹tu¹wa²

ã³nhẽt¹ti³- *v.* encostar no parede.
Ex: ã³nhẽt¹ti³na¹tu¹wa²

ã³nhi³lih³- *v.* lavar vasilhame.
Ex: ã³nhi̱³li³ha¹tu¹wa²

ã³nhit¹- *v.* seguir a pista. Ex: ã³nhit¹ta¹tu¹wa²

ã³nho³kxi²- *v. estado* duas doenças ao mesmo tempo.

ã³nhxan³ka²ti² *attr.* limpo.
Ex: ã³nhxan³ka²ti²na³la²

ã³nhxi²kat¹- *v.* dar força.
Ex: ã³nhxi²kat¹sain¹na³la²

ã³nhxi²ka̱u³ka̱ut³- *v.* frustrar.
Ex: ã³nhxi²ka̱u³ka̱ut³tã³la²

ã³nhxi²khol³- *v. estado* dor quando tocar lugar machucado.

ã³nhxi²tẽ³nha² *v.* tomar na mão.
Ex: ã³nhxi²tẽ³nha¹tu¹wa²

ã³nhxi²wxe³kxi²- *v. estado* acreditar. (em alguns grupos 'trabalhando com as mãos')

ã³nhxi²wxe³nha²- *v.* pôr na mão.
Ex: ã³nhxi²wxe³nha¹tu¹wa²

ã³nhxi²wxe³nũh¹- *v. estado* acreditar. (em alguns grupos 'trabalhando com as mãos')

ã³nĩ¹- *v.* cair em cima. Ex: ã³nĩ¹na²hẽ³la²

a³nih³- *v.* correr. Ex: a³ni³ha¹tu¹wa²

a³ni³ha²non¹- *v.* vir correndo.
Ex: a³ni³ha²no¹na¹tu¹wa²

ã³nih³huh¹lxi²- *v.* driblar.
Ex: ã³nih³huh¹lxi²na³la²

a³nih³saun³- *v.* safar-se.
Ex: a³nih³sau³na¹tu¹wa²

ã³nĩ¹kxi²- *v. estado* prensado.

ã³ni²lã³- *v.* jogar caça no chão.
Ex: ã³ni²lã³a¹tu¹wa²

ã³ni²la³kxã¹- *v.* separar.
Ex: ã³ni²la³kxã¹a¹tu¹wa²

ã³ni²la³kxi²- *s.* coagular.

ã³ni²lã³kxi²- *v.* tomar esposa dele.
Ex: ã³ni²lã³kxi²na³la²

ã³ni²la³so¹- *v.* parar chuva.
Ex: ã³ni²la³so²na³la²

ã³ni²lhai¹xi²- *v.* atravessar.
Ex: ã³ni²lhai¹xi²na¹tu¹wa²

ã³ni²lho¹- *v.* acertar caça.
Ex: ã³ni²lho¹na¹tu¹wa²

ã³ni²lho²- *adv. temp.* mudar de estação.

ã³ni²li³yo²- *v.* combinar líquido com comida.
Ex: ã³ni²li³yo²na¹tu¹wa²

a³nin³- *v.* voar. Ex: a³ni³na¹tu¹wa²

ã³nĩ¹nĩ¹kxi²- *v.* atolando repetidamente.
Ex: ã³nĩ¹nĩ¹kxi²na³la²

ã³ni³sa²tã³- *v.* água jogada para cima.
Ex: ã³ni³sa²tã³na³la² (quando jogando alguma coisa na água)

a²ni³xa² ũ³na³la² *attr.* cheiro de mel.

ã³nĩ²xi²- *v.* olhar de novo.
Ex: ã³nĩ²xi²na¹tu¹wa²

ãn³ka³ti³lhu³ta³kxa² wxe³- *v.* ajoelhar.
Ex: ãn³ka³ti³lhu³ta³kxa² wxe³na¹tu¹wa²

an³kxi²sa²tã³xi²- *v.* acertar pássaro ou macaco.
Ex: an³kxi²sa²tã³xi²na¹tu¹wa²

ã³non¹- *v.* aproximar-se. Ex: ã³no¹na¹tu¹wa²

ã³non²ta³kxi²- *v.* acompanhar.
Ex: ã³non²ta³kxi²na¹tu¹wa²

ã³non²txi³- *v.* ajudar. Ex: ã³non²txi³na²hẽ³la²

ãn³sa³txẽ¹ti²- *attr.* muito pesado.
Ex: ãn³sa³txẽ¹ti²na³la²

ãn³si³tu̱³la² ai³- *explic.* andar para trás afastando-se.

ãn³si³wi¹wi¹sxã³ *explic.* continuamente. (trocando pessoal para que o trabalho não para)

a̱n³ta³kxi²- *v. estado* zangado.

a̱n³ti³thin¹- *attr.* enjoado.

ãn³to³- *v.* acertar. Ex: ãn³to³ha¹tu¹wa²

a̱n³txi²- *v. estado* zangado por dentro.

ã³nũ¹- *v.* gente ajuntando-se.
Ex: ã³nũ¹ta¹tu¹wa²

a²nũ²a² ã³ye³yxo²nũ¹nhe³jah¹la² wa³li³kha³lah³lo²su² *attr.* chefe maior.

a²nũ²a² ã³ye³yxo²nũ¹nhe³jah¹la² wa³li³koh³lxah³lo²su² *attr.* chefe menor.

a²nũ²a² ka³na³ka³na³ju³ta²yã¹nxe² ain³kxi²nha²hin¹- *v.* viver com o mesmo alvo. Ex: a²nũ²a² ka³na³ka³na³ju³ta²yã¹nxe² ain³kxi²nha²hin¹ki̱³tã³la²

a²nũ²a² ta³lã²na³ki²tẽn³su² *s.* prisão.

a²nũ²a² ya³lu²ta² yãu³ka³txi³su² *s.* espírito dos defuntos.

ã³nũh¹la³kxi²- *v. estado* dor.

ã³nũh¹nẽ³ka³ta² *v. estado* dor forte.

ã³nũ̱¹ki²sai¹- *v.* mergulhar.
Ex: ã³nũ¹ki²sai¹na¹tu¹wa²

ã³nũ²kwa̱i³sũ̱¹- *v. estado* animado. (brincando)

a²nũ²kxa̱i³kax³nũn³su² *s.* cerno.

ã³nũ²kxi²- *v.* unir. Ex: ã³nũ²kxi²na¹tu¹wa²

ã³nũ²kxi²sa²sxã³ yxau³yah³- *v.* Espirito Santo conosco. Ex: ã³nũ²kxi²sa²sxã³ yxau³ya³nhe³na³la²

ã³nu¹la³kxi²- *attr.* quebrar (vidro).

a²nũ³lẽn³su² *s.* barreira.

ã³nũ²nũ²kxi²- *v.* apinhado.
Ex: ã³nũ²nũ²kxi²nyhain¹na³la² (gente)

ã³nũ²nxi²sxã³ yxau²- *v.* ficar juntos.
Ex: ã³nũ²nxi²sxã³ yxau²na³la²

a²nũ²so¹lxin³- *attr.* pelado.
Ex: a²nũ²so¹lxin³na³la²

a²nũ²su² *s.* povo; índio; gente.

ã³nũt¹thĩn³su² *s.* sala de reuniões.

a²nũ²txa²ko³su² *s.* deserto.

ã³nxai³ju³ta² sa²hau³ko³ka³lo³su² *s.* leme.

ã³nxai³li²- *v.* passear. Ex: ã³nxai³li²na¹tu¹wa²

ã³nxa̱i²su² *s.* marimbondo xire. (casa grande de madeira mastigado)

ã³nxã̱¹ne³ki³su² *s.* árvore do campo. (papagaios comem sementes)

a²nxa³ta² ha¹li¹hẽ¹nha²- *attr.* ter dois nomes.
Ex: a²nxa³ta² ha¹li¹hẽ¹nha²na³la²

ã³nxãu²kwa̱i³hẽ¹nha²- *v.* prender no peito.
Ex: ã³nxãu²kwa̱i³hẽ¹nha¹tu¹wa²

ã³nxe³aun¹nxã²nxa³jau³xa² *attr.* entender cada palavra.

a²nxe³hu³kxi²- *v. estado* asa do caldeirão.

a²nxe³jut³su² *interj.* aquele assunto de novo.

ã³nxĩ³xi²- *v.* voltar de novo.
Ex: ã³nxĩ³xi²na¹tu¹wa²

ã³nxũ̱³- *v.* esforçar-se. Ex: ã³nxũ̱³na¹tu¹wa²

a²nxũ¹ha² yen³kxi³syuh¹- *v.* é dele.
Ex: a²nxũ¹ha² yen³kxi³syuh¹na³la²

a²nxu̱³lhxu² *s.* isca.

a²nxũ³su² *s.* própolis. (alimentação para larva de abelha)

ã³nxũ̱t¹- *v.* submergir. Ex: ã³nxũ̱t¹ta¹tu¹wa²

ãn³yã³nhai¹tũn³- *v.* separar.
Ex: ãn³yã³nhai¹tũ³na¹tu¹wa²

ã³sa²hẽ²ti²- *v.* encruzamento de pistas.
Ex: ã³sa²hẽ²ti²na¹tu¹wa²

ã³sa²hxi²wxe³nu¹- *v.* fazer como ele fez.
Ex: ã³sa²hxi²wxe³nu¹nha²hẽ³la²

ã³sai²- *attr.* combina; bonito.

ã³sai¹ni³xi²- *v. estado* arrotar.

ã³sain¹ta³kxi²- *attr.* solto.

ã³sa²ki³la³xi²te²nãu³sxu² *s.* com pouca influência; irmãos mais novos.

ã³sa³lã²ta³ka² ã³wxe³- *v.* sentar com pés cruzadas. Ex: ã³sa³lã²ta³ka² ã³wxe³na¹tu¹wa²

ã³sa²na¹nxe³ki²la² *attr.* voar planando.

ã³sã²na¹ũ³- *v.* jogar para ele.
Ex: ã³sã²na¹ũ³nha¹tu¹wa²

ã³sã³nxũ̱³sa² ai³- *v.* se levantar e ir.
Ex: ã³sã³nxũ̱³sa² ai³na¹tu¹wa²

ã³sa²sa³ti³li²nxuh¹lxi²- *v.* saltar no chão.
Ex: ã³sa²sa³ti³li²nxuh¹lxi²na³la²

ã³sa²si³tẽ³- *v.* acompanhar.
Ex: ã³sa²si³tẽ³a¹tu¹wa² (na viajem; a conversa de alguém)

ã³sa²so¹- *v.* acompanhar. Ex: ã³sa²so¹na¹tu¹wa²

ã³sa²tã³nũt¹- *v.* sossobrar; atirar na água.
Ex: ã³sa²tã³nũt¹tã³la²

ã³sa²the³kũh³lxi²- *v.* rodando no campo.
Ex: ã³sa²the³kũh³lxi²na¹tu¹wa².

ã³sa²the³kxi³yxau²- *v.* rodando no mato.
Ex: ã³sa²the³kxi³yxau²na¹tu¹wa²

ã³sa²ti¹ta̱³- *attr.* inclinado.

ã³sa³ti²ta³ka¹- *v.* deitar e esticar pernas.
Ex: ã³sa³ti²ta³ka¹a¹tu¹wa²

ã³sa²ti¹ta³xi²na³la² *adv. temp.* 2-3 horas da tarde.

ã³sa²tit¹ta³wxet³- *v.* inclinar-se.
Ex: ã³sa²tit¹ta³wxet³ta¹tu¹wa²

ã³sa³txi³kxi²- *attr.* raspar pele.

ã³saun¹- *v.* jogar água em cima.
Ex: ã³sau¹na¹tu¹wa²

ã³sa²wahx³- *v.* esperar nalguém.
Ex: ã³sa²wahx³na¹tu¹wa²

ã³sa²wai³kxa² so¹xi²- *v.* continuar.
Ex: ã³sa²wai³kxa² so¹xi²na¹tu¹wa²

ã³sa²wai³ta²so¹- *v.* mudar e tomar outro rumo.
Ex: ã³sa²wai³ta²so¹na¹tu¹wa²

ã³sa²wa²lho¹xi²- *v.* levar pessoa de volta.
Ex: ã³sa²wa²lho¹xi²na¹tu¹wa²

ã³sa³wẽ³si̱n³nha²- *v.* arrastar rabo no chão.
Ex: ã³sa³wẽ³si̱n³nha² ai²na³la²

a²sa³wi³ha³lxi³lhot³- *v.* peão; funcionário.
Ex: a²sa³wi³ha³lxi³lhot³tã³la²

ã³sa²ya³nãn³ta³kxi²- *v.* aproximar com calma.
Ex: ã³sa²ya³nãn³ta³kxi²na¹tu¹wa²

ã³sa²ya³nãn³ta³kxi²la¹ta² *attr.* pacientemente.

ã³sen³sai¹- *v.* mais alto; mais comprido.
Ex: ã³sen³sai¹na¹hẽ³la²

ã³sen³so¹- *v.* melhor do que eu.
Ex: ã³sen³so¹na³la² (em caçar)

ã³si³ha³ti³hin¹ti³- *v.* seguindo outro trilho ao mesmo tempo.
Ex: ã³si³ha³ti³hin¹ti³na¹tu¹wa²

ã³si³hẽ²kxi²- *v.* seguir atrás.
Ex: ã³si³hẽ²kxi²na¹tu¹wa²

ã³sih³xi²- *v.* deixar atrás. Ex: ã³sih³xi²na¹tu¹wa²

ã³si³ka³lai³na³kxi² wxe³- *attr.* balançar na mesa. Ex: ã³si³ka³lai³na³kxi² wxe³tu¹wa²

ã³si³ka³la²kã¹- *v.* vira por baixo.
Ex: ã³si³ka³la²kã¹a¹tu¹wa²

ã³si³ka³la²ka³la²ta³kxi²- *attr.* não bem no nivel ou horizontal.
Ex: ã³si³ka³la²ka³la²ta³kxi²na³la²

ã³si³ka³la²kũ¹- *v.* mergulhar cabeça primeira.
Ex: ã³si³ka³la²kũ¹na¹tu¹wa²

a²si̱³ka³nũ³su² *s.* estrume.

ã³si³ka²nxah¹- *adv. temp.* lua nova.

a²si³ka³ta³tĩ³nhai²la¹wa² *attr.* borda do lado de caixa.

ã³si³ka³ta³wxe³- *v.* agachar-se.
Ex: ã³si³ka³ta³wxe³na¹tu¹wa²

ã³si³ka³to³te²su² *s.* o poderoso.

a²si³ka³txĩh³nãu³xa² *attr.* quase no fim.

a²si³kit³su² *s.* fim.

a²si³ko³la¹ka³lo³su² *s.* calção.

a²si³kon³nãu³a² *attr.* lado inferior da caixa.

ã³si³kṵ³ta³wxe³- *v.* afastar-se ao lado um pouco. Ex: ã³si³kṵ³ta³wxe³na¹tu¹wa²

ã³si³kwa³lãu²- *v.* mergulhar com cambalhota.
Ex: ã³si³kwa³lãu²a¹tu¹wa²

ã³sin²- *v.* empurrar de dentro.
Ex: ã³sin²na¹tu¹wa²

ã³si³sa³nxũ³kxi² ai³sã³- *v.* seguir a pista.
Ex: ã³si³sa³nxũ³kxi² ai³sã³ain¹na³la²

ã³si³si²- *attr.* chuviscar. Ex: ã³si³si²na³la²

a²si³ta³wa̱³lhxu² *s.* coronha.

ã³si³tẽ³ki²- *v.* acompanhar.
Ex: ã³si³tẽ³ki²na¹tu¹wa²

ã³si³tẽ³kxa² ai³nũn³- *v.* seguir. Ex: ã³si³tẽ³kxa² ai³nũn³na¹tu¹wa²

ã³si³tĩ¹- *v.* desaparecer á distância.
Ex: ã³si³tĩ¹kxin²na²wa²

ã³si³to³toh³ki²- *v.* andar atrás.
Ex: ã³si³to³toh³ki²na¹tu¹wa²

ã³si³tṵ³lxa² wih¹- *v.* entrar de ré.
Ex: ã³si³tṵ³lxa² wi¹ha¹tu¹wa²

ã³si³tu³lxi²- *v.* afastar um pouco.
Ex: ã³si³tu³lxi²na¹tu¹wa²

a²si³tũ³su² *s.* batata; carretel.

a²si³wain³ka³lo³su² *s.* picape.

ã³si³wa³lu³lu²na³kxi² *attr.* seguir um atrás do outro. Ex: ã³si³wa³lu³lu²na³kxi² ai²na³la²

ã³si³wẽ³not³- *v.* substituir.
Ex: ã³si³wẽ³not³ta¹tu¹wa²

a²sĩ³wi¹jut³su² *s.* vida boa. (tendo bens, comida, ou esposa)

ã³si³wxe³jau³xa² *attr.* primeira parte da palavra.

ã³si³wxen³txi²- *attr.* juntar ponta a ponta.

ã³si³yi²- *v.* cruzar trilho de alguém.
Ex: ã³si³yi²la¹tu¹wa²

a²si³yo³na² *adv. loc.* atrás.

ã³si³yo³not¹- *v.* ficar para traz na fila.
Ex: ã³si³yo³not¹ta¹tu¹wa²

a²si³yxau³tãu³khai³xa² *attr.* significado.

ã³so¹- *v.* acompanhar como amigo.
Ex: ã³so¹na¹tu¹wa²

ã³su³i³kxi²- *v.* segurar para ajudar.
Ex: ã³su³i³kxi²na¹tu¹wa²

ã³sũt²te³xi²sxã³ *adv. temp.* 4-5 horas da tarde.

ã³su³wi³ki²la² *attr.* correr em cima dos galhos grandes.

ã³su²yo³na¹kxi²te²su² *attr.* o mais novo; caçula.

ã³su³yo³no²kxi²- *v.* deixar ultrapassar.
Ex: ã³su³yo³no²kxi²na¹tu¹wa²

a̱³sxã³ wxã³- *v.* deixar e vir. Ex: a̱³sxã³ wxã³na¹tu¹wa²

a²sxa³ka³lo³su² *s.* cama.

a²sxih²yxo²su² *s.* portal.

at¹- *attr.* plantas venenosas. Ex: at¹tã³la²

ã³ta²hot³- *v.* ser como pai.
Ex: ã³ta²hot³ta¹tu¹wa²

a²tai²na¹ han³kxi²na³la² *attr.* superfície limpa.

a²tã³la³kxi³su² *s.* casulo.

a²ta̱³li̱³lhu² *s.* corda extra no arco.

ã³ta³lo³hẽt¹- *v.* subir nas costas.
Ex: ã³ta³lo³hẽt¹ta¹tu¹wa²

ã³ta³lo³hẽt¹- *attr.* em cima; depois.

ã³ta³lo³wa²tot¹- *v.* sobressair.
Ex: ã³ta³lo³wa²tot¹tã³la²

ã³ta³lo̱x³- *v.* afastar-se mais.
Ex: ã³ta³lo̱x³ta¹tu¹wa²

ã³ta³l̲ox³tã¹- *v.* andar de costas.
Ex: ã³ta³l̲ox³tã¹na¹tu¹wa²

a²ta³su² *s.* espírito mau.

ã³t̲aut¹- *v.* esmagar. Ex: ã³t̲aut¹tã³la²

ã³te³- *v.* procurar. Ex: ã³te³na¹tu¹wa²

ã³teh³kxi²- *v. estado* parar sangue.

ã³tẽ³kxa² ai³tu̲³k̲a³txi³su² *s.* povo que ele trouxe. (acompanhantes)

ã³tẽ³kxa² ai³yhu¹- *v.* acompanhar.
Ex: ã³tẽ³kxa² ai³yhu¹a¹tu¹wa²

ã³ten²ta³kxi²- *v.* rasgado.

ã³te³nxi²- *v. estado* querer de volta.
Ex: ã³te³nxi²na¹tu¹wa²

ã³tet¹- *v.* acrescentar palavras.
Ex: ã³tet¹ta¹tu¹wa²

ã³t̲e³t̲e³- *v.* encostar noutra pessoa num lugar apertado. Ex: ã³t̲e³t̲e³ta¹tu¹wa²

ã¹thũn³te²su² *s.* coisa não especificada.

a¹thũ³te²kxai³ *explic.* alguns.

ã³ti³- *attr.* amassado.

a³ti³a² ta³la²la²ki²te²su² *s.* cigarra.

a³tĩ²a²ta³su² *s.* pássaro, anu preto.

a³t̲ĩ²ne³ki³su² *s.* árvore, cabriteiro.

a²ti²ta³nã³nãu³a² *adv. loc.* ao lado.

ã³toh³- *v.* tocar em alguém. Ex: ã³to³ha¹tu¹wa²

ã³toh³hin¹- *v.* encostar. Ex: ã³toh³hi¹nhẽ³la²

a²toh³lxa³ti³su² *s.* coisa sem valor.

ã³toh³xã²nxe³- *explic.* depressa.

ã³toh³xi²- *v.* tentar de novo.
Ex: ã³toh³xi²na¹tu¹wa²

ã³t̲on²ti³sxã³ ã³n̲ã³kan¹ton³ti³- *v.* amadureçendo-se e começando a entender.
Ex: ã³t̲on²ti³sxã³ ã³n̲ã³kan¹ton³ti³na³la²

ã³to³toh³li² *explic.* de qualquer maneira.

at¹tũn³- *attr.* mau cheiro. (como mandioca braba quando está fervendo)

at³txi²- *v.* achar. Ex: at³txi²na¹tu¹wa²

ã³tu³lxi² ai³- *v.* arrastar-se. Ex: ã³tu³lxi² ai³na¹tu¹wa²

a²tun³jah³lo²su² *s.* homem preto.

a²tun³txi³su² *s.* preto.

ã³txã²txih³- *attr.* casa cheia.
Ex: ã³txã²txih³na³la²

ã³txih³na³lon³- *v.* safar-se.
Ex: ã³txih³na³lon³kxi²na¹tu¹wa²

ã³txot³- *attr.* fazer barulho.

ã³txu³lxi²- *v.* safar-se. Ex: ã³txu³lxi²ha¹tu¹wa²

ã³txũ³nxe³- *v.* atirar com flecha para pássaro.
Ex: ã³txũ³nxa¹tu¹wa²

au³- *v.* indicar. Ex: au³na¹tu¹wa²

au³- *v.* não acertar. Ex: au³na¹hẽ³la²

a̲u³- *attr.* pano grosso.

ã̲u³- *v. estado* com fome de comer carne.

ãu¹la³kxi²- *v.* providençiar.
Ex: ãu¹la³kxi²na¹tu¹wa²

ãu³la³nãu³su² *s.* grande, poderoso, trabalhador, muitos bens.

ã̲u³la²ta²ne³ki³su² *s.* árvore, pau do papagaio.

ãu²la²tot³- *v. estado* vergonha.

ã̲u³lhxu² *s.* pássaro, papagaio (geral).

ãu²li²- *attr.* avergonhado.

ãu³lxi²- *v. estado* grávida.

a̲un³- *v. estado* supurar.

ãu¹ne³lain¹- *v. estado* nos dá fome (para comer carne).

ã̲un³nha¹nha²wa² *attr.* duvidoso.

aun³ti³- *v.* ir sem destino. Ex: aun³ti³na¹tu¹wa²

aun³tũh¹lxi² ai³- *v.* ir muita gente.
Ex: aun³tũh¹lxi² ai³ain¹na³la²

a²ũ³ti³su² *s.* coisa entregue.

a̲u³txi³ ã³nhxi²wxe³nũ¹- *v.* fé profunda.
Ex: a̲u³txi³ ã³nhxi²wxe³nũ¹nha²hẽ³la²

au³ũh¹- *v.* mostrar. Ex: au³ũ¹ha¹tu¹wa²

ãu³wa²suk³xĩ³nẽn³su² *s.* cabeceira.

ãu³xi²- *v. estado* com sono.

a²wah³ha² *s.* para que serve.

ã³wai³kxa²so¹- *v.* endireitar.
Ex: ã³wai³kxa²so¹na¹tu¹wa²

ã³wai³ti²- *v.* ir embora. Ex: ã³wai³ti²na¹tu¹wa²

ã³wa̲ix³- *v.* sair. Ex: ã³wa̲ix³ta¹tu¹wa²

a²wa³kẽn³su² *s.* patrão.

a²wa³kxa² wxã³- *explic.* andar para a frente.

a²wa³kxẽn³ta³- *v.* dono.
Ex: a²wa³kxẽn³ta³na²hẽ³la²

a²wa³kxẽn³tot³- *v.* dono.
Ex: a²wa³kxẽn³tot³tã³la²

ã³wa³kxẽ³txa²nha²- *v.* treino disciplinado.
Ex: ã³wa³kxẽ³txa²nha¹tu¹wa²

a²wa³kxẽ³yah³lo²lot³- *v.* chefe.
Ex: a²wa³kxẽ³yah³lo²lot³tã³la²

a²wa³li³kha³lon³- *attr.* tornar-se líder.

a²wa³nẽ³na² wi³xi²- *v.* formiga entrando no buraco. Ex: a²wa³nẽ³na² wi³xi²na³la²

a²wa³nẽn³su² *s.* broto. (como abacaxi)

ã³wa³nha³kxi² ai³- *v.* andar devagarzinho.
Ex: ã³wa³nha³kxi² ai³na¹tu¹wa²

ã³wa³ni̲³lon³- *v.* brincando.
Ex: ã³wa³ni̲³lo³na¹wa²

ã³wa³nĩ²ta̲³kxi²nha²- *v.* vacilar.
Ex: ã³wa³nĩ²ta̲³kxi²nha¹tu¹wa²

ã³wa²sut¹- *attr.* terminado.

ã³wa³sxi¹sxi¹tã³- *v.* polvilhar.
Ex: ã³wa³sxi¹sxi¹tã³a¹tu¹wa²

ã³wa³ti̲³tã³la² *adv. temp.* depois do zénite da lua.

ã³wa³ti³ti²san³na¹ *adv. loc.* quando o sol começar a baixar.

ã³wa³to²ki²- *v.* passar outra pessoa.
Ex: ã³wa³to²ki²na¹tu¹wa²

ã³wau³ta³kxi²- *explic.* em sentido contrário.

ã³wa̲³wa̲³txa³kxi²- *v.* indeciso.
Ex: ã³wa̲³wa̲³txa³kxi²nha²hẽ³la²

a²wa̲x³ka³na² *adv. loc.* para cá de.

a²wẽ¹ha³yxo²ka³teh³nãu³a² *adv. loc.* á beira do rio.

a²wẽ̲³nxa² kũ³xi²ki³a² *adv. temp.* crescente da lua.

a²wẽ³sa² wẽ³nhi³te²a² ha¹lo³ta³lxi³- *v.* gêmeos.
Ex: a²wẽ³sa² wẽ³nhi³te²a²
ha¹lo³ta³lxi³yah³na³la²

a²wẽ̲³ta³te²lxi³ *attr.* da próxima vez novamente.

ã³we¹tã³wih¹- *v.* mudar de lugar.
Ex: ã³we¹tã³wi¹ha¹tu¹wa²

a²wha³lxin¹ti³su² *s.* fumaça; vapor.

ã³wha²nãuh¹- *v.* passar.
Ex: ã³wha²nãu¹ha¹tu¹wa²

ã³wih¹- *v.* entrar. Ex: ã³wi¹ha¹tu¹wa²

ã³wih²xi²- *v.* chegar de novo.
Ex: ã³wih²xi²na¹tu¹wa²

a²wĩ³ka² *explic.* não. (coisa de longe quase sumindo)

a²wi¹lhĩ¹khai¹xa² *adv. temp.* bem no iníçio.

a²wi¹lhĩ¹nãn¹jau³xa² *attr.* primeiras palavras.

ã³win¹- *v.* balançar. Ex: ã³win¹na³la²

a²wi¹tãu³son¹- *attr.* situação melhorou.
Ex: a²wi¹tãu³son¹ta¹hxai²hẽ¹la²

ã³wxe³lu²- *v.* céu clareando.
Ex: ã³wxe³lu²na³la²

ã³wxe³nih¹- *attr.* sarado; pacífico.

ã³wxen³ta³kxi²- *v. estado* parar de doer.

ã³wxe³nũh¹- *v. estado* com calma.

ã³wxe³tãu³lot³- *v.* mudar os planos.
Ex: ã³wxe³tãu³lot³ta¹tu¹wa²

a²wxi²tih³na³la³yau³sxu² *s.* veneno de cobra.

a²xĩ̲t³su² *s.* qualquer coisa que voa.

ã³ya³la̲³la̲x²- *attr.* chuva parando.
Ex: ã³ya³la̲³la̲x²tã³la²

ã³ya²lã̲u¹lã̲ux¹- *v.* terra muito úmida.
Ex: ã³ya²lã̲u¹lã̲ux¹tã³la²

ã³ya³la³wih¹kxi²kat³su² *s.* freio para cavalo.

ã³yã³lã̲x³- *v.* procurar comida.
Ex: ã³yã³lã̲x³ta¹tu¹wa²

ã³ya̲³li²waun¹nyhu²- *v. estado* fazer amizade.
Ex: ã³ya̲³li²waun¹nyhu²nha²hẽ³la²

ã³ya³li³wau³ta³ki² wxe³- *v.* sentar-se nos calcanhares. Ex: ã³ya³li³wau³ta³ki² wxe³na¹tu¹wa²

ã³ya̲³lxat¹- *v.* diminuir. Ex: ã³ya̲³lxat¹tã³la²

ã³ya³lxat¹tẽn³tain¹- *v.* diminuir.
Ex: ã³ya³lxat¹tẽn³tain¹na³la²

ã³ya̲³lxi³hain¹sxã³ yxau³- *v.* fazer amizade.
Ex: ã³ya̲³lxi³hain¹sxã³ yxau³na¹hẽ³la²

a²ya̲³lxĩ̲n³su² *s.* flauta.

ã³ya³lxi²ti³lot³- *v.* ir acompanhado.
Ex: ã³ya³lxi²ti³lot³ta¹tu¹wa²

ã³yã³nẽ³ta³ti³- *v.* acustumar.
Ex: ã³yã³nẽ³ta³ti³na¹tu¹wa²

ã³yãn³ni²la³kxã¹- *v.* deixar atrás.
Ex: ã³yãn³ni²la³kxã¹a¹tu¹wa²

ã³yãn³nũ²kxi²- *v.* amontoar.
Ex: ã³yãn³nũ²kxi²na¹tu¹wa²

ã³ya¹not³- *v.* afastar mais longe.
Ex: ã³ya¹not³ta¹tu¹wa²

ã³yãn³sa²ki³nũ²kxi²- *v.* juntar gente.
Ex: ã³yãn³sa²ki³nũ²kxain¹na³la²

ã³yãn³san²ta³ki²- *v.* vacilando nos pensamentos.

a²yan³sxu² *s.* dois juntos.

ã³yãn³tet¹- *v.* aumentar gente.
Ex: ã³yãn³tet¹tu¹wa²

ã³yan³ti³tẽx³- *attr.* quase escuro; atardecer.

ã³ya³nũ¹- *v.* entregar a ele.
Ex: ã³ya³nũ¹ai¹na¹tu¹wa²

ã³yã³sa²so¹- *v.* trazer para cá.
Ex: ã³yã³sa²so¹na¹tu¹wa²

ã³ya²sa³wih¹- *v.* mudar para outro carro.
Ex: ã³ya²sa³wi¹ha¹tu¹wa²

ã³ya²sa³wih²xi²- *v.* mudar para outra aldeia.
Ex: sxi²ha² ã³ya²sa³wih²xi²na¹tu¹wa²

ã³ya²sã³wi¹kxi² ai³- *v.* mudar para meter coisas de outras pessoas. Ex: ã³ya²sã³wi¹kxi² ai³na¹tu¹wa²

ã³ya²sa³wxe³- *v.* mudar de lugar.
Ex: ã³ya²sa³wxe³na¹tu¹wa²

ã³ya²sa³wxe³thĩ³na² *adv. loc.* casa próxima.

ã³ya²sũ̲³xi²- *v.* peixe pulando.
Ex: ã³ya²sũ̲³xi²na³la²

ã³yat¹- *v.* mudar de idéia. Ex: wãn³txa² ã³yat¹tã²hẽ³la²

ã³ya¹tã³- *attr.* substituir.

ã³ya¹txi²- *v.* mudar-se. Ex: ã³ya¹txi²na¹tu¹wa²

ã³ya²txi²- *v.* mudar de volta.
Ex: ã³ya²txi²na¹tu¹wa²

ã³ya³txi²- *v.* receber. Ex: ã³ya³txi²na¹tu¹wa²

a²yãu³ka³txa² ã³si³tẽ³kxi²- *v. estado* com espírito.

a²yãun³su² *s.* flor.

a³ya̲u³so³kxi²- *v.* aproximar-se.
Ex: a³ya̲u³so³kxi²na¹tu¹wa²

a²yau³xa² si³yxu̲³hi²- *v. estado* diarréia.

ã³yãux³kxi²- *v.* amansar; acustumar.
Ex: ã³yãux³kxi²na³la²

ã³yã³wai³kxi²- *explic.* combinar por uma coisa. (resolvido, aprovado)

ã³ya³wih¹- *v.* entrar. Ex: ã³ya³wi¹ha¹tu¹wa²

ã³yax¹- *v.* mudar um pouco.
Ex: ã³yax¹ta¹tu¹wa²

ã³ye³hai¹kxi²- *v.* aumentar clareira (da aldeia ou roça). Ex: ã³ye³hai¹kxi²na¹tu¹wa²

ã³ye³hi³lxih³- *v.* lavar.
Ex: ã³ye³hi̲³lxi³ha¹tu¹wa²

a²ye³ka³tã̲t³su² *s.* olho do coco.

ã³ye³ka³ti³kxain¹- *v.* olhos fitados.
Ex: ã³ye³ka³ti³kxain¹na³la²

ã³ye³ka³tit³- *v.* olhar fixo.
Ex: ã³ye³ka³tit³ta¹tu¹wa²

ã³ye³lun²ta³kxi²- *attr.* vidro rachado.
Ex: ã³ye³lun²ta³kxi²na³la²

a²yen³nãu³a² *attr.* lado de frente.

a²yen³nãu³ai²na² *attr.* á vista deles.

a²yẽ¹su² *s.* espinho.

a²ye³tã³lhu² *s.* mel na colmeia. (cera de mel)

a²yet³su² *s.* ninho.

a²ye³tun³jen³su² *s.* depressão no solo preta.

a²ye³xoh³xan¹ki³su² *s.* luz alta.

a²ye³yuh³xan¹ki³su² *s.* luz baixa.

ã³ye³yxo²nũn¹- *v.* concordar.
Ex: ã³ye³yxo²nũn¹na²hẽ³la²

ã³yi³sai¹- *v.* puxar água. Ex: ã³yi³sai¹na¹tu¹wa²

ã³yix¹- *v.* parar um pouco. Ex: ã³yix¹ta¹tu¹wa²

ã³yi¹yi¹ta³kxi²- *v.* lento para entender.
Ex: ã³yi¹yi¹ta³kxi²na³la²

a²yo³ha² *s.* pagamento.

a²yoh³nxãn³sxu² *s.* dinheiro.

ã³yo³not¹- *v.* ficar para trás.
Ex: ã³yo³not¹ta¹tu¹wa²

ã³yo³yo³la³kxi²- *v.* chuva intermitente.
Ex: ã³yo³yo³la³kxi²na³la²

ã³yu³hẽ¹ta³- *attr.* pôr em cima do pé.
Ex: ã³yu³hẽ¹ta³tu¹wa²

ã³yu³kxa²ti³su²- *v.* pontapé.
Ex: ã³yu³kxa²ti³su²na²hẽ³la²

ã³yu¹kxũ³- *v.* despejar na agua.
Ex: ã³yu¹kxũ³a¹tu¹wa²

ã³yu¹na³- *v.* jogar fora. Ex: ã³yu¹na³a¹tu¹wa²

a²yut³su² *s.* família.

ã³yut³txi² *explic.* juntos.

ã³yu³txi²- *attr.* saiu para outra aldeia.

ã³yu³txi³sxã³ yxau³- *v.* morar juntos.
Ex: ã³yu³txi³sxã³ yxau³ain¹na³la²

ã³yu³wxen³ta³kxi² ai³- *v.* pôr em andas.
Ex: ã³yu³wxen³ta³kxi² ai³na¹tu¹wa²

ã³yu²yun²kxi²- *v.* ajuntar com ele.
Ex: ã³yu²yun²kxain¹na³la²

a²yxã¹sa³ki³su² *s.* grãos de cafe que não se dissolvem.

a²yxaut³ti³khai³su² *s.* moradia.

ã³yxe²ta³kol³- *v. estado* dor de garganta.

ã³yxe²ta³su³nũ³kxi²- *v. estado* engasgar.

ã³yxo²ãu²so¹- *v.* quebrar na beirada.
Ex: ã³yxo²ãu²so¹na¹tu¹wa²

ã³yxo²ha³te²kxa¹- *v.* rosto para cima.
Ex: ã³yxo²ha³te²kxa¹a¹tu¹wa²

ã³yxo²ha³ti³sai¹- *v.* atravessar córrego.
Ex: ã³yxo²ha³ti³sai¹na¹tu¹wa²

ã³yxo²hãu²not³- *v. estado* acalmar.

ã³yxo²ka³la²kxa² wxe³- *v.* pôr de rosto para cima. Ex: ã³yxo²ka³la²kxa² wxe³na¹tu¹wa²

ã³yxo²ka²la¹tã³xi²- *v.* subir morro.
Ex: ã³yxo²ka²la¹tã³xi²na¹tu¹wa²

ã³yxo²ka³te³tĩh³na² *s.* beirada.

a²yxo²ka³txe³su² *s.* beirada.

a²yxo²ka³txe³tĩh³no²su² *s.* beirada.

a²yxo²ki³son³tĩh³no²su² *s.* beirada.

ã³yxo²ko³txũn³- *v.* virar rosto para ele.
Ex: ã³yxo²ko³txũn³na¹tu¹wa²

ã³yxo²kwxãi³ta³lxi³su² *s.* punhos de rede.

a²yxo²kxai³ a²wãn³txa² ĩ³sa²nũ¹xi²yhain¹- *v.* argumentar. Ex: a²yxo²kxai³ a²wãn³txa² ĩ³sa²nũ¹xi²yhain¹na²hẽ³la²

a²yxo²kxai³ a²wãn³txa² ĩ³yi²la³nũ¹xi²yhain¹- *v.* argumentar. Ex: a²yxo²kxai³ a²wãn³txa² ĩ³yi²la³nũ¹xi²yhain¹na²hẽ³la²

a²yxo²kxai³ ĩ³sa²ne³khau²kxi²yhain¹- *v.* argumentar. Ex: a²yxo²kxai³ ĩ³sa²ne³khau²kxi²yhain¹na²hẽ³la²

a²yxo²kxai³ wãn³txa² ĩ³wa²lũ³xi²yhu¹- *v.* redarguir. Ex: a²yxo²kxai³ wãn³txa² ĩ³wa²lũ³xi²yhu¹na²hẽ³la²

ã³yxo²lu²- *v.* bater no queixo.
Ex: ã³yxo²lu²na²hẽ³la²

ã³yxo²o²- *v.* não falar do assunto.
Ex: ã³yxo²o²la¹tu¹wa²

ã³yxo²o³tũ¹- *v.* acreditar em.
Ex: ã³yxo²o³tũ¹na¹tu¹wa²

ã³yxo²o³tũ³nha²- *v.* virar cara para cá.
Ex: ã³yxo²o³tũ³nha¹tu¹wa²

ã³yxo²sa³tit³- *attr.* fios frouxos.

ã³yxo²so¹- *v.* compreender.
Ex: ã³yxo²so¹na¹wa²

ã³yxo¹txe³xi²- *v.* voltar de onde veio.
Ex: ã³yxo¹txe³xi²na¹tu¹wa²

ã³yxo²wau³wau³kxi²- *attr.* desnivelar boquinho da flauta. Ex: ã³yxo²wau³wau³kxi²na³la²

ã³yxo²we³- *v.* aprender a falar.
Ex: ã³yxo²wxe³na¹tu¹wa²

ã³yxo²wẽ¹nã³- *v.* transbordar.
Ex: ã³yxo²wẽ¹na³na³la²

ã³yxo²wxe³- *v.* sentar na porta.
Ex: ã³yxo²wxe³na¹tu¹wa²

ã³yxu¹ka²wih¹- *v.* moer.
Ex: ã³yxu¹ka²wi¹ha¹tu¹wa²

ã³yxu¹ka²wxe³- *v.* transferir dum vasilhame para outro. Ex: ã³yxu¹ka²wxe³na¹tu¹wa²

ã³yxu³lon¹- *v. estado* preguiçoso.

ã³yxu̲³yxu̲n²ta³kxi²- *v. estado* dor aguda.

E

e³- *v.* falar. Ex: e³a¹tu¹wa²

ẽ²ẽh¹nãu³su² *s.* lagarta.

e³hau³kot³- *v.* conversar e resolver.
Ex: e³hau³kot³ta¹tu¹wa²

eh³sxu² *s.* machado.

eh³xa² e³jah¹lo²su² *s.* cigarra, afiador de machado.

ẽh³yain¹na³la² *v.* falar fofoca.
Ex: ẽh³yain¹na³la² (mau de alguém)

ẽ³ka³txi³su² *s.* notícias.

e³khai¹nx²na³la² *attr.* muito mel.

e³ki³ha¹ki²- *v.* enganar.
Ex: e³ki³ha¹ki²na²hẽ³la²

e³ki³ha¹kxi²so²ã³- *v.* mentir.
Ex: e³ki³ha¹kxi²so²ã³na²hẽ³la² (falou que ia levar mas não levou)

e³kxi²- *v.* falar com. Ex: e³kxi²na¹tu¹wa²

ẽ³kxi²- *v.* esquentar no fogo.
Ex: ẽ³kxi²na¹tu¹wa²

e³la² ã³nha²ko³xa² *s.* aldeia abandonada.

e̲³la² tau²ta³ne³ki³su² *s.* ávore, caju. (gavião come)

e³lai²na¹ *explic.* claramente.

e̲³la³kẽ̲³kẽ̲³su² *s.* pássaro, pica-pau de fronte amarela.

e̲³la³ne³ki³su² *s.* árvore, caju.

e̲³lhãi³ka³ne³ki³su² *s.* cabeceira para cá do Macaco Preto.

e³lhãi³su² *s.* cobra, jiboia do mato.

e³lhu² *s.* abelha, bujuí. (na oca do pau perto do chão)

e³lin³- *attr.* não muito firme.

e³lxah²lxi³- *attr.* claro. Ex: e³lxah²lxi³na²hẽ³la²

en²- *v.* recusar. Ex: e²na¹tu¹wa²

en²- *attr.* fazer mal. (como água de mandioca braba)

e̲n²- *v. estado* delírio. (depois de comer mandioca braba)

en³ta²ti³su² *s.* cachoeira.

e̲³nxa² *explic.* aguentar.

e³nx³nha²nxa³- *v. estado* não aguentando.

e̲³sa²ta³nũ³su² *s.* fumo, narcótico.

e̲³su² *s.* pássaro, taperá de colar branco.

e̲t³- *v. estado* enjoado.

e̲t³su² *s.* fumo.

e³ũh¹- *v.* concordar. Ex: e³ũ¹ha¹tu¹wa²

e³wa²sut¹- *v.* terminadas as palavras.
Ex: e³wa²sut¹tã³la²

e³wen¹- *v.* fala dum louco. Ex: e³wen¹na²hẽ³la²

e̲x³ton³- *v. estado* exigente (criança).

e³yxo²nũn¹- *v.* concordar.
Ex: e³yxo²nũn¹na¹tu¹wa²

H

ha³ *interj.* frustração.

hãi³- *attr.* difícil.

hãi²ih³xi²- *v.* fugir. Ex: hãi²ih³xi²na¹tu¹wa²

hãi³jau³xa² *attr.* segredo.

hã̲i¹la³na³ki³su² *s.* jogo de bola. (jogo indígena)

hã̲i¹lhu² *s.* bola.

hain³- *v.* cantar; tocar flauta. Ex: hai³na¹tu¹wa²

-hã̲i³nu²su² *s.* avó; sogra; tia-paralela.

hãi¹nx²- *attr.* só isso.

hãi¹nxa¹- *v.* largar. Ex: hãi¹nxa¹a¹tu¹wa²

Hãi¹nxa¹a³ki³son³nhĩ¹thi²ni²? *interrog.* Terminou?.

hãi¹nxa²wxe³- *v.* deixar aqui.
Ex: hãi¹nxa²wxe³na¹tu¹wa²

hãi¹nxe³jau³xa² *explic.* mesma palavra.

hãi¹nxe³tu̲³ka̲³txa² *explic.* mesmo grupo.

hãi¹nxot¹sxã³ ã³- *v.* largar do serviço.
Ex: hãi¹nxot¹sxã³ ã³a¹tu¹wa²

hãi¹nx³ti³xã¹ *s.* todos.

hãi¹nxũn³sxã³ *explic.* também.

hai³sa³lot³- *v.* pastorear; cuidar roça.
Ex: hai³sa³lot³ta¹tu¹wa²

hai¹son³sa³li³- *v.* sair brabo.
Ex: hai¹son³sa³li³na³la²

hai³sxa² a²yxo²kit³su² *s.* beirada da roça ou aldeia.

hai³sxa² wĩ³kxe³su² *s.* capoeira.

hai³sxa² ya³nax³- *v.* roça recem-cortada secando. Ex: hai³sxa² ya³nax³tu¹wa²

hait¹su² *s.* pessoa desconhecida.

hait³sxu² *s.* roça.

hãi¹tũ³ka³tu̲³ wẽ̲³no̲t³so¹kxi²- *v.* trocar de mulher. Ex: hãi¹tũ³ka³tu̲³ wẽ̲³no̲t³so¹kxi²na³la²

hai³txi³ *explic.* não.

hai¹txũ³nyhu¹- *v.* trocar de mulher.
Ex: hai¹txũ³nyhain¹na³la²

hãi¹xa²kon³su² *s.* fim do trabalho.

hãix¹ta̲³lhu² *s.* pássaro, inambu. (peito marrom)

hãix¹ta³na̲³ki³su² *s.* maço de fósforos.

hãix¹te²ten³ti³a² *attr.* igual (a Deus).

hãix¹tĩh³na² *explic.* única pista.

hãix¹txi³su² *s.* fósforo.

-hã³ka³nu²su² *s.* mãe; tia paralela.

ha¹la² sai¹- *v.* nascerem gêmeos. Ex: ha¹la² sai¹ain¹na³la²

ha³lai³su² *s.* relâmpago.

ha³lai³ya³ta³la²tĩh³no²su² *s.* picada entre Aldeia Branca e Juina.

ha³la³je¹na² wa̲³kxai³tã² *adv. temp.* há duas semanas.

ha³la³jo³li²- *v.* cortar no meio.
Ex: ha³la³jo³li²na³la²

ha³la³ka³lxa³lon³- *v.* fazer visita.
Ex: ha³la³ka³lxa³lon³na²hẽ³la²

ha³la³ki² *explic.* uma parte.

ha³la³kxa³lxu¹hxa²ta³su² *s.* fim do brejão perto do Juina.

ha³la³la³ki³te²su² *s.* tribo tubarão.

ha³la̲³lxah³la²ti³su² *s.* capim.

ha³la³lxa³lha²kãu³su² *s.* flor de março-abril.

ha³la³sa¹ *adv. loc.* no meio.

ha³la³sa³jãi³ti³su² *s.* marimbondo. (casa de barro no parede)

-ha³la³sẽn³su² *s.* da cintura para cima.

ha³la³tãu²lxi³ *v.* quebrar no meio.
Ex: ha³la³tãu²lxi³na¹tu¹wa²

ha³la³te²na³la² *attr.* ficar seco.

ha³la³ti³- *v.* abraçar. Ex: ha³la³ti³a¹tu¹wa²

ha³la³ti²lho¹- *v.* rasgar em dois pedaços. Ex: ha³la³ti²lho¹na¹tu¹wa²

ha̲³la̲t³su² *s.* pente.

ha̲³la̲t³tẽ³ki³su² *s.* árvore, pitomba do mato.

ha³la³tu³lain¹tĩh³na² *s.* caminho no meio; atalho.

ha³lau³ha³lau³kxi²- *attr.* bossa.

ha³lau³la²ta³su² *s.* sapo da terra.

ha³lau³lhxu² *s.* sapo da terra.

ha̲³lã̲un³ta³lxi²su² *s.* bajé do campo. (feijãozinhos, comestível. Banhar na calda do raiz para dor de cabeça.)

ha³la³wẽn³su² *s.* córrego para cá da aldeia de Aristides.

ha³la³wi³tan¹jau³xa² *attr.* parte do meio.

ha³la³wit³ton³- *adv. loc.* no meio.

ha³lhu² *s.* peixe, cara.

ha¹li¹ *attr.* dois.

ha³li³hxan³- *v.* vazar. Ex: ha³li³hxan³na³la²

ha³li³lhu² *s.* peixe. (sempre com jacaré)

-ha³lĩn³ti³su² *s.* irmã.

ha³lĩ³txi²nyhu¹- *v.* irmãs recíprocas. Ex: ha³lĩ³txi²nyhu¹nha³la²

ha³lo²a² e³lho¹lxin³ko³su² *s.* campo limpo.

ha³lo²a² nũ̲²kwa̲i³sxa³ko³su² *s.* campo no meio do mato.

ha³lo²a² ta̲un³ta²ko³su² *s.* terra perto de Campo de Julho.

ha³lo²a² wa³kxẽn³su² *s.* dono; presidente.

ha²lo¹ha²lon¹- *v.* muitos furos. Ex: ha²lo¹ha²lon¹na³la²

ha³lo²lot³- *v.* fazer moradia. Ex: ha³lo²lot³ta¹tu¹wa²

ha¹lon³txi³ *explic.* dois.

ha³lo²sa²ni³sa²tã³- *v.* mar quebrando na praia.

ha³lo²su² *s.* lugar; campo.

ha³lo²te²su² *s.* grupo Nambikuara.

ha³lox¹- *v.* esperar. Ex: ha³lox¹na¹tu¹wa²

ha³lu³ha³lu²ne³ki³su² *s.* árvore, figueira braba. (também pau traçado e soveiro)

ha³lu²jen¹ki³su² *s.* pássaro, perdiz.

ha³luk³ka³su³lhxu² *s.* pássaro. (branco e preto, vive num buraco no chão)

ha²luk¹ki³su² *s.* cavadeira.

ha²lu¹lun¹- *attr.* transparente.

ha³lun²su² *s.* abelha. (do mesmo grupo com boracavalo. mel azeda)

ha³lu²su² *s.* pássaro, picapau vermelho.

ha³lu²sxa²ta³su² *s.* abelha.

ha³lut²su² *s.* marimbondo (geral).

ha³lxãu³lhxu² *s.* mamangaba. (come borboleta. Num buraco do chão)

ha³lxin¹- *v.* vapor da água no córrego. Ex: ha³lxin¹na³la²

ha³lxo³lhxu² *s.* pernilongo.

ha³lxo³lxa²ta³su² *s.* mosca, carapanã.

ha³lxo³lxi²- *attr.* murcho.

han³- *attr.* cor de cinza.

hãn³- *attr.* branco.

ha³na³ka³li³ wi¹ko̲x¹nhũ³na¹wa² *explic.* distinguir.

ha³na³ka³lxi² *explic.* separadamente.

hã³na³ka³lxi³ a̲in³nha²- *attr.* pensamentos diferentes.

ha³nãn³ta³ne³ki³su² *s.* árvore, fruta de pomba. (casca bom para espinha na pele)

ha³nãu³hi²- *v.* passar. Ex: ha³nãu³hi²na¹tu¹wa²

ha³nãu³hi² hxan³- *v.* passar de uma vez. Ex: ha³nãu³hi² hxan³na³la²

hã³nẽ³- *attr.* gordo.

ha³nẽ³ti³su² *s.* gordura.

hãn³jah¹la²ne³ki³su² *s.* cabeceira de Serra Azul.

hãn³jah³la²yen³su² *s.* aldeia de Serra Azul.

han³kxi²- *v.* limpo.

hãn³nih³- *attr.* branco.

hã³nũ³- *v.* ameaçar. Ex: hã³nũ³na²hẽ³la²

ha³nuh³lxi²- *v.* céu meio claro.
Ex: ha³nuh³lxi²na³la²

hã³nxãu³lhu² *s.* peixe, piauzinho. (come lodo)

hã³nxe²a² i̱³a²nhe¹jut³su² *s.* chama.

hã³nxe²a² sin³ti³su² *s.* fumaça.

ha³nxeh¹khin¹jau³xa² *attr.* sem autoridade.

ha³nxeh¹kxi²- *attr.* perigo de desatar.

hã³nxeh³lxi²- *attr.* perigoso.

ha³nxe¹kxi²thin¹tũ³ka̱³txa² *explic.* inútil. (sem capacidade de fazer)

ha³nxe²su² *s.* fogo; lenha.

hã³nxe²yau³su² *s.* combustivel.

hã³nxũ¹lhxu² *s.* abacaxi.

ha²tai¹ha²tain¹- *attr.* raso.

ha²te¹ha²ten¹- *attr.* tempo bom.

ha³te̱h³nxãn³sxu² *s.* papel; folha; dinheiro.

ha²tet¹- *attr.* claro.

ha³ti³hẽ³nãu³a¹ *explic.* outro lado.

ha³tih³xi² te²nãu³su² *s.* pares. (2,4,6,8, etc.)

ha³ti²hxĩn³te²su² *s.* cesta.

ha³ti³ka² yãi³ki³su² *s.* jabuti, casca beirada vermelho. (diameter 15cm. não comestível)

ha³ti³ka³ku³ku³lhu² *s.* tracajá, rio.

ha³ti³ka³nũ³yait³su² *s.* jabuti do rio. (ovos e carne comestível)

ha³ti³ka³yu³yah³wxat³su² *s.* jabuti. (comestível)

ha³ti³ki³su² *s.* jabuti do rio (geral).

ha³ti³ki³wa³lĩh³ki³su² *s.* jabuti do rio. (pequeno)

ha³ti³kxi²- *attr.* liso.

ha³tin²- *attr.* sombreado.

ha³tĩ³ne³ki³su² *s.* cabeceira do Juruena. (para cá)

ha³tin³ta²ne³ki³su² *s.* planta. (folhas amassadas parecem espuma de sabão, mulher grávida tome para facilitar parto)

ha³tin¹ti³ *explic.* repetidamente.

ha³tin³txi²- *attr.* escorregadio.

ha³ti²su² *s.* cesta.

ha³ti²ta³la̱t³su² *s.* cesta.

hat³ti³su² *s.* ponte.

ha³tu³ka³lxi²su² *s.* contraceptiva.

ha³tu̱³ti³su² *s.* abelha, manduri do chão. (do mesmo grupo com si²su², não tem ferrão)

hã¹txi³ *explic.* repetidamente.

hã̱u¹- *v.* deixar ensopar. Ex: hã̱u¹a¹tu¹wa²

hãu¹- *v.* dentro da água. Ex: hãu¹a¹tu¹wa²

hãu³- *attr.* gorduroso.

hau³hau³kon³- *explic.* igualado.

hau³hau³kot³sxã³ ne³ke³kxi²nha²- *v.* pensando igual. Ex: hau³hau³kot³sxã³ ne³ke³kxi²nha²ki̱³tã³la²

hau³hau³kot³sxã³ ne³ke³kxi²xai³nhi²nyhu¹kxi³jau³su² *s.* comunhão.

hau³hau³kot³sxã³ yain³- *v.* todo mundo comer junto. Ex: hau³hau³kot³sxã³ yai³nain¹na³la²

hãu²ju³ta² ũ³hũ¹te²lot³- *v.* dar paz.
Ex: hãu²ju³ta² ũ³hũ¹te²lot³ta¹tu¹wa²

hau³ka²ta³ne³ki³su² *s.* coco de bahía.

haun²- *v.* descascar (pequi). Ex: hau²na¹tu¹wa²

hãun²jau³xa² *attr.* água pacífica.

hãu²non³- *attr.* paz; calma de tristeza.

hãu³su² *s.* peixe, lambari da lagoa. (come lodo)

hã̱u¹sxã³ ã³ne³hẽ²kxi² kan³- *v.* boiando.
Ex: hã̱u¹sxã³ ã³ne³hẽ²kxi² ka³na¹tu¹wa²

hau³sxu² *s.* lobo.

haut³ta²ha³nãn³su² *s.* cartucho.

haut³ta³ki³su² *s.* balas de chumbo.

haut³ta³tan³ti³su² *s.* flecha com veneno curare.

haut³txi³su² *s.* flecha geral; munição.

hau³xa² pe³la²yãu³su² *s.* janeiro a fevereiro. (árvore grande)

hã²wã¹yah³lo²su² *s.* pai.

ha³we¹ *v.* pegue-o.

hã²wxãn³txa³ *conj.* depois.

hã³xa³ *explic.* sim.

hax³ki³su² *s.* cará da roça.

hãx³nu¹hãx³nũ¹kxa³li²su² *s.* calango liso.

hax³te²- *attr.* espaçoso.

hax³te¹hax³ten¹- *attr.* espalhado.

hax³ten²txi³- *v.* espalhar.
Ex: ha³ten²txi³na²hẽ³la²

ha³ya³ka³lxi³sa²hit¹- *v.* desdenhar.
Ex: ha³ya³ka³lxi³sa²hit¹tã²hẽ³la²

ha³ya³khin¹- *v. estado* cansado.

ha³ya³khin¹- *v.* não conseguir.
Ex: ha³ya³khin¹tu¹wa²

ha³ya³khin¹jau³xa² *attr.* sem condições de resolver.

ha³yak³khin¹tũ³ka³txa² *explic.* inútil. (sem capacidade de fazer)

ha²ya³kxi²- *explic.* parar.

ha³yẽ³su² *s.* flecha para peixe.

ha³yo² *explic.* concordando.

ha³yo³xi²- *v. estado* pele lhe-descasca.

ha³yu³lhu² *s.* peixe, traíra.

ha³yu³lxa²txi³su² *s.* cobra de peixe. (venenosa)

ha³yxa³ha³yxan³- *attr.* frouxo.

hã³yxãu³hã³yxãu³ti³su² *s.* centopéia.

hã³yxe³lhu² *s.* maria fedida.

heh³- *v. estado* fome.

he³hen³- *attr.* vermelho.

heh³ja³lut²- *v. estado* morrendo de fome.

hẽ³ka³na³nũ¹ka³na¹ *adv. loc.* lá em cima.

he³ka²ta³su² *s.* abelha. (não faz mel, não morde)

he³la³kat³su² *s.* pau para roda de fiar.

-he³la³koh³su² *s.* abdome.

-he³la³kxa² *suf.* tipo de.

he³la³ne³ki³su² *s.* palmeira, buriti.

he¹li²- *v.* brigar. Ex: he¹lain¹na³la²

he³lxa³yxo²kwa³lxi¹te²su² *s.* pássaro, pipira de papo vermelho.

he³nãu³su² *s.* lagarta de buriti.

hen³ko³te²su² *s.* grupo Manduca.

he¹o²- *v.* dar susto. Ex: he¹o²la¹hẽ³la²

he³sa³win³ti³su² *s.* cigarra. (na época da seca)

he³sa²yxo²he³lhu² *s.* chama.

he³son³ki²- *v.* sussurrar.
Ex: he³son³ki²na²hẽ³la²

he³su³lxen²ne³ki³su² *s.* lugar perto de Camararé.

he¹tãu³a² *adv. loc.* local.

hẽ²txi²ti³xa² *adv. loc.* entroncamento de estradas ou rios.

he¹wen¹- *v. estado* frustrado.

hẽ³yhu¹- *v.* encostar-se noutra pessoa.
Ex: hẽ³yhu¹ha¹tu¹wa²

hi³- *v.* assar. Ex: hi³la¹tu¹wa²

hĩ²- *attr.* pegadiço.

hi³a² khãu³kat³su² *s.* cavadeira.

hi³a² nũ³kwhãi¹su² *s.* gavião, bacurao, tuju curiango de 4 horas. (do día)

hi³a² si³yxau³kat³su² *s.* coronha. (de madeira)

hi³a² su³te³ka³ti³su² *s.* cameleão. (vive no tronco duma árvore)

hi³a²ka³lo³ẽn¹su² *s.* casa de madeira.

hi³a²ta³su² *s.* macaco de pau.

hi³a²ta³su² *s.* grupo Manairisu. (também wai³ki³su²)

hi³ẽn¹su² *s.* oca do pau.

hĩ³hĩ³lhu² *s.* pássaro, inambu galinha.

hi³ka²ta² si³wha²lxin¹te²su² *s.* cometa com rabo.

hi³ka²ta³su² *s.* estrela.

hi³ki²a³li²su² *s.* espada.

hi³ki³su² *s.* fruta (geral).

hi²kxa² ũh³ne³sai¹xi²nha²- *adv. temp.* sol está aparecendo.

hi̲²kxi²- *v. estado* úmido e quente.

hi̲³la³kxi²sxã³ so¹- *v.* cuidar do nenê enquanto a mamãe está muito fraco. Ex: hi̲³la³kxi²sxã³ so¹na¹tu¹wa²

-hi̲²lhu² *s.* fígado.

hin¹- *v.* morar. Ex: hi¹na¹wa²

hĩ¹na² *adv. temp.* agora.

hi³nãu³su² *s.* lagarta.

hi³ne³ka³ki³su² *s.* comprimidos.

hi³ne³ka³yau³su² *s.* remédio (líquido).

hi³ne³ki³su² *s.* remédio (geral).

hi³ne³ta³wi³ne³ki³su² *s.* árvore do mato. (flor cor de rosa em julho)

hĩ³ne³tũ³kxa² yũ³si²- *v.* muitos tocos na estrada. Ex: hĩ³ne³tũ³kxa² yũ³si²na³la²

hin¹sa²thet³- *v.* sempre mudando de lugar. Ex: hin¹sa²thet³ta¹tu¹wa²

-hĩn¹ta̲³ *adv. temp.* por enquanto.

hĩ¹nyã¹nxe³hĩ¹na² *adv. temp.* por volta desta hora.

hi³sa³kat³su² *s.* árvore (geral).

hi³sa³yãu³sa² wa³lxah³lxa³ki³yãu³su² *s.* janeiro a fevereiro. (árvore grande, floresca quando chove e para, chove e para)

hi²sen³kxai³lu² *explic.* enfatizador do sujeito.

hi̲t³- *v. estado* zangado.

hi³ta³la³ ã³na²na¹la³kxi²ki̲³txãn³su² *s.* jornal.

hi̲³ta³lxi²- *v. estado* zangado com muita gente.

hĩ¹te²lxi³ *explic.* por agora.

hit²txi²- *v.* seguir. Ex: hit²txi²na¹tu¹wa²

hi²wa³sut³txi³ *explic.* rapidamente.

hi²wa³yxãu³ne³ki³su² *s.* cabeceira do Juruena. (para cá)

hi³ye³ka³lo³su² *s.* veículo.

hi³ye³ka³lo³ta²ne³ki³su² *s.* cabeceira do Juruena. (para cá)

hi³yẽ³na³kxi²- *v.* preparar armadilha. Ex: hi³yẽ³na³kxi²na¹tu¹wa²

hoh²- *v.* nadar. Ex: ho²ha¹tu¹wa²

hoh³- *v.* vaguear. Ex: hoh³nha¹tu¹wa²

ho³ho³ka³lxi³su² *s.* pássaro, coruja.

hoh²su² *s.* pássaro, macuco.

ho³sa³kxẽ¹su² *s.* colar de dente de macaco.

ho³sa³kxẽ³yau³su² *s.* córrego de Barro Branco.

ho³sa²lu̲³ki³su² *s.* fruta do macaco. (fruta para hot³su², marrom)

ho³sxa²khin³ti³su² *s.* macaco, barrigudo.

ho³sxa²si³ti³su² *s.* macaco, japuça.

ho³sxa²ta³su² *s.* macaco, quatá.

ho³sxa²ya²na¹lhu² *s.* onça. (pequeno)

hot³su² *s.* macaco, prego.

hu³ *interj.* exclamação de local.

hu³ka²yau³jen³su² *s.* aldeia da Gleba.

hu³khũ²na²tau³ki²tẽ³ki³su² *s.* afluente do Juruena.

hu³kih³- *v.* armado. Ex: hu³ki³ha¹wa²

hu³kxa² ki³ki³lhu² *s.* ponta do arco.

hu³kxa² wãn³ta²ne³ki³su² *s.* cabeceira do Juruena. (perto do Campos de Julho)

hu³kxa² ye³yxaut³jau³su² *s.* córrego da Gleba.

hu³kxẽn¹su² *s.* espingarda.

hu³kxi³su² *s.* arco.

hũn²- *attr.* cor de rosa.

-hũ̲³nxe² *explic.* semelhante.

hũx³- *v.* inundado. Ex: hũx³tã³la²

hxai²a³li³kxi²- *v. estado* fraqueza.

hxai²hxain²- *v. estado* idoso; fraco.

hxai²hxai²ti² yxau²- *attr.* cipó torto.

hxai²hxai²ti² yxau²- *attr.* estrada com buracos.

hxai²la³kon¹- *v. estado* fraqueza.

hxai²la³kxi²- *v. estado* consaço.

hxa³lxi²- *attr.* movimentar.

hxa³lxi²nxa³wa² *attr.* manso.

hxan³kxi²- *attr.* não sobrar nada.

hxan³txi³su² *s.* abelha, chupé.

hxau³- *v.* colher arroz. Ex: hxau³a¹tu¹wa²

hxen³nyhu¹ki³jau³su² *s.* oferecer sem pedir.

hxi²e¹ta³lxi²- *v. estado* enjoado.

hxi²han³ta³kxi²- *v.* limpar mãos.
Ex: hxi²han³ta³kxi²na¹tu¹wa²

hxi²ha³tĩh³na² whãi²na¹ ha¹li¹ wxa²hait¹so¹xi²nũn³sxã³ *explic.* doze.

-hxi²ka² wẽh³sa²ten²ki²kat³su² *s.* dedo anular.

hxi²kãi³li²- *v.* pôr no dedo ou braço.
Ex: hxi²kãi³li²ha¹tu¹wa²

hxi²kã̱i³nha²jut³su² *s.* flecha, parte da pena amarrado.

hxi²ka̱in³ti³hin¹- *attr.* escapou a morte, doença.

hxi²ka¹ka¹nha² *explic.* capaz.

-hxi²ka³la³ka³su³su² *s.* pulso.

-hxi²ka³la³kxẽn³su² *s.* valeta entre os dedos.

-hxi²ka³la³lẽh¹su² *s.* tendão.

-hxi²ka³lan³kxi³su² *s.* junta dos dedos.

hxi²ka³li³- *v.* rastos na roça. Ex: hai³sxa² hxi²ka³li³a¹tu¹wa²

hxi²ka³lu³txi²- *v.* confundir.
Ex: hxi²ka³lu³txi²na¹wa² (falou palavra errado)

hxi²ka³ne²nxe² *explic.* logo.

hxi²kan¹ju³jut³sxu² *v.* capaz.

hxi²kan¹kãi²non³- *attr.* mais sábio.

-hxi²kan¹ta² si³yxau³kat³su² *s.* líder; presidente.

hxi²kan¹tã³sen³sai²- *attr.* mais jeitoso; mais sábio.

-hxi²kan¹te²su² *attr.* mais velho; mais imortante.

hxi²ka̱n³ti³thin¹tũ̱³ka̱³txa² *attr.* grupo amaldiçoado.

hxi²kan¹txa² ã³tah²hot³te²su² *attr.* dono novo.

-hxi²ka³nxũ²nã¹kat³su² *s.* dedo maior.

-hxi²ka³txi³su² *s.* parte do dedo.

-hxi²ka³wẽ³ha³lxi³su² *s.* dedos.

-hxi²ka³wẽ³sa³kat³su² *s.* dedinho.

-hxi²ka³wẽ³su² *s.* dedinho.

-hxi²ka³wĩ³la³kxẽn³su² *s.* palma (da mão).

-hxi²ki³su² *s.* mão.

hxi²ki³te²lxi²- *attr.* culpado.

hxi²kit³te²su² *attr.* o culpado.

hxi²ki³yhu¹- *v.* mãos dadas.
Ex: hxi²ki³yhu¹na³la²

hxi²kũ¹nha²- *v.* colocar no braço ou dedo.
Ex: hxi²kũ¹nha¹tu¹wa² (pulseiro)

hxi²kwa³la̱i³kwa³la̱in³- *s.* pássaro com três dedos.

hxi²kwhi¹kwhin¹- *attr.* dedo curvado.

hxi²kxã̱u³- *v. estado* avarento.

hxi²kxã̱u³ti³he¹jah¹lo²sxa³wa² *v. estado* generoso.

hxi²kxã̱u³txi³ *explic.* ágil.

hxi²kxe²- *attr.* destreza.

-hxi²la³lhu² *s.* tendão.

-hxi²nãt³su² *s.* costa da mão. (porque parece aranha)

hxi²nũn¹- *v.* ajudar. Ex: hxi²nũn¹na¹tu¹wa²

hxi²sa³te̱¹sã²nxa³- *v. estado* não tenho força.

hxi²sxã³nhot³- *v. estado* sonhar.

hxi²sxã³nhot³jut³sũ³ju³ta² *attr.* visão.

hxi²ta³lã³ki³su² *s.* flecha, entalhe.

-hxi²ta³lã³ki³su² *s.* unha.

-hxi²ta³su² *s.* dedão, polegar.

hxi²tau³nh²- *v.* cortar-se. Ex: hxi²tau³nha³la²

hxi²tha³- *v. estado* cansado.

-hxi²txuh³xa² wha²li¹kat³su² *s.* dedo indicador.

hxi²wa³lo³lo³kxi²- *attr.* pegar levamente.

hxi²wa̱³ta³kxi²- *v.* molhar mão.
Ex: hxi²wa̱³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

hxi²waun³ta³kxi²- *v. estado* preocupado.

hxi²wau³waun³ta³kxi²- *attr.* palmípede.

-hxi²wa³ya³ka³su³su² *s.* pulso.

-hxi²wi³ta³kat³su² *s.* dedo maior.

-hxi²wi¹tãu³a² *s.* mão direita.

hxi²xo¹nha²- *v. estado* aborrecido.

hxi²xot¹- *v. estado* com medo de alguém.

hxi²ya³nãn³ta³kxi² *v. estado* artrite.

hxi²yen³txi²- *v. estado* abatido.

hxi²yxãin¹nhi²- *v. estado* cicatrizar.

hxo³ *interj.* exclamação.

I

i³- *v.* pegar. Ex: i³a¹tu¹wa²

i̱³- *attr.* acesa.

ĩ²- *v.* comer carne. Ex: ĩ²na¹tu¹wa²

ĩ²- *v.* ver; saber. Ex: ĩ²a¹tu¹wa²

ĩ²ã³- *v.* olhar e voltar. Ex: ĩ²ã³a¹tu¹wa²

ĩ³ãin²ta³kxi²- *v. estado* com pena de.

i̱³ã²nhẽ²kxi²- *v.* fogo avançando devagarzinho.

ĩ²a¹tãu³a² *attr.* do meu ponto de vista.

ĩ³ãu²kxi²- *v. estado* dor. (por causa do frio)

ih³a² wxã³- *v.* vir. Ex: ih³a² wxã³na¹tu¹wa²

ĩ³hã³hã³txi³si¹- *v.* fazer fogo quente.
Ex: ĩ³hã³hã³txi³si¹ta¹tu¹wa²

ĩ³hãi³- *v.* esconder. Ex: ĩ³hãi³a¹tu¹wa²

ĩ³hai²kxi²- *v.* rachar lenha.
Ex: ĩ³hai²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³hain³kxi²- *v.* cantar para alguém.
Ex: ĩ³hain³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³hai¹son³- *attr.* bravo.

ĩ³hai¹so³nyha¹jau³xa² *attr.* palavras para confundir.

ĩ³hãi³sxã³ aun³- *v.* safar-se. Ex: ĩ³hãi³sxã³ au³na¹tu¹wa²

ĩ³hait¹so¹- *v.* tirar pedaço; separar.
Ex: ĩ³hait¹so¹na¹tu¹wa²

ĩ³ha³la³ha³ti³hẽ³nãn¹tũ̱³ka̱³txa² *explic.* outro grupo.

ĩ³ha³la̱³kxi²nha²- *v.* chocar.
Ex: ĩ³ha³la̱³kxi²nha³la²

ĩ³ha³la³sai¹- *v. estado* dor de costas.

ĩ³ha³la̱t³- *attr.* rachado.

ĩ³ha³la³te¹nxi²- *v. estado* descansar.

ĩ³ha³la³tu³la³kxi²- *v.* muitos furos.
Ex: ĩ³ha³la³tu³la³kxi²na³la²

ĩ³ha³la³wal²- *v.* confirmar.
Ex: ĩ³ha³la³wa²la¹tu¹wa²

ĩ³ha³la³wi¹nha²- *v.* comer um pouco.
Ex: ĩ³ha³la³wi¹nha¹tu¹wa²

ĩ³ha³li²- *v.* derreter. Ex: ĩ³ha³li²na²hẽ³la²

ĩ³ha³li¹xi²- *v.* sair. Ex: ĩ³ha³li¹xi²na¹tu¹wa²

ĩ³ha²lxu¹ta³lxi³- *v. estado* coceira.

ĩ³ha³nãu³hi²- *v.* deixar passar.
Ex: ĩ³ha³nãu³hi²na³la²

ĩ³ha²non¹- *v.* aproximar-se.
Ex: ĩ³ha²no¹na¹tu¹wa²

ĩ³ha³nũ̱x³- *v.* ameaçar. Ex: ĩ³ha³nũ̱x³tã³la²

ĩ³hat¹- *v. estado* sarando.

ĩ³ha²te̱¹tuh³lxi²- *attr.* noite clara; amanhecer.

ĩ³ha¹txi²- *v.* encontrar. Ex: ĩ³ha¹txi²na¹tu¹wa²

ĩ³hau³hau²- *v. estado* febre; queimadura.

ĩ³hau³ko³tũh¹- *v.* ensinar.
Ex: ĩ³hau³ko³tũ¹ha¹tu¹wa²

ĩ³hax³tɐ̲t¹- *attr.* espalhado.

ĩ³hen³txi³- *v.* contar. Ex: ĩ³hen³txi³na¹tu¹wa²

ĩ³hɐ̲³son³nyha¹- *v.* judiar.
Ex: ĩ³hɐ̲³son³nyhain¹na³la²

ĩh³ha²li¹nhẽt¹- *v.* subir de novo.
Ex: ĩh³ha²li¹nhẽt¹ta¹tu¹wa²

ĩ³hi̲¹la³kxi²- *v. estado* febre.

ĩ³hi̲¹la³kxi²nẽ³kax³su² *s.* malária.

ĩ³hi²lũ¹nha²- *v. estado* dor (de costelas).

ĩ³hit¹sa²si³ka²lat¹so¹- *adv. loc.* correu atrás rio abaixo.

ĩ³hi¹txa²lxain¹- *v.* correr um atrás do outro.
Ex: ĩ³hi¹txa²lxain¹na²hẽ³la²

ĩh¹jah¹lo²tɐ̲n³- *interrog.* quem.

ĩh¹jau¹la³tɐ̲³- *interrog.* qual palavra.

ĩh¹ju¹la³ ĩ³xi²yuh²lxi¹? *interrog.* De onde é que ele veio?.

ĩh¹ju³ta² *interrog.* qual.

ĩh³nain¹tãu³su² *attr.* bem estar.

ĩh¹nha²kxai³ *interrog.* por qual razão.

ĩh¹nũ¹la³ta³ *interrog.* aonde.

ĩh¹nxa¹te²ta²hẽ³ku² *interrog.* o que.

ĩh¹nxe³ju³ta² *interrog.* por que.

ĩh¹nxe³ka³tu̲³ *interrog.* o que aconteceu antes.

ĩh¹nxe³ka²yɐ̲n³ti³tɐ̲³ *interrog.* por qual motivo.

ĩh¹nxe³kxe³hũ̲³- *interrog.* como é que parece.

ĩh¹nxe³kxe³tu̲³ *interrog.* em qual maneira.

ĩh¹nxe³tĩ³li³nha²te²tɐ̲³na¹te²la¹xã³? *interrog.* Qual é o meu nome?.

ĩh¹nxe³tin¹jau³tɐ̲³ *interrog.* quais palavras.

ĩh¹nxet³sa²kxai³ *interrog.* por que.

ĩh¹nxet³sxã³ *interrog.* como.

ĩh¹nxet³sxã³ hen³yha¹hin¹te²la¹xã³? *interrog.* Como é o parentesco?.

ĩ³ho³- *v.* lavar parte do corpo.

ĩ³ho³kxi²- *v.* comer comida misturada.
Ex: ĩ³ho³kxi²na¹tu¹wa²

ih³sa³tĩ¹- *v.* desaparecer; fugir.
Ex: ih³sa³tĩ¹a¹tu¹wa²

ih³saun³- *v.* escapar. Ex: ih³sau³na¹tu¹wa²

ih³sxã³ sxa³nũh¹lxa² ai³- *v.* ser andarilho.
Ex: ih³sxã³ sxa³nũh¹lxa² ai³na¹tu¹wa²

ĩh¹te²a² *interrog.* quem.

ĩh¹te²la³ *interrog.* de quem.

ĩh¹ten¹txi² *interrog.* de quem é.

ĩh¹te²sa¹wa² *v.* assim eu era. Ex: ĩh¹te²sa¹wa²

ĩh¹te²tɐ̲n³te²la¹xã³? *interrog.* Quem é ele?.

ĩh¹ti¹la³ *interrog.* qual lugar.

ĩh¹ti³xa² *interrog.* até onde; qual dia.

ĩh¹ti³xa² ai³kɨ̲³te²la¹xã³? *adv. temp.* Que dia é hoje?.

ĩh³ton³- *v. estado* doente.

ĩh¹tũ̲³kɐ̲³txi³tɐ̲n³- *interrog.* qual grupo.

ĩh³wan²yã²- *v.* vôo curvado da flecha.
Ex: ĩh³wan²yã²na³la²

ĩ²hxai¹te³ta²hẽ³na²? *interrog.* Você o conheceu?.

ĩ³hxau³kxi²- *v.* rebentar laço.
Ex: ĩ³hxau³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³hxi²kɐ̲³lũ³ta³kxi²nha²- *v.* dobrar dedo.
Ex: ĩ³hxi²kɐ̲³lũ³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

ĩ³hxi²kan¹tẽ³tain¹- *v.* ajudar.
Ex: ĩ³hxi²kan¹tẽ³tain¹na²hẽ³la²

ĩ³hxi²ka²ta³lxa² ai³- *v.* ajeitar para alguém.
Ex: ĩ³hxi²ka²ta³lxa² ai³na²hẽ³la²

ĩ³hxi²kĩ¹la³kxi²- *v.* prender mãos; crucificar.
Ex: ĩ³hxi²kĩ¹la³kxi²na²hẽ³la²

ĩ³hxi²kol²- *v.* chamar atenção a uma pessoa; guardar para outra pessoa.
Ex: ĩ³hxi²ko²la¹tu¹wa²

ĩ³hxi²wa²ta³kxi²- *v. estado* mão inchada.

ĩ³hxi²wa³tã̲³nha²- *v.* sacudir mão.
Ex: ĩ³hxi²wa³tã̲³nha¹tu¹wa²

ĩ³hxi²wha³tã³nha²sxã³ ĩ³yĩ²lã³- *v.* sacudir.
Ex: ĩ³hxi²wha³tã³nha²sxã³ ĩ³yĩ²lã³a¹tu¹wa²

ĩ³hxi²wxa²lon³ta³kxi²- *v. estado* mão dormindo, caimbra.

ĩ³ n³ta³ka²txi³- *v. estado* pele ardente.

ĩ³ja³nu²ja³nu²- *v.* picar carne crua.
Ex: ĩ³ja³nu²ja³nu²na¹tu¹wa²

ĩ³jãux¹- *attr.* curto.

ĩ³jot¹- *attr.* encurtado.

ĩ³kãi²not³- *attr.* crescer; virar-se o maior.

ĩ³kãi²no³ti²- *v.* orgulhar-se.
Ex: ĩ³kãi²no³ti²na²hẽ³la²

ĩ³kãi²nxa³tot³- *attr.* diminuindo.

ĩ³kaix¹- *v.* gritar; chamar. Ex: ĩ³kaix¹ta¹tu¹wa²

ĩ³kã̲ix³- *v.* roer. Ex: ĩ³kã̲ix³tã³la²

ĩ³kaix¹so¹- *v.* escolher; chamar.
Ex: ĩ³kaix¹so¹na¹tu¹wa²

ĩ³ka²kxi²- *v.* formando crosta numa ferida.

ĩ³ka³la³- *v.* atropelado por carro.
Ex: ĩ³ka³la³na²hẽ³la²

ĩ³ka²la¹hã³sxã³ ĩ³yan³kxi²- *v.* joeirar.
Ex: ĩ³ka²la¹hã³sxã³ ĩ³yan³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ka³lãu³ka³lãux³- *attr.* efervescente.

ĩ³ka³lih³tai²lũ³kũ². *interrog.* Será que estou agradando a ele?.

ĩ³ka²lih¹txi³- *v.* dar alegria.
Ex: ĩ³ka²lih¹txi³na¹tu¹wa²

ĩ³ka³lxah¹ton³- *attr.* multiplicar-se muitos.
Ex: ĩ³ka³lxah¹ton³na³la²

ĩ³ka³lxũ̲¹lxũ̲x¹- *attr.* flexível.

ĩ³ka³nak³kxi²- *v.* julgar.
Ex: ĩ³ka³nak³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ka³na³ti³nha²- *v.* limpar do mal interno; induzir a vomitar contra veneno ingerido.

ĩ³ka²ne¹ka²ne¹na³kxi²- *v. estado* coceira.

ĩ³ka³nĩ̲³nĩ̲²kxi²- *v. estado* frio de febre.

ĩ³ka³nxah¹- *attr.* escuro.

ĩ³kat¹- *v.* endurecer. Ex: ĩ³kat¹tã³la²

ĩ³ka³ta̲³ta̲t³- *v. estado* calafrio.

ĩ³ka³to̲³kxi²- *v.* bolha numa queimadura.

ĩ³ka³tũn¹- *v. estado* câimbra.

ĩ³kã̲u³kxi²- *v.* piorar para ele.
Ex: ĩ³kã̲u³kxi²na²hẽ³la²

ĩ³kã̲un³txi²- *attr.* empenado num furo. (formão ou broca)

ĩ³ken³- *v.* entrar no mato. Ex: ĩ³ke³na¹tu¹wa²

ĩ³ki³hain³kxi²- *v.* rodear.
Ex: ĩ³ki³hain³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ki³lan³kxi²- *v.* girar.
Ex: ĩ³ki³lan³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ki¹ta³lxi²- *v. estado* pele arrepiada.

ĩ³ki³wan²kxi²- *v.* virar esquina.
Ex: ĩ³ki³wan²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ki³wa²tot¹- *v.* espichar o mais alto.
Ex: ĩ³ki³wa²tot¹tã³la²

ĩ³ko²ko²kxi²- *v.* esclarecer.
Ex: ĩ³ko²ko²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ko¹ko²ta³lxi²xi²- *adv. temp.* madrugada.

ĩ³kwa̲i²kwa̲i²kxi²- *v.* ralhar.
Ex: ĩ³kwa̲i²kwa̲i²kxi²na¹hẽ³la²

ĩ³kwa³lxĩ¹nha²- *v.* remar.
Ex: ĩ³kwa³lxĩ¹nha¹tu¹wa²

ĩ³kwãt¹- *attr.* dobrado.

ĩ³kwa³ya²- *v.* falar zangado.
Ex: ĩ³kwa³ya²nxa¹hẽ³la²

ĩ³kwẽ²kxi²- *v.* consolar.
Ex: ĩ³kwxẽ²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³kwhẽ³kwhẽx³- *attr.* abanar fogo.

ĩ³kwĩ²kxi²- *attr.* ardido.

ĩ³kwxaix¹- *v.* gritar. Ex: ĩ³kwxaix¹ta¹tu¹wa²
(em perigo de alguma coisa)

ĩ³kwxãn³- *v.* mandar coisas pedidas.
Ex: ĩ³kwxãn³na¹tu¹wa²

ĩ³kxeh¹- *v.* bater cabeça. Ex: ĩ³kxeh¹ha¹tu¹wa²
(na caça que não morreu)

i²lã³- *v.* cortar e deixar cair. Ex: i²lã³a¹tu¹wa²

i³la² ã³ne³hẽ²ti²na³la² *adv. temp.* quando a lua minguar.

i³la³ka² ĩ³nẽ³ken³tãu³a² *adv. temp.* antes de clarear o dia.

ĩ³la³ka²tot³- *v.* dar entendimento.
Ex: ĩ³la³ka²tot³tã²hẽ³la²

i³la³ki³su² *s.* lua; batata do mato.

i³la³ne³ki³su² *s.* árvore, pau de leite. (bom para inchaço do estômaga)

i³la²nẽ³nẽ³sxu² *s.* macaco, bugio vermelho.

ĩ³la³thin¹sa²nxa³- *v. estado* cainhoso.

ĩ³la²txi²- *v.* ficar acordado.
Ex: ĩ³la²txi²na¹tu¹wa²

i³len³ki³su² *s.* formiga leão.

i²lho¹- *v.* cortar e levar. Ex: i²lho¹na¹tu¹wa²

i³lhu² *s.* macaco, guariba ou bugio vermelho.

ĩ³lih²- *v.* falar nome; dar nome.
Ex: ĩ³li²ha¹tu¹wa²

ĩ³lih³ha¹wa² *attr.* é meu.

ĩ²li³ju³ta² *explic.* qualquer coisa.

ĩ²li³jut³sũn³ju³ta² *s.* qualquer coisa.

ĩ³li²nxa³wa² *v.* não presta. Ex: ĩ³li²nxa³wa²

ĩ³li¹si² jã¹nxe²- *v.* derrubar pouco a pouco.
Ex: ĩ³li¹si² jã¹nxe² na¹tu¹wa²

ĩ³li²wa²so³ta²xai³sa²yxo²we¹tãu³lon³- *v.* nomear um por um.
Ex: ĩ³li²wa²so³ta²xai³sa²yxo²we¹tãu³lon³na²
hẽ³la²

ĩ³lot³txi²nha²- *v.* afogar. Ex: ĩ³lot³txi²nha²na³la²

ĩ²lxã¹- *v.* ver todo mundo. Ex: ĩ²lxã¹a¹tu¹wa²

ĩ³lxa³thin¹- *attr.* bom. Ex: ĩ³lxa³thin¹na³la²

ĩ³lxi³hxa³wa² *attr.* defeitoso.

-ĩ³lxi³su² *s.* nome.

ĩ³lxi³thi¹nxa³la² *attr.* não presta.

in³- *attr.* picante.

ĩ³na²- *v.* beber. Ex: ĩ³na²na¹tu¹wa²

ĩ³na² hxau³ka³ti³su² *s.* vapor da água do córrego.

ĩ³na² ka³yi³su² *s.* pássaro, biguá tinga.

ĩ³na²ki³tẽn³su² *s.* copo.

ĩ³nã³ki²- *attr.* enferrujado.

ĩ³ne³ha³la³kxi²- *v. estado* fratura do crânio.

ĩ³ne³kãi³nha²- *v.* balançar cabeça.
Ex: ĩ³ne³kãi³nha¹tu¹wa²

ĩ³ne³ka²lah¹nha²- *v.* inclinar cabeça.
Ex: ĩ³ne³ka²lah¹nha¹tu¹wa²

ĩ³ne³kãu²- *v.* contradizer.
Ex: ĩ³ne³kãu²nyhain¹na²hẽ³la².

ĩ³ne³ki²- *v.* cortar cabeça. Ex: ĩ³ne³ki²la¹tu¹wa²

ĩ³ne³kwa²lĩh¹- *v.* contradizer.
Ex: ĩ³ne³kwa²lĩ¹hain¹na²hẽ³la²

ĩ³ne³sai¹- *v. estado* lembrar.

ĩ³ne³wa³nxĩ³wa³nxĩ³nha²- *v.* sacudir a cabeça.
Ex: ĩ³ne³wa³nxĩ³wa³nxĩ³nha¹tu¹wa²

ĩ³nẽ³wa³tu³wa³tu³nxa²kxi²- *v. estado* tontura.

ĩ³nẽ³wau³wau³kxi²- *attr.* ouvido entupido.

ĩ³ne³wo¹wo¹nxa³kxi²- *v. estado* dor de cabeça forte.

ĩ³ne³yũ²kxi²- *v.* aparecer topo das montanhas.
Ex: ĩ³ne³yũ²kxi²na³la²

ĩ²nha²ka³lo³su² *attr.* imagen no espelho.

ĩ³nih¹- *v. estado* com náusea.

in³tsu² *s.* arraia.

in³txih³- *v.* ter marido. Ex: in³txih³na³la²

in³txi³nãu³sxu² *s.* maridos; grupo de homens.

-in³txi³su² *s.* homem; marido; primo-cruzado.

ĩ³nũ³khai¹nx²na³la² *attr.* apertado.

ĩ³nũ²kwai³lxũ¹- *v.* animar.
Ex: ĩ³nũ²kwai³lxũ¹sain¹na²hẽ³la²

ĩ³nũ¹nha²- *attr.* multiplicar-se muitos.
Ex: ĩ³nũ¹nha²na³la²

ĩ³nu̱³sxi¹- *v.* soprar nas brasas.
Ex: ĩ³nu̱³sxi¹na¹tu¹wa²

i̱²nxũ³hai¹- *v.* cantar. Ex: i̱²nxũ³hai¹na¹tu¹wa²

ĩ̱³nxũk³ki³su² *s.* córrego.

ĩ³nxũ²kwai³su²nha²- *v.* bater no peito.
Ex: ĩ³nxũ²kwai³su²nha¹tu¹wa²

ĩ³nxũ²kwai³thãi³- *v.* bater no peito.
Ex: ĩ³nxũ²kwai³thãi³na¹hẽ³la²

ĩ³nxu̱³kxi³jau³sxu² *v.* remédio para inalar.

ĩ³nxũn³sain³- *v.* cheirar.
Ex: ĩ³nxũn³sain³na¹tu¹wa²

ĩ³nxũn³so¹- *v.* cheirar. Ex: ĩ³nxũn³so¹na¹tu¹wa²

ĩ³nxu̱t¹hẽt¹- *v.* tinta permanece.
Ex: ĩ³nxu̱t¹hẽt¹tã³la²

ĩ³pau³pau³kxi²- *v.* achatar.
Ex: ĩ³pau³pau³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³sai¹sxã³ e³xa³jau³xa² *s.* pensamentos.

ĩ³sa²li²lit¹- *attr.* secar (folhas).

ĩ³sa³lit³- *v.* murchar. Ex: ĩ³sa³lit³tã³la²

ĩ³sa²ne̱³wih¹- *v.* ouvir. Ex: ĩ³sa²ne̱³wih¹na³la²

ĩ³sa²nxũn³sxã³ ã³wxe³- *v.* levantar.
Ex: ĩ³sa²nxũn³sxã³ ã³wxe³na¹tu¹wa²

ĩ²sa²sai¹- *v.* olhar para todo mundo.
Ex: ĩ²sa²sai¹na¹tu¹wa²

ĩ³sa²si¹wha²lxin²nxa³- *v.* não mandar de volta.
Ex: ĩ³sa²si¹wha²lxin²nxa³lho³la²

ĩ³sa²so¹nha²te²su² *attr.* hélice do avião.

ĩ³sa²tã³nũ¹- *v.* inundar-se.
Ex: ĩ³sa²tã³nũ¹a¹tu¹wa²

ĩ³sa³te³let³- *v. estado* dor latejante.

ĩ³sa³txet³- *attr.* amarelando.

ĩ³sa²yxau³- *v.* levantar. Ex: ĩ³sa²yxau³na¹tu¹wa²

ĩ³sa²yxau²ã³- *v.* ficar em pé.
Ex: ĩ³sa²yxau²ã³a¹tu¹wa²

ĩ³si³tã̱¹kxi²- *v.* rebocar casa pau a pique.
Ex: ĩ³si³tã̱¹kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³si³waih²na³kxi²- *v.* fincar varas para casa redonda. Ex: ĩ³si³waih²na³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³sĩ̱³ya³lu̱³lũ̱n³txi²- *attr.* músculo mole.
Ex: ĩ³sĩ̱³ya³lu̱³lũ̱n³txi²na³la²

ĩ³so¹jĩ²- *v.* comer. Ex: ĩ³so¹jĩ²na¹tu¹wa²

ĩ̱³son³- *attr.* empenado.

ĩ³su²la³wxe³- *v.* enterrar no chão para madurar.
Ex: ĩ³su²la³wxe³na¹tu¹wa²

ĩ³su²lhã³- *v.* matar. Ex: ĩ³su²lhã³a¹tu¹wa²

ĩ³sũ²nũ³lha²ta² *adv. temp.* crepúsculo.

ĩ³su³wã²nĩ¹kxi²nha²- *v.* cruzar pernas.
Ex: ĩ³su³wã²nĩ¹kxi²nha¹tu¹wa²

ĩ³ta³kat³su² *s.* doença.

ĩ³ta̱³li²- *attr.* chiando.

ĩ³ta̱³lxĩn¹- *attr.* água ondulosa.

ĩ³ta³lxi²ta³lxi²- *v.* chacoalhar remédio.

ĩ³ta²nxa³kxi²- *v.* falhar. Ex: ĩ³ta²nxa³kxi²na³la²

ĩ³ta²nxa³kxi²nxa³- *attr.* generoso.
Ex: ĩ³ta²nxa³kxi²nxa³wa² (não negar)

ĩ³tau³- *v.* cortar roça. Ex: ĩ³tau³na¹tu¹wa²

ĩ³tet¹- *v.* acrescentar mais alguma coisa ou pessoa. Ex: ĩ³tet¹ta¹tu¹wa²

ĩ³tet³- *attr.* água baixando.

ĩ³te̱³te̱²hẽt¹- *v.* colar. Ex: ĩ³te̱³te̱²hẽt¹tã³la²

ĩ³te³txih³- *attr.* secar.

ĩ³te³txĩh³- *v.* tirando água fervendo.
Ex: ĩ³te³txĩh³na³la² (secando panela)

ĩ³that³- *v.* humedecer pó. Ex: ĩ³that³ta¹tu¹wa²

ĩ³thet³- *attr.* derreter; amolecer; amassar.

i̱³tho³xa² *s.* brasas.

ĩ³ti²- *v. estado* cheio de leite.

ĩ³ti³- *v.* bater com martelo ou mão de pilão.
Ex: ĩ³ti³na¹tu¹wa²

ĩ³tih³nxa² wa²so³- *v.* um explicando para muitos. Ex: ĩ³tih³nxa² wa²so³na²hẽ³la²

ĩ³tih³nxe³- *v.* ensinar. Ex: ĩ³tih³nxe³na¹tu¹wa²

ĩ³ti̱³ki²- *attr.* muito macia. Ex: ĩ³ti̱³ki²na³la²

ĩ³tĩx¹tĩx¹nxa³kxi²- *v. estado* coceira.

ĩ³to¹tot¹- *v.* bater com martelo.
Ex: ĩ³to¹tot¹ta¹tu¹wa²

it³sa²hxau¹- *v.* redemoinho.
Ex: it³sa²hxau¹na³la²

it³sa²wih¹- *v.* vento entrando.
Ex: it³sa²wih¹na³la²

it³ti³su² *s.* vento.

ĩ³tu̲³kxi²- *v.* sacudir. Ex: ĩ³tu̲³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³tũn¹- *v.* chupar. Ex: ĩ³tũ¹na¹tu¹wa²

ĩ³tũn³- *v.* lamber. Ex: ĩ³tũn³na¹tu¹wa²

ĩ³txot¹- *v.* crescer; expandir. Ex: ĩ³txot¹tã³la²

ĩ³txũ³kxi²- *v. estado* cura do pajé.

ĩ²ũ³- *v.* dar olhada para ele. Ex: ĩ²ũ³a¹tu¹wa²

ĩ³ũh¹- *v.* dar olhada para ele. Ex: ĩ³ũ¹ha¹tu¹wa²

ĩ³wai²ka²sa²sih¹- *v.* castigar.
Ex: ĩ³wai²ka²sa²si¹ha¹tu¹wa²

ĩ³wai³ka³si³- *v.* zombar.
Ex: ĩ³wai³ka³si³na¹hẽ³la²

ĩ³wai³kxi²- *v.* endireitar o caminho; corrigir.
Ex: ĩ³wai³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³wai³kxũ¹- *v.* explicar bem direito.
Ex: ĩ³wai³kxũ¹na¹tu¹wa²

ĩ³wai¹ta³wxe²- *v.* enterrar no chão para madurar. Ex: ĩ³wai¹ta³wxe²na¹tu¹wa²

ĩ³waix¹- *v.* castigar. Ex: ĩ³waix¹tain¹na²hẽ³la²

ĩ³wa³ki³sain³- *v.* perguntar se quer ou não; provar. Ex: ĩ³wa³ki³sain³na¹tu¹wa²

ĩ³wa³kon³sa̲in³- *v.* tentar trabalhar.
Ex: ĩ³wa³kon³sa̲in³na¹tu¹wa²

ĩ³wa³kxãut¹- *attr.* empenado.

ĩ³wa²la²ka̲³lũx³- *v.* virar de um lado para outro ou de pensamento.
Ex: ĩ³wa²la²ka̲³lũx³ta¹tu¹wa²

ĩ³wa²la³kxi²nha²- *v.* lembrar; arrepender-se.
Ex: ĩ³wa²la³kxi²nha¹tu¹wa²

ĩ³wã²la³kxi²nha¹- *v. estado* mudar de pensamento.

ĩ³wa²lũ³xi²- *v.* responder.
Ex: ĩ³wa²lũ³xi²na¹tu¹wa²

ĩ³wa³nih¹- *v.* explodir. Ex: ĩ³wa³nih¹na²hẽ³la²

ĩ³wa³si³ta³lxi²- *attr.* acastanhado.

ĩ³wat¹- *v.* massa crescendo; tufar.
Ex: ĩ³wat¹tã³la²

ĩ³wa̲³ta³txi²nha¹- *v. estado* duvidar.

ĩ³wat¹sxã³ sa²ki³hẽ²kxi²- *v.* fazer bola.
Ex: ĩ³wat¹sxã³ sa²ki³hẽ²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³wa³tu³wa³tu²- *v. estado* palpitação do coração.

ĩ³wãu³lo³ta³lxi²- *attr.* mofo.

ĩ³wa³yai²wa³yai²sxain³- *v.* chacoalhar remédio.

ĩ³wa²yo¹ki²- *v.* pelar. Ex: ĩ³wa²yo¹ki²na³la²

ĩ³wẽh³sot³- *attr.* diminuindo.

ĩ²we²kxi²- *v.* pesquisar. Ex: ĩ²we²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³we¹nyhu¹- *v.* acertar problema entre duas pessoas. Ex: ĩ³we¹nyhu¹nha²hẽ³la²

ĩ³wet¹- *v. estado* embriagado.

ĩ³wet¹sa²so¹- *v.* passar recado.
Ex: ĩ³wet¹sa²so¹na¹tu¹wa²

ĩ³wet¹so¹- *v.* continuar no mesmo rumo.
Ex: ĩ³wet¹so¹na¹tu¹wa²

ĩ³wha̲¹li²- *v.* passar na volta.
Ex: ĩ³wha̲¹li²na¹tu¹wa²

ĩ³wha²ti¹kxi²- *v.* rodear e reencontrar.
Ex: ĩ³wha²ti¹kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³wha³to²hi²- *v.* passar.
Ex: ĩ³wha³to²hi²na¹tu¹wa²

ĩ³whax³- *v.* balouçar. Ex: ĩ³whax³ta¹tu¹wa²

ĩ³whi¹- *v.* entrar no buraco. Ex: ĩ³whi¹na¹tu¹wa²

ĩ³whi¹xi²- *v.* reentrar. Ex: ĩ³whi¹xi²na¹tu¹wa²

ĩ³whi¹yo²- *v.* entrar no mato.
Ex: ĩ³whi¹yo²na¹tu¹wa²

ĩ³wik³kxi²hĩ¹na² *adv. temp.* quando ainda tem sereno.

ĩ³wi¹lxo³kxi²- *v. estado* dar alegria.

ĩ³wi¹wi¹nx²- *attr.* fazer bem.

ĩ³wxa̲³txi³- *v.* perguntar.
Ex: ĩ³wxa̲³txi³na¹tu¹wa²

ĩ³xain³ta³kxi²nyha¹- *v.* conversa sobre muita coisa em seguida.
Ex: ĩ³xain³ta³kxi²nyhain¹na³la²

ĩ³xã̲³lxi³to³nha²- *v.* ficar diferente.
Ex: ĩ³xã̲³lxi³to³nha²na³la²

ĩ³xẽ̲³ton³- *v. estado* dissatisfeito com.

ĩ³xi²- *v.* chegar. Ex: ĩ³xi²na¹tu¹wa²

ĩ³xik³kxi²- *v.* soprar em.
Ex: ĩ³xik³kxi²na¹tu¹wa²

ĩx¹ti³xa² *interrog.* quando.

ĩ³yai¹a̲³- *v.* derrubar. Ex: sxi²ha²
ĩ³yai¹a̲³a¹tu¹wa²

ĩ³yai²lxi²- *v.* galo cantar. Ex: ĩ³yai²lxi²na³la²

ĩ³yai³nxũ³nyhu¹- *v.* mendigar.
Ex: ĩ³yai³nxũ³nyhu¹na²hẽ³la²

ĩ³ya²kxi²sa²tẽ³- *v.* passar notícias.
Ex: ĩ³ya²kxi²sa²tẽ³a¹tu¹wa²

ĩ³ya³la³han²nha²- *v.* boca aberta.
Ex: ĩ³ya³la³han²nha¹hẽ³la²

ĩ³ya³la̲³kxa² so¹- *v.* separar e escolher.
Ex: ĩ³ya³la̲³kxa² so¹na¹tu¹wa²

ĩ³ya²la³tu̲t³si¹jau³su² *attr.* corroborar.

ĩ³ya³lã̲x³- *v.* comer um pouco.
Ex: ĩ³ya³lã̲x³ta¹tu¹wa²

ĩ³ya²lut¹- *v.* matar. Ex: ĩ³ya²lu¹ta¹tu¹wa²

ĩ³ya¹lxu³sxã³ *adv. temp.* na frescura da tarde.

ĩ³yan³- *v.* fazer ralador de beiju.
Ex: ĩ³ya³na¹tu¹wa²

ĩ³ya³nat³- *attr.* secar.

ĩ³yan³ta³kxi²- *v.* sentir-se.
Ex: ĩ³yan³ta³kxi²nha¹nha²wa²

ĩ³ya³nũ̲³nũ̲t¹- *v.* esmigalhar.
Ex: ĩ³ya³nũ̲³nũ̲t¹tã³la²

ĩ³yat¹- *v.* pegar fogo. Ex: ĩ³yat¹tã³la²

ĩ³yãt¹- *v. estado* sem fólego.

ĩ³yãt¹sai¹kxi²nha²- *v.* descansar de serviço duro. Ex: ĩ³yãt¹sai¹kxi²nha¹tu¹wa²

ĩ³yat¹so¹- *v.* fazer fogo. Ex: ĩ³yat¹so¹na¹tu¹wa²

ĩ³yat¹so¹xi²- *v.* passar resposta.
Ex: ĩ³yat¹so¹xi²na¹tu¹wa²

ĩ³yãt¹so¹xi²ti³hit¹- *v.* ressuscitar.
Ex: ĩ³yãt¹so¹xi²ti³hit¹ta¹hxai²hẽ¹la²

ĩ³ya̲u¹- *v.* errar batendo com pau.
Ex: ĩ³ya̲u¹na¹hẽ³la²

ĩ³yãu²lxi²- *v. estado* com vergonha.

ĩ̲³yau³sxu² *s.* água.

ĩ³yau¹ũ³- *v.* explicar. Ex: ĩ³yau¹ũ³na¹tu¹wa²

ĩ³yau¹ũ³nhẽ³te³lhxã³ jau³nũ³su² *s.* mostrar no futuro.

ĩ̲³yau³xa² ki³ta³lxe̲³lhu² *s.* ilha. (divisão do rio em dois partes)

ĩ³ya̲u³xi²- *v. estado* furúnculo.

ĩ³yãu²xi²- *v.* curvar. Ex: ĩ³yãu²xi²na³la²

ĩ³yau³xih¹- *v. estado* supurar.

ĩ³ye³hã³hãn³txi²- *v.* lenha bem queimado no fogo. Ex: ĩ³ye³hã³hãn³txi²na³la²

ĩ³ye³ha³te̲²ki²- *attr.* aumentar buraco.

ĩ³ye³ha³tu̲t³- *v. estado* contusão.

ĩ³ye³ĩ³hau³kot³nyhu¹kxi³jau³su² *attr.* conselho.

ĩ³ye³ĩ³sũ²txi²- *v.* falar dia inteiro.
Ex: ĩ³ye³ĩ³sũ²txi²na²hẽ³la²

ĩ³ye³ĩ³wã³lxĩ³nha²- *v.* defender.
Ex: ĩ³ye³ĩ³wã³lxĩ³nha²na²hẽ³la²

ĩ³ye³ĩ³yi²lã³kxi² ai³- *v.* falar em pedaços.
Ex: ĩ³ye³ĩ³yi²lã³kxi² ai³na²hẽ³la²

ĩ³ye³ĩ³yxo²ka²lah¹hũ³nyhu¹kxi³jau³su² *s.* aliança.

ĩ³ye³ka³te̲³ka³te̲³kxi²- *v.* pestanejar.
Ex: ĩ³ye³ka³te̲³ka³te̲³kxi²nha¹tu¹wa²

ĩ³ye³ki³sa³te³le³kxi²- *v. estado* olhos ardendo.

ĩ³ye³kwẽ²kxi²- *v.* consolar.
Ex: ĩ³ye³kwẽ²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ye³kxi²sxã³ ĩ³yi²li²- *v.* defender-se com palavras. Ex: ĩ³ye³kxi²sxã³ ĩ³yi²li²na¹tu¹wa²

ĩ³yẽ¹na³- *v.* água sair da boca.
Ex: ĩ³yẽ¹na³a¹tu¹wa²

ĩ³ye³na² ne³kwĩx³tẽ³tĩh³na² *s.* navegar ao longo da praia.

ĩ³ye³na² sa²ki³wa³le³ka² wxe³ko³xa² *s.* ilha.

ĩ³yen³su² *s.* lagoa.

ĩ³ye¹nxi²- *v.* descansar. Ex: ĩ³ye¹nxi²na¹tu¹wa²

ĩ³ye³sxã³ ã³ta³lo³txi²- *v.* prometer mas não cumprir. Ex: ĩ³ye³sxã³ ã³ta³lo³txi²na²hẽ³la²

ĩ³ye³sxã³ ĩ³yi²lho¹sxã³ ĩ³hain³ta³kxi²- *v.* disputar e separar. Ex: ĩ³ye³sxã³ ĩ³yi²lho¹sxã³ ĩ³hain³ta³kxi²na³la²

ĩ³ye³tai²lo³- *v.* limpar um pedaço de terra. Ex: ĩ³ye³tai²lo³nxa¹tu¹wa²

ĩ³ye³ten³- *v. estado* abrir olhos.

ĩ³ye³tĩ¹jau³xa² *attr.* negar (a palavra).

ĩ³ye³tun¹ti³- *v. estado* tirar sono.

ĩ³ye³ũh¹- *v.* ajudar ele falar. Ex: ĩ³ye³ũ¹ha¹tu¹wa²

ĩ³ye³wa³le³le³nih¹- *attr.* ampliar furo. Ex: ĩ³ye³wa³le³le³ni¹ha¹tu¹wa²

ĩ³ye³wã³nã³wã³nãn³ti²- *attr.* com sono quando acaba de acordar.

ĩ³ye³wã³nĩ³nĩ²- *attr.* ampliar furo.

ĩ³ye³wa³si³kxi²- *v. estado* olhos secos.

ĩ³ye³wa³ti³li³- *v. estado* tontura.

ĩ³ye³wi³wi³kxi²- *v. estado* alguma coisa no olho.

ĩ³ye³yxo²nũn¹sih¹- *v.* corroborar. Ex: ĩ³ye³yxo²nũn¹si¹ha¹tu¹wa²

ĩ³ye³yxo²nũ¹nxe²- *v.* apoiar. Ex: ĩ³ye³yxo²nũ¹nxai¹na¹tu¹wa²

ĩ³ye³yxo²so¹- *v.* repetir palavras. Ex: ĩ³ye³yxo²so¹na¹tu¹wa²

ĩ³yi²- *attr.* rebentado.

ĩ³yĩ¹- *v.* prender no lugar. Ex: ĩ³yĩ¹a¹tu¹wa²

ĩ³yĩ³- *v.* morder. Ex: ĩ³yĩ³a¹tu¹wa²

ĩ³yi³lhxã³ ĩ³yon³kxi²- *v.* chupar cana. Ex: ĩ³yi³lhxã³ ĩ³yon³kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³yi¹li²na¹je³nãu³wa³kxa² *adv. temp.* data marcada.

ĩ³yĩ¹ta³hẽt¹- *v.* pregar com prego. Ex: ĩ³yĩ¹ta³hẽt¹ta¹tu¹wa²

ĩ³yi²yi²lhon¹ta³ki²nyhu¹- *v.* argumentar. Ex: ĩ³yi²yi²lhon¹ta³ki²nyhain¹na³la²

ĩ³yo³la¹- *v.* cortar em muitos pedaços. Ex: ĩ³yo³la¹a¹tu¹wa²

ĩ³yo²la²tã³ ha³lo²sai¹xi²- *v.* botar fora. Ex: ĩ³yo²la²tã³ ha³lo²sai¹xi²na¹tu¹wa²

ĩ³yo²lha²wih¹- *v.* pôr dentro. Ex: ĩ³yo²lha²wi¹ha¹tu¹wa²

ĩ³yo¹li²- *v.* engolir. Ex: ĩ³yo¹li²na¹tu¹wa²

ĩ³yon³so¹- *v.* chupar. Ex: ĩ³yon³so¹na¹tu¹wa²

ĩ³yu³hẽ³nãu³lo³nha¹- *v.* baixar com corda. Ex: ĩ³yu³hẽ³nãu³lo³nha¹tu¹wa²

ĩ³yũ²kxi²- *v.* fazer aparecer. Ex: ĩ³yũ²kxi²na¹tu¹wa²

ĩ³yũ¹lxi²- *attr.* apagou fogo.

ĩ³yũ³so¹- *v.* sair quando foi chamado. Ex: ĩ³yũ³so¹na¹hẽ³la²

ĩ³yũt¹- *v.* aparecer; criar. Ex: ĩ³yũt¹tã³la²

ĩ³yũ¹tẽ³ka³lo³su² *s.* raio x.

ĩ³yũt¹jah¹lo²su² *s.* criador. (também alguém que cumprir a promessa)

ĩ³yu²wi¹kxi²- *v.* repetir após mim em português. Ex: ĩ³yu²wi¹kxi²sẽ¹la²

ĩ³yu³ye¹ta³ki²- *v. estado* medo de lugar alto.

ĩ³yxaih¹- *v. estado* resmungar.

ĩ²yxau³- *v.* continuar olhando. Ex: ĩ²yxau³na¹tu¹wa²

ĩ³yxe²ta²sai¹nh²- *v. estado* limpar garganta.

ĩ³yxe²ta³sin²- *v.* esticar pescoço. Ex: ĩ³yxe²ta³si²na¹tu¹wa²

ĩ³yxe²ta³thu¹nha²- *v.* baixar cabeça. Ex: ĩ³yxe²ta³thu¹nha¹tu¹wa²

ĩ³yxo²hai¹- *v.* vazar. Ex: ĩ³yxo²hai¹na³la²

ĩ³yxo²hai¹nha²- *v.* abrir boca. Ex: ĩ³yxo²hai¹nha¹tu¹wa²

ĩ³yxo²ha²te¹nha²- *v. estado* encostar para trás.

ĩ³yxo²jut¹- *v.* beijar. Ex: ĩ³yxo²jut¹tã³la²

ĩ³yxo²kãi²ne³- *v. estado* orgulhoso.

ĩ³yxo²ka³lu³txi²- *v.* falar errado.
Ex: ĩ³yxo²ka³lu³txi²nha¹hẽ³la²

ĩ³yxo²ka²nxah¹- *adv. temp.* escurecer.

ĩ³yxo̲²ki²ka³tũ̲²kxi²- *v. estado* câimbra.

ĩ³yxo²nũn¹- *v.* testemunhar em favor.
Ex: ĩ³yxo²nũn¹na¹tu¹wa²

ĩ³yxo²sai¹la³kxi²- *v.* abraçar comprimentar.
Ex: ĩ³yxo²sai¹la³kxi²na²hẽ³la²

ĩ³yxo²sa²tã³- *v.* cair fora. Ex: ĩ³yxo²sa²tã³na³la²

ĩ³yxo²tũ̲³kxi²- *v.* lamber os lábios.
Ex: ĩ³yxo²tũ̲³kxi²nha¹tu¹wa²

ĩ³yxo²u³nha²ta³yxo²su² *s.* janela alta.

J

jah¹la² hxi²ka¹nyhex¹nai¹nxa³te²su² *attr.* desamparado.

jah¹lo²su² *s.* ele.

ja³lĩx¹ja³lĩ¹lhu² *s.* sapo.

ja³lxu³kxi²- *v.* furar. Ex: ja³lxu³kxi²na¹tu¹wa²

jã¹nxe³ *explic.* de novo.

-jau³su² *conj.* retro-referência.

jẽ¹nai²li² *adv. loc.* lá.

-je³nãu³wa³kxa² *adv. temp.* na hora quando.

Je³su²jah³la² ĩ³lxa² ĩ³yĩ¹li²sxã³ ai³- *v.* em nome de Jesus. Ex: Je³su²jah³la² ĩ³lxa² ĩ³yĩ¹li²sxã³ ai³na¹tu¹wa²

ju³jut²su² *s.* pássaro, picapau do campo.

jũ¹nxa² ũh³yxo²ka³lu³hẽ³sai¹- *v.* fazer assento do ponto da flecha. Ex: jũ¹nxa² ũh³yxo²ka³lu³hẽ³sai¹a¹tu¹wa²

jũ¹nxe² *explic.* pequeno.

-ju³tan¹te²kxa³ya̲³lhu² *conj.* com o resultado de.

-jut³su² *explic.* foco.

ju¹xa² *adv. loc.* ali.

K

kah³- *attr.* azedo.

kah³leh³ne³ki³su² *s.* árvore, lixeiro.

kãi²ka̲u³ka²txi³ e³- *v.* voz grossa.
Ex: kãi²ka̲u³ka²txi³ e³na³la²

kai³la³ki³ha³lo²ki³su² *s.* formiga. (formigueiro baixo, comestível)

kãi³la³ki³su² *s.* missanga.

kai³la³wxi¹su² *s.* capim do campo.

kai³lhu² *s.* formiga. (formigueiro alto, comestível)

kãin²- *attr.* grande.

kãin² na²sxã³ wen¹ni² kox³the¹li² nxe³ain¹- *v.* embriagado. Ex: kãin² na²sxã³ wen¹ni² kox³the¹li² nxe³ain¹na²hẽla²

kãin²ta³wẽ¹ha² *explic.* rio largo.

kãin²te²ten³txi²- *attr.* tamanho igual.

kãin²yu³jut³sxa³wa² *v.* não tem muito.

kãi³so¹- *v.* roubar. Ex: kãi³so¹na²hẽ³la²

kãi³sxã³ ye³kat¹- *v.* exemplificar. Ex: kãi³sxã³ ye³kat¹txa²ha¹tu¹wa²

kai²syẽn¹su² *s.* caixa.

kã̲i³ta³ne³ki³su² *s.* planta, sapopema. (época da seca, flor branca, faz mel gostoso)

kã̲i³ti³su² *s.* rato do mato.

kãi³ũ³o¹jah¹lo²su² *s.* ladrão.

kãi²yxaih¹- *attr.* mal disposto.

ka̲³ka̲n³- *attr.* gordurento.

ka³kon³ta²ka³yãun³su² *s.* árvore do mato. (flor amarela no início da epoca da chuva)

ka³la³- *v.* subir. Ex: ka³la³na¹tu¹wa²

ka³la³hẽ²ta³lxi²tãu³su² *s.* lugar. (encontro de dois rios)

ka³la³ka³la²a² e³xi²txi³xi³na² *adv. temp.* quando o galo canta.

ka³la³ka³la²su² *s.* galinha.

ka³la̲³ka³la̲³su² *s.* sapo.

ka³la³ka³ta²ka³li²yen³su² *s.* aldeia velha de Coronel Aristides.

-ka³la³ki³ẽn¹su² *s.* buraco atrás da clavícula.

-ka³la³ki³ko³su² *s.* clavícula.

-ka³la³ko³su² *s.* ombro.

ka³la³lan³- *attr.* cabelo bem cortado.

ka³la̲n³ne³ki³su² *s.* palmeira.

ka̲³la̲n³ne³ki³su² *s.* árvore, aroeira do campo. (madeira amarela, bom para lenha,)

ka³la̲³nxũ̲³ne³ki³su² *s.* árvore, aroeira.

ka³la³nxũ³yau³su² *s.* cobra, coral pequena.

ka²lat¹so¹- *v.* convidar. Ex: ka²lat¹so¹na¹tu¹wa²

ka³lã̲u³ka³lã̲u¹- *v. estado* suor.

ka³lau¹lhu² *s.* lagarto do campo.

ka̲³lã̲un³ta³kxi²- *attr.* doença da pele; leprosa.

ka³le̲h³ka³le̲n³- *attr.* superfície áspera e pontuda.

ka³len³ne³ki³su² *s.* cabeceira do Juruena. (para cá)

ka̲³lhu² *s.* cipó, batata do mato. (comestível, amarga)

ka³lih³- *v. estado* alegre.

ka²li¹ka²li¹- *attr.* relámpago de longe. Ex: ka²li¹ka²li¹nx²na³la²

ka²li¹ka²li¹ka³ti³su² *s.* pássaro, tiriba pintado.

ka³li³ki³ta²kxãn³ki³su² *s.* pássaro.

ka³li³lit³su² *s.* grilo do brejo. (cor de cinza)

ka³li̲³sa³ne³ki³su² *s.* cabeceira de Valdomiro. (no rio caraná)

ka²li¹txi³- *v.* alegrar. Ex: ka²li¹txi³na²hẽ³la²

ka³lo³ka³lxo̲t³su² *s.* pássaro, coró coró.

ka³lot³- *attr.* pingar. *attr.* podre.

ka³lũ̲³- *v.* brotar. Ex: ka³lũ̲³na³la²

ka³lu³lhu² *s.* grilo (geral).

ka³lun²- *attr.* perdido.

ka³lu³sa²ta²ka³li̲³sa³ki³su² *s.* morcego pequeninho.

ka³lu³sa³ta²lu³wẽ³ha³lxi³su² *s.* morcego pequeninho.

ka³lu³sa²ta²ta³su² *s.* morcego vampiro. (muitos juntos numa oca do pau grande)

ka³lu³sa³ta²wã³la³la³lhu² *s.* morcego. (vive num formigueiro desocupado)

ka³lu³sa³ta²yo̲t³su² *s.* morcego. (mora na folha larga)

ka³lu³sa³ti³su² *s.* morcego (geral).

ka³lu³sa³wxe³nha²jah¹la² *s.* vizinho.

ka³lũ³sxu² *s.* pássaro, japu. (marrom)

ka³lu³whãi³ko³te²su² *s.* grupo Sararé.

ka³lũ³xa²ya³lau³lhxu² *s.* pássaro, encontro.

ka³lxa¹- *explic.* muitos.

ka³lxan¹ta³kxi²nẽ³jut³su² *attr.* muitas partes do corpo.

ka³lxa̲³su² *s.* peixe, pacu. (amarelado)

ka³lxa¹ton³- *explic.* aumentando.

ka³lxeh³no³ta²ne³ki³su² *s.* cabeceira para cá de Barracão Queimado.

ka³lxen³su² *s.* sapo.

ka³lxih¹- *v. estado* fazer rir.

ka³lxĩn³ti³su² *s.* macaco, cachingango.

ka³lxu̲h¹sxu² *s.* brejo. (beira do rio)

kan¹- *attr.* maduro.

kan²- *attr.* duro; difícil; caro.

kan³- *v.* descer. Ex: ka³na¹tu¹wa²

ka³nah²ne³sa³lãu³lhu² *s.* pássaro, picapau do peito vermelho.

ka³nah²su² *s.* pássaro, picapau de topete vermelho.

ka³nah²tu̲³lhu² *s.* pássaro, picapauzinho.

ka³nahx²- *v.* calado. Ex: ka³nahx²na¹tu¹wa²

ka³na³ka³nat³- *explic.* um.

ka³na²ka³ne³ki³su² *s.* árvore, cacao do mato.

-ka³na³nu²su² *s.* irmão mais velho.

ka³neh¹- *v. estado* dor aguda.

-ka³ne³lhxu² *s.* filha.

ka³nẽn³kat³su² *s.* lança.

ka³nhe³ta¹ka³lxu³su² *s.* noiva.

kan²ta³kxi²- *v. estado* paralizado.

kan¹ti³ yxo²ĩ²te²su² *s.* bem crente.

kan¹ton³- *v.* madurar.

ka³nũn³- *attr.* furado.

ka³nũ̲³nũ̲³neh³- *attr.* sujo. Ex: a̲u³txi³ ka³nũ̲³nũ̲³neh³na³la²

ka³nxa³ha²ta³ai²na² *adv. temp.* amanhã.

ka³nxa³ha²ta̲³na² *adv. temp.* nesta manhã.

ka³nxa³hi²- *attr.* escurecendo.

ka³nxah³ti³su² *adv. temp.* noite.

ka³nxa³ta²nxũ¹ne³na³la² *adv. temp.* meia-noite.

ka³nxẽ¹ka³nxẽn¹- *attr.* abandonado.

ka³nxi²- *v.* descer. Ex: ka³nxi²na¹tu¹wa²

ka̲³nxĩ̲h¹ne³su² *s.* piolho.

ka̲³nxũn³- *attr.* orvalho. Ex: ka̲³nxũn³na³la²

ka³nxũ̲t³su² *s.* pote de barro.

ka³raih² *attr.* perigoso. (fala para criança)

ka³si³ka³sĩn³- *attr.* pau curto.

ka³si³la²nãu³ti³su² *s.* pássaro.

ka³si²li¹su² *s.* gavião, pintado.

ka³su³hã¹- *v. estado* cuspir.

ka³sxeh³sxu² *s.* casca imbé. (para amarrar ponto de flecha)

ka³tai³ki³su² *s.* cará do mato. (água venenosa)

ka³tãi¹lãin¹- *attr.* campo queimado.

ka³tai¹su² *s.* jirau.

ka³ta³tat³- *v.* terremoto. Ex: ka³ta³tat³tã³la²

ka³ta̲³ta̲x³- *v. estado* tremendo.

-ka³tã̲t³su² *s.* verruga.

ka³te̲³na² wi¹la¹tãu³su² *s.* minha vida.

ka³te̲n³su² *s.* vivo, cru.

ka³te̲n³su² ĩ³yãx¹so¹xi²- *v.* ressuscitar. Ex: ka³te̲n³su² ĩ³yãx¹so¹xi²ta¹hxai²hẽ¹la²

ka³te̲³su² *s.* cuia.

ka³tet³txa²ta³su² *s.* borrachudo.

ka³tih¹- *v. estado* dor de todo corpo.

ka³ti³hu³ka³nãu³su² *s.* lagarta.

-ka³tih³ya̲u³lhxu² *s.* barbatana.

ka̲³ti̲³ka²khin³ta²ne³ki³su² *s.* planta do campo. (leite da folha bom para feridas)

ka³ti̲³ka³ne³ki³su² *s.* árvore, mangaba. (para fazer bola)

ka³tĩ³ka³ta²ta³ki³su² *s.* gafanhoto, tucura de sapé.

ka³ti³ka³ti³ki² *explic.* um pouco.

ka³tĩ³ka²txãn³sxu² *s.* capim, sapé. (ferver raiz e tomar para dor dos rins)

ka³ti̲²lhxu² *s.* pulga.

ka³tĩn³su² *s.* flauta de taquara.

ka³tĩ³sa³na³nxẽn³su² *s.* cogumelo. (macia, não comestível)

ka³ti²sa²wa¹sa²wan¹ta³kxi²- *attr.* arqueado; curvado.

ka³tĩ̲³su² *s.* acne.

-ka³ti³tãn³su² *s.* junta dos ossos.

ka³ti³than³ta³kxi²- *v. estado* pernas cansadas.

-ka³ti³wãi²ta̲³ta̲ũ³su² *s.* rótula.

ka³ti³whaun³ta³kxa² *explic.* sentar nos pés jeito Nambikuara.

-ka³ti³yã³ka³ne³kẽn³yau³su² *s.* líquido no joelho.

ka³ti³ya̲u³kxi²- *v.* montar cavalo. Ex: ka³ti³ya̲u³kxi²na¹tu¹wa²

-ka³ti³ya̲ũ³lhu² *s.* espinha na barbatana do peixe.

kat³jã̲un³su² *s.* lagartixa, camaleão.

ka³to²- *attr.* maduro.

ka³to²la³ne³ki³su² *s.* árvore do brejo. (bom para construção de casa, fruta amarelinha)

ka³to¹su² *s.* macaco, zogue zogue.

-ka³tu̲³ *conj.* depois.

ka³tũ³ka³tũ³la³ne³ki³su² *s.* planta, ingá do campo. (fruta parece cobra sega)

ka³tũ³ka³tũ³la³ne³ki³su² *s.* árvore, bagé de minhoca. (flor amarela de cinco pétalas)

ka³tũ³ka³tũ³la³yãu³su² *s.* flor de maio.

ka³tũ³ka³tũ³lhu² *s.* cobra, cega. (come formiga)

ka³tu̲¹ka³tu̲¹lxi²- *attr.* áspero.

ka³tũ̲³ka³tũ̲n³- *attr.* maciça.
Ex: ka³tũ̲³ka³tũ̲n³na³la²

ka³tu²la³nũ̲³sxu² *s.* monte de terra da formiga saúva.

ka³tu̲²la³nxũ̲³su² *s.* tipo de barro.

ka³tun²- *v. estado* deficiente.

ka³txai³ya³lxi²su² *s.* planta do brejo.

ka³txãn³- *attr.* ciumento.

ka³txih¹xẽn¹su² *s.* cachoeira.

ka³txĩ̲¹ka³txĩ̲n¹- *attr.* pintada.

ka³txi¹sxu² *s.* lagarto. (sobe árvore)

ka³txi³tun³su² *s.* cobra, canta galo. (preto, não venenosa)

ka²txu¹kxa²sai¹- *v.* descascar.
Ex: ka²txu¹ka²sai¹na¹tu¹wa²

ka³txu¹kxi²- *v.* descascar.
Ex: ka³txu¹kxi²na¹tu¹wa²

ka̲³txũ³la³kĩh³no²su² *s.* corda abreviada.

kãu³ka³nãn³ti³su² *s.* resina venenosa do jatobeiro.

kãu³ka³ne³ki³su² *s.* planta. (sementes para fazer colares)

ka̲u³ka̲un³- *attr.* de vez.

ka̲u³kxi²- *v.* concavidade.

kãu³la³ti³ki³su² *s.* pássaro, canário da terra. (marrom e branco)

kãu³la³txãn³su² *s.* sapo da árvore. (verde)

ka̲u³lhxu² *s.* inhame.

ka̲u³lĩh³no²su² *s.* cipó xampu do mato. (amassar sementes para fazer sabão)

ka̲u³txi³ o²la³kxi²- *explic.* devagarzinho.

ka̲u³xi²- *v.* ficar permanente.
Ex: ka̲u³xi²tu¹wa².

ka³wã³ka³ne³ki³su² *s.* árvore, cambará. (bom para fazer tabuinhas)

ka³wã³ka²ta³ki³su² *s.* gafanhoto, verde.

ka³wã³lhxu² *s.* rio.

kã³wã³lxa² sa²ki³wa²li¹kxa² wxe³te²su² *s.* ilha.

kã³wã³lxa² sa²si³txo³txi²tãu³a² *s.* córregos juntando para formar rio.

kax³le³na²ta³su² *s.* sapo.

kax³lĩ³ti³su² *s.* serelepe.

kax³lu³lhu² *s.* gavião, curiango tesoura.

kax³lũ³su² *s.* planta, piteira.

kãx³yãu³lhu² *s.* formiga, carregadora do brejo.

kax³yuh³son¹ta¹ka³lxi³su² *s.* mulher imoral que casa com irmão, incestuoso.

kax³yuh³su² *s.* carne; caça.

kax³yuh³xa² nũ̲³la³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (cheiro gostoso)

kax³yuh³xa² ũ³kxi³txon³kxi²thĩ³na² *attr.* curral.

ka³yah³- *attr.* carne gostosa. Ex: ka³yah³na³la²

ka̲³yã̲i³la³ki³su² *s.* mutuca (geral).

ka³yai²su² *s.* gavião, bico de gancho. (campo)

ka³yãi³ta³ka̲³sxu² *s.* contraceptiva.

ka³yãi³ta³ne³ki³su² *s.* planta do campo.

ka³ya³ka³ki³su² *s.* planta, fruta do passarinho. (comestível)

ka̲³ya̲³ka̲³ya̲³ki²- *v. estado* pele lhe-descasca.

ka̲³ya̲³ka̲³ya̲n³- *attr.* pano gasto; pele cascuda.

ka³yã̲²la³nũ̲³su² *s.* areia da água.

ka³yã³len³ki³su² *s.* cobra de areia. (não venenosa, marronzada)

ka³ya̲n³- *attr.* molhado. Ex: ka³ya̲n³na³la²

kã³yã³nhãi²ne³ki³su² *s.* árvore, pau cerrado. (flor amarela na seca)

ka³yat³su² *s.* gafanhoto (geral). (comestível, grande)

ka³yãu¹ka³yãu¹kxi²- *attr.* torto.

ka³yax³txa² ãu²wxe³- *v.* quebrar e guardar milho. Ex: ka³yax³txa² ãu²wxe³na¹tu¹wa²

ka³yi̲³ka³yi̲³su² *s.* macaco do noite.

ka³yi̲³sa³ne³ki³su² *s.* árvore, siriva. (folhas bom como sabão para lavar roupa)

ka̲³yi̲³su² *s.* ave, jacutinga. (pode ser cujubi)

ka³yu̲³lhu² *s.* cobra.

ka³yu²ta² wai³lhu² *s.* planta do mato. (flor branca, para fraquesa e anemia)

ka²yu¹ti³su² *s.* abelha, canudo. (do mesmo grupo com tuh³wai³su², cor vermelha)

kã³yxãh³nxi³su² *s.* abelha, mambuquinha. (vive num formigueiro)

ka³yxi̲³lhu² *s.* pássaro, periquito.

ka³yxi³sa³ne³ki³su² *s.* palmeira, passiúva.

ka³yxuh³nx²- *v.* matar bicho. Ex: ka³yxuh³nxa¹tu¹wa²

ka³yxu³wat³su² *s.* pássaro.

ke³kon³ki²- *attr.* receio de pedir.

-ke³la³te²kxai³ *conj.* contrafactual.

-ke̲¹lhu² *s.* bexiga.

ken³- *v.* virar e entrar no mato. Ex: ke³na¹tu¹wa²

kha²- *attr.* espinhoso.

khãi³ha³lxi³su² *s.* peixe, pacu borracha ou pacuzinho. (preto, pega só com flecha)

khai³li³nãn¹nu²su² *s.* grupo Manairisu. (também ha³hãi¹te²su²)

khai³sxu² *s.* quati.

kha¹khan¹- *attr.* espinhos pequenos. (como abacaxi)

kha³khã²su² *s.* árvore, fruta do pássaro. (verde, parece fruta de lobo mas não pode comer, folha é remédio contra picada de cobra)

kha¹ta³ne³ki³su² *s.* árvore espinhosa.

khauh³la²txun³txi³su² *s.* macaco, bugio. (não cabeludo, preto)

khauh³li³su² *s.* macaco, paraguassu.

khãuh³lxa³ti²nha²- *v. estado* sofrer.

khãuh³lxa³tot³- *v.* fazer sofrer. Ex: khãuh³lxa³tot³tã³la²

khãuh³na²jen³su² *s.* cova.

khauh²sa³ne³ki³su² *s.* árvore, itaúba preta. (bom para esteio)

khãuh³txa² he³nu¹- *v.* fazer sofrimento em cima dele. Ex: khãuh³txa² he³nu¹na²hẽ³la²

khau²ka² ai³- *v. estado* curvado.

khãu³khãu³- *attr.* crescer rápido. Ex: khãu³khãu³ti³ton¹na³la²

khãu³khãun³tũ̲n³su² *s.* areão.

kha̲u³lhxu² *s.* formiga do mato.

khãu³lxa³thin¹tũ̲³ka̲³txa² *attr.* amaldiçoado. (grupo sofrendo)

-khau²sa²nẽ³hãn³ti³su² *s.* osso, tíbia.

khaut²su² *s.* cavadeira. (para cavoucar tatu)

kha³xe³ *interj.* grito de surpresa.

khe²- *attr.* bom caçador. Ex: khe²na³la²

khe²nxa³te²a² *s.* não jeitoso. (mal caçador)

khe¹te²a²su² *s.* bom caçador; jeitoso.

kho³ka³lon³kxa² ai³- *attr.* andando empurrado pelo vento. Ex: kho³ka³lon³kxa² ai³la¹tu¹wa²

kho³khot³ti³ *explic.* pequeno.

khon³- *attr.* quebrado; estragado.

kho¹su² *s.* girino.

khot³- *v.* estragado por alguém. Ex: khot³tã²hẽ³la²

khu³khu³lhxu² *s.* coruja grande do mato.

khu¹khun¹- *attr.* lombado.

khu³khu³nxe² *explic.* malfeito.

khu³khu³nxe² e³jau³xa² *attr.* palavras à toa.

khu²lhu² *s.* açafrão.

khũn³sa¹txe²su² *s.* polvorinho.

khũn³su² *s.* árvore, fruta de lobo.

khu³sa³ti³su² *s.* lagarto do mato.

-khũ²ta³kxi² *explic.* pouco a pouco.

khũt³su² *s.* polvorinho.

ki³haih¹nxãn³su² *s.* planta do mato. (remédio para inchaço; para forrar xire)

ki³han³- *v.* mentir. Ex: ki³han³na²hẽ³la²

-kih³wxẽt³su² *s.* cauda. (de peixe ou avião)

ki³ka³la³xi²khaix¹nxe³nx²ti³sxã³ *adv. temp.* 10-11 da manhã.

ki¹kin¹- *attr.* padrão de riscas paralelas. (linhas verticais)

ki̲³ki̲t³su² *s.* cigarra; (geral).

ki³la̲n³kxi²- *v.* sementes madurando bem. Ex: ki³la̲n³kxi²na³la²

ki³lã̲u³kxi²- *attr.* ponta quebrada.

-ki³lẽ̲¹lhu² *s.* ferrão.

-ki³lha³lhxu² *s.* filho.

ki³li³- *v.* pegar no ponto. Ex: ki³li³a¹tu¹wa² (pau ou lápis)

ki³lĩ³- *v. estado* picado de inseto.

ki³lot³- *v.* fingir. Ex: ki³lot³tain¹na³la²

kin³- *v. estado* coceira.

kĩn³- *attr.* alto.

kĩn³ti³ sa³nxũn³- *attr.* pessoa alta. Ex: kĩn³ti³ sa³nxũn²na³la²

kĩn³ti³ sa³nxũ²nxa³wa² *attr.* pessoa baixa.

kĩn³ti³ yxau²- *attr.* ficar alto. Ex: kĩn³ti³ yxau²na³la²

ki³sãi¹sãin¹- *attr.* pontudo.

ki³sa³te³kxi²- *v.* sementes madurando bem. Ex: ki³sa³te³kxi²na³la²

ki³sa³ti³su² *s.* gafanhoto,tucura vermelho e preto.

ki̲³su² *s.* cupim.

ki³sũn²txi²- *v. estado* com frio.

ki³tãu³tãu³ki²kat³su² *s.* prego. (para fazer desenhos nas flautas)

ki³thãu³lhu² *s.* aldeia Camararé; grupo Nambikuara.

ki³tu³ki²ki³a² wi¹wen¹- *attr.* sementes maduras.

ki³txo̲n²kxi²- *adv. temp.* lua cheia.

ki³wa³lĩ³ki³su² *s.* água dá doninha.

ki³wa³tãu³kxi²- *adv. temp.* lua cheia.

ki³wau³wau³kxi²- *attr.* comprido com ponta arredondado.

ki³wãu¹wãun¹kxi²- *attr.* pena fofa.

-ki³whxẽt³sxu² *s.* barbatana.

ki³xih³- *v.* fruta com caroço.

ki³ya³nã²kxi²- *v.* café madurando. Ex: ki³ya³nã²kxi²na³la²

ko¹kon¹- *attr.* claro.

ko̲¹ko̲¹son²kxi²- *v.* inimigo. Ex: ko̲¹ko̲¹son²kxi²na²hẽ³la²

ko̲¹ko̲¹su² *attr.* perigoso; mal. Ex: ko̲¹ko̲¹su²na³la²

ko³lhu² *s.* remédio.

kon³sxu² *s.* cágado. (grande, comestível)

ko̲n³ton³- *attr.* desesperado; triste.

ko̲³nxa²thin¹sxã³ a̲in³nha²- *v.* sentir-se por alguém. Ex: ko̲³nxa²thin¹sxã³ a̲in³nha¹nha²wa²

ko̲³nxa³ti³ ĩ³hẽt¹txi³- *v.* culpar outra pessoa. Ex: ko̲³nxa³ti³ ĩ³hẽt¹txi³na¹tu¹wa²

ko̲³nxa³ton³- *v. estado* envelhecido.

ko̲³nxe³ ĩ³yãt¹- *v. estado* difícil respirar.

-ko̲³nxe³ki³te²su² *s.* espíritos que habitem o corpo.

ko³nxe³sxã³ ain³nha²si¹- *v.* sentir-se por alguém. Ex: ko³nxe³sxã³ ain³nha²si¹ha¹tu¹wa²

ko³nxe³te²a² kãi³ju³ta² ã³so¹- *v.* assimilar o mal dos outros. Ex: ko³nxe³te²a² kãi³ju³ta² ã³so¹ain¹na³la²

ko³nxe³te²la³ hẽ¹tẽ³- *v.* julgar-nos culpados. Ex: ko³nxe³te²la³ hẽ¹tẽ³na²hẽ³la²

ko³nxe³te²la³ ĩ³yĩ¹li²- *v.* julgar. Ex: ko³nxe³te²la³ ĩ³yĩ¹li²sain¹na²hẽ³la²

ko³nxe³thin¹- *attr.* muito mal.

ko³nxe³ti³ e³- *v. estado* insatisfeito.

ko³nxe³ti³ kãi³a¹ju³ta² a²wa³hxa² ne³wã²na³- *v.* perdoar. Ex: ko³nxe³ti³ kãi³a¹ju³ta² a²wa³hxa² ne³wã²na³sain¹na²hẽ³la²

ko³nxe³ti³ kãi³in¹ju³ta² a³nil²- *v.* passar a fazer mal. Ex: ko³nxe³ti³ kãi³in¹ju³ta² a³ni²lin¹tai¹tu³wa²

ko³nxe³ti³ wxã³ti³- *v.* julgar culpado. Ex: ko³nxe³ti³ wxã³ti³na²hẽ³la²

ko³nxe³ti³hi¹nyhain¹- *v.* imputar mal. Ex: ko³nxe³ti³hi¹nyhain¹na³la²

ko³nx³te²su² *s.* feio; velho; mau.

ko³su² *s.* jirau; cama.

ko³ti³ hen³txi³- *v.* calúnia. Ex: ko³ti³ hen³txain¹na³la²

ko³ton³- *attr.* envelhecido; triste.

ko³txũn³- *attr.* mau cheiro.

kox³sin¹kxi³ju³ta² ã³yat³- *v.* descobrir mal deles. Ex: kox³sin¹kxi³ju³ta² ã³yat³txi²na²hẽ³la²

kũh¹ sxa²- *v.* fruta. (como uva)

kuh³lxa³sin¹- *attr.* pecado; fazendo arte.

kuh³lxi³- *v. estado* não deu certo.

-kũ³ka³nu²su² *s.* sogro; tio cruzado.

ku³ka²so¹- *v.* tirar a pele. Ex: ku³ka²so¹na¹tu¹wa²

kũ³ko³nh²- *v.* esperto em entender. Ex: kũ³ko³nh²na²hẽ³la²

ku¹ku¹kxi²- *attr.* pele frouxa.

ku³la³ki³su² *s.* anel.

ku³li³tũn³- *attr.* mau cheiro.

kũ³na² an³- *v.* torcer algodão. Ex: kũ³na² a³na¹tu¹wa²

kũ³na³la³kxi²- *v.* esperto em entender. Ex: kũ³na³la³kxi²na¹wa²

kũn³a³la²lai³ta¹nx²nxa³lho³la² *adv. temp.* não demorará.

kũ³ne³ki³su² *s.* árvore, sucupira. (para pilão)

kũ³nih³no²su² *s.* fio de algodão.

kũn¹ka³yen³su² *s.* aldeia perto de Camararé.

kũn³ne³ki³su² *s.* árvore do mato.

kũn¹su² *s.* cipó, timbó ou três quinas. (para matar peixe)

kũn³su² *s.* algodão.

kũn³ti³su² *s.* marimbondo.

kũn³txi³ yxo²ĩ²- *v.* fé forte. Ex: kũn³txi³ yxo²ĩ²a¹wa²

kũn³yau³su² *s.* Rio Camararé.

-ku²sa³ki³su² *s.* coração.

ku³sa³te³tẽ³ki³su² *s.* afluente do Juina. (para lá do juina)

ku³ta³nũn³yen³su² *s.* aldeia antiga de Camararé. (do lugar atual de Camararé)

kũ³we²ki²la² *explic.* não muito.

kũ³we²ki²la² ya¹nxa³wa² *v.* não fica longe. Ex: kũ³we²ki²la² ya¹nxa³wa²

ku¹wxi²si³ẽn¹su² *s.* fundo de agulha.

kũ²xi²ki³a² *adv. temp.* lua crescente.

kwa² *explic.* sem motivo.

kwa² e³- *v.* fofoca. Ex: kwa² e³a¹tu¹wa²

kwa² wah³ka³ti³lxon³- *attr.* virar escravo. Ex: kwa² wah³ka³ti³lxon³na³la²

kwa² wẽ³so³ta³lxi²- *v.* criar crianças de outras. Ex: kwa² wẽ³so³ta³lxi²na²hẽ³la²

kwa²hãi¹nxe² *explic.* sem motivo.

kwa²hãi¹nxe² ã³ye³yãu³yãu³ka³tih¹- *v.* predizer; vaticinar. Ex: kwa²hãi¹nxe² ã³ye³yãu³yãu³ka³tih¹na²hẽ³la²

kwa²ha²tai²na¹ *s.* de fora, casca.

kwah³lx̲in³sa²te²su² *s.* grupo Manairisu. (também ha³hãi¹te²su²)

kwãh³nah³la³ki³su² *s.* fruta venenosa. (se comer vai matar)

kwah³nẽn³su² *s.* campo limpo.

kwa²ĩ³he¹he¹- *v. estado* enlouquecido.

kwai³ka³sin³- *v.* judiar. Ex: kwai³ka³sin³na²hẽ³la²

kwãi³kwãi¹lah³lo²su² *s.* esposa falecida; viuvo.

kwãi³kwãi¹ta¹ka³lxu³su² *s.* marido falecido; viuva.

kwait¹su² *s.* pássaro, beija-flor. (grande, preto)

kwa³jan³ti³su² *s.* homem branco.

kwa³ka³lxi³su² *s.* veado do mato.

kwa̲³ka²wãi¹ah³lo²su² *s.* esposa falecida; viuvo.

kwã¹kwãn¹- *attr.* curvado.

kwa̲³kxa² *s.* sepultura.

kwa̲³kxah³lo²su² *s.* filhos e esposa falecidos.

kwa̲³kxẽh¹no²su² *s.* cipó do capoeiro. (água do cipó é fortificante, doce)

kwa̲³kxi²ta¹ka³lxu³su² *s.* filhos e marido falecido.

kwa³lai²lo³ki³su² *s.* aranha venenosa. (olhos brihantes, pernas cabeludas, venenosa)

kwa³lai³su² *s.* aranha (geral).

kwa̲³la³kan²te²su² *s.* cupim. (no lado dum árvore junto com abelha si³kan²su²)

kwa²la¹kwa²lan¹- *attr.* pintada.

kwã³la³lhxu²ki³su² *s.* pássaro. (tamanho da sabiá, morronzado)

kwa³la³lxa¹la²nãu³su² *s.* centopeia.

kwa³lan³- *v.* ciscar procurando. Ex: kwa³lan³tu¹wa²

kwa³lan³su² *s.* enfeite do braço.

kwa³lan³yen³su² *s.* aldeia Tiracatinga. (perto de Utiariti, de lá mudarem para três jacus)

kwa³la³ta³lxi³su² *s.* pássaro, sabiá do campo.

kwa̲³la³ti²ki³su² *s.* cupim do brejo. (parecido do wa³lax³ti³su²)

kwa³la̲t³su² *s.* ave, seriema.

kwã³lhĩ³sa³ne³ki³su² *s.* palmeira, guariroba.

kwã²lhu² *s.* abelha preta.

kwa³lih³ki³su² *s.* abelha, manduri.

kwa³li³ka³ne³ki³su² *s.* árvore, ipê amarelo. (flor amarela em maio ou junho)

kwa³li²tã³ne³ki³su² *s.* árvore, combaru do campo. (faz cera para flecha e flauta)

kwa³lxi²hai²hai²ta³lxi²su² *s.* pássaro urubuzinho. (preto, peito branco, do mato)

-kwa³lxi²ha³ti³hẽ³nãn¹te²su² *s.* filhos do irmão; filho adotado.

kwa³lxĩx¹- *v.* fazer teia de aranha. Ex: kwa³lxĩx¹tã³la²

kwa³lxĩx³sxu² *s.* peixe, lambari.

kwa³na³- *v.* mandar. Ex: kwa³na³a¹tu¹wa²

kwa³na³tãu³lot³- *v.* serviçal. Ex: kwa³na³tãu³lot³tai¹na¹hẽ³la²

kwa³ne³ki³su² *s.* pássaro, jandaia estrela.

kwa³non³kxi²nẽ³- *v.* morrer por nós. Ex: kwa³non³kxi²nẽ³ta¹hxai²hẽ¹la²

kwã³not³- *v.* vencedor; caçador. Ex: kwã³not³tã³la²

kwa³sah³xa² sĩ̲t³su² *s.* pássaro, pomba pocaçu.

kwa³sah³xa²ta³la¹lhu² *s.* pássaro, pomba pedrês.

kwa³si³lhu² *s.* cupim. (parecido do ti̲³lhu², formigueiro mais alto e mais pontudo)

kwa³si²ti³su² *s.* gavião, curiango de cauda longa.

kwa²sun²ta³kxi²- *v.* bater em alguém. Ex: kwa²sun²ta³kxi²na¹hẽ³la²

kwa³sxa³sxu² *s.* pássaro, pomba (geral).

kwa³ta³la² a²la¹jah³lo²su² *s.* grilo. (anda com rabo erguido no alto)

kwa³ta³lẽn³su² *s.* caldeirão.

kwa²ta²sa³wit³su² *s.* parente descendente.

-kwa³tã̲³ta³lxi³su² *s.* umbigo.

kwã̲³ten²tẽ³ki³su² *s.* cabeceira de Serra Azul.

kwa³thi³la² *s.* ferro.

kwã̲t³su² *s.* feijão fava.

kwa²txa²wã¹ya̲³la³nũ̲³ka̲³txi³su² *s.* parente de longe.

kwa²wa³sa²txot¹- *v.* criar.
Ex: kwa²wa³sa²txot¹ta¹tu¹wa²

kwa³yah³na²ta³su² *s.* abelha.

kwa³yah²nxe³- *v.* apressar.
Ex: kwa³ya²nxe³na¹tu¹wa²

kwa³ya³la³la²ta³su² *s.* cobra vevenosa.

kwa³ya³sa²sa³te³sa³te̲n³ti³su² *s.* gafanhoto, tucura verde.

kwa³yat³su² *s.* milho.

kwa³yxa³su² *s.* gavião, curiango tesoura.

kwa³yxen³ta²ta³su² *s.* coruja buraqueira.

kwẽ³ka² ne³ki³sai²la¹wa² *adv. temp.* fim do tempo seco.

kwẽ³ka² si³ki³sai²la¹wa² *adv. temp.* início do tempo seco.

kwẽ³kon³- *attr.* época seca (maio a agosto).

kwẽ³kwẽ³- *attr.* chão secando.
Ex: kwẽ³kwẽ³na³la²

kwẽn¹tai²na¹ *adv. temp.* agora.

kwẽ¹ta²kxai³ *adv. temp.* agorinha.

kwhã̲²te²su² *s.* aranha. (vive na oca do pau)

kwhit³su² *s.* fruta, gravatá. (parece abacaxi pequeno)

kwhit¹txi³su² *s.* veado, campeiro. (com chifre)

kwhxẽ³ki³su² *s.* ventarola.

kwĩ¹, kwĩ¹, kwĩ¹, kwĩ¹ *interj.* grito do gavião.

kwi̲¹kwi̲¹ka³ne³ki³su² *s.* árvore. (gavião come fruta, parece cacao)

kwi̲¹kwi̲¹ki³su² *s.* gavião, do mato. (do mesmo grupo com ut³jen³su²)

kwĩ̲³kwĩ³yo²- *attr.* água suja.

kwi̲¹la³ne³ki³su² *s.* planta com espinha.

kwĩ³la³nxai³su² *s.* ariranha.

kwi¹la²ta³su² *s.* peixe, jau ou bagre grande.

kwi¹lhu² *s.* peixe, bagre ou jau.

kwi¹nxa²ki³su² *s.* pássaro, mosquiteiro castanho.

kwxa² a²txai²na¹ ã³nhxi²wxe³nũ¹- *v.* fé superficial. Ex: kwxa² a²txai²na¹ ã³nhxi²wxe³nũ¹nha²hẽ³la²

kwxa² ĩ² we²kxi²- *v.* inspecçionar. Ex: kwxa² ĩ² we²kxi²na¹tu¹wa²

kwxa² ũ³toh³li³- *v.* adivinhar. Ex: kwxa² ũ³toh³li³na¹tu¹wa²

kwxãi²lhxu² *s.* alga.

kwxã̲i³nxĩ³su² *s.* formiga. (parece tocandeira pequena, vive na oca do pau)

kwxã¹kwxãn¹- *attr.* lama.

kwxa³nhẽn³su² *s.* areia limpa.

kxãi¹kxãin¹- *attr.* parte estreita no meio.

kxai³la² nũ̲³ka̲³txi³su² *s.* grupo Manairisu. (do Zilo, também ha³hãi¹te²su²)

-kxai²nãn²tu̲³ *conj.* se.

-kxa³lhũ̲³nxũ² *suf.* como se fosse.
Ex: kãi²nxa³kxa³lhũ̲³nxũ²

kxã³nhxĩ¹nai³tã² *adv. temp.* no passado.

kxãn³nãu³a¹ *adv. temp.* no futuro.

kxãn³ton³sxã³ *adv. temp.* mais tarde no futuro.

kxãu³ki³jo²li³ne³ki³su² *s.* árvore, jatobá do mato. (madeira dura)

kxãu³la³ki³su² *s.* pássaro, chocão barrado.

kxe³ha³lxi³su² *s.* solteiro.

kxeh³kon³kxi²- *v. estado* com receio.

kxe³kon³kxi² ĩ³ye³kxi²- *v.* falar com medo.
Ex: kxe³kon³kxi² ĩ³ye³kxi²na³la²

-kxe̲¹lhu² *s.* urina.

kxe³san³thai¹le² *interj.* sendo sem jeito.

kxĩ̲h³nxũ̲³sxu² *s.* terra.

-kxi²la² *suf.* com. Ex: ĩ³ka³lih³kxi²la²

-kxi²lah²nha² *suf.* sendo.
Ex: ka³lih³kxi²lah²nha²

kxĩ̲¹su² *s.* gavião, caçador. (parecido com wa³li³na³lan²txi³su²)

-kxun²su² *s.* testa.

L

-lon³su² *s.* irmão.

lo³nxe²nyhu¹- *v.* irmãos recíprocos.
Ex: lo³nxe²nyhu¹nha³la²

lu²lho¹xi²- *v.* ceifar. Ex: lu²lho¹xi²na¹tu¹wa²

N

na̲³kxih²xai³- *attr.* todos têm fruto.

nã̲n³- *v. estado* chorar.

nãn³kã²wẽh³su² *s.* riozinho perto de Espirro.

-na²nũ² *suf.* sendo. Ex: kax³la¹na²nũ²

na³nu¹su² *s.* lesma.

na̲³pa̲u³ki³su² *s.* lobo do mato.

nã̲¹su² *s.* lontra.

-na³sxa³su² *s.* maxila. (um lado da maxila)

nãt³su² *s.* tarântula.

na³txi²- *attr.* sujo.

-nãu³su² *s.* ovo.

nã̲ut³- *v.* agradar. Ex: nã̲ut³ta¹tu¹wa²

nã̲x³kxih³- *v.* fruta. (grande, sem caroço como melançia, laranja, ou cabaça)

ne³ha³la³wit³tãn¹jah¹lo²su² *attr.* ele do meio.

ne³ha³ti³hẽ³nãu³a² *adv. loc.* os na frente.

ne³hẽn¹- *v.* usar na cabeça.
Ex: ne³hẽn¹nha²hẽ³la²

ne³hẽt³si²ka³txa² *s.* soleira; pau de cumieiro.

ne³hu³kxi²hũ̲³nxa² kũ²xi²- *adv. temp.* lua crescente.

ne̲³i³nx²na³la² *v.* no poder dele. (pegou o orelho de você)

ne³je³nau³wa³kxi³lxon³- *adv. temp.* quase na hora.

ne³kã³- *attr.* terminal.

ne³kaix³tãu³a² *adv. loc.* em frente dele.

ne³ka²kan¹txi³ e³- *attr.* falar exatamente.
Ex: ne³ka²kan¹txi³ e³na³la²

ne³ka²kxi²- *v.* escutar. Ex: ne³ka²kxi²na¹hẽ³la²

ne³ka̲³la³ki³su² *s.* carrapicho. (raiz mixturado com água bom para anemia)

ne³ka³la³kxi²kxe³su² *s.* travesseiro.

ne³ka³lã̲³la³yau³su² *s.* muco do nariz.

ne³ka³lan²- *attr.* mal disposto.

-ne³ka³la̲u³la̲ux³su² *s.* cérebro.

-ne³ka³lo³su² *s.* crânio.

ne³ka³lu²kxa² yxau³- *attr.* frouxo; torto.

ne³ka³lũ̲³xi²- *v.* cabelo crescer de novo.

ne²ka³lxo³la³kxi²- *v. estado* dor no nódulo linfático.

ne³ka³nah²nãu³a² *adv. loc.* em cima.

ne³ka³nãu³a¹ *adv. loc.* para cima. (também oh³nãu³a¹, e hẽ³ka³nãu³a¹)

ne³kan²kxi²- *v.* não entender.
Ex: ne³kan²kxi²na³la²

ne³kan¹sa²nxa³- *v. estado* saudade.

-ne̲³ka³sah³lẽn³su² *s.* sovaco.

ne³kat¹- *v.* escutar. Ex: ne³kat¹ta¹tu¹wa²

ne³ka³ta³- *v.* passar na frente.
Ex: ne³ka³ta³na¹tu¹wa²

ne³ka²tah¹- *attr.* ultrapassar.

ne³ka³tih²nãu³a² *adv. loc.* topo de árvore, casa ou morro.

ne³ka³ti²lhã¹jau³xa² *attr.* última palavra.

ne³ka³tot³ti³su² *s.* grupo Negaroté.

ne³ka³tũh³- *v. estado* surdo.

ne³kãu³yo²- *v. estado* cabelo descuidado.

ne³ke³kxi²- *v.* pensamentos.
Ex: ne³ke³kxi²nha¹wa²

ne³ke³kxi²nha² ne³ya¹nha²- *v.* mudar do opinião. Ex: ne³ke³kxi²nha² ne³ya¹nha¹tu¹wa²

ne³ke³kxi²nha²ka³tah¹- *v.* pensar no futuro.
Ex: ne³ke³kxi²nha²ka³tah¹nha¹tu¹wa²

ne³ke³kxi²nhi¹xi²- *v.* relembrar; chamar de volta. Ex: ne³ke³kxi²nhi¹xi²nha¹tu¹wa²

ne³khauh²xi²- *v.* encontrar.
Ex: ne³khauh²xi²na¹tu¹wa²

ne³khe²- *attr.* craque.

nẽ³khe¹ti³ ain³kxi²- *v. estado* escutar bem.

nẽ³kho³kho³txi²- *attr.* imaturo.

ne³ki³sa³kah³lo²su² *attr.* caçula.

-ne³kĩ³sa³ki³su² *s.* cabelo.

ne³ki³san¹tĩh³no²su² *s.* linha final.

ne³kĩ³si³xi²- *v. estado* cabelo crescer de novo.

ne³ki³son³- *v.* terminar. Ex: ne³ki³son³na³la²

-ne³ki³su² *s.* cabeça.

-ne³kĩt³su² *s.* cabelo.

ne³kũn²nãu³a² *adv. loc.* na beirada.

-ne³kwa²le¹le¹ki³su² *s.* coroa (parte superior da cebeça).

ne³kwĩ³kxa² ã³ne³hẽ²ti²sxã³ *s.* afastado um pouco da praia.

ne³kwĩx³tẽn³su² *s.* lado da sala.

ne³kxih³- *attr.* cheio.

nẽ²kxih³- *v.* raiz fruta. (como mandioca)

ne³kxũh¹tãn¹ko³xa² *adv. loc.* último lugar.

ne³nẽ³su² *attr.* vermelho.

nẽn²tũn³- *attr.* cheiro de sangue e carne crua.

-nẽ³nxẽn³su² *s.* orelha.

ne³sa³ki³la³ki³su² *s.* vagalume.

-ne³sa³la³ki³su² *s.* crista.

nẽ³su² *s.* grupo Manduca.

ne³ta³lai¹kxi²- *attr.* árvores sem folhas.

ne³ta¹ta¹kxi²- *attr.* cabelo curto.

ne³tã³tã³kxi²na³la² *v.* careca.

ne³tẽ³nha¹jau³su² ũ³hũ¹- *v.* ensinar o que sei.
Ex: ne³tẽ³nha¹jau³su² ũ³hũ¹nxa²ha¹tu¹wa²

ne³the³the³kxi²- *attr.* aprender rápido.

ne³ti³hã³kxi²- *v.* careca. Ex: ne³ti³hã³kxi²na³la²

ne³ti²sa³li³sa³li³kxi²- *v. estado* careca.

-ne³tĩ¹su² *s.* diafragma.

-ne³txau³su² *s.* chifre.

ne³wãin³yo²nha²- *v.* coçar cabeça.
Ex: ne³wãin³yo²nha¹tu¹wa²

ne³wa³kon³nha²- *v.* pensar.
Ex: ne³wa³kon³nha¹tu¹wa²

ne³wã³kxi²- *v. estado* barulho não deixa escutar.

ne³wã²na³- *v. estado* perdoar.

ne³wa³nũn³ta³kxi²- *v.* cumprir a obrigação.
Ex: ne³wa³nũn³ta³kxi²na³la²

ne³wen¹- *attr.* louco.

nẽ³wxãu³la³ki³su² *s.* cogumelo. (jabuti come)

nẽ³ya³na¹wa² *v.* escutar bem.

-ne³yãu³lhxu² *s.* guelras do peixe.

ne³yã³yã³ki²- *attr.* cabelo desfeito.

nẽ³yxaun³ti³ka³lo³su² *s.* picape-cabina dupla.

ni²ka³kat³su² *s.* tocha da seiva de um pau.

ni²ki³su² *s.* vela.

ni³ne³ta³wih³ne³ki³su² *s.* arvore, carijó. (remédio para leishmaniose; bom para esteio)

ni³ni²a² nxãn³sxu² *s.* folha, repele mosquitos e para tirar espinhos.

ni³ni²sa³la³lo²sa³ki³su² *s.* planta do mato. (flor amarela em fevereiro ou março,parece

feijão andu, não comestível, também pau²ka²li³ne³ki³su²)

nĩ³nĩ²su² *s.* mosquito.

nĩn²sxu² *s.* gambão.

nɨ¹sa³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (esfregar folhas amassadas no pele para coceira)

-nɨ̃t³tẽn³su² *s.* tórax.

nũ¹ai²li² *adv. loc.* lá. (mais perto do que nũ¹ka³na¹)

-nũ²a²nãu³su² *s.* corpo.

nũh¹ o²la³kxi²nha²te²kxai³ *attr.* comunhão.

nɨ̃³hã³su² *s.* coruja suindará.

-nɨ̃³ha³tih³sxu² *s.* outro lado do corpo.

nɨ̃h¹la³ti³su² *attr.* solteira ou solteiro.

nɨ̃h³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (para bastão de pilão)

nũ¹ka³na¹ *adv. loc.* lá.

nũ¹ka³nãu³u¹tai²na² so³nxe²- *v.* voltar para aldeia dele. Ex: nũ¹ka³nãu³u¹tai²na² so³nxe²xain¹na³la²

nɨ̃³kan³te²su² *s.* grupo Manduca. (são craques com arco e flecha)

-nũ³ka³tɨ̃³ki³su² *s.* músculo do braço.

-nũ³ka³tɨ̃³la³ki³su² *s.* junta do cotovelo.

nɨ̃³kã³txi³su² *s.* grupo.

nũ²ki³wi³ta² *adv. loc.* no meio (de).

-nũ²kwai³ja³nɨ̃³ja³ni²su² *s.* esterno.

-nũ³kwã³ka³sũ¹su² *s.* osso do peito, esterno.

nu²kwai³ka³tũ³ka³tũ³- *attr.* cerno duro.

nu²kwã³lẽ¹nxi²- *attr.* pau com buraco no meio.

-nɨ̃²kwã³lhu² *s.* peito.

-nɨ̃²kwã³yãux³ka²tẽn¹su² *s.* tórax.

nũ²kwai³ye³la³nãu³a² *adv. loc.* no meio do rio.

nũ²kwã³ye³lhu² *s.* meio do. (também nũ²kwai³ka³nxũ³ta², e nũ²kwai³wi³ta²)

-nũ³kwa³lau³lẽn³su² *s.* dentro do cotovelo.

nũ²kxi³lãu³lxi²- *v. estado* dor no peito.

nũ³kxũn³- *attr.* forte.

nũ³kxũn³ ãn³sen³sai²- *attr.* mais forte.

nɨ̃³lxih²- *v. estado* misturar.

nũ¹nain¹- *v.* agrupado.

nɨ̃³na²ta³su² *s.* tatu. (do grupo quinze kilo, igualzinho do tatu liso)

nũ¹nhe²- *explic.* sozinho.

-nɨ̃n³ki³su² *s.* seio.

nɨ̃n³ne³ki³su² *s.* planta do brejo. (folhas amassadas bom para aumentar leite materna. Pode tomar folhas misturadas com água ou passar nos seios)

nɨ̃n³su² *s.* tatu, galinha lisinho.

nũn¹sxã³ yxau³- *v.* morar juntos. Ex: nũn¹sxã³ yxau³ain¹na³la²

-nũ³sɨ̃h³la³ki³su² *s.* cotovelo.

nɨ̃³sa³ne³ki³su² *s.* árvore, sucupira. (mastigar sementes para dor de garganta; madeira dura bom para lenha)

nɨ̃³sa³wẽh¹yau³su² *s.* Rio Nambikuara.

nũ³sa²ya³ta³la³ne³ki³su² *s.* árvore, faveira seca. (para lenha)

-nũ³si³tũ³su² *s.* cotovelo.

nũ¹ta² wẽ³sa³khai³su² *attr.* filho próprio.

-nu¹ta²kxai³lu² *suf.* passado.

nũ³ta³su² *s.* lagarto teiú. (grande, vermelho)

-nũ²ta³te²su² *attr.* respeitado; conhecido.

-nũ³ten²ki²kat³su² *s.* osso (do braço inferior).

nũ²thxan³ta³kxi²- *v. estado* fraco de muito trabalho.

nut³su² *s.* lagarto, grande.

nɨ̃t³sxu² *s.* pilão.

nũ¹txa²ẽ¹na² e³kxi²nha¹jau³xa² *attr.* pensamentos.

nũ³wa³sut³txi³ wa³kon³- *v. estado* trabalhador rápido.

nũ³yau³su² *s.* cupim, vermelhinho.

nũ³yxai³su² *s.* cobra, jiboia.

nxa²ha¹te¹ *conj.* mudar de assunto.

nxai³lhxu² *s.* peixe, pacu peva.

-nxa³ki³su² *s.* osso, malar.

nxãn³ka³ne³ki³su² *s.* árvore, cambaru. (bom para esteio)

nxãn³ko³te²su² *s.* grupo Manairisu. (também ha³hãi¹te²su²)

nxãn³tãu¹ta³lxi²su² *s.* gavião, de cabeça cinza.

-nxa³sĩn³su² *s.* bochecha.

-nxa³ta³lxa¹ *adv. temp.* quando não tinha começado ainda.

-nxã³t³su² *s.* pernilonga.

nxe³- *conj.* assim.

-nxe²hain³su² *s.* perna (inferior).

nxe³ha²kxai³ *conj.* por isso.

nxe³hu³kxi³su² *s.* brincos. (coloca no nené na hora que nasce)

nxe³jau³xau³hxai²tẽ¹ta² *attr.* palavras do passado.

-nxe³ki³a³ta³lhu² *s.* pena na ponta da asa.

-nxe³ki³su² *s.* asa.

-nxe²ki³su² *s.* perna (inteira).

nxẽ³kxan²ta² *conj.* voltando ao assunto.

nxe³kxa²yãu³ka³nxũ³su² *conj.* por causa daquilo.

nxẽ²nxa³kxe³hũ³nxe² *explic.* aparentemente não.

-nxe²sai³lhxu² *s.* coxa, quadril.

nxe³te²i³ *explic.* resultado frustrado.

nxe³te²tu³ta¹ *conj.* contrafactual.

nxe³ti³wa³kxu¹tai²na² *adv. temp.* naquele tempo no passado.

-nxe²tu²ka³lxi²su² *s.* ílio.

nxe²wa³le¹lhu² *s.* abelha.

nxe³wxãu³la³kxi³su² *s.* liquem, orelho de pau. (no pau podre)

nxon³- *attr.* barulhento.

nxũh¹e³kxi²nha²- *v.* pensar.
Ex: nxũh¹e³kxi²nha¹tu¹wa²

-nxũ³ki³su² *s.* braço.

nxũ²kwa³i³wa³sã³sãn³- *attr.* temido.

nxu³la³ne³ka³yau³su² *s.* lagoa perto de Serra Azul.

-nxũ³yai³ki³su² *s.* antebraço.

O

oh³nãn¹ko³su² *s.* céu.

oh³nãu³su² *s.* céu.

oh³sĩn³su² *s.* nuvem.

oh³xa² sa²txen²kxi²txũ³ta¹ *adv. loc.* no céu azul. (bem em cima das nuvens)

o³kxin²nxa³wa² *v.* errei.

o³kxi²nxa³- *v.* não fazendo certo.
Ex: o³kxi²nxa³wa²

o²kxi²sai¹- *v.* nascer. Ex: o²kxi²sai¹nha¹la²

o²kxi²sa²tã³kxi²- *v.* tirar semente da terra e levar. (por exemplo cutia)

ol²- *v.* assustar. Ex: o²lain¹na³la²

o³la³kãu³su² *s.* flor de dezembro. (farinha seca)

o²la³kxa² we¹- *v.* seguir persistentemente.
Ex: o²la³kxa² we¹na¹tu¹wa²

o²la³kxi²- *v.* fazer. Ex: o²la³kxi²na¹tu¹wa²

o³la³ne³ki³su² *s.* árvore-farinha seca. (cerno branco, bom para lenha e para fazer pilão, anta come fruta)

o³la²ya³u¹ka³ne³ki³su² *s.* árvore, farinha seca. (bom para artisanato e esteio)

o¹li²- *v. estado* vacilando. (com dúvida)

ol²yau³sxu² *s.* óleo.

on³- *attr.* sobrar.

-on³- *suf.* no processo de ser.

on²- *v.* queimar comida.

on³ni³- *v.* carne que sai quando mordida pela cobra.

o³nxa³te²su² *s.* não presta.

o¹sai¹- *v.* tirar da água com mão.
Ex: o¹sai¹na¹tu¹wa²

o³sĩ³na² hãn³ti³su² *s.* nuvem branca.

o³ta²kwa̲¹lhu² *s.* planta do campo. (flor vermelha, parece abacaxi do campo, suco da fruta bom para dor das costas)

o³ve²a² *s.* ovelha.

P

pai²yau³su² *s.* córrego.

palmeira, ku³la³ne³ki³su² *s.* palmeira, guariroba.

pa̲³nxe²- *v. estado* doença de pele.

pã³pã³nx²na³la² *attr.* acabou. (só para criança)

pau²ka³lxi²kax³su² *s.* árvore, folha que repele mosquitos, para tirar espinhos.

pau³paun³- *attr.* chato.

pe̲³lhxu² *s.* abóbora braba. (sementes comestíveis)

phai²phai²lhu² *s.* sapo.

phau³phaun³- *attr.* poeira.

phi¹phin¹- *attr.* barrigudo.

pho³phon³- *attr.* barrigudo.

pi̲³pi̲²ta³lxi²su² *s.* pássaro, curió bico de prato. (macho preto, fémea marrom)

pit³su² *s.* abóbora.

pon¹su² *s.* gado.

S

sa²hai¹- *v.* virar página; desdobrar.
Ex: sa²hai¹a¹tu¹wa²

sa²ha̲i¹- *v.* desmanchar para construir maior.
Ex: sa²ha̲i¹a¹tu¹wa²

sa²ha³la³ta̲i³nha²- *v.* amarrar no meio.
Ex: sa³ha³la³ta̲i³nha¹tu¹wa²

sa²ha³la³ti²lho¹- *v.* revezar-se no trabalho.
Ex: sa²ha³la³ti²lho¹na¹tu¹wa²

sa²ha³la³tĩ¹nha²- *v.* usar cinto.
Ex: sa²ha³la³tĩ¹nha¹tu¹wa²

sa²ha³la³wih¹- *adv. loc.* aquele no meio.

sa²ha³lo²sa²tã³- *v.* afastar-se da praia.
Ex: sa²ha³lo²sa²tã³a¹tu¹wa²

sa²ha³lu²lu²kxi²- *attr.* iluminado.

sa²ha³lxo¹so¹- *v.* carregar num braço.
Ex: sa²ha³lxo¹so¹na¹tu¹wa²

sa²ha²tex³tuh³lxi²na³la² *adv. temp.* ao amanhecer.

sa²ha³ti²kxi²- *v.* meio visível.
Ex: sa²ha³ti²kxi²na³la²

sa²ha³ti³sai¹- *v.* passar para outro lado.
Ex: sa²ha³ti³sai¹na¹tu¹wa²

sa²ha²tit¹- *attr.* sombreado. Ex: sa²ha²ti¹tã³la²

sa²ha³txu²ka²sai¹- *v.* arrancar.
Ex: sa²ha³txu²ka²sai¹na¹tu¹wa²

sa²ha³txut¹- *v.* arrancar.
Ex: sa²ha³txut¹ta¹tu¹wa² *v.* preparar comida. Ex: yain³txa² sa²hau³kot³ta¹tu¹wa²

sa²hau³ko³tũh¹- *v.* dirigir culto.
Ex: sa²hau³ko³tũ¹ha¹tu¹wa²

sa²hen³so¹- *v.* eco. Ex: sa²hen³so²na³la²

-sa̲h²la³ki³su² *s.* rins.

sah³lu²- *attr.* cabo comprido.

sa̲h²nxe³ki³su² *s.* sal.

sa²ho³kxi²- *v.* enxugar roupa; polir. Ex: wã²la² sa²ho³kxi²na¹tu¹wa²

sa²hut³- *v.* atirar com arco.
Ex: sa²hut³ta¹tu¹wa²

sa²hxat³- *v.* gastar. Ex: sa²hxat³tã³la²

sa²hxi²kxãu²lxa³kxi²la² *attr.* escondendo nada.

sa²hxi²sai²lho¹kxi²- *v.* tomar dele.
Ex: sa²hxi²sai²lho¹kxi²na¹tu¹wa²

sa²hxi²ta²lho¹kxi²- *v.* tirar do braço.
Ex: sa²hxi²ta²lho¹kxi²na¹tu¹wa² (pulseiro)

sa²hxu²ka²sai¹- *v.* tirar prego.
Ex: sa²hxu²ka²sai¹na¹tu¹wa²

sai³kxah³lo²su² *s.* órfão.

sai²lã³- *v.* depor. Ex: sai²lã³ain¹tu¹wa²

sa̲i³la³ko³su² *s.* cerrado.

sai³lhu² *s.* filho ou filha maior.

sai³li³ka³lo³su² *attr.* caminhão grande.

sai³lĩ³su² *attr.* cidade grande.

sai³li³yau³su² *attr.* rio grande.

-sa³ka² *suf.* por isso. Ex: ĩ³sĩn¹sa³ka²

sa²kãi³- *v.* fazer flecha. Ex: sa²kãi³a¹tu¹wa²

sa²kã̲ix³kã̲ix³kã̲ix³- *attr.* engrenagem barulhenta.

sa²ka²ka²ka²txi²- *attr.* mãos amarradas ao lado.
Ex: sa²ka²ka²ka²txi²na³la²

sa²ka²lah¹- *v.* levantar mais alto.
Ex: sa²ka²la¹ha¹tu¹wa²

sa²ka³la³hẽh¹- *v.* carregar no ombro.
Ex: sa²ka³la³hẽ¹ha¹tu¹wa²

sa²ka³la³hẽt¹so¹- *v.* carregar pau no ombro.
Ex: sa²ka³la³hẽt¹so¹na¹tu¹wa²

sa²ka³lah¹ũ³- *v.* suspender.
Ex: sa²ka³lah¹ũ³na²hẽ³la²

sa²ka³la³ki³wxe̲³ki²so¹nh²- *v.* carregar criança no ombro.
Ex: sa²ka³la³ki³wxe̲³ki²so¹nha¹tu¹wa²

sa²ka²la¹tẽ³yxu²- *v.* suspender mais e mais.
Ex: sa²ka²la¹tẽ³yxu²na¹tu¹wa²

sa³kã̲¹lhxu² *s.* pássaro, alma de gato.

sa²ka³li²li²- *attr.* ondulacão.
Ex: sa²ka³li²li²nx²na³la²

sa²ka³lo³lox³- *attr.* barulho de empurrar móveis.

sa²ka³lũ̲³- *v.* plissar. Ex: sa²ka³lũ̲³ta¹wa²

sa²ka³na¹hi²- *v.* perder tempo.

sa²ka³na³ko¹- *attr.* sobrar um.
Ex: sa²ka³na³ko¹tã³la²

sa²ka²na³ti³- *v.* esticar arame.
Ex: sa²ka²na³ti³ha¹tu¹wa²

sa³ka³sa³ka³ta³lxi³su² *s.* gafanhoto do campo. (marrom)

sa²ka̲t³sa²so¹- *v.* descer no cachoeiro.
Ex: sa²ka̲t³sa²so¹na²hẽ³la²

sa²kat³so¹xi²- *v.* descer atrás caça.
Ex: sa²kat³so¹xi²na¹tu¹wa²

sa²ka³tũ¹- *v.* fazer nó. Ex: sa²ka³tũ¹a¹tu¹wa²

sa²ka³tũ¹nha¹ne³ki³su² *s.* árvore.

sa²khãut³tũh¹- *v.* arar.
Ex: sa²khãut³tũ¹ha¹tu¹wa²

sa²kho³kho³ta²lot³- *v. estado* fraco demais para carregar peso.

sa²ki³kan²ka²txi³- *v.* fazer endurecer.
Ex: sa²ki³kan²ka²txi³na¹tu¹wa²

sa²kĩ̲³ki̲³kat³su² *s.* vela.

sa²ki³nũ²kxi²- *v.* juntar gente.
Ex: sa²ki³nũ²kxi²nyhain¹na³la²

sa²ki³sai¹kxi²- *v.* tirar ponto da caneta.
Ex: sa²ki³sai¹kxi²na¹tu¹wa²

sa²ki³ta²- *v.* desatar linha no ponto.
Ex: sa²ki³ta²la¹tu¹wa²

sa²ki³tai³ka² so¹- *v.* enrolar. Ex: sa²ki³tai³ka² so¹na¹tu¹wa²

sa²kĩ³tot¹- *v.* pôr no lugar mais alto.
Ex: sa²kĩ³tot¹ta¹tu¹wa²

sa²ki³wa³li³kxi²- *v.* água correndo em redor.
Ex: sa²ki³wa³li³kxi²na³la²

sa²ki³wa³ti̲³kxi²- *v.* rodear; girar (alavanca, volante). Ex: sa²ki³wa³ti̲³kxi²na¹tu¹wa²

sa²ko²ko²kxi²- *v.* iluminar.
Ex: sa²ko²ko²kxi²na²hẽ³la²

sa²ko²ko²tũh³lxi²- *attr.* tempo melhorando.
Ex: sa²ko²ko²tũh³lxi²na³la²

sa²ku̲t³sa²tã³- *v.* afastar rastando pra fora.
Ex: sa²ku̲t³sa²tã³a¹tu¹wa²

sa²kut³so¹- *v.* puxar mais perto.
Ex: sa²kut³so¹na¹tu¹wa²

sa³ku̲t³su² *s.* brincos.

sa²kũ̲x¹ka³lun²- *v. estado* soluço.

sa²kwxã³not³- *v.* matar.
Ex: sa²kwxã³not³ta¹tu¹wa²

sa²kxe¹- *v. estado* piorando.

sa²kxu²thu¹nha²- *v.* baixar cabeça.
Ex: sa²kxu²thu¹nha¹tu¹wa²

sa̲³la³ka³lo³su² *s.* faixa.

sa³la³kwãn³su² *s.* gambá. (do chão)

sa³la³kxẽ̲¹ka³li²su² *s.* pássaro, picapau negro. (parte branco no traseiro)

sa³lã̲³kxi²tĩh³na² *s.* horizonte.

sa³lã³la³kat³su² *s.* morro.

sa³la³lhu² *s.* pássaro, martim pescador.

sa³la³lhxu² *s.* tesoura.

sa̲³la³ne³ki³su² *s.* imbira (geral).

sa²la¹sa²lan¹- *attr.* atrapalhado. (como circuito eletronico)

sa²lat¹- *v.* esquentar; recarregar pilhas.
Ex: sa²lat¹ta¹tu¹wa²

sa³lat²su² *s.* flecha para peixe.

sã̲³lã̲u³su² *s.* tribo canoeiro.

sã³lhu² *s.* pássaro, arara nanica.

sa³li̲n³ta³sa̲³lhu² *s.* planta, imbira do tatu bola.

sa³li̲³sa³li̲n³- *attr.* frouxo (fil); deflado.

sa̲³li̲³sa̲³li̲n³- *attr.* esvaziado.

sa³li³sa³li³su² *s.* escorpião, grande.

sã̲³lon¹- *v.* não achou caça. Ex: sã̲³lon¹sa³hẽ²la²

sa̲³lu̲² *interj.* bater no peito.

sa²lul²- *v.* moer. Ex: sa²lu²la¹tu¹wa²

sa²lun²txi³- *v.* desmanchar.
Ex: sa²lun²txi³na¹tu¹wa²

sa³lu̲³sa³lu̲³lxi²- *attr.* pena incipiente.

sa³lu³sa³lut³ta³kxi²- *v. estado* rasto novo na areia.

sa³lut³txi²- *v.* fazer rastos de novo.
Ex: sa³lut³txi²na¹tu¹wa²

sa³lxãi³sa³lxãin³- *attr.* gasto.

sa³lxu¹ki³su² *s.* pássaro, tico-tico-rei.

sa²nah³so¹- *v.* carregar com embira no peito.
Ex: sa²nah³so¹na¹tu¹wa²

sa³nãi³a³ne³ki³su² *s.* planta do campo, arquilho. (flor roxa, batata bom para picada de cobra)

sa³nãi³ne³ki³su² *s.* o lugar da pensão no córrego de Valdomiro.

sa³nãi³ni³ha³lo²su² *s.* cobra, amarela.

sa²nai¹so¹- *v.* desmanchar.
Ex: sa²nai¹so¹na¹tu¹wa²

sa³nãi³su² *s.* tatu, cascudo. (talvez peba, yellow)

sa³na̲³ki³su² *s.* pássaro, sabiá de peito pontilhado.

sa³na̲³kxa²hoh³lxi³su² *s.* gavião, falcão mateiro de olhos brancos.

sa³na³sa³ki³su² *s.* fruta venenosa do mato.

sa²nãu²li²- *v.* quebrar. Ex: sa²nãu²li²na¹tu¹wa²

sa²nãu²lxuh³lxi²- *v.* derrubar puxando uma corda. Ex: sa²nãu²lxuh³lxi²na³la².

sa²naun¹txi²- *attr.* foi mudado um pouco.

sa²nãu²so¹- *v.* quebrar um galho e levar.
Ex: sa²nãu²so¹na¹tu¹wa²

sa²ne³hẽt¹so¹- *v.* colocar em cima e levar.
Ex: sa²ne³hẽt¹so¹na¹tu¹wa²

sa²ne¹hot³- *v.* colocar corda no arco.
Ex: sa²ne¹hot³ta¹tu¹wa²

sa²ne³hxu²ki²- *v.* tirar cabelo.
Ex: sa²ne³hxu²ki²na¹tu¹wa²

sa²ne³jũ¹nxot¹- *v.* diminuir no ponto.
Ex: sa²ne³jũ¹nxot¹ta¹tu¹wa²

sa²ne³ka̲³lxu¹ta³wxe³- *v.* virar um pouco.
Ex: sa²ne³ka̲³lxu¹ta³wxe³na¹tu¹wa².

sa²ne³ka³ta¹hã³nha²- *v.* mandar na frente de alguém. Ex: sa²ne³ka³ta¹hã³nha¹tu¹wa²

sa²nẽ³ka³txũ²lxi³- *v.* emendar corda.
Ex: sa²nẽ³ka³txũ²lxi³na¹tu¹wa²

sa²ne³kãu²lxa³kxi²- *v.* tirar cabeça.
Ex: sa²ne³kãu²lxa³kxi²na²hẽ³la²

sa²ne³kex³tã¹- *v.* estacionar carros em fileiras.
Ex: sa²ne³kex³tã¹a¹tu¹wa²

sa²ne³kot³so¹xi²ti³su² *s.* lugar para virar carro.

sa²ne³kot³ta¹- *v.* virar carro.
Ex: sa²ne³kot³ta¹a¹tu¹wa²

sa²ne³kũ³kxi²- *v.* empenar se flecha.
Ex: sa²ne³kũ³kxi²na¹tu¹wa²

sa²nẽ³kxi²- *v.* embrulhar.
Ex: sa²nẽ³kxi²na¹tu¹wa²

sa²nẽn¹- *v. estado* sabido; orgulhoso; auto-suficiente. Ex: sa²nẽn¹nha²na³la²

sa²nẽ¹nih¹- *v.* despejar dentro da casa.
Ex: sa²nẽ¹ni¹ha¹tu¹wa²

sa²nẽn¹kxi²- *v.* louvar.
Ex: sa²nẽn¹kxi²na¹tu¹wa²

sa²ne³nxe¹hot³- *v.* colocar embira na cesta.
Ex: sa²ne³nxe¹hot³ta¹tu¹wa²

sa²ne³san³kxi²- *v.* pentear cabelo.
Ex: sa²ne³san³kxi²na¹tu¹wa²

sa²ne³so¹kxi²- *v.* ondas com vento. Ex: it³ta² ũn³txi³ sa²ne³so¹kxi²na³la²

sa²net³- *v.* ralar; afiar. Ex: sa²net³ta¹tu¹wa²

sa²ne³than²- *v.* abrir caixa.
Ex: sa²ne³tha²na¹tu¹wa²

sa²ne³than²kxi²- *v.* abrir tampa.
Ex: sa²ne³than²kxi²na¹tu¹wa²

sa²ne³wih³- *v.* com espírito.

sa²ne³yat¹- *v.* mudar de serviço.
Ex: sa²ne³yat¹ta¹tu¹wa²

sa²ne³yo³kxi²- *v.* arrancar cabelo.
Ex: sa³ne³yo³kxi²na¹tu¹wa²

sa²nhai¹tã³- *v.* caiu um pedaço.
Ex: sa²nhai¹tã³na²hẽ³la²

sa²nĩ¹- *v.* apertar no torno mecanico.
Ex: sa²nĩ¹a¹tu¹wa²

sa²nĩ³kxi²- *v.* enterrar. Ex: sa²nĩ³kxi²na¹tu¹wa²

sa²ni²lã³- *v.* rebentar. Ex: sa²ni²lã³a¹tu¹wa²

sa²ni²la²wxe³kxi²- *v.* tirar das costas.
Ex: sa³ni²la²wxe³kxi²na¹tu¹wa²

sa²ni²lhon¹ta³kxi²- *v.* revezar-se.
Ex: sa²ni²lhon¹ta³kxi²nyhain¹na³la²

sa²nĩ³tih¹- *v.* colocar ripas.
Ex: sa²nĩ³ti¹ha¹tu¹wa²

sa²no¹- *v.* esconder. Ex: sa²no¹na¹tu¹wa²

sa²no¹wxe³- *v.* esconder alguma coisa.
Ex: sa²no¹wxe³na¹tu¹wa²

sa²nũ³- *v.* pôr na água. Ex: sa²nũ³a¹tu¹wa²

sa²nũn¹- *v.* doar. Ex: sa²nũn¹na¹tu¹wa²

sa²nũ¹ni³- *v.* asticar fio do arco.
Ex: sa²nũ¹ni³ha¹tu¹wa²

sa²nũ³so¹- *v.* entortar braço.
Ex: sa²nũ³so¹na¹hẽ³la²

sa²nũ³so¹xi²- *v.* recolher braço.
Ex: sa²nũ³so¹xi²na¹tu¹wa²

sa³nxe³la³kxa² ĩ³ya³kxi²jah¹lo²su² *s.* solteiro adolescente.

sa³nxe³la³kxi³su² *s.* solteiro.

-sã³nxe³lhu² *s.* genro.

sa³nxe³ne³ki³su² *s.* árvore do campo. (kwa³lãi³su² vivem em baixo, pássaros comem fruta, pequeno)

sã³nxẽ³su² *s.* pimentão.

sa²nxũ¹khaix¹nxe³ju³ta² *adv. temp.* meia-noite.

sa²nxũ³tai³ta³lxi³- *v.* amarrar em feixas.
Ex: sa²nxũ³tai³ta³lxi³na¹tu¹wa²

sa²sai¹kã³nha²- *v.* tirar roupa.
Ex: sa²sai¹kã³nha¹tu¹wa²

sa²sai¹kxi²nha²- *v.* tirar roupa.
Ex: sa²sai¹kxi²nha¹tu¹wa²

sa²sai²lã³- *v.* remover. Ex: sa²sai²lã³a¹tu¹wa²

sa²sai²lã³kxi²- *v.* tirar tristeza; tirar peso.

sa²sai²lho¹- *v.* tirar. Ex: sa²sai²lho¹na¹tu¹wa²

sa²sai¹xi²- *v.* tirar fora. Ex: sa²sai¹xi²na¹tu¹wa²

sa²sa³lit³tĩh³- *v.* soltar corda do arco.
Ex: sa²sa³lit³tĩh³na³la²

sa³san³ta³kxi²- *attr.* retangular.

sa²sa³txi³kxi²- *v.* desatar fita adesiva.
Ex: sa²sa³txi³kxi²na¹tu¹wa²

sa²si¹hã³- *v.* mandar chamar.
Ex: sa²si¹hã³a¹tu¹wa²

sa²si¹hã³ũh¹- *v.* despachar.
Ex: sa²si¹hã³ũ¹ha¹tu¹wa²

sa²si³hũ²nũh³lxi²- *attr.* por do sol colorido.
Ex: sa²si³hũ²nũh³lxi²na³la²

sa²sih³ya²le¹na² wxe³- *v.* mudar-se para o lado.
Ex: sa²sih³ya²le¹na² wxe³na¹tu¹wa²

sa²si³ĩ¹kxi²- *v.* amarrar juntos.
Ex: sa²si³ĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

sa²si³ĩ¹kxi²nha²ka³lo³su² *s.* cinto.

sa²si³ĩ¹nha²- *v.* apertar cinto.
Ex: sa²si³ĩ¹nha¹tu¹wa²

sa²si³ka³la³ka²so¹- *v.* cabiz-baixo.
Ex: sa²si³ka³la³ka²so¹na¹tu¹wa²

sa²si³ka³la²ki²- *v.* levantar mais alto.
Ex: sa²si³ka³la²ki²na¹tu¹wa²

sa²si³ka³tɐ̲²ka³nxe³- *v.* fazer caneca de folha.
Ex: sa²si³ka³tɐ̲²ka³nxe³na¹tu¹wa²

sa²si¹ka³ti²- *v.* mandar descer.
Ex: sa²si¹ka³ti²na¹tu¹wa²

sa²sin²- *v.* esticar. Ex: sa²sin²na¹tu¹wa²

sa²sin³sa²tã³- *v.* arrastar. Ex: sa²sin³sa²tã³na³la²

sa²si¹wha²li²- *v.* mandar resposta; devolver.
Ex: sa²si¹wha²li²na¹tu¹wa²

sa²si³ya²lex¹- *v.* arrastar mais perto.
Ex: sa²si³ya²le¹nxa¹tu¹wa²

sa²so¹- *v.* pegar. Ex: sa²so¹na¹tu¹wa²

sa³su² *s.* cipó timbó. (para matar peixe)

sa²su³nũt¹- *v.* juntar as pernas.
Ex: sa²su³nũt¹tã³la² (para amarra-los)

sa²tɐ̲³- *v.* botar ovo. Ex: sa²tɐ̲³na³la²

sa²tã³- *v.* jogar fora (coisas). Ex: sa²tã³a¹tu¹wa²

sa²ta²hot³- *v.* reformar. Ex: sa²ta²hot³ta¹tu¹wa²

sa²tai³kxa¹- *v.* amarrar animal.
Ex: sa²tai³kxa¹a¹tu¹wa²

sa²ta³kãuh³- *attr.* onduloso.
Ex: sa²ta³kãuh³na³la²

sa²tã³ket³txi³- *v.* sair do rumo.
Ex: sa²tã³ket³txi³na²hẽ³la²

sa²tã³kxi²- *v.* tirar tristeza; tirar peso.

sa²ta²la³kxi²- *v.* desatar.
Ex: sa²ta²la³kxi²na¹tu¹wa²

sa²ta³li³la³wih¹so¹- *v.* carregar nos dois ombros; pôr colar num ombro como o cinto de segurança.
Ex: sa²ta³li³la³wih¹so¹nha¹tu¹wa²

sa²ta³li³lih¹- *v.* colocar corda no arco onde segura. Ex: sa²ta³li³li¹ha¹tu¹wa²

sa²ta³lo³hẽ²kxi²- *v.* pôr em cima.
Ex: sa²ta³lo³hẽ²kxi²na¹tu¹wa²

sa²ta³lo³hẽ¹so¹nha²- *v.* levar nas costas.
Ex: sa²ta³lo³hẽ¹so¹nha¹tu¹wa²

sa²ta³loh³sai¹- *v.* virar de dentro para fora.
Ex: sa²ta³loh³sai¹na¹tu¹wa²

sa²ta³lo³sa²sai¹- *v.* virar do outro lado.
Ex: sa²ta³lo³sa²sai¹na¹tu¹wa²

sa²ta³lu³lu³kxi²- *attr.* iluminado.

sa²tã³nhãu²not³jau³xa² *attr.* pacificar.

sa²tãn³tĩ¹sxã³ *adv. temp.* lua nova.

sa²tãu³wɐ̲³lɐ̲u²ki²- *v.* embrulhar num cobertor.
Ex: sa²tãu³wɐ̲³lɐ̲u²ki²na¹tu¹wa²

sa²tã³yit¹- *v.* fazer parar. Ex: sa²tã³yit¹ta¹tu¹wa²

sa²tã³yxe²ta³hẽt¹so¹- *v.* carregar nos ombros.
Ex: sa²tã³yxe²ta³hẽt¹so¹nha¹tu¹wa²

sa²tã³yxe²ta³wau¹kxa²hẽ¹so¹nha²- *v.* carregar nos ombros.
Ex: sa²tã³yxe²ta³wau¹kxa²hẽ¹so¹nha¹tu¹wa²

-sa²tẽ³- *suf.* continuamente.

sa³tɐ̲²- *attr.* pesado.

sa³tɐ̲³- *v.* dançar. Ex: sa³tɐ̲³a¹tu¹wa²

sa³tɐ̲¹jau³su² *s.* palavras de verdade e autoridade.

sa²tɐ̲³kxa²ta³su² *s.* pássaro, sanhaço azul.

sa³tẹ³kxi²- *v.* pisar em (alguém).
Ex: sa³tẹ³kxi²na²hẽ³la²

sa²ten²txi²- *attr.* rasgado.

sa³te³sa³ten³- *attr.* amarelo.

sa³tẹ³sa³tẹn³- *attr.* verde.

sa³tẹ³sa³tẹ³nuh³lxi²- *attr.* céu azul.
Ex: sa³tẹ³sa³tẹ³nuh³lxi²na³la²

sa³tẹ³ta³ki³su² *s.* pássaro, anambé.

sa²than²kxi²- *v.* abrir.
Ex: sa²than²kxi²na¹tu¹wa²

sa²than²so¹- *v.* desmanchar e levar.
Ex: sa²than²so¹na¹tu¹wa²

sa²thut¹- *v.* rebaixar. Ex: sa²thut¹ta¹tu¹wa²

sa³ti²sa³ti²kxa² ai³ko³su² *s.* terra inclinado.

sa²ti¹sa²tin¹- *attr.* inclinado; diagonal.

sa²tĩ¹tĩ¹kxi²- *v.* cobrir para esconder.
Ex: sa²tĩ¹tĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

sa²to³sain³- *v.* experimentar.
Ex: sa²to³sain³na¹tu¹wa²

sa²tot¹- *v.* alargar. Ex: sa²tot¹ta¹tu¹wa²

sa²tu³kxi²nha²- *attr.* livre das acusações do mal.

sa³txa̱u³ne³ki³su² *s.* árvore, pitomba do campo. (fruta verde como figo, tem caroço)

sa³txe¹txi³ ai³- *attr.* andar forçado.
Ex: sa³txe¹txi³ ai³la¹tu¹wa²

sa²txot¹- *v.* desmanchar para construir maior.
Ex: sa²txot¹ta¹tu¹wa²

sa²txũn³- *v.* ajuntar lenha no fogo.
Ex: sa²txũn³na¹tu¹wa²

sau³ki³su² *s.* pássaro, sabiá laranjeira.

sau¹saun¹- *attr.* superfície desigual; ondulada. (como pele de cascavel)

sa²wa̱³- *v.* fazer cigarro. Ex: sa²wa̱³la¹tu¹wa²

sa²wã̱³- *v.* dobrar capim alto.
Ex: sa²wã̱³na¹tu¹wa²

sa²wai³wait³- *explic.* certinho.

sa²wa²la³ka̱³lũx³- *v.* dobrar corda.
Ex: sa²wa²la³ka̱³lũx³ta¹tu¹wa²

sa²wa²la³kxi²- *v.* repetir.
Ex: sa²wa²la³kxi²na¹tu¹wa²

sa²wa²la³te²kxi²- *v.* enrolar dobrado.
Ex: sa²wa²la³te²kxi²na¹tu¹wa

sa²wa²lãu¹kxi²- *v.* embrulhar.
Ex: sa²wa²lãu¹kxi²na¹tu¹wa²

sa²wa̱³lã̱u²kxi²- *v.* enrolar.
Ex: sa²wa̱³lã̱u²kxi²na¹tu¹wa²

sa²wa²lho¹xi²ti³su² *s.* lugar para virar carro.

sa²wa³ne³sai¹nha²- *v.* tirar pauzinho do nariz.
Ex: sa²wa³ne³sai¹nha¹tu¹wa²

sa²wa²nĩ¹kxi²- *v.* torcer.
Ex: sa²wa²nĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

sa³wã̱n³ki³su² *s.* formiga, tanajura. (voadora)

sa²wãn²kxi²- *v.* amarrar corda nos dois pontos.
Ex: sa²wãn²kxi²na¹tu¹wa²

sa̱³wã̱n³sxu² *s.* formiga, iça.

sa³wã̱³nũ̱³su² *s.* casa da formiga carregadora. (também sa³wã̱³ti³ki³su²)

sa²wa³nxĩ²kxi²- *v.* girar.
Ex: sa²wa³nxĩ²kxi²na¹tu¹wa²

sa³wã̱n³yau³su² *attr.* meados de outubro.

sa̱³wã̱³sa³kat³su² *s.* doença da criança.

sa²wa³sĩ̱t³to³- *v.* moer.
Ex: sa²wa³sĩ̱t³to³ta¹tu¹wa²

sa²wa³su³kxi²- *v.* alisar.
Ex: sa²wa³su³kxi²na¹tu¹wa²

sa³wã̱³ti²ki³su² *s.* casa da formiga carregadora. (também sa³wã̱³nũ̱³su²)

sa²wa³ti³ta³ wxe³- *v.* virar. Ex: sa²wa³ti³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

sa²wa³ti³ta¹xi²- *v.* virar.
Ex: sa²wa³ti³ta¹xi²na¹tu¹wa²

sa²wa³tit³so¹- *v.* virar.
Ex: sa²wa³tit³so¹na¹tu¹wa²

sa²wa²tot¹- *attr.* exceder.

sa²wa³to²ta³kxi²- *v.* perfurar.
Ex: sa²wa³to²ta³kxi²na³la²

sa²wa²yat¹sa²tã³si³ka³la²kã¹kxi²- *v.* derrubar.
Ex: sa²wa²yat¹sa²tã³si³ka³la²kã¹kxi²na¹tu¹wa²

sa³wẽ³ka³lxi²su² *s.* pássaro, anu coroca.

sa³we³la³ka³lo³su² *s.* rede para dormir.

-sa³wẽ³lhu² *s.* cauda.

sa²wẽ³non³- *v.* trocar.
Ex: sa²wẽ³non³nha¹tu¹wa²

sa²we²ta²lxi³kxi²nẽ³- *v.* criou-nos diferentes.
Ex: sa²we²ta²lxi³kxi²nẽ³ta¹hxai²hẽ¹la²

sa²wih³ka²tã³whi¹- *v.* neblina atraz dum cachoeiro. Ex: sa²wih³ka²tã³whi¹na³la²

sa³wi²lhu² *s.* pássaro, periquito de asas amarelas. (azul)

sa²wi¹so¹- *v.* levar para dentro de alguma coisa.
Ex: sa²wi¹so¹na¹tu¹wa²

-sa³wit³su² *s.* descendente, empregado, discipulo.

sa²wi¹win¹- *attr.* balançando.

sa²wxe³lhxun¹- *v.* pensar de dar serviço.
Ex: sa²wxe³lhxun¹sa³nha²wa².

sa³wxen³su² *s.* mato.

sa³wxen³te²su² *s.* grupo Sabanê.

sa²wxi²et³- *v.* afiar. Ex: sa²wxi²et³ta¹tu¹wa²

sa²wxi²ha³txut¹- *v.* arrancar dente.
Ex: sa²wxi²ha³txut¹ta¹tu¹wa²

sa²wxi²kat¹- *v.* explicar.
Ex: sa²wxi²kat¹ta¹tu¹wa²

sa²wxi²sãi¹txi³- *v.* afiar serrote.
Ex: sa²wxi²sãi¹txi³na¹tu¹wa²

sa³wxi³sa³ne³ki³su² *s.* árvore, cocaíba.

sa³xih³- *v.* fruta. (comprido como milho, banana ou vagens)

sa²xit³- *v.* ventando. Ex: sa²xit³tã³la²

sa²xuh³- *v.* tecer. Ex: sa²xuh³ha¹tu¹wa²

sax²yun¹so¹- *v.* passar missanga para outro fio.
Ex: sax²yun¹so¹na¹tu¹wa²

sa²yãi¹sa²yãi¹- *attr.* pegajoso; fibroso.
Ex: sa²yãi¹sa²yãi¹nx²na³la²

sa²ya³la³han³- *v.* abrir boca.

sa²ya¹not³- *v.* afastar um pouco.
Ex: sa²ya¹not³ta¹tu¹wa²

sa²yan³yo²- *v.* peneirar. Ex: sa²yan³yo²na³la²

sa²ya²sã³- *v.* pôr deitado num lugar mais longe.
Ex: sa²ya²sã³a¹tu¹wa²

sa²ya²tã³- *v.* mudar e deixar na casa do outro.
Ex: sa²ya²tã³a¹tu¹wa²

sa²ya³ta³nẽh¹- *v.* fazer fogo num buraco.
Ex: sa²ya³ta³nẽ¹ha¹tu¹wa²

sa²ya¹ta³wxi²wih¹- *v.* trocar pino na espingarda. Ex: sa²ya¹ta³wxi²wi¹ha¹tu¹wa²

sa²ya²txa³wxe³- *v.* pôr em pé num outro lugar.
Ex: sa²ya²txa³wxe³na¹tu¹wa²

sa²ya¹yat¹tã³kxi²- *v.* avisar aos outros apos outros. Ex: sa²ya¹yat¹tã³kxi²na¹tu¹wa²

sa²ye³ãu²la²tot³- *v. estado* não enxerga.

sa²ye³hai¹- *attr.* separar.

sa²ye³ka³tũ²kxi²- *v. estado* sujeira no olho.

sa²ye³so¹nha²nxa³- *v.* não recusar.
Ex: sa²ye³so¹nha²nxa³hẽ³la²

sa²ye³so¹nha²sxĩ² yxau³- *attr.* não tire os olhos dele. Ex: sa²ye³so¹nha²sxĩ² yxaun²nxa³lho³la²

sa²yo³li³- *v.* rebentar. Ex: sa²yo³li³na¹tu¹wa²

sa²yo³not¹- *v.* ultrapassar.
Ex: sa²yo³not¹txã²ha¹tu¹wa²

sa²yo³so¹- *v.* arrancar da planta.
Ex: sa²yo³so¹na¹tu¹wa²

sa²yu¹kã³- *v.* jogar no chão; transbordar.
Ex: sa²yu¹kã³a¹tu¹wa²

sa²yu̲¹kxĩ̲³kxi²- *v.* enterrar.
Ex: sa²yu̲¹kxĩ̲³kxi²na²hẽ³la²

sa²yu³lhot¹- *v.* baixar. Ex: sa²yu³lhot¹ta¹tu¹wa²

sa²yu³wih²la³kxi²- *v.* presar os pés.
Ex: sa²yu³wih²la³kxi²na³la²

sa²yu³ya¹- *v.* mudar de chinelas ou sapatos.
Ex: sa²yu³ya¹nha¹tu¹wa²

sa²yxe²ta³ka²la¹- *v.* abrir canivete.
Ex: sa²yxe²ta³ka²la¹ha¹tu¹wa²

sa²yxo²ã³- *v.* rejeitar. Ex: sa²yxo²ã³a¹hẽ³la²

sa²yxo²hai¹- *v.* abrir boca, porta ou caixa.
Ex: sa²yxo²hai¹a¹tu¹wa²

sa²yxo²han²- *v. estado* boçejar.

sa²yxo²ha²te¹- *v.* barriga pra cima.
Ex: sa²yxo²ha²te¹tã³la²

sa²yxo²ka³lah¹- *v.* suspender um ponto.
Ex: sa²yxo²ka³la¹ha¹tu¹wa²

sa²yxo²ka²lah¹nha²- *v.* olhar para cima.
Ex: sa²yxo²ka²lah¹nha¹tu¹wa²

sa²yxo²ka²la¹hũ³- *v.* aliança.
Ex: sa²yxo²ka²la¹hũ³nyhu¹na²hẽ³la²

sa²yxo²ka³ta³ wxe³- *v.* colocar em pé vertical.
Ex: sa²yxo²ka³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

sa²yxo²kat³so¹- *v.* pôr em posição vertical.
Ex: sa²yxo²kat³so¹na¹tu¹wa²

sa²yxo²kat³txa³ wxe³- *v.* pôr em pé.
Ex: sa²yxo²kat³txa³ wxe³na¹tu¹wa²

sa²yxo²sai¹kxi²- *v.* tirar da boca.
Ex: sa²yxo²sai¹kxi²na¹tu¹wa²

sa²yxo²tĩ¹- *v.* fechar tampa ou porta.
Ex: sa²yxo²tĩ¹a¹tu¹wa²

sa²yxo²wa²lho¹xi²- *v.* puxar freio no cavalo.
Ex: sa²yxo²wa²lho¹xi²na¹tu¹wa²

sa²yxo²we¹ju³ta³lot³- *v.* obrigar a obedeçer.
Ex: sa²yxo²we¹ju³ta³lot³tã²hẽ³la²

sa²yxo²wet¹- *v.* obedecer.
Ex: sa²yxo²wet¹ta¹tu¹wa²

sa²yxo²we¹tãu³lon³- *v.* obrigado a fazer.
Ex: sa²yxo²we¹tãu³lon³na²hẽ³la²

sa²yxo²wet¹sxã³ yxau²hoh³- *v.* continuar obedecendo. Ex: sa²yxo²wet¹sxã³ yxau²ho³nha¹tuwa²

sa²yxu¹kxa²nũ²kxi²- *attr.* despejar junto no mesmo lugar.
Ex: sa²yxu¹kxa²nũ²kxi²na¹tu¹wa²

sa²yxu¹kxũ³- *v.* despejar na água.
Ex: sa²yxu¹kxũ³a¹tu¹wa²

sa²yxun¹no²kwai³la³- *v.* colocar brasas numa folha. Ex: sa²yxun¹no²kwai³la³a¹tu¹wa²

se³la³kxo³ *explic.* pelo menos. Ex: te²na² se³la³kxo³ ũ³sa³wa²

sen³naih¹- *v.* seguir rastos.
Ex: sen³naih¹ha¹tu¹wa²

-sen³su² *s.* pegada.

se³sen³- *attr.* terra planície.

sẽ³su² *s.* temporal, vento e chuva forte.

sĩ³ sĩ³ sĩ³ *interj.* barulho do coração.

si³ha³li³- *v.* moquear carne.
Ex: si³ha³li³na¹tu¹wa²

si²ha²ta³su² *s.* abelha vermelha. (do mesmo grupo com si²su², não tem ferrão)

sih²nũn³ta²ta³su² *s.* abelha, uruçu. (do mesmo grupo com si²su²)

sih²nũn³te²su² *s.* abelha preta. (do mesmo grupo com si²su²)

sih³tuk³ki³su² *s.* sapo do campo.

sih²wãi²su² *s.* abelha do chão. (do mesmo grupo com si²su²)

sih²wen²ki³su² *s.* abelha, mangava. (do mesmo grupo com si²su²)

-sih³wxa³li²ki³su² *s.* bunda.

-sih³wxẽt³su² *s.* pena da cauda.

sih³wxĩx¹jah³lo²su² *s.* espírito chefe.

sĩh³xa²ta³su² *s.* cobra, jararaca.

si³hxĩn³ne³ki³su² *s.* árvore do mato. (flor branco, comprido, contraceptiva para beber)

sih²yu³tãu³lhu² *s.* abelha preta. (do mesmo grupo com si²su²)

-si¹ja³ka³nxũ³su² *conj.* para que faça.

si³kãin²- *attr.* base larga.

sĩ³kãin²- *attr.* gordo.

sĩ³kãi²nxa³wa² *attr.* magro.

si³ka³ka³kxa² *attr.* vertical sem suportes.

si³ka³ka³kxi² *explic.* base arredondada. (não pode ficar em pé)

si³ka³kan³ta³kxi²- *attr.* diagonal.

si³ka³la²hi²- *v.* descer.
Ex: si³ka³la²hi²na¹tu¹wa²

si³ka³lah³nãu³a¹ *adv. loc.* atrás.

si³ka²la¹ka²lan¹- *attr.* inclinado.

si³ka³lut²ti³su² *s.* abelha, manducão.

si³kan²su² *s.* abelha, paraguaçu.

si³ka³nxa³hi²jen³su² *s.* lagoa pequena perto de Camararé.

si³ka³nxu³la³ne³ki³su² *s.* árvore, ipé roxa. (para cabo de faca)

-si³ka³tah³su² *s.* clara.

-si³ka³tit³su² *s.* osso-cóccix.

-si³ko³lhxu² *s.* da cintura para baixo.

sĩ³ko³nx²- *v. estado* mal estar.

si³kũ¹nha²sxã³ sa²sin³so¹- *v.* segurar e puxar.
Ex: si³kũ¹nha²sxã³ sa²sin³so¹na¹hẽ³la²

si³kxã³nãu³u¹tai²nãn²tu³ *adv. temp.* antigamente.

si³lhu² *s.* rato do campo. (comestível)

sĩn³an³- *v. estado* muito zangado.

sĩ³nhe³hen³ti²- *attr.* carne de peixe.

sĩ³ni³nyhu¹- *v.* ficar nora.
Ex: sĩ³ni³nyhu¹na²hẽ³la²

sĩn³kax³su² ta³la³lhu² *s.* árvore do mato. (fazer pasta, esquentar e passar nos musculos countra reumatismo)

-sĩn³su² *s.* carne.

sin³txi³su² *s.* lagarto do campo.

sĩ³nxũn³- *v. estado* forte.

si³sa³ki³su² *s.* pássaro, tirziu. (marrom)

si³sa³wã³la³ki³su² *s.* capim. (parece centeio, somente na terra vermelha)

si²su² *s.* abelha do campo. (não tem ferrão)

si³sũn²jau³su² *s.* Rio Juina.

-sĩ³sxu² *s.* nora.

sĩ³sxu² *s.* lagarto. (nas árvores)

si³ta³kai³kai³lhu² *s.* pássaro, tesoura. (também sih³wxĩ¹sa²tũ³kxi³su²)

si³ta³li³ne³ki³su² *s.* cabeceira do Juruena. (para cá)

si³ti³hon³- *v.* menstruacão.

-si³tu²ka³li³su² *s.* junta do quadril com espinha.

-si³tu³tu³leh³no²su² *s.* cólon.

si³txa³hẽn³su² *s.* fundo do buraco.

si³txah³nãu³su² *s.* fundo do buraco.

si³wa²nha²- *v.* voltar para trás.
Ex: si³wa²nha²kĩ³sxa³lho³la²

si³wau³wau³kxi²- *v. estado* sem rabo; base chato.

sĩ³wi¹- *v. estado* saudável.

si³wxai³su² *s.* grupo Manduca.

si³wxãu³kxi² *explic.* o caminho certo.

sĩ³wxi³sa³ne³ki³su² *s.* árvore-itaúba do campo. (bom para lenha, bom para pintar cabaça de dentro, amassar casca e passar no corpo para dor dos músculos)

sĩ³xa² wai³sĩh¹no²su² *s.* via láctea.

-si³xã³nũ³su² *s.* gema.

sĩ³xa²tai³su² *s.* lagartixa. (perigosa)

si³yon³nãu³a² *adv. loc.* atrás.

si³yxau³- *v.* significado. Ex: si³yxau³na³la²

si³yxau³jah¹lo²su² *attr.* mais velho; mais sábio.

-si³yxau³tãu³su² *s.* antepassado; significado.

so²ã³nyhu¹- *v.* levar junto.
Ex: so²ã³nyhu¹ha¹tu¹wa²

so¹kxi²- *v.* pegar dele. Ex: so¹kxi²na¹tu¹wa²

so¹lxi³ *explic.* somente.

so¹nyhain¹- *v.* casar-se. Ex: so¹nyhain¹na³la²

so¹sih³kxi²- *v.* levar embora.
Ex: so¹sih³kxi²na²hẽ³la²

so¹sxã³ ã³sa³lan²ta³kxi²- *v.* arrumar bagunçado. Ex: so¹sxã³ ã³sa³lan²ta³kxi²na³la²

so¹te²tx̲a̲i³- *v.* cada um pegar uma parte. Ex: so¹te²tx̲a̲i³ain¹tu¹wa²

-su³ka³lxãu³lxãut³su² *s.* medula.

-su³ka³t̲i̲³ki³su² *s.* perna.

-su³ki³su² *s.* cunhado.

-su³kwa³lau³lẽn³su² *s.* joelho (parte posterior).

su²lain¹- *v.* matar batendo. Ex: su²lain¹na³la²

su²lhu² *s.* pássaro, arapaçu de superfício branco.

su²lu²la³kxi²- *attr.* perna comprida.

sũ̲n¹- *attr.* insípido.

sũn²- *v. estado* fresco.

-sũ̲³na² wi¹tãu³su² *s.* espírito bom.

sũ̲³na²su²ki³lo³xah³lxi³txa³hẽ¹la² *v.* não ter ídolos. Ex: sũ̲³na²su²ki³lo³xah³lxi³txa³hẽ¹la²

sũ²ne³lin²na²la² *adv. temp.* 4 horas da tarde.

sun²tã¹- *v.* matar. Ex: sun²tã¹ain¹na³la²

sũn²ta³tai²na² *adv. temp.* á tarde.

sũn²ta³tai³tã² *adv. temp.* ontem.

sũn²txi³ it³sa²nũ¹- *attr.* cheiro de chuva chegando. Ex: sũn²txi³ it³sa²nũ¹sa³nha²wa²

-sũ̲³nu²su² *s.* avô.

su²nyu³tai³su² *s.* pássaro.

-su³su² *s.* osso.

-su³su³yau³sxu² *s.* leite materno.

sũ̲³sxu² *s.* furúnculo.

su³wx̲i̲³kxi²- *v. estado* pé dormindo.

sũx³xa²ta³su² *s.* mutuca preta.

-su³ya³ta³la³kat³su² *s.* osso, canela.

su³yxau³ki²- *v.* pisar em cima. Ex: su³yxau³ki²na¹tu¹wa² (para alcançar mais alto)

su³yxau³yxau³kxa²xai³- *attr.* numa linha reta.

sxa³- *v.* deitar. Ex: sxa³na¹tu¹wa²

sxai³lhu² *s.* abelha, da terra.

sxe³sxe³ki³su² *s.* escorpião, pequeno.

sxe³sxen³- *attr.* subida mãnsa.

-sxe³sxu² *s.* esposa.

-sxet³ta³su² *s.* cũnhada; prima paralela.

sxe³xih³- *v.* ter esposa. Ex: sxe³xih³na³la²

sxi²ha² a²yxo²ĩn¹te²su² *s.* cadeado.

sxi²ha² ka³jan³thĩn³su² *s.* casa de madeira.

sxi²ha² ne³ta³lxo³kxa³tĩh³na¹ *adv. loc.* em cima da casa.

sxi²ha² si³hẽt³thĩ³na² *s.* varanda.

sxi²ha² ũ³wha²ti¹k̲i̲³thĩn³su² *s.* casa para pernoitar.

sxi²ha² wai²ha² yxo²t̲ã̲³lhxu² *s.* portão no muro.

sxi²ha² yxo²tu̲³lxa² *adv. loc.* beira da aldeia.

sxi²ha² yxo²wxau²su² *s.* casa meia agua.

sxi²ha³lo¹lo¹kxi²- *attr.* parede furada.

sxi²ha²n̲i̲t³su² *s.* caibro.

sxi²hẽ¹na² *adv. loc.* dentro da casa.

sxih²ne³tãu³tãu³ka³li³su² *s.* casa estilo Nambikuara.

sxih³xa² ĩ̲t³su² *s.* formiga, tocandeira. (voadora)

sxih²xa²ta³ta³ka³lxi³su² *s.* formiga, preta. (tipo tocandeira)

sxih²yen³su² *s.* aldeia.

sxih²yxo²wau²su² *s.* casa comprida com um lado aberto.

sxi²je³na² hxi²ka³li³xi²tĩh³na² *s.* trilho saindo da aldeia.

sxi²jen³su² *s.* aldeia.

sxi³ki³su² *s.* inagua.

sxi²lhot³- *v.* construir casa. Ex: sxi²lhot³ta¹tu¹wa²

sxi²su² *s.* casa.

sxĩ¹sxĩ¹ta³lxi²su² *s.* pássaro, joão de pau.

sxi³sxu² *s.* formiga, tocandeira. (preta)

sxi²ti²ta³lo³ka³nãu³a¹ *adv. loc.* fora da casa.

sxi²yxo²tu³ki³su² *s.* beira da aldeia.

sxu³lhu² *s.* rato, camundongo.

sxu̲²su² *s.* formiga, carregadora. (comestível)

sxu³sxun³- *attr.* alfazema.

T

ta³hai³la³ne³ki³su² *s.* planta bacova. (parece folha de bananeira, bom para palha)

tah³lxa³ nẽ³ka³lo²la³ki³su² *adv. loc.* no pico da montanha.

tah³lxẽn¹su² *s.* caverna na rocha.

tah²su² *s.* filho.

taih³nãun³ta³ne³ki³su² *s.* árvore, pororoca.

ta̲ih³ne³ki³su² *s.* árvore, barbatimão do campo. (bom para coceira e feridas)

tai³ka³lxi³su² *s.* onça.

tai²kxai³lu² *conj.* depois daquilo.

tai²na² son³txi³na² *adv. temp.* quando o sol estava aqui (recente).

tã̲i²tã̲i²lhu² *s.* grilo.

ta̲i³ta̲in³- *attr.* frio. (como gelo)

ta̲i¹ta̲i¹ta̲i¹ta̲i¹ *interj.* barulho de porco do mato.

ta̲i³ta³lxi² *explic.* o mesmo de antigamente.

ta³kai³kain³- *attr.* cambaleado.

ta³ka³lhe̲³sa²ta³su² *s.* batuira.

ta̲³kã̲³ta̲³kã̲³su² *s.* gavião, curucuturi. (campo)

ta³ka²ta³su² *s.* gafanhoto.

ta³kã̲u³ta³kã̲u³- *attr.* líquido mexendo.

ta³ki³ki²la²nha² *explic.* fundamental.

ta³ki²su² *s.* macaco, sagui-piranga.

ta³ki³su² *s.* gafanhoto (geral).

ta²ko¹ta²kon¹txi² ĩ³ye³kxi²- *v.* falar falsidade. Ex: ta²ko¹ta²kon¹txi² ĩ³ye³kxi²na²hẽ³la²

ta³kun³ta³ne³ki³su² *s.* árvore, aroeira. (floresca no fim das chuvas, casca bom para dor de barriga)

ta³kwi³te²su² *s.* sogro da filha.

ta³lãi² *interj.* barulho de cortar com facão.

ta³lai¹ta³lai¹- *attr.* folhas paralelas como frondas de palmeira.

ta³la³ka³ne³ki³su² *s.* árvore do mato. (fruta bom para comer)

ta³la̲³la³ne³ki³su² *s.* árvore de remédio. (mixtura com saliva e passa no ferido, casca amassado e mixturado com sal é bom para dor dos músculos)

ta³lã²lhu² *s.* armadilha para pegar tatu.

ta³la²na³ki²- *v.* pegar na armadilha. Ex: ta³la²na³ki²na¹tu¹wa²

ta³lãn³su² *s.* formiga, preta.

ta³lãn³sxu² *s.* junco, imbé. (vai dar corceira)

ta³lãu³a² sĩ³yxũ¹yxũ¹ki²te²su² *s.* cigarra.

ta³lãu³a²sã³nẽ³kxi³su² *s.* fruta do lagarto. (fruta do campo)

ta³lãun¹ta³ne³ki³su² *s.* planta. (comendo pode causar laringite)

ta³lãu³su² *s.* lagartixa. (comestível)

ta³leh³su² *s.* pássaro, maitaca do campo. (cabeça amarela)

ta̲³lhi³tan³ti³su² *s.* pássaro.

ta̲³lhxu² *s.* pássaro, inambu xororo.

ta²li¹- *attr.* trovão. Ex: ta²li¹na³la²

ta³lĩ¹su² *s.* pássaro, picapau branco.

ta̲³li̲²su² *s.* pássaro, periquito de cabeça preta.

ta̲³li̲³ta̲³li̲³kxi²- *attr.* pele áspera.

ta̲³li̲³ta̲³li̲n³- *attr.* embotado. (como lima gasta)

ta³lo³ha²lxo¹ha²lxon¹-- *attr.* corcunda.

ta³lo³ka³lu³sa³ki³su² *s.* taiá, amarela.

ta³lon³- *attr.* de costas.

ta³lo³sa²wa¹sa²wan¹- *attr.* corcunda.

-ta³lo³su² *s.* trazeiro do torso.

ta³lo³wan¹ta¹ka³lxi³su² *s.* corcovado.

ta³lo³wa³to²hi²- *v.* passar ao outro lado. Ex: ta³lo³wa³to²hi²na¹tu¹wa²

ta̲³lu̲³kxẽn¹su² *s.* poço.

ta³lun²sxã³ yxau³- *v.* sempre pronto. Ex: ta³lun²sxã³ yxau³na¹tu¹wa²

ta³lu³txi²sai³- *v.* procurar perguntando. Ex: ta³lu³txi²sai³na¹tu¹wa²

ta³lu³txi²sxã³ ũ³- *v.* terminar para mim. Ex: ta³lu³txi²sxã³ ũ³sain¹tu¹wa²

ta³lxãut¹- *v. estado* tosse.

ta³lxãut¹ta³ka³txa² *s.* tuberculose.

ta³lxi³ki³su² *s.* peixe, cabrinho. (cor pintada)

ta³lxu³ta³lxun³- *attr.* campo sujo que precisa ser capinado; brejo sujo.

ta̲n³- *attr.* amargo.

-ta³nã³nãu³su² *s.* lado inteiro.

ta³nãn³nãu³a² *adv. loc.* ao lado.

ta³nãn³su² *s.* pássaro, gralha de crista negra.

ta³nẽ³nẽt³su² *s.* pássaro, gralha de topete.

ta³ne³net³ta² tun³ti³su² *s.* pássaro, gralha do campo.

tãn³ki³su² *s.* taiá, amarela.

ta̲n³ta³ne³ki³su² *s.* árvore, peroba rosa.

tãn³tãu¹ta³lxi³su² *s.* gavião, do mato.

ta³nuh³nĩ̲¹lhxu² *s.* pássaro, beija-flor.

ta³nuh³ni̲¹lxa² wai³wai³lxa³ki³su² *s.* pássaro, beija-flor.

ta³nuh³su² *s.* árvore, jaca do campo. (fruta comestível)

ta³nũ³lhu² *s.* anzol.

ta̲³nxa² *explic.* ou.

ta̲³pa̲un³ *interj.* barulho de alguém caindo na água.

-ta³sa³kat³su² *s.* coluna vertebral.

ta³sa̲u³ka²tãu³su² *s.* lagarta.

tã³tãh²su² *s.* ave, curicaca. (bico não comprido, pernas curtas,marrom e preto, família do urubu)

ta¹tan¹- *attr.* água rasa.

ta³tã²ne³ki³su² *s.* córrego de Curicaka.

taut²jen³su² *s.* gavião. (do mesmo grupo com gavião real)

taut²su² *s.* gavião (geral).

taut²ta²kwah³ya̲³lhxu² *s.* gavião, do campo. (do mesmo grupo com tãn³tãu¹ta³lxi²su²)

taut²ta̲³lu̲t³su² *s.* gavião, do tatu. (do mesmo grupo com gavião real)

taut²tã³nẽ³hãn³ti³su² *s.* gavião, cabeça branca. (do mato)

taut²ta²ta³ka³lo³sa³ti³su² *s.* gavião, real. (grande do mato)

taut³ton³- *attr.* faltando.

tãu³wãi²ha³lxi³su² *s.* cará do mato. (água venenosa)

tã³wai²ya²lu¹ki³su² *s.* pássaro, jaó. (rabo curto)

ta̲³wa̲³ka³lxi²su² *s.* flecha para matar peixe.

ta³wã̲³la³ka³lo³su² *s.* ralador.

-ta³whe²ha³li²su² *s.* osso, omoplata.

ta³wi¹ta³win¹- *attr.* alto, sem galhos.

ta̲³wi̲³ta̲³wi̲³sxu² *s.* gavião, tesoureiro.

ta̲³wxan³te²su² *s.* grupo Sabanê.

ta̲³wxih³ne³ki³su² *s.* árvore-copaíba. (remédio para leishmaniose)

ta³wxi²su³su² *s.* pássaro, batuira grande.

tã̲x¹te²a² tẽ³sxã³ wxã³- *v.* vir trazendo o que ele fez. Ex: tã̲x¹te²a² tẽ³sxã³ wxã³na¹tu¹wa²

ta²yãix³yãi³lhu² *s.* pássaro, bem-te-vi. (marrom e amarelo)

ta³yãi³yxãi³lhu² *s.* pássaro, bem-te-vi de bico chato.

te²ain²txi² *explic.* o mesmo do passado recente.

tẽ¹hã¹ *adv. loc.* aquela estrada.

tẹ³ha²nẽ³nẹ³su² *s.* abelha, quema-quema. (do mesmo grupo com tatá)

te²kxi²te³lhxã³ jah¹lo²su² *attr.* rapaz noivado.

tẽ³lhxu² *s.* mosca.

te³nah¹lxi¹ *explic.* disse o seguinte.

ten³na¹ũ¹- *v.* olhar para a frente.
Ex: ten³na¹ũ¹na¹tu¹wa²

ten³sa²tã³ne³ka²tah¹- *v.* olhar na frente.
Ex: ten³sa²tã³ne³ka²ta¹ha¹tu¹wa²

ten³sa²wa²li²- *v.* olhar para trás.
Ex: ten³sa²wa²li²na¹tu¹wa²

ten³sa²wa²tot¹- *v.* exceder.

ten³txa² si³wa³nha²- *adv. temp.* olhando para o passado.

tẽ³sa² sxi²lho³ti²- *v.* levar para casa. Ex: tẽ³sxã³ sxi²lho³ti²na¹tu¹wa²

te²sa²se³set²su² *s.* abelha, bujuí.

te²sin¹ta² *interj.* é você que errou mesmo!.

-te²sin²tã² *suf.* aparentemente.
Ex: te³yãx¹te²sin²tã²

te²su² *attr.* aquele.

tẽ³sxã³ ã³yã³xi²- *v.* levar para casa. Ex: tẽ³sxã³ ã³yã³xi²na¹tu¹wa²

tẽ³sxã³ wxã³- *v.* vir trazendo. Ex: tẽ³sxã³ wxã³na¹tu¹wa²

te²ta²hã¹ta² *interj.* Errei!.

tet²su² *s.* abelha, bujui.

-tet²tã²na³ *interrog.* pergunta deduzida.

te²yã¹nxe² *explic.* da mesma maneira.

te²yã¹nx³te²lxi³ *explic.* igual ao outro.

-te²yen³su² *conj.* por causa daquilo.
Ex: ĩ³xi²te²yen³su²

te³yho²- *v.* fazer mingau. Ex: te³yho²na¹tu¹wa²

thai³li³kxi³su² *s.* colar.

thãin³te²la²jau³su² *s.* palavras suaves.

thain³ti²la² *attr.* lento de falar ou agir.

thãi³ti²la² *explic.* suavamente.

thãi³ti²la² ĩ³wa²lũ³xi²- *attr.* respondendo palavras mas com palavras boas.

tha³than³- *attr.* flexil; fofo.

thãu³lhu² *s.* fruta, marmelo ou árvore pariri.

thẽ³ka²txi³su² *s.* árvore, pau carrote ou pau breo.

thet³then³- *attr.* músculo mole; carne crua; fruta madura. Ex: thet³then³na³la²

thũh²hxat³- *v.* queimar todas as roças.
Ex: thũh²hxat³tã³la²

thũ²kxa³- *v. estado* queimar.

thu¹thun¹- *attr.* curvado.

thux¹thun¹- *attr.* roupas, coisas molhadas.

tĩ³- *v.* aproximar. Ex: tĩ³a¹tu¹wa²

ti¹ai²na² *adv. loc.* aqui.

tị³ha³la³kxi²- *v.* limpar grãos de comida andando neles. Ex: tị³ha³la³kxi²na¹tu¹wa²

ti³ha³lu³ki³su² *s.* pássaro vermelho.

ti³ha³lun³- *attr.* friagem. Ex: ti³ha³lun³na³la²

ti³ha³lu³su² *s.* friagem.

tị³ha³tẹ³kxi²- *v.* pisar em cima.
Ex: tị³ha³tẹ³kxi²na¹tu¹wa²

tị³hạu³- *v.* rebentar quando pisar em cima.
Ex: tị³hạu³na¹tu¹wa²

-ti³ha²yau³sxu² *s.* sangue.

ti³hẽ¹kị³tã³la² *adv. temp.* quase na hora.

tị³hẽt¹ yạu³son³- *v.* aproximar-se de (alguém).
Ex: tị³hẽt¹ yạu³son³na²hẽ³la²

tih³ha²ta³su² *s.* inseto.

tih²lxi³su² *s.* pássaro, siriri de garganta branca. (canta muito alto)

tĩh³na² hxi²ken³ti³ta² *s.* entroncamento.

tĩh³no²su² *s.* estrada.

tĩ¹hxan³kxi²- *v.* perder tudo.
Ex: tĩ¹hxan³kxi²sa³hẽ¹la²

tik¹ *interj.* barulho de cortar com facão.

tị³ka³la³- *v.* pisar em. Ex: tị³ka³la³na¹tu¹wa²

tɨ³ka³lxi³su² *s.* tamanduá, bandeira.

tɨ²kũh¹nha²- *v.* pôr na bolsa (sementes).
Ex: tɨ²kũh¹nha¹tu¹wa²

ti¹kxa¹ *adv. loc.* bem ali.

tĩ¹kxi²- *v.* perder. Ex: tĩ¹kxi²na³la²

tɨ³la²ki³su² *s.* cupim (filhote).

-tɨ³la³kxi³su² *s.* sogra.

ti²la³ne³ki³su² *s.* árvore do campo. (fruta como mangava)

ti²lhxau³su² *s.* pássaro, dançarinho de cabeça vermelho. (talvez anu branco)

tɨ³lhxu² *s.* cupim, (filhote).

tɨ³lu̱²- *v.* debulhar. Ex: tɨ³lu̱²ha¹tu¹wa²

tɨ³lu²la³kxi²- *v.* pisar no trigo para limpar.
Ex: tɨ³lu²la³kxi²na¹tu¹wa²

tɨ³nũn³si²- *v.* socar com pé.
Ex: tɨ³nũn³si²na¹tu¹wa²

tɨ³sa²so¹nh²- *v.* escorregar.
Ex: tɨ³sa²so¹nh²na³la²

tɨ³sa²tã³ũ¹xi²- *v.* bater com bola.
Ex: tɨ³sa²tã³ũ¹xi²na¹tu¹wa²

tɨ³son¹- *v.* puxar com pé. Ex: tɨ³so¹na¹tu¹wa²

tɨ³sxu² *s.* capim.

tɨ³tɨ̱u²ta³lxi³- *v.* quebrar pisando.
Ex: tɨ³tɨ̱u²ta³lxi³na¹tu¹wa²

tɨ³ti²hẽt¹- *v.* aproximar-se de (alguém).
Ex: tɨ³ti²hẽt¹tã³la²

ti³ti¹ki³su² *s.* gavião, tauato.

tɨ³ti³la³ka²wih¹- *v.* tampar buraco com pé.
Ex: tɨ³ti³la³ka²wih¹ha¹tu¹wa²

tɨ³tɨn³- *attr.* preto.

tɨ³tɨn³tũ³sxu² *s.* barro preto.

ti³tu̱³kxi²- *v.* bater no chão.
Ex: ti³tu̱³kxi²na¹tu¹wa²

ti³wa³ki³lon³tãu³a² *adv. temp.* na hora futuro quando.

-ti³wɨ̱³kxa² *adv. temp.* depois de passar o tempo primeiro.

ti³wa²tot¹ta²na¹- *v.* passar para um lugar na frente. Ex: ti³wa²tot¹ta²na¹a¹tu¹wa²

ti³wxai²- *v.* dor do parto.

ti³wxeh³kɨ̱³ko³sxu² *s.* terra onde estamos.

tɨ̱³ya³lɨ̱n³kxi²- *v.* pisar no trigo para limpar.
Ex: tɨ̱³ya³lɨ̱n³kxi²na¹tu¹wa²

tɨ̱³yo³- *v.* rebentar quando pisar em cima.
Ex: tɨ̱³yo³a¹tu¹wa²

ti³yu̱³kũ̱³nha²sxã³ yxau³- *v.* deixar pé na água.

toh³la³kxi²- *v. estado* saudade.

toh³lxa³ki²- *v.* imaginar.
Ex: toh³lxa³ki²na¹tu¹wa²

to³nãu³wa³lhu² *s.* morro.

ton³ta²kã¹su² *s.* ave, marreca.

to³to¹ki³su² *s.* pássaro, surucuá.

tot³ta²ta³su² *s.* carrapato de animais.

tu¹ha² ã³na¹- *v.* largar a mulher. Ex: tu¹ha² ã³na¹na²hẽ³la²

tu³ha²ne³yon³su² *s.* pássaro, dançarinho de cabeça vermelho.

tuh³kãi¹a³li²su² *s.* abelha, europa.

tuh³nẽn²te²su² *s.* abelha, urubu. (mel preto)

tuh³su² *s.* abelha (geral).

tuh³wai³sxu² *s.* abelha, asa branca. (do mesmo grupo com ka³yu¹ti³su²)

tu̱³ka³lxu³la³ko³te²su² *s.* grupo Sararé.

tu³ka³lxu̱³la²ta³ki³su² *s.* gafanhoto, tucura de pedreiro. (amarelo)

tu³ka³lxu³lhu² *s.* pássaro, pedreiro.

tu³kwɨ̱³lhu² *s.* aranha, viúva vermelha. (causará surdez em poucos dias)

tu³kwi³lxa²ne³nɨ̱³su² *s.* aranha, viúva vermelha. (barrigudo)

tu̱³la² he³sa³ki³su² *s.* cometa.

tu³lẽ³su² *s.* flauta sagrada com cabaça.

tu¹li²- *v. estado* acordar.

tu³lxã³la²ta³su² *s.* cobra, jararacaçu.

tũn³ti³su² *s.* besouro.

tu¹ta²kwa³lxi²su² *s.* marimbondo. (casa de papel em baixo duma folha)

tut²ta³li²su² *s.* tatu, bola do mato.

tũ¹tũn¹- *attr.* curto e gordo.

tũ³tũn³- *attr.* embotado.

tu³tu̲³su² *s.* cupim, amarelo. (no campo, formigueiro grande)

tũ³tũ¹ta³taut³su² *s.* taquara. (para ponto de flecha)

tũ³tũ¹ti³su² *s.* pássaro, jacamim.

tux³- *v.* som da flauta; rosnar da onça ou porco.

txa²ẽ¹nãn¹jau³su² *s.* pensamentos.

txa²ha³tih³sain¹- *v.* do meu lado.
Ex: txa²ha³tih³sain¹na²hẽ³la²

txa²ha³tih³xa² nũ̲³ka̲³txi³su² *attr.* meu povo.

txa²ha³txih³su² *attr.* meus ajudantes; parceiros.

txah³lxa³kxẽ¹su² *s.* buraco na pedra; casa de alvenaria.

txah³lxi³su² *s.* pedra.

txai²li² *s.* eu.

txa²ĩ³lxa² ũ³hũ¹- *v.* dar meu nome ao nenê.
Ex: txa²ĩ³lxa² ũ³hũ¹na¹tu¹wa²

txa²ĩ¹txi³su² *s.* meu amigo; cunhado.

txai²yã¹nxũn³te²su² *s.* alguém como eu.

txa²ka³lih³ha¹jau³xa² wa³kxih³ wxe³nha¹wa² *v. estado* cheio de alegria profundo.

txa²ka³lxa¹txi³su² *s.* meu grupo.

txã³la³kon³- *attr.* casulo.

txãn²- *attr.* apertado.

-txa²nã³khi³ *explic.* para que não fosse.
(txa²nxã³khi³ - neg)

txa²ne³hẽ³ta² *adv. loc.* na minha frente.

txãn³su² *s.* sapo, da árvore. (grande, verde)

txa̲²nũ² *explic.* primeiro este.

txa²nũ²tat³- *attr.* parente de longe.

txa²nũ²ta³ta² *s.* meu povo.

txa³nu̲³txa³nu̲³su² *s.* sapo da água.

-txa³sa³kat³su² *s.* espinha.

txa̲³su² *s.* ave, ema.

Txa²sũ̲³na² hxi²kxa² ĩ²sa²kxi³su² hin¹- *v.* viver aos cuidados de Deus. Ex: Txa²sũ̲³na² hxi²kxa² ĩ²sa²kxi³su² hi¹na¹wa²

-txa³su³su² *s.* coluna vertebral.

txã¹ta³kxi²- *v.* calafetar fenda.
Ex: txã¹ta³kxi²na¹tu¹wa²

txa̲u³lhxu² *s.* lagarto da beira do rio. (comestível)

txau³sa³su² *s.* fruta do campo. (parece banana, não comestível, água bom para feridas)

txãu³ta³ne³ki³su² *s.* fruta da pomba.

txãu³te²su² *s.* grupo Sabanê.

txa²wa³ka³lxi³su² *s.* meu trabalho.

txa²wã¹nũ²ta³te²su² *s.* vizinho.

txa²wã³nxĩ¹na¹jut³su² *s.* poder espiritual.

txa²wã¹sa³wa̲³sa² a³na¹- *v.* largar.
Ex: txa²wã¹sa³wa̲³sa² a³na¹a¹tu¹wa²

Txa²wã¹sũ̲³na² wãn³txa² sa²hẽ²ta³lxi³jau³xa² *attr.* palavras de Deus firmes no coração.

txa²wã¹wxi²a² a²hoh³lxah³lo²su² *s.* dentista.

txa²wã¹xãin²txi³ hxi²ki̲³tã³la² *attr.* somos responsáveis.

txa²wĩ³na² wet¹sa²jah¹lo²su² *s.* o pai que me fez.

txa²ya̲³lxi¹jah³lxi³hẽ¹la² *attr.* ser no meu cuidar.

txa²yen³nãu³a² *adv. loc.* na minha presença.

txeh³su² *s.* abelha, tatá. (no pau)

-txi³ *suf.* sendo com. Ex: he³txi³

txi³hon³- *v. estado* sangrar.

txih³sxu² *s.* cobra (geral).

txih³xa²ta³su² *s.* cobra, sucuri.

txi³ki³sa³te³te²su² *s.* cobra, amarela.

-txi²su² *s.* abdome.

txo²- *attr.* afiado.

txol¹- *v.* subjugar, ferir. Ex: txo¹lin²ta²wa²

txol¹- *v. estado* com frio.

txon¹- *v.* crescer. Ex: txon¹na³la²

txon³- *v.* construir. Ex: txo³na¹tu¹wa²

txo¹na¹ti³xa¹ *adv. temp.* desde que cresci.

txo¹txi³- *v.* amolar. Ex: txo¹txi³na¹tu¹wa²

txu¹- *v.* assar; sacrificar no altar.
Ex: txu¹la¹tu¹wa²

txu¹ha² yai³su² *s.* placenta.

txuh³xa³yãu³su² *s.* flor de abril. (urucu)

txu¹hxi²jah¹lo²su² *s.* homem casado.

txuh³yau³ẽ³su² *s.* cabeceira de Vilhena.

txũ³kxain¹- *v.* parte da cerimônia de cura.

txu³la²nẽ³ne³su² *s.* cutia, do cerrado.

txu³lhxu² *s.* cutia.

txũn³kxi³su² *s.* flecha para pássaros.

txu³non³- *v.* espantar peixe; tocar flauta sagrada. Ex: txu³non³na³la²

txu¹su² *s.* mulher; esposa.

txu³sxu² *s.* urucu. (flor de abril)

U

u²- *attr.* longe.

uh³- *v.* buscar mandioca. Ex: u³ha¹tu¹wa²

ũ³hai¹kxi² ai³nha²- *v.* andar de muletas.
Ex: ũ³hai¹kxi² ai³nha¹tu¹wa²

ũ³hai¹kxi²nha²kat³su² *s.* muleta.

ũ³hait¹so¹sxã³ hil³- *v.* assar embaixo das brasas. Ex: ũ³hait¹so¹sxã³ hi³la¹tu¹wa²

ũ³haix¹- *v.* molhar. Ex: ũ³haix¹ta¹tu¹wa²

ũ³ha³la³hẽt¹- *v.* pôr guarda-mão em baixo do cano. Ex: ũ³ha³la³hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũ³ha³la³sain¹- *v.* cortar no meio.
Ex: ũ³ha³la³sain¹tu¹wa²

ũ³ha³la³tĩ¹- *v.* fechar. Ex: ũ³ha³la³tĩ¹na¹tu¹wa²

ũ³ha³la³tu³- *v.* cavar ou furar no lado.
Ex: ũ³ha³la³tu³la¹tu¹wa²

ũ³ha³la³wi²kxi² ai³- *v.* pôr numa fila.
Ex: ũ³ha³la³wi²kxi² ai³na¹tu¹wa²

ũ³han¹- *v.* aplainar madeira.
Ex: ũ³han¹na¹tu¹wa²

ũ³han³ta³kxi²- *v.* pintar pontinhos com genipapa. Ex: ũ³han³ta³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³hãu²- *v.* cortar coco para fazer missanga.
Ex: ũ³hãu²a¹tu¹wa²

ũ³hẽ¹hẽn¹ta³kxi²- *v. estado* ungir com pontilhos.

ũ³hẽt¹- *v.* pôr em cima. Ex: ũ³hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũh³ha¹- *v.* gritar. Ex: ũh³ha¹a¹tu¹wa² (quando quer avisar que matou caça)

ũh³ha¹- *v.* guardar. Ex: ũh³ha¹a¹tu¹wa²

ũh³het³- *v.* afiar. Ex: ũh³het³ta¹tu¹wa²

ũh³ho¹- *v.* esconder. Ex: ũh³ho¹a¹tu¹wa²

ũh³hũ³- *v.* socar. Ex: ũh³hũ³nha¹tu¹wa²

ũ³hi²- *v.* cortar com instrumento.
Ex: ũ³hi²la¹tu¹wa²

ũ³hĩ¹la³kxi²- *v.* apertar.
Ex: ũ³hĩ¹la³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³ĩ¹to³nh²- *v.* cortar-se. Ex: ũh³ĩ¹to³nh²na³la²

ũh³jãut¹- *v.* encurtar. Ex: ũh³jãut¹ta¹tu¹wa²

ũh³lo³la³ni¹- *v.* queimar dentro de cabaça e raspar. Ex: ũh³lo³la³ni¹ha¹tu¹wa²

ũh³lu¹kxi²- *v. estado* vomitar.

ũh³ne³hã³ka²txi³- *v.* fazer careca.
Ex: ũh³ne³hã³ka²txi³na¹tu¹wa²

ũh³ne³hẽ¹nha²ka³lo³su² *attr.* coroa.

ũh³ne³hẽ¹ta²- *attr.* pôr em cima da cabeça.
Ex: ũh³ne³hẽ¹ta²na³la²

ũh³ne³hẽt²si²kat³su² *s.* bico da casa.

ũh³ne³ja³lxu³kxi²- *v.* ferir cabeça.
Ex: ũh³ne³ja³lxu³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³ne²ka³lxu²ka¹- *attr.* virar de bando.
Ex: ũh³ne²ka³lxu²ka¹na³la²

ũh³ne³ka¹nx³tot³- *v.* saudades de (coisas).
Ex: ũh³ne³ka¹nx³tot³sa³nha²wa²

ũh³ne³ka³sah³lẽ³whi¹nh²- *v.* carregar embaixo do braço.
Ex: ũh³ne³ka³sah³lẽ³whi¹nha¹tu¹wa²

ũh³ne³kẽn¹kxi²- *v.* ungir.
Ex: ũh³ne³kẽn¹kxi²na¹tu¹wa²

ũh³ne³kɨ̃²nha²tãu³a¹ *adv. temp.* quase pôr do sol.

ũh³ne³ko¹la³kxi²- *v.* cortar cabelo.
Ex: ũh³ne³ko¹la³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³ne³kxũn³ta³kxi²- *v.* encostar um no outro.
Ex: ũh³ne³kxũn³ta³kxi²na³la²

ũh³ne³tĩ¹ki²- *v.* fechar com tampa.
Ex: ũh³ne³tĩ¹ki²na¹tu¹wa²

ũh³ne³tɨ̃¹sxi²- *v.* terminar cumieiro.
Ex: ũh³ne³tɨ̃¹sxi²na¹tu¹wa²

ũh³ne³wau³wau³kxi²- *v.* cobrir para camuflar; nivelar. Ex: ũh³ne³wau³wau³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³ne³wi¹- *v.* explicar. Ex: ũh³ne³wi¹ha¹tu¹wa²

ũh³nĩ²kxi²- *v.* colocar cabo na enxada.
Ex: ũh³nĩ²kxi²na¹tu¹wa²

ũh³nũ²kwa̱i³wxe³nha²- *v.* pôr no peito.
Ex: ũh³nũ²kwa̱i³wxe³nha¹tu¹wa²

ũh³nũ²kxi² wxe³- *v.* ajuntar rastelando.
Ex: ũh³nũ²kxi² wxe³na¹tu¹wa²

ũh³nũ³kxũ³nũ¹nhẽ³jau³su² *s.* patrocinador.

ũh³nɨ̃³li²- *v.* carregar cartucho.
Ex: ũh³nɨ̃³li²na¹tu¹wa²

ũh³nɨ̃n³- *v.* apertar. Ex: ũh³nɨ̃³na¹tu¹wa²

ũh³nɨ̃n³sa²ha³lo²sa²tã³- *v.* empurrar para fora.
Ex: ũh³nɨ̃n³sa²ha³lo²sa²tã³a¹tu¹wa²

ũh³nɨ̃n³sa²tã³- *v.* empurrar.
Ex: ũh³nɨ̃n³sa²tã³a¹tu¹wa²

ũh³nɨ̃n³sa²tɨ̃³ha³lo²sai¹- *v.* empurrar para fora.
Ex: ũh³nɨ̃n³sa²tɨ̃³ha³lo²sai¹a¹tu¹wa²

ũh³nɨ̃n³sa²tã³nɨ̃¹xi²- *v.* empurrar para dentro da água. Ex: ũh³nɨ̃n³sa²tã³nɨ̃¹xi²na¹tu¹wa²

ũh³nɨ̃n³so¹- *v.* apertar.
Ex: ũh³nɨ̃n³so¹na¹tu¹wa²

ũh³nũ³wxe³kxi²nh²- *v.* pôr no braço.
Ex: ũh³nũ³wxe³kxi²nha¹tu¹wa²

ũh³nxe³ho³xi²- *v.* lavar ouvido.

ũh³nxe³wen³txi³- *v.* remendar.
Ex: ũh³nxe³wen³txi³na¹tu¹wa²

ũ³hoh²- *v.* remar. Ex: ũ³hoh²ha¹tu¹wa²

ũ³ho̱³kxi²- *v.* limpar. Ex: ũ³ho̱³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³ho̱³kxi²nha²- *v.* limpar.
Ex: ũ³ho̱³kxi²nha¹tu¹wa² (sujeira ou pecado)

ũ³hon²txi²- *v.* assustar. Ex: ũ³hon²txi²na³la²

ũh³that³- *v.* amassar. Ex: ũh³that³ta¹tu¹wa²

ũh³txu¹- *v.* assar. Ex: ũh³txu¹la¹tu¹wa²

ũ³hɨ̃¹- *v.* furar e fechar. Ex: ũ³hɨ̃¹a¹tu¹wa²

ũ³hɨ̃¹- *v.* deixar arco ou mandioca na água.
Ex: ũ³hɨ̃¹a¹tu¹wa²

ũ³hũ¹- *v.* dar. Ex: ũ³hũ¹na¹tu¹wa²

ũ³hũ¹kxi²sa²sai¹- *v.* batizar.
Ex: ũ³hũ¹kxi²sa²sai¹na²hẽ³la²

ũ³hul¹- *v.* furar. Ex: ũ³hu¹la¹tu¹wa²

ũ³hu¹lhxã³ ũh³wa²tot¹- *v.* furar. Ex: ũ³hu¹lhxã³ ũh³wa²tot¹ta¹tu¹wa²

ũ³hũ¹ne³lhi¹kxi³jau³su² *attr.* promessa.

ũ³hũ²xa̱i³- *v.* dar para cada um.
Ex: ũ³hũ²xa̱i³na¹tu¹wa²

ũh³wa̱in³kxi²- *v.* raspar.
Ex: ũh³wa̱in³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³wa²lũ³xi²- *v.* dar de volta.
Ex: ũh³wa²lũ³xi²na¹tu¹wa²

ũh³wa³ne³ha³lo²sai¹nha²- *v.* cabeça saindo do ovo. Ex: ũh³wa³ne³ha³lo²sai¹nha²na³la²

ũh³wã³ne³wi¹nha²- *v.* pôr pauzinho no nariz.
Ex: ũh³wã³ne³wi¹nh²na²hẽ³la²

ũh³wa²sot³sxã³ ãu¹la³kxi²- *v.* preparar juntado num lugar. Ex: ũh³wa²sot³sxã³ ãu¹la³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³wa̱t³- *v.* molhar. Ex: ũh³wa̱t³ta¹tu¹wa²

ũh³wa³tɐ̱t¹- *v.* nivelar. Ex: ũh³wa³tɐ̱t¹ta¹tu¹wa²

ũh³we²tuh³lxi²- *v.* limpar terreno.
Ex: ũh³we²tuh³lxi²na¹tu¹wa²

ũh³whi²et³- *v.* amolar. Ex: ũh³whi²et³ta¹tu¹wa²

ũh³whɨ¹sai¹- *v.* tirar água.
Ex: ũh³whɨ¹sai¹na¹tu¹wa²

ũh³wih¹- *v.* colocar dentro.
Ex: ũh³wi¹ha¹tu¹wa²

ũh³wi¹ha³- *v.* guardar dentro.
Ex: ũh³wi¹ha³a¹tu¹wa²

ũh³wi¹sa²nẽn¹kxi²- *v.* jogar água em alguém.
Ex: ũh³wi¹sa²nẽn¹kxi²na¹tu¹wa²

ũh³wi²xi²- *v.* repor dentro.
Ex: ũh³wi²xi²na¹tu¹wa²

ũh³wxe³- *v.* pôr. Ex: ũh³wxe³na²hẽ³la²

ũh³wxe³kã¹- *v.* colocar pontas em muitas flechas. Ex: ũh³wxe³kã¹a¹tu¹wa²

ũh³wxe³nih³- *v.* colocar dentro.
Ex: ũh³wxe³ni³ha¹tu¹wa²

ũh³wxen³ta³kxi³- *v.* montar espingarda.
Ex: ũh³wxen³ta³kxi³na¹tu¹wa²

ũh³wxɨ¹kxi²- *v.* espremer.
Ex: ũh³wxɨ¹kxi²na¹tu¹wa²

ũ³hxi²kũ¹nh²- *v.* pôr no braço.
Ex: ũ³hxi²kũ¹nha¹tu¹wa²

ũ³hxi²kwɐ̃³xih²- *v.* colocar ponto; tampar caneta. Ex: ũ³hxi²kwɐ̃³xi²ha¹tu¹wa²

ũh³xu̱h³- *v.* cavoucar com pau.
Ex: ũh³xu̱³ha¹tu¹wa²

ũh³xul¹- *v.* cortar. Ex: ũh³xu¹la¹tu¹wa²

ũh³yait¹- *v.* dar comida. Ex: ũh³yait¹ta¹tu¹wa² (aos animais)

ũh³ya³lãut³- *v.* apunhalar.
Ex: ũh³ya³lãut³ta¹tu¹wa²

ũh³ya³na³kxi²- *v.* enxugar.
Ex: ũh³ya³na³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³yat¹so¹- *v.* reescrever.
Ex: ũh³yat¹so¹na¹tu¹wa²

ũh³ye³hẽt¹- *v.* pôr no lugar.
Ex: ũh³ye³hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũh³ye³kat¹- *v.* mostrar. Ex: ũh³ye³kat¹ta¹tu¹wa²

ũh³yen¹ka³ne³ki³su² *s.* planta, araçá da chuva.

ũh³ye³o¹nha²- *v. estado* virar rosto.

ũh³ye³sai¹- *v. estado* pegar no olho.

ũh³ye³tĩ¹nha²- *v.* cobrir rosto.
Ex: ũh³ye³tĩ¹nha¹tu¹wa²

ũh³ye³wa³le³kxi²- *v.* marcar círculo.
Ex: ũh³ye³wa³le³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³ye³wɐ̱t³ti³- *v.* molhar rosto com pano molhado. Ex: ũh³ye³wɐ̱t³ti³ha¹tu¹wa²

ũh³ye³wha²li¹nha²- *v.* pintar rosto.
Ex: uh³ye³wha²li¹nha¹tu¹wa².

ũh³yo³kxi²- *v.* tosar. Ex: ũh³yo³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³yo³so¹- *v.* cortar colheita.
Ex: ũh³yo³so¹na¹tu¹wa²

ũh³yxãi¹- *v.* costurar. Ex: ũh³yxãi¹a¹tu¹wa²

ũh³yxãi¹ yxo²wxe³- *v.* costurar. Ex: ũh³yxãi¹ yxo²wxe³na¹tu¹wa²

ũh³yxãi¹hẽt¹- *v.* remendar.
Ex: ũh³yxãi¹hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũh³yxe²ta³hẽh¹- *v.* pôr no pescoço.
Ex: ũh³yxe²ta³hẽh¹na³la²

ũh³yxe²ta³ka³lxũ³- *v.* fechar canivete.
Ex: ũh³yxe²ta³ka³lxũ³ta¹tu¹wa²

ũh³yxo²ha³li³la³kxi²- *v.* pintar raios nas flautas.
Ex: ũh³yxo²ha³li³la³kxi²na¹tu¹wa²

ũh³yxo²hẽt¹- *v.* pendurar numa abertura.
Ex: ũh³yxo²hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũh³yxo²kat³ta³wxe³- *v.* pôr em pé.
Ex: ũh³yxo²kat³ta³wxe³na¹tu¹wa²

ũh³yxo²ko¹nha²- *v.* fazer barba.
Ex: ũh³yxo²ko¹nha¹tu¹wa²

ũh³yxo²ko³ta³ wxe³- *v.* pôr em frente; pôr numa bandeja. Ex: ũh³yxo²ko³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

ũh³yxo²te²ta³li³- *v.* fechar rachadura; aumentar casa; fazer compensado.
Ex: ũh³yxo²te²ta³li³na¹tu¹wa²

ũh³yxo²te²ta³li³kat³su² *s.* espingarda de dois canos.

ũh³yxo²wa³len³sai¹- *v.* fazer buraco.
Ex: ũh³yxo²wa³len³sai¹na¹tu¹wa²

ũh³yxo²wi²lã³- *v.* cortar prego.
Ex: ũh³yxo²wi²lã³a¹tu¹wa²

ũ³ja³lxun³ta³kxi²- *v.* lancear.
Ex: ũ³ja³lxun³ta³kxi²na²hẽ³la²

u³je³na³ka² a³li³xi²tãu³a² *adv. loc.* rumo ao nascente do sol.

u³je³na³ka² kan³ta³nũ¹ai²na² *adv. loc.* rumo ao pôr do sol.

u³je³na³ki³su² *s.* sol.

ũ³ka³la³ku³- *v.* sangrar caça.
Ex: ũ³ka³la³ku³la¹tu¹wa²

ũ̲³ka²li¹su² *s.* peixe, piauzinho vermelho.

ũ³ka³lu³sxa³ka² ai³sã³- *v.* colocar pedras ponto a ponto. Ex: ũ³ka³lu³sxa³ka² ai³sã³a¹tu¹wa²

ũ³ka³nẽt³- *attr.* apagar.

ũ³ka³ti³hẽt¹- *v.* pôr em cima do cavalo.
Ex: ũ³ka³ti³hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũ³ka̲x³- *v.* engraxar. Ex: ũ³ka̲x³ta¹tu¹wa²

ũ³ki³hã³hã³ka²txi³- *v.* queimar desenhos na flauta. Ex: ũ³ki³hã³hã³ka²txi³na¹tu¹wa²

ũ³ki³sãi¹kxi²- *v.* aguçar.
Ex: ũ³ki³sãi¹kxi²na¹tu¹wa²

ũ³ki³tã̲¹kxi²- *v.* rebocar.
Ex: ũ³ki³tã̲¹kxi²na¹tu¹wa²

ũ³ki³tu̲²la³kxi²- *v.* queimar desenhos.
Ex: ũ³ki³tu̲²la³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³ki³wa³tãu³kxi²- *v.* arredondar.
Ex: ũ³ki³wa³tãu³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³ki³we²kxi²- *v.* consertar ponto.
Ex: ũ³ki³we²kxi²na¹tu¹wa²

ũ³ko¹- *v.* cortar com tesoura; espevitar.
Ex: ũ³ko¹la¹tu¹wa² (pano, papel, pena)

ũ³ko̲¹- *v.* cortar carne. Ex: ũ³ko̲¹a¹tu¹wa²

ũ³ku̲t³sa²tã³- *v.* empurrar outra pessoa.
Ex: ũ³ku̲t³sa²tã³a¹tu¹wa² (para arrumar mais lugar)

ũ³kwai¹- *v.* resfriar água. Ex: ũ³kwai¹a¹tu¹wa²

ũ³kwa³lxĩ¹- *v.* mexer. Ex: ũ³kwa³lxĩ¹a¹tu¹wa²

ũ³kwa³lxi²wi²kxi²- *v.* misturar plantas na roça.
Ex: ũ³kwa³lxi²wi²kxi²na¹tu¹wa²

ũ³kwhĩ³kxi²- *v.* raspar.
Ex: ũ³kwhĩ³kxi²na¹tu¹wa²

u̲³kxa³ne³ki³su² *s.* árvore, fruta de jacu.

ũ³kxi²- *v. estado* repleto de comer comida (não carne).

ũ³la³ne³ki³su² *s.* árvore, pau de leite. (água do pau preta como genipapo, bom para fazer desenhos no corpo)

u²lan¹jau³su² *s.* notícias de longe.

u²lãn³si³ta³lo³sai¹- *v.* afastar-se.
Ex: u²lãn³si³ta³lo³sai¹a¹tu¹wa²

u²laun³ti³- *v.* andar muita gente.
Ex: u²laun³ti³nha¹tu¹wa²

ũ³le³len³su² *s.* aldeia do pai do Coronel.

ũ¹lha² sa³win³ta³kãu³su² *s.* flor de fevereiro-março. (cambará preto)

ũ³lhat²yxau²- *v.* esquentar água.
Ex: ũ³lhat²yxau²na¹tu¹wa²

ũ³lhãu²ta¹- *v.* esconder numa moita.
Ex: ũ³lhãu²ta¹a¹tu¹wa² (no lado de fora da casa)

ũ³lho³la³kxi²- *v.* raspar finalizando.
Ex: ũ³lho³la³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³lhul²- *v.* moer (trigo) entre duas pedras.
Ex: ũ³lhu²la¹tu¹wa²

u²lxa³- *attr.* perto.

ũ³lxi²- *attr.* apagou-se fogo.

u²lxi³ a³kxi²- *v.* deixar longe. Ex: u²lxi³ a³kxi²nha¹hẽ³la²

u²lxi³ ã³si³tu̲³lxi²- *v.* afastado. Ex: u²lxi³ ã³si³tu̲³lxi²na¹tu¹wa²

u²lxi³ ten³sa²tã³- *v.* olhar longe. Ex: u²lxi³ ten³sa²tã³a¹tu¹wa²

ũ³nhe³yon³tã¹- *v.* cortar cabeça.
Ex: ũ³nhe³yon³tã¹a¹tu¹wa²

ũ³nhi²sain³- *v.* experimentar comida.
Ex: ũ³nhi²sai³na¹tu¹wa²

un²ta³kxi²- *attr.* muita coisa longe.

un³ta³kxi²- *attr.* muitos buracos no parede.
Ex: un³ta³kxi²na³la²

ũn³ta³li³- *attr.* aromático.

ũ³phau³nxa³kxi²- *v.* polvilhar.
Ex: ũ³phau³nxa³kxi²na³la² (formigas no chão)

ũ³po² *interj.* barulho de ovo quebrando.

ũ³sa²hẽt¹- *v.* escrever. Ex: ũ³sa²hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũ³sa³si³tũ³ko¹kxã¹- *v.* circuncidar.
Ex: ũ³sa³si³tũ³ko¹kxã¹na²hẽ³la²

u²sa²tã³- *v.* mandar mensagem. Ex: u²sa²tã³-a¹tu¹wa²

ũ³sa²tã³- *v.* brasas caindo. Ex: ũ³sa²tã³na³la²

ũ³sa²tã³nhet¹- *v.* queimar roça.
Ex: ũ³sa²tã³nhe¹ta¹tu¹wa²

ũ³sa²tã³ye³hẽ¹- *v.* borrifar em cima da comida.
Ex: ũ³sa²tã³ye³hẽ¹ta¹tu¹wa²

ũ³sa²tit¹hẽt¹- *v.* pôr no diagonal.
Ex: ũ³sa²tit¹hẽt¹ta¹tu¹wa²

ũ³sa²wih¹- *v.* pôr líquido na massa (com colher). Ex: ũ³sa²wi¹ha¹tu¹wa²

ũ³sa²yax¹so¹- *v.* fazer cópia.
Ex: ũ³sa²yax¹so¹na¹tu¹wa²

ũ³si³e³kxi²- *v.* desviar água.
Ex: ũ³si³e³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³si³ĩ¹kxi²- *v.* firmar com pedras.
Ex: txah³lxa³kxa² ũ³si³ĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

ũ³si³ka³la²kxa² wxe³- *attr.* pôr de cabeça para baixo. Ex: ũ³si³ka³la²kxa² wxe³na¹tu¹wa²

ũ³si³ka³ta³ wxe³- *v.* encostar em pé.
Ex: ũ³si³ka³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

ũ³si³ka³txu̲³ki²- *v.* socar terra.
Ex: ũ³si³ka³txu̲³ki²na¹tu¹wa²

ũ³si³kũh¹so¹nha²- *v.* pendurar atrás.
Ex: ũ³si³kũh¹so¹nha²na³la²

ũ³si³nu̲³kxi²- *v.* socar terra.
Ex: ũ³si³nu̲³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³si³tĩ¹ki²- *v.* emparedar.
Ex: ũ³si³tĩ¹ki²na¹tu¹wa²

ũ³si³to¹la³kxi²- *v.* pintar.
Ex: ũ³si³to¹la³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³si³wauh¹so¹- *v.* pegar líquido de cima.
Ex: ũ³si³wauh¹so¹na¹tu¹wa²

ũ³si³wi²ha³kxi²- *v.* pôr lenha em baixo da panela. Ex: ũ³si³wi²ha³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³si³wxe³kxi²- *v.* ferver em cima do fogo.
Ex: ũ³si³wxe³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³si³ya³kxi²- *v.* fazer barreira com pedras.
Ex: txah³lxa³kxa² ũ³si³ya³kxi²na¹tu¹wa²

ũ̲³su² *s.* cupim do mato.

ũ³su² *s.* capivara.

ũ³su²lha²tã³ũ¹xi²- *v.* bater com cabeça.
Ex: ũ³su²lha²tã³ũ¹xi²na²hẽ³la²

ũ³ta³- *v.* desenroscar. Ex: ũ³ta³la¹tu¹wa²

ũ³ta³lo³hẽn²ta³lxi² ai³sã³- *v.* colocar pedras uma em cima da outra.
Ex: ũ³ta³lo³hẽn²ta³lxi² ai³sã³a¹tu¹wa²

ũ³ta³lo³wxe³- *v.* pôr atrás dele.
Ex: ũ³ta³lo³wxe³na¹tu¹wa²

ũ³tãu³kxi²so¹- *v.* tosquiar.
Ex: ũ³tãu³kxi²so¹na¹tu¹wa² (crina do cavalo)

u²te³na¹- *v.* olhar longe. Ex: u²te³na¹a¹tu¹wa²

u²tẽ³na¹tẽn³su² *s.* binóculos.

u²ten³sa²tã³- *v.* ver longe.
Ex: u²ten³sa²tã³a¹tu¹wa²

ũ³tu̲³nyhu¹- *attr.* botar cruzado.

ũ³tha¹la³kxi²- *v. estado* machucar com espinhos.

ũ³thũ²ki²sa²tã³nhet¹- *v.* tocar fogo.
Ex: ũ³thũ²ki²sa²tã³nhet¹ta¹tu¹wa²

ũ³thũ²kxi²sa²hẽ¹ki̲³kat³su² *s.* vela.

ũ³thũ²kxi²sa²tã³- *v.* tocar fogo.
Ex: ũ³thũ²kxi²sa²tã³a¹tu¹wa²

ũ³tih¹- *v.* dar remédio ou comida líquido.
Ex: ũ³ti¹ha¹tu¹wa²

ũ³ti̲³kxi²- *v.* esmagar. Ex: ũ³ti̲³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³tĩ¹kxi²- *v.* cobrir; preso; prender animal.
Ex: ũ³tĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

ũ³tĩ¹kxi²wxe³- *v.* levar preso.
Ex: ũ³tĩ¹kxi²wxe³na²hẽ³la²

ũ³ti¹nyhuh¹- *v.* entregar chicha.
Ex: ũ³ti¹nyhuh¹ha¹tu¹wa²

ũ³tɨ̲x³- *attr.* apagar.

ut³jen³su² *s.* gavião, de peixe. (do mesmo grupo com kwi¹kwi¹ki³su²)

ũ³to̲³la³ka²sai¹nh³- *v.* tirar espinha.
Ex: ũ³to̲³la³ka²sai¹nha¹tu¹wa²

ũ³to¹la³kxi²- *v.* passar pincel.
Ex: ũ³to¹la³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³to̲¹la³kxi²- *v.* esfregar na pele.
Ex: ũ³to̲¹la³kxi²nha¹tu¹wa²

ũ³to̲³la³kxi²- *v.* tirar coisa assado na areia.
Ex: ũ³to̲³la³kxi²na¹tu¹wa²

ut³su² *s.* irara.

ut²ti³su² *s.* pássaro, urutau mãe-da-lua.

ũ³tu̲¹- *v.* ferretear. Ex: ũ³tu̲¹la¹tu¹wa²

ũ³txet¹- *v.* engrossar. Ex: ũ³txet¹ta¹tu¹wa²

ũ³txu²la³kxi²- *v.* pintar desenhos nas flautas.
Ex: ũ³txu²la³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³whai²nhẽ³nha²thĩn³su² *s.* casa em cima de cepos.

ũ³whait³so¹- *v.* corrigir.
Ex: ũ³whait³so¹na¹tu¹wa² (com a ajuda de alguém)

ũ³wha²li¹- *v.* escrever. Ex: ũ³wha²li¹la¹tu¹wa²

ũ³wha²li¹lã³- *v.* escrever carta.
Ex: ũ³wha²li¹lã³a¹tu¹wa²

ũ³wha²li¹lho¹- *v.* fotografar.
Ex: ũ³wha²li¹lho¹na¹tu¹wa²

ũ³wha²lũ³xi¹nx²ti³- *v.* pegar reciprocamente.
Ex: ũ³wha²lũ³xi¹nx²ta¹tu¹wa²

ũ³wha³to²ta³kxi²- *v.* furar.
Ex: ũ³wha³to²ta³kxi²na¹tu¹wa²

ũ³wha³tu̲³- *v. estado* assustado.

ũ³whauh¹- *v.* pegar água do telhado.
Ex: ũ³whau¹ha¹tu¹wa²

ũ³whaun²so¹- *v.* encher vasilhame com sementes. Ex: ũ³whaun²so¹na¹tu¹wa²

ũ³whãut¹- *attr.* limoso.

ũ³whɨ̲¹- *v.* plantar. Ex: ũ³whɨ̲¹a¹tu¹wa²

ũ³whih¹- *v.* pôr dentro. Ex: ũ³whi¹ha¹tu¹wa²

ũ³whi²kxi²nha²- *v.* vestir-se.
Ex: ũ³whi²kxi²nha¹tu¹wa²

ũ³whi¹sa²nẽ¹kxi²- *v.* banhar jogando água na cabeça. Ex: ũ³whi¹sa²nẽ¹kxi²na¹tu¹wa²

ũ³whi¹sa²nũ²ka²so¹- *v.* misturar líquidos.
Ex: ũ³whi¹sa²nũ²ka²so¹na¹tu¹wa²

ũ³whi²wxe³- *v.* pôr ponta de lenha no fogo.
Ex: ũ³whi²wxe³na¹tu¹wa²

ũ³whi²yxo²- *v.* adicionar água na massa.
Ex: ũ³whi²yxo²na¹tu¹wa²

ũ³yen³ki³su² *s.* erva daninha.

ũ³yen³ko³su² *s.* terra preta.

ũ³ye³wa³nãu³wa³nãn³txi³- *v. estado* visão não clara. (quando acabar de acordar)

ũ³yha³la³wih¹- *v.* pôr na boca.
Ex: ũ³yha³la³wi¹nha¹tu¹wa²

ũ³yhe³a³ni³nha²- *v.* pintar o rosto.
Ex: ũ³yhe³a³ni³nha¹tu¹wa²

ũ³yho³kxi²son¹- *v.* tosquiar.
Ex: ũ³yho³kxi²so¹na¹tu¹wa²

ũ³yxo²ka³txu̲³ka³txũ̲³kxi²- *v.* roça cheia.
Ex: ũ³yxo²ka³txu̲³ka³txũ̲³kxi²na¹tu¹wa²

W

wa³, wa³, wa³, wa³, wa³ *interj.* barulho de árvores caindo.

wã³hai³la³kon³- *v. estado* saudades.

wa²hait¹so¹- *v.* tirar um pedaço.
Ex: wa²hait¹so¹na¹tu¹wa²

wã³ha³lo³te²su² *s.* grupo Marimbondo.

wa³ha³te̲³sa³ka³lxu³su² *s.* marido falecido; viuva.

wã²ha³te³son³ta¹ka³lxi³su² *s.* viúva.

wa³ha³te̲t³jah¹lo²su² *s.* esposa falecida; viuvo.

wa²hit¹- *explic.* cumprir a palavra.

wah³ka³la²yxe²ka³ne³ki³su² *s.* árvore, pau do jacaré ou guanandi. (do brejo)

wah³ka³li³yut³su² *s.* trabalho.

wah³ka³lxẽn³su² *s.* casa emprestada.

wah³kxi²te²su² *s.* pessoa responsável.

wãh³na³sxu² *s.* abelha, arapuã ou dragão.

wah³nxe² yxau³- *attr.* paciência.

wa³ho³a²ta³su² *s.* peixe, chão.

wa³ho²ta³su² *s.* pássaro, jaó ou zabele.

wahx³- *v.* esperar. Ex: wahx³na¹tu¹wa²

wah³yau³su² *s.* muçum.

wai³- *v.* mexer. Ex: wai³ain¹na³la²

wai³a³lxa² ka̲¹kã̲x¹ta³lxi²su² *s.* lobo do mato, preto.

wai³a³lxa²ta³lã²tẽn³su² *s.* lobinho.

wai³a³lxa²ya²na¹lhu² *s.* onça.

wai³a³lxẽn¹su² *s.* cova do lobinho.

wai³a³lxi³su² *s.* cachorro.

wai³a²yu¹su² *s.* abelha, jati. (do mesmo grupo com arapuã)

waih³ha³lxi²yau³su² *s.* Rio Camararé grande.

waih²na³kxi²- *v.* fazer jirau. Ex: waih²na³kxi²na¹tu¹wa²

wa̲ih³nxãn³sxu² *s.* capim; telha.

wa̲ih³yau³su² *s.* Rio Primavera.

wai²ĩ³nxe³sẽ¹la² *v.* depressa. Ex: wai²ĩ³nxe³sẽ¹la²

wai²jo² ai³- *v.* lugar roçado. Ex: wai²jo² ai³na¹tu¹wa²

wai³ka³sxĩn¹- *v. estado* espirro.

wa̲i³ki³te²su² *s.* grupo Manairisu.

waik²ki³su² *s.* cobra jararaca; amendoim.

wa̲i³ko³te²su² *s.* grupo Manairisu.

wai²kxa̲u³su² *s.* gavião, grogotori. (do mato)

wai³la² ũ³to̲l³- *v.* tirar espinho. Ex: wai³la² ũ³to̲³la¹tu¹wa²

wai³la³kat³su² *s.* pau pontudo.

wai³lhu² *s.* espinho.

wãi²lhu² *s.* flauta sagrada.

wãi²lo³ka³ki³su² *s.* criar animais.

wai³lon³- *v. estado* com espinho.

wãi²lot³- *v.* criar. Ex: wãi²lot³tã³la²

wãi³lxa² hai³su² *attr.* útero.

wãi³lxa² he³he̲n³te²su² *s.* nenê recém nascido.

wãi³lxa² ne³yãu³ka³tẽ¹su² *s.* cabeça fontanela.

wãi³lxa²xãu³xi²tẽ³ki³su² *s.* planta do campo. (flor amarela que fecha, dar banho nas crianças para dormir a noite)

wãi³lxi³su² *s.* filho ou filha; irmão mais novo.

wãin¹ *interj.* barulho de pica-pau voando.

wain³ki²ti³ yxau³- *attr.* desocupado.

wain²kxi²- *attr.* assustado; dor de febre.

wain³kxi²- *attr.* aquele que é certo.

wãin³te²su² *s.* grupo Mamaindé.

wain³ti³he¹nxa³wa² *attr.* errado.

wain³ti³hi¹nyha²- *v.* imputar bondade. Ex: wain³ti³hi¹nyhain¹na³la²

wãin²txa² ĩ³ya³kxi²ta¹ka³lxu³su² *s.* solteira adolescente.

wain³txi³ hau³hau³kon³- *v.* cada um por sua vez. Ex: wain³txi³ hau³hau³kon³na³la²

wãin²txi³su² *s.* solteira nova.

wai³sa³ko³kã³ne³ki³su² *s.* cabeceira da Gleba.

wai³sa²ne³ki³su² *s.* árvore, itaúba. (para fazer moveis)

wa̲i³sa³ne³ki³su² *s.* lagoa.

wã̲i³sa³ne³ki³su² *s.* tucari (embira).

wã̲i³sa³sa̲³lhu² *s.* planta, imbira do campo.

wai³sa²ta³su² *s.* pássaro, maitaca. (corpo verde, cabeça azul)

wa̲i³sãu²lhxu² *s.* ave, urubu do campo.

wa̲i³su² *s.* grupo Sararé.

-wãi¹su² *s.* pai.

wãi²su² *s.* tamanduá, mirim.

wãi²ta³tãu³su² *s.* flauta para nariz. (mesmo nome do 'rótula')

wa̲it³su² *s.* pássaro, periquito de asas douradas.

wai³wain³kxi²- *attr.* alto, sem galhos.

wai¹wain¹txi³ ki¹kin¹- *attr.* padrão de quadros.

wai³wai³tã³la² *attr.* estreito.

wai³waix³- *attr.* linha reta.

wãix¹tai²na¹ *explic.* logo.

wa̲ix³ti³lot³- *attr.* culpado.
Ex: wa̲ix³ti³lot³tã²hẽ³la²

wa̲ix³ti³thin¹- *v.* culpado.
Ex: wa̲ix³ti³thin¹na²hẽ³la²

wa̲ix³txi³- *v.* culpado. Ex: wa̲ix³txi³nha¹la²

wai³yan³ne³ki³su² *s.* árvore, do campo. (remédio para inchaço)

wãi²yau³su² *s.* córrego de Serra Azul.

wa³jo³su² *s.* cangambá.

wã³ka³lãh³su² *s.* abelha do campo.

wa³kã³la²ta³su² *s.* ave, garça branca.

wa³kã³lhu² *s.* ave, garcinha branca.

wa³ka³li³te²su² *s.* grupo Nambikuara.

wa³ka³li³yen³su² *adv. loc.* Camararé aldeia nova.

wa²ka³lũt³- *attr.* dobrado.

wa³ka³lxah³lo²su² *s.* trabalhador.

wa²ka³ne³ki³su² *s.* árvore da capoeira. (campo, kwa³lãi³su² vive em baixo)

wã³ka²nut¹su² *s.* pássaro, picapau.

wa³ka³te²su² *s.* vítima.

wa³ka³ti̲³lot³- *v.* ser dominado.
Ex: wa³ka³ti̲³lot³tã³la²

wa³ka³ti³lxa²- *attr.* vítima.
Ex: wa³ka³ti³lxa²na³la²

wa³ka³to̲n³- *v.* ser dominado.
Ex: wa³ka³to̲n³na³la² (ser envenenado por picada de cobra)

wa²ka³txel¹- *v.* espalhar.
Ex: wa²ka³txe¹la¹tu¹wa²

wa²kin³ti³ton³jah¹lo²su² *s.* grande autoritário; elogiado.

wa²ki³pau³pau³kxi²- *v.* fazer massa fina.
Ex: wa²ki³pau³pau³kxi²na¹tu¹wa²

wa²ki³su² *s.* vaca.

wa̲k³kan¹thĩn³nãu³a² *adv. loc.* a próxima ou vizinha.

wa²kol³- *v. estado* dor (de costelas).

wa²ko̲³li²- *v.* casar-se.
Ex: wa²ko̲³li²nyhain¹na³la² (com quem foi combinado)

wã³kon³- *attr.* faltando.

wa³kon³kxi²jah¹lo²su² *s.* empregado.

wa²kwã¹nha²ki̲³su² *v.* pôr remédio em cima da mordida de cobra. (outros feridos também)

wã²kxẽ³nih¹- *v.* misturar.
Ex: wã²kxẽ³ni¹ha¹tu¹wa²

-wa̲³kxẽn³yah³lo²su² *attr.* líder; responsavel; dono.

wã³kxi³kxai³ *explic.* uma parte.

wa²lai¹lain¹- *attr.* vasilha vazia.

wa³lai³wa³lain³- *attr.* objeto ou pessoa mais baixa.

wa³lai¹wa³lain¹nih³- *attr.* pau com cavidade. (como pilão)

wã³la³ka² *s.* terra planície.

wã²la²ka³lo³su² *s.* pano.

wa³la̲³ka³nãu³sxu² *s.* casulo de borboleta.

wa̲³la̲³ka̲³ta̲³su² *s.* pássaro, urubuzinho. (branco,parece gralha)

wa³la³kat³su² *s.* árvore, jaboticaba do mato.

wã³la³kat³su² *s.* morro.

wã³la³ki³su² *s.* barro vermelho.

wã³la³ko³te²su² *s.* tribo parecis.

wã³lã³lą̃³lhu² *s.* cupim. (casa comprido no alto de uma árvore)

wa³la²lhu² *s.* cupim, fura-pau.

wã²la²ne³kxi³su² *s.* cabeceira perto de Camararé.

wa³lan³txi³su² *s.* cupim, preto.

wą̃³lą̃³sxu² *s.* abelha, chupé.

wã³la³ti²ka³nãu³a² *adv. loc.* morro.

wa³lau³kxi³su² *s.* peixe, piavusu ou piava. (grande)

wa³laun³ *interj.* barulho de cair num buraco.

wã³lẽn³su² *s.* morros, muitos; aldeia Campos novos.

wa³lę̃t³- *attr.* difícil.

wã²lhu² *s.* roupa.

-wã²lhu² *s.* pele.

wã³lhu² *s.* morro.

wã³lĩ²- *attr.* catinga; fedida.

wa³li³fa³lĩ²su² *s.* mandioca, braba. (para fazer farinha)

wa³li³kã̱i³nxũ̱n³su² *s.* polvilho.

wa³li³ką̃³lhu² *s.* mandioca, macaxeira. (folhas compridas de sete partes)

wa³li³kha³lah³lo²su² *s.* grandes poderosos.

wa³li³kha³lho²- *v.* virar chefe.
Ex: wa³li³kha³lho²na¹tu¹wa²

wa³lį̃³koh³lxi³su² *s.* autoridade final; craque.

wa³li³na³lan²txi³su² *s.* gavião, caçador. (parecido com kxĩ¹su²)

wa³li³ni²te²su² *s.* mandioca, braba. (roxa)

wa³lin³khai³sxu² *s.* mandioca, braba. (branca, para fazer massa)

wa³lin³kon³su² *s.* mandioca da água.

wa³lin³nũ̱³su² *s.* massa de mandioca.

wa³lin³sa³te³te²su² *s.* mandioca, amarela, braba. (folhas curtas de cinco partes, para fazer massa)

wa³lin³su³su² *s.* ramo de mandioca.

wa³lin³sxu² *s.* mandioca, braba (geral).

wa³lin³ta³lai²su² *s.* mandioca, doce. (para fazer massa)

wa³lin³taut²su² *s.* mandioca da água.

wa³li³nxą̃un³te²su² *s.* mandioca da água, doce, braba.

wa³lin³ya³la³ha²ta³su² *s.* mandioca da água. (para fazer massa)

wa³li³sa³wit³te²su² *s.* mandioca, braba, azul. (para fazer massa)

wa²lit¹su² *s.* borracha.

wa³lit¹tẽ³ki³su² *s.* árvore, seringueira.

wa³li²txã³ka³yãu³su² *s.* flor de maio.

wa³li³wa³lin³- *attr.* torto.

-wa³lĩ³wa³lĩ²su² *s.* pena do corpo.

wa³li³wen²su² *s.* mandioca, da água.

wa³li³ya³ką̃³lhu² *s.* mandioca, macaxeira.

wa³li³ya²na¹lhu² *s.* mandioca da água. (para fazer massa)

wa²lo¹lon¹- *attr.* fofo.

wa³lo¹lon¹- *attr.* comida fofa e leve.
Ex: wa³lo¹lon¹na³la²

wa³lo³lon³- *attr.* leve.

wa³lo³lon³jau³xa² *attr.* palavras leves.

wa³lo³lon³ju³ta³lot³- *v. estado* desesperado.

-wa²lo¹lon¹te²su² *s.* pulmão.

wa³lo³lon³txi³ ai³- *attr.* andar vagarosamente.
Ex: wa³lo³lon³txi³ ai³na¹tu¹wa²

wa³lo³lo³nxa³wa² *attr.* pesado.

wa²lo¹lo¹ta³lxẽh¹no²su² *s.* árvore, maracujá do mato. (carne branca)

wą̃³lon³- *v. estado* zangado.

wa³lu³, lu³, lu³, lu³ *interj.* barulho de árvores caindo.

wa³lu³a²ta³ i̲t³su² *s.* coruja, caburé canela. (no oco do pau, campo)

wa³luh³xa² a²ta³la³nũ̲³su² *s.* fumo, narcótico.

wa³luh³xa² hã³ka³nu²su² *s.* ave, urubu rei.

wa³lu³hxa²tu³su² *s.* abelha, chupé.

wa³lu³ka²tã³ka³txi³su² *s.* ave, urubu.

wa³lu³ka³tu³yau³su² *s.* Rio 12 de outubro.

wa²lu²la³ki²- *attr.* imprensamento.

wa̲³lu̲³la²ta³su² *s.* tatu.

wa̲³lu̲³lhu² *s.* tatu, canastra.

wa³lu³lon³- *v.* apodrecendo.
Ex: wa³lu³lon³na³la

wa³lu¹lun¹- *attr.* frágil.

wa³lu³lun³- *attr.* quebradiço. (também areia seca que não sustenta qualquer peso)

wa³lu³sxu² *s.* ave, urubu (geral).

wa³lu̲³ta² wa³ne³ka³yãu²su² *s.* cabaça do pajé.

wa³lu³ta²ne³tãn³yau³su² *s.* Rio Mutum.

wa³lu³tã²nxa³ko³te²su² *s.* paca. (tipo de ariranha)

wa³lut³su² *s.* paca.

wa̲³lu̲t³su² *s.* cabaça.

wa³lut³ta² su³kxi³su² *s.* rato do rio. (grande)

wa³lxah³la³ne³ki³su² *s.* pé de ajustar conta. (flor amarela nas chuvas, casca bom para feridas)

wa³lxeh³ka³lon³- *s.* casulo.

wa³lxih³ka² yxo²ka³teh³xa² *s.* praia no córrego onde buscam água.

wa̲³lxih³ka³tĩh³na² *attr.* lugar de pegar água do córrego.

wa³lxĩn³- *v.* vingar.

wa̲³lxoh³su² *s.* caramujo grande.

wa³lxo̲k³ki³su² *s.* araruta. (redonda)

wa³lxu³wa³lxu³kxi²- *attr.* frouxo.

wan¹- *attr.* inchaço.

wãn²- *v. estado* quente.

wa³nak³ka³ne³ki³su² *s.* árvore, castanha do pará.

wã²na³kxi²- *v.* queimar por engano.
Ex: wã²na³kxi²sa²na³la²

wa³na̲³la³ka³lo³su² *s.* peneira.

wa³nãn³su² *s.* cupim, (quase). (formigueiro num galho alto)

wa³na̲³sa³ki³su² *s.* fruta venenosa do campo.

wã³nẽ³- *v.* ferver. Ex: wã³nẽ³na³la²

-wa³ne³ẽn¹su² *s.* narinha.

wa³ne³hu³la³ne³ki³su² *s.* planta, ingá do campo. (fruta parece cobra sega)

wa²ne³khau²khau²kxi²- *v.* ajuntar feijão.
Ex: wa²ne³khau²khau²kxi²na¹tu¹wa²

wa²ne³khũ²khũn²- *attr.* atarracado.

wã³ne²ne²ka³lxi²su² *s.* mamangaba.

-wa³nẽn³su² *s.* nariz.

wã³nẽ³sa³lix³sa³lix³kxi²- *attr.* pele rugada. (como rinoceronte)

wã³nẽ³sĩn³ti³su² *s.* abelha do mato.

-wa³ne³su³su² *s.* osso do nariz.

wã³ne³su³tã¹kxi²- *v. estado* nariz entupido.

wa³ne³tã¹kxi²- *v. estado* nariz entupido.

-wa³ne³ta³lã³ki³su² *s.* besouro chifre.

-wã³ne³wa̲³lãun²su² *s.* muco do nariz.

wã³ne³wxãun¹- *v. estado* nariz nanhoso.

-wa³ne³ya³la³ya³la²su² *s.* osso, céu da boca.

wã²nhũh¹- *v.* partilhar. Ex: wã²nhũh¹ha¹tu¹wa²

wãn³hũn¹- *v. estado* queimado ao sol.

wa³ni³ki³su² *s.* pião.

wãn²kxi²- *v.* incendiar. Ex: wãn²kxi²na²hẽ³la²

-wa̲n³nu²su² *s.* irmã mais velha.

wãn³nxo²nhxan³- *v.* queimar tudo.
Ex: wãn³nxo²nhxan³na³la²

-wãn³tã³su² *s.* irmão mais novo; classificatório do homem.

wãn³the²- *v.* ferver ate ficar mole.
Ex: wãn³the²na³la²

wã̲n³ti³su² *s.* pássaro, inambu galinha. (nome genérico para jaó)

wãn³txa² a̲n³ti³jau³xa² *attr.* palavras zangadas.

wãn³txa² ha³ta̲n³sai¹ain¹sxã³ *attr.* ouvir dizer.

wãn³txa² ĩ³ha³la³ta³tan³kxi²jau³su² *s.* bate papo.

wãn³txa² ĩ³khot³jau³xa² *attr.* palavras que derrubam os planos dos outros.

wãn³txa² ĩ³ne³khauh²kxi²jau³su² *attr.* resposta.

wãn³txa² ĩ³sa²hai³hain³ta³kxi²- *v.* disputar.
Ex: wãn³txa² ĩ³sa²hai³hain³ta³kxi²na²hẽ³la²

wãn³txa² ĩ³wa²wa²jau³su² *attr.* bate papo.

wãn³txa² ĩ³yat¹jau³xa² *s.* palavra mudou.

wãn³txa² ki³la³jut³su² *attr.* recado recebido.

wãn³txa² sa²yat¹sxã³ e³- *v.* quebrar promessa.
Ex: wãn³txa² sa²yat¹sxã³ e³na²hẽ³la²

wãn³txa² toh³lxi³jau³xa² *attr.* palavras sem fundo.

wãn³txa² ye³jen¹nãn¹jau³xa² *attr.* próxima palavra.

wãn³txi³su² *s.* palavra.

wa³nũ³la³ta³su² *s.* ave, socó boi. (marrom)

wã³nũn³ta³ki² *explic.* novo.

wa³nu³nu³ka³lxi³su² *s.* abelha, mamangaba. (na oca do pau)

wa²nu̲³nut¹- *v.* juntar gente.
Ex: wa²nu̲³nut¹ta¹tu¹wa²

wa³nũ³on³- *v. estado* sentindo-se mal. (como tontura)

wa³nũt³su² *s.* estranho; desconhecido; novo; inteiro.

wã³nũt³su²na³la² *attr.* novo; nunca usado.

wa³nu̲t³txi³ *explic.* inteiro.

wã³nũ³tu̲³ka̲³txi³su² *s.* povo novo (não visto antes).

wa³nũ³wa³nũ³- *attr.* cilíndrico.

wã²nxa³kã¹- *v.* separar.
Ex: wã²nxa³kã¹a¹tu¹wa² (e jogar o que não presta)

wã²nxa³ka² so¹- *v.* separar e escolher.
Ex: wã²nxa³ka² so¹na¹tu¹wa²

wã³nxĩ²kxi²- *v.* orar. Ex: wã³nxĩ²kxi²na¹tu¹wa²

wã³nxĩn¹sxã³ o²la³kxi²- *v.* fazer milagre.
Ex: wã³nxĩn¹sxã³ o²la³kxi²tu¹wa²

wa³nxĩn¹te²su² *v.* poderoso.

wã²nxũh¹ *explic.* sozinho.

wã²nxuh¹ha̲in³nha²- *v.* pensar.
Ex: wã²nxuh¹ha̲in³nha¹tu¹wa²

wa²nxu¹hĩ²sxã³ a³ya³txi²- *v.* decidir.
Ex: wa²nxu¹hĩ²sxã³ a³ya³txi²na¹tu¹wa²

wã²nxu̲h¹lxi³- *v.* culpado.
Ex: wã²nxu̲h¹lxi³na²hẽ³la²

wã²nxũh¹lxi³ *explic.* de mim mesmo.

wã²nxũh¹lxi³ hĩ̲³ki̲³tã³la² *attr.* responsável.

wa³sã² *interj.* terminado!.

wã̲³sa³ka³lo³su² *s.* chapéu.

wa³sa³ki̲¹ka³ne³ki³su² *s.* palmeira, açaí.

wa³sa³ko³ka³yen³su² *s.* aldeia velha, perto da aldeia de Erdo.

wa̲¹sa̲³lhu² *s.* planta, imbira do brejo. (cheiro mal, proteção contra picada de cobra)

wa³sa³lo³te²yau³su² *s.* cântico da festa de menina moça.

wa³sa²sãk¹ka³lxi²su² *s.* formiga, correção. (come baratas, preta)

wa³sa³sãn³- *attr.* leve; livre de problemas.

wã̲³sa³ti³su² *s.* mariposa, traça.

wa²sa²wa²li²- *v.* mandar ele voltar.
Ex: wa²sa²wa²li²na¹tu¹wa²

wa²sa²yax¹so¹sxã³ wet¹- *v.* adotar.
Ex: wa²sa²yax¹so¹sxã³ wet¹ta¹tu¹wa²

wa³si³ki³su² *s.* peixe, matrinchã.

wa³si³la³nxũ³sxu² *s.* cinzas misturadas com areia.

wa²sin¹ti³su² *s.* fuligem.

wa³si³sin³- *attr.* seco. Ex: wa³si³sin³na³la²

wa³sĩ³tũ³su² *s.* farinha de mandioca.

wa̱³si̱²wa̱³si̱¹ka³lxi²su² *s.* cupim, preto.

wa³si³wa³sin³- *attr.* cor castanha.

wã³sĩ³wã³sĩ³nx²ti³ e³- *attr.* voz forçada. Ex: wã³sĩ³wã³sĩ³nx²ti³ e³na³la²

wa³su³kxi²- *attr.* livre; desocupado.

wa³su¹txi³ ã³yũh¹hi²ye²- *v.* aparecer logo. Ex: wa³su¹txi³ ã³yũh¹hi²ye²na²hẽ³la²

wa²su¹wa²su¹- *explic.* bem.

wa³su³wa³su³- *attr.* liso.

wa³sxuh¹ne³ki³su² *s.* árvore, fruta do jacu. (fruta amarela)

wa³sxu¹sxu² *s.* grupo Galera.

wãt¹- *v.* assar. Ex: wãt¹ta¹tu¹wa²

wa²tãi¹tãin¹- *attr.* fino.

wa²ta³la̱³ki³su² *v.* passar remédio no corpo.

wa³ta³la²si³han³txi³su² *s.* cobra, jiboia.

-wã³tã̱³ta²su² *s.* irmã mais nova.

wa̱³ta²txi²na³la² *attr.* outubro a maio (época de chuva).

wã̱³tãu³a² *explic.* esquerda.

wa³tãu³wa³tãu³- *attr.* redonda.

wa²te²kxi²- *v.* casar-se com quem foi combinado. Ex: wa²te²kxi²nyhain¹na²hẽ³la²

wã³tẽ³tẽ³kxi³ka³yãu²lhu² *s.* borboleta. (azul e preta)

wa³te̱³tẽ³su² *s.* borboleta (geral).

wa³thit³- *v.* matar muita caça. Ex: wa³thit³ta¹tu¹wa²

wa²tho¹tho¹tho¹tho¹ *interj.* barulho de ĩnambu voando.

wa³tĩh²- *attr.* relámpago. Ex: wa³tĩh²na³la²

wã³tĩ³tĩ²su² *s.* libélula.

wa³ti̱³wa³ti̱³kxi²- *attr.* rolante. (como pau na água)

wat³ja³lu³su² *s.* muçum.

wa³to²hi²- *v.* passar. Ex: wa³to²hi²na¹tu¹wa²

wãt³su² *s.* formiga de fogo. (vermelhinha)

wa³tu³ka³ki³su² *s.* lâmpada.

wa³tu³ka³ne³ki³su² *s.* árvore, pequi do mato.

wa³tu³ka³nxẽ²- *attr.* relámpago. Ex: wa³tu³ka³nxẽ²na³la²

wa³tũt²su² *s.* girino.

wa³tu³tut³- *attr.* muitas estrelinhas ou luzes. Ex: wa³tu³tut³tã³la²

wa²tu¹wa²tun¹- *attr.* dourado.

wa³tu³wa³tu³ti² yxau²- *attr.* muitos rastos dos animais.

wa³txa̱³ *explic.* acabou tudo.

wã̱³txe²yhain¹- *v.* mal entendendo. Ex: wã̱³txe²yhain¹na²hẽ³la²

wã³txi³ yxau³- *v.* silêncio; folgado; livre do mal. Ex: wã³txi³ yxau³na²hẽ³la²

wau³, wau³, wau³ *interj.* barulho de cipó cortando roça.

wau²ka³lo³su² *s.* enxada.

wa̱un³su² *s.* escorpião, médio. (no pau)

waun³ti³su² *s.* redemoinho.

wau¹waun¹- *attr.* raso.

wau³waun³- *attr.* plano; chato. Ex: wau³waun³na³la²

wãu¹wãun¹- *attr.* pano gasto.

wau³waun³ta³kxi²- *attr.* gordura animal.

wã̱ux³ni̱³su² *s.* cobra de calanga. (marrom)

wa̱³wa̱³- *attr.* veias da madeira tortas; espiral. Ex: wa̱³wa̱³na³la²

wã³wã³ka³lxi³su² *s.* aranha preta. (faz teia grande em cima duma picada)

wã̱x³txi³- *v. estado* não sabe fazer.

wa³yai²yai²kxi²- *attr.* frouxo.

wa²yai¹yain¹- *attr.* espaçoso.

wa³yai³ya³li³su² *s.* cobra, cascavel do campo.

wa̲³ya̲³ka̲³lhu² *s.* mandioca, macaxeira.

wã³yã³kãu³kã³nãu³su² *s.* mariposa, traça.

wã³ya³kãu³ka³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (beira do rio grande, bom para esteios)

wa³ya̲³la³ne³ki³su² *s.* árvore, jatobá do campo.

wa³yau³la² nũ̲³ka̲³txi³su² *s.* grupo Manairisu. (também alãn¹te²su²)

wa³yau³li³su² *s.* pássaro, codorno.

wa³ya³ya³la²ta³su² *s.* cobra, surucucu.

wa³yi³lhu² *s.* gavião, do mato.

wa³yi̲³lhxu² *s.* formiga, saúva.

wa³yi²ne³ki³su² *s.* planta na roça velha.

wa²yo¹yon¹- *attr.* espaçoso; frouxo.

wa³yu¹ *interj.* barulho de pica-pau voando.

wa³yxa³la³ka³lo³su² *s.* barata.

wa³yxa³lhu² *s.* barata.

wa³yxen³ti³su² *s.* coruja do campo (geral). (marrom)

wa³yxũ³la³ki³su² *s.* chuva de granizo.

wa³yxũ³la³kon³- *v.* chuva de granizo. Ex: wa³yxũ³la³kon³na³la²

wa³yxu³la³ta²yau³su² *s.* cântico para festa de menina moça.

wa³yxu²li²- *v. estado* menstruação.

wẽ³ha² kãin²jau³su² ã³nen³ti² wxã³- *attr.* barulho de chuva grossa chegando. Ex: wẽ³ha² kãin²jau³su² ã³nen³ti² wxã²na³la²

wẽ³ha² nẽ³hãn³ti³su² *s.* neblina.

wẽ³ha² ya²lu¹ta³lxi²su² *s.* pássaro, sebinho de cauda curta.

wẽ³ha³lxi³su² *s.* crianças.

wẽ³ha²na̲u³jau³su² *attr.* fevereiro. (mês de chuva forte)

wẽ³ha²ta³su² *s.* sapo, leiteiro. (grande, vem na época da chuva)

wẽ³ha²ta³su² *s.* cogumelo do campo. (tamanho de ovo de galinha, se esmagar vai chover)

wẽ³ha²yau³sxu² *s.* chuva.

wẽ³ha²yau³xa² ã³nũ̲¹- *v.* chuva entrando na casa. Ex: wẽ³ha²yau³xa² ã³nũ̲¹na³la²

we²hi³sã²nxa³- *v.* coisas ainda não feitas. Ex: we²hi³sã²nxa³hẽ³la²

wẽh³ni²- *v. estado* grávida.

-wẽh³sãi¹yah³lo²su² *s.* marido.

-we³ka³wxet³su² *s.* pena da asa.

wẽ³ku³la³ti³su² *s.* criança deficiente.

wen¹- *v. estado* louco.

wen¹- *v.* brotar. Ex: wen¹na³la²

wen²ne³ki³su² *s.* palmeira, bacaba.

wẽ̲n³su² *s.* capim serrote. (na beira do côrrego)

wẽn³su² *s.* várzea.

wen²tau²ta³ne³ki³su² *s.* árvore, patuá.

we²nxi²- *v. estado* melhorar de saúde.

wẽ³sa² ã³nĩ¹ju³ta² u³lha³sai¹jah¹lo²su² *s.* obstetra.

wẽ³sa² hĩ³ne³ka² a²hoh³lxah³lo²su² *s.* pediatra.

wẽ³sa² kau³kaun³te²su² *s.* filho ou filha menor.

wẽ³sa² tu³ki²te²su² *s.* quando endurecer ponto mole na cabeça do nenê. (daí a mãe não precisa mais carregar o nenê)

wẽ³sa² ya³lu¹ye²te²su² *s.* pássaro, cambaxirra.

wẽ³sa³ki³su² *s.* batata.

wẽ³su² *s.* pássaro, rolinha.

wet¹- *v.* fazer. Ex: wet¹ta¹tu¹wa²

wet¹sxã³ ĩ²txi³hex¹te²txã³wa² *v.* nunca tentado. Ex: wet¹sxã³ ĩ²txi³hex¹te²txã³wa²

we²txi²- *v.* curar. Ex: we²txi²na²hẽ³la²

wẽ³wẽ³lhxu² *s.* marimbondo, chapéu.

whãi²na¹ *explic.* tudinho.

whãi²whãi²yau³su² *s.* pássaro, bacurau ocelado.

wha³len²te²su² *s.* lagarto do mato. (vem na época da seca)

wha³li³lhxu² *s.* peixe, dourado.

wha³lxi¹kxẽ¹su² *s.* cipó. (branco, como sabão, bom para dar banho no cachorro)

wha³lxi¹tĩh³no²su² *s.* cipó. (grossura dez cm.)

wha³lxi²wha³lxi²ta³lxi²su² *s.* pássaro, torom-torom. (cor marrom)

wha³tin³sa²tã³nũ¹- *v.* atirar na água.
Ex: wha³tin³sa²tã³nũ¹a¹tu¹wa²

wha³yxa³wha³yxan³- *attr.* desatarraxa-se facilmente.

wi¹ain³nha²sxã³ e³- *v.* prometer.
Ex: wi¹ain³nha²sxã³ e³na²hẽ³la²

wi¹kãi³- *v.* bondoso.

wi²ka³lxãi³sa³kxi³su² *s.* grilo. (meio roxa)

wi²ka³ti³ka³ti²su² *s.* serelepe.

wi³kat²ti³su² *s.* sereno.

wi²kin³ti³ton³- *attr.* louvor. (quem resolve qualquer coisa)

wi¹ko³nha²- *v.* saber. Ex: wi¹ko³nha¹wa²

wi¹kwẽ³kon³- *attr.* tempo bom.
Ex: wi¹kwẽ³kon³na³la²

wi²kxa²so¹- *v.* espremer mandioca.
Ex: wi²kxa²so¹na¹tu¹wa²

wil¹- *v. estado* bom.

wi¹la² *explic.* bem.

wi¹lain³nha²- *v. estado* bem de saúde.

wi³la³kxẽn¹su² *s.* apito.

wi¹la³nih³- *attr.* vai bem.

-wi³lẽ³nãu³su² *s.* frente do torso.

wi¹lhen³txi³- *v.* aceitar.
Ex: wi¹lhen³txi³na²hẽ³la²

wi¹lhin¹- *v. estado* bom.

wi¹lhin²kxi²nyhu¹yah³- *v.* aceitar.
Ex: wi¹lhin²kxi²nyhu¹yah³na²hẽ³la²

wi¹lhin²kxi²tain¹- *v.* querer de bom para outras.

wi¹lhin¹sih¹- *v.* fazer-nos bons para com ele.
Ex: wi¹lhin¹si¹nhẽ³na³la²

wi¹lhin¹ti³hit¹- *v.* fazer-nos bons.
Ex: wi¹lhin¹ti³hit¹tẽ³na²hẽ³la²

wi¹lhin¹ti³hit¹jau³su² *attr.* abençoar.

wi¹lhit¹sxã³ *explic.* facilmente.

-wĩ³lhu² *s.* abdome.

wi¹lĩ³we¹yhu¹- *v.* entrosar bem.
Ex: wi¹lĩ³we¹yhu¹ain¹na³la²

wi¹lũ³nyhain¹- *v.* agradar.
Ex: wi¹lũ³nyhain¹na²hẽ³la²

wi¹lxo³kxi²- *v. estado* alegrar.

wi¹lxũn³- *attr.* bom cheiro.

wi¹lxũ³ta³wha³lxin¹txa² *s.* incenso.

wi¹ne³ke³kxi²nha²- *v.* bem educado.
Ex: wi¹ne³ke³kxi²nha²hẽ³la²

-wi¹nẽ³tãu³su² *s.* espírito que sai do corpo quando morremos.

win³su² *s.* onça.

win¹txi³ *explic.* devagarzinho.

-wĩ³nu²su² *s.* pai; tio paralelo.

-wi¹tãu³su² *s.* lado direito; vida.

wi²tẽ³ki³su² *s.* árvore do campo. (leite da folha para tirar berne)

wi³ti³su² *s.* ave, mutum cavalo.

wi¹txot¹- *v.* crescer bem saúde.
Ex: wi¹txot¹tã³la²

wi¹wen²ta³kxi²- *attr.* sarou bem.

wi³win³- *attr.* azul.

wi¹wi¹nxa² *explic.* cuidadosamente.

wi¹wi¹nxa² ne³ke³kxi²- *v.* compreender.
Ex: wi¹wi¹nxa² ne³ke³kxi²na²hẽ³la²

wi¹wi¹nxe³ wxa²lu²lho¹- *v.* amassar e guardar num vasilhame. Ex: wi¹wi¹nxe² wxa²lu²lho¹na¹tu¹wa²

wi³wi³ta³lo³jut³su² *s.* no meio.

wi³wi³ta³lot³sxã³ wxe³- *v.* pôr no meio.
Ex: wi³wi³ta³lot³sxã³ wxe³na¹tu¹wa²

wĩx¹- *attr.* veneno de cobra.

wĩx³ka³lxi³su² *s.* cipó, contraceptivo. (somente para mulher jovem, folhas bom para inchaço, parece capim)

wi²ya³la̱u³ẽ³su² *s.* cabeceira do Alfonso. (Espirro)

wi¹ya³nĩ³nĩ³- *attr.* minúsculo.

wi²yu³hẽ³na¹ *adv. loc.* lugar baixo.

wi¹yxo²we¹nha²sxã³ e³- *v.* cumprir promessa.
Ex: wi¹yxo²we¹nha²sxã³ e³a¹tu¹wa²

wi¹yxo²we¹nyhu¹- *v.* pensando igual.
Ex: wi¹yxo²we¹nyhu¹ki̱³tã³la²

wi¹yxo²we¹nyhu¹sxã³ yxau²xai³- *v.* do mesmo pensamento. Ex: wi¹yxo²we¹nyhu¹sxã³ yxau²xai³na²hẽ³la²

wxã² *interj.* grito de dor.

wxã³- *v.* vir. Ex: wxã³na¹tu¹wa²

wxa²hãi¹lan³- *v.* bater na bola.
Ex: wxa²hãi¹lan³na¹tu¹wa²

wxa²hait²ta³lxi³- *v.* separar.
Ex: wxa²hait²ta³lxi³na²hẽ³la²

wxa²ha³la³tu³la³kxi²- *v.* escavar.
Ex: wxa²ha³la³tu³la³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ha³la³wau¹kxi²- *v.* abraçar.
Ex: wxa²ha³la³wau¹kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ha³la³wi²xi²sxã³ sa²ha³lxo¹so¹- *v.* carregar embaixo dos braços.
Ex: wxa²ha³la³wi²xi²sxã³ sa²ha³lxo¹so¹na¹tu¹wa² (por exemplo, pessoa doente)

wxa²ha²lin¹ta³kxi²- *v.* pintar riscadas no corpo.
Ex: wxa²ha²lin¹ta³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ha²lu¹ha²lu¹ta³lxi³su² *s.* pássaro, canário da terra.

wxa²hat³- *v.* endireitar flecha.
Ex: wxa²ha³ta¹tu¹wa²

wxa²hau³kot³- *v.* arrumar.
Ex: wxa²hau³kot³ta¹tu¹wa²

wxa²hau³ko³ta³ wxe³- *v.* pôr no lugar.
Ex: wxa²hau³ko³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

wxa²hau³kot³son¹- *v.* levar bem empilhado.
Ex: wxa²hau³kot³so¹na¹tu¹wa²

wxa²hau³kot³ta¹- *v.* guardar arrumadinho.
Ex: wxa²hau³kot³ta¹na¹tu¹wa²

wxa²hãu²kũ¹- *v.* dividir e dar comida.
Ex: wxa²hãu²kũ¹na¹tu¹wa²

wxa²hi³la³kxi²- *v.* banhar nenê.
Ex: wxa²hi³la³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²hin³ti³- *v.* lavar louça.
Ex: wxa²hin³ti³na¹tu¹wa²

wxah³ka³lẽ¹nãn¹tũ̱³ka̱³txi³su² *s.* grupo Manairisu. (também ha³hãi¹te²su² na aldeia quatro pontos)

wxa²ho³xi²- *v.* banhar.
Ex: wxa²ho³xi²na¹tu¹wa²

wxa²hũ²kxi²nha²- *v.* passar urucu. Ex: txu³hxa² wxa²hũ²kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²hxa³- *v.* levar tudo. Ex: wxa²hxa³ta¹tu¹wa²

wxa²hxi²hin³ta³kxi²- *v.* lavar mãos.
Ex: wxa²hxi²hin³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²hxi²ka²lah¹nha²- *v.* levantar mãos.
Ex: wxa²hxi²ka²lah¹nha¹tu¹wa²

wxa²hxi²ka³la³kxi²wi²la³kxi²nha²- *v.* juntar mãos.
Ex: wxa²hxi²ka³la³kxi²wi²la³kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²hxi²ka³lu²la³kxi²- *v.* apertar mão.
Ex: wxa²hxi²ka³lu²la³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²hxi²ka³to̱t³- *v. estado* dor de mão.

wxa²hxi²khai²li³- *v.* lavar mãos.
Ex: wxa²hxi²khai²li³na¹tu¹wa²

wxa²hxi²nũ¹sxã³ ĩ³lul¹- *v.* colher batendo com pau. Ex: wxa²hxi²nũ¹sxã³ ĩ³lu¹la¹tu¹wa²

wxa²hxi²tũ³nxe³sxã³ ĩ³lul²- *v.* colher batendo com pau. Ex: wxa²hxi²tũ³nxe³sxã³ ĩ³lu²la¹tu¹wa²

wxa²hxi²wih¹- *v.* enfiar dedo no gatilho.
Ex: wxa²hxi²wi¹ha¹tu¹wa²

wxa²hxi²wi¹nha²sxã³ sa²sai¹- *v.* meter mão e tirar coisa. Ex: wxa²hxi²wi¹nha²sxã³ sa²sai¹na¹tu¹wa²

wxai¹- *v. estado* gemer.

wxai³ha³lxi²hu²lhu² *s.* flecha, peça de ligação.

wxai³ha³lxi³su² *s.* flecha para caça.

wxai³ko³te²su² *s.* tribo suruí.

wxãi²na² *s.* você.

wxa²i³sa²nẽn¹ta³kxi²nha²- *v.* molhar corpo. Ex: wxa²i³sa²nẽn¹ta³kxi²nha¹tu¹wa²

wxai³su² *s.* abelha, jati.

wxai¹txa² *adv. temp.* logo.

wxai²xĩ³- *v. estado* barulho do estomago.

wxai³ya²si³hũ¹ta³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (flor angu, cheiro gostoso, para dor de músculo, tomar banho, também ka³lãi³ne³ki³su²)

wxa²ka³la³- *v.* subir na árvore. Ex: wxa²ka³la³na¹tu¹wa²

wxa²ka̱³le²kxi²- *v.* girando fósforo. Ex: wxa²ka̱³le²kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ka³te²le²kxi²- *v. estado* fazer cócegas.

wxa²ka³tũ̱³xi²- *v.* cobrir semente com terra. Ex: wxa²ka³tũ̱³xi²na¹tu¹wa²

wxa²ka³txut¹- *v.* beliscar; descascar. Ex: wxa²ka³txu¹ta¹tu¹wa²

wxa²ka³yxi̱³ka³yxi̱³- *v.* amassar capim seco na mão. Ex: wxa²ka³yxi̱³ka³yxi̱³na¹tu¹wa²

wxa²ki³ka³lũ̱³kxi²- *v.* dobrar. Ex: wxa²ki³ka³lũ̱³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ki³ka³txu¹kxi²- *v.* descascar. Ex: wxa²ki³ka³txu¹kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ki³ko²ko²kxi²so¹- *v.* carregar com mão em baixo da nuca e dos joelhos. Ex: wxa²ki³ko²ko²kxi²so¹na¹tu¹wa²

wxa²ki³lo³la³kxi²- *v.* esfregar sementes. Ex: wxa²ki³lo³la³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ki³nũ̱n³kxi²- *v.* amassar. Ex: wxa²ki³nũ̱n³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ki³wa³nxĩ³kxi²- *v.* dar corda; apertar porca. Ex: wxa²ki³wa³nxĩ³kxi²na¹tu¹wa²

wxa³ko̱³ka³sa̱³lhu² *s.* planta, imbirosul.

wxa²ku̱³ta³ku̱³- *v.* amassar capim seco na mão. Ex: wxa²ku̱³ta³ku̱³ta¹tu¹wa²

wxa²la¹kxi²- *v.* apontar. Ex: wxa²la¹kxi²na¹tu¹wa²

wxa²lan²- *v.* passar um dia. Ex: wxa²la²na¹tu¹wa²

wxa²le²ki²- *v.* polir. Ex: wxa²le²ki²na¹tu¹wa²

wxa²li³- *v.* sair. Ex: wxa²li³a¹tu¹wa²

wxa̱³li²- *v.* voltar para lugar que não é sua casa. Ex: wxa̱³li²na¹tu¹wa²

wxa²lo³lho¹- *v.* debulhar. Ex: wxa²lo³lho¹na¹tu¹wa²

wxa²lo³lih¹- *v.* tirar milho do espigão. Ex: wxa²lo³li¹ha¹tu¹wa²

wxa²lu²la̱³- *v.* amassar folhas secas. Ex: wxa²lu²la̱³a¹tu¹wa²

wxa²lu²la³kxi²- *v.* abraçar forte. Ex: wxa²lu²la³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²lxãu³kxi²- *v.* misturar. Ex: wxa²lxãu³kxi²na¹tu¹wa² (massa)

wxan¹- *v.* gritar. Ex: wxa¹na¹tu¹wa²

wxã²nã¹- *v.* largar e fazer outra coisa. Ex: wxã²nã¹a¹tu¹wa²

wxa²na³nan³ta³kxi²- *v.* pintar pontilhos no corpo. Ex: wxa²na³nan³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²naun¹- *v.* errar quando agarrar. Ex: wxa²nau¹na¹tu¹wa²

wxa²nau³ũh¹- *v.* apontar. Ex: wxa²nau³ũ¹ha¹tu¹wa²

wxa²nẽ³- *v.* esquentar na mão. Ex: wxa²nẽ³na¹tu¹wa²

wxa²ne³ka²lul¹- *v.* quebrar cabeça. Ex: wxa²ne³ka²lu¹la¹tu¹wa²

wxa²nẽ³ka³tũ̱³kxi²- *v.* camuflar com terra. Ex: wxa²nẽ³ka³tũ̱³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ne³kxuk³kxi²- *v.* trançar. Ex: wxa²ne³kxuk³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²ne¹nẽn¹ta³kxi²nha²- *v.* molhar corpo.
Ex: wxa²ne¹nẽn¹ta³kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²ne³thũ²kxi²- *v.* polvilhar cabeça.
Ex: wxa²ne³thũ²kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²ne³wa̱³jau²nha²- *v.* lavar cabelo.
Ex: wxa²ne³wa̱³jau²nha¹tu¹wa²

wxa²ne³wa³sit³jo²- *v.* pulvilhar cabeça.
Ex: wxa²ne³wa³sit³jo²na¹tu¹wa²

wxa²nẽ³wa³su³kxi²- *v.* alisar a terra.
Ex: wxa²nẽ³wa³su³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²nhũh¹nyhuh¹- *v.* repartir.
Ex: wxa²nhũh¹nyhu¹ha¹tu¹wa²

wxa²nhũ²xai³- *v.* compartilhar.
Ex: wxa²nhũ²xai³na¹tu¹wa²

wxa²ni²lho¹- *v.* tirar dum árvore.
Ex: wxa²ni²lho¹na¹tu¹wa²

wxa²ni²lho¹xi²- *v.* pegar bola.
Ex: wxa²ni²lho¹xi²na¹tu¹wa²

wxa²nũ³ka³lu̱n³ta³kxi²nha²- *v.* cruzar braços.
Ex: wxa²nũ³ka³lu̱n³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²nũ²kxi²- *v.* amontoar.
Ex: wxa²nũ²kxi²na¹tu¹wa²

wxa²nũ²kxi²sxã³ wxa²hai²ta³lxa² ai³- *v.* amontoar separadamente.
Ex: wxa²nũ²kxi²sxã³ wxa²hai²ta³lxa² ai³na¹tu¹wa²

wxa²nul³- *v.* pressionar coisa maleavel.
Ex: wxa²nu³la¹tu¹wa²

wxa²nũ¹lxi³- *v.* desligar.
Ex: wxa²nũ¹lxi³na¹tu¹wa²

wxa²nu̱n³- *v.* apertar com dedo.
Ex: wxa²nu̱³na¹tu¹wa²

wxa²nũ¹nih³- *v.* recarregar cilindro da espingarda; colocar flecha na corda do arco. Ex: wxa²nũ¹nih³ha¹tu¹wa²

wxa²nũn³so²hxat³- *v.* levar tudo.
Ex: wxa²nũn³so²hxat³ta¹tu¹wa²

wxa²nũn³ta³kxi²- *v.* esfregar.
Ex: wxa²nũn³ta³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²nũ³so¹- *v.* pegar tudo.
Ex: wxa²nũ³so¹na¹tu¹wa²

wxa²nũt³- *v.* dar para todo mundo.
Ex: wxa²nũt³tai¹na¹tu¹wa²

wxa²nũ³txi²- *v.* partilhar.
Ex: wxa²nũ³txain¹na³la²

wxa²nũ³wih¹- *v.* repor.
Ex: wxa²nũ³wi¹ha¹tu¹wa²

wxa²nũ³wi²ta³kxi²nh²- *v.* baixar cabeça nos braços cruzados.
Ex: wxa²nũ³wi²ta³kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²nxa³kã¹- *v.* escolher e jogar.
Ex: wxa²nxa³kã¹a¹tu¹wa²

wxa²sa²ha³la³ti²lho¹- *v.* revezar.
Ex: wxa²sa²ha³la³ti²lho¹na¹tu¹wa²

wxa²sa³lit³- *v.* esvaziar pneu.
Ex: wxa²sa³lit³tã³la²

wxa²sa³lit³tĩh³- *v.* destravar espingarda.
Ex: wxa²sa³lit³tĩ³ha¹tu¹wa²

wxa³sa³lot³te²su² *s.* tribo masaka.

wxa²sa²ne³hẽx¹- *v.* pôr em cima da cabeça.
Ex: wxa²sa²ne³hẽx¹ta¹tu¹wa²

wxa²sa²si¹sai¹kxi²- *v. estado* medo forte. (quando alguém está num lugar alto)

wxa²sa²tã³- *v.* plantar. Ex: wxa²sa²tã³a¹tu¹wa²

wxa²sa²tãu³wha³yat²sxi²- *v.* plantar.
Ex: wxa²sa²tãu³wha³yat²sxi²ta¹tu¹wa²

wxa²sa²wet¹so¹sxã³ yain³jah¹lo²su² *attr.* pegar ramos de outra pessoa para plantar na sua roça.

wxa²sa²wi²xi²- *v.* repor.
Ex: wxa²sa²wi²xi²na¹tu¹wa²

wxa²sa²yat¹- *v.* trocar.
Ex: wxa²sa²yat¹ta¹tu¹wa²

wxa²sĩ³na² ain³kxi²- *v. estado* empatizar.

wxa²si³wau¹ka² wxa²sa³ha³lxo¹so¹- *v.* carregar nos braços. Ex: wxa²si³wau¹ka² wxa²sa³ha³lxo¹so¹na¹tu¹wa²

wxa²sxa³kxi²- *v.* tirar escama do peixe.
Ex: wxa²sxa³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²sxu³- *v.* baixar luz. Ex: wxa²sxu³ta¹tu¹wa²

wxa̱³sxu² *s.* sapo. (da lagoa, comestível)

wxa²ta̲i³- *v. estado* pele queimado.

wxa²tã³nũ²kxi²- *v.* ajuntar.
Ex: wxa²tã³nũ²kxi²na¹tu¹wa²

wxa²tãt¹- *v.* remendar com cera ou cola.
Ex: wxa²tãt¹ta¹tu¹wa²

-wxa̲³tãu³su² *s.* lado esquerdo.

wxa²tau²ta³lxi³- *v.* esmagar.
Ex: wxa²tau²ta³lxi³na¹tu¹wa²

wxa³tẽ² *interj.* exclamação.

wxa²thin³kxi²- *v.* atirar.
Ex: wxa²thin³kxi²na¹hẽ³la²

wxa²tĩ¹- *v.* desligar. Ex: wxa²tĩ¹a¹tu¹wa²

wxa²ti̲³kxi²- *v.* esmagar.
Ex: wxa²ti̲³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²tĩ¹lxi³- *v.* levar tudo.
Ex: wxa²tĩ¹lxi³na¹tu¹wa²

wxa²toh³- *v.* tocar. Ex: wxa²to³ha¹tu¹wa²

wxa²to̲n¹ta³kxi²- *v.* esfregar pomada.
Ex: wxa²to̲n¹ta³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²txĩ³kxi²- *v.* rolando massa ou cera.
Ex: wxa²txĩ³kxi²na¹tu¹waa²

wxa²txĩn³- *v.* torcer fibra na perna.
Ex: wxa²txĩ³na¹tu¹wa²

wxa²txot¹- *v.* crescer comida; aumentar.
Ex: wxa²txot¹tã³la²

wxauh³ne³ki³su² *s.* árvore, peroba branca.
(bom parar carroçaria de caminhão)

wxa²ũh³wih¹so¹- *v.* meter.
Ex: wxa²ũh³wih¹so¹na¹tu¹wa²

wxãun¹- *attr.* escuma.

wxãu¹wxãun¹- *attr.* cobertor fofo.

wxa²wait³- *v.* desentortar flecha.
Ex: wxa²wait³ta¹tu¹wa²

wxa²wa³ka³lxi³lot³- *v.* servo.
Ex: wxa²wa³ka³lxi³lot³ta¹tu¹wa²

wxa²wa³nũ³kxi²- *v.* arredondar.
Ex: wxa²wa³nũ³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²wa³nxe̲²tũh¹- *v.* adubar.
Ex: wxa²wa³nxe̲²tũ¹ha¹tu¹wa².

wxa²wa³ti³ki²hãi¹tũn³- *v.* girar fósforo.
Ex: wxa²wa³ti³ki²hãi¹tũn³na¹tu¹wa²

wxa²wa̲³txi²- *v.* molhar corpo.
Ex: wxa²wa̲³txi²na¹tu¹wa²

wxa²wxai³- *v.* mexer; tocar com mão.
Ex: wxa²wxai³na¹hẽ³la²

wxa²wxa̲i³sain³- *v.* apalpar.
Ex: wxa²wxa̲i³sain³na¹tu¹wa²

wxa²wxai³wai³nũh¹lxi²- *v.* procurar.
Ex: wxa²wxai³wai³nũh¹lxi²na¹tu¹wa²

wxa²wxaun²so¹- *v.* juntar grãos com mão e levar. Ex: wxa²wxaun²so¹na¹tu¹wa²

wxa²xo¹sxã³ sa²sai¹- *v.* meter mão e tirar coisa.
Ex: wxa²xo¹sxã³ sa²sai¹na¹tu¹a²

wxa²xuh³- *v.* cavoucar. Ex: wxa²xu³ha¹tu¹wa²

wxa²xu̲h³sa²ka²la¹lhin³tain¹- *v.* jogar terra para cima fora dum buraco.
Ex: wxa²xu̲h³sa²ka²la¹lhin³tain¹na³la²

wxa²yan³txa³nũ³a² *s.* bens pessoais.

wxa²ye³hi³tĩ³nha²- *v.* lavar rosto.
Ex: wxa²ye³hi³tĩ³nha¹tu¹wa²

wxa²ye³ho³li³- *v.* limpar rosto.
Ex: wxa²ye³ho³li³nha¹tu¹wa²

wxa³yen³ta³ne³ki³su² *s.* cabeceira do Juruena.
(para cá do alto formiga)

wxa²ye³tĩ¹kxi²nh²- *v.* cobrir os olhos.
Ex: wxa²ye³tĩ¹kxi²nha¹tu¹wa²

wxa²ye³wa̲ix³so¹- *v.* fazer sinal com mão.
Ex: wxa²ye³wa̲ix³so¹na¹tu¹wa²

wxa²ye³wauh¹nh³- *v.* assombrar um olho.
Ex: wxa²ye³wauh¹nha¹tu¹wa²

wxa²yo³kxi²- *v.* depenar.
Ex: wxa²yo³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²yu³hin³ta³ki²- *v.* lavar pés.
Ex: wxa²yu³hin³ta³ki²nha¹tu¹wa²

wxa²yũ²kxi²- *v.* procurar.
Ex: wxa²yũ²kxi²na¹tu¹wa²

wxa²yũ³kxi²- *v.* acordar alguém.
Ex: wxa²yũ³kxi²na¹tu¹wa²

wxa²yũ̲x³- *v.* pregado. Ex: wxa²yũ̲x³ta¹tu¹wa²

wxa²yxe²ta³wau¹kxi²- *v.* abraçar.
Ex: wxa²yxe³ta³wau¹kxi²na²hẽ³la²

wxa²yxo̲²kxa² ĩ³hxa³la³neh²- *v.* mexer dentro de você. Ex: txa²yxo̲²kxa² ĩ³hxa³la³neh²sa²na³la²

wxa²yxo²te̲x³- *v.* fechar boca com mão.
Ex: wxa²yxo²te̲x³ta¹tu¹wa²

wxa²yxo²tĩ¹kxi²- *v.* tampar buraco.
Ex: wxa²yxo²tĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

wxa²yxo²wau¹kxi²- *v.* cobrir boca.
Ex: wxa²yxo²wau¹kxi²nha²na³la²

wxẽn³yau³su² *s.* Rio Camararé.

-wxi²ha³na³ki³su² *s.* dente-molar (de dois pontos).

wxĩ̲³han³txi³su² *s.* batata doce. (redonda)

wxi²hun²su² *s.* cupim, vermelho. (na árvore)

wxi²ka¹ka¹nha² *attr.* falar certo.

wxi²kal³- *v. estado* cárie.

wxi²kan¹- *v.* maduro. Ex: wxi²kan¹na³la²

wxi²kan¹jau³su² *s.* falar com certeza.

wxi²kan¹txi³ *explic.* com autoridade, sério.

wxi²ka³ta³ta̲t³- *v.* batida de dentes.
Ex: wxi²ka³ta³ta̲t³tã³la²

wxi²kin³ton³- *v. estado* muitos.

wxi²pau³paun³- *attr.* bico chato.

wxĩ̲³sa²ka³lau³lẽn³su² *s.* batata doce. (comprido, roxa por dentro, branco por fora)

-wxi²sa²lan¹sa²lan¹kat³su² *s.* dente de siso.

wxi²sa²tã³- *v.* arrancar dente.

-wxi²si³tah³nãu³su² *s.* dente de siso.

wxi̲¹so¹- *v.* tirar leite. Ex: wxi̲¹so¹na¹tu¹wa²

-wxi²su² *s.* dente.

wxi²sũn¹- *v. estado* repleto de comer carne.

wxi²sxa³- *v.* meter. Ex: wxi²sxa³tu¹wa²

wxi²sxi¹sxin¹- *attr.* bico pontudo.

wxĩ̲¹sxu² *s.* sapinho.

wxĩ̲³sxu² *s.* batata doce.

wxi²ta̲i³su² *s.* remédio para dor de dente.

-wxi²ta̲i³su² *s.* acne; dor de dente.

wxi²ta̲i³xa² wai³lhxu² *s.* planta do mato. (pequena, raiz bom para dor de dente, tipo de anestesia)

wxi²ta̲³li̲³ta̲³li̲³kxi²- *attr.* machado cego.

wxĩ̲¹txi³su² *s.* picada venenosa (de cobra).

-wxi²wau³waun³ne³kai³su² *s.* dente, incisivo.

-wxi²wẽ³ha³lxi³su² *s.* dentes primeiros.

wxi²wi²kxi²- *attr.* interpôr uma coisa diferente.

-wxi²ya³wxa³lhu² *s.* dente, molar (de quatro pontos).

wxo¹wxo¹lxi²- *attr.* coisas vermelhas.

wxo¹wxon¹- *attr.* carmesim. (coisas boas)

Y

yah³ *interj.* grito de surpresa ou de admiração.

ya²han³- *attr.* vai ligeira. Ex: ya²ha³na¹tu¹wa²

ya²ha³we¹ *v.* vem cá. Ex: ya²ha³we¹

yah³lain³ne³ki³su² *s.* árvore, quino. (flor branca, bom para embira, bom para fraqueza e dor de cabeça)

yah³lon¹- *attr.* envelhecendo.

yah³lo²su² *s.* homem velho.

yah³wxa³tẽ³ki³su² *s.* planta, mandioca de coruja.

yãi¹ *interj.* barulho de ave voando.

ya̲i³lhu² *s.* abelha, da terra.

yain³- *v.* comer. Ex: yai³na¹tu¹wa²

yai³na² tã³la³ki³su² *s.* casulo de borboleta. (come folhas)

yai³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (flor amarela)

yai³nih³no²su² *s.* sangue-xuga.

yain³txa² sa²wãt¹- *v.* preparar comida.
Ex: yain³txa² sa²wãt¹ta¹tu¹wa²

yain³txa² ũ³whɪ̃¹te³lhxã³ ĩ³hxait¹- *v.* cavoucar com enxada para plantar. Ex: yain³txa² ũ³whɪ̃¹te³lhxã³ ĩ³hxait¹ta¹tu¹wa²

yain³txi³su² *s.* comida.

yai³yai³kxẽh¹su² *s.* colar de semente de guariroba.

ya̱³ka³lu³lhxu² *s.* abelha, mambuquinho.

ya̱³ka³ne³kxẽn¹su² *s.* buraco de ratinho.

ya³kan³nxãn³su² *s.* erva, cidreira ou capim santo.

ya³kan³su² *s.* abelha, guerreira ou eranxim.

ya̱³ki³su² *s.* rato cururu. (do chão)

ya³ku¹ya³kxu¹ka³lxi²su² *s.* formiga, vermelho. (do mato)

-yã¹kxi³su² *s.* pulmão.

ya³lah³su² *s.* enfeite do braço.

yã²lãin¹tu³sa³ka² *explic.* pontudo.

-ya³la³ka³lxah³su² *s.* boca.

-ya³la³ka³lxa³tĩh³no²su² *s.* palato mole.

ya³la³kan²- *v.* difícil de falar.
Ex: ya³la³kan²na³la²

ya³la³ki²sa²tã³- *v.* castrar.
Ex: ya³la³ki²sa²tã³na²hẽ³la²

ya³lak³ka³lo³su² *s.* colar. (traçado de buriti)

ya³la³na² ã³wa³ta̱³su² *s.* pássaro, araçari cintado.

ya³la³na² hain³te²su² *s.* tucano de peito branco. (bico amarelo e preto)

ya³la³na² ka³yax³jau³su² *s.* tucano de peito amarelo. (bico amarelo,cauda branca em cima vermelha embaixo)

ya³la³na² kwa³yi³ti³su² *s.* tucano. (pequeno, marronzinho, com peito vermelho)

ya³la³na² kwa³yi³ti³su² *s.* pássaro, araçari de nuca castanha. (pequeno, amarelo e preto)

ya³la³na² tu̱³ka̱³lxu³lhu² *s.* pássaro, araçari de bico amarelo.

ya³la³na² tũ³tũ¹ki³su² *s.* pássaro, araçari.

ya³la³na²hai³sa³ki³su² *s.* cocar. (para menina presa)

ya³la³nã²tu³su² *s.* abelha, do tucano.

ya³lan³su² *s.* foice; tucano (geral).

ya³lan³txih³sxu² *s.* cobra, caninana.

ya³lan³yau³su² *s.* cântico para festa de menina moça.

yã³lã̱³son³- *v. estado* magro.

ya³la³su² *s.* broto de buriti.

ya²la³tu̱³ye²si¹jau³nũ³su² *attr.* garantia de verdade.

ya³lau³la²yau³su² *s.* córrego em Serra Azul.

ya³lau³su² *s.* anel.

ya̱³lã̱u³su² *s.* araruta. (comprida)

ya³lã̱ux³- *v.* fincar pau no chão.
Ex: ya³lã̱ux³ta¹tu¹wa²

yã³lãu³yau³su² *s.* córrego perto de Barracão Queimado.

ya³lau³yen³su² *s.* aldeia antiga de João.

ya³la³xa³kxi²- *v.* peneirar.
Ex: ya³la³xa³kxi²na¹tu¹wa²

ya̱³la̱³ya̱3la̱²ka³lxi³su² *s.* pássaro, frango da água azul.

ya³lẽ³ta³la²wa³lo³lon³txi³su² *s.* pássaro, andorinha cabeça queimada. (preto, peito branco)

ya³lẽ³ta³lxi³su² *s.* pássaro, andorinha azul e branca.

-ya̱³lhxu² *s.* amigo.

ya̱³lɪ̱³kat³tũ³su² *s.* cobra, coral grande.

ya̱³lɪ̱³ki³ta²su² *s.* marimbondo, branco.

ya̱³lɪ̱k³ki³su² *s.* colar de coco de tucum.

ya³li²ti³su² *s.* fruta, marmelo pequeno.

-ya³li³tu²ka³li²su² *s.* quadril.

ya³li³waun³ta³ne³ki³su² *s.* planta, araçá. (fruta com gosto de goiaba)

ya³li³wxauh³nãu³su² *s.* lagarta. (causa dor agude no contato)

ya³li³ya³lin³- *attr.* preto.

ya³lok³kat³su² *s.* tocha da seiva de um pau.

-ya̲³lo²lhxu² *s.* pulmões dos peixes.

ya³lot³txi²- *v. estado* animado.

ya³lo³ya³lon³- *attr.* comprido e fino.

ya³lu²- *v.* morrer. Ex: ya³lu²na²hẽ³la²

ya̲³lu²- *v. estado* com sede.

ya³lu²hãin¹kxi³te²su² *s.* os sepultados.

ya³lu³ka³ne³ki³su² *s.* árvore do mato.

ya³lu³ka³sa̲³lhu² *s.* planta, imbira do jacu.

ya³lu²kxi²nũh¹nẽ³- *v.* morrer por alguém. Ex: ya³lu²kxi²nũh¹nẽ³na²hẽ³la²

ya̲³lu̲³la³ne³ki³su² *s.* árvore, angico (ou angelim).

ya̲³lu̲³la²ne³ki³su² *s.* planta, ingá do mato. (tem fruta)

ya³lũ²la²ta³su² *s.* peixe, lambari.

ya³lũ²lhu² *s.* peixe, lambari.

ya̲³lu̲n³ta³ne³ki³su² *s.* árvore, ingá. (flor amarela no início das chuvas, bom para fazer fogo)

ya̲³lũ¹ya̲³lũ¹- *attr.* espiral.

ya̲³lu̲³ya̲³lu̲n³- *v. estado* corda podre.

yã³lxãu³ne³ki³su² *s.* árvore, pau doce do mato.

ya̲³lxih²- *v.* fazer amizade. Ex: ya̲³lxih²ha¹tu¹wa²

ya̲³lxo³su² *s.* peixe, tucunaré pequeno.

ya³lxu³la²ka³lxu¹hxan¹tẽ³ki³su² *s.* planta, ingá do brejo. (tem fruta, bom para matar peixe)

ya³lxu³la³kan²tẽ³ki³su² *s.* planta, ingá do mato.

ya³lxu³la³wxãu¹wãun¹ti³tẽ³ki³su² *s.* planta, ingá do mato. (tem fruta)

ya̲³lxũ̲¹ya̲³lxũ̲¹nih³- *attr.* superfície áspera não muito pontuda.

yan³- *attr.* acesa.

ya³nai²la³ne³ki³su² *s.* árvore, pau da terra.

ya³na²kxi²- *attr.* maduro. (milho, feijão, arroz)

ya²na¹la² khin³ki³te²su² *s.* onça, marrom.

ya²na¹la² nũ̲³ka̲³txi³su² *s.* grupo Galera. (também wa³su³su²)

ya²na¹la² wa³yau³a³li³su² *s.* onça. (vive no mato grosso)

ya³na̲³la² yxe²ta³kwẽ̲³ta³kwẽ̲³su² *s.* lagarto, preto. (pequeno)

ya²na¹la²it³ti³su² *s.* onça. (pequeninho)

ya²na̲³la²ka³sũ³ka³ta²si³ẽ¹nãn¹te²su² *s.* cupim, preto. (na oca do pau)

ya²na¹la²kãu²lhu² *s.* jaguatirica.

ya²na¹la²nẽ³nẽ̲³su² *s.* onça, parda.

ya²na¹la²ta³su² *s.* onça, pintada.

ya²na¹la²tun³te²su² *s.* onça, preta.

ya³na̲³la³yai³nãu³su² *s.* lagarto do campo.

ya²na¹lẽ¹yau³su² *s.* cabeceira.

ya³na¹lhu² *s.* onça (geral).

ya³na̲³lhu² *s.* lagarto (geral).

ya³nã̲n³ta³kxi² *attr.* devagar; paciencia.

ya¹nã¹ta² kwẽ³kxai³tã² *adv. temp.* o ano passado.

ya¹na²thĩn³nãu³a² *adv. loc.* o mais para frente.

ya³ni̲³li³- *v. estado* desejar.

ya²nĩ̲¹nĩ̲¹- *attr.* apinhado.

yan¹nãu³a¹ *adv. temp.* no futuro; em frente.

yan³sxu² *s.* marimbondo, piacá.

yan³ta³txi³ i̲³- *attr.* estrelas bonitas. Ex: yan³ta³txi³ i̲³tã³la²

yan³tsu² *s.* planta, genipapo. (para fazer tinta azul)

yãn³txai²na¹ *adv. temp.* mais cedo no futuro.

yãn³txi³ *explic.* rápido.

yãn³txu¹le¹ *attr.* andar mais. Ex: yãn³txu¹le¹

ya³nũ³- *explic.* devagarzinho. (tem de usar com negativo)

ya³nũ̲³ki³su² *s.* cinzas; carvão.

ya̲³nũ̲n³ta³ko³sxu² *attr.* campo limpo.

yã³nũ³sa² hoh³- *attr.* andar com calma. Ex: yã³nũ³sa² ho³ha¹tu¹wa²

ya̲³nũ̲³ya̲³nũ̲³ka³lxi²su² *s.* calango liso.

yã³nũ̲³yã³nxũ̲³ka³lxi²su² *s.* ouriço. (ninho na oca do pau)

yan¹ye³jen¹nãu³ã¹ *adv. temp.* no futuro próximo.

yan³yo²nh²jau³su² *s.* água filtrada.

ya³pxãn¹su² *s.* taiá, branca.

yat³- *v.* ascender. Ex: yat³ta¹tu¹wa²

ya³tai³ki³su² *s.* coruja mocho diabo.

ya³ta³la² yxo³ki³ya³le̲t³su² *s.* erva-daninha, bucha de veado.

ya²ta³la³ne³ki³su² *s.* planta. (remédio para dor do parto. Põem as folhas na água e beber ou banhar barriga da mulher grávida para parto sair mais rápido.)

ya³ta³lẽ¹su² *s.* lenha pontuda.

ya³ta̲³lhu² *s.* veado do cerrado. (pequeno)

ya³te³lhu² *s.* peixe, lambari.

ya³ten³- *v.* acordar. Ex: ya³te³na¹tu¹wa²

ya̲³te̲t³su² *s.* carrapato. (caem de milhares de um galho)

ya²te¹ya²ten¹- *attr.* pele brilhosa.

ya³te̲³ya³te̲n³- *attr.* dourado.

ya³ti³ka³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (tipo de vitamina para banhar)

ya³ti̲t³su² *s.* abelha, da terra. (do mesmo grupo com ya̲i³lhu²)

ya̲t³ti̲³tẽ³ki³su² *s.* árvore do mato. (raiz bom para anemia em crianças)

yã³txã³nin³- *v.* voar rápido. Ex: yã³txã³nin³na³la²

yã¹txi³ ai³- *attr.* ir rápido. Ex: yã¹txi³ ai³na¹tu¹wa²

-yãu³ka³nxe³su² *s.* coisas que a gente gosta.

-yãu³ka³ta² wi¹tãu³su² *s.* espírito bom da gente.

ya̲u³ka³tau²ah³lxi³su² *s.* pássaro, bacurau ocelado.

yãu³ka³ti³la³kãu³su² *attr.* flor de março-abril.

yãu³ka³ti³su² *s.* planta, cipó do campo. (tipo maconha)

-yãu³ka³ti³su² *s.* espírito; sombra; imagem no espelho.

yãu³ka³txi³lhin¹sai¹nhxai²- *v.* apoiar. Ex: yãu³ka³txi³lhin¹sai¹nhxai²na²hẽ³la²

yau³ka³wxi²su² *s.* raspador.

ya̲u³kxih²- *v.* fruta. (como abacaxi (fruta em cima))

yau³son³- *adv. temp.* quase na hora.

yau³xih²lhi²kxi²- *v. estado* levantar borbulhas.

yãu¹yãun¹- *attr.* pano gasto.

ya³wa³sa³ne³ki³su² *s.* árvore, quindaiu. (para embira)

yã³wã³yã³wã³kxi²- *attr.* fofo; cabeludo.

ya³wẽ³a³ta³su² *s.* cobra, boi peva. (venenosa)

ya³wẽ³la³ne³ki³su² *s.* árvore do mato.

ya̲³we̲³ya̲³wxeh¹ka³lxi²su² *s.* aranha.

ya³wĩ³la²ta³su² *s.* grilo.

ya³wi̲t³su² *s.* tocha.

yã³wĩ̲x³ki²te²su² *explic.* maduro (fruto).

yã³wxã²tẽ³ki³su² *s.* árvore, fruta do morcêgo.

Yãx¹jah¹lo²ta̲³na¹te²la¹xã³? *interrog.* Quem sou eu?.

Yãx¹jah¹lo²ta̲n³te²sĩn²na²? *interrog.* Quem é ele?.

yax³khĩ̲³la³ne³ki³su² *s.* árvore, pau carrote.

yax³ko̲³lhxu² *s.* formiga, preta.

yax³le³yax³le³nĩ²- *attr.* superfície áspera e pontuda.

yax³lũ¹yax³lũ¹- *attr.* emburacado.

ya̲x³txi̲n³su² *s.* veado do campo. (sem chifre)

yax³wa³la³hi²tũ¹ka³ne³ki³su² *s.* planta, cipó de raposa. (flor cor de rosa em janeiro, da coceira se cair em cima de alguém)

yax³wa³la²hxi²thũ¹ka²yãu³su² *s.* flor de janeiro.

yax³wa³la²ta³su² *s.* gambá do mato.

yax³wa³la³wi²hẽn³su² *s.* gambá. (amarelinha, ninho nos galhos dum árvore)

yax³wa³lhu² *s.* gambá. (branco, ninho na oca do pau)

ye³a³kaix¹tuh³lxi²- *attr.* nublado.
Ex: ye³a³kaix¹tuh³lxi²na³la²

ye³a̲u³nuh³lxi²- *attr.* parece que vai chover.
Ex: ye³a̲u³nuh³lxi²na³la²

ye³hain³kxi²- *adv. temp.* chapéu do santo.

ye³han³- *attr.* cego.

-ye³ha³na³ki³su² *s.* testa.

ye³han³kxi²- *attr.* aldeia limpa.

ye³he³hen³- *v. estado* cicatrizado.

yeh³nxi³- *v.* ninhar. Ex: yeh³nxi³tu¹wa²

-ye³hu³kxi²tĩh³no²su² *s.* osso na testa.

ye³jen¹na² *explic.* daqui um pouco.

ye³kãi²txi²- *v.* castigar.
Ex: ye³kãi²txi²na¹tu¹wa²

ye³ka¹ka¹nha² *explic.* saber direitinho.

ye³ka³la̲i³ka³la̲i²- *v. estado* cefaléia.

ye³ka³la³kxa²sin¹- *v. estado* aborrecido.

ye³ka³lun²- *v. estado* esquecer.

ye³kan¹- *v.* reconhecer. Ex: ye³ka¹na¹hẽ³la²

ye³kan²- *v. estado* insônia.

ye³ka²na¹ka²nah¹ta³lxi²- *v. estado* vista escura.

ye³kan¹jah¹lo²su² *s.* sábio.

ye³kan¹ti³su² *s.* filho mais velho; vista boa.

ye³kan¹txi³ *explic.* de olhos abertos. (não vai esquecer)

ye³kat¹- *v.* mostrar; avisar. Ex: ye³kat¹ta¹tu¹wa²

-ye³ka³ta³ki³su² *s.* olho completo.

ye³ka³te³lhu² *s.* abelha, porá.

ye³ka³tũn³- *v. estado* cego.

ye³ka³txũ³ye²yhu¹nha²- *v.* pestanejar.
Ex: ye³ka³txũ³ye²yhu¹nha²la²

ye³khãut³txi³sxã³ ye³ya³txi³ka³tẽn³su² *s.* buraco para fazer fogo.

ye³ki³hĩ²ki²- *v. estado* olhos grudados, fechados.

-ye³ki³kã̲i³su² *s.* sono nos olhos.

ye³ki³kin³kxi²- *v. estado* olhos sarnosos.

-ye³ki³tun³ki²tĩh³no²su² *s.* sobrancelha.

-ye³ki³tun³ki²ti³su² *s.* pupila.

-ye³ki³wai¹wain¹ki³su² *s.* iris. (pode trocar 'wai¹wain¹' por outras cores)

ye³ki³wau³wau³ki²- *v. estado* olhos grudados ou fechados.

-ye³ki³wxet³su² *s.* pestana.

ye³ko̲³- *v. estado* vista ruim.

ye³koh³lxai² *explic.* está errado.

ye³kwã¹kxi²- *v. estado* olhos cansados.

ye³kwĩ²ta³thi¹nyhain¹- *v.* causar sofrimento.
Ex: ye³kwĩ²ta³thi¹nyhain¹na²hẽ³la²

-ye³la³lhu² *s.* nervo ótico.

ye¹lhu² *s.* formiga, boca azeda. (casa num galho, faz barulho quando passar em baixo, beber e banhar na casca da casa dele para fraquesa, figado, fel.)

-ye³lhu² *s.* vesícula.

yen³- *v. estado* coceguento.

yen³kxih³- *s.* rico.

-yen³nãu³su² *s.* frente do corpo.

ye³sa³te̲³sa³te̲²ta³lxi²- *v. estado* vista escurecendo quando desmaia.

ye³sãu¹sãu¹nuh³lxi²- *attr.* nublado.
Ex: ye³sãu¹sãu¹nuh³lxi²na³la²

ye³sa³wen³ta³kxi²- *attr.* sono pesado.
Ex: ye³sa³wen³ta³kxi²na³la²

ye̲²su² *s.* grito.

-ye²su² *s.* pescoço.

ye³sũ²kxi²- *attr.* tempo fresco. Ex: ye³sũ²kxi²na³la²

ye³ta³lai³na³kxi²- *attr.* trançado.

ye³ta²lai¹ta²lain¹- *attr.* padrão quadrado.

ye³ta³lẽ³ta³lẽ³kxi²- *v. estado* olhos supurando.

ye³taun³ta³ne³ki³su² *s.* planta do campo. (flor vermelha, passar folhas amassadas na cabeça para dor de cabeça)

ye³tau³ta³lxi³- *v. estado* tontura.

ye³te³na³la²ni²- *v.* acordado noite inteira.

ye³to³non³- *v. estado* tontura.

ye³tun³- *attr.* céu preto. Ex: ye³tun³na³la²

ye³wai¹wain¹txi²- *attr.* padrão quadrado. (linhas horizontais)

-ye³wã²lhu² *s.* pálpebra.

ye³wa²lon¹ta²ki³su² *s.* formiga, voadora.

Ye³wa³sain². *interj.* Eles terminaram a roça!.

ye³wãx³- *v.* atrapalhar. Ex: ye³wãx³san¹nha²wa²

ye³xo³tĩh³no²su² *adv. loc.* o que vai mais alto.

ye³yan¹- *attr.* muito longe. Ex: ye³yan¹na³la²

ye³yan³txi²- *attr.* bonito; atraiente.

-ye³yãut³su² *s.* lágrimas.

ye³ye³n³- *v. estado* enjoado; amolado.

ye³ye³non¹- *attr.* cansado de ouvir. Ex: ye³ye³no¹na¹wa²

ye³yũn³txi²- *v.* acordar alguém.

ye³yũ²nxa³- *v. estado* sem gente.

ye³yũ³yũ³nih³- *attr.* franzir a testa.

yi¹ta³ne³ki³su² *s.* cabeceira perto da aldeia de Maxixe.

yo³ka³ne³ki³su² *s.* árvore, sumaneira. (para lenha)

yo³la² so¹- *v.* dividir caça. Ex: yo³la² so¹na¹tu¹wa²

yo³lĩ¹kxi²- *v.* enterrar para evitar mau cheiro.

yon³nãu³a² ten³sa²si³wah²- *v.* recordar; lembrar-se. Ex: yon³nãu³a² ten³sa²si³wa²ha¹tu¹wa²

yo²wil¹- *v. estado* mudo.

yo³yo³kxi²- *attr.* pano fofo.

yu³a³na¹lon³txi² *explic.* possessivo.

yu¹a³na³nyhu¹- *v.* deixar companheiro. Ex: yu¹a³na³nyhain¹na³la²

yu³hẽ³nãu³a² *adv. loc.* embaixo.

yuh³ha¹- *v.* pôr no chão. Ex: yuh³ha¹a¹tu¹wa²

yuh³lxi³- *v. estado* medo.

yuh³sa²lxi³su² *s.* peixe, lambarizinho.

yuh³xa¹lxi³- *adv. loc.* baixinho.

-yu³hxi²lxẽn¹su² *s.* dorso do pé.

yu²ka³ne³ki³su² *s.* cabeceira para lá da Aldeia Branca.

-yũ³ka³txi³su² *s.* sogro da filha.

-yu³ka³txu³la³ki³su² *s.* tornozelo.

-yu³ka²wẽh³su² *s.* dedo pequeno do pé.

-yu³ka³wĩ³la³kẽn³su² *s.* planta do pé.

yu³ke³nxũh³- *v.* esticar pé.

yu³ki³ki³sxu² *s.* formiga, anzolinha. (morde pé mas não larga)

-yu³ki³su² *s.* pé.

yu³la² wẽt³su² *s.* faquinha.

yu³la³ne³ki³su² *s.* árvore do campo. (ferver folhas e tomar para dor do estómago)

yu³lhu² *s.* faca.

yu³lhxu² *s.* rato da cabeceira. (grande)

-yu³si³txũ³su² *s.* calcanhar.

yu³su² *s.* abelha, manduquari.

yũ³su² *s.* carrapato.

yu³ta² ka³na³ka³nat³sih¹nẽ³- *v.* unidos. Ex: yu³ta² ka³na³ka³nat³sih¹nẽ³na³la²

-yu³ta³lã³ki³su² *s.* unha do dedo do pé.

yu³tã³la³txi³ o²la³kxi²- *v.* trabalho diferente. Ex: yu³tã³la³txi³ o²la³kxi²yah³lxi³na³la²

-yũ¹ta²nu̲³ka̲³txi³su² *s.* turma.

yu³ta̲u³lhxu² *s.* jabuti, cágado.

yut³su² *s.* capão.

yu̲³wain³txi³ *explic.* cuidadosamente.

yu³wẽ³hxa³lxi³ne³ki³su² *s.* árvore, canela. (bom para dor do estômago)

yũ³yũ³ki³su² *s.* minhoca.

yxa³ *interj.* grito de medo ou repugnância.

yxah³son³- *v.* brincar. Ex: yxah³son³na³la²

yxaih³- *v. estado* raiva.

yxa³ka²ta³su² *s.* porco, queixado.

yxa³ki³su² *s.* porco, caititu.

yxãn¹ta¹ *conj.* mas.

yxãn¹tah¹lxi³na¹ *conj.* mas além disso.

yxau³- *v.* morar. Ex: yxau³na¹tu¹wa²

yxau³ya³- *v.* morar com. Ex: yxau³ya³ha¹tu¹wa²

yxa̲²yxa¹kxi³su² *s.* mosca. (gosta suor da gente)

yxe²ta³hxai²la³kxi²- *v. estado* pescoço cansado de velhice. (não aguenta mais o peso do balaio cheio)

-yxe²ta³ka³la³ki³su² *s.* espinha superior.

-yxe²ta³ka³lan³ki³su² *s.* nuca.

yxe²ta³ka³txu̲³- *v. estado* voz rouca.

-yxe²ta³na³la³ki³su² *s.* nódulo linfático da orelha.

yxe²ta³su̲n¹- *v. estado* matar sede.

-yxe²ta³ta³lo³nãu³su² *s.* nuca.

-yxe²ta³ta̲³lxãun¹su² *s.* escarro.

-yxe²ta³tã³sa³kat³su² *s.* nuca.

yxe²ta³tha³ki³- *v. estado* pescoço doendo.

-yxe²ta³wa³lxo³su² *s.* gogó (pomo de adão).

yxo²a̲n³ta³ti³ e³- *v.* ameaçar. Ex: yxo²a̲n³ta³ti³ e³na²hẽ³la²

yxo²ha³la³ti³ka³txi²- *attr.* quase cheio.

yxo²ha³nxe¹lhxa³txi³ *explic.* falar brabo.

yxo²ha³te²ka² ai³- *explic.* andar olhando para cima.

yxo²ha³tih³nãu³a¹ *adv. loc.* no outro lado.

yxo²ha³ti³lhi³- *v.* atravessar córrego. Ex: yxo²ha³ti³lhi³a¹tu¹wa²

yxo²ha³tin³ti³ *explic.* falar rápido.

yxo²hau³hau³kot³sxã³ *adv. temp.* quando o tempo chegar.

yxo²hau³hau³kxa² son¹sxã³ txon²txi²- *v.* idade igual mas não gêmeos. Ex: yxo²hau³hau³kxa² son¹sxã³ txon²txi²yah³na³la²

-yxo²he³kãu³kãu³la³nãu³su² *s.* amígdala.

-yxo²he̲³lhu² *s.* língua.

-yxo²he³si³ka̲u³kãu³lhu² *s.* lado inferior da língua.

yxo²ĩ¹- *v.* trancar. Ex: yxo²ĩ¹a¹tu¹wa²

yxo²ĩ²- *v.* crer. Ex: yxo²ĩ²a¹tu¹wa²

yxo²ĩ²ã³- *v.* deixar de crer. Ex: yxo²ĩ²ã³na²hẽ³la²

yxo²ĩ²yah³lxin¹kxa² a²hxi²kan¹txi³su² te²a² te²ĩ³nxa² *s.* líder dos crentes.

yxo²ju¹jun¹- *attr.* cônico.

yxo²ka̲i³nha²jut³su² *s.* flecha, parte do ponto amarrado.

-yxo̲²ka³ju³ka³ta³su² *s.* intestino grosso.

-yxo²ka³lu³hẽn³sa³we̲³lhu² *s.* barbilhão (de um ave).

-yxo²ka³lu³hẽn³su² *s.* maxila baixa.

yxo²kan²- *v.* não sei o que dizer. Ex: yxo²kan²sa³nha²wa²

yxo²kan²txi³ e³- *v.* gaguejar; prometer. Ex: yxo²kan²txi³ e³a¹tu¹wa²

yxo²ka²nũ¹kxi²- *v. estado* vomitar.

yxo²ka³nxa² sa³nxũ³- *v.* ficar em pé. Ex: yxo²ka³nxa² sa³nxũ³na¹tu¹wa²

-yxo²ka³si³su² *s.* saliva.

yxo²ka³teh³nãu³ã¹ *adv. loc.* ao lado de.

yxo²ka³tũ³- *v.* emudecer.
Ex: yxo²ka³tũ³na²hẽ³la²

-yxo²ka³txũn²su² *s.* queixo.

yxo²kã̲u³- *v. estado* porta muito justa.

yxo²kau̲³ka³nxe³txi³ *explic.* falar com voz alta.

-yxo̲²ka³wẽ³ha³lxi³su² *s.* intestino fino.

yxo²kax³lũ¹- *attr.* cônico.

yxo²ka³ya³ka³yau³su² *s.* córrego perto de Barracão Queimado.

yxo²ko³nxe²- *v.* voltar.
Ex: yxo²ko³nxe²na¹tu¹wa²

yxo²kwa̲in³- *v. estado* querer.

yxo²kwa̲i³na² a̲n³txi³- *v. estado* ira; zanga profunda. (sem ser provocado)

yxo²kwa̲in³kxi²- *v.* cobiçoso.
Ex: yxo²kwa̲in³kxi²na²hẽ³la²

yxo²kwa̲i³not³- *v. estado* deu ciúmes.

yxo²kwa³lxi³thin¹- *attr.* engraçado.

yxo²kwẽ³kon³- *attr.* abril-maio. (início da época da seca)

yxo²kwĩ¹ki²- *v. estado* detestar.

yxo²kwxã¹kwxãh¹kxi²- *attr.* beirada lamosa.

-yxo̲²kxi³su² *s.* intestino.

yxo²li³tu¹tai²li² *adv. loc.* fim do mato ou estrada.

yxo²ol²- *v. estado* com medo de alguém.

-yxo²su² *s.* boca.

-yxo²ta²lo³su² *s.* lábio superior. (só de fora)

yxo²tau³ton³- *attr.* lua minguante.

yxo²tu³ka³nãu³a¹ *adv. loc.* beirada da aldeia.

yxo²tu̲³lhxu² *s.* depósito de lixo.

yxo²tũ̲n³kxi²- *v.* saborear.
Ex: yxo²tũ̲n³kxi²na¹tu¹wa²

yxo²tũ³sxu² *s.* grupo Manairisu.

yxo²ũ³kxi²nha²- *v.* perfurar lábio.
Ex: yxo²ũ³kxi²nha¹tu¹wa²

yxo²wa³lo³lon³jau³xa² *attr.* palavras boas, alegres ou mancinhas.

yxo²wa³su¹- *v.* falar rápido.
Ex: yxo²wa³su¹na²hẽ³la²

yxo²wa̲³ta²ti³su² *attr.* outubro. (início das chuvas)

yxo²wa³ti³kxa² ai³- *attr.* rodear na beirada.
Ex: yxo²wa³ti³kxa² ai³na¹tu¹wa²

yxo²wau²a²ne³ki³su² *s.* cabeceira para cá do Juina. (perto de Serra Azul)

yxo²wi¹- *v.* mimar palavras noutra lingua.
Ex: yxo²wi¹na¹tu¹wa²

yxo²wi¹le³kxi²- *v.* falar bonito.
Ex: yxo²wi¹le³kxi²na²hẽ³la²

yxo²wxaih³na³txi³ *explic.* sem avisar.

-yxo²wxet³su² *s.* barba.

-yxo²xo³hẽn³su² *s.* lábio superior.

yxo²xũn³txi³- *attr.* falar brusco.

-yxo²yu³hẽn³su² *s.* lábio inferior.

Parte III

Dicionário Português-Nambikuara

A

à beira do rio *adv. lug.* a²wẽ¹ha³yxo²ka³teh³nãu³a².

a próxima ou vizinha *adv. loc.* wa̲k³kan¹thĩn³nãu³a².

á tarde *adv. temp.* sũn²ta³tai²na².

a última coisa *attr.* ã³ne³kã³ju³ta².

á vista deles *attr.* a²yen³nãu³ai²na².

abacaxi *s.* hã³nxũ¹lhxu².

abanar fogo *attr.* ĩ³kwhẽ³kwhẽx³-.

abandonado *attr.* ka³nxẽ¹ka³nxẽn¹-.

abandonar *v.* a³na¹a¹sxã³ a³nih³-. Ex: a³na¹a¹sxã³ a³nih³ha¹tu¹wa²

abatido *v. estado* hxi²yen³txi²-.

abdome *s.* -wĩ³lhu².

abdome *s.* -txi̲²su².

abdome *s.* -he³la³koh³su².

abelha *s.* nxe²wa³le¹lhu².

abelha *s.* kwa³yah³na²ta³su².

abelha *s.* he³ka²ta³su². (não faz mel, não morde)

abelha *s.* ha³lu²sxa²ta³su².

abelha *s.* ha³lun²su². (do mesmo grupo com boracavalo. mel azeda)

abelha do mato *s.* wã³nẽ³sĩn³ti³su².

abelha do campo *s.* wã³ka³lãh³su².

abelha do campo *s.* si²su². (não tem ferrão)

abelha do chão *s.* sih²wãi²su². (do mesmo grupo com si²su²)

abelha preta *s.* sih²yu̲³tãu³lhu². (do mesmo grupo com si²su²)

abelha preta *s.* sih²nu̲n³te²su². (do mesmo grupo com si²su²)

abelha preta *s.* kwã²lhu².

abelha vermelha *s.* si²ha²ta³su². (do mesmo grupo com si²su², não tem ferrão)

abelha, arapuã *s.* wãh³na³sxu².

abelha, arapuã *s.* ah³su².

abelha, asa branca *s.* tuh³wai³sxu². (do mesmo grupo com ka³yu¹ti³su²)

abelha, boracavalo *s.* a̲³lu̲³kwi̲²lhu². (amarela)

abelha, boracachete *s.* a³li̲³sxu². (do campo)

abelha, bujuí *s.* te²sa²se³set²su².

abelha, bujuí *s.* tet²su².

abelha, bujuí *s.* e³lhu². (na oca do pau perto do chão)

abelha, canudo *s.* ka²yu¹ti³su². (do mesmo grupo com tuh³wai³su², cor vermelha)

abelha, chupé *s.* wa̲³lã̲³sxu².

abelha, chupé *s.* wa³lu³hxa²tu³su².

abelha, chupé *s.* hxan³txi³su².

abelha, da terra *s.* ya̲i³lhu².

abelha, da terra *s.* ya³ti̲t³su². (do mesmo grupo com ya̲i³lhu²)

abelha, da terra *s.* sxai³lhu².

abelha, do tucano *s.* ya³la³nã²tu³su².

abelha, dragão *s.* wãh³na³sxu².

abelha, europa *s.* tuh³kãi¹a³li²su².

abelha, guerreira *s.* ya³kan³su².

abelha, jati *s.* wxai³su².

abelha, jati *s.* wai³a²yu¹su². (do mesmo grupo com arapuã)

abelha, mambuquinho *s.* ya̲³ka³lu³lhxu².

abelha, manduquari *s.* yu³su².

abelha, mamangaba *s.* wa³nu³nu³ka³lxi³su². (na oca do pau)

abelha, manducão *s.* si³ka³lut²ti³su².

abelha, mangava *s.* sih²wen²ki³su². (do mesmo grupo com si²su²)

abelha, mambuquinha *s.* kã³yxãh³nxi³su². (vive num formigueiro)

abelha, manduri *s.* kwa³lih³ki³su².

abelha, manduri do chão *s.* ha³tu̲³ti³su². (do mesmo grupo com si²su², não tem ferrão)

abelha, paraguaçu *s.* si³kan²su².

abelha, porá *s.* ye³ka³te³lhu².

abelha, quema-quema *s.* te̲³ha²nẽ³ne̲³su². (do mesmo grupo com tatá)

abelha, tatá *s.* txeh³su². (no pau)

abelha, urubu *s.* tuh³nẽn²te²su². (mel preto)

abelha, uruçu *s.* sih²nũ̲n³ta²ta³su². (do mesmo grupo com si²su²)

abelha (geral) *s.* tuh³su².

abençoar *attr.* wi¹lhin¹ti³hit¹jau³su².

abóbora *s.* pit³su².

abóbora braba *s.* pe̲³lhxu². (sementes comestíveis)

aborrecido *v. estado* ye³ka³la³kxa²sin¹-.

aborrecido *v. estado* hxi²xo¹nha²-.

aborrecido *v. estado* ye̲³ye̲n³-.

abraçar *v.* wxa²ha³la³wau¹kxi²-.
Ex: wxa²ha³la³wau¹kxi²na¹tu¹wa²

abraçar *v.* ha³la³ti³-. Ex: ha³la³ti³a¹tu¹wa²

abraçar *v.* wxa²yxe²ta³wau¹kxi²-.
Ex: wxa²yxe³ta³wau¹kxi²na²hẽ³la²

abraçar forte *v.* wxa²lu²la³kxi²-.
Ex: wxa²lu²la³kxi²na¹tu¹wa²

abraçar-comprimentar *v.* ĩ³yxo²sai¹la³kxi²-.
Ex: ĩ³yxo²sai¹la³kxi²na²hẽ³la²

abril-maio *attr.* yxo²kwẽ³kon³-. (início da época da seca)

abrir *v.* sa²than²kxi²-.
Ex: sa²than²kxi²na¹tu¹wa²

abrir boca ou caixa *v.* sa²yxo²hai¹-.
Ex: sa²yxo²hai¹a¹tu¹wa²

abrir boca *v.* ĩ³yxo²hai¹nha²-.
Ex: ĩ³yxo²hai¹nha¹tu¹wa²

abrir boca *v.* sa²ya³la³han³-.

abrir caixa *v.* sa²ne³than²-.
Ex: sa²ne³tha²na¹tu¹wa²

abrir canivete *v.* sa²yxe²ta³ka²la¹-.
Ex: sa²yxe²ta³ka²la¹ha¹tu¹wa²

abrir olhos *v. estado* ĩ³ye³ten³-.

abrir porta *v.* sa²yxo²ha̲i¹-.
Ex: sa²yxo²ha̲i¹a¹tu¹wa²

abrir tampa *v.* sa²ne³than²kxi²-.
Ex: sa²ne³than²kxi²na¹tu¹wa²

acabou *attr.* pã³pã³nx²na³la². (so para criança)

acabou tudo *explic.* wa³txa̲³.

acalmar *v. estado* ã³yxo²hãu²not³-.

acastanhado *attr.* ĩ³wa³si³ta³lxi²-.

aceitar *v.* wi¹lhin²kxi²nyhu¹yah³-.
Ex: wi¹lhin²kxi²nyhu¹yah³na²hẽ³la²

aceitar *v.* wi¹lhen³txi³-.
Ex: wi¹lhen³txi³na²hẽ³la²

acertar *v.* ãn³to³-. Ex: ãn³to³ha¹tu¹wa²

acertar caça *v.* ã³ni²lho¹-.
Ex: ã³ni²lho¹na¹tu¹wa²

acertar problema entre duas pessoas *v.* ĩ³we¹nyhu¹-. Ex: ĩ³we¹nyhu¹nha²hẽ³la²

acertar pássaro ou macaco *v.* an³kxi²sa²tã³xi²-. Ex: an³kxi²sa²tã³xi²na¹tu¹wa²

acesa *attr.* i̲³-.

acesa *attr.* yan³-.

achar *v.* at³txi²-. Ex: at³txi²na¹tu¹wa²

achatar *v.* ĩ³pau³pau³kxi²-.
Ex: ĩ³pau³pau³kxi²na¹tu¹wa²

acne *s.* -wxi²ta̲i³su².

acne *s.* ka³ti̲³su².

acompanhar *v.* ã³tẽ³kxa² ai³yhu¹-.
Ex: ã³tẽ³kxa² ai³yhu¹a¹tu¹wa²

acompanhar *v.* ã³sa²si³tẽ³-.
Ex: ã³sa²si³tẽ³a¹tu¹wa² (na viajem, ou a conversa de alguém)

acompanhar como amigo *v.* ã³so¹-.
Ex: ã³so¹na¹tu¹wa²

acompanhar *v.* ã³si³tẽ³ki²-.
Ex: ã³si³tẽ³ki²na¹tu¹wa²

acompanhar *v.* ã³sa²so¹-.
Ex: ã³sa²so¹na¹tu¹wa²

acompanhar *v.* ã³non²ta³kxi²-.
Ex: ã³non²ta³kxi²na¹tu¹wa²

acompanhar *v.* ã³ka³lu³sẽ²kxi²-.

acordado noite inteira *v.* ye³te³na³la²ni²-.

acordar *v.* ya³ten³-. Ex: ya³te³na¹tu¹wa²

acordar *v. estado* tu¹li²-.

acordar alguém *v.* wxa²yũ³kxi²-.
Ex: wxa²yũ³kxi²na¹tu¹wa²

acreditar *v. estado* ã³nhxi²wxe³kxi²-. (alguns grupos 'trabalhando com as mãos')

acreditar *v. estado* ã³nhxi²wxe³nũh¹-. (alguns grupos 'trabalhando com as mãos')

acreditar em *v.* ã³yxo²o³tũ¹-.
Ex: ã³yxo²o³tũ¹na¹tu¹wa²

acreditar e fazer *v. estado* a̲in³so¹kxi²-.

acreditar com ha³lot²te³su², suspeitar com ki̲³tãu³lhu² *v. estado* a̲in³nũ³kxi²-.

acrescentar mais alguma coisa ou pessoa *v.* ĩ³tet¹-. Ex: ĩ³tet¹ta¹tu¹wa²

acrescentar palavras *v.* ã³tet¹-.
Ex: ã³tet¹ta¹tu¹wa²

acustumar *v.* ã³yã³nẽ³ta³ti³-.
Ex: ã³yã³nẽ³ta³ti³na¹tu¹wa²

adiantado em entendimento de sua fala *attr.* ã³ka²ta¹ka²ta¹sxã³ wa³su¹txi³ ai²na³la².

adicionar *v.* ãh¹ ũ³sa²wi¹hũ³-. Ex: ãh¹ ũ³sa²wi¹hũ³na¹tu¹wa²

adicionar água na massa *v.* ũ³whi²yxo²-.
Ex: ũ³whi²yxo²na¹tu¹wa²

adicionar água *v.* ã³ka²tet¹-.
Ex: ã³ka²tet¹ta¹tu¹wa²

adivinhar *v.* kwxa² ũ³toh³li³-. Ex: kwxa² ũ³toh³li³na¹tu¹wa²

adotado *s.* kwa³lxi²ha³ti³hẽ³nãn¹te²su².

adotar *v.* wa²sa²yax¹so¹sxã³ wet¹-.
Ex: wa²sa²yax¹so¹sxã³ wet¹ta¹tu¹wa²

adubar *v.* wxa²wa³nxe̲²tũh¹-.
Ex: wxa²wa³nxe̲²tũh¹ha¹tu¹wa².

afastado *v.* u²lxi³ ã³si³tu̲³lxi²-. Ex: u²lxi³ ã³si³tu̲³lxi²na¹tu¹wa²

afastado do seu povo *v.* ã³nhai¹ta³wxe² ai³-.
Ex: ã³nhai¹ta³wxe² ai³na²hẽ³la²

afastado um pouco da praia *s.* ne³kwĩ³kxa² ã³ne³hẽ²ti²sxã³.

afastar mais longe *v.* ã³ya¹not³-.
Ex: ã³ya¹not³ta¹tu¹wa²

afastar rastando pra fora *v.* sa²ku̲t³sa²tã³-.
Ex: sa²ku̲t³sa²tã³a¹tu¹wa²

afastar um pouco *v.* ã³si³tu³lxi²-.
Ex: ã³si³tu³lxi²na¹tu¹wa²

afastar um pouco *v.* sa²ya¹not³-.
Ex: sa²ya¹not³ta¹tu¹wa²

afastar-se ao lado um pouco *v.* ã³si³ku̲³ta³wxe³-.
Ex: ã³si³ku̲³ta³wxe³na¹tu¹wa²

afastar-se mais *v.* ã³ta³lo̲x³-.
Ex: ã³ta³lo̲x³ta¹tu¹wa²

afastar-se *v.* u²lãn³si³ta³lo³sai¹-.
Ex: u²lãn³si³ta³lo³sai¹a¹tu¹wa²

afastar-se da praia *v.* sa²ha³lo²sa²tã³-.
Ex: sa²ha³lo²sa²tã³a¹tu¹wa²

afiado *attr.* txo²-.

afiar *v.* sa²wxi²et³-. Ex: sa²wxi²et³ta¹tu¹wa²

afiar *v.* ũh³het³-. Ex: ũh³het³ta¹tu¹wa²

afiar serrote *v.* sa²wxi²sãi¹txi³-.
Ex: sa²wxi²sãi¹txi³na¹tu¹wa²

afluente do Juina *s.* ku³sa³te³tẽ³ki³su². (para lá do juina)

afluente do Juruena *s.* hu³khũ²na²tau³ki²tẽ³ki³su².

afogar *v.* ĩ³lot³txi²nha²-.
Ex: ĩ³lot³txi²nha²na³la²

agachar-se *v.* ã³si³ka³ta³wxe³-.
Ex: ã³si³ka³ta³wxe³na¹tu¹wa²

ágil *explic.* hxi²kxa̲u³txi³.

agora *adv. temp.* kwẽn¹tai²na¹.

agora *adv. temp.* hĩ¹na².

agorinha *adv. temp.* kwẽ¹ta²kxai³.

agradar *v.* nãut³-. Ex: nãut³ta¹tu¹wa²

agradar *v.* wi¹lũ³nyhain¹-.
Ex: wi¹lũ³nyhain¹na²hẽ³la²

agrupado *v.* nũ¹nain¹-.

água *s.* ĩ³yau³sxu².

água baixando *attr.* ĩ³tet³-.

água correndo em redor *v.* sa²ki³wa³li³kxi²-.
Ex: sa²ki³wa³li³kxi²na³la²

água da doninha *s.* ki³wa³lĩ³ki³su².

água filtrada *s.* yan³yo²nh²jau³su².

água jogada para cima *v.* ã³ni³sa²tã³-.
Ex: ã³ni³sa²tã³na³la² (quando jogando alguma coisa na água)

água ondulosa *attr.* ĩ³tã³lxĩn¹-.

água pacífica *attr.* hãun²jau³xa².

água rasa *attr.* ta¹tan¹-.

água sair da boca *v.* ĩ³yẽ¹na³-.
Ex: ĩ³yẽ¹na³a¹tu¹wa²

água suja *attr.* kwĩ³kwĩ³yo²-.

aguentar *explic.* ẽ³nxa².

agulha *s.* a²ku¹wxi²su².

aguçar *v.* ũ³ki³sãi¹kxi²-.
Ex: ũ³ki³sãi¹kxi²na¹tu¹wa²

ajeitar para alguém *v.* ĩ³hxi²ka²ta³lxa² ai³-.
Ex: ĩ³hxi²ka²ta³lxa² ai³na²hẽ³la²

ajoelhar *v.* ã³ka³tih³wxẽ³-.
Ex: ã³ka³tih³wxẽ³na¹tu¹wa²

ajoelhar *v.* ãn³ka³ti³lhu³ta³kxa² wxe³-.
Ex: ãn³ka³ti³lhu³ta³kxa² wxe³na¹tu¹wa²

ajudar *v.* ã³nhau³ko³tũ¹-.
Ex: ã³nhau³ko³tũ¹na¹tu¹wa²

ajudar *v.* ĩ³hxi²kan¹tẽ³tain¹-.
Ex: ĩ³hxi²kan¹tẽ³tain¹na²hẽ³la²

ajudar *v.* ã³non²txi³-. Ex: ã³non²txi³na²hẽ³la²

ajudar *v.* hxi²nũn¹-. Ex: hxi²nũn¹na¹tu¹wa²

ajudar ele falar *v.* ĩ³ye³ũh¹-.
Ex: ĩ³ye³ũ¹ha¹tu¹wa²

ajundando outras pessoas matar *v.* a³nan³kxi²-. Ex: a³nan³kxi²na¹hẽ³la²

ajuntar *v.* wxa²tã³nũ²kxi²-.
Ex: wxa²tã³nũ²kxi²na¹tu¹wa²

ajuntar com ele *v.* ã³yu²yũn²kxi²-.
Ex: ã³yu²yũn²kxain¹na³la²

ajuntar feijão *v.* wa²ne³khau²khau²kxi²-.
Ex: wa²ne³khau²khau²kxi²na¹tu¹wa²

ajuntar lenha no fogo *v.* sa²txũn³-.
Ex: sa²txũn³na¹tu¹wa²

ajuntar mais *v.* ã³ka³lxah¹-.
Ex: ã³ka³lxah¹tain¹na³la²

ajuntar rastelando *v.* ũh³nũ²kxi² wxe³-.
Ex: ũh³nũ²kxi² wxe³na¹tu¹wa²

alargar *v.* sa²tot¹-. Ex: sa²tot¹ta¹tu¹wa²

aldeia *s.* sxi²jen³su².

aldeia abandonada *s.* e³la² ã³nha²ko³xa².

aldeia antiga de João *s.* ya³lau³yen³su².

aldeia antiga de Camararé *s.* ku³ta³nũn³yen³su². (do lugar atual de Camararé)

aldeia Camararé *s.* ki³thãu³lhu².

aldeia da Gleba *s.* hu³ka²yau³jen³su².

aldeia de Serra Azul *s.* hãn³jah³la²yen³su².

aldeia do pai do Coronel *s.* ũ³le³len³su².

aldeia limpa *attr.* ye³han³kxi²-.

aldeia perto de Camararé *s.* kũn¹ka³yen³su².

aldeia Tiracatinga *s.* kwa³lan³yen³su². (perto de Utiariti, de lá mudarem para três jacus)

aldeia velha perto da aldeia de Erdo *s.* wa³sa³ko³ka³yen³su².

aldeia velha de Coronel Aristides *s.* ka³la³ka³ta²ka³li²yen³su².

alegrar *v.* ka²li¹txi³-. Ex: ka²li¹txi³na²hẽ³la²

alegrar *v. estado* wi¹lxo³kxi²-.

alegre *v. estado* ka³lih³-.

alfazema *attr.* sxu³sxun³-.

alga *s.* kwxãi²lhxu².

algodão *s.* kũn³su².

alguém como eu *s.* txai²yã¹nxũn³te²su².

alguma coisa no olho *v. estado* ĩ³ye³wi³wi³kxi²-.

alguns *explic.* a¹thũ³te²kxai³.

alguns dias *adv. temp.* ã²la² a³la²ni².

ali *adv. loc.* ju¹xa².

aliança *s.* ĩ³ye³ĩ³yxo²ka²lah¹hũ³nyhu¹kxi³jau³su².

alisar *v.* sa²wa³su³kxi²-.
Ex: sa²wa³su³kxi²na¹tu¹wa²

alisar a terra *v.* wxa²nẽ³wa³su³kxi²-.
Ex: wxa²nẽ³wa³su³kxi²na¹tu¹wa²

alto *attr.* kĩn³-.

alto sem galhos *attr.* wai³wain³kxi²-.

alto sem galhos *attr.* ta³wi¹ta³win¹-.

amado *attr.* a³lxi²-.

amadureçendo-se e começando a entender *v.* ã³tɔn²ti³sxã³ ã³nã³kan¹ton³ti³-.
Ex: ã³tɔn²ti³sxã³ ã³nã³kan¹ton³ti²na³la²

amaldiçoado *attr.* khãu³lxa³thin¹tũ³ka³txa². (grupo sofrendo)

amanhã *adv. temp.* ka³nxa³ha²ta³ai²na².

amansar *v.* ã³yãux³kxi²-. Ex: ã³yãux³kxi²na³la²

amar uns aos outros *v.* a³lxi²waun¹nyhu¹-.
Ex: a³lxi²waun¹nyhu¹nha²hẽ³la²

amarelando *attr.* ĩ³sa³txet³-.

amarelo *attr.* sa³te³sa³ten³-.

amargo *attr.* tan³-.

amarrar animal *v.* sa²tai³kxa¹-.
Ex: sa²tai³kxa¹a¹tu¹wa²

amarrar corda nos dois pontos *v.* sa²wãn²kxi²-. Ex: sa²wãn²kxi²na¹tu¹wa²

amarrar em feixas *v.* sa²nxũ³tai³ta³lxi³-.
Ex: sa²nxũ³tai³ta³lxi³na¹tu¹wa²

amarrar juntos *v.* sa²si³ĩ¹kxi²-.
Ex: sa²si³ĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

amarrar no meio *v.* sa²ha³la³tai³nha²-.
Ex: sa³ha³la³tai³nha¹tu¹wa²

amassado *attr.* ã³ti³-.

amassar *v.* wxa²ki³nũn³kxi²-.
Ex: wxa²ki³nũn³kxi²na¹tu¹wa²

amassar *v.* ũh³that³-. Ex: ũh³that³ta¹tu¹wa²

amassar capim seco na mão *v.* wxa²ka³yxi³ka³yxi³-.
Ex: wxa²ka³yxi³ka³yxi³na¹tu¹wa² (também wxa²ku³ta³ku³-)

amassar e guardar num vasilhame *v.* wi¹wi¹nxe³ wxa²lu²lho¹-. Ex: wi¹wi¹nxe² wxa²lu²lho¹na¹tu¹wa²

amassar folhas secas *v.* wxa²lu²la³-.
Ex: wxa²lu²la³a¹tu¹wa²

amassar madeira ou massa *v.* ĩ³thet³-.
Ex: ĩ³thet³tã³la²

ameaçar *v.* hã³nũ³-. Ex: hã³nũ³na²hẽ³la²

ameaçar *v.* yxo²an³ta³ti³ e³-. Ex: yxo²an³ta³ti³ e³na²hẽ³la²

ameaçar *v.* ĩ³ha³nũx³-. Ex: ĩ³ha³nũx³tã³la²

amendoim *s.* waik²ki³su².

amígdala *s.* -yxo²he³kãu³kãu³la³nãu³su².

amigo *s.* -ya³lhxu².

amolar *v.* ũh³whi²et³-. Ex: ũh³whi²et³ta¹tu¹wa²

amolar *v.* txo¹txi³-. Ex: txo¹txi³na¹tu¹wa²

amolecer *attr.* ĩ³thet³-.

amontoar *v.* ã³yãn³nũ²kxi²-.
Ex: ã³yãn³nũ²kxi²na¹tu¹wa²

amontoar *v.* wxa²nũ²kxi²-.
Ex: wxa²nũ²kxi²na¹tu¹wa²

amontoar separadamente *v.* wxa²nũ²kxi²sxã³ wxa²hai²ta³lxa² ai³-. Ex: wxa²nũ²kxi²sxã³ wxa²hai²ta³lxa² ai³na¹tu¹wa²

ampliar furo *attr.* ĩ³ye³wã³nĩ³nĩ²-. (também ĩ³ye³wa³le³le³nih¹-)

andando empurrado pelo vento *attr.* kho³ka³lon³kxa² ai³-. Ex: kho³ka³lon³kxa² ai³la¹tu¹wa²

andar atrás *v.* ã³si³to³toh³ki²-. Ex: ã³si³to³toh³ki²na¹tu¹wa²

andar com calma *attr.* yã³nũ³sa² hoh³-. Ex: yã³nũ³sa² ho³ha¹tu¹wa²

andar curvado *v. estado* ã³ku²thu²kxa² ai³-.

andar de costas *v.* ã³ta³lox³tã¹-. Ex: ã³ta³lox³tã¹na¹tu¹wa²

andar de muletas *v.* ũ³hai¹kxi² ai³nha²-. Ex: ũ³hai¹kxi² ai³nha¹tu¹wa²

andar devagarzinho *v.* ã³wa³nha³kxi² ai³-. Ex: ã³wa³nha³kxi² ai³na¹tu¹wa²

andar forçado *attr.* sa³txe¹txi³ ai³-. Ex: sa³txe¹txi³ ai³la¹tu¹wa²

andar mais *attr.* yãn³txu¹le¹. Ex: yãn³txu¹le¹

andar olhando para cima *explic.* yxo²ha³te²ka² ai³-.

andar para a frente *explic.* a²wa³kxa² wxã³-.

andar para trás afastando-se *explic.* ãn³si³tu̲³la² ai³-.

andar sem rumo *v.* ã³naun³txi³-. Ex: ã³naun³txi³nha¹tu¹wa² (muita gente)

andar vagarosamente *attr.* wa³lo³lon³txi³ ai³-. Ex: wa³lo³lon³txi³ ai³na¹tu¹wa²

andarilho *s.* ai³ta² ha³ka³nũ²su².

anel *s.* ya³lau³su².

anel *s.* ku³la³ki³su².

animado *v. estado* ã³nũ²kwa̲i³sũ¹-. (brincando)

animado *v. estado* ya³lot³txi²-.

animais pulando *v.* ã³nhẽ¹nhẽ¹-. Ex: ã³nhẽ¹nhẽ¹ain¹na³la² (brincando)

animar *v.* ĩ³nũ̲²kwa̲i̲³lxũ¹-. Ex: ĩ³nũ̲²kwa̲i̲³lxũ¹sain¹na²hẽ³la²

anta *s.* a²lũ¹su².

anta *s.* a²lũ¹a²ta³su². (sabe subir árvore)

antebraço *s.* -nxũ³yai³ki³su².

antepassado *s.* -si³yxau³tãu³su².

antes de clarear o dia *adv. temp.* i³la³ka² ĩ³nẽ³ken³tãu³a².

antigamente *adv. temp.* si³kxã³nãu³u¹tai²nãn²tu̲³.

anzol *s.* ta³nũ³lhu².

ao amanhecer *adv. temp.* sa²ha²tex³tuh³lxi²na³la².

ao lado *adv. loc.* ta³nãn³nãu³a².

ao lado *adv. loc.* a²ti²ta³nã³nãu³a².

ao lado *adv. loc.* a²ka³lxu³sa³ku²nxa².

ao lado de *adv. loc.* yxo²ka³teh³nãu³ã¹.

ao paralelo *v.* ã³ka³lu³sa³hẽt¹-. Ex: ã³ka³lu³sa³hẽt¹tã³la²

aonde *interrog.* ĩh¹nũ¹la³ta³.

aos cuidados dele *v.* a²hxi²ki³lon³-. Ex: a²hxi²ki³lo³na¹wa²

aos cuidados dele *v.* a²hxi²ka³nãu³lot³-. Ex: a²hxi²ka³nãu³lot³ta¹wa²

apagar *attr.* ũ³tĩ̲x³-.

apagar *attr.* ũ³ka³nẽt³-.

apagou fogo *attr.* ĩ³yũ¹lxi²-.

apagou-se fogo *attr.* ũ³lxi²-.

apalpar *v.* wxa²wxa̲i³sain³-. Ex: wxa²wxa̲i³sain³na¹tu¹wa²

aparecer *v.* ã³kah¹-. Ex: ã³kah¹na³la²

aparecer *v.* ĩ³yũt¹-. Ex: ĩ³yũt¹tã³la²

aparecer logo *v.* wa³su¹txi³ ã³yũh¹hi²ye²-. Ex: wa³su¹txi³ ã³yũh¹hi²ye²na²hẽ³la²

aparecer topo das montanhas *v.* ĩ³ne³yũ²kxi²-. Ex: ĩ³ne³yũ²kxi²na³la²

aparentemente *suf.* -te²sin²tã². Ex: te³yãx¹te²sin²tã²

aparentemente não *explic.* nxẽ²nxa³kxe³hũ̲³nxe².

apertado *attr.* ĩ³nũ³khai¹nx²na³la².

apertado *attr.* txãn²-.

apertar *v.* ũh³nu̲n³-. Ex: ũh³nu̲³na¹tu¹wa²

apertar *v.* ũ³hĩ¹la³kxi²-.
Ex: ũ³hĩ¹la³kxi²na¹tu¹wa²

apertar *v.* ũh³nu̲n³so¹-.
Ex: ũh³nu̲n³so¹na¹tu¹wa²

apertar cinto *v.* sa²si³ĩ¹nha²-.
Ex: sa²si³ĩ¹nha¹tu¹wa²

apertar com dedo *v.* wxa²nu̲n³-.
Ex: wxa²nu̲³na¹tu¹wa²

apertar mão *v.* wxa²hxi²ka³lu²la³kxi²-.
Ex: wxa²hxi²ka³lu²la³kxi²na¹tu¹wa²

apertar no torno mecanico *v.* sa²nĩ¹-.
Ex: sa²nĩ¹a¹tu¹wa²

apertar porca *v.* wxa²ki³wa³nxĩ³kxi²-.
Ex: wxa²ki³wa³nxĩ³kxi²na¹tu¹wa²

apinhado *v.* ã³nũ²nũ²kxi²-.
Ex: ã³nũ²nũ²kxi²nyhain¹na³la² (gente)

apinhado *attr.* ya²nı̲¹nı̲¹-.

apito *s.* wi³la³kxẽn¹su².

aplainar madeira *v.* ũ³han¹-.
Ex: ũ³han¹na¹tu¹wa²

apodrecendo *v.* wa³lu³lon³-.
Ex: wa³lu³lon³na³la

apoiar *v.* yãu³ka³txi³lhin¹sai¹nhxai²-.
Ex: yãu³ka³txi³lhin¹sai¹nhxai²na²hẽ³la²

apoiar *v.* ĩ³ye³yxo²nũ¹nxe²-.
Ex: ĩ³ye³yxo²nũ¹nxai¹na¹tu¹wa²

apontar *v.* wxa²nau³ũh¹-.
Ex: wxa²nau³ũ¹ha¹tu¹wa²

apontar *v.* wxa²la¹kxi²-.
Ex: wxa²la¹kxi²na¹tu¹wa²

aprender a falar *v.* ã³yxo²wxe³-.
Ex: ã³yxo²wxe³na¹tu¹wa²

aprender rápido *attr.* ne³the³the³kxi²-.

aproximar *v.* tı̲³-. Ex: tı̲³a¹tu¹wa²

aproximar com calma *v.* ã³sa²ya³nãn³ta³kxi²-.
Ex: ã³sa²ya³nãn³ta³kxi²na¹tu¹wa²

aproximar-se *v.* ĩ³ha²non¹-.
Ex: ĩ³ha²no¹na¹tu¹wa²

aproximar-se *v.* ã³non¹-. Ex: ã³no¹na¹tu¹wa²

aproximar-se *v.* a³ya̲u³so³kxi²-.
Ex: a³ya̲u³so³kxi²na¹tu¹wa²

aproximar-se para enxergar melhor *v.* ã³ye³ka³tit³-. Ex: ã³ye³ka³tit³ta¹tu¹wa²

aproximar-se de (alguém) *v.* tı̲³hẽt¹ ya̲u³son³-.
Ex: tı̲³hẽt¹ ya̲u³son³na²hẽ³la² (também tı̲³ti²hẽt¹tã²hẽ³la²)

apunhalar *v.* ũh³ya³lãut³-.
Ex: ũh³ya³lãut³ta¹tu¹wa²

aquela estrada *adv. loc.* tẽ¹hã¹.

aquele *attr.* te²su².

aquele assunto de novo *conj.* a²nxe³jut³su².

aquele no meio *adv. loc.* sa²ha³la³wih¹-.

aquele que é certo *attr.* wain³kxi²-.

aqui *adv. loc.* ti¹ai²na².

aranha *s.* ya̲³we̲³ya̲³wxeh¹ka³lxi²su².

aranha *s.* kwhã̲²te²su². (vive na oca do pau)

aranha *s.* ah²su².

aranha preta *s.* wã³wã³ka³lxi³su². (faz teia grande em cima duma picada)

aranha venenosa *s.* kwa³lai²lo³ki³su². (olhos brihantes, pernas cabeludas, venenosa)

aranha (geral) *s.* kwa³lai³su².

aranha, viúva vermelha *s.* tu³kwı̲³lhu². (causará surdez em poucos dias)

aranha, viúva vermelha *s.* tu³kwi³lxa²ne³ne̲³su². (barrigudo)

arar *v.* sa²khãut³tũh¹-.
Ex: sa²khãut³tũ¹ha¹tu¹wa²

araruta *s.* ya̲³lã̲u³su². (comprida)

araruta *s.* wa³lxo̲k³ki³su². (redonda)

arco *s.* hu³kxi³su².

ardido *attr.* ĩ³kwĩ²kxi²-.

areia da água *s.* ka³yã̲²la³nu̲³su².

areia limpa *s.* kwxa³nhẽn³su².

areão *s.* khãu³khãun³tu̲n³su².

argumentar *v.* ĩ³yi²yi²lhon¹ta³ki²nyhu¹-.
Ex: ĩ³yi²yi²lhon¹ta³ki²nyhain¹na³la²

argumentar *v.* a²yxo²kxai³ a²wãn³txa²
ĩ³yi²la³nũ¹xi²yhain¹-. Ex: a²yxo²kxai³
a²wãn³txa² ĩ³yi²la³nũ¹xi²yhain¹na²hẽ³la²

argumentar *v.* a²yxo²kxai³
ĩ³sa²ne³khau²kxi²yhain¹-. Ex: a²yxo²kxai³
ĩ³sa²ne³khau²kxi²yhain¹na²hẽ³la²

argumentar *v.* a²yxo²kxai³ a²wãn³txa²
ĩ³sa²nũ¹xi²yhain¹-. Ex: a²yxo²kxai³
a²wãn³txa² ĩ³sa²nũ¹xi²yhain¹na²hẽ³la²

ariranha *s.* kwĩ³la³nxai³su².

arma carregada *s.* a²ko̲³lhu².

armadilha para pegar tatu *s.* ta³lã²lhu².

armado *v.* hu³kih³-. Ex: hu³ki³ha¹wa²

aromático *attr.* ũn³ta³li³-.

arraia *s.* in³tsu².

arrancar *v.* sa²ha³txu²ka²sai¹-.
Ex: sa²ha³txu²ka²sai¹na¹tu¹wa²

arrancar *v.* sa²ha³txut¹-.
Ex: sa²ha³txut¹ta¹tu¹wa²

arrancar cabelo *v.* sa²ne³yo³kxi²-.
Ex: sa³ne³yo³kxi²na¹tu¹wa²

arrancar da planta *v.* sa²yo³so¹-.
Ex: sa²yo³so¹na¹tu¹wa²

arrancar dente *v.* sa²wxi²ha³txut¹-.
Ex: sa²wxi²ha³txut¹ta¹tu¹wa²

arrancar dente *v.* wxi²sa²tã³-.

arrastar *v.* sa²sin³sa²tã³-.
Ex: sa²sin³sa²tã³na³la²

arrastar mais perto *v.* sa²si³ya²lex¹-.
Ex: sa²si³ya²le¹nxa¹tu¹wa²

arrastar rabo no chão *v.* ã³sa³wẽ̲³si̲n³nha²-.
Ex: ã³sa³wẽ̲³si̲n³nha² ai²na³la²

arrastar-se *v.* ã³tu³lxi² ai³-. Ex: ã³tu³lxi²
ai³na¹tu¹wa²

arredondar *v.* wxa²wa³nũ³kxi²-.
Ex: wxa²wa³nũ³kxi²na¹tu¹wa²

arredondar *v.* ũ³ki³wa³tãu³kxi²-.
Ex: ũ³ki³wa³tãu³kxi²na¹tu¹wa²

arrepender-se *v. estado* ĩ³wa²la³kxi²nha²-.

arrotar *v. estado* ã³sai¹ni³xi²-.

arrumar *v.* wxa²hau³kot³-.
Ex: wxa²hau³kot³ta¹tu¹wa²

arrumar bagunçado *v.* so¹sxã³
ã³sa³lan²ta³kxi²-. Ex: so¹sxã³
ã³sa³lan²ta³kxi²na³la²

artrite *v. estado* hxi²ya³nãn³ta³kxi².

arvore *s.* sa²ka³tũ¹nha¹ne³ki³su².

árvore *s.* kwi̲¹kwi̲¹ka³ne³ki³su². (gavião come fruta, parece cacao)

árvore da capoeira *s.* wa²ka³ne³ki³su². (campo, kwa³lãi³su² vive em baixo)

árvore de remédio *s.* ta³li̲³la³ne³ki³su². (mixtura com saliva e passa no ferido, casca amassado e mixturado com sal e bom para dor dos músculos)

árvore do mato *s.* sĩn³kax³su² ta³la³lhu². (fazer pasta, esquentar e passar nos músculos contra reumatismo)

árvore do campo *s.* a³lan³ta²la³ne³ki³su². (flor roxa em julho, raiz parece rabo de tatu, amassar e banhar. Bom para dor das costas.)

árvore do mato *s.* ka³kon³ta²ka³yãun³su². (flor amarela no início da época da chuva)

árvore do campo *s.* a³lan³ta²la³yãun³su². (flor roxa em julho)

árvore do mato *s.* ya̲t³ti̲³tẽ³ki³su². (raiz bom para anemia em crianças)

árvore do campo *s.* yu³la³ne³ki³su². (ferver folhas e tomar para dor do estômago)

árvore do mato *s.* ya³wẽ³la³ne³ki³su².

árvore do mato *s.* ya³lu³ka³ne³ki³su².

árvore do campo *s.* wi²tẽ³ki³su². (leite da folha para tirar berne)

árvore do campo *s.* ti²la³ne³ki³su². (fruta como mangava)

árvore do mato *s.* ta³la³ka³ne³ki³su². (fruta bom para comer)

árvore do mato *s.* si³hxĩn³ne³ki³su². (flor branco, comprido)

árvore do campo *s.* sa³nxe³ne³ki³su². (kwa³lãi³su² vivem embaixo, pássaros comem fruta, pequeno)

árvore do mato *s.* kũn³ne³ki³su².

árvore do brejo *s.* ka³to²la³ne³ki³su². (bom para construção de casa, fruta amarelinha)

árvore do mato *s.* hi³ne³ta³wi³ne³ki³su². (flor cor de rosa em julho)

árvore do campo *s.* ã³nxã¹ne³ki³su². (papagaios comem sementes)

árvore espinhosa *s.* kha¹ta³ne³ki³su².

árvore sem folhas *attr.* ne³ta³lai¹kxi²-.

árvore, angico (ou angelim) *s.* ya³lu³la³ne³ki³su². (também wa³yan³ne³ki³su²)

árvore, aroeira do campo *s.* ka³lan³ne³ki³su². (madeira amarela, bom para lenha,)

árvore, aroeira *s.* ta³kun³ta³ne³ki³su². (floresca no fim das chuvas, casca bom para dor de barriga)

árvore, aroeira *s.* ka³la³nxũ³ne³ki³su².

árvore, araciçum *s.* a³la³la³ne³ki³su². (remédio contra fever, banhar na água com folhas, parece fruta de lobo mas não pode comer)

árvore, bagé de minhoca *s.* ka³tũ³ka³tũ³la³ne³ki³su². (flor amarela de cinco pétalas)

árvore, barbatimão do campo *s.* taih³ne³ki³su². (bom para corceira e feridas)

árvore, bacuri *s.* a³lu³kwa³li²ka³ne³ki³su².

árvore, copaíba *s.* ta³wxih³ne³ki³su². (remédio para leishmaniose)

árvore, carijó *s.* ni³ne³ta³wih³ne³ki³su². (remédio para leishmaniose, bom para esteio)

árvore, cambará *s.* ka³wã³ka³ne³ki³su². (bom para fazer tabuinhas)

árvore, caju *s.* e³la³ne³ki³su².

árvore, canela *s.* yu³wẽ³hxa³lxi³ne³ki³su². (também hi³yu³ne³ki³su², bom para dor de estômago)

árvore, castanha do pará *s.* wa³nak³ka³ne³ki³su².

árvore, cocaíba *s.* sa³wxi³sa³ne³ki³su².

árvore, cambaru *s.* nxãn³ka³ne³ki³su². (bom para esteio)

árvore, combaru do campo *s.* kwa³li²tã³ne³ki³su². (faz cera para flecha e flauta)

árvore, cacau do mato *s.* ka³na²ka³ne³ki³su².

árvore, cabriteiro *s.* a³tĩ²ne³ki³su².

árvore, caju *s.* e³la² tau²ta³ne³ki³su². (gavião come)

árvore, do campo *s.* wai³yan³ne³ki³su². (remédio para inchaço)

árvore, farinha seca *s.* o³la³ne³ki³su². (cerno branco, bom para lenha e para fazer pilão, anta come fruta)

árvore, farinha seca *s.* o³la²yãu¹ka³ne³ki³su². (bom para artisanato e esteio)

árvore, fruta do morcego *s.* yã³wxã²tẽ³ki³su².

árvore, fruta de pomba *s.* ha³nãn³ta³ne³ki³su². (casca bom para espinha na pele)

árvore, figueira braba *s.* ha³lu³ha³lu²ne³ki³su².

árvore, fruta de jacu *s.* u³kxa³ne³ki³su².

árvore, fruta do jacu *s.* wa³sxuh¹ne³ki³su². (fruta amarela)

árvore, faveira seca *s.* nũ³sa²ya³ta³la³ne³ki³su². (para lenha)

árvore, fruta de lobo *s.* khũn³su².

árvore, folha que repele mosquitos e para tirar espinhos *s.* pau²ka³lxi²kax³su².

árvore (geral) *s.* hi³sa³kat³su².

árvore, guanandim *s.* wah³ka³la² yxe²ka³ne³ki³su². (do brejo)

árvore, itaúba do campo *s.* sĩ³wxi³sa³ne³ki³su². (bom para lenha, bom

para pintar cabaça de dentro, amassar casca e passar no corpo para dor dos músculos)

árvore, ingá *s.* ya³lun³ta³ne³ki³su². (flor amarela no início das chuvas, bom para fazer fogo)

árvore, itaúba preta *s.* khauh²sa³ne³ki³su². (bom para esteio)

árvore, ipê roxa *s.* si³ka³nxu³la³ne³ki³su². (para cabo de faca)

árvore, itaúba *s.* wai³sa²ne³ki³su². (para fazer moveis)

árvore, ipê amarelo *s.* kwa³li³ka³ne³ki³su². (flor amarela em maio ou junho)

árvore, itaúba do campo *s.* ai³la³ne³ki³su².

árvore, jatobá do campo *s.* wa³ya³la³ne³ki³su².

árvore, jaca do campo *s.* ta³nuh³su². (fruta comestível)

árvore, jatobá do mato *s.* kxãu³ki³jo²li³ne³ki³su². (madeira dura)

árvore, jaboticaba do campo *s.* ã³lxũh³nxa³ne³ki³su².

árvore, jaboticaba do mato *s.* wa³la³kat³su².

árvore, lixeiro *s.* kah³leh³ne³ki³su².

árvore, maracujá do mato *s.* wa²lo¹lo¹ta³lxẽh¹no²su². (carne branca)

árvore, mangaba *s.* ka³ti³ka³ne³ki³su². (para fazer bola)

árvore, pau doce *s.* ta³kun³ta³ne³ki³su². (flor amarela, início da chuva, bom para o estômago)

árvore, pau de leite *s.* ũ³la³ne³ki³su². (água do pau preta como genipapo, bom para fazer desenhos no corpo)

árvore, pororoca *s.* taih³nãun³ta³ne³ki³su².

árvore, pau cerrado *s.* kã³yã³nhãi²ne³ki³su². (flor amarela na seca)

árvore, pau do papagaio *s.* ãu³la²ta²ne³ki³su².

árvore, piúva *s.* a³la³ne³ki³su². (chá da casca bom para bronquite)

árvore, pequi do campo *s.* a³lxa³ne³ki³su². (amassar folhas e passar na barriga da mulher grávida para facilitar parto)

árvore, pau doce do mato *s.* yã³lxãu³ne³ki³su².

árvore, pau da terra *s.* ya³nai²la³ne³ki³su².

árvore, pau carrote *s.* yax³khĩ³la³ne³ki³su².

árvore, peroba branca *s.* wxauh³ne³ki³su². (bom parar carroçaria de caminhão)

árvore, patuá *s.* wen²tau²ta³ne³ki³su².

árvore, pequi do mato *s.* wa³tu³ka³ne³ki³su². (também ha³lai³ne³ki³su²)

árvore, pau do jacaré *s.* wah³ka³la²yxe²ka³ne³ki³su². (do brejo)

árvore, peroba rosa *s.* tan³ta³ne³ki³su².

árvore, pau carrote *s.* thẽ³ka²txi³su².

árvore, pitomba do campo *s.* sa³txau³ne³ki³su². (fruta verde como figo, tem caroço)

árvore, pau de leite *s.* i³la³ne³ki³su². (bom para inchaço do estômago)

árvore, pitomba do mato *s.* ha³lat³tẽ³ki³su².

árvore, pau breo *s.* thẽ³ka²txi³su².

árvore, pariri *s.* thãu³lhu².

árvore, quino *s.* yah³lain³ne³ki³su². (flor branca, bom para embira, bom para fraqueza e dor de cabeça)

árvore, quindaiu *s.* ya³wa³sa³ne³ki³su². (para embira)

árvore, sumaneira *s.* yo³ka³ne³ki³su². (para lenha)

árvore, sucupira *s.* nũ³sa³ne³ki³su². (mastigar sementes para dor de garganta, madeira dura bom para lenha)

árvore, seringueira *s.* wa³lit¹tẽ³ki³su².

árvore, sucupira *s.* kũ³ne³ki³su². (para pilão)

árvore, siriva *s.* ka³yi³sa³ne³ki³su². (folhas bom como sabão para lavar roupa)

asa *s.* -nxe³ki³su².

asa do caldeirão *s.* a²ne³nxeh¹su².

asa do caldeirão *v. estado* a²nxe³hu³kxi²-.

ascender *v.* yat³-. Ex: yat³ta¹tu¹wa²

áspero *attr.* ka³tu̲¹ka³tu̲¹lxi²-.

assar *v.* txu¹-. Ex: txu¹la¹tu¹wa²

assar *v.* wãt¹-. Ex: wãt¹ta¹tu¹wa²

assar *v.* hi̲³-. Ex: hi̲³la¹tu¹wa²

assar embaixo das brasas *v.* ũ³hait¹so¹sxã³ hi̲l³-. Ex: ũ³hait¹so¹sxã³ hi̲³la¹tu¹wa²

assim *conj.* nxe³-.

assim eu era *v.* ĩh¹te²sa¹wa². Ex: ĩh¹te²sa¹wa²

assimilar o mal dos outros *v.* ko̲³nxe³te²a² kãi³ju³ta² ã³so¹-. Ex: ko̲³nxe³te²a² kãi³ju³ta² ã³so¹ain¹na³la²

assombrar um olho *v.* wxa²ye³wauh¹nh³-. Ex: wxa²ye³wauh¹nha¹tu¹wa²

assustado *v. estado* ũ³wha³tu̲³-.

assustado *v. estado* ã³nhe³kxi²-.

assustado *v. estado* ol²-.

assustado *attr.* wain²kxi²-.

assustar *v.* ol²-. Ex: o²lain¹na³la²

assustar *v.* ũ³hon²txi²-. Ex: ũ³hon²txi²na³la²

asticar fio do arco *v.* sa²nũ¹ni³-. Ex: sa²nũ¹ni³ha¹tu¹wa²

atarracado *attr.* wa²ne³khũ²khũn²-.

atartecer *attr.* ã³yan³ti³tẽx³-.

até onde *interrog.* ĩh¹ti³xa².

até que finalmente *explic.* ai³la²nũ².

aterrissar *v.* ah³-. Ex: ah³na³la²

atirar *v.* wxa²thin³kxi²-. Ex: wxa²thin³kxi²na¹hẽ³la²

atirar com flecha para pássaro *v.* ã³txũ³nxe³-. Ex: ã³txũ³nxa¹tu¹wa²

atirar com arco *v.* sa²hut³-. Ex: sa²hut³ta¹tu¹wa²

atirar na água *v.* wha³thin³sa²tã³nũ̲¹-. Ex: wha³thin³sa²tã³nũ̲¹a¹tu¹wa²

atirar na água *v.* ã³sa²tã³nũt¹-. Ex: ã³sa²tã³nũt¹tã³la²

atolando repetidamente *v.* ã³nĩ¹nĩ¹kxi²-. Ex: ã³nĩ¹nĩ¹kxi²na³la²

atoleiros, muitos *s.* a³la³lã̲un³ti³su².

atraiente *attr.* ye³yan³txi²-.

atrapalhado *attr.* sa²la¹sa²lan¹-. (como circuito eletronico)

atrapalhar *v.* ye³wãx³-. Ex: ye³wãx³san¹nha²wa²

atrás *adv. loc.* si³yon³nãu³a².

atrás *adv. loc.* si³ka³lah³nãu³a¹.

atravessar córrego *v.* ã³yxo²ha³ti³sai¹-. Ex: ã³yxo²ha³ti³sai¹na¹tu¹wa²

atravessar *v.* ã³ni²lhai¹xi²-. Ex: ã³ni²lhai¹xi²na¹tu¹wa²

atravessar *v.* ã³ha³ti³sai¹-. Ex: ã³ha³ti³sai¹a¹tu¹wa²

atravessar córrego *v.* yxo²ha³ti³lhi³-. Ex: yxo²ha³ti³lhi³a¹tu¹wa²

atropelado por carro *v.* ĩ³ka³la³-. Ex: ĩ³ka³la³na²hẽ³la²

atropelar *v.* ã³ja³lxu²sa²tã³-. Ex: ã³ja³lxu²sa²tã³na²hẽ³la²

aumentando *explic.* ka³lxa¹ton³-.

aumentar *attr.* ĩ³to̲t¹-.

aumentar buraco *attr.* ĩ³ye³ha³te̲²ki²-.

aumentar clareira (da aldeia ou roça) *v.* ã³ye³hai¹kxi²-. Ex: ã³ye³hai¹kxi²na¹tu¹wa²

aumentar gente *v.* ã³yãn³tet¹-. Ex: ã³yãn³tet¹tu¹wa²

aumenter casa *v.* ũh³yxo²te²ta³li³-. Ex: ũh³yxo²te²ta³li³na¹tu¹wa²

aurora *adv. temp.* ã¹ha³li³lu²ti³xa¹.

autoridade final *s.* wa³li̲³koh³lxi³su².

avarento *v. estado* hxi²kxã̲u³-.

avergonhado *attr.* ãu²li²-.

ave, curicaca *s.* tã³tãh²su². (bico não comprido, pernas curtas, marrom e preto, família do urubu)

ave, ema *s.* txa̲³su².

ave, garcinha branca *s.* wa³kã³lhu².

ave, garça branca *s.* wa³kã³la²ta³su².

ave, jacutinga *s.* ka̲³yi̲³su². (pode ser cujubi)

ave, marreca *s.* ton³ta²kã¹su².

ave, mutum cavalo *s.* wi³ti³su².

ave, seriema *s.* kwa³la̲t³su².

ave, socó boi *s.* wa³nũ³la³ta³su². (marrom)

ave, urubu do campo *s.* wa̲i³sãu²lhxu².

ave, urubu (geral) *s.* wa³lu³sxu².

ave, urubu *s.* wa³lu³ka²tã³ka³txi³su².

ave, urubu rei *s.* wa³luh³xa² hã³ka³nu²su².

avisar aos outros apos outros *v.* sa²ya¹yat¹tã³kxi²-.
Ex: sa²ya¹yat¹tã³kxi²na¹tu¹wa²

avó *s.* -hã̲i³nu²su².

avô *s.* -sũ̲³nu²su².

azedo *attr.* kah³-.

azul *attr.* wi³win³-.

açafrão *s.* khu²lhu².

B

baixar *v.* sa²yu³lhot¹-. Ex: sa²yu³lhot¹ta¹tu¹wa²

baixar cabeça *v.* ĩ³yxe²ta³thu¹nha²-.
Ex: ĩ³yxe²ta³thu¹nha¹tu¹wa²

baixar cabeça nos braços cruzados *v.* wxa²nũ³wi²ta³kxi²nh²-.
Ex: wxa²nũ³wi²ta³kxi²nha¹tu¹wa²

baixar cabeça *v.* sa²kxu²thu¹nha²-.
Ex: sa²kxu²thu¹nha¹tu¹wa²

baixar com corda *v.* ĩ³yu³hẽ³nãu³lo³nha¹-.
Ex: ĩ³yu³hẽ³nãu³lo³nha¹tu¹wa²

baixar luz *v.* wxa²sxu³-. Ex: wxa²sxu³ta¹tu¹wa²

baixinho *adv. loc.* yu̲h³xa¹lxi³-.

bajé do campo *s.* ha̲³lã̲un³ta³lxi²su². (feijãozinhos, comestível. Banhar na calda do raiz para dor de cabeça.)

balançando *attr.* sa²wi¹win¹-.

balançar *v.* ã³win¹-. Ex: ã³win¹na³la²

balançar cabeça *v.* ĩ³ne³kãi³nha²-.
Ex: ĩ³ne³kãi³nha¹tu¹wa²

balançar na mesa *attr.* ã³si³ka³lai³na³kxi² wxe³-. Ex: ã³si³ka³lai³na³kxi² wxe³tu¹wa²

balas de chumbo *s.* haut³ta³ki³su².

balouçar *v.* ĩ³whax³-. Ex: ĩ³whax³ta¹tu¹wa²

balsa *s.* ya³la³su².

banhar *v.* wxa²ho³xi²-.
Ex: wxa²ho³xi²na¹tu¹wa²

banhar jogando água na cabeça *v.* ũ³whi¹sa²nẽ¹kxi²-.
Ex: ũ³whi¹sa²nẽ¹kxi²na¹tu¹wa²

banhar nenê *v.* wxa²hi³la³kxi²-.
Ex: wxa²hi³la³kxi²na¹tu¹wa²

barata *s.* wa³yxa³lhu².

barata *s.* wa³yxa³la³ka³lo³su².

barba *s.* -yxo²wxet³su².

barbatana *s.* -ki³whxẽt³sxu².

barbatana *s.* -ka³tih³yã̲u³lhxu².

barbilhão (de uma ave) *s.* -yxo²ka³lu³hẽn³sa³wẽ̲³lhu².

barreira *s.* a²nũ³lẽn³su².

barriga pra cima *v.* sa²yxo²ha²te¹-.
Ex: sa²yxo²ha²te¹tã³la²

barrigudo *attr.* pho³phon³-.

barrigudo *attr.* phi¹phin¹-.

barro branco *s.* a³lũ³nxũ³sxu².

barro preto *s.* ti̲³ti̲n³tũ̲³sxu².

barro vermelho *s.* wã³la³ki³su².

barulhento *attr.* nxon³-.

barulho de ovo quebrando *interj.* ũ³po².

barulho de ave voando *interj.* yãi¹.

barulho de pica-pau voando *interj.* wãin¹.

barulho de árvores caindo *interj.* wa³, wa³, wa³, wa³, wa³.

barulho de pica-pau voando *interj.* wa³yu¹.

barulho de árvores caindo *interj.* wa³lu³, lu³, lu³, lu³.

barulho de cair num buraco *interj.* wa³laun³.

barulho de ĩnambu voando *interj.* wa²tho¹tho¹tho¹tho¹.

barulho de cipó cortando roça *interj.* wau³, wau³, wau³.

barulho de alguém caindo na água *interj.* ta̲³pa̲un³.

barulho de cortar com facão *interj.* tik¹.

barulho de cortar com facão *interj.* ta³lãi².

barulho de chuva grossa chegando *attr.* wẽ³ha² kãin²jau³su² ã³nen³ti² wxã³-. Ex: wẽ³ha² kãin²jau³su² ã³nen³ti² wxã²na³la²

barulho de empurrar móveis *attr.* sa²ka³lo³lox³-.

barulho do coração *interj.* sĩ³ sĩ³ sĩ³.

barulho do porco do mato *interj.* ta̲i¹ta̲i¹ta̲i¹ta̲i¹.

barulho do estômago *v. estado* wxai²xĩ³-.

barulho não deixa escutar *v. estado* ne³wã³kxi²-.

base arredondada *explic.* si³ka³ka³kxi². (não pode ficar em pé)

base chato *v. estado* si³wau³wau³kxi²-.

base larga *attr.* si³kãin²-.

batata *s.* wẽ³sa³ki³su².

batata *s.* a²si³tũ³su².

batata do mato *s.* i³la³ki³su².

batata doce *s.* wxĩ̲³sxu².

batata doce *s.* wxĩ̲³sa²ka³lau³lẽn³su². (comprido, roxa por dentro, branco por fora)

batata doce *s.* wxĩ̲³han³txi³su². (redonda)

bate papo *s.* wãn³txa² ĩ³ha³la³ta³tan³kxi²jau³su².

bate papo *attr.* wãn³txa² ĩ³wa²wa²jau³su².

bater cabeça *v.* ĩ³kxeh¹-. Ex: ĩ³kxeh¹ha¹tu¹wa² (na caça que não morreu)

bater com martelo *v.* ĩ³to¹tot¹-. Ex: ĩ³to¹tot¹ta¹tu¹wa²

bater com martelo ou mão de pilão *v.* ĩ³ti³-. Ex: ĩ³ti³na¹tu¹wa²

bater com cabeça *v.* ũ³su²lha²tã³ũ¹xi²-. Ex: ũ³su²lha²tã³ũ¹xi²na²hẽ³la²

bater com bola *v.* ti̲³sa²tã³ũ¹xi²-. Ex: ti̲³sa²tã³ũ¹xi²na¹tu¹wa²

bater em alguém *v.* kwa²sun²ta³kxi²-. Ex: kwa²sun²ta³kxi²nxa¹hẽ³la²

bater na bola *v.* wxa²hãi¹lan³-. Ex: wxa²hãi¹lan³na¹tu¹wa²

bater no chão *v.* ti³tu̲³kxi²-. Ex: ti³tu̲³kxi²na¹tu¹wa²

bater no peito *v.* ĩ³nxũ²kwai³su²nha²-. Ex: ĩ³nxũ²kwai³su²nha¹tu¹wa²

bater no peito *v.* ĩ³nxũ²kwai³thãi³-. Ex: ĩ³nxũ²kwai³thãi³na¹hẽ³la²

bater no peito *interj.* sa̲³lu̲².

bater no queixo *v.* ã³yxo²lu²-. Ex: ã³yxo²lu²na²hẽ³la²

batida de dentes *v.* wxi²ka³ta³ta̲t³-. Ex: wxi²ka³ta³ta̲t³tã³la²

batizar *v.* ũ³hũ¹kxi²sa²sai¹-. Ex: ũ³hũ¹kxi²sa²sai¹na²hẽ³la²

batuíra *s.* ta³ka³lhe̲³sa²ta³su².

baĩnha *s.* a²hai³su².

beber *v.* ĩ³na²-. Ex: ĩ³na²na¹tu¹wa²

beijar *v.* ĩ³yxo²jut¹-. Ex: ĩ³yxo²jut¹tã³la²

beira da aldeia *s.* sxi²yxo²tu³ki³su².

beira do rio *s.* a²ne³ku̲n²nãu³a².

beirada *s.* a²yxo²ka³txe³tĩh³no²su².

beirada *s.* a²yxo²ka³txe³su².

beirada *s.* a²yxo²ki³son³tĩh³no²su².

beirada da roça ou aldeia *s.* hai³sxa² a²yxo²kit³su².

beirada da mesa etc. *adv. loc.* a²ki³lã³ju³ta².

beirada da aldeia *adv. loc.* yxo²tu³ka³nãu³a¹.

beirada lamosa *attr.* yxo²kwxã¹kwxãh¹kxi²-.

beliscar *v.* wxa²ka³txu¹-. Ex: wxa²ka³txu¹ta¹tu¹wa²

bem *explic.* wi¹la².

bem *explic.* wa²su¹wa²su¹-.

bem ali *adv. loc.* ti¹kxa¹.

bem crente *s.* kan¹ti³ yxo²ĩ²te²su².

bem de saúde *v. estado* wi¹lain³nha²-.

bem educado *v.* wi¹ne³ke³kxi²nha²-. Ex: wi¹ne³ke³kxi²nha²hẽ³la²

bem estar *attr.* ĩh³nain¹tãu³su².

bem no iníçio *adv. temp.* a²wi¹lhĩ¹khai¹xa².

bens pessoais *s.* wxa²yan³txa³nũ³a².

besouro *s.* tũn³ti³su².

besouro chifre *s.* -wa³ne³ta³lã³ki³su².

bexiga *s.* -kẹ¹lhu².

bico chato *attr.* wxi²pau³paun³-.

bico da casa *s.* ũh³ne³hẽt²si²kat³su².

bico pontudo *attr.* wxi²sxi¹sxin¹-.

binóculos *s.* u²tẽ³na¹tẽn³su².

boca *s.* -yxo²su².

boca *s.* -ya³la³ka³lxah³su².

boca aberta *v.* ĩ³ya³la³han²nha²-. Ex: ĩ³ya³la³han²nha¹hẽ³la²

bochecha *s.* -nxa̱³sĩn³su².

boiando *v.* ha̱u¹sxã³ ã³ne³hẽ²kxi² kan³-. Ex: ha̱u¹sxã³ ã³ne³hẽ²kxi² ka³na¹tu¹wa²

boiando *attr.* ã³ne³hẽ²kxi²-.

bola *s.* ha̱i¹lhu².

bolha numa queimadura *v.* ĩ³ka³to̱³kxi²-.

bom *v. estado* wi¹lhin¹-.

bom *v. estado* wil¹-.

bom *attr.* ĩ³lxa³thin¹-. Ex: ĩ³lxa³thin¹na³la²

bom caçador *s.* khe¹te²su².

bom caçador *attr.* khe²-. Ex: khe²na³la²

bom cheiro *attr.* wi¹lxũn³-.

bondoso *v.* wi¹kãi³-.

bonito *attr.* ye³yan³txi²-.

borboleta *s.* wã³tẹ̃³tẹ̃³kxi³ka³yãu²lhu². (azul e preta)

borboleta (geral) *s.* wa³te̱³tẹ̃³su².

borda de baixo de caixa *attr.* a²ka³ti³tĩ³nhai²la¹wa².

borda de cima de caixa *attr.* a²ne³ka³tĩ³nhai²la³wa².

borda do lado de caixa *attr.* a²si³ka³ta³tĩ³nhai²la¹wa².

borda do lado de caixa *attr.* a²ka³lũ³sa²tĩh³na².

borracha *s.* wa²lit¹su².

borrachudo *s.* ka³tet³txa²ta³su².

borrifar em cima da comida *v.* ũ³sa²tã³ye³hẽ¹-. Ex: ũ³sa²tã³ye³hẽ¹ta¹tu¹wa²

bossa *attr.* ha³lau³ha³lau³kxi²-.

botar cruzado *attr.* ũ³te̱³nyhu¹-.

botar fora *v.* ĩ³yo²la²tã³ ha³lo²sai¹xi²-. Ex: ĩ³yo²la²tã³ ha³lo²sai¹xi²na¹tu¹wa²

botar ovo *v.* sa²ta̱³-. Ex: sa²ta̱³na³la²

boçejar *v. estado* sa²yxo²han²-.

branco *attr.* hãn³nih³-.

branco *attr.* hãn³-.

brasas *s.* i̱³tho³xa².

brasas caindo *v.* ũ³sa²tã³-. Ex: ũ³sa²tã³na³la²

bravo *attr.* ĩ³hai¹son³-.

braço *s.* -nxũ³ki³su².

brejo *s.* ka³lxu̱h¹sxu². (beira do rio)

brigar *v.* ã³nhe¹kxi²-. Ex: ã³nhe¹kxi²na²hẽ³la² (muita gente)

brigar *v.* ã³ja³lxu²sa²tã³nyhu¹-. Ex: ã³ja³lxu²sa²tã³nyhain¹na³la²

brigar *v.* he¹li²-. Ex: he¹lain¹na³la²

brincando *v.* ã³wa³ni̲³lon³-. Ex: ã³wa³ni̲³lo³na¹wa²

brincar *v.* yxah³son³-. Ex: yxah³son³na³la²

brincos *s.* sa³ku̲t³su².

brincos *s.* nxe³hu³kxi³su². (coloca no nené quando nascer)

brotar *v.* wen¹-. Ex: wen¹na³la²

brotar *v.* ka³lũ³-. Ex: ka³lũ³na³la²

broto *s.* a²wa³nẽn³su². (como abacaxi)

broto de buriti *s.* ya³la³su².

bunda *s.* -sih³wxa³li²ki³su².

buraco atrás da clavícula *s.* -ka³la³ki³ẽn¹su².

buraco de ratinho *s.* ya̲³ka³ne³kxẽn¹su².

buraco na colmeia *s.* a²ki³yxo²su².

buraco na pedra *s.* txah³lxa³kxẽ¹su².

buraco para fazer fogo *s.* ye³khãut³txi³sxã³ ye³ya³txi³ka³tẽn³su².

buscar mandioca *v.* uh³-. Ex: u³ha¹tu¹wa²

C

cabaça *s.* wa̲³lu̲t³su².

cabaça do pajé *s.* wa³lu̲³ta² wa³ne³ka³yãu²su².

cabeceira *s.* ãu³wa²suk³xĩ³nẽn³su².

cabeceira *s.* ya²na¹lẽ¹yau³su².

cabeceira de Serra Azul *s.* kwa̲³ten²tẽ³ki³su².

cabeceira para cá do Macaco Preto *s.* e̲³lhãi³ka³ne³ki³su².

cabeceira para cá do Juina *s.* yxo²wau²a²ne³ki³su². (perto de Serra Azul)

cabeceira perto de Camararé *s.* wã²la²ne³kxi³su².

cabeceira do Juruena *s.* wxa³yen³ta³ne³ki³su². (para cá do alto formiga)

cabeceira do Alfonso *s.* wi²ya³la̲u³ẽ³su². (Espirro)

cabeceira da Gleba *s.* wai³sa³ko³kã³ne³ki³su².

cabeceira de Vilhena *s.* txuh³yau³ẽ³su².

cabeceira de Valdomiro *s.* ka³li̲³sa³ne³ki³su². (no rio caraná)

cabeceira para cá de Barracão Queimado *s.* ka³lxeh³no³ta²ne³ki³su².

cabeceira do Juruena *s.* ka³len³ne³ki³su². (para cá)

cabeceira de Serra Azul *s.* hãn³jah¹la²ne³ki³su².

cabeceira do Juruena *s.* hu³kxa² wãn³ta²ne³ki³su². (perto do Campos de Julho)

cabeceira do Juruena *s.* hi³ye³ka³lo³ta²ne³ki³su². (para cá)

cabeceira do Juruena *s.* hi²wa³yxãu³ne³ki³su². (para cá)

cabeceira do Juruena *s.* ha³tĩ³ne³ki³su². (para cá)

cabeceira de Zinco no caminho de Barracão Queimado *s.* a³lu³kwã³la³ne³ki³su².

cabeceira do Barro Branco *s.* a³hen²tẽ³ki³su².

cabeceira perto da aldeia de Maxixe *s.* yi̲¹ta³ne³ki³su².

cabeceira para lá da Aldeia Branca *s.* yu²ka³ne³ki³su².

cabeceira do Juruena *s.* si³ta³li³ne³ki³su². (para cá)

cabelo *s.* -ne³kĩ̲³sa³ki³su².

cabelo *s.* -ne³kĩ̲t³su².

cabelo bem cortado *attr.* ka³la³lan³-.

cabelo branco *v. estado* ne³ti²hã³kxi²-.

cabelo crescer de novo *v.* ne³ka³lũ³xi²-.

cabelo crescer de novo *v. estado* ne³kĩ̲³si³xi²-.

cabelo curto *attr.* ne³ta¹ta¹kxi²-.

cabelo descuidado *v. estado* ne³kã̲u³yo²-.

cabelo desfeito *attr.* ne³ya̲³ya̲³ki²-.

cabeludo *attr.* yã³wã³yã³wã³kxi²-.

cabeça *s.* -ne³ki³su².

cabeça fontanela *s.* wãi³lxa² ne³yãu³ka³tẽ¹su².

cabeça saindo do ovo *v.*
ũh³wa³ne³ha³lo²sai¹nha²-.
Ex: ũh³wa³ne³ha³lo²sai¹nha²na³la²

cabiz-baixo *v.* sa²si³ka³la³ka²so¹-.
Ex: sa²si³ka³la³ka²so¹na¹tu¹wa²

cabo comprido *attr.* sah³lu²-.

cachoeira *s.* ka³txih¹xẽn¹su².

cachoeira *s.* en³ta²ti³su².

cachorro *s.* wai³a³lxi³su².

cada um indo no seu caminho *v.*
ã³kẽ³nã¹la³kxi²-.
Ex: ã³kẽ³nã¹la³kxi²xain¹tu¹wa²

cada um pegar uma parte *v.* so¹te²txa̲i³-.
Ex: so¹te²txa̲i³ain¹tu¹wa²

cada um por sua vez *v.* wain³txi³ hau³hau³kon³-. Ex: wain³txi³ hau³hau³kon³na³la²

cadeado *s.* sxi²ha² a²yxo²ĩn¹te²su².

café madurando *v.* ki³ya³nã²kxi²-.
Ex: ki³ya³nã²kxi²na³la²

cágado *s.* kon³sxu². (grande, comestível)

caibro *s.* sxi²ha²ni̲t³su².

cainhoso *v. estado* ĩ³la³thin¹sa²nxa³-.

cair *v.* ah³hi²-. Ex: ah³hi²na³la²

cair *v.* ã³na³hi²-. Ex: ã³na³hi²na¹hẽ³la²

cair como dominós *v.* ã³nhait¹tã³la³kxi²-.
Ex: ã³nhait¹tã³la³kxi²na²hẽ³la²

cair em cima *v.* ã³nĩ¹-. Ex: ã³nĩ¹na²hẽ³la²

cair fora *v.* ĩ³yxo²sa²tã³-. Ex: ĩ³yxo²sa²tã³na³la²

cair no buraco *v.* ã³nãu²-. Ex: ã³nãu²na¹hẽ³la²

caiu um pedaço *v.* sa²nhai¹tã³-.
Ex: sa²nhai¹tã³na²hẽ³la²

caixa *s.* kai²syẽn¹su².

calado *v.* ka³nahx²-. Ex: ka³nahx²na¹tu¹wa²

calafetar fenda *v.* txã¹ta³kxi²-.
Ex: txã¹ta³kxi²na¹tu¹wa²

calafrio *v. estado* ĩ³ka³ta̲³ta̲t³-.

calango liso *s.* hãx³nu¹hãx³nũ¹kxa̲³li²su². (também ya̲³nũ̲²ya̲³nũ̲²ka³lxi²su²)

calcanhar *s.* -yu³si³txũ³su².

caldeirão *s.* kwa³ta³lẽn³su².

calúnia *v.* ko̲³ti³ hen³txi³-. Ex: ko̲³ti³ hen³txain¹na³la²

calção *s.* a²si³ko³la¹ka³lo³su².

cama *s.* a²sxa³ka³lo³su².

Camararé aldeia nova *adv. loc.*
wa³ka³li³yen³su².

camarão *s.* a̲in³ta̲³ki³su².

cambaleado *attr.* ta³kai³kain³-.

cameleão *s.* hi³a² su³te̲³ka³ti³su². (vive no tronco duma árvore)

caminho no meio ou atalho *s.*
ha³la³tu³lain¹tĩh³na².

caminhão grande *attr.* sai³li³ka³lo³su².

camisa ou blusa *s.* a²ha³la³san¹ka³lo³su².

campo *s.* ha³lo²su².

campo limpo *s.* kwah³nẽn³su².

campo limpo *s.* ha³lo²a² e³lho¹lxin³ko³su².

campo limpo *attr.* ya̲³nũ̲n³ta³ko³sxu².

campo no meio do mato *s.* ha³lo²a² nũ̲²kwa̲i³sxa³ko³su².

campo queimado *attr.* ka³tãi¹lãin¹-.

campo sujo que precisa ser capinado *attr.* ta³lxu³ta³lxun³-.

Campos Novos *s.* wã³lẽn³su².

camuflar com terra *v.* wxa²nẽ³ka³tũ̲³kxi²-.
Ex: wxa²nẽ³ka³tũ̲³kxi²na¹tu¹wa²

cangambá *s.* wa³jo³su².

cansado *v. estado* hxi²tha³-.

cansado *v. estado* ha³ya³khin¹-.

cansado de ouvir *attr.* ye̲³ye̲³non¹-.
Ex: ye̲³ye̲³no¹na¹wa²

cantar *v.* i̲²nxũ³hai¹-. Ex: i̲²nxũ³hai¹na¹tu¹wa²

cantar *v.* hain³-. Ex: hai³na¹tu¹wa²

cantar para alguém *v.* ĩ³hain³kxi²-.
Ex: ĩ³hain³kxi²na¹tu¹wa²

capaz *v.* hxi²kan¹ju³jut³sxu².

capaz *explic.* hxi²ka¹ka¹nha².

capim *s.* ha³la̲³lxah³la²ti³su².

capim *s.* ti̲³sxu².

capim *s.* si³sa³wã³la³ki³su². (parece centeio, somente na terra vermelha)

capim do campo *s.* kai³la³wxi¹su².

capim santo *s.* ya³kan³nxãn³su².

capim serrote *s.* wẽ̲n³su². (na beira do côrrego)

capim, sapé *s.* ka³tĩ³ka²txãn³sxu². (ferver raiz e tomar para dor dos rins)

capim, telha *s.* wa̲ih³nxãn³sxu².

capivara *s.* ũ³su².

capoeira *s.* hai³sxa² wĩ³kxe³su².

capão *s.* yut³su².

cará da roça *s.* hax³ki³su².

cará do mato *s.* tãu³wãi²ha³lxi³su². (também ka³tai³ki³su², água venenosa)

caramujo grande *s.* wa̲³lxoh³su².

careca *v.* ne³ta̲³ta̲³kxi²na³la². (também ne³txi²hã³kxi²-)

careca *v. estado* ne³ti²sa³li³sa³li³kxi²-.

cárie *v. estado* wxi²kal³-.

carmesim *attr.* wxo¹wxon¹-. (coisas boas)

carne *s.* -sĩn³su².

carne crua *attr.* the³then³-.

carne de peixe *attr.* sĩ̲³nhe³hen³ti²-.

carne gostosa *attr.* ka³yah³-. Ex: ka³yah³na³la²

carne ou caça *s.* kax³yuh³su².

carne que sai quando mordida pela cobra *v.* on³ni³-.

caro *attr.* kan²-.

caro *attr.* a³lxi²-.

carrapato *s.* yũ³su².

carrapato *s.* ya̲³te̲t³su². (caiem de milhares de um galho)

carrapato de animais *s.* tot³ta²ta³su².

carrapicho *s.* ne³ka̲³la³ki³su². (raiz mixturado com água bom para anemia)

carregar cartucho *v.* ũh³nũ̲³li²-.
Ex: ũh³nũ̲³li²na¹tu¹wa²

carregar com mão em baixo da nuca e dos joelhos *v.* wxa²ki³ko²ko²kxi²so¹-.
Ex: wxa²ki³ko²ko²kxi²so¹na¹tu¹wa²

carregar com embira no peito *v.* sa²nah³so¹-.
Ex: sa²nah³so¹na¹tu¹wa²

carregar criança no ombro *v.*
sa²ka³la³ki³wxe̲³ki²so¹nh²-.
Ex: sa²ka³la³ki³wxe̲³ki²so¹nha¹tu¹wa²

carregar embaixo do braço *v.*
ũh³ne³ka³sah³lẽ³whi¹nh²-.
Ex: ũh³ne³ka³sah³lẽ³whi¹nha¹tu¹wa²

carregar embaixo dos braços *v.*
wxa²ha³la³wi²xi²sxã³ sa²ha³lxo¹so¹-.
Ex: wxa²ha³la³wi²xi²sxã³
sa²ha³lxo¹so¹na¹tu¹wa² (por exemplo, pessoa doente)

carregar nos ombros *v.* sa²tã³yxe²ta³hẽt¹so¹-.
Ex: sa²tã³yxe²ta³hẽt¹so¹nha¹tu¹wa²

carregar nos braços *v.* wxa²si³wau¹ka²
wxa²sa³ha³lxo¹so¹-. Ex: wxa²si³wau¹ka²
wxa²sa³ha³lxo¹so¹na¹tu¹wa²

carregar nos ombros *v.*
sa²tã³yxe²ta³wau¹kxa²hẽ¹so¹nha²-.
Ex: sa²tã³yxe²ta³wau¹kxa²hẽ¹so¹nha¹tu¹wa²

carregar nos dois ombros *v.*
sa²ta³li³la³wih¹so¹-.
Ex: sa²ta³li³la³wih¹so¹nha¹tu¹wa²

carregar no ombro *v.* sa²ka³la³hẽh¹-.
Ex: sa²ka³la³hẽ¹ha¹tu¹wa²

carregar num braço *v.* sa²ha³lxo¹so¹-.
Ex: sa²ha³lxo¹so¹na¹tu¹wa²

carregar pau no ombro *v.* sa²ka³la³hẽt¹so¹-.
Ex: sa²ka³la³hẽt¹so¹na¹tu¹wa²

carretel *s.* a²si³tũ³su².

cartucho *s.* haut³ta²ha³nãn³su².

carvão *s.* ya³nũ̲³ki³su².

casa *s.* sxi²su².

casa cheia *attr.* ã³txã²txih³-.
Ex: ã³txã²txih³na³la²

casa com wẽ³wẽt³su² *s.* wẽ³wẽ̲³lhxu².

casa comprida com um lado aberto *s.* sxih²yxo²wau²su².

casa de cimento *s.* txah³lxa³kxẽ¹su².

casa de madeira *s.* sxi²ha² ka³jan³thĩn³su².

casa de madeira *s.* hi³a²ka³lo³ẽn¹su².

casa em cima de cepos *s.* ũ³whai²nhẽ³nha²thĩn³su².

casa emprestada *s.* wah³ka³lxẽn³su².

casa estilo Nambikuara *s.* sxih²ne³tãu³tãu³ka³li³su².

casa meia água *s.* sxi²ha² yxo²wxau²su².

casa para pernoitar *s.* sxi²ha² ũ³wha²ti¹ki̲³thĩn³su².

casa próxima *adv. loc.* ã³ya²sa³wxe³thĩ³na².

casar-se *v.* so¹nyhain¹-. Ex: so¹nyhain¹na³la²

casar-se *v.* wa²ko̲³li²-.
Ex: wa²ko̲³li²nyhain¹na³la² (com quem foi combinado)

casar-se com quem foi combinado *v.* wa²te²kxi²-. Ex: wa²te²kxi²nyhain¹na²hẽ³la²

casca imbé *s.* ka³sxeh³sxu². (para amarrar ponto de flecha)

cor de castanha *attr.* wa³si³wa³sin³-.

castigar *v.* ĩ³wai²ka²sa²sih¹-.
Ex: ĩ³wai²ka²sa²si¹ha¹tu¹wa²

castigar *v.* ye³kãi²txi²-.
Ex: ye³kãi²txi²na¹tu¹wa²

castigar *v.* ĩ³waix¹-. Ex: ĩ³waix¹tain¹na²hẽ³la²

castrar *v.* ya³la³ki²sa²tã³-.
Ex: ya³la³ki²sa²tã³na²hẽ³la²

casulo *s.* wa³lxeh³ka³lon³-.

casulo *s.* a²ĩ̲x³su².

casulo *s.* a²tã³la³kxi³su².

casulo *attr.* txã³la³kon³-.

casulo de borboleta *s.* yai³na² tã³la³ki³su². (come folhas)

casulo de borboleta *s.* wa³la̲³ka³nãu³sxu².

catinga *attr.* wã³lĩ²-.

cauda *s.* -sa³wẽ³lhu².

cauda *s.* -kih³wxẽt³su². (de peixe ou avião)

causar sofrimento *v.* ye³kwĩ²ta³thi¹nyhain¹-.
Ex: ye³kwĩ²ta³thi¹nyhain¹na²hẽ³la²

cavadeira *s.* khaut²su². (para cavoucar tatu)

cavadeira *s.* hi³a² khãu³kat³su².

cavadeira *s.* ha²luk¹ki³su².

cavar ou furar no lado *v.* ũ³ha³la³tu³-.
Ex: ũ³ha³la³tu³la¹tu¹wa²

caverna na rocha *s.* tah³lxẽn¹su².

cavoucar *v.* wxa²xuh³-. Ex: wxa²xuh³ha¹tu¹wa²

cavoucar com pau *v.* ũh³xu̲h³-.
Ex: ũh³xu̲³ha¹tu¹wa²

cavoucar com enxada para plantar *v.* yain³txa² ũ³whĩ¹te³lhxã³ ĩ³hxait¹-.
Ex: yain³txa² ũ³whĩ̲¹te³lhxã³ ĩ³hxait¹ta¹tu¹wa²

caçula *attr.* ne³ki³sa³kah³lo²su².

caçula *attr.* ã³su²yo³na¹kxi²te²su².

cefaléia *v. estado* ye³ka³la̲i³ka³la̲i²-.

cego *v. estado* ye³ka³tũn³-.

cego *v. estado* ye³han³-.

ceifar *v.* lu²lho¹xi²-. Ex: lu²lho¹xi²na¹tu¹wa²

centipéia *s.* hã³yxãu³hã³yxãu³ti³su².

centipéia *s.* kwa³la³lxa¹la²nãu³su².

cercar *v.* ã³ka³tik³ka¹-.
Ex: ã³ka³tik³ka¹na²hẽ³la²

cérebro *s.* -ne³ka³lãu³lãux³su².

cerno *s.* a²nũ²kxai³kax³nũn³su².

cerno duro *attr.* nu²kwai³ka³tũ³ka³tũ³-.

cerrado *s.* sai³la³ko³su².

certinho *explic.* sa²wai³wait³-.

cesta *s.* ha³ti²ta³lat³su².

cesta *s.* ha³ti²su².

cesta *s.* ha³ti²hxĩn³te²su². (também ha³ti²ta³lat³su²)

cesta cheia *v.* ã³ka³txãt¹-.
Ex: ã³ka³txãt²tih³na³la²

céu *s.* oh³nãu³su².

céu *s.* oh³nãn¹ko³su².

céu azul *attr.* sa³te³sa³te³nuh³lxi²-.
Ex: sa³te³sa³te³nuh³lxi²na³la²

céu clareando *v.* ã³wxe³lu²-.
Ex: ã³wxe³lu²na³la²

céu meio claro *v.* ha³nuh³lxi²-.
Ex: ha³nuh³lxi²na³la²

céu preto *attr.* ye³tun³-. Ex: ye³tun³na³la²

chacoalhar remédio *v.* ĩ³wa³yai²wa³yai²sxain³-.

chacoalhar remédio *v.* ĩ³ta³lxi²ta³lxi²-.

chama *s.* hã³nxe²a² i³a²nhe¹jut³su².

chama *s.* he³sa²yxo²he³lhu².

chamar *v.* ĩ³kaix¹so¹-. Ex: ĩ³kaix¹so¹na¹tu¹wa²

chamar *v.* ĩ³kaix¹-. Ex: ĩ³kaix¹ta¹tu¹wa²

chamar atenção a uma pessoa *v.* ĩ³hxi²kol²-.
Ex: ĩ³hxi²ko²la¹tu¹wa²

chapéu *s.* wã³sa³ka³lo³su².

chapéu do santo *adv. temp.* ye³hain³kxi²-.

chato *attr.* wau³waun³-.

chato *attr.* pau³paun³-.

chefe *v.* a²wa³kxẽ³yah³lo²lot³-.
Ex: a²wa³kxẽ³yah³lo²lot³tã³la²

chefe maior *attr.* a²nũ²a²
ã³ye³yxo²nũ¹nhe³jah¹la²
wa³li³kha³lah³lo²su².

chefe menor *attr.* a²nũ²a²
ã³ye³yxo²nũ¹nhe³jah¹la²
wa³li³koh³lxah³lo²su².

chegar *v.* ĩ³xi²-. Ex: ĩ³xi²na¹tu¹wa²

chegar de novo *v.* ã³wih²xi²-.
Ex: ã³wih²xi²na¹tu¹wa²

chegar em casa *v.* a³li³xi²sxã³ yxau³-.
Ex: a³li³xi²sxã³ yxau³na¹tu¹wa²

chegou tarde *attr.* ã³kxãu³a¹nha²wa².

cheio *attr.* ne³kxih³-.

cheio de alegria profundo *v. estado*
txa²ka³lih³ha¹jau³xa² wa³kxih³
wxe³nha¹wa².

cheio de leite *v. estado* ĩ³ti²-.

cheirar *v.* ĩ³nxũn³sain³-.
Ex: ĩ³nxũn³sain³na¹tu¹wa²

cheirar *v.* ĩ³nxũn³so¹-. Ex: ĩ³nxũn³so¹na¹tu¹wa²

cheiro de chuva chegando *attr.* sũn²txi³
it³sa²nũ¹-. Ex: sũn²txi³ it³sa²nũ¹sa³nha²wa²

cheiro de sangue e carne crua *attr.* nẽn²tũn³-.

cheiro de mel *attr.* a²ni³xa² ũ³na³la².

chiando *attr.* ĩ³ta³li²-.

chifre *s.* -ne³txau³su².

chocar *v.* ĩ³ha³la³kxi²nha²-.
Ex: ĩ³ha³la³kxi²nha³la²

chorar *v. estado* nãn³-.

chover *v.* a³li³tat³-. Ex: a³li³tat³tã³la²

chupar *v.* ĩ³yon³so¹-. Ex: ĩ³yon³so¹na¹tu¹wa²

chupar *v.* ĩ³tũn¹-. Ex: ĩ³tũn¹na¹tu¹wa²

chupar cana *v.* ĩ³yi³lhxã³ ĩ³yon³kxi²-.
Ex: ĩ³yi³lhxã³ ĩ³yon³kxi²na¹tu¹wa²

chuva *s.* wẽ³ha²yau³sxu².

chuva de granizo *v.* wa³yxũ³la³kon³-.
Ex: wa³yxũ³la³kon³na³la²

chuva de granizo *s.* wa³yxũ³la³ki³su².

chuva entrando na casa *v.* wẽ³ha²yau³xa² ã³nũ̲¹-. Ex: wẽ³ha²yau³xa² ã³nũ̲¹na³la²

chuva intermitente *v.* ã³yo³yo³la³kxi²-. Ex: ã³yo³yo³la³kxi²na³la²

chuva parando *attr.* ã³ya³la̲³la̲x²-. Ex: ã³ya³la̲³la̲x²tã³la²

chuviscar *attr.* ã³si³si²-. Ex: ã³si³si²na³la²

chão secando *attr.* kwẽ³kwẽ³-. Ex: kwẽ³kwẽ³na³la²

cicatrizado *v. estado* hxi²yxãin¹nhi²-.

cicatrizado *v. estado* ye³he³hen³-.

cidade grande *attr.* sai³lĩ³su².

cigarra *s.* a̲i³na² nãin²nãin²ki³te²su².

cigarra *s.* ta³lãu³a² sĩ³yxũ¹yxũ¹ki²te²su².

cigarra *s.* he³sa³win³ti³su². (na época da seca)

cigarra *s.* a³ti³a² ta³la²la²ki²te²su².

cigarra, afiador de machado *s.* eh³xa² e³jah¹lo²su².

cigarra, grande *s.* a̲³la³kãu³kãu³ka³lxi³su². (faz barulho alto)

cigarra (geral) *s.* ki̲³ki̲t³su².

cilíndrico *attr.* wa³nũ³wa³nũ³-.

cinto *s.* sa²si³ĩ¹kxi²nha²ka³lo³su².

cinzas *s.* ya³nũ̲³ki³su².

cinzas misturadas com areia *s.* wa³si³la³nxũ̲³sxu².

cipó *s.* wha³lxi̲¹kxẽ¹su². (branco, como sabão, bom para dar banho no cachorro)

cipó *s.* wha³lxi¹tĩh³no²su². (grossura dez cm.)

cipó do capoeiro *s.* kwã̲³kxẽh¹no²su². (água do cipó é fortificante, doce)

cipó torto *attr.* hxai²hxai²ti² yxau²-.

cipó, batata do mato *s.* ka̲³lhu². (comestível, amarga)

cipó, contraceptivo *s.* wĩ̲x³ka³lxi³su². (somente para mulher jovem, folhas bom para inchaço, parece capim)

cipó, timbó *s.* sa³su². (para matar peixe)

cipó, timbó *s.* kũ̲n¹su². (para matar peixe)

cipó, tres quinas *s.* kũ̲n¹su². (para matar peixe)

cipó, xampu do mato *s.* kã̲u³lĩh³no²su². (amassar sementes para fazer sabão)

circuncidar *v.* ũ³sa³si³tũ³ko¹kxã¹-. Ex: ũ³sa³si³tũ³ko¹kxã¹na²hẽ³la²

ciscar procurando *v.* kwa³lan³-. Ex: kwa³lan³tu¹wa²

ciumento *attr.* ka³txãn³-.

clara do ovo *s.* -si³ka³tah³su².

claramente *explic.* e³lai²na¹.

claro *attr.* e³lxah²lxi³-. Ex: e³lxah²lxi³na²hẽ³la²

claro *attr.* ko¹kon¹-.

claro *attr.* ha²tet¹-.

clavícula *s.* -ka³la³ki³ko³su².

coagular *s.* ã³ni²la³kxi²-.

cobertor fofo *attr.* wxãu¹wxãun¹-.

cobiçoso *v.* yxo²kwa̲in³kxi²-. Ex: yxo²kwa̲in³kxi²na²hẽ³la²

cobra *s.* ka³yu̲³lhu².

cobra *s.* a³lu³la³yai³su².

cobra de areia *s.* ka³yã³len³ki³su². (não venenosa, marronzada)

cobra de calanga *s.* wã̲ux³ni̲³su². (marrom)

cobra de peixe *s.* ha³yu³lxa²txi³su². (venenosa)

cobra, amarela *s.* txi³ki³sa³te³te²su². (também sa³nai³ni³ha³lo²su²)

cobra, boi peva *s.* ya³wẽ³a³ta³su². (venenosa)

cobra, caninana *s.* ya³lan³txih³sxu².

cobra, canta galo *s.* ka³txi³tun³su². (preta, não venenosa)

cobra, cascavel do campo *s.* wa³yai³ya³li³su².

cobra, cega *s.* ka³tũ³ka³tũ³lhu². (come formiga)

cobra, coral grande *s.* ya̲³li̲³kat³tũ³su².

cobra, coral pequena *s.* ka³la³nxũ³yau³su².

cobra, jararaca *s.* waik²ki³su².

cobra, jararacaçu *s.* tu³lxã³la²ta³su².

cobra, jararaca *s.* sĩh³xa²ta³su².

cobra, jiboia *s.* wa³ta³la²si³han³txi³su².

cobra, jiboia *s.* nu̱³yxai³su².

cobra, jiboia do mato *s.* e³lhãi³su².

cobra, sucuri *s.* txih³xa²ta³su².

cobra, surucucu *s.* wa³ya³ya³la²ta³su².

cobra, vevenosa *s.* kwa³ya³la³la²ta³su².

cobra (geral) *s.* txih³sxu².

cobrir *v.* ũ³tĩ¹kxi²-. Ex: ũ³tĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

cobrir boca *v.* wxa²yxo²wau¹kxi²-.
Ex: wxa²yxo²wau¹kxi²nha²na³la²

cobrir os olhos *v.* wxa²ye³tĩ¹kxi²nh²-.
Ex: wxa²ye³tĩ¹kxi²nha¹tu¹wa²

cobrir para esconder *v.* sa²tĩ¹tĩ¹kxi²-.
Ex: sa²tĩ¹tĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

cobrir rosto *v.* ũh³ye³tĩ¹nha²-.
Ex: ũh³ye³tĩ¹nha¹tu¹wa²

cobrir semente com terra *v.* wxa²ka³tu̱³xi²-.
Ex: wxa²ka³tu̱³xi²na¹tu¹wa²

cocar *s.* ya³la³na²hai³sa³ki³su². (para menina presa)

coceguento *v. estado* yen³-.

coceira *v. estado* ĩ³tĩx¹tĩx¹nxa³kxi²-.

coceira *v. estado* ĩ³ka²ne¹ka²ne¹na³kxi²-.

coceira *v. estado* ĩ³ha²lxu¹ta³lxi³-.

coceira *v. estado* kin³-.

coco de bahía *s.* hau³ka²ta³ne³ki³su².

coco de tucum *s.* a³lo³ki³su².

cogumelo *s.* nẽ³wxa̱u³la³ki³su². (jabuti come)

cogumelo *s.* ka³tĩ³sa³na³nxẽn³su². (macia, não comestível)

cogumelo do campo *s.* wẽ³ha²ta³su². (tamanho de ovo de galinha, se esmagar vai chover)

coisa entregue *s.* a²ũ³ti³su².

coisa não especificada *s.* ã¹thũn³te²su².

coisa sem valor *s.* a²toh³lxa³ti³su².

coisas ainda não feitas *v.* we²hi³sã²nxa³-.
Ex: we²hi³sã²nxa³hẽ³la²

coisas que a gente gosta *s.* -yãu³ka³nxe³su².

coisas trocadas *s.* a²ne³ha³ti³su².

coisas vermelhas *attr.* wxo¹wxo¹lxi²-.

colar *v.* ĩ³te̱³te̱²hẽt¹-. Ex: ĩ³te̱³te̱²hẽt¹tã³la²

colar *s.* ya³lak³ka³lo³su². (traçado de buriti)

colar *s.* thai³li³kxi³su².

colar de coco de tucum *s.* ya̱³li̱k³ki³su².

colar de dente de macaco *s.* ho³sa³kxẽ¹su².

colar de semente de guariroba *s.* yai³yai³kxẽh¹su².

colar de taquara *s.* a³lu³kwi³la³kxẽ¹su².

colar num ombro *v.* sa²ta³li³la³wih¹so¹-.
Ex: sa²ta³li³la³wih¹so¹nha¹tu¹wa² (como cinto de segurança)

colher arroz *v.* hxau³-. Ex: hxau³a¹tu¹wa²

colher batendo com pau *v.*
wxa²hxi²tũ³nxe³sxã³ ĩ³lul²-.
Ex: wxa²hxi²tũ³nxe³sxã³ ĩ³lu²la¹tu¹wa²
(também wxa²hxi²nũ¹sxã³ ĩ³lu²la¹tu¹wa²)

colocar brasas numa folha *v.*
sa²yxun¹no²kwa̱i³la̱³-.
Ex: sa²yxun¹no²kwa̱i³la̱³a¹tu¹wa²

colocar cabo na enxada *v.* ũh³nĩ²kxi²-.
Ex: ũh³nĩ²kxi²na¹tu¹wa²

colocar corda no arco onde segura *v.*
sa²ta³li³lih¹-. Ex: sa²ta³li³li¹ha¹tu¹wa²

colocar corda no arco *v.* sa²ne¹hot³-.
Ex: sa²ne¹hot³ta¹tu¹wa²

colocar dentro *v.* ũh³wih¹-.
Ex: ũh³wi¹ha¹tu¹wa²

colocar dentro *v.* ũh³wxe³nih³-.
Ex: ũh³wxe³ni³ha¹tu¹wa²

colocar embira na cesta *v.* sa²ne³nxe¹hot³-.
Ex: sa²ne³nxe¹hot³ta¹tu¹wa²

colocar em cima *v.* ã³nẽ³hẽt¹-.
Ex: ã³nẽ³hẽt¹ta¹tu¹wa²

colocar em cima e levar *v.* sa²ne³hẽt¹so¹-.
Ex: sa²ne³hẽt¹so¹na¹tu¹wa²

colocar em pé vertical *v.* sa²yxo²ka³ta³ wxe³-.
Ex: sa²yxo²ka³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

colocar flecha na corda do arco *v.* wxa²nũ¹nih³-. Ex: wxa²nũ¹nih³ha¹tu¹wa²

colocar no braço ou dedo *v.* hxi²kũ¹nha²-.
Ex: hxi²kũ¹nha¹tu¹wa² (pulseiro)

colocar pedras uma em cima da outra *v.* ũ³ta³lo³hẽn²ta³lxi² ai³sã³-.
Ex: ũ³ta³lo³hẽn²ta³lxi² ai³sã³a¹tu¹wa²

colocar pedras ponto a ponto *v.* ũ³ka³lu³sxa³ka² ai³sã³-. Ex: ũ³ka³lu³sxa³ka² ai³sã³a¹tu¹wa²

colocar pontas em muitas flechas *v.* ũh³wxe³kã¹-. Ex: ũh³wxe³kã¹a¹tu¹wa²

colocar ripas *v.* sa²ni̲³ti¹-.
Ex: sa²ni̲³ti¹ha¹tu¹wa²

cólon *s.* -si³tu³tu³leh³no²su².

coluna vertebral *s.* -txa³su³su².

coluna vertebral *s.* -ta³sa³kat³su².

com *suf.* -kxi²la². Ex: ĩ³ka³lih³kxi²la²

com autoridade, sério *explic.* wxi²kan¹txi³.

com calma *v. estado* ã³wxe³nũh¹-.

com espinho *v. estado* wai³lon³-.

com espírito *v.* sa²ne³wih³-.

com espírito *v. estado* a²yãu³ka³txa² ã³si³tẽ³kxi²-.

com fome de comer carne *v. estado* ã̲u³-.

com frio *v. estado* txo̲l¹-.

com frio *v. estado* ki³sũn²txi²-.

com frio por causa da chuva *v. estado* a³lxi̲h³-.

com medo de alguém *v. estado* yxo²ol²-.

com medo de alguém *v. estado* hxi²xot¹-.

com náusea *v. estado* ĩ³nih¹-.

com o resultado de *conj.* -ju³tan¹te²kxa³ya̲³lhu².

com pena de *v. estado* ĩ³ãin²ta³kxi²-.

com pensamentos diferentes *v.* ã̲³lxa³txi³ ne³ke³kxi²xai³nha²-. Ex: ã̲³lxa³txi³ ne³ke³kxi²xai³nhain¹na³la²

com pouca influência *s.* ã³sa²ki³la³xi²te²nãu³sxu².

com pressa *v.* kwa³ya²nxe³-.
Ex: kwa³ya²nxe³na¹tu¹wa²

com receio *v. estado* kxeh³kon³kxi²-.

com sede *v. estado* ya̲³lu²-.

com sono *v. estado* ãu³xi²-.

com sono quando acaba de acordar *attr.* ĩ³ye³wã³nã³wã³nãn³ti²-.

com vergonha *v. estado* ĩ³yãu²lxi²-.

combina *attr.* ã³sai²-.

combinar líquido com comida *v.* ã³ni²li³yo²-.
Ex: ã³ni²li³yo²na¹tu¹wa²

combinar por uma coisa *explic.* ã³yã³wai³kxi²-. (resolvido, aprovado)

combustível *s.* hã³nxe²yau³su².

comer *v.* ĩ³so¹jĩ²-. Ex: ĩ³so¹jĩ²na¹tu¹wa²

comer *v.* yain³-. Ex: yai³na¹tu¹wa²

comer carne *v.* ĩ²-. Ex: ĩ²na¹tu¹wa²

comer comida misturada *v.* ĩ³ho³kxi²-.
Ex: ĩ³ho³kxi²na¹tu¹wa²

comer um pouco *v.* ĩ³ya³lã̲x³-.
Ex: ĩ³ya³lã̲x³ta¹tu¹wa²

comer um pouco *v.* ĩ³ha³la³wi¹nha²-.
Ex: ĩ³ha³la³wi¹nha¹tu¹wa²

cometa *s.* tu̲³la² he³sa³ki³su².

cometa com rabo *s.* hi³ka²ta² si³wha²lxin¹te²su².

comida *s.* yain³txi³su².

comida fofa e leve *attr.* wa³lo¹lon¹-.
Ex: wa³lo¹lon¹na³la²

como *interrog.* ĩh¹nxet³sxã³.

Como é o parentesco? *interrog.* ĩh¹nxet³sxã³ hen³yha¹hin¹te²la¹xã³?.

como é que parece *interrog.* ĩh¹nxe³kxe³hũ̲³-.

como se fosse *suf.* -kxa³lhũ̲³nxũ².
Ex: kãi²nxa³kxa³lhũ̲³nxũ²

compartilhar *v.* wxa²nhũ²xai³-.
Ex: wxa²nhũ²xai³na¹tu¹wa²

compreender *v.* ã³yxo²so¹-.
Ex: ã³yxo²so¹na¹wa²

compreender *v.* ã³ne³wxe³-.
Ex: ã³ne³wxe³na¹wa²

compreender tudo *v.* a³la³kxi²-.
Ex: a³la³kxi²na¹wa²

compreender *v.* ã³ne³wi¹-.
Ex: ã³ne³wi¹hain¹na³la²

compreender *v.* wi¹wi¹nxa² ne³ke³kxi²-.
Ex: wi¹wi¹nxa² ne³ke³kxi²na²hẽ³la²

compreender *v. estado* ã³ne³to³-.

comprido *explic.* a³lu²txi³.

comprido com ponta arredondado *attr.* ki³wau³wau³kxi²-.

comprido e fino *attr.* ya³lo³ya³lon³-.

comprimidos *s.* hĩ³ne³ka³ki³su².

comunhão *s.* hau³hau³kot³sxã³ ne³ke³kxi²xai³nhi²nyhu¹kxi³jau³su².

comunhão *attr.* nũh¹ o²la³kxi²nha²te²kxai³.

concavidade *v.* ka̲u³kxi²-.

concordando *explic.* ha³yo².

concordar *v.* e³yxo²nũn¹-.
Ex: e³yxo²nũn¹na¹tu¹wa²

concordar *v.* ã³ye³yxo²nũn¹-.
Ex: ã³ye³yxo²nũn¹na²hẽ³la²

concordar *v.* e³ũh¹-. Ex: e³ũ¹ha¹tu¹wa²

confirmar *v.* ĩ³ha³la³wal²-.
Ex: ĩ³ha³la³wal²la¹tu¹wa²

confundir *v.* hxi²ka³lu³txi²-.
Ex: hxi²ka³lu³txi²na¹wa² (falou palavra errado)

conhecido *attr.* -nũ²ta³te²su².

consaço *v. estado* hxai²la³kxi²-.

conselho *attr.* ĩ³ye³ĩ³hau³kot³nyhu¹kxi³jau³su².

consertar ponto *v.* ũ³ki³we²kxi²-.
Ex: ũ³ki³we²kxi²na¹tu¹wa²

consolar *v.* ĩ³ye³kwẽ²kxi²-.
Ex: ĩ³ye³kwẽ²kxi²na¹tu¹wa²

consolar *v.* ĩ³kwẽ²kxi²-.
Ex: ĩ³kwxẽ²kxi²na¹tu¹wa²

construir *v.* txon³-. Ex: txo³na¹tu¹wa²

construir casa *v.* sxi²lhot³-.
Ex: sxi²lhot³ta¹tu¹wa²

contar *v.* ĩ³hen³txi³-. Ex: ĩ³hen³txi³na¹tu¹wa²

continuamente *suf.* -sa²tẽ³-.

continuamente *explic.* ãn³si³wi¹wi¹sxã³. (trocando pessoal para que o trabalho não para)

continuar *v.* ã³sa²wai³kxa² so¹xi²-.
Ex: ã³sa²wai³kxa² so¹xi²na¹tu¹wa²

continuar no mesmo rumo *v.* ĩ³wet¹so¹-.
Ex: ĩ³wet¹so¹na¹tu¹wa²

continuar olhando *v.* ĩ²yxau³-.
Ex: ĩ²yxau³na¹tu¹wa²

continuar obedecendo *v.* sa²yxo²wet¹sxã³ yxau²hoh³-. Ex: sa²yxo²wet¹sxã³ yxau²ho³nha¹tuwa²

contraceptiva *s.* si³hĩ³ne³kxi³su². (para beber)

contraceptiva *s.* ka³yãi³ta³ka̲³sxu².

contraceptiva *s.* ha³tu³ka³lxi²su².

contraceptiva *s.* a²na³kwai³ka³nũ̲³su².

contradizer *v.* ĩ³ne³kãu²-.
Ex: ĩ³ne³kãu²nyhain¹na²hẽ³la².

contradizer *v.* ĩ³ne³kwa²lĩh¹-.
Ex: ĩ³ne³kwa²lĩ¹hain¹na²hẽ³la²

contrafactual *conj.* nxe³te²tu̲³ta¹.

contrafactual *conj.* -ke³la³te²kxai³.

contusão *v. estado* ĩ³ye³ha³tu̲t³-.

conversa sobre muita coisa em seguida *v.* ĩ³xain³ta³kxi²nyha¹-.
Ex: ĩ³xain³ta³kxi²nyhain¹na³la²

conversar e resolver *v.* e³hau³kot³-.
Ex: e³hau³kot³ta¹tu¹wa²

convidar *v.* ka²lat¹so¹-. Ex: ka²lat¹so¹na¹tu¹wa²

copo *s.* ĩ³na²ki̲³tẽn³su².

cor de cinza *attr.* han³-.

cor de rosa *attr.* hũn²-.

coração *s.* -ku²sa³ki³su².

corcovado *s.* ta³lo³wan¹ta¹ka³lxi³su².

corcunda *attr.* ta³lo³sa²wa¹sa²wan¹-.

corcunda *attr.* ta³lo³ha²lxo¹ha²lxon¹--.

corda abreviada *s.* ka̲³txũ³la³kĩh³no²su².

corda de tucum *s.* a³lo³xĩh³no²su².

corda embaralhada *v.* ã³ki³tũ³na³kxi²-.
Ex: ã³ki³tũ³na³kxi²na³la²

corda extra no arco *s.* a²ta̲³li̲³lhu².

corda podre *v. estado* ya̲³lu̲³ya̲³lu̲n³-.

coroa *attr.* ũh³ne³hẽ¹nha²ka³lo³su².

coroa (parte superior da cebeça) *s.* -ne³kwa²le¹le¹ki³su².

coronha *s.* hi³a² si³yxau³kat³su². (de madeira)

coronha *s.* a²si³ta³wa̲³lhxu². (também a²si³hu²lhu²)

corpo *s.* -nũ²a²nãu³su².

córrego *s.* pai²yau³su².

córrego *s.* ĩ̲³nxũk³ki³su².

córrego de Serra Azul *s.* wãi²yau³su². (também wai³wai²yau³su²)

córrego de Curicaka *s.* ta³tã²ne³ki³su².

córrego da Gleba *s.* hu³kxa² ye³yxaut³jau³su².

córrego de Barro Branco *s.* ho³sa³kxẽ³yau³su².

córrego em Serra Azul *s.* ya³lau³la²yau³su².

córrego para cá da aldeia de Aristides *s.* ha³la³wẽn³su².

córrego perto de Barracão Queimado *s.* yã³lãu³yau³su².

córrego perto de Barracão Queimado *s.* yxo²ka³ya³ka³yau³su².

córregos juntando para formar rio *s.* kã³wã³lxa² sa²si³txo³txi²tãu³a².

correr *v.* a³nih³-. Ex: a³ni³ha¹tu¹wa²

correr em cima dos galhos grandes *attr.* ã³su³wi³ki²la².

correr um atrás do outro *v.* ĩ³hi¹txa²lxain¹-.
Ex: ĩ³hi¹txa²lxain¹na²hẽ³la²

correu atrás rio abaixo *adv. loc.* ĩ³hit¹sa²si³ka²lat¹so¹-.

corrigir *v.* ĩ³wai³kxi²-. Ex: ĩ³wai³kxi²na¹tu¹wa²

corrigir *v.* ũ³whait³so¹-.
Ex: ũ³whait³so¹na¹tu¹wa² (com a ajuda de alguém)

corroborar *v.* ĩ³ye³yxo²nũn¹sih¹-.
Ex: ĩ³ye³yxo²nũn¹si¹ha¹tu¹wa²

corroborar *attr.* ĩ³ya²la³tu̲t³si¹jau³su².

cortar *v.* ũh³xul¹-. Ex: ũh³xu¹la¹tu¹wa²

cortar cabeça *v.* ĩ³ne³ki²-.
Ex: ĩ³ne³ki²la¹tu¹wa²

cortar cabeça *v.* ũ³nhe³yon³tã¹-.
Ex: ũ³nhe³yon³tã¹a¹tu¹wa²

cortar cabelo *v.* ũh³ne³ko¹la³kxi²-.
Ex: ũh³ne³ko¹la³kxi²na¹tu¹wa²

cortar carne *v.* ũ³ko̲¹-. Ex: ũ³ko̲¹a¹tu¹wa²

cortar coco para fazer missanga *v.* ũ³hãu²-.
Ex: ũ³hãu²a¹tu¹wa²

cortar colheita *v.* ũh³yo³so¹-.
Ex: ũh³yo³so¹na¹tu¹wa²

cortar com instrumento *v.* ũ³hi²-.
Ex: ũ³hi²la¹tu¹wa²

cortar com tesoura *v.* ũ³ko¹-.
Ex: ũ³ko¹la¹tu¹wa² (pano, papel, pena)

cortar e deixar cair *v.* i²lã³-. Ex: i²lã³a¹tu¹wa²

cortar e levar *v.* i²lho¹-. Ex: i²lho¹na¹tu¹wa²

cortar em muitos pedaços *v.* ĩ³yo³la¹-.
Ex: ĩ³yo³la¹a¹tu¹wa²

cortar no meio *v.* ũ³ha³la³sain¹-.
Ex: ũ³ha³la³sain¹tu¹wa²

cortar no meio *v.* ha³la³jo³li²-.
Ex: ha³la³jo³li²na³la²

cortar prego *v.* ũh³yxo²wi²lã³-.
Ex: ũh³yxo²wi²lã³a¹tu¹wa²

cortar roça *v.* ĩ³tau³-. Ex: ĩ³tau³na¹tu¹wa²

cortar-se *v.* ũh³ĩ¹to³nh²-. Ex: ũh³ĩ¹to³nh²na³la² (também hxi²tau³nha³la²)

coruja, buraqueira *s.* kwa³yxen³ta²ta³su².
(também kwa³yxen³ta² kxĩ̲h³nxa²ki³su²)

coruja, caburé canela *s.* wa³lu³a²ta³ i̲t³su². (no oco do pau, campo)

coruja, do campo (geral) *s.* wa³yxen³ti³su².
(marrom)

coruja, grande do mato *s.* khu³khu³lhxu².
(também hi³a²ta³su²)

coruja, mocho diabo *s.* ya³tai³ki³su².

coruja, suindará *s.* nũ̲³hã³su².

costa da mão *s.* -hxi²nãt³su². (porque parece aranha)

costurar *v.* ũh³yxãi¹ yxo²wxe³-. Ex: ũh³yxãi¹ yxo²wxe³na¹tu¹wa²

costurar *v.* ũh³yxãi¹-. Ex: ũh³yxãi¹a¹tu¹wa²

cotovelo *s.* -nũ³sa̲h³la³ki³su².

cotovelo *s.* -nũ³si³tũ³su².

cova *s.* khãuh³na²jen³su².

cova do lobinho *s.* wai³a³lxẽn¹su².

coçar cabeça *v.* ne³wa̲in³yo²nha²-.
Ex: ne³wa̲in³yo²nha¹tu¹wa²

craque *attr.* ne³khe²-.

crepúsculo *adv. temp.* ĩ³sũ²nũ³lha²ta².

crer *v.* yxo²ĩ²-. Ex: yxo²ĩ²a¹tu¹wa²

crescente da lua *adv. temp.* a²wẽ̲³nxa² kũ³xi²ki³a².

crescer *v.* ĩ³txot¹-. Ex: ĩ³txot¹tã³la²

crescer *v.* txon¹-. Ex: txon¹na³la²

crescer *attr.* ĩ³kãi²not³-.

crescer bom de saúde *v.* wi¹txot¹-.
Ex: wi¹txot¹tã³la²

crescer comida, (aumentar) *v.* wxa²txot¹-.
Ex: wxa²txot¹tã³la²

crescer rápido *attr.* khãu³khãu³-.
Ex: khãu³khãu³ti³ton¹na³la²

criador *s.* ĩ³yũt¹jah¹lo²su².

criança deficiente *s.* wẽ³ku³la³ti³su².

crianças *s.* wẽ³ha³lxi³su².

criar *v.* kwa²wa³sa²txot¹-.
Ex: kwa²wa³sa²txot¹ta¹tu¹wa²

criar *v.* wãi²lot³-. Ex: wãi²lot³tã³la²

criar *v.* ĩ³yũt¹tã³la². Ex: ĩ³yũt¹tã³la²

criar animais *s.* wãi²lo³ka³ki³su².

criar crianças de outras *v.* kwa² wẽ³so³ta³lxi²-. Ex: kwa² wẽ³so³ta³lxi²na²hẽ³la²

criou-nos diferentes *v.* sa²we²ta²lxi³kxi²nẽ³-.
Ex: sa²we²ta²lxi³kxi²nẽ³ta¹hxai²hẽ¹la²

crista-ne³sa³la³ki³su².

cru *s.* ka³te̲n³su².

crucificar *v.* ĩ³hxi²kĩ¹la³kxi²-.
Ex: ĩ³hxi²kĩ¹la³kxi²na²hẽ³la²

cruzar braços *v.* wxa²nũ³ka³lũ̲n³ta³kxi²nha²-.
Ex: wxa²nũ³ka³lũ̲n³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

cruzar na frente *v.* ã³ne³ki²lho¹-.
Ex: ã³ne³ki²lho¹na¹tu¹wa²

cruzar pernas *v.* ĩ³su³wã²nĩ¹kxi²nha²-.
Ex: ĩ³su³wã²nĩ¹kxi²nha¹tu¹wa²

cruzar trilho de alguém *v.* ã³si³yi²-.
Ex: ã³si³yi²la¹tu¹wa²

cruzar trilho *v.* ã³nhẽt¹-. Ex: ã³nhẽt¹tã³la²

crânio *s.* -ne³ka³lo³su².

cuia *s.* ka³te̲³su².

cuidadosamente *explic.* yu̲³wain³txi³.

cuidadosamente *explic.* wi¹wi¹nxa².

cuidar do nenê enquanto a mamãe está muito fraco *v.* hi̲³la³kxi²sxã³ so¹-.
Ex: hi̲³la³kxi²sxã³ so¹na¹tu¹wa²

culpado *v.* wã²nxu̲h¹lxi³-.
Ex: wã²nxu̲h¹lxi³na²hẽ³la²

culpado *v.* wa̲ix³txi³-. Ex: wa̲ix³txi³nha¹la²

culpado *v.* wa̲ix³ti³thin¹-.
Ex: wa̲ix³ti³thin¹na²hẽ³la²

culpado *v.* a²hi²ki³te²la³ ye²-. Ex: a²hi²ki³te²la³ ye²na²hẽ³la²

culpado *attr.* wa̲ix³ti³lot³-.
Ex: wa̲ix³ti³lot³tã²hẽ³la²

culpar outra pessoa *v.* ko̲³nxa³ti³ ĩ³hẽt¹txi³-.
Ex: ko̲³nxa³ti³ ĩ³hẽt¹txi³na¹tu¹wa²

cumprir a obrigação *v.* ne³wa³nũn³ta³kxi²-.
Ex: ne³wa³nũn³ta³kxi²na³la²

cumprir a palavra *explic.* wa²hit¹-.

cumprir promessa *v.* wi¹yxo²we¹nha²sxã³ e³-.
Ex: wi¹yxo²we¹nha²sxã³ e³a¹tu¹wa²

cunhada *s.* -sxet³ta³su².

cunhado *s.* -su³ki³su².

cunhado *s.* txa²ĩ¹txi³su².

cupim *s.* ã³lĩ²su². (casa grande)

cupim *s.* wã³lã³la̲³lhu². (casa comprido no alto de uma árvore)

cupim *s.* ki̲³su². (também ti̲³lhu²)

cupim *s.* kwa̲³la³kan²te²su². (no lado dum árvore junto com abelha si³kan²su²)

cupim *s.* kwa³si³lhu². (parecido do ti̲³lhu², formigueiro mais alto e mais pontudo)

cupim do brejo *s.* kwa̲³la³ti²ki³su². (parecido do wa³lax³ti³su²)

cupim do mato *s.* ũ³su².

cupim (filhote) *s.* ti̲³la²ki³su².

cupim, amarelo *s.* tu³tu̲³su². (no campo, formigueiro grande)

cupim, fura-pau *s.* wa³la²lhu².

cupim, preto *s.* ya²na̲³la²ka³sũ³ka³ta²si³ẽ¹nãn¹te²su². (na oca do pau)

cupim, preto *s.* wa̲³si̲²wa̲³si̲¹ka³lxi²su².

cupim, preto *s.* wa³lan³txi³su².

cupim, vermelho *s.* wxi²hun²su². (na árvore)

cupim, vermelhinho *s.* nũ³yau³su².

cupim (filhote) *s.* ti̲³lhxu².

cupim (quase) *s.* wa³nãn³su². (formigueiro num galho alto)

cura do pajé *v. estado* ĩ³txũ³kxi²-.

curar *v.* we²txi²-. Ex: we²txi²na²hẽ³la²

curral *attr.* kax³yuh³xa² ũ³kxi³txon³kxi²thĩ³na².

curto *attr.* ĩ³jãux¹-.

curto e gordo *attr.* tũ¹tũn¹-.

curvado *v. estado* khau²ka² ai³-.

curvado *attr.* ka³ti²sa²wa¹sa²wan¹ta³kxi²-.

curvado *attr.* thu¹thun¹-.

curvado *attr.* kwã¹kwãn¹-.

curvar *v.* ĩ³yãu²xi²-. Ex: ĩ³yãu²xi²na³la²

cuspir *v. estado* ka³su³hã¹-.

cutia *s.* txu̲³lhxu².

cutia, do cerrado *s.* txu̲³la²nẽ³ne³su².

câimbra *v. estado* ĩ³ka³tũn¹-.

câimbra *v. estado* ĩ³yxo̲²ki²ka³tũ²kxi²-.

câimbra na mão *v. estado* ĩ³hxi²wxa²lon³ta³kxi²-.

cântico da festa de menina moça *s.* wa³sa³lo³te²yau³su².

cântico para festa de menina moça *s.* ya³lan³yau³su².

cântico para festa de menina moça *s.* wa³yxu³la³ta²yau³su².

cônico *attr.* yxo²kax³lũ¹-.

cônico *attr.* yxo²ju¹jun¹-.

D

da cintura para baixo *s.* -si³ko³lhxu².

da cintura para cima *s.* -ha³la³sẽn³su².

da mesma maneira *explic.* te²yã¹nxe².

da próxima vez novamente *adv. temp.* a²wẽ³ta³te²la².

dançar *v.* sa³tẽ³-. Ex: sa³tẽ³a¹tu¹wa²

daqui um pouco *explic.* ye³jen¹na².

dar *v.* ũ³hũ¹-. Ex: ũ³hũ¹na¹tu¹wa²

dar à luz *v.* a³li³lah¹-.

dar alegria *v.* ĩ³ka²lih¹txi³-. Ex: ĩ³ka²lih¹txi³na¹tu¹wa²

dar alegria *v. estado* ĩ³wi¹lxo³kxi²-.

dar comida *v.* ũh³yait¹-. Ex: ũh³yait¹ta¹tu¹wa² (aos animais)

dar corda *v.* wxa²ki³wa³nxĩ³kxi²-. Ex: wxa²ki³wa³nxĩ³kxi²na¹tu¹wa²

dar de volta *v.* ũh³wa²lũ³xi²-. Ex: ũh³wa²lũ³xi²na¹tu¹wa²

dar entendimento *v.* ĩ³la³ka²tot³-. Ex: ĩ³la³ka²tot³tã²hẽ³la²

dar força *v.* ã³nhxi²kat¹-. Ex: ã³nhxi²kat¹sain¹na³la²

dar fruto *v.* ã³ki³ih³-.

dar meu nome ao nenê *v.* txa²ĩ³lxa² ũ³hũ¹-. Ex: txa²ĩ³lxa² ũ³hũ¹na¹tu¹wa²

dar olhada para ele *v.* ĩ²ũ³-. Ex: ĩ²ũ³a¹tu¹wa² (também ĩ³ũ¹ha¹tu¹wa²)

dar para cada um *v.* ũ³hũ²xa̱i³-. Ex: ũ³hũ²xa̱i³na¹tu¹wa²

dar para todo mundo *v.* wxa²nũt³-. Ex: wxa²nũt³tai¹na¹tu¹wa²

dar paz *v.* hãu²ju³ta² ũ³hũ¹te²lot³-. Ex: hãu²ju³ta² ũ³hũ¹te²lot³ta¹tu¹wa²

dar remédio ou comida líquido *v.* ũ³tih¹-. Ex: ũ³ti¹ha¹tu¹wa²

dar susto *v.* he¹o²-. Ex: he¹o²la¹hẽ³la²

data marcada *adv. temp.* ĩ³yi̱¹li²na¹je³nãu³wa³kxa².

de costas *attr.* ta³lon³-.

de mim mesmo *explic.* wã²nxũh¹lxi³.

de novo *explic.* jã¹nxe³.

de olhos abertos *explic.* ye³kan¹txi³. (não vai esquecer)

De onde é que ele veio? *interrog.* ĩh¹ju¹la³ ĩ³xi²yuh²lxi¹?.

de qualquer maneira *explic.* ã³to³toh³li².

de quem *interrog.* ĩh¹te²la³.

de quem é *interrog.* ĩh¹ten¹txi².

de vez *attr.* ka̱u³ka̱un³-.

debulhar *v.* ti̱³lu̱²-. Ex: ti̱³lu̱²ha¹tu¹wa² (também wxa²lo³lho¹na¹tu¹wa²)

decidir *v.* wa²nxu¹hĩ²sxã³ a³ya³txi²-. Ex: wa²nxu¹hĩ²sxã³ a³ya³txi²na¹tu¹wa²

dedinho *s.* -hxi²ka³wẽ³su².

dedinho *s.* -hxi²ka³wẽ³sa³kat³su².

dedo anular *s.* -hxi²ka²wẽh³sa²ten²ki²kat³su².

dedo curvado *attr.* hxi²kwhi¹kwhin¹-. (também hxi²kwhã¹kwhãn¹na³la²)

dedo indicador *s.* -hxi²txuh³xa² wha²li¹kat³su².

dedo maior *s.* -hxi²wi³ta³kat³su².

dedo maior *s.* -hxi²ka³nxũ²nã¹kat³su².

dedo pequeno do pé *s.* -yu³ka²wẽh³su².

dedos *s.* -hxi²ka³wẽ³ha³lxi³su².

dedão polegar *s.* -hxi²ta³su².

defeitoso *attr.* ĩ³lxi³hxa³wa².

defender *v.* ĩ³ye³ĩ³wã³lxĩ³nha²-. Ex: ĩ³ye³ĩ³wã³lxĩ³nha²na²hẽ³la²

defender-se com palavras *v.* ĩ³ye³kxi²sxã³ ĩ³yi²li²-. Ex: ĩ³ye³kxi²sxã³ ĩ³yi²li²na¹tu¹wa²

deficiente *v. estado* ka³tun²-.

deflado *attr.* sa³li̱³sa³li̱n³-.

deitar *v.* ã³na̱¹-. Ex: ã³na̱¹a¹tu¹wa²

deitar *v.* sxa³-. Ex: sxa³na¹tu¹wa²

deitar e esticar pernas *v.* ã³sa³ti²ta³ka¹-. Ex: ã³sa³ti²ta³ka¹a¹tu¹wa²

deitar nas costas *v.* ã³yxo²ha³te³ka² a³-. Ex: ã³yxo²ha³te³ka² a³na¹tu¹wa²

deixar *v.* ã³-. Ex: ã³a¹tu¹wa²

deixar aqui *v.* hãi¹nxa²wxe³-.
Ex: hãi¹nxa²wxe³na¹tu¹wa²

deixar arco ou mandioca na água *v.* ũ³hũ̲¹-.
Ex: ũ³hũ̲¹a¹tu¹wa²

deixar atrás *v.* ã³sih³xi²-.
Ex: ã³sih³xi²na¹tu¹wa²

deixar atrás *v.* ã³yãn³ni²la³kxã¹-.
Ex: ã³yãn³ni²la³kxã¹a¹tu¹wa²

deixar cair *v.* a³li³lah¹-. Ex: a³li³la¹ha¹tu¹wa²

deixar companheiro *v.* yu¹a³na³nyhu¹-.
Ex: yu¹a³na³nyhain¹na³la²

deixar de crer *v.* yxo²ĩ²ã³-.
Ex: yxo²ĩ²ã³a¹tu¹wa²

deixar e vir *v.* a̲³sxã³ wxã³-. Ex: a̲³sxã³ wxã³na¹tu¹wa²

deixar ensopar *v.* hã̲u¹-. Ex: hã̲u¹a¹tu¹wa²

deixar longe *v.* u²lxi³ a³kxi²-. Ex: u²lxi³ a³kxi²nha¹hẽ³la²

deixar os meus planos *v.* a³na¹la³kxi²-.
Ex: a³na¹la³kxi²na¹tu¹wa²

deixar passar *v.* ĩ³ha³nãu³hi²-.
Ex: ĩ³ha³nãu³hi²na³la²

deixar pé na água *v.* ti³yu̲³kũ̲³nha²sxã³ yxau³-.

deixar ultrapassar *v.* ã³su³yo³no²kxi²-.
Ex: ã³su³yo³no²kxi²na¹tu¹wa²

delírio *v. estado* e̲n²-. (depois de comer mandioca braba)

demorar *v.* ã³kã̲u³la³kxi²-.

dente *s.* -wxi²su².

dente de siso *s.* -wxi²si³tah³nãu³su². (também -wxi²sa²la¹sa²lan¹kat³su²)

dentes primeiros *s.* -wxi²wẽ³ha³lxi³su².

dente, incisivo *s.* -wxi²wau³waun³ne³kai³su².

dente, molar (de quatro pontos) *s.* -wxi²ya³wxa³lhu².

dente, molar (de dois pontos) *s.* -wxi²ha³na³ki³su².

dentista *s.* txa²wã¹wxi²a² a²hoh³lxah³lo²su².

dentro da água *v.* hãu¹-. Ex: hãu¹a¹tu¹wa²

dentro da casa *adv. loc.* sxi²hẽ¹na².

dentro do cotovelo *s.* -nũ³kwa³lau³lẽn³su².

depenar *v.* wxa²yo³kxi²-.
Ex: wxa²yo³kxi²na¹tu¹wa²

depois *conj.* -ka³tu̲³.

depois *conj.* hã²wxãn³txa³.

depois *attr.* ã³ta³lo³hẽt¹-.

depois da amanhã *adv. temp.* a³lan²nũn³tãu³tai²li².

depois daquilo *conj.* tai²kxai³lu².

depois de passar o tempo primeiro *adv. temp.* -ti³wa̲³kxa².

depois do zénite da lua *adv. temp.* ã³wa³ti̲³tã³la².

depor *v.* sai²lã³-. Ex: sai²lã³ain¹tu¹wa²

depósito de lixo *s.* yxo²tu̲³lhxu².

depressa *v.* wai²ĩ³nxe³sẽ¹la².
Ex: wai²ĩ³nxe³sẽ¹la²

depressa *explic.* ã³toh³xã²nxe³-.

depressa *explic.* kwa³yah²nxe³-.

depressão no solo preta *s.* a²ye³tun³jen³su².

derreter *v.* ĩ³ha³li²-. Ex: ĩ³ha³li²na²hẽ³la²

derreter *attr.* ĩ³thet³-.

derrubar *v.* ĩ³yai¹a̲³-. Ex: sxi²ha² ĩ³yai¹a̲³a¹tu¹wa²

derrubar *v.* sa²wa²yat¹sa²tã³si³ka³la²kã¹kxi²-.
Ex: sa²wa²yat¹sa²tã³si³ka³la²kã¹kxi²na¹tu¹wa²

derrubar pouco a pouco *v.* ĩ³li¹si² jã¹nxe²-.
Ex: ĩ³li¹si² jã¹nxe² na¹tu¹wa²

derrubar puxando uma corda *v.* sa²nãu²lxuh³lxi²-.
Ex: sa²nãu²lxuh³lxi²na³la².

desamparado *attr.* jah¹la² hxi²ka¹nyhex¹nai¹nxa³te²su².

desaparecer *v.* ih³sa³tĩ¹-. Ex: ih³sa³tĩ¹a¹tu¹wa²

desaparecer á distância *v.* ã³si³ti̲¹-.
Ex: ã³si³ti̲¹kxin²na²wa²

desatar *v.* sa²ta²la³kxi²-.
Ex: sa²ta²la³kxi²na¹tu¹wa²

desatar fita adesiva *v.* sa²sa³txi³kxi²-.
Ex: sa²sa³txi³kxi²na¹tu¹wa²

desatar linha no ponto *v.* sa²ki³ta²-.
Ex: sa²ki³ta²la¹tu¹wa²

desatarraxa-se facilmente *attr.*
wha³yxa³wha³yxan³-.

descansar *v.* ĩ³ye¹nxi²-. Ex: ĩ³ye¹nxi²na¹tu¹wa²

descansar *v. estado* ĩ³ha³la³te¹nxi²-.

descansar de serviço duro *v.*
ĩ³yãt¹sai¹kxi²nha²-.
Ex: ĩ³yãt¹sai¹kxi²nha¹tu¹wa²

descascar *v.* ka³txu¹kxi²-.
Ex: ka³txu¹kxi²na¹tu¹wa²

descascar *v.* wxa²ki³ka³txu¹kxi²-.
Ex: wxa²ki³ka³txu¹kxi²na¹tu¹wa²

descascar *v.* ka²txu¹kxa²sai¹-.
Ex: ka²txu¹ka²sai¹na¹tu¹wa²

descascar (pequi) *v.* haun²-. Ex: hau²na¹tu¹wa²

descendente *s.* -sa³wit³su².

descer *v.* si³ka³la²hi²-.
Ex: si³ka³la²hi²na¹tu¹wa²

descer *v.* kan³-. Ex: ka³na¹tu¹wa²

descer *v.* a³kan³-. Ex: a³ka³na¹tu¹wa²

descer *v.* ka³nxi²-. Ex: ka³nxi²na¹tu¹wa²

descer atrás caça *v.* sa²kat³so¹xi²-.
Ex: sa²kat³so¹xi²na¹tu¹wa²

descer no cachoeiro *v.* sa²kat³sa²so¹-.
Ex: sa²kat³sa²so¹na²hẽ³la²

descobrir mal deles *v.* kox³sin¹kxi³ju³ta²
ã³yat³-. Ex: kox³sin¹kxi³ju³ta²
ã³yat³txi²na²hẽ³la²

desconhecido *s.* wa³nũt³su².

desde que cresci *adv. temp.* txo¹na¹ti³xa¹.

desdenhar *v.* ha³ya³ka³lxi³sa²hit¹-.
Ex: ha³ya³ka³lxi³sa²hit¹tã²hẽ³la²

desdobrar *v.* sa²hai¹-. Ex: sa²hai¹a¹tu¹wa²

desejar *v. estado* ya³nĩ³li³-.

desenroscar *v.* ũ³ta³-. Ex: ũ³ta³la¹tu¹wa²

desentortar flecha *v.* wxa²wait³-.
Ex: wxa²wait³ta¹tu¹wa²

deserto *s.* a²nũ²txa²ko³su².

desesperado *v. estado* wa³lo³lon³ju³ta³lot³-.

desesperado *attr.* kon³ton³-.

desistir *v.* ã³kãu³xo¹tain¹-.
Ex: ã³kãu³xo¹tain¹tu¹wa²

desligar *v.* wxa²nũ¹lxi³-.
Ex: wxa²nũ¹lxi³na¹tu¹wa²

desligar *v.* wxa²tĩ¹-. Ex: wxa²tĩ¹a¹tu¹wa²

desmanchar e levar *v.* sa²than²so¹-.
Ex: sa²than²so¹na¹tu¹wa²

desmanchar *v.* sa²nai¹so¹-.
Ex: sa²nai¹so¹na¹tu¹wa²

desmanchar *v.* sa²lun²txi³-.
Ex: sa²lun²txi³na¹tu¹wa²

desmanchar para construir maior *v.* sa²hai¹-.
Ex: sa²hai¹a¹tu¹wa² (também sa²txot¹-)

desnivelar boquinho da flauta *attr.*
ã³yxo²wau³wau³kxi²-.
Ex: ã³yxo²wau³wau³kxi²na³la²

desocupado *attr.* wain³ki²ti³ yxau³-.

desocupado *attr.* wa³su³kxi²-.

despachar *v.* sa²si¹hã³ũh¹-.
Ex: sa²si¹hã³ũ¹ha¹tu¹wa²

despejar dentro da casa *v.* sa²nẽ¹nih¹-.
Ex: sa²nẽ¹ni¹ha¹tu¹wa²

despejar junto no mesmo lugar *attr.*
sa²yxu¹kxa²nũ²kxi²-.
Ex: sa²yxu¹kxa²nũ²kxi²na¹tu¹wa²

despejar noutro vasilhame *v.*
ã³nẽn¹sa²yat¹so¹-.
Ex: ã³nẽn¹sa²yat¹so¹na¹tu¹wa²

despejar na água *v.* ã³yu¹kxũ³-.
Ex: ã³yu¹kxũ³a¹tu¹wa²

despejar água nele *v.* ã³nẽ¹kxi²-.
Ex: ã³nẽ¹kxi²na¹tu¹wa²

destravar espingarda *v.* wxa²sa³lit³tĩh³-.
Ex: wxa²sa³lit³tĩ³ha¹tu¹wa²

destreza *attr.* hxi²kxe²-. (também hxi²ka³yen³na³la²)

desviar água *v.* ũ³si³e³kxi²-. Ex: ũ³si³e³kxi²na¹tu¹wa²

detestar *v. estado* yxo²kwĩ¹ki²-.

deu ciúmes *v. estado* yxo²kwa̲i³not³-.

deu nó *v.* ã³ka³tũ¹-. Ex: ã³ka³tũ¹na³la²

devagar *attr.* ya³na̲n³ta³kxi².

devagarzinho *explic.* ya³nũ³-. (tem de usar com negativo)

devagarzinho *explic.* win¹txi³.

devagarzinho *explic.* ka̲u³txi³ o²la³kxi²-.

devolver *v.* sa²si¹wha²li²-. Ex: sa²si¹wha²li²na¹tu¹wa²

diafragma *s.* -ne³tĩ̲¹su².

diagonal *attr.* si³ka³kan³ta³kxi²-.

diagonal *attr.* sa²ti¹sa²tin¹-.

diarréia *v. estado* a²yau³xa² si³yxu̲³hi²-.

diferente *attr.* a̲³lxi²-.

difícil *attr.* wa³le̲t³-.

difícil *attr.* hãi³-.

difícil *attr.* kan²-.

difícil de falar *v.* ya³la³kan²-. Ex: ya³la³kan²na³la²

difícil respirar *v. estado* ko̲³nxe³ ĩ³yãt¹-.

diminuindo *explic.* ã³jũ¹nxot³-.

diminuindo *attr.* ĩ³wẽh³sot³-.

diminuindo *attr.* ĩ³kãi²nxa³tot³-.

diminuir *v.* ã³ya̲³lxat¹-. Ex: ã³ya̲³lxat¹tã³la²

diminuir *v.* ã³ya³lxat¹tẽn³tain¹-. Ex: ã³ya³lxat¹tẽn³tain¹na³la²

diminuir no ponto *v.* sa²ne³jũ¹nxot¹-. Ex: sa²ne³jũ¹nxot¹ta¹tu¹wa²

dinheiro *s.* a²yoh³nxãn³sxu². (também ha³te̲h³nxãn³su²)

dirigir culto *v.* sa²hau³ko³tũh¹-. Ex: sa²hau³ko³tũ¹ha¹tu¹wa²

discípulo *s.* -sa³wit³su².

disputar *v.* wãn³txa² ĩ³sa²hai³hain³ta³kxi²-. Ex: wãn³txa² ĩ³sa²hai³hain³ta³kxi²na²hẽ³la²

disputar e separar *v.* ĩ³ye³sxã³ ĩ³yi²lho¹sxã³ ĩ³hain³ta³kxi²-. Ex: ĩ³ye³sxã³ ĩ³yi²lho¹sxã³ ĩ³hain³ta³kxi²na³la²

dissatisfeito com *v. estado* ĩ³xe̲³ton³-.

disse o seguinte *explic.* te³nah¹lxi¹.

distinguir *explic.* ha³na³ka³li³ wi¹ko̲x¹nhũ³na¹wa².

dividir *v.* ã³nhai²ta³lxi³-. Ex: ã³nhai²ta³lxi³na¹tu¹wa²

dividir caça *v.* yo³la² so¹-. Ex: yo³la² so¹na¹tu¹wa²

dividir e dar comida *v.* wxa²hãu²kũ¹-. Ex: wxa²hãu²kũ¹na¹tu¹wa²

do mesmo pensamento *v.* wi¹yxo²we¹nyhu¹sxã³ yxau²xai³-. Ex: wi¹yxo²we¹nyhu¹sxã³ yxau²xai³na²hẽ³la²

do meu lado *v.* txa²ha³tih³sain¹-. Ex: txa²ha³tih³sain¹na²hẽ³la²

do meu ponto de vista *attr.* ĩ²a¹tãu³a².

doar *v.* sa²nũn¹-. Ex: sa²nũn¹na¹tu¹wa²

dobrado *attr.* ĩ³kwãt¹-.

dobrado *attr.* wa²ka³lũt³-.

dobrar *v.* wxa²ki³ka³lu̲³kxi²-. Ex: wxa²ki³ka³lu̲³kxi²na¹tu¹wa²

dobrar capim alto *v.* sa²wa̲³-. Ex: sa²wa̲³na¹tu¹wa²

dobrar corda *v.* sa²wa²la³ka̲³lũx³-. Ex: sa²wa²la³ka̲³lũx³ta¹tu¹wa²

dobrar dedo *v.* ĩ³hxi²ka̲³lũ³ta³kxi²nha²-. Ex: ĩ³hxi²ka̲³lũ³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

doente *v. estado* ĩh³ton³-.

doença *s.* ĩ³ta³kat³su².

doença da criança *s.* sa̲³wa̲³sa³kat³su².

doença da pele como leprosa *attr.* ka̲³la̲un³ta³kxi²-.

doença de pele *v. estado* pa̲³nxe²-.

dois *explic.* ha¹lon³txi³.

dois *attr.* ha¹li¹.

dois juntos *s.* a²yan³sxu². (também ya̲³lhu²)

dominar *v.* wa³ka³ti³lhot³-.
Ex: wa³ka³ti³lhot³tã³la²

dono *v.* a²wa³kxẽn³tot³-.
Ex: a²wa³kxẽn³tot³tã³la²

dono *v.* a²wa³kxẽn³ta³-.
Ex: a²wa³kxẽn³ta³na²hẽ³la²

dono *attr.* -wa̲³kxẽn³yah³lo²su².

dono novo *attr.* hxi²kan¹txa² ã³tah²hot³te²su².

dono presidente *s.* ha³lo²a² wa³kxẽn³su².

dor *v. estado* ĩ³ãu²kxi²-. (por causa do frio)

dor *v. estado* ã³nũh¹la³kxi²-.

dor aguda *v. estado* ã³yxu̲³yxu̲n²ta³kxi²-.

dor aguda *v. estado* ka³neh¹-.

dor de cabeça forte *v. estado* ĩ³ne³wo¹wo¹nxa³kxi²-.

dor de costas *v. estado* ĩ³ha³la³sai¹-.

dor de dente *s.* -wxi²ta̲i³su².

dor de febre *attr.* wain²kxi²-.

dor de garganta *v. estado* ã³yxe²ta³kol³-.

dor de mão *v. estado* wxa²hxi²ka³to̲t³-.

dor de todo corpo *v. estado* ka³tih¹-.

dor do parto *v.* ti³wxai²-.

dor forte *v. estado* ã³nũh¹nẽ³ka³ta².

dor latejante *v. estado* ĩ³sa³te³let³-.

dor no nódulo linfático *v. estado* ne²ka³lxo³la³kxi²-.

dor no peito *v. estado* nũ²kxi³lãu³lxi²-.

dor quando tocar lugar machucado *v. estado* ã³nhxi²khol³-.

dor (de costelas) *v. estado* ĩ³hi²lũ¹nha²-.

dor (de costelas) *v. estado* wa²kol³-.

dorso do pé *s.* -yu³hxi²lxẽn¹su².

dourado *attr.* ya³te̲³ya³te̲n³-.

dourado *attr.* wa²tu¹wa²tun¹-.

doze *explic.* hxi²ha³tĩh³na² whãi²na¹ ha¹li¹ wxa²hait¹so¹xi²nũn³sxã³.

driblar *v.* ã³nih³huh¹lxi²-.
Ex: ã³nih³huh¹lxi²na³a²

duas doenças ao mesmo tempo *v. estado* ã³nho³kxi²-.

duas pessoas querendo uma coisa *v.* a³lxi²nũn²ta³kxi²-.
Ex: a³lxi²nũn²ta³kxi²na³la²

duro *attr.* kan²-.

duvidar *v. estado* ĩ³wa̲³ta³txi²nha¹-.

duvidoso *attr.* a̲un³nha¹nha²wa².

E

é dele *v.* a²ĩ³lxa² sa²hẽt³-. Ex: a²ĩ³lxa² sa²hẽt³tã³la²

é dele *v.* a²nxũ¹ha² yen³kxi³syuh¹-.
Ex: a²nxũ¹ha² yen³kxi³syuh¹na³la²

é meu *attr.* ĩ³lih³ha¹wa².

é você que errou mesmo! *interj.* te²sin¹ta².

eco *v.* sa²hen³so¹-. Ex: sa²hen³so²na³la²

efervescente *attr.* ĩ³ka³lãu³ka³lãux³-.

ele *s.* jah¹lo²su².

ele do meio *attr.* ne³ha³la³wit³tãn¹jah¹lo²su².

eles de novo *attr.* a²wẽ̲³ta²te²lxi³.

Eles terminaram a roça! *interj.* Ye³wa³sain²..

elogiado *s.* wa²kin³ti³ton³jah¹lo²su².

em cima *attr.* ã³ta³lo³hẽt¹-.

em cima *adv. loc.* ne³ka³nah²nãu³a².

em cima da casa *adv. loc.* sxi²ha² ne³ta³lxo³kxa³tĩh³na¹.

em frente *adv. loc.* yan¹nãu³a¹.

em frente dele *adv. loc.* ne³kaix³tãu³a².

em nome de Jesus *v.* Je³su²jah³la² ĩ³lxa² ĩ³yĩ¹li²sxã³ ai³-. Ex: Je³su²jah³la² ĩ³lxa² ĩ³yĩ¹li²sxã³ ai³na¹tu¹wa²

em qual maneira *interrog.* ĩh¹nxe³kxe³tu̲³.

em sentido contrário *explic.* ã³wau³ta³kxi²-.

embaixo *adv. loc.* yu³hẽ³nãu³a².

emborcar *v.* ã³ka³lxu̲t¹-.
Ex: ã³ka³lxu̲t¹ta¹tu¹wa²

embotado *attr.* tũ³tũn³-.

embotado *attr.* ta̲³li̲³ta̲³li̲n³-. (como lima gasta)

embriagado *v.* kãin² na²sxã³ wen¹ni² kox³the¹li² nxe³ain¹-. Ex: kãin² na²sxã³ wen¹ni² kox³the¹li² nxe³ain¹na²hẽla²

embriagado *v. estado* ĩ³wet¹-.

embrulhar *v.* sa²wa²lãu¹kxi²-.
Ex: sa²wa²lãu¹kxi²na¹tu¹wa²

embrulhar *v.* sa²nẽ³kxi²-.
Ex: sa²nẽ³kxi²na¹tu¹wa²

embrulhar num cobertor *v.* sa²tãu³wa̲³la̲u²ki²-. Ex: sa²tãu³wa̲³la̲u²ki²na¹tu¹wa²

emburacado *attr.* yax³lũ¹yax³lũ¹-.

emendar corda *v.* sa²nẽ³ka³txũ²lxi³-.
Ex: sa²nẽ³ka³txũ²lxi³na¹tu¹wa²

emparedar *v.* ũ³si³tĩ¹ki²-.
Ex: ũ³si³tĩ¹ki²na¹tu¹wa²

empatizar *v. estado* wxa²si̲³na² ain³kxi²-.

empenado *explic.* ã¹li²te²a².

empenado *attr.* ĩ³wa³kxãut¹-.

empenado *attr.* i̲³son³-.

empenado num furo *attr.* ĩ³ka̲un³txi²-. (formão ou broca)

empenar se flecha *v.* sa²ne³kũ³kxi²-.
Ex: sa²ne³kũ³kxi²na¹tu¹wa²

empregado *s.* wa³kon³kxi²jah¹lo²su².

empurrar *v.* ũh³nu̲n³sa²tã³-.
Ex: ũh³nu̲n³sa²tã³a¹tu¹wa²

empurrar de dentro *v.* ã³sin²-.
Ex: ã³sin²na¹tu¹wa²

empurrar outra pessoa *v.* ũ³ku̲t³sa²tã³-.
Ex: ũ³ku̲t³sa²tã³a¹tu¹wa² (para arrumar mais lugar)

empurrar para dentro da água *v.* ũh³nu̲n³sa²tã³nu̲¹xi²-.
Ex: ũh³nu̲n³sa²tã³nu̲¹xi²na¹tu¹wa²

empurrar para fora *v.* ũh³nu̲n³sa²ha³lo²sa²tã³-. Ex: ũh³nu̲n³sa²ha³lo²sa²tã³a¹tu¹wa²

empurrar para fora *v.* ũh³nu̲n³sa²ta̲³ha³lo²sai¹-.
Ex: ũh³nu̲n³sa²ta̲³ha³lo²sai¹a¹tu¹wa²

emudecer *v.* yxo²ka³tu̲³-.
Ex: yxo²ka³tu̲³na²hẽ³la²

encher com líquido de outro vasilhame *v.* ã³nẽ¹na³wih¹-. Ex: ã³nẽ¹na³wih¹ha¹tu¹wa²

encher vasilhame com sementes *v.* ũ³whaun²so¹-. Ex: ũ³whaun²so¹na¹tu¹wa²

encher vasilhame *v.* ã³nẽ¹nih¹-.
Ex: ã³nẽ¹ni¹ha¹tu¹wa²

encher vasilhame e levar *v.* ã³nẽn¹so¹-.
Ex: ã³nẽn¹so¹na¹tu¹wa²

encontrar *v.* ne³khauh²xi²-.
Ex: ne³khauh²xi²na¹tu¹wa²

encontrar *v.* ĩ³ha¹txi²-. Ex: ĩ³ha¹txi²na¹tu¹wa²

encontrar estrada *v.* ã³nhe²ti²-.
Ex: ã³nhe²ti²na¹tu¹wa²

encostado em cima *v.* ã³ha³la³hẽt¹-.
Ex: ã³ha³la³hẽt¹tã³la²

encostar *v.* ã³toh³hin¹-. Ex: ã³toh³hi¹nhẽ³la²

encostar em pé *v.* ũ³si³ka³ta³ wxe³-.
Ex: ũ³si³ka³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

encostar noutra pessoa num lugar apertado *v.* ã³te̲³te̲³-. Ex: ã³te̲³te̲³ta¹tu¹wa²

encostar no parede *v.* ã³nhẽt¹ti³-.
Ex: ã³nhẽt¹ti³na¹tu¹wa²

encostar para trás *v. estado* ĩ³yxo²ha²te¹nha²-.

encostar um no outro *v.* ũh³ne³kxũn³ta³kxi²-.
Ex: ũh³ne³kxũn³ta³kxi²na³la²

encostar-se *v.* ã³nhet¹-. Ex: ã³nhet¹ta¹tu¹wa²

encostar-se noutra pessoa *v.* hẽ³yhu¹-.
Ex: hẽ³yhu¹ha¹tu¹wa²

encruzamento de pistas *v.* ã³sa²hẽ²ti²-.
Ex: ã³sa²hẽ²ti²na¹tu¹wa²

encurtado *attr.* ĩ³jot¹-.

encurtar *v.* ũh³jãut¹-. Ex: ũh³jãut¹ta¹tu¹wa²

endireitar flecha *v.* wxa²ha³-.
Ex: wxa²ha³ta¹tu¹wa²

endireitar o caminho *v.* ĩ³wai³kxi²-.
Ex: ĩ³wai³kxi²na¹tu¹wa²

endireitar *v.* ã³wai³kxa²so¹-.
Ex: ã³wai³kxa²so¹na¹tu¹wa²

endireitar *v.* ã³nhau³ko³tã³nhẽ¹-.
Ex: ã³nhau³ko³tã³nhẽ¹na¹tu¹wa² (nossa alma)

endurecer *v.* ĩ³kat¹-. Ex: ĩ³kat¹tã³la²

enfatizador do sujeito *explic.* hi²sen³kxai³lu².

enfeite do braço *s.* ya³lah³su².

enfeite do braço *s.* kwa³lan³su².

enferrujado *attr.* ĩ³nã̱n³ki²-.

enfiar dedo no gatilho *v.* wxa²hxi²wih¹-.
Ex: wxa²hxi²wi¹ha¹tu¹wa²

enganar *v.* e³ki³ha¹ki²-.
Ex: e³ki³ha¹ki²na²hẽ³la²

engasgar *v. estado* ã³yxe²ta³su³nũ̱³kxi²-.

engolir *v.* ĩ³yo¹li²-. Ex: ĩ³yo¹li²na¹tu¹wa²

engraxar *v.* ũ³kã̱x³-. Ex: ũ³kã̱x³ta¹tu¹wa²

engraçado *attr.* yxo²kwa³lxi³thin¹-.

engrenagem barulhenta *attr.*
sa²kã̱ix³kã̱ix³kã̱ix³-.

engrossar *v.* ũ³txet¹-. Ex: ũ³txet¹ta¹tu¹wa²

enjoado *v. estado* e̱t³-.

enjoado *v. estado* hxi²e¹ta³lxi²-.

enjoado *attr.* a̱n³ti³thin¹-.

enlouquecido *v. estado* kwa²ĩ³he¹he¹-.

enrolar *v.* sa²wã̱³lã̱u²kxi²-.
Ex: sa²wã̱³lã̱u²kxi²na¹tu¹wa²

enrolar *v.* sa²ki³tai³ka² so¹-. Ex: sa²ki³tai³ka² so¹na¹tu¹wa²

enrolar dobrado *v.* sa²wa²la³te²kxi²-.
Ex: sa²wa²la³te²kxi²na¹tu¹wa

ensinar *v.* ĩ³hau³ko³tũh¹-.
Ex: ĩ³hau³ko³tũ¹ha¹tu¹wa²

ensinar *v.* ĩ³tih³nxe³-. Ex: ĩ³tih³nxe³na¹tu¹wa²

ensinar o que sei *v.* ne³tẽ³nha¹jau³su² ũ³hũ¹-.
Ex: ne³tẽ³nha¹jau³su² ũ³hũ¹nxa²ha¹tu¹wa²

entender cada palavra *attr.*
ã³nxe³aun¹nxã²nxa³jau³xa².

enterrar *v.* sa²yu̱¹kxĩ̱³kxi²-.
Ex: sa²yu̱¹kxĩ̱³kxi²na²hẽ³la²

enterrar *v.* sa²nĩ̱³kxi²-. Ex: sa²nĩ̱³kxi²na¹tu¹wa²

enterrar no chão para madurar *v.*
ĩ³wai¹ta³wxe²-. Ex: ĩ³wai¹ta³wxe²na¹tu¹wa²

enterrar no chão para madurar *v.*
ĩ³su²la³wxe³-. Ex: ĩ³su²la³wxe³na¹tu¹wa²

enterrar para evitar mau cheiro *v.* yo³lĩ̱¹kxi²-
.

entortar braço *v.* sa²nũ̱³so¹-.
Ex: sa²nũ̱³so¹na¹hẽ³la²

entrar *v.* ã³ya³wih¹-. Ex: ã³ya³wi¹ha¹tu¹wa²

entrar *v.* ã³wih¹-. Ex: ã³wi¹ha¹tu¹wa²

entrar de ré *v.* ã³si³tu̱³lxa² wih¹-.
Ex: ã³si³tu̱³lxa² wi¹ha¹tu¹wa²

entrar no buraco *v.* ĩ³whi¹-.
Ex: ĩ³whi¹na¹tu¹wa²

entrar no mato *v.* ĩ³whi¹yo²-.
Ex: ĩ³whi¹yo²na¹tu¹wa²

entrar no mato *v.* ĩ³ken³-. Ex: ĩ³ke³na¹tu¹wa²

entrar no mato *v.* ã³ket³-. Ex: ã³ket³ta¹tu¹wa²

entregar a ele *v.* ã³ya³nũ¹-.
Ex: ã³ya³nũ¹ai¹na¹tu¹wa²

entregar chicha *v.* ũ³ti¹nyhuh¹-.
Ex: ũ³ti¹nyhuh¹ha¹tu¹wa²

entroncamento *s.* tĩh³na² hxi²ken³ti³ta².

entroncamento de estradas ou rios *adv. loc.*
hẽ²txi²ti³xa².

entrosar bem *v.* wi¹lĩ³we¹yhu¹-.
Ex: wi¹lĩ³we¹yhu¹ain¹na³la²

envelhecendo (homen) *attr.* yah³lon¹-.

envelhecendo (mulher) *attr.* a³ka²lon¹-.

envelhecido *v. estado* ko̲³nxa³ton³-.

enxada *s.* wau²ka³lo³su².

enxugar *v.* ũh³ya³na³kxi²-.
Ex: ũh³ya³na³kxi²na¹tu¹wa²

enxugar roupa *v.* sa²ho³kxi²-.

época seca *attr.* kwẽ³kon³-.

época seca *attr.* kwẽ³kwẽn³-.

equipe *s.* nũ³ka̲³te²su². (também -yut³su²)

errado *attr.* wain³ti³he¹nxa³wa².

errar quando agarrar *v.* wxa²naun¹-.
Ex: wxa²nau¹na¹tu¹wa²

errar, batendo com pau *v.* ĩ³ya̲u¹-.
Ex: ĩ³ya̲u¹na¹hẽ³la²

errei *v.* o³kxin²nxa³wa².

Errei! *interj.* te²ta²hã¹ta².

erva daninha *s.* ũ³yen³ki³su².

erva-daninha, bucha de veado *s.* ya³ta³la² yxo³ki³ya³le̲t³su².

erva, cidreira *s.* ya³kan³nxãn³su².

escapar *v.* ih³saun³-. Ex: ih³sau³na¹tu¹wa²

escapar *v.* ã³naun¹-. Ex: ã³naun¹na²hẽ³la² (caça)

escapar a morte ou doença *attr.* hxi²ka̲in³ti³hin¹-.

escarro *s.* -yxe²ta³ta̲³lxãun¹su².

escavar *v.* wxa²ha³la³tu³la³kxi²-.
Ex: wxa²ha³la³tu³la³kxi²na¹tu¹wa²

esclarecer *v.* ĩ³ko²ko²kxi²-.
Ex: ĩ³ko²ko²kxi²na¹tu¹wa²

escolher *v.* ĩ³kaix¹so¹-. Ex: ĩ³kaix¹so¹na¹tu¹wa²

escolher alguém *v.* ã³kwa³lxi²sai¹-.
Ex: ã³kwa³lxi²sai¹a¹tu¹wa²

escolher e jogar *v.* wxa²nxa³kã¹-.
Ex: wxa²nxa³kã¹a¹tu¹wa²

escondendo nada *attr.* sa²hxi²kxãu²lxa³kxi²la².

esconder *v.* ĩ³hãi³-. Ex: ĩ³hãi³a¹tu¹wa²

esconder *v.* ũh³ho¹-. Ex: ũh³ho¹a¹tu¹wa²

esconder *v.* sa²no¹-. Ex: sa²no¹na¹tu¹wa²

esconder alguma coisa *v.* sa²no¹wxe³-.
Ex: sa²no¹wxe³na¹tu¹wa²

esconder numa moita *v.* ũ³lhãu²ta¹-.
Ex: ũ³lhãu²ta¹a¹tu¹wa² (no lado de fora da casa)

escorpião, médio *s.* wa̲un³su². (no pau)

escorpião, pequeno *s.* sxe³sxe³ki³su².

escorpião, grande *s.* sa³li³sa³li³su².

escorregadio *attr.* ha³tin³txi²-.

escorregar *v.* ti̲³sa²so¹nh²-.
Ex: ti̲³sa²so¹nh²na³la²

escrever *v.* ũ³wha²li¹-. Ex: ũ³wha²li¹la¹tu¹wa²

escrever *v.* ũ³sa²hẽt¹-. Ex: ũ³sa²hẽt¹ta¹tu¹wa²

escrever carta *v.* ũ³wha²li¹lã³-.
Ex: ũ³wha²li¹lã³a¹tu¹wa²

escuma *attr.* wxãun¹-.

escurecendo *attr.* ka³nxa³hi²-.

escurecer *adv. temp.* ĩ³yxo²ka²nxah¹-.

escuro *attr.* ĩ³ka³nxah¹-.

escutar *v.* ne³kat¹-. Ex: ne³kat¹ta¹tu¹wa²

escutar *v.* ne³ka²kxi²-. Ex: ne³ka²kxi²na¹hẽ³la²

escutar bem *v.* ne̲³ya³na¹wa².

escutar bem *v. estado* ne̲³khe¹ti³ ain³kxi²-.

esforçar-se *v.* ã³nxũ̲³-. Ex: ã³nxũ̲³na¹tu¹wa²

esfregar *v.* wxa²nũn³ta³kxi²-.
Ex: wxa²nũn³ta³kxi²na¹tu¹wa²

esfregar na pele *v.* ũ³to̲¹la³kxi²-.
Ex: ũ³to̲¹la³kxi²nha¹tu¹wa²

esfregar pomada *v.* wxa²to̲n¹ta³kxi²-.
Ex: wxa²to̲n¹ta³kxi²na¹tu¹wa²

esfregar sementes *v.* wxa²ki³lo³la³kxi²-.
Ex: wxa²ki³lo³la³kxi²na¹tu¹wa²

esmagar *v.* wxa²tau²ta³lxi³-.
Ex: wxa²tau²ta³lxi³na¹tu¹wa²

esmagar *v.* wxa²ti̲³kxi²-.
Ex: wxa²ti̲³kxi²na¹tu¹wa²

esmagar *v.* ã³ta̲ut¹-. Ex: ã³ta̲ut¹tã³la²

esmigalhar *v.* ĩ³ya³nu̲³nu̲t¹-.
Ex: ĩ³ya³nu̲³nu̲t¹tã³la²

espada *s.* hi³ki²a³li²su².

espalhado *attr.* ĩ³hax³te̲t¹-.

espalhado *attr.* hax³te̲¹hax³te̲n¹-.

espalhar *v.* ã³hax³te̲²tuh³lxi²-.
Ex: ã³ha³te̲²tuh³lxi²na¹tu¹wa²

espalhar *v.* ã³nhai²ta³lxi³-.
Ex: ã³nhai²ta³lxi³na¹tu¹wa²

espalhar *v.* wa²ka³txe¹-.
Ex: wa²ka³txe¹la¹tu¹wa²

espalhar *v.* hax³te̲n²txi³-.
Ex: ha³ten²txi³na²hẽ³la²

espantar peixe *v.* txu³non³-. Ex: txu³non³na³la²

espaçoso *attr.* wa²yo¹yon¹-.

espaçoso *attr.* wa²yai¹yain¹-.

espaçoso *attr.* hax³te̲²-.

especialista *attr.* ã³ka³to³ka³to²-.
Ex: ã³ka³to³ka³to²nx²na³la²

esperar *v.* ha³lox¹-. Ex: ha³lox¹na¹tu¹wa²

esperar *v.* wahx³-. Ex: wahx³na¹tu¹wa²

esperar nalguém *v.* ã³sa²wahx³-.
Ex: ã³sa²wahx³na¹tu¹wa²

esperto em entender *v.* kũ³na³la³kxi²-.
Ex: kũ³na³la³kxi²na¹wa²

esperto em entender *v.* kũ³ko̲³nh²-.
Ex: kũ³ko̲³nh²na²hẽ³la²

espichar o mais alto *v.* ĩ³ki³wa²tot¹-.
Ex: ĩ³ki³wa²tot¹tã³la²

espingarda de dois canos *s.*
ũh³yxo²te²ta³li³kat³su².

espingarda *s.* hu³kxẽn¹su².

espinha *s.* -txa³sa³kat³su².

espinha na barbatana do peixe *s.* -
ka³ti³ya̲u³lhu².

espinha superior *s.* -yxe²ta³ka³la³ki³su².

espinho *s.* wai³lhu².

espinho *s.* a²ye̲¹su².

espinhos pequenos *attr.* kha¹khan¹-. (como abacaxi)

espinhoso *attr.* kha²-.

espiral *attr.* ya̲³lũ¹ya̲³lũ¹-.

espiral *attr.* wa̲³wa̲³-. Ex: wa̲³wa̲³na³la²

espírito *s.* -yãu³ka³ti³su².

Espírito Santo conosco *v.* ã³nũ²kxi²sa²sxã³ yxau³yah³-. Ex: ã³nũ²kxi²sa²sxã³ yxau³ya³nhe³na³la²

espírito bom *s.* -su̲³na² wi¹tãu³su².

espírito bom da gente *s.* -yãu³ka³ta² wi¹tãu³su².

espírito que sai do corpo quando morremos *s.* -wi̲¹nẽ³tãu³su².

espírito dos defuntos *s.* a²nũ²a² ya³lu²ta² yãu³ka³txi³su².

espírito mau, chefe *s.* sih³wxi̲¹jah³lo²su².

espírito mau *s.* a²ta³su².

espíritos que habitem o corpo *s.* -
ko̲³nxe³ki³te²su².

espirro *v. estado* wai³ka³sxĩn¹-.

esposa *s.* -sxe³sxu².

esposa *s.* -txu¹su².

esposa falecida (viuvo) *s.* wa³ha³te̲t³jah¹lo²su². (também kwãi³kwãi¹ah³lo²su² ou kwa̲³ka²wãi¹ah³lo²su²)

espremer *v.* ũh³wxi̲¹kxi²-.
Ex: ũh³wxi̲¹kxi²na¹tu¹wa²

espremer mandioca *v.* wi̲²kxa²so¹-.
Ex: wi̲²kxa²so¹na¹tu¹wa²

esquecer *v. estado* ye³ka³lun²-.

esquecer coisas de outra *v.* ã³kxi²-.
Ex: ã³kxi²na¹hẽ³la²

esquentar *v.* sa²lat¹-. Ex: sa²lat¹ta¹tu¹wa²

esquentar no fogo *v.* ẽ³kxi²-.
Ex: ẽ³kxi²na¹tu¹wa²

esquentar na mão *v.* wxa²nẽ³-.
Ex: wxa²nẽ³na¹tu¹wa²

esquentar água *v.* ũ³lhat²yxau²-.
Ex: ũ³lhat²yxau²na¹tu¹wa²

esquerda *explic.* wa̲³tãu³a².

está errado *explic.* ye³koh³lxai².

estacionar carros em fileiras *v.* sa²ne³kex³tã¹-.
Ex: sa²ne³kex³tã¹a¹tu¹wa²

esterno *s.* -nũ²kwai³ja³ni̲³ja³ni²su².

esticar *v.* sa²sin²-. Ex: sa²sin²na¹tu¹wa²

esticar arame *v.* sa²ka²na³ti³-.
Ex: sa²ka²na³ti³ha¹tu¹wa²

esticar pescoço *v.* ĩ³yxe²ta³sin²-.
Ex: ĩ³yxe²ta³si²na¹tu¹wa²

esticar pé *v.* yu³ke³nxũh³-.

estourar vagem *attr.* ĩ³ha³lxat³-.

estrada *s.* tĩh³no²su².

estrada com buracos *attr.* hxai²hxai²ti² yxau²-.

estragado *attr.* khon³-.

estragado por alguém *v.* khot³-.
Ex: khot³tã²hẽ³la²

estreito *attr.* wai³wai³tã³la².

estrela *s.* hi³ka²ta³su².

estrelas bonitas *attr.* yan³ta³txi³ i̲³-.
Ex: yan³ta³txi³ i̲³tã³la²

estrume *s.* a²si̲³ka³nũ³su².

esvaziado *attr.* sa̲³li̲³sa̲³li̲n³-.

esvaziar pneu *v.* wxa²sa³lit³-.
Ex: wxa²sa³lit³tã³la²

eu *s.* txai²li².

exceder *v.* ten³sa²wa²tot¹-.

exceder *attr.* sa²wa²tot¹-.

exclamação *interj.* wxa³tẽ².

exclamação *interj.* hxo³.

exclamação de local *interj.* hu³.

exemplificar *v.* kãi³sxã³ ye³kat¹-. Ex: kãi³sxã³ ye³kat¹txa²ha¹tu¹wa²

exigente (criança) *v. estado* e̲x³ton³-.

experimentar *v.* sa²to³sain³-.
Ex: sa²to³sain³na¹tu¹wa²

experimentar comida *v.* ũ³nhi²sain³-.
Ex: ũ³nhi²sai³na¹tu¹wa²

explicar *v.* ĩ³yau¹ũ³-. Ex: ĩ³yau¹ũ³na¹tu¹wa²

explicar *v.* sa²wxi²kat¹-.
Ex: sa²wxi²kat¹ta¹tu¹wa²

explicar *v.* ũh³ne³wi¹-. Ex: ũh³ne³wi¹ha¹tu¹wa²

explicar bem direito *v.* ĩ³wai³kxũ¹-.
Ex: ĩ³wai³kxũ¹na¹tu¹wa²

explodir *v.* ĩ³wa³nih¹-. Ex: ĩ³wa³nih¹na²hẽ³la²

F

faca *s.* yu̲³lhu².

facilmente *explic.* wi¹lhit¹sxã³.

faixa *s.* sa̲³la³ka³lo³su².

fala dum louco *v.* e³wen¹-.
Ex: e³wen¹na²hẽ³la²

falar *v.* e³-. Ex: e³a¹tu¹wa²

falar bonito *v.* yxo²wi¹le³kxi²-.
Ex: yxo²wi¹le³kxi²na²hẽ³la²

falar brabo *explic.* yxo²ha³nxe¹lhxa³txi³.

falar brusco *attr.* yxo²xũn³txi³-.

falar certo *attr.* wxi²ka¹ka¹nha².

falar com *v.* e³kxi²-. Ex: e³kxi²na¹tu¹wa²

falar com medo *v.* kxe³kon³kxi² ĩ³ye³kxi²-.
Ex: kxe³kon³kxi² ĩ³ye³kxi²na³la²

falar com certeza *s.* wxi²kan¹jau³su².

falar com voz alta *explic.* yxo²ka̲u³ka³nxe³txi³.

falar dia inteiro *v.* ĩ³ye³ĩ³sũ²txi²-.
Ex: ĩ³ye³ĩ³sũ²txi²na²hẽ³la²

falar duro *v.* wa̲³lon³-. Ex: wa̲³lon³na²hẽ³la²

falar em pedaços *v.* ĩ³ye³ĩ³yi²lã³kxi² ai³-.
Ex: ĩ³ye³ĩ³yi²lã³kxi² ai³na²hẽ³la²

falar errado *v.* ĩ³yxo²ka³lu³txi²-.
Ex: ĩ³yxo²ka³lu³txi²nha¹hẽ³la²

falar exatamente *attr.* ne³ka²kan¹txi³ e³-.
Ex: ne³ka²kan¹txi³ e³na³la²

falar falsidade *v.* ta²ko¹ta²kon¹txi² ĩ³ye³kxi²-.
Ex: ta²ko¹ta²kon¹txi² ĩ³ye³kxi²na²hẽ³la²

falar fofoca *v.* ẽh³yain¹na³la².
Ex: ẽh³yain¹na³la² (mau de alguém)

falar mansinho *attr.* yxo²wa³lo³lon³-.

falar nome ou dar nome *v.* ĩ³lih²-.
Ex: ĩ³li²ha¹tu¹wa²

falar rápido *v.* yxo²wa³su¹-.
Ex: yxo²wa³su¹na²hẽ³la²

falar rápido *explic.* yxo²ha³tin³ti³.

falar zangado *v.* ĩ³kwa³ya²-.
Ex: ĩ³kwa³ya²nxa¹hẽ³la²

falhar *v.* ĩ³ta²nxa³kxi²-. Ex: ĩ³ta²nxa³kxi²na³la²

faltando *attr.* wã³kon³-.

faltando *attr.* taut³ton³-.

família *s.* a²yut³su².

faquinha *s.* yu̲³la² wẽt³su².

farinha de mandioca *s.* wa³sĩ³tu̲³su².

fasendo arte *attr.* kuh³lxa³sin¹-.

fazer *v.* o²la³kxi²-. Ex: o²la³kxi²na¹tu¹wa²

fazer *v.* wet¹-. Ex: wet¹ta¹tu¹wa²

fazer a mesma coisa *v.* ã³kãin³nũn³-.
Ex: ã³kãin³nũn³na³la²

fazer aliança *v.* sa²yxo²ka²la¹hũ³-.
Ex: sa²yxo²ka²la¹hũ³nyhu¹na²hẽ³la²

fazer amizade *v.* ya̲³lxih²-.
Ex: ya̲³lxih²ha¹tu¹wa²

fazer amizade *v. estado* ã³ya̲³li²waun¹nyhu²-.
Ex: ã³ya̲³li²waun¹nyhu²nha²hẽ³la²

fazer aparecer *v.* ĩ³yũ²kxi²-.
Ex: ĩ³yũ²kxi²na¹tu¹wa²

fazer assento do ponto da flecha *v.* jũ¹nxa² ũh³yxo²ka³lu³hẽ³sai¹-. Ex: jũ¹nxa² ũh³yxo²ka³lu³hẽ³sai¹a¹tu¹wa²

fazer barba *v.* ũh³yxo²ko¹nha²-.
Ex: ũh³yxo²ko¹nha¹tu¹wa²

fazer barreira com pedras *v.* ũ³si³ya³kxi²-.
Ex: txah³lxa³kxa² ũ³si³ya³kxi²na¹tu¹wa²

fazer barulho *attr.* ã³txot³-.

fazer bem *attr.* ĩ³wi¹wi¹nx²-.

fazer bola *v.* ĩ³wat¹sxã³ sa²ki³hẽ²kxi²-.
Ex: ĩ³wat¹sxã³ sa²ki³hẽ²kxi²na¹tu¹wa²

fazer buraco *v.* ũh³yxo²wa³len³sai¹-.
Ex: ũh³yxo²wa³len³sai¹na¹tu¹wa²

fazer caneca de folha *v.* sa²si³ka³te̲²ka³nxe³-.
Ex: sa²si³ka³te̲²ka³nxe³na¹tu¹wa²

fazer careca *v.* ũh³ne³hã³ka²txi³-.
Ex: ũh³ne³hã³ka²txi³na¹tu¹wa²

fazer cigarro *v.* sa²wa̲³-. Ex: sa²wa̲³la¹tu¹wa²

fazer cócegas *v. estado* wxa²ka³te²le²kxi²-.

fazer como ele fez *v.* ã³sa²hxi²wxe³nu¹-.
Ex: ã³sa²hxi²wxe³nu¹nha²hẽ³la²

fazer como ele faz *v.* ã³kãi³ũh¹-.
Ex: ã³kãi³ũ¹ha¹tu¹wa²

fazer como ele fez *v.* ã³kãi³sxã³ ã³sot¹-.
Ex: ã³kãi³sxã³ ã³sot¹tã²hẽ³la²

fazer cópia *v.* ũ³sa²yax¹so¹-.
Ex: ũ³sa²yax¹so¹na¹tu¹wa²

fazer endurecer *v.* sa²ki³kan²ka²txi³-.
Ex: sa²ki³kan²ka²txi³na¹tu¹wa²

fazer flecha *v.* sa²kãi³-. Ex: sa²kãi³a¹tu¹wa²

fazer fogo *v.* ĩ³yat¹so¹-. Ex: ĩ³yat¹so¹na¹tu¹wa²

fazer fogo quente *v.* ĩ³hã³hã³txi³si¹-.
Ex: ĩ³hã³hã³txi³si¹ta¹tu¹wa²

fazer fogo num buraco *v.* sa²ya̲³ta³nẽh¹-.
Ex: sa²ya̲³ta³nẽ¹ha¹tu¹wa²

fazer jirau *v.* waih²na³kxi²-.
Ex: waih²na³kxi²na¹tu¹wa²

fazer mal *attr.* en²-. (como água de mandioca braba)

fazer massa fina *v.* wa²ki³pau³pau³kxi²-.
Ex: wa²ki³pau³pau³kxi²na¹tu¹wa²

fazer milagre *v.* wã³nxĩn¹sxã³ o²la³kxi²-.
Ex: wã³nxĩn¹sxã³ o²la³kxi²tu¹wa²

fazer mingau *v.* te³yho²-. Ex: te³yho²na¹tu¹wa²

fazer moradia *v.* ha³lo²lot³-.
Ex: ha³lo²lot³ta¹tu¹wa²

fazer nó *v.* sa²ka³tũ¹-. Ex: sa²ka³tũ¹a¹tu¹wa²

fazer parar *v.* sa²tã³yit¹-.
Ex: sa²tã³yit¹ta¹tu¹wa²

fazer ralador de beiju *v.* ĩ³yan³-.
Ex: ĩ³ya³na¹tu¹wa²

fazer rastos de novo *v.* sa³lut³txi²-.
Ex: sa³lut³txi²na¹tu¹wa²

fazer rir *v. estado* ka³lxih¹-.

fazer sinal com mão *v.* wxa²ye³wa̱ix³so¹-.
Ex: wxa²ye³wa̱ix³so¹na¹tu¹wa²

fazer sofrimento em cima dele *v.* khãuh³txa² he³nu¹-. Ex: khãuh³txa² he³nu¹na²hẽ³la²

fazer sofrer *v.* khãuh³lxa³tot³-.
Ex: khãuh³lxa³tot³tã³la²

fazer teia de aranha *v.* kwa³lxĩx¹-.
Ex: kwa³lxĩx¹tã³la²

fazer visita *v.* ha³la³ka³lxa³lon³-.
Ex: ha³la³ka³lxa³lon³na²hẽ³la²

fazer-nos bons *v.* wi¹lhin¹ti³hit¹-.
Ex: wi¹lhin¹ti³hit¹tẽ³na²hẽ³la²

fazer-nos bons para com ele *v.* wi¹lhin¹sih¹-.
Ex: wi¹lhin¹si¹nhẽ³na³la²

fé forte *v.* kũn³txi³ yxo²ĩ²-. Ex: kũn³txi³ yxo²ĩ²a¹wa²

fé profunda *v.* a̱u³txi³ ã³nhxi²wxe³nũ¹-.
Ex: a̱u³txi³ ã³nhxi²wxe³nũ¹nha²hẽ³la²

fé superficial *v.* kwxa² a²txai²na¹ ã³nhxi²wxe³nũ¹-. Ex: kwxa² a²txai²na¹ ã³nhxi²wxe³nũ¹nha²hẽ³la²

febre *v. estado* ĩ³hi̱¹la³kxi²-.

febre *v. estado* ĩ³hau³hau²-.

fechar *v.* ũ³ha³la³tĩ¹-. Ex: ũ³ha³la³tĩ¹na¹tu¹wa²

fechar boca com mão *v.* wxa²yxo²te̱x³-.
Ex: wxa²yxo²te̱x³ta¹tu¹wa²

fechar canivete *v.* ũh³yxe²ta³ka³lxũ³-.
Ex: ũh³yxe²ta³ka³lxũ³ta¹tu¹wa²

fechar com tampa *v.* ũh³ne³tĩ¹ki²-.
Ex: ũh³ne³tĩ¹ki²na¹tu¹wa²

fechar rachadura *v.* ũh³yxo²te²ta³li³-.
Ex: ũh³yxo²te²ta³li³na¹tu¹wa²

fechar tampa ou porta *v.* sa²yxo²tĩ¹-.
Ex: sa²yxo²tĩ¹a¹tu¹wa²

feijão, fava *s.* kwa̱t³su².

feio *s.* ko̱³nx³te²su².

ferir *v.* wa³ka³ton³-. Ex: wa³ka³ton³na³la² (também txo¹lin²ta²wa²)

ferir cabeça *v.* ũh³ne³ja³lxu³kxi²-.
Ex: ũh³ne³ja³lxu³kxi²na¹tu¹wa²

ferretear *v.* ũ³tu̱¹-. Ex: ũ³tu̱¹la¹tu¹wa²

ferro *s.* kwa³thi³la².

ferrão *s.* -ki³lẽ¹lhu².

ferver *v.* wã³nẽ³-. Ex: wã³nẽ³na³la²

ferver ate ficar mole *v.* wãn³the²-.
Ex: wãn³the²na³la²

ferver em cima do fogo *v.* ũ³si³wxe³kxi²-.
Ex: ũ³si³wxe³kxi²na¹tu¹wa²

ferver para secar água *v.* ĩ³te³txĩh³-.
Ex: ĩ³te³txĩh³na³la² (secando panela)

fevereiro *attr.* wẽ³ha²na̱u³jau³su². (mês de chuva forte)

fibroso *attr.* sa²yãi¹sa²yãi¹-.
Ex: sa²yãi¹sa²yãi¹nx²na²la²

ficar acordado *v.* ĩ³la²txi²-.
Ex: ĩ³la²txi²na¹tu¹wa²

ficar alto *attr.* kĩn³ti³ yxau²-. Ex: kĩn³ti³ yxau²na³la²

ficar diferente *v.* ĩ³xa̱³lxi³to³nha²-.
Ex: ĩ³xa̱³lxi³to³nha²na³la²

ficar em pé *v.* ĩ³sa²yxau²ã³-.
Ex: ĩ³sa²yxau²ã³a¹tu¹wa²

ficar em pé *v.* yxo²ka³nxa² sa³nxũ³-.
Ex: yxo²ka³nxa² sa³nxũ³na¹tu¹wa²

ficar juntos *v.* ã³nũ²nxi²sxã³ yxau²-.
Ex: ã³nũ²nxi²sxã³ yxau²na³la²

ficar livre do mal *v.* wã³txi³ yxau²-.

ficar nora *v.* sĩ̱³ni³nyhu¹-.
Ex: sĩ̱³ni³nyhu¹na²hẽ³la²

ficar para traz na fila *v.* ã³si³yo³not¹-.
Ex: ã³si³yo³not¹ta¹tu¹wa²

ficar para trás *v.* ã³yo³not¹-.
Ex: ã³yo³not¹ta¹tu¹wa²

ficar permanente *v.* kã̲u³xi²-.
Ex: kã̲u³xi²tu¹wa².

ficar seco *attr.* ha³la³te²na³la².

fígado *s.* -hi̲²lhu².

filha *s.* -ka³ne³lhxu².

filho *s.* tah²su².

filho *s.* -ki³lha³lhxu².

filho mais velho *s.* ye³kan¹ti³su².

filho ou filha *s.* wãi³lxi³su².

filho ou filha maior *s.* sai³lhu².

filho ou filha menor *s.* wẽ³sa² kau³kaun³te²su².

filho próprio *attr.* nũ¹ta² wẽ³sa³khai³su².

filhos do irmão *s.* -kwa³lxi²ha³ti³hẽ³nãn¹te²su².

filhos e esposa falecidos *s.* kwã̲³kxah³lo²su².
(se for mulher seria kwã̲³kxi³ta¹ka³lxu³su²)

fim *s.* a²si³kit³su².

fim do brejão perto do Juina *s.*
ha³la³kxa³lxu¹hxa²ta³su².

fim do mato ou estrada *adv. loc.*
yo²li³tu¹tai²li².

fim do tempo seco *adv. temp.* kwẽ³ka²
ne³ki³sai²la¹wa².

fim do trabalho *s.* hãi¹xa²kon³su².

fincar pau no chão *v.* ya³lã̲ux³-.
Ex: ya³lã̲ux³ta¹tu¹wa²

fincar varas para casa redonda *v.*
ĩ³si³waih²na³kxi²-.
Ex: ĩ³si³waih²na³kxi²na¹tu¹wa²

fingir *v.* ki³lot³-. Ex: ki³lot³tain¹na³la²

fino *attr.* wa²tãi¹tãin¹-.

fio de algodão *s.* kũ̲³nih³no²su².

fios frouxos *attr.* ã³yxo²sa³tit³-.

firmar com pedras *v.* ũ³si³ĩ¹kxi²-.
Ex: txah³lxa³kxa² ũ³si³ĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

flauta *s.* a²ya̲³lxĩ̲n³su².

flauta de taquara *s.* ka³tĩn³su². (também ka³tĩ³nẽn³su²)

flauta para nariz *s.* a̲³la²ta³tãu³su².

flauta para nariz *s.* wãi²ta³tãu³su². (mesmo nome do 'rótula')

flauta sagrada *s.* wãi²lhu².

flauta sagrada com cabaça *s.* tu³lẽ³su².

flecha com veneno curare *s.* haut³ta³ta̲n³ti³su².

flecha geral *s.* haut³txi³su².

flecha para caça *s.* wxai³ha³lxi³su².

flecha para pássaro *s.* txũn³kxi³su².

flecha para peixe *s.* sa³lat²su². (também ta̲³wa̲³ka³lxi²su²)

flecha para peixe *s.* ha³yẽ̲³su².

flecha usada *s.* a²kã²lhu².

flecha, entalhe *s.* hxi²ta³lã³ki³su².

flecha, parte do ponto amarrado *s.*
yxo²kã̲i³nha²jut³su².

flecha, parte da pena amarrado *s.*
hxi²kã̲i³nha²jut³su².

flecha, parte com pena *s.* a²ne³kxĩ̲³su².

flecha, peça de ligação *s.* wxai³ha³lxi²hu²lhu².

flexil *attr.* tha³than³-.

flexível *attr.* ĩ³ka³lxũ̲¹lxũ̲x¹-.

flor *s.* a²yãun³su².

flor de abril *s.* txuh³xa³yãu³su². (urucu)

flor de dezembro *s.* o̲³la³kãu³su². (farinha seca)

flor de fevereiro-março *s.* ũ¹lha²
sa³win³ta³kãu³su². (cambará preto)

flor de janeiro *s.*
yax³wa³la²hxi²thũ¹ka²yãu³su².

flor de maio *s.* wa³li²txã³ka³yãu³su².

flor de maio *s.* ka³tũ³ka³tũ³la³yãu³su².

flor de março-abril *s.* ha³la³lxa³lha²kãu³su².

flor de março-abril *attr.* yãu³ka³ti³la³kãu³su².

foco *explic.* -jut³su².

fofo *attr.* wa²lo¹lon¹-.

fofo *attr.* the³then³-.

fofo *attr.* tha³than³-.

fofo *attr.* yã³wã³yã³wã³kxi²-.

fofoca *v.* kwa² e³-. Ex: kwa² e³a¹tu¹wa²

fogo avançando devagarzinho *v.* i̱³ã²nhẽ²kxi²-.

fogo ou lenha *s.* ha³nxe²su².

foi mudado um pouco *attr.* sa²naun¹txi²-.

foice *s.* ya³lan³su².

folgado *v.* wã³txi³ yxau²-. Ex: wã³txi³ yxau²na³la²

folhas paralelas como frondas de palmeira *attr.* ta³lai¹ta³lai¹-.

folha, remédio contra picada de cobra *s.* kha³khã²su².

folha, repele mosquitos e para tirar espinhos *s.* ni³ni²a² nxãn³sxu².

fome *v. estado* heh³-.

fora da casa *adv. loc.* sxi²ti²ta³lo³ka³nãu³a¹.

fora do alcance da voz *v.* ã³ne³tĩ¹-. Ex: ã³ne³tĩ¹a¹tu¹wa²

formando crosta numa ferida *v.* ĩ³ka²kxi²-.

formiga *s.* kwxã̱i³nxĩ³su². (parece tocandeira pequena, vive na oca do pau)

formiga *s.* kai³lhu². (formigueiro alto, comestível)

formiga *s.* kai³la³ki³ha³lo²ki³su². (formigueiro baixo, comestível)

formiga de fogo *s.* wãt³su². (vermelhinha)

formiga do mato *s.* kha̱u³lhxu².

formiga entrando no buraco *v.* a²wa³nẽ³na² wi³xi²-. Ex: a²wa³nẽ³na² wi³xi²na³la²

formiga leão *s.* i³len³ki³su².

formiga, anzolinha *s.* yu̱³ki³ki³sxu². (morde pé mas não larga)

formiga, boca azeda *s.* ye¹lhu². (casa num galho, faz barulho quando passar em baixo, beber e banhar na casca da casa dele para fraquesa, figado, fel.)

formiga, correição *s.* wa³sa²sãk¹ka³lxi²su². (come baratas, preta)

formiga, carregadora *s.* sxu̱²su². (comestível)

formiga, carregadora do brejo *s.* kãx³yãu³lhu².

formiga, iça *s.* sa̱³wã̱n³sxu².

formiga, preta *s.* yax³ko̱³lhxu².

formiga, preta *s.* ta³lãn³su².

formiga, preta *s.* sxih²xa²ta³ta³ka³lxi³su². (tipo tocandeira)

formiga, saúva *s.* wa³yi̱³lhxu².

formiga, tocandeira *s.* sxi³sxu². (preta)

formiga, tocandeira *s.* sxih³xa² ĩ̱t³su². (voadora)

formiga, tanajura *s.* sa³wã̱n³ki³su². (voadora)

formiga, voadora *s.* ye³wa²lon¹ta²ki³su².

formiga, vermelho *s.* ya³ku¹ya³kxu¹ka³lxi²su². (do mato)

formigueiro da formiga carregadora *s.* sa³wã̱³ti²ki³su². (também sa³wã̱³nũ̱³su²)

formigueiro da formiga carregadora *s.* sa³wã̱³nũ̱³su². (também sa³wã̱³ti³ki³su²)

forquilha *s.* a²ka³la³ki³su².

forte *v. estado* sĩ³nxũn³-.

forte *attr.* nũ³kxũn³-.

forçar a espalhar *v.* ã³kax³te̱¹-. Ex: ã³kax³te̱¹la¹tu¹wa²

fósforo *s.* hãix¹txi³su².

fotografar *v.* ũ³wha²li¹lho¹-. Ex: ũ³wha²li¹lho¹na¹tu¹wa²

fraco *v. estado* hxai²hxain²-.

fraco de muito trabalho *v. estado* nũ²thxan³ta³kxi²-.

fraco demais pra carregar peso *v. estado* sa²kho³kho³ta²lot³-.

frágil *attr.* wa³lu¹lun¹-.

franzir a testa *attr.* ye³yũ³yũ³nih³-.

fraqueza *v. estado* hxai²la³kon¹-.

fraqueza *v. estado* hxai²a³li³kxi²-.

fratura do crânio *v. estado* ĩ³ne³ha³la³kxi²-.

freio para cavalo *s.* ã³ya³la³wih¹kxi²kat³su².

frente do corpo *s.* -yen³nãu³su².

frente do torso *s.* -wi³lẽ³nãu³su².

fresco *v. estado* sũn²-.

friagem *s.* ti³ha³lu³su².

friagem *attr.* ti³ha³lun³-. Ex: ti³ha³lun³na³la²

frio *attr.* tai³tain³-. (como gelo)

frio de febre *v. estado* ĩ³ka³nĩ³nĩ²kxi²-.

frouxo *attr.* wa³yai²yai²kxi²-.

frouxo *attr.* wa³lxu³wa³lxu³kxi²-.

frouxo *attr.* wa²yo¹yon¹-.

frouxo *attr.* ha³yxa³ha³yxan³-.

frouxo (fil) *attr.* sa³li³sa³lin³-.

frustrado *v. estado* he¹wen¹-.

frustrar *v.* ã³nhxi²kau³kaut³-. Ex: ã³nhxi²kau³kaut³tã³la²

frustração *interj.* ha³.

fruta *v.* yau³kxih²-. (como abacaxi (fruta em cima))

fruta *v.* sa³xih³-. (comprido como milho, banana, e vagens)

fruta *v.* nãx³kxih³-. (grande, sem caroço como melançia, laranja, ou cabaça)

fruta *v.* kũh¹ sxa²-. (como uva)

fruta caindo no chão *v.* ãi³la¹hi²-. Ex: ãi³la¹hi²na³la²

fruta com caroço *v.* ki³xih³-.

fruta da pomba *s.* txãu³ta³ne³ki³su².

fruta do campo *s.* txau³sa³su². (parece banana, não comestível, água bom para feridas)

fruta do lagarto *s.* ta³lãu³a²sã³nẽ³kxi³su². (fruta do campo)

fruta do macaco *s.* ho³sa²lu³ki³su². (fruta para hot³su², marrom)

fruta do pássaro *s.* kha³khã²su². (verde, parece fruta de lobo mas não pode comer)

fruta venenosa do mato *s.* sa³na³sa³ki³su².

fruta venenosa *s.* kwãh³nah³la³ki³su². (se comer vai matar)

fruta, caqui *s.* a³lu¹ki³su².

fruta geral *s.* hi³ki³su².

fruta, gravatá *s.* kwhit³su². (parece abacaxi pequeno)

fruta, marmelo pequeno *s.* ya³li²ti³su².

fruta, marmelo *s.* thãu³lhu².

fugir *v.* hãi²ih³xi²-. Ex: hãi²ih³xi²na¹tu¹wa²

fugir *v.* a³li³sih³-. Ex: a³li³sih³ha¹tu¹wa²

fuligem *s.* wa²sin¹ti³su².

fumaça *s.* hã³nxe²a² sin³ti³su².

fumaça *s.* a²wha³lxin¹ti³su².

fumo *s.* et³su².

fumo, narcótico *s.* e³sa²ta³nũ³su².

fumo, narcótico *s.* wa³luh³xa² a²ta³la³nũ³su².

fundamental *explic.* ta³ki³ki²la²nha².

fundo de agulha *s.* ku¹wxi²si³ẽn¹su².

fundo do buraco *s.* si³txah³nãu³su².

fundo do buraco *s.* si³txa³hẽn³su².

furado *attr.* ka³nũn³-.

furar *v.* ũ³wha³to²ta³kxi²-. Ex: ũ³wha³to²ta³kxi²na¹tu¹wa²

furar *v.* ũ³hu¹lhxã³ ũh³wa²tot¹-. Ex: ũ³hu¹lhxã³ ũh³wa²tot¹ta¹tu¹wa²

furar *v.* ja³lxu³kxi²-. Ex: ja³lxu³kxi²na¹tu¹wa²

furar *v.* ũ³hul¹-. Ex: ũ³hu¹la¹tu¹wa²

furar e fechar *v.* ũ³hũ¹-. Ex: ũ³hũ¹a¹tu¹wa²

furúnculo *s.* sũ³sxu².

furúnculo *v. estado* ĩ³ya̲u³xi²-.

furúnculo *v. estado* ã³ne³sũx¹-.

G

gado *s.* pon¹su².

gafanhoto *s.* ta³ka²ta³su².

gafanhoto do campo *s.* sa³ka³sa³ka³ta³lxi³su². (marrom)

gafanhoto, tucura *s.* a̲³la²wxa̲n²ki²ki³su².

gafanhoto, verde *s.* a̲³la²lo³lxo³su². (não comestível)

gafanhoto, tucura de pedreiro *s.* tu³ka³lxu̲³la²ta³ki³su². (amarelo)

gafanhoto (geral) *s.* ta³ki³su².

gafanhoto, tucura verde *s.* kwa³ya³sa²sa³te³sa³te̲n³ti³su².

gafanhoto, tucura vermelho e preto *s.* ki³sa³ti³su².

gafanhoto (geral) *s.* ka³yat³su². (comestível, grande)

gafanhoto, verde *s.* ka³wã³ka²ta³ki³su².

gafanhoto, tucura de sapé *s.* ka³tĩ³ka³ta²ta³ki³su².

gaguejar *v.* yxo²kan²txi³ e³-. Ex: yxo²kan²txi³ e³a¹tu¹wa²

galinha *s.* ka³la³ka³la²su².

galo cantar *v.* ĩ³yai²lxi²-. Ex: ĩ³yai²lxi²na³la²

gambá *s.* yax³wa³lhu². (branco, ninho na oca do pau)

gambá *s.* yax³wa³la³wi²hẽn³su². (amarelinha, ninho nos galhos dum árvore)

gambá *s.* sa³la³kwãn³su². (do chão)

gambá do mato *s.* yax³wa³la²ta³su².

gambão *s.* nĩn²sxu².

garantia de verdade *attr.* ya²la³tu̲³ye²si¹jau³nũ³su².

gastar *v.* sa²hxat³-. Ex: sa²hxat³tã³la²

gasto *attr.* sa³lxãi³sa³lxãin³-.

gavião *s.* taut²jen³su². (do mesmo grupo com gavião real)

gavião, bico de gancho *s.* ka³yai²su². (campo)

gavião, bacurao, tuju coriango de 4 horas *s.* hi³a² nũ³kwha̲i¹su². (do dia)

gavião, caçador *s.* wa³li³na³lan²txi³su². (parecido com kxĩ¹su²)

gavião, curucuturi *s.* ta̲³kã̲³ta̲³kã̲³su². (campo)

gavião, cabeça branca *s.* taut²tã³nẽ³hãn³ti³su². (do mato)

gavião, caçador *s.* kxĩ¹su². (parecido com wa³li³na³lan²txi³su²)

gavião, curiango *s.* kwa³ya³su².

gavião, curiango de cauda longa *s.* kwa³si²ti³su².

gavião, curiango tesoura *s.* kax³lu³lhu². (também kwa³yxa³su²)

gavião, do mato *s.* wa³yi³lhu².

gavião, de peixe *s.* ut³jen³su². (do mesmo grupo com kwi¹kwi¹ki³su²)

gavião, do mato *s.* tãn³tãu¹ta³lxi³su².

gavião, do tatu *s.* tau²ta̲³lu̲t³su². (do mesmo grupo com gavião real)

gavião, do campo *s.* tau²ta²kwah³ya̲³lhxu². (do mesmo grupo com tãn³tãu¹ta³lxi²su²)

gavião, de cabeça cinza *s.* nxãn³tãu¹ta³lxi²su².

gavião, do mato *s.* kwi̲¹kwi̲¹ki³su². (do mesmo grupo com ut³jen³su²)

gavião, das asas castanhas *s.* a²lũ¹wãi²lhu². (come carrapato das costas de gado)

gavião, falcão mateiro de olhos brancos *s.* sa³na̲³kxa²hoh³lxi³su².

gavião, grogotori *s.* wai²kxã̲u³su². (do mato)

gavião, pintado *s.* ka³si²li¹su².

gavião, preto *s.* ain³yũ³yau³su². (do mato)

gavião, real *s.* tau²ta²ta³ka³lo³sa³ti³su². (também tau²ta³lu³su², grande do mato)

gavião, tesoureiro *s.* ta̲³wi̲³ta̲³wi̲³sxu².

gavião, tauató *s.* ti³ti¹ki³su².

gavião (geral) *s.* taut²su².

gema *s.* -si³xa̲³nũ̲³su².

gemer *v. estado* wxai¹-.

generoso *v. estado* hxi²kxa̲u³ti³he¹jah¹lo²sxa³wa².

generoso *attr.* ĩ³ta²nxa³kxi²nxa³-. Ex: ĩ³ta²nxa³kxi²nxa³wa² (não negar)

genro *s.* -sã³nxe³lhu².

gente *s.* a²nũ²su².

gente ajuntando-se *v.* ã³nũ¹-. Ex: ã³nũ¹ta¹tu¹wa²

germe da semente *s.* ã³kwa³lxi²kxa̲i³lhu².

girar *v.* ĩ³ki³lan³kxi²-. Ex: ĩ³ki³lan³kxi²na¹tu¹wa²

girar *v.* sa²wa³nxĩ²kxi²-. Ex: sa²wa³nxĩ²kxi²na¹tu¹wa²

girar alavanca, volante *v.* sa²ki³wa³ti̲³kxi²-. Ex: sa²ki³wa³ti̲³kxi²na¹tu¹wa²

girar fósforo indígena *v.* wxa²ka̲³le²kxi²-. Ex: wxa²ka̲³le²kxi²na¹tu¹wa²

girar fósforo *v.* wxa²wa³ti³ki²hãi¹tũn³-. Ex: wxa²wa³ti³ki²hãi¹tũn³na¹tu¹wa²

girino *s.* wa³tũt²su².

girino *s.* kho¹su². (também wa³tũt²su²)

gogó (pomo de adão) *s.* -yxe²ta³wa³lxo³su².

gordo *attr.* sĩ̲³kãin²-.

gordo *attr.* hã³nẽ³-.

gordura *s.* ha³nẽ³ti³su².

gordura animal *attr.* wau³waun³ta³kxi²-.

gordurento *attr.* ka̲³ka̲n³-.

gorduroso *attr.* hãu³-.

grande *attr.* kãin²-.

grande autoritário *s.* wa²kin³ti³ton³jah¹lo²su².

grandes poderosos *s.* wa³li³kha³lah³lo²su².

grávida *v. estado* ãu³lxi²-.

grávida *v. estado* wẽh³ni²-.

grilo *s.* wi²ka³lxãi³sa³kxi³su². (meio roxa)

grilo *s.* tã̲i²tã̲i²lhu². (também ya³wĩ³la²ta³su²)

grilo *s.* kwa³ta³la² a²la¹jah³lo²su². (anda com rabo erguido no alto)

grilo do brejo *s.* ka³li³lit³su². (cor de cinza)

grilo (geral) *s.* ka³lu³lhu².

gritar *v.* ũh³ha¹-. Ex: ũh³ha¹a¹tu¹wa² (quando quer avisar que matou caça)

gritar *v.* ĩ³kwxaix¹-. Ex: ĩ³kwxaix¹ta¹tu¹wa² (em perigo de alguma coisa)

gritar *v.* wxan¹-. Ex: wxa¹na¹tu¹wa²

gritar *v.* ĩ³kaix¹-. Ex: ĩ³kaix¹ta¹tu¹wa²

grito *s.* ye̲²su².

grito de dor *interj.* wxã².

grito de dor *attr.* a³kwe¹.

grito de medo *interj.* yxa³.

grito de surpresa ou de admiração *interj.* yah³.

grito de surpresa *interj.* kha³xe³.

grito do gavião *interj.* kwĩ¹, kwĩ¹, kwĩ¹, kwĩ¹.

grupo *s.* nũ̲³ka̲³txi³su².

grupo amaldiçoado *attr.* hxi²ka̲n³ti³thin¹tũ̲³ka̲³txa².

grupo do pai ou mãe *s.* nũ̲³ka̲³te²su². (também -yut³su²)

grupo Galera *s.* ya²na¹la² nũ̲³ka̲³txi³su². (também wa³su³su²)

grupo Galera *s.* wa³sxu¹sxu².

grupo inimigo *s.* ko̲¹ko̲¹su².

grupo Mamaindé *s.* wãin³te²su².

grupo Manairisu *s.* a̲³la³ku̲³te²su². (também a̲³lan¹te²su²)

grupo Manairisu *s.* a̲³lan¹te²su².

grupo Manairisu *s.* wa̲i³ko³te²su².

grupo Manairisu *s.* wa³yau³la² nũ̲³ka̲³txi³su². (também alãn¹te²su²)

grupo Manairisu *s.* yxo²tũ³sxu².

grupo Manairisu *s.* wxah³ka³lẽ¹nãn¹tũ̲³ka̲³txi³su². (também ha³hãi¹te²su² na aldeia quatro pontos)

grupo Manairisu *s.* wa̲i³ki³te²su².

grupo Manairisu *s.* nxãn³ko³te²su². (também ha³hãi¹te²su²)

grupo Manairisu *s.* kxai³la² nũ̲³ka̲³txi³su². (do Zilo, também ha³hãi¹te²su²)

grupo Manairisu *s.* kwah³lx̲i̲n³sa²te²su². (também ha³hãi¹te²su²)

grupo Manairisu *s.* khai³li³nãn¹nu²su². (também ha³hãi¹te²su²)

grupo Manairisu *s.* hi³a²ta³su². (também wa̲i³ki³su²)

grupo Manduca *s.* si³wxai³su².

grupo Manduca *s.* nũ̲³kan³te²su². (são craques com arco e flecha)

grupo Manduca *s.* ne̲³su².

grupo Manduca *s.* he̲n³ko³te²su².

grupo Marimbondo *s.* wã³ha³lo³te²su².

grupo Nambikuara *s.* wa³ka³li³te²su².

grupo Nambikuara *s.* ki³thãu³lhu². (de Camararé)

grupo Nambikuara *s.* ha³lo²te²su².

grupo Negaroté *s.* ne³ka³tot³ti³su².

grupo Sabanê *s.* ta̲³wxan³te²su².

grupo Sabanê *s.* txãu³te²su².

grupo Sabanê *s.* sa³wxen³te²su².

grupo Sararé *s.* wa̲i³su².

grupo Sararé *s.* tu̲³ka³lxu³la³ko³te²su².

grupo Sararé *s.* ka³lu³whãi³ko³te²su².

grupo Sararé *s.* a³lxu̲h¹nxe³ka²ta³kxi²te²su².

grupo Waikisu *s.* a³la̲³kot³te²su². (pertence aos ain³ko³te²su²)

grãos de cafe que não se dissolvem *s.* a²yxã¹sa³ki³su².

guardar *v.* ũh³ha̲¹-. Ex: ũh³ha̲¹a¹tu¹wa²

guardar arrumadinho *v.* wxa²hau³kot³ta¹-. Ex: wxa²hau³kot³ta¹na¹tu¹wa²

guardar dentro *v.* ũh³wi¹ha³-. Ex: ũh³wi¹ha³a¹tu¹wa²

guardar para outra pessoa *v.* ĩ³hxi²kol²-. Ex: ĩ³hxi²ko²la¹tu¹wa²

guelras do peixe *s.* -ne³yãu³lhxu².

gêmeos *v.* a²wẽ³sa² wẽ³nhi³te²a² ha¹lo³ta³lxi³-. Ex: a²wẽ³sa² wẽ³nhi³te²a² ha¹lo³ta³lxi³yah³na³la²

H

há duas semanas *adv. temp.* ha³la³je¹na² wa̲³kxai³tã².

hélice do avião *attr.* ĩ³sa²so¹nha²te²su².

homem *s.* -in³txi³su².

homem branco *s.* kwa³jan³ti³su².

homem casado *s.* txu¹hxi²jah¹lo²su².

homem preto *s.* a²tun³jah³lo²su².

homem velho *s.* yah³lo²su².

homens *s.* in³txi³nãu³sxu².

horizonte *s.* sa³lã̲³kxi²tĩh³na².

humedecer pó *v.* ĩ³that³-. Ex: ĩ³that³ta¹tu¹wa²

I

idade igual mas não gêmeos *v.* yxo²hau³hau³kxa² son¹sxã³ txon²txi²-. Ex: yxo²hau³hau³kxa² son¹sxã³ txon²txi²yah³na³la²

igual ao outro *explic.* te²yã¹nx³te²lxi³.

igual (a Deus) *attr.* hãix¹te²ten³ti³a².

igualado *explic.* hau³hau³kon³-.

ilha *s.* ĩ̲³ye³na² sa²ki³wa³le³ka² wxe³ko³xa².

ilha *s.* ĩ³yau³xa² ki³ta³lxe̱³lhu². (divisão do rio em dois partes)

ilha *s.* kã³wã³lxa² sa²ki³wa²li¹kxa² wxe³te²su².

ílio *s.* -nxe̱²tu²ka³lxi²su².

iluminado *attr.* sa²ta³lu³lu³kxi²-.

iluminado *attr.* sa²ha³lu²lu²kxi²-.

iluminar *v.* sa²ko²ko²kxi²-.
Ex: sa²ko²ko²kxi²na²hẽ³la²

imagen no espelho ou retrato *attr.* ĩ²nha²ka³lo³su². (também -yãu³ka³ti³su²)

imaginar *v.* toh³lxa³ki²-.
Ex: toh³lxa³ki²na¹tu¹wa²

imaturo *attr.* ne̱³kho³kho³txi²-.

imbira geral *s.* sa̱³la³ne³ki³su².

imprensamento *attr.* wa²lu²la³ki²-.

imputar bondade *v.* wain³ti³hi¹nyha²-.
Ex: wain³ti³hi¹nyhain¹na³la²

imputar mal *v.* ko̱³nxe³ti³hi¹nyhain¹-.
Ex: ko̱³nxe³ti³hi¹nyhain¹na³la²

inagua *s.* sxi³ki³su².

incendiar *v.* wãn²kxi²-. Ex: wãn²kxi²na²hẽ³la²

incenso *s.* wi¹lxũ³ta³wha³lxin¹txa².

incestuoso *s.* kax³yuh³son¹ta¹ka³lxi³su².

inchaço *attr.* wan¹-.

inclinado *attr.* ã³sa²ti¹ta̱³-.

inclinado *attr.* si³ka²la¹ka²lan¹-.

inclinado *attr.* sa²ti¹sa²tin¹-.

inclinar cabeça *v.* ĩ³ne³ka²lah¹nha²-.
Ex: ĩ³ne³ka²lah¹nha¹tu¹wa²

inclinar-se *v.* ã³sa²tit¹ta³wxet³-.
Ex: ã³sa²tit¹ta³wxet³ta¹tu¹wa²

indeciso *v.* ã³wa̱³wa̱³txa³kxi²-.
Ex: ã³wa̱³wa̱³txa³kxi²nha²hẽ³la²

indicar *v.* au³-. Ex: au³na¹tu¹wa²

induzir a vomitar contra veneno ingerido *v.* ĩ³ka³na³ti³nha²-. Ex: ĩ³ka³na³ti³nha²tu¹wa²

inflar *v.* ĩ³wat¹-. Ex: ĩ³wat¹tã³la²

inhame *s.* kã̱u³lhxu².

início do tempo seco *adv. temp.* kwẽ³ka² si³ki³sai²la¹wa².

inimigo *v.* ko̱¹ko̱¹son²kxi²-.
Ex: ko̱¹ko̱¹son²kxi²na²hẽ³la²

insatisfeito *v. estado* ko̱³nxe³ti³ e̱³-.

inseto *s.* tih³ha²ta³su².

inseto *s.* a³lxu³su².

insípido *attr.* sũṉ¹-.

inspecçionar *v.* kwxa² ĩ² we²kxi²-. Ex: kwxa² ĩ² we²kxi²na¹tu¹wa²

insônia *v. estado* ye³kan²-.

inteiro *s.* wa³nũt³su².

interpôr uma coisa diferente *attr.* wxi²wi²kxi²-.

intestino *s.* -yxo̱²kxi³su².

intestino fino *s.* -yxo̱²ka³wẽ³ha³lxi³su².

intestino grosso *s.* -yxo̱²ka³ju³ka³ta³su².

inundado *v.* hũx³-. Ex: hũx³tã³la²

inundar-se *v.* ĩ³sa²tã³nũ¹-.
Ex: ĩ³sa²tã³nũ¹a¹tu¹wa²

inútil *explic.* ha³yak³khin¹tũ̱³ka̱³txa². (sem capacidade de fazer)

inútil *explic.* ha³nxe¹kxi²thin¹tũ̱³ka̱³txa². (sem capacidade de fazer)

ir *v.* ai³-. Ex: ai³na¹tu¹wa²

ir acompanhado *v.* ã³ya³lxi²ti³lot³-.
Ex: ã³ya³lxi²ti³lot³ta¹tu¹wa²

ir em volta *v.* ã³ki³wa³ti³kxi²-.
Ex: ã³ki³wa³ti³kxi²na²hẽ³la²

ir embora *v.* ã³wai³ti²-. Ex: ã³wai³ti²na¹tu¹wa²

ir lá *v.* ã³kot¹-. Ex: ã³kot¹ta¹tu¹wa²

ir muita gente *v.* aun³tũh¹lxi² ai³-.
Ex: aun³tũh¹lxi² ai³ain¹na³la²

ir rápido *attr.* yã¹txi³ ai³-. Ex: yã¹txi³ ai³na¹tu¹wa²

ir sem destino *v.* aun³ti³-. Ex: aun³ti³na¹tu¹wa²

ira ou zanga profunda *v. estado* yxo²kwa̲i³na² a̲n³txi³-. (sem ser provocado)

irara *s.* ut³su².

iris *s.* -ye³ki³wai¹wain¹ki³su². (pode trocar 'wai¹wain¹' por outras cores)

irmã *s.* -ha³lĩn³ti³su².

irmã mais nova *s.* -wã³tã̲³ta²su².

irmã mais velha *s.* -wa̲n³nu²su².

irmão *s.* -lon³su².

irmão mais novo ou classificatório do homem *s.* -wãn³tã̲³su².

irmão mais velho *s.* -ka³na³nu²su².

irmão mais novo *s.* wãi³lxi³su².

irmãos mais novos *s.* ã³sa²ki³la³xi²te²nãu³sxu².

irmãos recíprocos *v.* lo³nxe²nyhu¹-.
Ex: lo³nxe²nyhu¹nha³la² (para irmãs ha³lĩn³txi²nyhu¹nha³la²)

isca *s.* a²nxu̲³lhxu².

J

já *explic.* ã²la².

já ti falei *v.* ai¹la¹nxa²ha¹wa².

jabuti *s.* ha³ti³ka³yu³yah³wxat³su². (comestível)

jabuti do rio *s.* ha³ti³ka³nũ³yait³su². (ovos e carne comestível)

jabuti do rio *s.* ha³ti³ki³wa³lĩh³ki³su². (pequeno)

jabuti do rio (geral) *s.* ha³ti³ki³su².

jabuti, casca beirada vermelho *s.* ha³ti³ka² yãi³ki³su². (diameter 15cm. não comestível)

jabuti, cágado *s.* yu³tã̲u³lhxu².

jaguatirica *s.* ya²na¹la²kãu²lhu².

janeiro á fevereiro *s.* ha̲u³xa² pe³la²yãu³su². (árvore grande)

janeiro á fevereiro *s.* hi³sa³yãu³sa² wa³lxah³lxa³ki³yãu³su². (árvore grande, floresca quando chove e para, chove e para)

janela alta *s.* ĩ³yxo²u³nha²ta³yxo²su².

jeitoso *s.* khe³te²su².

jirau *s.* ka³tai¹su².

jirau ou cama *s.* ko³su².

joeirar *v.* ĩ³ka²la¹hã³sxã³ ĩ³yan³kxi²-.
Ex: ĩ³ka²la¹hã³sxã³ ĩ³yan³kxi²na¹tu¹wa²

joelho (parte posterior) *s.* -su³kwa³lau³lẽn³su².

jogar água em alguém *v.* ũh³wi¹sa²nẽn¹kxi²-.
Ex: ũh³wi¹sa²nẽn¹kxi²na¹tu¹wa²

jogar água em cima *v.* ã³saun¹-.
Ex: ã³sau¹na¹tu¹wa²

jogar bola *v.* ã³na¹ũ³-. Ex: ã³na¹ũ³na¹tu¹wa²

jogar caça no chão *v.* ã³ni²lã³-.
Ex: ã³ni²lã³a¹tu¹wa²

jogar fora (coisas) *v.* sa²tã³-.
Ex: sa²tã³a¹tu¹wa²

jogar fora *v.* ã³yu¹na³-. Ex: ã³yu¹na³a¹tu¹wa²

jogar fora *v.* a³nã¹hxat³-.
Ex: a³nã¹hxat³ta¹tu¹wa²

jogar no chão, transbordar *v.* sa²yu¹kã³-.
Ex: sa²yu¹kã³a¹tu¹wa²

jogar para ele *v.* ã³sã²na¹ũ³-.
Ex: ã³sã²na¹ũ³nha¹tu¹wa²

jogar terra para cima fora de um buraco *v.* wxa²xu̲h³sa²ka²la¹lhin³tain¹-.
Ex: wxa²xu̲h³sa²ka²la¹lhin³tain¹na³la²

jogo de arco e flecha *s.* a²ko̲³lhu².

jogo de bola *s.* hã̲i¹la³na³ki³su². (jogo indígena)

jornal *s.* hi³ta³la³ ã³na²na¹la³kxi²ki̲³txãn³su².

judiar *v.* kwai³ka³sin³-.
Ex: kwai³ka³sin³na²hẽ³la²

judiar *v.* ĩ³he̲³son³nyha¹-.
Ex: ĩ³he̲³son³nyhain¹na³la²

julgar *v.* ĩ³ka³nak³kxi²-.
Ex: ĩ³ka³nak³kxi²na¹tu¹wa²

julgar *v.* ko̲³nxe³te²la³ ĩ³yĩ¹li²-.
Ex: ko̲³nxe³te²la³ ĩ³yĩ¹li²sain¹na²hẽ³la²

julgar culpado *v.* ko̲³nxe³ti³ wxã̲i³ti³-.
Ex: ko̲³nxe³ti³ wxã̲i³ti³na²hẽ³la²

julgar-nos culpados *v.* ko̲³nxe³te²la³ hẽ¹tẽ³-.
Ex: ko̲³nxe³te²la³ hẽ¹tẽ³na²hẽ³la²

junco, imbé *s.* ta³lãn³sxu². (vai dar corceira)

junta do cotovelo *s.* -nũ³ka³tu̲³la³ki³su².
(também -nũ³ka³tũn³su²)

junta do quadril com espinha *s.* -si³tu²ka³li³su².

junta dos ossos *s.* -ka³ti³tãn³su².

junta dos dedos *s.* -hxi²ka³lan³kxi³su².

juntar as pernas *v.* sa²su³nũt¹-.
Ex: sa²su³nũt¹tã³la² (para amarra-los)

juntar em pé em feixa *v.* ã³ka³lu³sa³hẽn²kxi²-.
Ex: ã³ka³lu³sa³hẽn²kxi²na¹tu¹wa²

juntar gente *v.* ã³yãn³sa²ki³nũ²kxi²-.
Ex: ã³yãn³sa²ki³nũ²kxain¹na³la²

juntar gente *v.* sa²ki³nũ²kxi²-.
Ex: sa²ki³nũ²kxi²nyhain¹na³la²

juntar gente *v.* wa²nu̲³nut¹-.
Ex: wa²nu̲³nut¹ta¹tu¹wa²

juntar grãos com mão e levar *v.* wxa²wxaun²so¹-.
Ex: wxa²wxaun²so¹na¹tu¹wa²

juntar mãos *v.* wxa²hxi²ka³la³kxi²wi²la³kxi²nha²-.
Ex: wxa²hxi²ka³la³kxi²wi²la³kxi²nha¹tu¹wa²

juntar ponta a ponta *attr.* ã³si³wxen³txi²-.

juntos *explic.* ã³yut³txi².

L

lá *adv. loc.* nũ¹ka³na¹.

lá *adv. loc.* nũ¹ai²li². (mais perto do que nũ¹ka³na¹)

lá *adv. loc.* jẽ¹nai²li².

lá em cima *adv. loc.* hẽ³ka³na³nũ¹ka³na¹.

lábio inferior *s.* -yxo²yu³hẽn³su².

lábio superior *s.* -yxo²ta²lo³su². (só de fora)

lábio superior *s.* -yxo²xo³hẽn³su².

lado amolgado *attr.* ã³ha³la³ti³la³kxi²-.

lado da sala *s.* ne³kwĩ̲x³tẽn³su².

lado de cima *attr.* a²ne³ka³nãu³a².

lado de frente *attr.* a²yen³nãu³a².

lado direito *s.* -wi¹tãu³su².

lado esquerdo *s.* -wxa̲³tãu³su².

lado exterior de alguma coisa *s.* kwa²ha²tai²na¹.

lado inferior da língua *s.* -yxo²he³si³ka̲u³kãu³lhu².

lado inferior da caixa *attr.* a²si³kon³nãu³a².

lado inteiro *s.* -ta³nã³nãu³su².

ladrão *s.* kãi³ũ³o¹jah¹lo²su².

lagarta *s.* ẽ²ẽh¹nãu³su².

lagarta *s.* ya³li³wxauh³nãu³su². (causa dor agude no contato)

lagarta *s.* ka³ti³hu³ka³nãu³su². (também ta³sa̲u³ka²tãu³su²)

lagarta *s.* hi³nãu³su².

lagarta de buriti *s.* he³nãu³su².

lagartixa *s.* ta³lãu³su². (comestível)

lagartixa *s.* sĩ³xa²tai³su². (perigosa)

lagartixa, camaleão *s.* kat³ja̲un³su².

lagarto *s.* sĩ³sxu². (nas árvores)

lagarto *s.* ka³txi¹sxu². (sobe árvore)

lagarto da beira do rio *s.* txa̲u³lhxu². (comestível)

lagarto do campo *s.* sin³txi³su².

lagarto do campo *s.* ka³lau¹lhu².

lagarto do campo *s.* ya³na̲³la³yai³nãu³su².

lagarto do mato *s.* wha³len²te²su². (vem na época da seca)

lagarto do mato *s.* khu³sa³ti³su².

lagarto teiú *s.* nũ³ta³su². (grande, vermelho)

lagarto, grande *s.* nut³su².

lagarto, preto *s.* ya³na̲³la² yxe²ta³kwẽ̲³ta³kwẽ̲³su². (pequeno)

lagarto (geral) *s.* ya³na̲³lhu².

lagoa *s.* wa̲i³sa³ne³ki³su².

lagoa *s.* ĩ̲³yen³su².

lagoa com peixe *s.* a̲in³yen³su².

lagoa pequena perto de Camararé *s.* si³ka³nxa³hi²jen³su².

lagoa perto de Serra Azul *s.* nxu³la³ne³ka³yau³su².

lágrimas *s.* -ye³yãut³su².

lama *attr.* kwxã¹kwxãn¹-.

lamber *v.* ĩ³tũ̲n³-. Ex: ĩ³tũ̲n³na¹tu¹wa²

lamber os lábios *v.* ĩ³yxo²tũ̲³kxi²-.
Ex: ĩ³yxo²tũ̲³kxi²nha¹tu¹wa²

lancear *v.* ũ³ja³lxun³ta³kxi²-.
Ex: ũ³ja³lxun³ta³kxi²na²hẽ³la²

lança *s.* ka³nẽn³kat³su².

largar *v.* hãi¹nxa¹-. Ex: hãi¹nxa¹a¹tu¹wa²

largar *v.* a³na¹-. Ex: a³na¹a¹tu¹wa²

largar *v.* txa²wã¹sa³wa̲³sa² a³na¹-.
Ex: txa²wã¹sa³wa̲³sa² a³na¹a¹tu¹wa²

largar a mulher *v.* tu¹ha² ã³na¹-. Ex: tu¹ha² ã³na¹na²hẽ³la²

largar do serviço *v.* hãi¹nxot¹sxã³ ã³-.
Ex: hãi¹nxot¹sxã³ ã³a¹tu¹wa²

largar e fazer outra coisa *v.* wxã²nã¹-.
Ex: wxã²nã¹a¹tu¹wa²

lavar *v.* ã³ye³hi³lxih³-.
Ex: ã³ye³hi̲³lxi³ha¹tu¹wa²

lavar cabelo *v.* wxa²ne³wa̲³jau²nha²-.
Ex: wxa²ne³wa̲³jau²nha¹tu¹wa²

lavar louça *v.* wxa²hin³ti³-.
Ex: wxa²hin³ti³na¹tu¹wa²

lavar mãos *v.* wxa²hxi²khai²li³-.
Ex: wxa²hxi²khai²li³na¹tu¹wa²

lavar mãos *v.* wxa²hxi²hin³ta³kxi²-.
Ex: wxa²hxi²hin³ta³kxi²nh¹tu¹wa²

lavar ouvido *v.* ũh³nxe³ho³xi²-.

lavar parte do corpo *v.* ĩ³ho³-.

lavar pés *v.* wxa²yu³hin³ta³ki²-.
Ex: wxa²yu³hin³ta³ki²nha¹tu¹wa²

lavar rosto *v.* wxa²ye³hi³tĩ³nha²-.
Ex: wxa²ye³hi³tĩ³nha¹tu¹wa²

lavar vasilhame *v.* ã³nhi³lih³-.
Ex: ã³nhi̲³li³ha¹tu¹wa²

leite materno *s.* -su³su³yau³sxu².

lembrar *v.* ĩ³wa²la³kxi²nha²-.
Ex: ĩ³wa²la³kxi²nha¹tu¹wa²

lembrar *v.* a̲in³so¹-.

lembrar *v. estado* ĩ³ne³sai¹-.

leme *s.* ã³nxai³ju³ta² sa²hau³ko³ka³lo³su².

lenha bem queimado no fogo *v.* ĩ³ye³hã³hãn³txi²-. Ex: ĩ³ye³hã³hãn³txi²na³la²

lenha pontuda *s.* ya³ta³lẽ̲¹su².

lento de falar ou agir *attr.* thain³ti²la².

lento para entender *v.* ã³yi¹yi¹ta³kxi²-.
Ex: ã³yi¹yi¹ta³kxi²na³la²

lesma *s.* na³nu¹su².

levantar *v.* ĩ³sa²yxau³-.
Ex: ĩ³sa²yxau³na¹tu¹wa²

levantar *v.* ĩ³sa²nxũn³sxã³ ã³wxe³-.
Ex: ĩ³sa²nxũn³sxã³ ã³wxe³na¹tu¹wa²

levantar borbulhas *v. estado* yau³xih²lhi²kxi²-.

levantar mais alto *v.* sa²si³ka³la²ki²-.
Ex: sa²si³ka³la²ki²na¹tu¹wa²

levantar mais alto *v.* sa²ka²lah¹-.
Ex: sa²ka²la¹ha¹tu¹wa²

levantar mãos *v.* wxa²hxi²ka²lah¹nha²-.
Ex: wxa²hxi²ka²lah¹nha¹tu¹wa²

levar bem empilhado *v.* wxa²hau³kot³son¹-.
Ex: wxa²hau³kot³so¹na¹tu¹wa²

levar com mão *v.* ã³hxi²tẽ³nha²-.
Ex: ã³hxi²tẽ³nha¹tu¹wa²

levar embora *v.* so¹sih³kxi²-.
Ex: so¹sih³kxi²na²hẽ³la²

levar junto *v.* so²ã³nyhu¹-.
Ex: so²ã³nyhu¹ha¹tu¹wa²

levar nas costas *v.* sa²ta³lo³hẽ¹so¹nha²-.
Ex: sa²ta³lo³hẽ¹so¹nha¹tu¹wa²

levar numa balsa *v.* ũ³ho²-.
Ex: ũ³ho²ha¹tu¹wa²

levar para dentro de alguma coisa *v.* sa²wi¹so¹-. Ex: sa²wi¹so¹na¹tu¹wa²

levar para casa *v.* tẽ³sxã³ ã³yã³xi²-. Ex: tẽ³sxã³ ã³yã³xi²na¹tu¹wa²

levar para casa *v.* tẽ³sa² sxi²lho³ti²-.
Ex: tẽ³sxã³ sxi²lho³ti²na¹tu¹wa²

levar pessoa de volta *v.* ã³sa²wa²lho¹xi²-.
Ex: ã³sa²wa²lho¹xi²na¹tu¹wa²

levar preso *v.* ũ³tĩ¹kxi²wxe³-.
Ex: ũ³tĩ¹kxi²wxe³na²hẽ³la²

levar tudo *v.* wxa²nũn³so²hxat³-.
Ex: wxa²nũn³so²hxat³ta¹tu¹wa²

levar tudo *v.* wxa²tĩ¹lxi³-.
Ex: wxa²tĩ¹lxi³na¹tu¹wa²

levar tudo *v.* wxa²hxa³-.
Ex: wxa²hxa³ta¹tu¹wa²

leve *attr.* wa³sa³sãn³-.

leve *attr.* wa³lo³lon³-.

leve com buraco no meio *attr.* a²ẽ¹na² wa³lo³lo³nih³-.

libélula *s.* wã³tĩ³tĩ²su².

líder *s.* -hxi²kan¹ta² si³yxau³kat³su².

líder *attr.* -wa̲³kxẽn³yah³lo²su².

líder dos crentes *s.* yxo²ĩ²yah³lxin¹kxa² a²hxi²kan¹txi³su² te²a² te²ĩ³nxa².

limoso *attr.* ũ³whãut¹-.

limpar *v.* ũ³ho̲³kxi²-. Ex: ũ³ho̲³kxi²na¹tu¹wa²

limpar *v.* ũ³ho̲³kxi²nha²-.
Ex: ũ³ho̲³kxi²nha¹tu¹wa² (ou sujeira ou pecado)

limpar coisas *v.* ã³nhan³ka²txi³-.
Ex: ã³nhan³ka²txi³tu¹wa² (ou sujeira ou pecado)

limpar do mal interno *v.* ĩ³ka³na³ti³nha²-.
Ex: ĩ³ka³na³ti³nha²tu¹wa²

limpar garganta *v. estado* ĩ³yxe²ta²sai¹nh²-.

limpar grãos de comida andando neles *v.* ti̲³ha³la̲³kxi²-. Ex: ti̲³ha³la̲³kxi²na¹tu¹wa²

limpar mãos *v.* hxi²han³ta³kxi²-.
Ex: hxi²han³ta³kxi²na¹tu¹wa²

limpar rosto *v.* wxa²ye³ho³li³-.
Ex: wxa²ye³ho³li³nha¹tu¹wa²

limpar terreno *v.* ũh³we²tuh³lxi²-.
Ex: ũh³we²tuh³lxi²na¹tu¹wa²

limpar um pedaço de terra *v.* ĩ³ye³tai²lo³-.
Ex: ĩ³ye³tai²lo³nxa¹tu¹wa²

limpo *v.* han³kxi²-.

limpo *attr.* ã³nhxan³ka²ti².
Ex: ã³nhxan³ka²ti²na³la²

língua *s.* -yxo²he̲³lhu².

linha final *s.* ne³ki³san¹tĩh³no²su².

linha reta *attr.* wai³waix³-.

liquem, orelho de pau *s.* nxe³wxãu³la³kxi³su². (no pau podre)

líquido mexendo *attr.* ta³kã̲u³ta³kã̲u³-.

líquido no joelho *s.* -ka³ti³yã³ka³ne³kẽn³yau³su².

liso *attr.* wa³su³wa³su³-.

liso *attr.* ha³ti³kxi²-.

livre *attr.* wa³su³kxi²-.

livre das acusações do mal *attr.* sa²tu³kxi²nha²-.

livre de problemas *attr.* wa³sa³sãn³-.

lixar *v.* wxa²ka̲³le²kxi²-.
Ex: wxa²ka̲³ke²kxi²na¹tu¹wa²

lixoso *attr.* a̲³la̲³lxa²sa²yut³su².

lobinho *s.* wai³a³lxa²ta³lã²tẽn³su².

lobo *s.* hau³sxu².

lobo do mato, preto *s.* wai³a³lxa² ka̲¹kã̲x¹ta³lxi²su².

lobo do mato *s.* na̲³pa̲u³ki³su².

local *adv. loc.* he¹tãu³a².

logo *explic.* wãix¹tai²na¹.

logo *explic.* hxi²ka³ne²nxe².

logo *adv. temp.* wxai¹txa².

lombado *attr.* khu¹khun¹-.

longe *attr.* u²-.

lontra *s.* nã¹su².

louco *v. estado* wen¹-.

louco *attr.* ne³wen¹-.

louvar *v.* sa²nẽn¹kxi²-.
Ex: sa²nẽn¹kxi²na¹tu¹wa²

louvor *attr.* wi²kin³ti³ton³-. (quem resolve qualquer coisa)

lua *s.* i³la³ki³su².

lua cheia *attr.* ã³ki³wa³tãu³ki²-.

lua cheia *adv. temp.* ki³wa³tãu³kxi²-.

lua cheia *adv. temp.* ki³txon²kxi²-.

lua crescente *adv. temp.* ne³hu³kxi²hũ³nxa² kũ²xi²-.

lua crescente *adv. temp.* kũ²xi²ki³a².

lua minguante *attr.* yxo²tau³ton³-.

lua nova *adv. temp.* ã³si³ka²nxah¹-.

lua nova *adv. temp.* sa²tãn³tĩ¹sxã³.

lugar *s.* ka³la³hẽ²ta³lxi²tãu³su². (encontro de dois rios)

lugar *s.* ha³lo²su².

lugar baixo *adv. loc.* wi²yu³hẽ³na¹.

lugar de pegar água do córrego *attr.* wã³lxih³ka³tĩh³na².

lugar dele *s.* a²ha³lo²ko³su².

lugar onde sai o broto *s.* a²kã³lũ³jen³su².

lugar para virar carro *s.* sa²wa²lho¹xi²ti³su². (também sa²ne³kot³so¹xi²ti³su²)

lugar perto de Camararé *s.* he³su³lxen²ne³ki³su².

lugar roçado *v.* wai²jo² ai³-. Ex: wai²jo² ai³na¹tu¹wa²

luz alta *s.* a²ye³xoh³xan¹ki³su².

luz baixa *s.* a²ye³yuh³xan¹ki³su².

lâmpada *s.* wa³tu³ka³ki³su².

M

macaco de pau *s.* hi³a²ta³su².

macaco do noite *s.* ka³yĩ³ka³yĩ³su².

macaco, barrigudo *s.* ho³sxa²khin³ti³su².

macaco, bugio *s.* khauh³la²txun³txi³su². (também ka³lĩn³su², não cabeludo, preto)

macaco, bugio vermelho *s.* i³la²nẽ³nẽ³sxu².

macaco, cachingango *s.* ka³lxĩn³ti³su².

macaco, guariba *s.* i³lhu².

macaco, japuça *s.* ho³sxa²si³ti³su².

macaco, paraguassu *s.* khauh³li³su².

macaco, prego *s.* hot³su².

macaco, quatá *s.* ho³sxa²ta³su².

macaco, sagui-piranga *s.* ta³ki²su².

macaco, zogue zogue *s.* ka³to¹su².

machado *s.* eh³sxu².

machado cego *attr.* wxi²tã³lĩ³tã³lĩ³kxi²-.

machucar com espinhos *v. estado* ũ³tha¹la³kxi²-.

maciça *attr.* ka³tũ³ka³tũn³-.
Ex: ka³tũ³ka³tũn³na³la²

madrugada *attr.* a¹ka³nxa³ha²ta³a¹.

madrugada *adv. temp.* ĩ³ko¹ko²ta³lxi²xi²-.

madurar *v.* kan¹ton³-.

maduro *v.* wxi²kan¹-. Ex: wxi²kan¹na³la²

maduro *attr.* ya³na²kxi²-. (milho, feijão, arroz)

maduro *attr.* the³then³-.

maduro *attr.* ka³to²-.

maduro *attr.* kan¹-.

maduro (fruto) *explic.* yã³wĩx³ki²te²su².

magro *v. estado* yã³lã³son³-.

magro *attr.* sĩ³kãi²nxa³wa².

maio á agosto (época de seca) *attr.* kwẽ³kon³-.

maior *attr.* ã²la² kãin²te²su².

mais alto ou mais comprido *v.* ã³sen³sai¹-.
Ex: ã³sen³sai¹na¹hẽ³la²

mais cedo no futuro *adv. temp.* yãn³txai²na¹.

mais forte *attr.* nũ³kxũn³ ãn³sen³sai²-.

mais importante *attr.* -hxi²kan¹te²su².

mais jeitoso *attr.* hxi²kan¹tã³sen³sai²-.

mais longe *explic.* ã²la² ya¹yan¹sxã³.

mais longe *attr.* ã³ne³sin²jau³xa².

mais para trás no passado *adv. temp.* ã²li² a²kxã³nxa².

mais sábio *attr.* hxi²kan¹kãi²non³-.

mais tarde on futuro *adv. temp.* kxãn³ton³sxã³.

mais velho *attr.* si³yxau³jah¹lo²su².

mais velho *attr.* -hxi²kan¹te²su².

mal *attr.* ko¹ko¹su². Ex: ko¹ko¹su²na³la²

mal disposto *attr.* ne³ka³lan²-.

mal disposto *attr.* kãi²yxaih¹-.

mal entendendo *v.* wã³txe²yhain¹-.
Ex: wã³txe²yhain¹na²hẽ³la²

mal estar *v. estado* sĩ³ko³nx²-.

malária *s.* ĩ³hi¹la³kxi²nẽ³kax³su².

malfeito *explic.* khu³khu³nxe².

mamangaba *s.* wã³ne²ne²ka³lxi²su².

mamangaba *s.* ha³lxãu³lhxu². (come borboleta, mora num buraco no chão)

mancando *v. estado* ã³ha³lxu²hi²-.

mandar *v.* kwa³na³-. Ex: kwa³na³a¹tu¹wa²

mandar chamar *v.* sa²si¹hã³-.
Ex: sa²si¹hã³a¹tu¹wa²

mandar coisas pedidas *v.* ĩ³kwxãn³-.
Ex: ĩ³kwxãn³na¹tu¹wa²

mandar descer *v.* sa²si¹ka³ti²-.
Ex: sa²si¹ka³ti²na¹tu¹wa²

mandar ele voltar *v.* wa²sa²wa²li²-.
Ex: wa²sa²wa²li²na¹tu¹wa²

mandar ele de volta *v.* a³na¹ũ³xi²-.
Ex: a³na¹ũ³xi²na¹tu¹wa²

mandar mensagem *v.* u²sa²tã³-.
Ex: u²sa²tã³a¹tu¹wa²

mandar na frente de alguém *v.* sa²ne³ka³ta¹hã³nha²-.
Ex: sa²ne³ka³ta¹hã³nha¹tu¹wa²

mandar resposta *v.* sa²si¹wha²li²-.
Ex: sa²si¹wha²li²na¹tu¹wa²

mandioca da água *s.* wa³li³ya²na¹lhu². (para fazer massa)

mandioca da água, doce, braba *s.* wa³li³nxã̲un³te²su².

mandioca da água *s.* wa³lin³ya³la³ha²ta³su². (para fazer massa)

mandioca da água *s.* wa³lin³taut²su².

mandioca da água *s.* wa³lin³kon³su².

mandioca, macaxeira *s.* wa̲³ya̲³ka̲³lhu².

mandioca, macaxeira *s.* wa³li³ya³ka̲³lhu².

mandioca, da água *s.* wa³li³wen²su².

mandioca, braba, azul *s.* wa³li³sa³wit³te²su². (também wa³li³ta³la³lhu², para fazer massa)

mandioca, braba *s.* wa³li³ni²te²su². (também wa³li³nxa² ĩ²te²su², roxa)

mandioca, macaxeira *s.* wa³li³ka̲³lhu². (folhas compridas de sete partes)

mandioca, braba *s.* wa³li³fa³lĩ²su². (para fazer farinha)

mandioca, doce *s.* wa³lin³ta³lai²su². (para fazer massa)

mandioca, braba (geral) *s.* wa³lin³sxu².

mandioca, amarela, braba *s.* wa³lin³sa³te³te²su². (folhas curtas de cinco partes, para fazer massa)

mandioca, braba *s.* wa³lin³khai³sxu². (branca, para fazer massa)

mar quebrando na praia *v.* ha³lo²sa²ni³sa²tã³-.

marcar círculo *v.* ũh³ye³wa³le³kxi²-.
Ex: ũh³ye³wa³le³kxi²na¹tu¹wa²

maria fedida *s.* hã³yxe³lhu².

marido *s.* -wẽh³sãi¹yah³lo²su².

marido *s.* -in³txi³su².

marido falecido (viuva) *s.* wa³ha³tẹ³sa³ka³lxu³su². (também kwãi³kwãi¹ta¹ka³lxu³su²)

marimbondo, xire *s.* ã³nxa̱i²su². (casa grande de madeira mastigado)

marimbondo, branco *s.* ya̱³li̱³ki³ta²su².

marimbondo, piacá *s.* yan³sxu².

marimbondo, chapeu *s.* wẽ³wẽ³lhxu².

marimbondo *s.* tu¹ta²kwa³lxi²su². (casa de papel em baixo duma folha)

marimbondo *s.* kũn³ti³su².

marimbondo (geral) *s.* ha³lut²su².

marimbondo *s.* ha³la³sa³jãi³ti³su². (casa de barro no parede)

mariposa, traça *s.* wã³yã³kãu³kã³nãu³su².

mariposa, traça *s.* wa̱³sa³ti³su².

mas *conj.* yxãn¹ta¹.

mas além disso *conj.* yxãn¹tah¹lxi³na¹.

massa crescendo *v.* ĩ³wat¹-. Ex: ĩ³wat¹tã³la²

massa de mandioca *s.* wa³lin³nũ³su².

matar *v.* ĩ³ya²lut¹-. Ex: ĩ³ya²lu¹ta¹tu¹wa²

matar *v.* ĩ³su²lhã³-. Ex: ĩ³su²lhã³a¹tu¹wa²

matar *v.* sa²kwxã³not³-.
Ex: sa²kwxã³not³ta¹tu¹wa²

matar *v.* sun²tã¹-. Ex: sun²tã¹ain¹na³la²

matar batendo *v.* su²lain¹-. Ex: su²lain¹na³la²

matar bicho *v.* ka³yxuh³nx²-.
Ex: ka³yxuh³nxa¹tu¹wa²

matar com arco ou espingarda *v.* an³-.
Ex: a³na¹tu¹wa²

matar muita caça *v.* wa³thit³-.
Ex: wa³thit³ta¹tu¹wa²

matar sede *v. estado* yxe²ta³sũn¹-.

mato *s.* sa³wxen³su².

mau *s.* ko̱³nx³te²su².

mau cheiro *attr.* ko̱³txũn³-.

mau cheiro *attr.* ku³li³tũn³-.

mau cheiro *attr.* at¹tũn³-. (como mandioca braba quando está fervendo)

maxila *s.* -na³sxa³su². (um lado da maxila)

maxila baixa *s.* -yxo²ka³lu³hẽn³su².

maço de fósforos *s.* hãix¹ta³na̱³ki³su².

meados de outubro *attr.* sa³wa̱n³yau³su².

medo *v. estado* yuh³lxi³-.

medo de lugar alto *v. estado* ĩ³yu̱³ye¹ta³ki²-.

medo forte *v. estado* wxa²sa²si¹sai¹kxi²-. (quando alguém está num lugar alto)

medula *s.* -su³ka³lxãu³lxãut³su².

meia-noite *adv. temp.* sa²nxũ¹khaix¹nxe³ju³ta².

meia-noite *adv. temp.* ka³nxa³ta²nxũ¹ne³na³la².

meio visível *v.* sa²ha³ti²kxi²-.
Ex: sa²ha³ti²kxi²na³la²

mel na colmeia *s.* a²ye³ta̱³lhu². (cera de mel)

melhor do que eu *v.* ã³sen³so¹-.
Ex: ã³sen³so¹na³la² (em caçar)

melhorar de saúde *v. estado* we²nxi²-.

melhorar-se (de doença) *v.* ã³nha̱i¹-.
Ex: ã³nha̱i¹hẽ¹la²

mendigar *v.* ĩ³yai³nxũ³nyhu¹-.
Ex: ĩ³yai³nxũ³nyhu¹na²hẽ³la²

menstruacão *v.* si³ti³hon³-.

menstruação *v. estado* wa³yxu²li²-.

mentir *v.* ki³han³-. Ex: ki³han³na²hẽ³la²

mentir *v.* e³ki³ha¹kxi²so²ã³-.
Ex: e³ki³ha¹kxi²so²ã³na²hẽ³la² (falou que ia levar mas não levou)

mergulhar *v.* ã³nũ¹ki²sai¹-.
Ex: ã³nũ¹ki²sai¹na¹tu¹wa²

mergulhar *v.* a³li²sin³sxã³ ã³nũ¹-.
Ex: a³li²sin³sxã³ ã³nũ¹a¹tu¹wa²

mergulhar com cambalhota *v.* ã³si³kwa³lãu²-.
Ex: ã³si³kwa³lãu²a¹tu¹wa²

mergulhar cabeça primeira *v.* ã³si³ka³la²kũ¹-.
Ex: ã³si³ka³la²kũ¹na¹tu¹wa²

mesma palavra *explic.* hãi¹nxe³jau³xa².

mesmo grupo *explic.* hãi¹nxe³tũ³kã³txa².

mesmo tamanho *attr.* ã³ki³hau³kot³-.

meter *v.* wxi²sxa³-. Ex: wxi²sxa³tu¹wa²

meter *v.* wxa²ũh³wih¹so¹-.
Ex: wxa²ũh³wih¹so¹na¹tu¹wa²

meter mão e tirar coisa *v.* wxa²xo¹sxã³ sa²sai¹-. Ex: wxa²xo¹sxã³ sa²sai¹na¹tu¹wa²

meter mão e tirar coisa *v.*
wxa²hxi²wi¹nha²sxã³ sa²sai¹-.
Ex: wxa²hxi²wi¹nha²sxã³ sa²sai¹na¹tu¹wa²

meu amigo *s.* txa²ĩ¹txi³su².

meu grupo *s.* txa²ka³lxa¹txi³su².

meu povo *s.* txa²nũ²ta³ta².

meu povo *attr.* txa²ha³tih³xa² nũ³kã³txi³su².

meu trabalho *s.* txa²wa³ka³lxi³su².

meus parceiros *attr.* txa²ha³txĩh³su².

mexer *v.* wai³-. Ex: wai³ain¹na³la²

mexer *v.* wxa²wxai³-. Ex: wxa²wxai³na¹hẽ³la²

mexer *v.* ũ³kwa³lxĩ¹-. Ex: ũ³kwa³lxĩ¹a¹tu¹wa²

mexer dentro de você *v.* wxa²yxõ²kxa² ĩ³hxa³la³neh²-. Ex: txa²yxõ²kxa² ĩ³hxa³la³neh²sa²na³la²

milho *s.* kwa³yat³su².

mimar palavras noutra lingua *v.* yxo²wi¹-.
Ex: yxo²wi¹na¹tu¹wa²

minha vida *s.* ka³tẽ³na² wi¹la¹tãu³su².

minhoca *s.* yũ³yũ³ki³su².

minúsculo *attr.* wi¹ya³nĩ³nĩ³-.

missanga *s.* kãi³la³ki³su².

misturado *attr.* ã³kẽ³kẽ³na³kxi²-.

misturar *v.* ã³kwa³lxi²wih²xa³kxi²-.
Ex: ã³kwa³lxi²wih²xa³kxi²na¹tu¹wa²

misturar *v.* wxa²lxãu³kxi²-.
Ex: wxa²lxãu³kxi²na¹tu¹wa² (massa)

misturar *v.* wã²kxẽ³nih¹-.
Ex: wã²kxẽ³ni¹ha¹tu¹wa²

misturar *v. estado* nũ³lxih²-.

misturar coisas *v.* ã³kwã³lxi²nãu³xa³kxi²-.
Ex: ã³kwã³lxi²nãu³xa³kxi²na¹tu¹wa²

misturar líquidos *v.* ũ³whi¹sa²nũ²ka²so¹-.
Ex: ũ³whi¹sa²nũ²ka²so¹na¹tu¹wa²

misturar plantas na roça *v.*
ũ³kwa³lxi²wi²kxi²-.
Ex: ũ³kwa³lxi²wi²kxi²na¹tu¹wa²

moer *v.* ã³yxu¹ka²wih¹-.
Ex: ã³yxu¹ka²wi¹ha¹tu¹wa²

moer *v.* sa²wa³sĩt³to³-.
Ex: sa²wa³sĩt³to³ta¹tu¹wa²

moer (trigo) entre duas pedras *v.* ũ³lhul²-.
Ex: ũ³lhu²la¹tu¹wa²

mofo *attr.* ĩ³wãu³lo³ta³lxi²-.

molhado *attr.* ka³yã³na³-. Ex: ka³yã³na³na³la²

molhar *v.* ũ³haix¹-. Ex: ũ³haix¹ta¹tu¹wa²

molhar *v.* ũh³wãt³-. Ex: ũh³wãt³ta¹tu¹wa²

molhar chão *v.* ã³ne¹nuh³lxi²-.
Ex: ã³ne¹nuh³lxi²na¹tu¹wa²

molhar chão *v.* ã³nai¹txih³-.
Ex: ã³nai¹txi³ha¹tu¹wa²

molhar corpo *v.* wxa²ne¹nẽn¹ta³kxi²nha²-.
Ex: wxa²ne¹nẽn¹ta³kxi²nha¹tu¹wa²

molhar corpo *v.* wxa²i³sa²nẽn¹ta³kxi²nha²-.
Ex: wxa²i³sa²nẽn¹ta³kxi²nha¹tu¹wa²
(também wxa²wã³txi²-)

molhar mão *v.* hxi²wã³ta³kxi²-.
Ex: hxi²wã³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

molhar rosto com pano molhado *v.*
ũh³ye³wãt³ti³-. Ex: ũh³ye³wãt³ti³ha¹tu¹wa²

montar cavalo, bicicleta *v.* ã³ka³tih³wxe̲³kxi²-. Ex: ã³ka³tih³wxe̲³kxi²na¹tu¹wa²

montar cavalo *v.* ka³ti³ya̲u³kxi²-. Ex: ka³ti³ya̲u³kxi²na¹tu¹wa²

montar espingarda *v.* ũh³wxen³ta³kxi³-. Ex: ũh³wxen³ta³kxi³na¹tu¹wa²

monte de terra da formiga saúva *s.* ka³tu²la³nũ̲³sxu².

moquear carne *v.* si³ha³li³-. Ex: si³ha³li³na¹tu¹wa²

moradia *s.* a²yxaut³ti³khai³su².

morar *v.* yxau³-. Ex: yxau³na¹tu¹wa²

morar *v.* hin¹-. Ex: hi¹na¹wa²

morar com *v.* yxau³ya³-. Ex: yxau³ya³ha¹tu¹wa²

morar juntos *v.* ã³yu̲³txi³sxã³ yxau³-. Ex: ã³yu̲³txi³sxã³ yxau³ain¹na³la²

morar juntos *v.* nũn¹sxã³ yxau³-. Ex: nũn¹sxã³ yxau³ain¹na³la²

morar separado *v.* ã³nhai²ta³lxi³sxã³ yxau²-. Ex: ã³nhai²ta³lxi³sxã³ yxau²xai³na²hẽ³la² (como casal que mora numa casa separado dos pais quando se casarem)

morar separado *v.* ã³nhait¹tã³-. Ex: ã³nhait¹tã³a¹tu¹wa² (como casal que mora numa casa separado dos pais quando se casarem)

morar separado *attr.* ã³nhait¹sxã³ yxau²-. Ex: ã³nhait¹sxã³ yxau²xai³na²hẽ³la² (como casal que mora numa casa separado dos pais quando se casarem)

morcego *s.* ka³lu³sa³ta²yo̲t³su². (mora na folha larga)

morcego *s.* ka³lu³sa³ta²wã³la³la³lhu². (vive num formigueiro desocupado)

morcego (geral) *s.* ka³lu³sa³ti³su².

morcego, pequeninho *s.* ka³lu³sa³ta²lu³wẽ³ha³lxi³su².

morcego, pequeninho *s.* ka³lu³sa²ta²ka³li̲³sa³ki³su².

morcego, vampiro *s.* ka³lu³sa²ta²ta³su². (muitos juntos numa oca do pau grande)

morder *v.* ĩ³yĩ³-. Ex: ĩ³yĩ³a¹tu¹wa²

morno *explic.* a³lan³yãn²-.

morrendo *v.* a³kho³kho³txi²lon³-.

morrendo de fome *v. estado* heh³ja³lut²-.

morrer *v.* ya³lu²-. Ex: ya³lu²na²hẽ³la²

morrer por nós *v.* kwa³non³kxi²nẽ³-. Ex: kwa³non³kxi²nẽ³ta¹hxai²hẽ¹la²

morrer por alguém *v.* ya³lu²kxi²nũh¹nẽ³-. Ex: ya³lu²kxi²nũh¹nẽ³na²hẽ³la²

morro *s.* to³nãu³wa³lhu².

morro *s.* sa³lã³la³kat³su².

morro *s.* wã³lhu².

morro *s.* wã³la³kat³su².

morro *adv. loc.* wã³la³ti²ka³nãu³a².

morros, muitos *s.* wã³lẽn³su².

mosca *s.* yxã̲²yxa¹kxi³su². (gosta suor da gente)

mosca *s.* tẽ̲³lhxu².

mosca *s.* a³la̲³xa²ta³su².

mosca, carapanã *s.* ha³lxo³lxa²ta³su².

mosquito *s.* nĩ³nĩ²su².

mostrar *v.* ũh³ye³kat¹-. Ex: ũh³ye³kat¹ta¹tu¹wa²

mostrar *v.* au³ũh¹-. Ex: au³ũ¹ha¹tu¹wa²

mostrar no futuro *s.* ĩ³yau¹ũ³nhẽ³te³lhxã³ jau³nũ³su².

mostrar, avisar *v.* ye³kat¹-. Ex: ye³kat¹ta¹tu¹wa²

movimentar *attr.* hxa³lxi²-.

muco do nariz *s.* -wã³ne³wã̲³lãun²su². (também -ne³ka³la̲³la³yau³su²)

mudar de assunto *conj.* nxa²ha¹te¹.

mudar de chinelas ou sapatos *v.* sa²yu³ya¹-. Ex: sa²yu³ya¹nha¹tu¹wa²

mudar de estação *adv. temp.* ã³ni²lho²-.

mudar de idéia *v.* ã³yat¹-. Ex: wãn³txa² ã³yat¹tã²hẽ³la²

mudar de lugar *v.* ã³ya²sa³wxe³-. Ex: ã³ya²sa³wxe³na¹tu¹wa²

mudar de lugar *v.* ã³we¹tã³wih¹-. Ex: ã³we¹tã³wi¹ha¹tu¹wa²

mudar de nome *v.* ã²ĩ³lxa² hait¹so¹kxi²-. Ex: ã²ĩ³lxa² hait¹so¹kxi²na²hẽ³la²

mudar de pensamento *v. estado* ĩ³wã²la³kxi²nha¹-.

mudar de serviço *v.* sa²ne³yat¹-. Ex: sa²ne³yat¹ta¹tu¹wa²

mudar de volta *v.* ã³ya²txi²-. Ex: ã³ya²txi²na¹tu¹wa²

mudar do opinião *v.* ne³ke³kxi²nha² ne³ya¹nha²-. Ex: ne³ke³kxi²nha² ne³ya¹nha¹tu¹wa²

mudar e deixar na casa do outro *v.* sa²ya²tã³-. Ex: sa²ya²tã³a¹tu¹wa²

mudar e tomar outro rumo *v.* ã³sa²wai³ta²so¹-. Ex: ã³sa²wai³ta²so¹na¹tu¹wa²

mudar os planos *v.* ã³wxe³tãu³lot³-. Ex: ã³wxe³tãu³lot³ta¹tu¹wa²

mudar para outra aldeia *v.* ã³ya²sa³wih²xi²-. Ex: sxi²ha² ã³ya²sa³wih²xi²na¹tu¹wa²

mudar para meter coisas de outras pessoas *v.* ã³ya²sã³wi¹kxi² ai³-. Ex: ã³ya²sã³wi¹kxi² ai³na¹tu¹wa²

mudar para outro carro *v.* ã³ya²sa³wih¹-. Ex: ã³ya²sa³wi¹ha¹tu¹wa²

mudar separado para outro grupo *v.* ã³nhai¹-. Ex: ã³nhai¹a¹tu¹wa²

mudar um pouco *v.* ã³yax¹-. Ex: ã³yax¹ta¹tu¹wa²

mudar-se *v.* ã³ya¹txi²-. Ex: ã³ya¹txi²na¹tu¹wa²

mudar-se para o lado *v.* sa²sih³ya²le¹na² wxe³-. Ex: sa²sih³ya²le¹na² wxe³na¹tu¹wa²

mudo *v. estado* yo²wil¹-.

muita coisa longe *attr.* un²ta³kxi²-.

muitas estrelinhas ou luzes *attr.* wa³tu³tut³-. Ex: wa³tu³tut³tã³la²

muitas partes do corpo *attr.* ka³lxan¹ta³kxi²nẽ³jut³su².

muito longe *attr.* ye³yan¹-. Ex: ye³yan¹na³la²

muito macia *attr.* ĩ³tɨ³ki²-. Ex: ĩ³tɨ³ki²na³la²

muito mal *attr.* kọ³nxe³thin¹-.

muito mel *attr.* e³khai¹nx²na³la².

muito passado *adv. temp.* ãh¹ha² kxã³nxa².

muito pesado *attr.* ãn³sa³txẹ¹ti²-. Ex: ãn³sa³txẹ¹ti²na³la²

muito zangado *v. estado* sĩn³ạn³-.

muitos *v. estado* wxi²kin³ton³-.

muitos *explic.* ka³lxa¹-.

muitos buracos no parede *attr.* un³ta³kxi²-. Ex: un³ta³kxi²na³la²

muitos furos *v.* ĩ³ha³la³tu³la³kxi²-. Ex: ĩ³ha³la³tu³la³kxi²na³la²

muitos furos *v.* ha²lo¹ha²lon¹-. Ex: ha²lo¹ha²lon¹na³la²

muitos rastos dos animais *attr.* wa³tu³wa³tu³ti² yxau²-.

muitos tocos na estrada *v.* hĩ³ne³tũ³kxa² yũ³si²-. Ex: hĩ³ne³tũ³kxa² yũ³si²na³la²

muleta *s.* ũ³hai¹kxi²nha²kat³su².

mulher *s.* txu¹su².

mulher que casa com irmão *s.* kax³yuh³son¹ta¹ka³lxi³su².

multiplicar-se muitos *attr.* ĩ³nũ¹nha²-. Ex: ĩ³nũ¹nha²na³la²

multiplicar-se muitos *attr.* ĩ³ka³lxah¹ton³-. Ex: ĩ³ka³lxah¹ton³na³la²

munição *s.* haut³txi³su².

murchar *v.* ĩ³sa³lit³-. Ex: ĩ³sa³lit³tã³la²

murcho *attr.* ha³lxo³lxi²-.

músculo do braço *s.* -nũ³ka³tɨ³ki³su².

músculo mole *attr.* ĩ³sĩ³ya³lụ³lũn³txi²-. Ex: ĩ³sĩ³ya³lụ³lũn³txi²na³la²

músculo mole *attr.* thet³then³-.
Ex: thet³then³na³la²

mutuca preta *s.* sũx³xa²ta³su².

mutuca (geral) *s.* ka̲³ya̲i³la³ki³su².

muçum *s.* a̲in³sa̲³lhu². (comestível)

muçum *s.* wat³ja³lu³su².

muçum *s.* wah³yau³su².

mãe *s.* -hã³ka³nu²su².

mãnso *attr.* hxa³lxi²nxa³wa².

mão *s.* -hxi²ki³su².

mão direita *s.* -hxi²wi¹tãu³a².

mão inchada *v. estado* ĩ³hxi²wa²ta³kxi²-.

mãos amarradas ao lado *attr.*
sa²ka²ka²ka²txi²-. Ex: sa²ka²ka²ka²txi²na³la²

mãos dadas *v.* hxi²ki³yhu¹-.
Ex: hxi²ki³yhu¹na³la²

N

na beirada *adv. loc.* ne³ku̲n²nãu³a².

na frente de *adv. loc.* ã³ka³ta².

na frescura da tarde *adv. temp.* ĩ³ya¹lxu³sxã³.

na frescura da madrugada *adv. temp.*
a³lxi³lxu²nxa³ta̲³lxa¹.

na hora futuro quando *adv. temp.*
ti³wa³ki³lon³tãu³a².

na hora quando *adv. temp.* -je³nãu³wa³kxa².

na minha frente *adv. loc.* txa²ne³hẽ³ta².

na minha presença *adv. loc.* txa²yen³nãu³a².

nada que não ouça *v.* ã³ne̲³au³nai¹nxa³wa².
Ex: ã³ne̲³au³nai¹nxa³wa²

nadar *v.* hoh²-. Ex: ho²ha¹tu¹wa²

naquele tempo no passado *adv. temp.*
nxe³ti³wa³kxu¹tai²na².

narinha *s.* -wa³ne³ẽn¹su².

nariz *s.* -wa³nẽn³su².

nariz entupido *v. estado* wã³ne³su³tã¹kxi²-.

nariz entupido *v. estado* wa³ne³tã¹kxi²-.

nariz nanhoso *v. estado* wã³ne³wxãun¹-.

nascer *v.* a³li³lah¹-. Ex: a³li³lah¹na³la²

nascer *v.* o²kxi²sai¹-. Ex: o²kxi²sai¹nha¹la²

nascerem gêmeos *v.* ha¹la² sai¹-. Ex: ha¹la²
sai¹ain¹na³la²

náusea ou vomitar *v. estado* a³luh³-.

navegar ao longo da praia *s.* ĩ̲³ye³na²
ne̲³kwĩ̲x³tẽ³tĩh³na².

neblina *s.* wẽ³ha² nẽ³hãn³ti³su².

neblina atraz dum cachoeiro *v.*
sa²wih³ka²tã³whi¹-.
Ex: sa²wih³ka²tã³whi¹na³la²

negar (a palavra) *attr.* ĩ³ye̲³tĩ̲¹jau³xa².

nenê recém nascido *s.* wãi³lxa² he³he̲n³te²su².

nervo ótico *s.* -ye³la³lhu².

nesta manhã *adv. temp.* ka³nxa³ha²ta̲³na².

neto *s.* -sa³wit³su².

ninhar *v.* yeh³nxi³-. Ex: yeh³nxi³tu¹wa²

ninho *s.* a²yet³su².

nivelar *v.* ũh³wa³te̲t¹-. Ex: ũh³wa³te̲t¹ta¹tu¹wa²

nivelar *v.* ũh³ne³wau³wau³kxi²-.
Ex: ũh³ne³wau³wau³kxi²na¹tu¹wa²

no céu azul *adv. loc.* oh³xa²
sa²txen²kxi²txũ̲³ta¹a³. (bem em cima das nuvens)

no futuro *adv. temp.* yan¹nãu³a¹.

no futuro *adv. temp.* kxãn³nãu³a¹.

no futuro próximo *adv. temp.*
yan¹ye³jen¹nãu³ã¹.

no início *adv. temp.* a²hĩ¹na¹.

no meio *s.* nũ²kwa̲i³ye³lhu². (também nũ²kwai³ka³nxũ³ta², e nũ²kwai³wi³ta²)

no meio *s.* wi³wi³ta³lo³jut³su².

no meio *adv. loc.* ha³la³wit³ton³-.

no meio *adv. loc.* ha³la³sa¹.

no meio (de) *adv. loc.* nũ²ki³wi³ta².

nó numa árvore *s.* a²ka³tu̲³la³ki³su².

no outro lado *adv. loc.* yxo²ha³tih³nãu³a¹.

no passado *adv. temp.* kxã³nhxĩ¹nai³tã².

no pico da montanha *adv. loc.* tah³lxa³ nẽ³ka³lo²la³ki³su².

no poder dele *v.* ne̲³i³nx²na³la². (pegou o orelho de você)

no processo de ser *suf.* -on³-.

nódulo linfático da orelha *s.* -yxe²ta³na³la³ki³su².

noite *adv. temp.* ka³nxah³ti³su².

noite clara *attr.* ĩ³ha²te̲¹tuh³lxi²-.

noiva *s.* ka³nhe³ta¹ka³lxu³su².

nome *s.* -ĩ³lxi³su².

nomear um por um *v.* ĩ³li²wa²so³ta²xai³sa²yxo²we¹tãu³lon³-. Ex: ĩ³li²wa²so³ta²xai³sa²yxo²we¹tãu³lon³na² hẽ³la²

nora *s.* -sĩ̲³sxu².

nos dá fome (para comer carne) *v. estado* ãu¹ne³lain¹-.

notícias *s.* ẽ³ka³txi³su².

notícias *s.* a²ha³ta̲³nxa².

notícias de longe *s.* u²lan¹jau³su².

novo *explic.* wã³nũn³ta³ki².

novo *attr.* wã³nũt³su²na³la².

nublado *attr.* ye³sãu¹sãu¹nuh³lxi²-. Ex: ye³sãu¹sãu¹nuh³lxi²na³la²

nublado *attr.* ye³a³kaix¹tuh³lxi²-. Ex: ye³a³kaix¹tuh³lxi²na³la²

nuca *s.* -yxe²ta³tã³sa³kat³su².

nuca *s.* -yxe²ta³ta³lo³nãu³su².

nuca *s.* -yxe²ta³ka³lan³ki³su².

numa linha reta *attr.* su³yxau³yxau³kxa²xai³-.

nunca tentado *v.* wet¹sxã³ ĩ²txi³hex¹te²txã³wa². Ex: wet¹sxã³ ĩ²txi³hex¹te²txã³wa²

nuvem *s.* oh³sĩn³su².

nuvem branca *s.* o³sĩ³na² hãn³ti³su².

não *explic.* hai³txi³.

não *explic.* a²wĩ³ka². (coisa de longe quase sumindo)

não acertar *v.* au³-. Ex: au³na¹hẽ³la²

não achou caça *v.* sã̲³lon¹-. Ex: sã̲³lon¹sa³hẽ²la²

não acreditar *v.* a̲in³nhã²nxa³nha²wa². Ex: a̲in³nhã²nxa³nha²wa²

não aguentando *v. estado* e³nx³nha²nxa³-.

não bem no nivel ou horizontal *attr.* ã³si³ka³la²ka³la²ta³kxi²-. Ex: ã³si³ka³la²ka³la²ta³kxi²na³la²

não conseguir *v.* ha³ya̲³khin¹-. Ex: ha³ya̲³khin¹tu¹wa²

não conseguir dormir *v.* ã³na¹a̲³ti³hex¹-. Ex: ã³na¹a̲³ti³hex¹sa²nxa³nha²wa²

não conte para ninguém *v.* ai¹la³sĩn¹txa³hẽ¹la². Ex: ai¹la³sĩn¹txa³hẽ¹la²

não demorará *adv. temp.* kũn³a³la²lai³ta¹nx²nxa³lho³la².

não deu certo *v. estado* kuh³lxi³-.

não entender *v.* ne³kan²kxi²-. Ex: ne³kan²kxi²na³la²

não enxerga *v. estado* sa²ye³ãu²la²tot³-.

não falar do assunto *v.* ã³yxo²o²-. Ex: ã³yxo²o²la¹tu¹wa²

não fazendo certo *v.* o̲³kxi²nxa³-. Ex: o̲³kxi²nxa³wa²

não fica longe *v.* kũ³we²ki²la² ya¹nxa³wa². Ex: kũ³we²ki²la² ya¹nxa³wa²

não jeitoso *s.* khe²nxa³te²a². (mal caçador)

não mandar de volta *v.* ĩ³sa²si¹wha²lxin²nxa³-. Ex: ĩ³sa²si¹wha²lxin²nxa³lho³la²

não muito *explic.* kũ³we²ki²la².

não muito firme *attr.* e³lin³-.

não presta *v.* ĩ³li²nxa³wa². Ex: ĩ³li²nxa³wa²

não presta *s.* o³nxa³te²su².

não presta *attr.* ĩ³lxi³thi¹nxa³la².

não recusar *v.* sa²ye³so¹nha²nxa³-.
Ex: sa²ye³so¹nha²nxa³hẽ³la²

não sabe fazer *v. estado* wa̱x³txi³-.

não sei o que dizer *v.* yxo²kan²-.
Ex: yxo²kan²sa³nha²wa²

não sobrar nada *attr.* hxan³kxi²-.

não tem muito *v.* kãin²yu³jut³sxa³wa².

não tenho força *v. estado* hxi²sa³te̱¹sã²nxa³-.

não ter ídolos *v.*
sũ³na²su²ki³lo³xah³lxi³txa³hẽ¹la².
Ex: sũ³na²su²ki³lo³xah³lxi³txa³hẽ¹la²

não tire os olhos dele *attr.* sa²ye³so¹nha²sxĩ² yxau³-. Ex: sa²ye³so¹nha²sxĩ² yxaun²nxa³lho³la²

nãu sabe o nome dele *v.* a²ĩ³lxa² ko̱³nxa² ĩ³yĩ¹li²-. Ex: a²ĩ³lxa² ko̱³nxa² ĩ³yĩ¹li²sa²nxa³nha²wa²

O

o ano passado *adv. temp.* ya¹nã¹ta² kwẽ³kxai³tã².

o caminho certo *explic.* si³wxãu³kxi².

o culpado *attr.* hxi²kit³te²su².

o lugar da pensão no córrego de Valdomiro *s.* sa³nãi³ne³ki³su².

o mais alto ou mais velho *attr.* ã³ne³sen³sai¹te²su².

o mais alto ou mais velho *attr.* ã³ne³ha²nãuh¹te²su².

o mais alto ou mais velho *attr.* ã³ki³sen³so¹te²su².

o mais para frente *adv. loc.* ya¹na²thĩn³nãu³a².

o mesmo de antigamente *explic.* ta̱i³ta³lxi².

o mesmo do passado recente *explic.* te²ain²txi².

o pai que me fez *s.* txa²wĩ³na² wet¹sa²jah¹lo²su².

o poderoso *s.* ã³si³ka³to³te²su².

o que *interrog.* ĩh¹nxa¹te²ta²hẽ³ku².

o que aconteceu antes *interrog.* ĩh¹nxe³ka³tu̱³.

o que está boiando *attr.* ã³ne³kũ²kũ²txi³yxau²-.

o que terminamos agora *attr.* a²ne³kã³jau³xa².

o que vai mais alto *adv. loc.* ye³xo³tĩh³no²su².

obedecer *v.* sa²yxo²wet¹-.
Ex: sa²yxo²wet¹ta¹tu¹wa²

objeto ou pessoa mais baixa *attr.* wa³lai³wa³lain³-.

obrigar a fazer *v.* sa²yxo²we¹tãu³lon³-.
Ex: sa²yxo²we¹tãu³lon³na²hẽ³la²

obrigar a obedeçer *v.* sa²yxo²we¹ju³ta³lot³-.
Ex: sa²yxo²we¹ju³ta³lot³tã²hẽ³la²

obstetra *s.* wẽ³sa² ã³nĩ¹ju³ta² u³lha³sai¹jah¹lo²su².

oca do pau *s.* hi³ẽn¹su².

oferecer sem pedir *s.* hxen³nyhu¹ki³jau³su².

óleo *s.* ol²yau³sxu².

olhando para o passado *adv. temp.* ten³txa² si³wa³nha²-.

olhar de novo *v.* ã³nĩ²xi²-.
Ex: ã³nĩ²xi²na¹tu¹wa²

olhar e voltar *v.* ĩ²ã³-. Ex: ĩ²ã³a¹tu¹wa²

olhar fixo por dentro *v.* ã³ye³ka³tit³-.
Ex: ã³ye³ka³tit³ta¹tu¹wa²

olhar longe *v.* u²te³na¹-. Ex: u²te³na¹a¹tu¹wa²

olhar longe *v.* u²lxi³ ten³sa²tã³-. Ex: u²lxi³ ten³sa²tã³a¹tu¹wa²

olhar na frente *v.* ten³sa²tã³ne³ka²ta¹-.
Ex: ten³sa²tã³ne³ka²ta¹ha¹tu¹wa²

olhar para todo mundo *v.* ĩ²sa²sai¹-.
Ex: ĩ²sa²sai¹na¹tu¹wa²

olhar para trás *v.* ten³sa²wa²li²-.
Ex: ten³sa²wa²li²na¹tu¹wa²

olhar para a frente *v.* ten³na¹ũ¹-.
Ex: ten³na¹ũ¹na¹tu¹wa²

olhar para cima *v.* sa²yxo²ka²lah¹nha²-.
Ex: sa²yxo²ka²lah¹nha¹tu¹wa²

olho completo *s.* -ye³ka³ta³ki³su².

olho do coco *s.* a²ye³ka³ta̱³t³su².

olhos ardendo *v. estado* ĩ³ye³ki³sa³te³le³kxi²-.

olhos cansados *v. estado* ye³kwã¹kxi²-.

olhos fitados *v.* ã³ye³ka³ti³kxain¹-.
Ex: ã³ye³ka³ti³kxain¹na³la²

olhos grudados *v. estado* ye³ki³wau³wau³ki²-.

olhos grudados *v. estado* ye³ki³hɨ̃²ki²-.

olhos sarnosos *v. estado* ye³ki³kin³kxi²-.

olhos secos *v. estado* ĩ³ye³wa³si³kxi²-.

olhos supurando *v. estado* ye³ta³lɛ̃³ta³lɛ̃³kxi²-.

ombro *s.* -ka³la³ko³su².

ondas com vento *v.* sa²ne³so¹kxi²-. Ex: it³ta² ũn³txi³ sa²ne³so¹kxi²na³la²

ondulacão *attr.* sa²ka³li²li²-.
Ex: sa²ka³li²li²nx²na³la²

ondulado *attr.* yax³lũ¹yax³lũ¹kxi²-.

onduloso *attr.* sa²ta³kãuh³-.
Ex: sa²ta³kãuh³na³la²

ontem *adv. temp.* sũn²ta³tai³tã².

onça *s.* a³lxa²ya²na¹lhu². (como quati)

onça *s.* ya²na¹la²it³ti³su². (pequeninho)

onça *s.* ya²na¹la² wa³yau³a³li³su². (vive no mato grosso)

onça *s.* win³su².

onça *s.* wai³a³lxa²ya²na¹lhu².

onça *s.* tai³ka³lxi³su².

onça *s.* ho³sxa²ya²na¹lhu². (pequena)

onça, marrom *s.* ya²na¹la² khin³ki³te²su².

onça, parda *s.* ya²na¹la²nɛ̃³nɛ̃³su².

onça, pintada *s.* ya²na¹la²ta³su².

onça, preta *s.* ya²na¹la²tun³te²su².

onça (geral) *s.* ya³na¹lhu².

orar *v.* wã³nxĩ²kxi²-. Ex: wã³nxĩ²kxi²na¹tu¹wa²

orelha *s.* -nɛ̃³nxẽn³su².

órfão *s.* sai³kxah³lo²su².

orgulhar-se *v.* ĩ³kãi²no³ti²-.
Ex: ĩ³kãi²no³ti²na²hẽ³la²

orgulhoso *v. estado* ĩ³yxo²kãi²ne³-.

orgulhoso *v. estado* sa²nẽn¹-.
Ex: sa²nẽn¹nha²na³la²

orvalho *attr.* ka³nxũn³-. Ex: ka³nxũn³na³la²

os na frente *adv. loc.* ne³ha³ti³hẽ³nãu³a².

os sepultados *s.* ya³lu²hãin¹kxi³te²su².

osso *s.* -su³su².

osso do nariz *s.* -wa³ne³su³su².

osso malar *s.* -nxa³ki³su².

osso na testa *s.* -ye³hu³kxi²tĩh³no²su².

osso (do braço inferior) *s.* -nũ³ten²ki²kat³su².

osso, canela *s.* -su³ya³ta³la³kat³su².

osso, céu da boca *s.* -wa³ne³ya³la³ya³la²su².

osso, cóccix *s.* -si³ka³tit³su².

osso, esterno *s.* -nũ³kwa³i³ka³sũ¹su².

osso, omoplata *s.* -ta³whe²ha³li²su².

osso, tíbia *s.* -khau²sa²nẽ³hãn³ti³su².

ou *explic.* ta³nxa².

ouriço *s.* yã³nũ³yã³nxũ³ka³lxi²su². (ninho na oca do pau)

ouriço *s.* a³lo³xa²ta³su².

outra vez *explic.* ãh¹lxi³.

outras pessoas *s.* a²ha³tih³su².

outro *explic.* ãh¹xi³ta².

outro grupo *explic.*
ĩ³ha³la³ha³ti³hẽ³nãn¹tũ³ka³txa².

outro lado do corpo *s.* -nũ³ha³tih³sxu².

outro lado *explic.* ha³ti³hẽ³nãu³a¹.

outro lado *attr.* a²ha³la³ha³tĩh¹hẽ³nãu³xa².

outro tipo *attr.* ã³lxi²ti³ha³nat³tih³-.

outubro *attr.* yxo²wa³ta²ti³su². (início das chuvas)

outubro á maio (época de chuva) *attr.* wa³ta²txi²na³la².

ouvido entupido *attr.* ĩ³nɛ̃³wau³wau³kxi²-.

ouvir *v.* ĩ³sa²ne³wih¹-. Ex: ĩ³sa²ne³wih¹na³la²

ouvir *v.* ain³ki²-. Ex: ain³ki²na¹tu¹wa²

ouvir dizer *attr.* wãn³txa² ha³tan³sai¹ain¹sxã³.

ovelha *s.* o³ve²a².

ovo *s.* -nãu³su².

P

paca *s.* wa³lu³tã²nxa³ko³te²su². (tipo de ariranha)

paca *s.* wa³lut³su².

pacientemente *attr.* ã³sa²ya³nãn³ta³kxi²la¹ta².

pacificar *v.* ã³nhãu²no³-. Ex: ã³nhãu²no³ta¹tu¹wa²

pacífico *attr.* ã³wxe³nih¹-. Ex: ã³wxe³nih¹na³la²

paciência *attr.* wah³nxe² yxau³-.

padrão de quadros *attr.* wai¹wain¹txi³ ki¹kin¹-.

padrão de riscas paralelas *attr.* ki¹kin¹-. (linhas verticais)

padrão quadrado *attr.* ye³wai¹wain¹txi²-. (linhas horizontais)

padrão quadrado *attr.* ye³ta²lai¹ta²lain¹-.

pagamento *s.* a²yo³ha².

pai *s.* -wãi¹su².

pai *s.* hã²wã¹yah³lo²su².

pai *s.* -wĩ³nu²su².

palato mole *s.* -ya³la³ka³lxa³tĩh³no²su².

palavra *s.* wãn³txi³su².

palavra mudou *s.* wãn³txa² ĩ³yat¹jau³xa².

palavras à toa *attr.* khu³khu³nxe² e³jau³xa².

palavras boas *attr.* yxo²wa³lo³lon³jau³xa².

palavras de verdade e autoridade *s.* sa³te¹jau³su².

palavras de Deus firmes no coração *attr.* Txa²wã¹sũ³na² wãn³txa² sa²hẽ²ta³lxi³jau³xa².

palavras do passado *attr.* nxe³jau³xau³hxai²tẽ¹ta².

palavras leves *attr.* wa³lo³lon³jau³xa².

palavras para confundir *attr.* ĩ³hai¹so³nyha¹jau³xa².

palavras que derrubam os planos dos outros *attr.* wãn³txa² ĩ³khot³jau³xa².

palavras suaves *s.* thãin³te²la²jau³su².

palavras sem fundo *attr.* wãn³txa² toh³lxi³jau³xa².

palavras zangadas *attr.* wãn³txa² an³ti³jau³xa².

palma (da mão) *s.* -hxi²ka³wĩ³la³kxẽn³su².

palmeira *s.* ka³lan³ne³ki³su².

palmeira, açaí *s.* wa³sa³ki¹ka³ne³ki³su².

palmeira, passiúva *s.* ai³na² ki³whxẽ³ta²ne³ki³su².

palmeira, bacaba *s.* wen²ne³ki³su².

palmeira, guariroba *s.* palm, ku³la³ne³ki³su².

palmeira, guariroba *s.* kwã³lhĩ³sa³ne³ki³su².

palmeira, passiúva *s.* ka³yxi³sa³ne³ki³su².

palmeira, buriti *s.* he³la³ne³ki³su².

palmeira, bocaiúva *s.* a³lũ³ka³ne³ki³su².

palmípede *attr.* hxi²wau³waun³ta³kxi²-.

pálpebra *s.* -ye³wã²lhu².

palpitação do coração *v. estado* ĩ³wa³tu³wa³tu²-.

pano *s.* wã²la²ka³lo³su².

pano fofo *attr.* yo³yo³kxi²-.

pano gasto *attr.* yãu¹yãun¹-.

pano gasto *attr.* wãu¹wãun¹-.

pano gasto *attr.* ka³ya³ka³yan³-.

pano grosso *attr.* au³-.

papagaios passando *attr.* ã³nhe¹nhe¹la² hoh³yo²-.

papel folha *s.* ha³teh³nxãn³sxu².

para cá de *adv. loc.* a²wax³ka³na².

para cima *adv. loc.* ne³ka³nãu³a¹. (também oh³nãu³a¹, e hẽ³ka³nãu³a¹)

para que faça *conj.* -si¹ja³ka³nxũ³su².

para que não fosse *explic.* -txa²nã³khi³. (txa²nxã³khi³ - neg)

para que serve *s.* a²wah³ha².

paralizado *v. estado* kan²ta³kxi²-.

parar *v.* ã³yit¹-. Ex: ã³yit¹ta¹tu¹wa²

parar *explic.* ha²ya̲³kxi²-.

parar chuva *v.* ã³ni²la³so¹-. Ex: ã³ni²la³so²na³la²

parar de doer *v. estado* ã³wxen³ta³kxi²-.

parar sangue *v. estado* ã³teh³kxi²-.

parar um pouco *v.* ã³yix¹-. Ex: ã³yix¹ta¹tu¹wa²

parece que vai chover *attr.* ye³a̲u³nuh³lxi²-. Ex: ye³a̲u³nuh³lxi²na³la²

parede furada *attr.* sxi²ha³lo¹lo¹kxi²-.

parente de longe *s.* kwa²txa²wã¹ya̲³la³nũ̲³ka̲³txi³su².

parente descendente *s.* kwa²ta²sa³wit³su².

parente de longe *attr.* txa²nũ²tat³-.

pares *s.* ha³tih³xi² te²nãu³su². (2,4,6,8, etc.)

parte da cerimônia de cura *v.* txũ̲³kxain¹-.

parte do dedo *s.* -hxi²ka³txi³su².

parte do meio *attr.* ha³la³wi³tan¹jau³xa².

parte estreita no meio *attr.* kxãi¹kxãin¹-.

partilhar *v.* wã²nhũh¹-. Ex: wã²nhũh¹ha¹tu¹wa²

partilhar *v.* wxa²nũ³txi²-. Ex: wxa²nũ³tain¹na³la²

passado *suf.* -nu¹ta²kxai³lu².

passado recente *adv. temp.* a²kxã³nxi³na¹.

passar *v.* wa³to²hi²-. Ex: wa³to²hi²na¹tu¹wa²

passar *v.* ha³nãu³hi²-. Ex: ha³nãu³hi²na¹tu¹wa²

passar *v.* ã³wha²nãuh¹-. Ex: ã³wha²nãu¹ha¹tu¹wa²

passar a fazer mal *v.* ko̲³nxe³ti³ kãi³in¹ju³ta² a³nil²-. Ex: ko̲³nxe³ti³ kãi³in¹ju³ta² a³ni²lin¹tai¹tu³wa²

passar ao outro lado *v.* ta³lo³wa³to²hi²-. Ex: ta³lo³wa³to²hi²na¹tu¹wa²

passar de uma vez *v.* ha³nãu³hi² hxan³-. Ex: ha³nãu³hi² hxan³na³la²

passar missanga para outro fio *v.* sax²yun¹so¹-. Ex: sax²yun¹so¹na¹tu¹wa²

passar na volta *v.* ĩ³wha̲¹li²-. Ex: ĩ³wha̲¹li²na¹tu¹wa²

passar na frente *v.* ne³ka³ta³-. Ex: ne³ka³ta³na¹tu¹wa²

passar no outro lado *v.* ã³ha³ti̲h³so¹-. Ex: ã³ha³ti̲h³so¹na¹tu¹wa²

passar notícias *v.* ĩ³ya²kxi²sa²tẽ³-. Ex: ĩ³ya²kxi²sa²tẽ³a¹tu¹wa²

passar outra pessoa *v.* ã³wa³to²ki²-. Ex: ã³wa³to²ki²na¹tu¹wa²

passar para um lugar na frente *v.* ti³wa²tot¹ta²na¹-. Ex: ti³wa²tot¹ta²na¹a¹tu¹wa²

passar para outro lado *v.* sa²ha³ti³sai¹-. Ex: sa²ha³ti³sai¹na¹tu¹wa²

passar pelo buraquinho *v.* ũ³whi¹-. Ex: ũ³whi¹ha¹tu¹wa²

passar pincel *v.* ũ³to¹la³kxi²-. Ex: ũ³to¹la³kxi²na¹tu¹wa²

passar recado *v.* ĩ³wet¹sa²so¹-. Ex: ĩ³wet¹sa²so¹na¹tu¹wa²

passar remédio no corpo *v.* wa²ta³la̲³ki³su².

passar resposta *v.* ĩ³yat¹so¹xi²-. Ex: ĩ³yat¹so¹xi²na¹tu¹wa²

passar um dia *v.* wxa²lan²-. Ex: wxa²la²na¹tu¹wa²

passar urucum *v.* wxa²hũ²kxi²nha²-. Ex: txu³hxa² wxa²hũ²kxi²nha¹tu¹wa²

pássaro *s.* ta̲³lhi³tan³ti³su².

pássaro *s.* su²nyu³tai³su².

pássaro *s.* kwã³la³lhxu²ki³su². (tamanho da sabiá, morronzado)

pássaro *s.* ka³yxu³wat³su².

pássaro *s.* ha³luk³ka³su³lhxu². (branco e preto, vive num buraco no chão)

pássaro *s.* a³lũ³ka³ti³su².

pássaro *s.* ka³li³ki³ta²kxãn³ki³su².

pássaro *s.* ka³si³la²nãu³ti³su².

pássaro vermelho *s.* ti³ha³lu³ki³su².

pássaro (geral) *s.* a̱i³ki³su².

passaro, arapaçu subideira *s.* ha³lu²su².

pássaro, anu branco *s.* ti²lhxau³su².

pássaro, bem-te-vi *s.* ta²yãix³yãi³lhu². (marrom e amarelo)

pássaro, urubuzinho *s.* kwa³lxi²hai²hai²ta³lxi²su². (preto, peito branco, do mato)

pássaro, anu coroca *s.* sa³we̱³ka̱³lxi²su².

pássaro, arara canindé *s.* ã³lã³su².

pássaro, arara piranga *s.* ã³lã³a² ĩ̱t³su².

pássaro, arara vermelha *s.* ã³lã³a² ti³ki³su².

pássaro, biguá tinga *s.* ĩ̱³na² ka³yi̱³su².

pássaro, papagaio (geral) *s.* ã̱u³lhxu².

pássaro, taperá de colar branco *s.* e̱³su².

pássaro, pica-pau de fronte amarela *s.* e̱³la³kẽ̱³kẽ̱³su².

pássaro, jacu *s.* a̱³la̱³a²ta³su².

pássaro, jacupemba *s.* a̱³lxa²su².

pássaro, frango da água azul *s.* ya̱³la̱³ya̱³la̱²ka³lxi³su².

pássaro, bacurau ocelado *s.* ya̱u³ka³tau²ah³lxi³su².

pássaro, andorinha cabeça queimada *s.* ya³lẽ³ta³la²wa³lo³lon³txi³su². (preto, peito branco)

pássaro, andorinha azul e branca *s.* ya³lẽ³ta³lxi³su².

pássaro, araçari *s.* ya³la³na² tũ³tũ¹ki³su².

pássaro, araçari cintado *s.* ya³la³na² ã³wa³ta̱³su².

pássaro, araçari de bico amarelo *s.* ya³la³na² tu̱³ka̱³lxu³lhu².

pássaro, araçari de nuca castanha *s.* ya³la³na² kwa³yi³ti³su². (pequeno, amarelo e preto)

pássaro, rolinha *s.* wẽ³su².

pássaro, cambaxirra *s.* wẽ³sa² ya³lu¹ye²te²su².

pássaro, sebinho de cauda curta *s.* wẽ³ha² ya²lu¹ta³lxi²su².

pássaro, picapau *s.* wã³ka²nut¹su².

pássaro, inambu galinha *s.* wã̱n³ti³su². (nome genérico para jaó)

pássaro, urubuzinho *s.* wa̱³la̱³ka̱³ta̱³su². (branco,parece gralha)

pássaro, periquito de asas douradas *s.* wa̱it³su².

pássaro, canário da terra *s.* wxa²ha²lu¹ha²lu¹ta³lxi³su².

pássaro, bacurau ocelado *s.* whãi²whãi²yau³su².

pássaro, codorno *s.* wa³yau³li³su².

pássaro, jaó *s.* wa³ho²ta³su².

pássaro, maitaca *s.* wai³sa²ta³su². (corpo verde, cabeça azul)

pássaro, urutau mãe-da-lua *s.* ut²ti³su².

pássaro, jacamim *s.* tũ³tũ¹ti³su².

pássaro, jaó *s.* tã³wai²ya²lu¹ki³su². (rabo curto)

pássaro, periquito de cabeça preta *s.* ta̱³li̱²su².

pássaro, inambu xororo *s.* ta̱³lhxu².

pássaro, pedreiro *s.* tu³ka³lxu³lhu².

pássaro, dançarinho de cabeça vermelho *s.* tu³ha²ne³yon³su².

pássaro, surucuá *s.* to³to¹ki³su².

pássaro, siriri de garganta branca *s.* tih²lxi³su². (canta muito alto)

pássaro, bem-te-vi de bico chato *s.* ta³yãi³yxãi³lhu².

pássaro, batuira grande *s.* ta³wxi²su³su².

pássaro, gralha de topete *s.* ta³nẽ³nẽt³su².

pássaro, gralha de crista negra *s.* ta³nãn³su².

pássaro, beija-flor *s.* ta³nuh³nĩ¹lhxu².

pássaro, beija-flor *s.* ta³nuh³ni¹lxa² wai³wai³lxa³ki³su².

pássaro, gralha do campo *s.* ta³ne³net³ta² tun³ti³su².

pássaro, picapau branco *s.* ta³lĩ¹su².

pássaro, maitaca do campo *s.* ta³leh³su². (cabeça amarela)

pássaro, arara nanica *s.* sã³lhu².

pássaro, joão de pau *s.* sxĩ¹sxĩ¹ta³lxi²su².

pássaro, arapaçu de superfício branco *s.* su²lhu².

pássaro, tesoura *s.* si³ta³kai³kai³lhu². (também sih³wxĩ¹sa²tũ³kxi³su²)

pássaro, tirziu *s.* si³sa³ki³su². (marrom)

pássaro, periquito de asas amarelas *s.* sa³wi²lhu². (azul)

pássaro, anambé *s.* sa³te³ta³ki³su².

pássaro, sabiá de peito pontilhado *s.* sa³na³ki³su².

pássaro, tico-tico-rei *s.* sa³lxu¹ki³su².

pássaro, martim pescador *s.* sa³la³lhu².

pássaro, picapau negro *s.* sa³la³kxẽ¹ka³li²su². (parte branco no traseiro)

pássaro, alma de gato *s.* sa³kã¹lhxu².

pássaro, sanhaço azul *s.* sa²te³kxa²ta³su².

pássaro, sabiá laranjeira *s.* sau³ki³su².

pássaro, curió bico de prato *s.* pi³pi²ta³lxi²su². (macho preto, fémea marrom)

pássaro, canário da terra *s.* kãu³la³ti³ki³su². (marrom e branco)

pássaro, chocão barrado *s.* kxãu³la³ki³su².

pássaro, mosquiteiro castanho *s.* kwi¹nxa²ki³su².

pássaro, pomba (geral) *s.* kwa³sxa³sxu².

pássaro, pomba pedrês *s.* kwa³sah³xa²ta³la¹lhu².

pássaro, pomba pocaçu *s.* kwa³sah³xa² sĩt³su².

pássaro, jandaia estrela *s.* kwa³ne³ki³su².

pássaro, sabiá do campo *s.* kwa³la³ta³lxi³su².

pássaro, beija-flor *s.* kwait¹su². (grande, preto)

pássaro, periquito *s.* ka³yxi³lhu².

pássaro, picapauzinho *s.* ka³nah²tu³lhu².

pássaro, picapau de topete vermelho *s.* ka³nah²su².

pássaro, picapau do peito vermelho *s.* ka³nah²ne³sa³lãu³lhu².

pássaro, japu *s.* ka³lũ³sxu². (marrom)

pássaro, coró coró *s.* ka³lo³ka³lxot³su².

pássaro, tiriba pintado *s.* ka²li¹ka²li¹ka³ti³su².

pássaro, picapau do campo *s.* ju³jut²su².

pássaro, inambu galinha *s.* hĩ³hĩ³lhu².

pássaro, inambu *s.* hãix¹ta³lhu². (peito marrom)

pássaro, coruja *s.* ho³ho³ka³lxi³su².

pássaro, macuco *s.* hoh²su².

pássaro, pipira de papo vermelho *s.* he³lxa³yxo²kwa³lxi¹te²su².

pássaro, picapau vermelho *s.* ha³lu²su².

pássaro, perdiz *s.* ha³lu²jen¹ki³su².

pássaro, anu preto *s.* a³tĩ²a²ta³su².

pássaro, iraúna de bico branco *s.* a³lũ³ka²hu³lhxu².

pássaro, joão bobo *s.* a³lu³kwhi³la³kxi³ta²su².

pássaro, marreca *s.* a³hũ³la² ka³yi³su².

pássaro, encontro *s.* ka³lũ³xa²ya³lau³lhxu².

pássaro, torom-torom *s.* wha³lxi²wha³lxi²ta³lxi²su². (cor marrom)

passear *v.* ã³nxai³li²-. Ex: ã³nxai³li²na¹tu¹wa²

pastorear ou cuidar roça *v.* hai³sa³lot³-. Ex: hai³sa³lot³ta¹tu¹wa²

patrocinador *s.* ũh³nũ³kxũ³nũ¹nhẽ³jau³su².

patrão *s.* a²wa³kẽn³su².

pau com buraco no meio *attr.* nu²kwa̲i³lẽ¹nxi²-.

pau com cavidade *attr.* wa³lai¹wa³lain¹nih³-. (como pilão)

pau curto *attr.* ka³si³ka³sĩn³-.

pau para roda de fiar *s.* he³la³kat³su².

pau pontudo *s.* wai³la³kat³su².

paz *attr.* hãu²non³-.

pé *s.* -yu³ki³su².

pé de ajustar conta *s.* wa³lxah³la³ne³ki³su². (flor amarela nas chuvas, casca bom para feridas)

pé dormindo *v. estado* su³wxi̲³kxi²-.

pecado *attr.* ko̲x³nxe³thin¹-.

pediatra *s.* wẽ³sa² hĩ³ne³ka² a²hoh³lxah³lo²su².

pedir esmolas *s.* ai³nxũ³jau³su².

pedra *s.* txah³lxi³su².

pegada *s.* -sen³su².

pegadiço *attr.* hĩ̲²-.

pegajoso *attr.* sa²yãi¹sa²yãi¹-. Ex: sa²yãi¹sa²yãi¹nx²na³la²

pegar *v.* i³-. Ex: i³a¹tu¹wa²

pegar *v.* sa²so¹-. Ex: sa²so¹na¹tu¹wa²

pegar água do telhado *v.* ũ³whauh¹-. Ex: ũ³whau¹ha¹tu¹wa²

pegar bola *v.* wxa²ni²lho¹xi²-. Ex: wxa²ni²lho¹xi²na¹tu¹wa²

pegar dele *v.* so¹kxi²-. Ex: so¹kxi²na¹tu¹wa²

pegar fogo *v.* ĩ³yat¹-. Ex: ĩ³yat¹tã³la²

pegar levamente *attr.* hxi²wa³lo³lo³kxi²-.

pegar líquido de cima *v.* ũ³si³wauh¹so¹-. Ex: ũ³si³wauh¹so¹na¹tu¹wa²

pegar na armadilha *v.* ta³la²na³ki²-. Ex: ta³la²na³ki²na¹tu¹wa²

pegar no olho *v. estado* ũh³ye³sai¹-.

pegar no ponto *v.* ki³li³-. Ex: ki³li³a¹tu¹wa² (pau ou lápis)

pegar ramos de outra pessoa para plantar na sua roça *attr.* wxa²sa²wet¹so¹sxã³ yain³jah¹lo²su².

pegar reciprocamente *v.* ũ³wha²lũ³xi¹nx²ti³-. Ex: ũ³wha²lũ³xi¹nx²ta¹tu¹wa²

pegar tudo *v.* wxa²nũ³so¹-. Ex: wxa²nũ³so¹na¹tu¹wa²

pegue-o *v.* ha³we¹.

peito *s.* -nũ̲²kwa̲i³lhu².

peixe *s.* a³li³ta³kxah³lo²su². (também ha³li³lhu², sempre com jacaré)

peixe pulando *v.* ã³ya²sũ̲³xi²-. Ex: ã³ya²sũ̲³xi²na³la²

peixe, bagre *s.* kwi¹lhu².

peixe, bagre grande *s.* kwi¹la²ta³su².

peixe, cabrinho *s.* ta³lxi³ki³su². (cor pintada)

peixe, cara *s.* ha³lhu².

peixe, chão *s.* wa³ho³a²ta³su².

peixe, dourado *s.* wha³li̲³lhxu².

peixe, enguia *s.* a̲in³nũ̲³ka³lxi²su².

peixe, enguia *s.* a²hũ³la²it²su². (na região Manairisu yau³yi²su²)

peixe, jau *s.* kwi¹la²ta³su².

peixe, jau *s.* kwi¹lhu².

peixe, lambarizinho *s.* yuh³sa²lxi³su².

peixe, lambari *s.* ya³te³lhu².

peixe, lambari *s.* ya³lũ²lhu².

peixe, lambari *s.* ya³lũ²la²ta³su².

peixe, lambari *s.* kwa³lxĩx³sxu².

peixe, lambari da lagoa *s.* hãu³su². (come lodo)

peixe, matrinchã *s.* wa³si³ki³su².

peixe, pacu peva *s.* nxai³lhxu².

peixe, pacu borracha *s.* khãi³ha³lxi³su². (preto, pega só com flecha)

peixe, pacu *s.* ka³lxa̲³su². (amarelado)

peixe, piauzinho vermelho *s.* ũ̲³ka²li¹su².

peixe, piavusu *s.* wa³lau³kxi³su². (também piava, grande)

peixe, piauzinho *s.* hã³nxãu³lhu². (come lodo)

peixe, pintada *s.* a̲in³ka³ti̲³ki³su².

peixe, piranha *s.* a̲i³ni³la³ti³su².

peixe, robafo *s.* a̲in³ta³su². (família lambari)

peixe, robafo *s.* a̲in³na²ta³su². (grande)

peixe, traíra *s.* ha³yu³lhu².

peixe, traíra *s.* a̲in³ta³su². (família lambari)

peixe, trairão *s.* a̲in³na²ta³su². (grande)

peixe, tucunaré pequeno *s.* ya̲³lxo³su².

peixe (geral) *s.* a̲in³su².

pelado *attr.* a²nũ²so¹lxin³-.
Ex: a²nũ²so¹lxin³na³la²

pelar *v.* ĩ³wa²yo¹ki²-. Ex: ĩ³wa²yo¹ki²na³la²

pele *s.* -wã²lhu².

pele ardente *v. estado* ĩ³ n³ta³ka²txi³-.

pele arrepiada *v. estado* ĩ³ki¹ta³lxi²-.

pele áspera *attr.* ta̲³li̲³ta̲³li̲³kxi²-.

pele brilhosa *attr.* ya²te¹ya²ten¹-.

pele cascuda *attr.* ka̲³ya̲³ka̲³ya̲n³-.

pele frouxa *attr.* ku̲¹ku̲¹kxi²-.

pele lhe-descasca *v. estado* ka̲³ya̲³ka̲³ya̲³ki²-.

pele lhe-descasca *v. estado* ha³yo³xi²-.

pele queimado *v. estado* wxa²ta̲i³-.

pele rugada *attr.* wã³nẽ³sa³lix³sa³lix³kxi²-. (como rinoceronte)

pelo menos *explic.* se³la³kxo³. Ex: te²na² se³la³kxo³ ũ³sa³wa²

pena da asa *s.* -we³ka³wxet³su².

pena da cauda *s.* -sih³wxẽt³su².

pena do corpo *s.* -wa³lĩ³wa³lĩ²su².

pena fofa *attr.* ki³wãu¹wãun¹kxi²-.

pena incipiente *attr.* sa³lu̲³sa³lu̲³lxi²-.

pena na ponta da asa *s.* -nxe³ki³a³ta³lhu².

pendurar atrás *v.* ũ³si³kũh¹so¹nha²-.
Ex: ũ³si³kũh¹so¹nha²na³la²

pendurar numa abertura *v.* ũh³yxo²hẽt¹-.
Ex: ũh³yxo²hẽt¹ta¹tu¹wa²

pendurar no cipó *v.* ã³kũh¹-. Ex: ã³kũh¹tã³la²

peneira *s.* wa³na̲³la³ka³lo³su².

peneirar *v.* ya³la³xa³kxi²-.
Ex: ya³la³xa³kxi²na¹tu¹wa²

peneirar *v.* sa²yan³yo²-. Ex: sa²yan³yo²na³la²

pensamentos *v.* ne³ke³kxi²-.
Ex: ne³ke³kxi²nha¹wa²

pensamentos *s.* ĩ³sai¹sxã³ e³xa³jau³xa².

pensamentos *s.* a̲in³nha²ki̲³jut³su².

pensamentos *s.* a²ẽ¹nãn¹jau³xa².

pensamentos *s.* txa²ẽ¹nãn¹jau³su².

pensamentos *attr.* nũ¹txa²ẽ¹na² e³kxi²nha¹jau³xa².

pensamentos diferentes *attr.* hã³na³ka³lxi³ a̲in³nha²-.

pensando igual *v.* wi¹yxo²we¹nyhu¹-.
Ex: wi¹yxo²we¹nyhu¹ki̲³tã³la² (também hau³hau³kot³sxã³ ne³ke³kxi²nha²ki̲³tã³la²)

pensar *v.* ne³wa³kon³nha²-.
Ex: ne³wa³kon³nha¹tu¹wa²

pensar *v.* a̲in³-. Ex: a̲in³na¹hẽ³la²

pensar *v.* wã²nxuh¹ha̲in³nha²-.
Ex: wã²nxuh¹ha̲in³nha¹tu¹wa²

pensar *v.* nxũh¹e³kxi²nha²-.
Ex: nxũh¹e³kxi²nha¹tu¹wa²

pensar de dar serviço *v.* sa²wxe³lhxun¹-.
Ex: sa²wxe³lhxun¹sa³nha²wa².

pensar no futuro *v.* ne³ke³kxi²nha²ka³tah¹-.
Ex: ne³ke³kxi²nha²ka³tah¹nha¹tu¹wa²

pente *s.* ha³la³t³su².

pentear cabelo *v.* sa²ne³san³kxi²-.
Ex: sa²ne³san³kxi²na¹tu¹wa²

pequeno *explic.* kho³khot³ti³.

pequeno *explic.* jũ¹nxe².

perder *v.* tĩ¹kxi²-. Ex: tĩ¹kxi²na³la²

perder tempo *v.* sa²ka³na¹hi²-.

perder tudo *v.* tĩ¹hxan³kxi²-.
Ex: tĩ¹hxan³kxi²sa³hẽ¹la²

perdido *attr.* ka³lun²-.

perdoar *v.* ko³nxe³ti³ kãi³a¹ju³ta² a²wa³hxa² ne³wã²na³-. Ex: ko³nxe³ti³ kãi³a¹ju³ta² a²wa³hxa² ne³wã²na³sain¹na²hẽ³la²

perdoar *v. estado* ne³wã²na³-.

perfurar *v.* sa²wa³to²ta³kxi²-.
Ex: sa²wa³to²ta³kxi²na³la²

perfurar lábio *v.* yxo²ũ³kxi²nha²-.
Ex: yxo²ũ³kxi²nha¹tu¹wa²

pergunta deduzida *interrog.* -tet²tã²na³.

perguntar *v.* ĩ³wxã³txi³-.
Ex: ĩ³wxã³txi³na¹tu¹wa²

perguntar se quer ou não *v.* ĩ³wa³ki³sain³-.
Ex: ĩ³wa³ki³sain³na¹tu¹wa²

perigo de desatar *attr.* ha³nxeh¹kxi²-.

perigoso *attr.* ka³raih². (fala para criança)

perigoso *attr.* hã³nxeh³lxi²-.

perigoso *attr.* ko¹ko¹su². Ex: ko¹ko¹su²na³la²

perna *s.* -su³ka³ti³ki³su².

perna comprida *attr.* su²lu²la³kxi²-.

perna (inferior) *s.* -nxe²hain³su².

perna (intera) *s.* -nxe²ki³su².

pernas cansadas *v. estado* ka³ti³than³ta³kxi²-.

pernilonga *s.* -nxã³t³su².

pernilongo *s.* ha³lxo³lhxu².

perto *attr.* u²lxa³-.

pesado *attr.* wa³lo³lo³nxa³wa².

pesado *attr.* sa³te²-.

pescar *v.* ã³nã¹-. Ex: ã³nã¹a¹tu¹wa²

pescoço *s.* -ye²su².

pescoço cansado de velhice *v. estado* yxe²ta³hxai²la³kxi²-. (não aguenta mais o peso do balaio cheio)

pescoço doendo *v. estado* yxe²ta³tha³ki³-.

pesquisar *v.* ĩ²we²kxi²-. Ex: ĩ²we²kxi²na¹tu¹wa²

pessoa *s.* -nũ²ta³te²su².

pessoa alta *attr.* kĩn³ti³ sa³nxũn³-. Ex: kĩn³ti³ sa³nxũn²na³la²

pessoa baixa *attr.* kĩn³ti³ sa³nxũ²nxa³wa².

pessoa desconhecida *s.* hait¹su².

pessoa principal *s.* ã³ne³ha²nãuh¹jah¹lo²su².

pestana *s.* -ye³ki³wxet³su².

pestanejar *v.* ĩ³ye³ka³te³ka³te³kxi²-.
Ex: ĩ³ye³ka³te³ka³te³kxi²nha¹tu¹wa²

pestanejar *v.* ye³ka³txũ³ye²yhu¹nha²-.
Ex: ye³ka³txũ³ye²yhu¹nha²la²

peão, funcionário *v.* a²sa³wi³ha³lxi³lhot³-.
Ex: a²sa³wi³ha³lxi³lhot³tã³la²

picada entre Aldeia Branca e Juina *s.* ha³lai³ya³ta³la²tĩh³no²su².

picada venenosa (de cobra) *s.* wxĩ¹txi³su².

picado de inseto *v. estado* ki³lĩ³-.

picante *attr.* in³-.

picape *s.* a²si³wain³ka³lo³su².

picape cabina dupla *s.* ne³yxaun³ti³ka³lo³su².

picar carne crua *v.* ĩ³ja³nu²ja³nu²-.
Ex: ĩ³ja³nu²ja³nu²na¹tu¹wa²

pilão *s.* nũt³sxu².

pimentão *s.* sã³nxe³su².

pingar *attr.* ka³lot³-.

pintada *attr.* kwa²la¹kwa²lan¹-.

pintada *attr.* ka³txĩ¹ka³txĩn¹-.

pintar *v.* ũ³si³to¹la³kxi²-.
Ex: ũ³si³to¹la³kxi²na¹tu¹wa²

pintar desenhos nas flautas *v.* ũ³txu²la³kxi²-. Ex: ũ³txu²la³kxi²na¹tu¹wa²

pintar o rosto *v.* ũ³yhe³a³ni³nha²-. Ex: ũ³yhe³a³ni³nha¹tu¹wa²

pintar pontilhos no corpo *v.* wxa²na³nan³ta³kxi²-. Ex: wxa²na³nan³ta³kxi²nha¹tu¹wa²

pintar pontinhos com genipapa *v.* ũ³han³ta³kxi²-. Ex: ũ³han³ta³kxi²na¹tu¹wa²

pintar raios nas flautas *v.* ũh³yxo²ha³li³la³kxi²-. Ex: ũh³yxo²ha³li³la³kxi²na¹tu¹wa²

pintar riscadas no corpo *v.* wxa²ha²lin¹ta³kxi²-. Ex: wxa²ha²lin¹ta³kxi²na¹tu¹wa²

pintar rosto *v.* ũh³ye³wha²li¹nha²-. Ex: uh³ye³wha²li¹nha¹tu¹wa².

piolho *s.* ka³nxĩh¹ne³su².

piorando *v. estado* sa²kxe¹-.

piorar para ele *v.* ĩ³kã³u³kxi²-. Ex: ĩ³kã³u³kxi²na²hẽ³la²

pisar em *v.* ti³ka³la³-. Ex: ti³ka³la³na¹tu¹wa²

pisar em cima *v.* ti³ha³te³kxi²-. Ex: ti³ha³te³kxi²na¹tu¹wa²

pisar em cima *v.* su³yxau³ki²-. Ex: su³yxau³ki²na¹tu¹wa² (para alcançar mais alto)

pisar em (alguém) *v.* sa³te³kxi²-. Ex: sa³te³kxi²na²hẽ³la²

pisar no trigo para limpar *v.* ti³lu²la³kxi²-. Ex: ti³lu²la³kxi²na¹tu¹wa² (também ti³ya³lan³kxi²-)

pião *s.* wa³ni³ki³su².

placenta *s.* txu¹ha² yai³su².

plano *attr.* wau³waun³-. Ex: wau³waun³na³la²

planta *s.* ya²ta³la³ne³ki³su². (remédio para dor do parto. Põe as folhas na água e beber ou banhar barriga da mulher grávida para parto sair mais rápido.)

planta *s.* kãu³ka³ne³ki³su². (sementes para fazer colares)

planta *s.* ha³tin³ta²ne³ki³su². (folhas amassadas parecem espuma de sabão, mulher grávida tome para facilitar parto)

planta *s.* ta³lãun¹ta³ne³ki³su². (comendo pode causar laringite)

planta bacova *s.* ta³hai³la³ne³ki³su². (parece folha de bananeira, bom para palha)

planta com espinho *s.* kwi¹la³ne³ki³su².

planta do mato *s.* ni³ni²sa³la³lo²sa³ki³su². (flor amarela em fevereiro ou março,parece feijão andu, não comestível, também pau²ka²li³ne³ki³su²)

planta do campo *s.* ya³ti³ka³ne³ki³su². (tipo de vitamina para banhar)

planta do campo *s.* wã³ya³kãu³ka³ne³ki³su². (beira do rio grande, bom para esteios)

planta do campo *s.* wãi³lxa²xãu³xi²tẽ³ki³su². (flor amarela que fecha, dar banho nas crianças para dormir a noite)

planta do campo *s.* wxai³ya²si³hũ¹ta³ne³ki³su². (flor angu, cheiro gostoso, para dor de musculo, tomar banho, também ka³lãi³ne³ki³su²)

planta do campo, arquilho *s.* sa³nãi³a³ne³ki³su². (flor roxa, batata bom para picada de cobra)

planta do campo *s.* o³ta²kwa¹lhu². (flor vermelha, parece abacaxi do campo, suco da fruta bom para dor das costas)

planta do brejo *s.* nũn³ne³ki³su². (folhas amassadas bom para aumentar leite materna. Pode tomar folhas misturadas com água ou passar nos seios)

planta do campo *s.* nũh³ne³ki³su². (para bastão de pilão)

planta do campo *s.* ni¹sa³ne³ki³su². (esfregar folhas amassadas no pele para coceira)

planta do campo *s.* ka³ti³ka²khin³ta²ne³ki³su². (leite da folha bom para feridos)

planta do campo *s.* ka³yãi³ta³ne³ki³su².

planta do campo *s.* kax³yuh³xa² nũ³la³ne³ki³su². (cheiro gostoso)

planta do pé *s.* -yu³ka³wĩ³la³kẽn³su².

planta do mato *s.* wxi²tą̱i³xa² wai³lhxu². (pequena, raiz bom para dor de dente, tipo de anestesia)

planta do mato *s.* ki³haih¹nxãn³su². (remédio para inchaço, para forrar xire)

planta do mato *s.* ka³yu²ta² wai³lhu². (flor branca, para fraquesa e anemia)

planta do brejo *s.* ka³txai³ya³lxi²su².

planta do campo *s.* ye³taun³ta³ne³ki³su². (flor vermelha, passar folhas amassadas na cabeça para dor de cabeça)

planta do campo *s.* yai³ne³ki³su². (flor amarela)

planta na roça velha *s.* wa³yi²ne³ki³su².

plantar *v.* wxa²sa²tã³-. Ex: wxa²sa²tã³a¹tu¹wa²

plantar *v.* ũ³whą̃¹-. Ex: ũ³whą̃¹a¹tu¹wa²

plantar *v.* wxa²sa²tãu³wha³yat²sxi²-. Ex: wxa²sa²tãu³wha³yat²sxi²ta¹tu¹wa²

plantas venenosas *attr.* at¹-. Ex: at¹tã³la²

planta, araçá da chuva *s.* ũh³yen¹ka³ne³ki³su².

planta, araçá *s.* ya³li³waun³ta³ne³ki³su². (fruta com gosto de goiaba)

planta, cipó do campo *s.* yãu³ka³ti³su². (tipo maconha)

planta, cipó de raposa *s.* yax³wa³la³hi²tą̃¹ka³ne³ki³su². (flor cor de rosa em janeiro, da coceira se cair em cima de alguém)

planta, fruta do passarinho *s.* ka³ya³ka³ki³su². (comestível)

planta, genipapo *s.* yan³tsu². (para fazer tinta azul)

planta, imbira do jacu *s.* ya³lu³ka³są̱a³lhu². (também a³la³a² są̱a³lhu²)

planta, imbira do campo *s.* wą̃i³sa³są̱a³lhu².

planta, imbira do brejo *s.* wą̱¹są̱a³lhu². (cheiro mal, proteção contra picada de cobra)

planta, imbirosul *s.* wxa³kọ̱³ka³są̱a³lhu².

planta, imbira do tatu bola *s.* sa³lį̱n³ta³są̱a³lhu².

planta, imbira da anta *s.* a²lũ¹a² ha³lxo¹ta³są̱a³lhu².

planta, ingá do campo *s.* ka³tũ³ka³tũ³la³ne³ki³su². (também wa³ne³hu³la³ne³ki³su², fruta parece cobra sega)

planta, ingá do mato *s.* yą̱a³lų̱³la²ne³ki³su². (tem fruta)

planta, ingá do mato *s.* ya³lxu³la³wxãu¹wãun¹ti³tẽ³ki³su². (tem fruta)

planta, ingá do mato *s.* ya³lxu³la³kan²tẽ³ki³su².

planta, ingá do brejo *s.* ya³lxu³la²ka³lxu¹hxan¹tẽ³ki³su². (tem fruta, bom para matar peixe)

planta, mandioca de curuja *s.* yah³wxa³tẽ³ki³su².

planta, piteira *s.* kax³lũ³su².

planta, sapopema *s.* ką̃i³ta³ne³ki³su². (época da seca, flor branca, faz mel gostoso)

plissar *v.* sa²ka³lų̃³-. Ex: sa²ka³lų̃³ta¹wa²

pó de cafe, açúcar refinado *s.* a²ką̃i³nų̃³xa².

poder espiritual *s.* txa²wã³nxĩ¹na¹jut³su².

poderoso *v.* wa³nxĩn¹te²su².

podre *attr.* ka³lu²-.

poeira *attr.* phau³phaun³-.

polir *v.* wxa²le²ki²-. Ex: wxa²le²ki²na¹tu¹wa²

polir *v.* sa²ho³kxi²-. Ex: wã²la² sa²ho³kxi²na¹tu¹wa²

polvilhar *v.* ã³wa³sxi¹sxi¹tã³-. Ex: ã³wa³sxi¹sxi¹tã³a¹tu¹wa²

polvilhar *v.* ũ³phau³nxa³kxi²-. Ex: ũ³phau³nxa³kxi²na³la² (formigas no chão)

polvilhar na cabeça *v.* ã³ne³yxų̱¹kxhẽt¹-. Ex: ã³ne³yxų̱¹kxhẽt¹ta¹tu¹wa²

polvilhar na cabeça *v.* wxa²ne³wa³sit³jo²-. Ex: wxa²ne³wa³sit³jo²na¹tu¹wa²

polvilhar cabeça *v.* wxa²ne³thũ²kxi²-. Ex: wxa²ne³thũ²kxi²nha¹tu¹wa²

polvilho *s.* wa³li³kã̱i³nxũ̱n³su².

polvorinho *s.* khũt³su².

polvorinho *s.* khũn³sa¹txe²su².

ponta do arco *s.* hu³kxa² ki³ki³lhu².

ponta gasta *attr.* ã³ki³jãu²kxi²-.

ponta quebrada *attr.* ki³lã̱u³kxi²-.

pontapé *v.* ã³yu̱³kxa²ti̱³su²-. Ex: ã³yu̱³kxa²ti̱³su²na²hẽ³la²

ponte *s.* hat³ti³su².

ponto do galho *s.* a²ne³ka³tih²nãu³su².

pontudo *explic.* yã²lãin¹tu³sa³ka².

pontudo *attr.* ki³sãi¹sãin¹-.

por agora *explic.* hĩ¹te²lxi³.

por causa daquilo *conj.* -te²yen³su². Ex: ĩ³xi²te²yen³su²

por causa daquilo *conj.* nxe³kxa²yãu³ka³nxũ³su².

por do sol colorido *attr.* sa²si³hũ²nũh³lxi²-. Ex: sa²si³hũ²nũh³lxi²na³la²

por enquanto *adv. temp.* -hĩn¹ta̱³. (também hĩ¹kxai³)

por isso *suf.* -sa³ka². Ex: ĩ³sĩn¹sa³ka²

por isso *conj.* nxe³ha²kxai³.

por qual motivo *interrog.* ĩh¹nxe³ka²ya̱n³ti³ta̱³.

por qual razão *interrog.* ĩh¹nha²kxai³.

por que *interrog.* ĩh¹nxe³ju³ta².

por que *interrog.* ĩh¹nxet³sa²kxai³.

por volta desta hora *adv. temp.* hĩ¹nyã¹nxe³hĩ¹na².

porco, caititu *s.* yxa³ki³su².

porco, queixado *s.* yxa³ka²ta³su².

porta muito justo *v. estado* yxo²kã̱u³-.

portal *s.* a²sxih²yxo²su².

portão no muro *s.* sxi²ha² wai²ha² yxo²ta̱³lhxu².

possessivo *explic.* yu³a³na¹lon³txi².

pote de barro *s.* ka³nxũ̱t³su².

pouco a pouco *explic.* -khũ²ta³kxi².

pousar *v.* ah³hi²-. Ex: ah³hi²na³la²

povo novo (não visto antes) *s.* wã³nũ³tũ̱³ka̱³txi³su².

povo que ele trouxe *s.* ã³tẽ³kxa² ai³tũ̱³ka̱³txi³su². (acompanhantes)

poço *s.* ta̱³lu̱³kxẽn¹su².

praia no córrego onde buscam água *s.* wa³lxih³ka² yxo²ka³teh³xa².

predizer e profetizar *v.* kwa²hãi¹nxe² ã³ye³yãu³yãu³ka³tih¹-. Ex: kwa²hãi¹nxe² ã³ye³yãu³yãu³ka³tih¹na²hẽ³la²

pregar com prego *v.* ĩ³yĩ¹ta³hẽt¹-. Ex: ĩ³yĩ¹ta³hẽt¹ta¹tu¹wa²

pregar com prego *v.* wxa²yũ̱x³-. Ex: wxa²yũ̱x³ta¹tu¹wa²

prego *s.* ki³tãu³tãu³ki²kat³su². (para fazer desenhos nas flautas)

preguiça *s.* a²lai¹su².

preguiçoso *v. estado* ã³yxu³lon¹-.

prender *v.* ũ³tĩ¹kxi²-. Ex: ũ³tĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

prender mãos *v.* ĩ³hxi²kĩ¹la³kxi²-. Ex: ĩ³hxi²kĩ¹la³kxi²na²hẽ³la²

prender no lugar *v.* ĩ³yĩ¹-. Ex: ĩ³yĩ¹a¹tu¹wa²

prender no peito *v.* ã³nxãu²kwa̱i³hẽ¹nha²-. Ex: ã³nxãu²kwa̱i³hẽ¹nha¹tu¹wa²

prensado *v. estado* ã³nĩ¹kxi²-.

preocupado *v. estado* hxi²waun³ta³kxi²-.

preparar armadilha *v.* hi³yẽ³na³kxi²-. Ex: hi³yẽ³na³kxi²na¹tu¹wa²

preparar comida *v.* yain³txa² sa²wãt¹-. Ex: yain³txa² sa²wãt¹ta¹tu¹wa²

preparar comida *v.* sa²hau³kot³-. Ex: yain³txa² sa²hau³kot³ta¹tu¹wa²

preparar juntado num lugar *v.* ũh³wa²sot³sxã³ ãu¹la³kxi²-. Ex: ũh³wa²sot³sxã³ ãu¹la³kxi²na¹tu¹wa²

presar os pés *v.* sa²yu³wih²la³kxi²-. Ex: sa²yu³wih²la³kxi²na³la²

presidente *s.* hxi²kan¹ta² si³yxau³kat³su².

pressionar coisa maleável *v.* wxa²nu³-. Ex: wxa²nu³la¹tu¹wa²

preto *s.* a²tun³txi³su².

preto *attr.* ya³li³ya³lin³-.

preto *attr.* ti̲³ti̲n³-.

prima cruzada *s.* -sxet³ta³su².

primeira parte da palavra *attr.* ã³si³wxe³jau³xa².

primeiras palavras *attr.* a²wi¹lhĩ¹nãn¹jau³xa².

primeiro este *explic.* txa̲²nũ².

primo cruzado *s.* -in³txi³su².

prisão *s.* a²nũ²a² ta³lã²na³ki²tẽn³su².

procurar *v.* wxa²yũ²kxi²-. Ex: wxa²yũ²kxi²na¹tu¹wa²

procurar *v.* ã³te³-. Ex: ã³te³na¹tu¹wa²

procurar *v.* wxa²wxai³wai³nũh¹lxi²-. Ex: wxa²wxai³wai³nũh¹lxi²na¹tu¹wa²

procurar comida *v.* ã³yã³la̲x³-. Ex: ã³yã³la̲x³ta¹tu¹wa²

procurar perguntando *v.* ta³lu³txi²sai³-. Ex: ta³lu³txi²sai³na¹tu¹wa²

promessa *attr.* ũ³hũ¹ne³lhi¹kxi³jau³su².

prometer *v.* yxo²kan²txi³ e³-. Ex: yxo²kan²txi³ e³na²hẽ³la²

prometer *v.* wi¹a̲in³nha²sxã³ e³-. Ex: wi¹a̲in³nha²sxã³ e³na²hẽ³la²

prometer mas não cumprir *v.* ĩ³ye³sxã³ ã³ta³lo³txi²-. Ex: ĩ³ye³sxã³ ã³ta³lo³txi²na²hẽ³la²

própolis *s.* a²nxũ³su². (alimentação para larva de abelha)

protruso *attr.* ne³ka³lu²kxa² yxau³-.

provar *v.* ĩ³wa³ki³sain³-. Ex: ĩ³wa³ki³sai³na¹tu¹wa²

providençiar *v.* ãu¹la³kxi²-. Ex: ãu¹la³kxi²na¹tu¹wa²

próxima palavra *attr.* wãn³txa² ye³jen¹nãn¹jau³xa².

pulga *s.* ka³ti̲²lhxu².

pulmão *s.* -yã¹kxi³su².

pulmão *s.* -wa²lo¹lon¹te²su².

pulmões dos peixes *s.* -ya̲³lo²lhxu².

pulso *s.* -hxi²wa³ya³ka³su³su².

pulso *s.* -hxi²ka³la³ka³su³su².

punhos de rede *s.* ã³yxo²kwxa̲i³ta³lxi³su².

pupila *s.* -ye³ki³tun³ki²ti³su².

puxar água *v.* ã³yi̲³sai¹-. Ex: ã³yi̲³sai¹na¹tu¹wa²

puxar com pé *v.* ti̲³son¹-. Ex: ti̲³so¹na¹tu¹wa²

puxar freio no cavalo *v.* sa²yxo²wa²lho¹xi²-. Ex: sa²yxo²wa²lho¹xi²na¹tu¹wa²

puxar mais perto *v.* sa²kut³so¹-. Ex: sa²kut³so¹na¹tu¹wa²

pôr *v.* ũh³wxe³-. Ex: ũh³wxe³na²hẽ³la²

pôr atrás dele *v.* ũ³ta³lo³wxe³-. Ex: ũ³ta³lo³wxe³na¹tu¹wa²

pôr de cabeça pra baixo *attr.* ũ³si³ka³la²kxa² wxe³-. Ex: ũ³si³ka³la²kxa² wxe³na¹tu¹wa²

pôr de rosto para cima *v.* ã³yxo²ka³la²kxa² wxe³-. Ex: ã³yxo²ka³la²kxa² wxe³na¹tu¹wa²

pôr deitado num lugar mais longe *v.* sa²ya²sã³-. Ex: sa²ya²sã³a¹tu¹wa²

pôr dentro *v.* ĩ³yo²lha²wih¹-. Ex: ĩ³yo²lha²wi¹ha¹tu¹wa²

pôr dentro *v.* ũ³whih¹-. Ex: ũ³whi¹ha¹tu¹wa²

pôr em andas *v.* ã³yu³wxen³ta³kxi² ai³-. Ex: ã³yu³wxen³ta³kxi² ai³na¹tu¹wa²

pôr em cima do cavalo *v.* ũ³ka³ti³hẽt¹-. Ex: ũ³ka³ti³hẽt¹ta¹tu¹wa²

pôr em cima *v.* sa²ta³lo³hẽ²kxi²-.
Ex: sa²ta³lo³hẽ²kxi²na¹tu¹wa²

pôr em cima *v.* ũ³hẽt¹-. Ex: ũ³hẽt¹ta¹tu¹wa²

pôr em cima da cabeça *v.* wxa²sa²ne³hẽx¹-.
Ex: wxa²sa²ne³hẽx¹ta¹tu¹wa²

pôr em cima da cabeça *attr.* ũh³ne³hẽ¹ta²-.
Ex: ũh³ne³hẽ¹ta²na³la²

pôr em cima do pé *attr.* ã³yu³hẽ¹ta³-.
Ex: ã³yu³hẽ¹ta³tu¹wa²

pôr em frente *v.* ũh³yxo²ko³ta³ wxe³-.
Ex: ũh³yxo²ko³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

pôr em posição vertical *v.* sa²yxo²kat³so¹-.
Ex: sa²yxo²kat³so¹na¹tu¹wa²

pôr em pé num outro lugar *v.* sa²ya²txa³wxe³-. Ex: sa²ya²txa³wxe³na¹tu¹wa²

pôr em pé *v.* ũh³yxo²kat³ta³wxe³-.
Ex: ũh³yxo²kat³ta³wxe³na¹tu¹wa²

pôr em pé *v.* sa²yxo²kat³txa³ wxe³-.
Ex: sa²yxo²kat³txa³ wxe³na¹tu¹wa²

pôr guarda-mão em baixo do cano *v.* ũ³ha³la³hẽt¹-. Ex: ũ³ha³la³hẽt¹ta¹tu¹wa²

pôr lenha em baixo da panela *v.* ũ³si³wi²ha³kxi²-.
Ex: ũ³si³wi²ha³kxi²na¹tu¹wa²

pôr líquido na massa (com colher) *v.* ũ³sa²wih¹-. Ex: ũ³sa²wi¹ha¹tu¹wa²

pôr na água *v.* sa²nũ³-. Ex: sa²nũ³a¹tu¹wa²

pôr na boca *v.* ũ³yha³la³wih¹-.
Ex: ũ³yha³la³wi¹nha¹tu¹wa²

pôr na bolsa (sementes) *v.* tɨ²kũh¹nha²-.
Ex: tɨ²kũh¹nha¹tu¹wa²

pôr na mão *v.* ã³nhxi²wxe³nha²-.
Ex: ã³nhxi²wxe³nha¹tu¹wa²

pôr no braço *v.* ũ³hxi²kũ¹nh²-.
Ex: ũ³hxi²kũ¹nha¹tu¹wa²

pôr no braço *v.* ũh³nũ³wxe³kxi²nh²-.
Ex: ũh³nũ³wxe³kxi²nha¹tu¹wa²

pôr no chão *v.* yuh³ha¹-. Ex: yuh³ha¹a¹tu¹wa²

pôr no dedo ou braço *v.* hxi²kãi³li²-.
Ex: hxi²kãi³li²ha¹tu¹wa²

pôr no diagonal *v.* ũ³sa²tit¹hẽt¹-.
Ex: ũ³sa²tit¹hẽt¹ta¹tu¹wa²

pôr no lugar *v.* ũh³ye³hẽt¹-.
Ex: ũh³ye³hẽt¹ta¹tu¹wa²

pôr no lugar *v.* wxa²hau³ko³ta³ wxe³-.
Ex: wxa²hau³ko³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

pôr no lugar mais alto *v.* sa²kĩ³tot¹-.
Ex: sa²kĩ³tot¹ta¹tu¹wa²

pôr no meio *v.* wi³wi³ta³lot³sxã³ wxe³-.
Ex: wi³wi³ta³lot³sxã³ wxe³na¹tu¹wa²

pôr no peito *v.* ũh³nũ²kwa̱i³wxe³nha²-.
Ex: ũh³nũ²kwa̱i³wxe³nha¹tu¹wa²

pôr no pescoço *v.* ũh³yxe²ta³hẽh¹-.
Ex: ũh³yxe²ta³hẽh¹na³la²

pôr numa fila *v.* ũ³ha³la³wi²kxi² ai³-.
Ex: ũ³ha³la³wi²kxi² ai³na¹tu¹wa²

pôr numa bandeja *v.* ũh³yxo²ko³ta³ wxe³-.
Ex: ũh³yxo²ko³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

pôr pauzinho no nariz *v.* ũh³wã³ne³wi¹nha²-.
Ex: ũh³wã³ne³wi¹nh²na²hẽ³la²

pôr ponta de lenha no fogo *v.* ũ³whi²wxe³-.
Ex: ũ³whi²wxe³na¹tu¹wa²

pôr remédio em cima da mordida de cobra *v.* wa²kwã¹nha²kɨ̱³su². (outros feridos também)

Q

quadril *s.* -nxe²sai³lhxu².

quadril *s.* -ya³li³tu²ka³li²su².

quais palavras *interrog.* ĩh¹nxe³tin¹jau³ta̱³.

qual *interrog.* ĩh¹ju³ta².

qual dia *interrog.* ĩh¹ti³xa².

Qual é o meu nome? *interrog.* ĩh¹nxe³tĩ³li³nha²te²ta̱³na¹te²la¹xã³?.

qual grupo *interrog.* ĩh¹tũ̱³ka̱³txi³ta̱n³-.

qual lugar *interrog.* ĩh¹ti¹la³.

qual palavra *interrog.* ĩh¹jau¹la³ta̱³-.

qualquer coisa que voa *s.* a²xɨ̱t³su².

qualquer coisa *s.* ĩ²li³jut³sũ̱n³ju³ta².

qualquer coisa *explic.* ĩ²li³ju³ta².

quando *interrog.* ĩx¹ti³xa².

quando a lua minguar *adv. temp.* i³la² ã³ne³hẽ²ti²na³la².

quando ainda tem sereno *adv. temp.* ĩ³wik³kxi²hĩ¹na².

quando ainda está claro *adv. temp.* ãh¹ha²te¹tũh¹lxi²na³la².

quando endurecer ponto mole na cabeça do nenê *s.* wẽ³sa² tu³ki²te²su². (daí a mãe não precisa mais carregar o nenê)

quando esquentar *adv. temp.* a³lan²to³nha¹.

quando não tinha começado ainda *adv. temp.* -nxa³ta̲³lxa¹.

quando o galo canta *adv. temp.* ka³la³ka³la²a² e³xi²txi³xi³na².

quando o sol estava aqui (recente) *adv. temp.* tai²na² son³txi³na².

quando o sol começar a baixar *adv. loc.* ã³wa³ti³ti²san³na¹.

quando o tempo chegar *adv. temp.* yxo²hau³hau³kot³sxã³.

quando tinha passado metade do tempo *adv. temp.* a²ha³la³wi³to³nxai³hĩ¹na².

quase cheio *attr.* yxo²ha³la³ti³ka³txi²-.

quase escuro *attr.* ã³yan³ti³tẽx³-.

quase na hora *adv. temp.* yau³son³-.

quase na hora *adv. temp.* ti³hẽ¹ki̲³tã³la².

quase na hora *adv. temp.* ne³je³nau³wa³kxi³lxon³-.

quase no fim *attr.* a²si³ka³txĩh³nãu³xa².

quase pôr do sol *adv. temp.* ũh³ne³kĩ̲²nha²tãu³a¹.

quati *s.* khai³sxu².

Que dia é hoje? *adv. temp.* ĩh¹ti³xa² ai³ki̲³te²la¹xã³?.

quebra-cabeça *s.* a³lun²txi³txã³nxa².

quebradiço *attr.* wa³lu³lun³-. (também areia seca que não sustenta qualquer peso)

quebrado *attr.* khon³-.

quebrar *v.* sa²nãu²li²-. Ex: sa²nãu²li²na¹tu¹wa²

quebrar cabeça *v.* wxa²ne³ka²lul¹-. Ex: wxa²ne³ka²lu¹la¹tu¹wa²

quebrar e guardar milho *v.* ka³yax³txa² ãu²wxe³-. Ex: ka³yax³txa² ãu²wxe³na¹tu¹wa²

quebrar na beirada *v.* ã³yxo²ãu²so¹-. Ex: ã³yxo²ãu²so¹na¹tu¹wa²

quebrar no meio *v.* ha³la³tãu²lxi³. Ex: ha³la³tãu²lxi³na¹tu¹wa²

quebrar pisando *v.* ti̲³ta̲u²ta³lxi³-. Ex: ti̲³ta̲u²ta³lxi³na¹tu¹wa²

quebrar promessa *v.* wãn³txa² sa²yat¹sxã³ e³-. Ex: wãn³txa² sa²yat¹sxã³ e³na²hẽ³la²

quebrar um galho e levar *v.* sa²nãu²so¹-. Ex: sa²nãu²so¹na¹tu¹wa²

quebrar (vidro) *attr.* ã³nu¹la³kxi²-.

queimado ao sol *v. estado* wãn³hũn¹-.

queimadura *v. estado* ĩ³hau³hau²-.

queimar *v. estado* thũ²kxa³-.

queimar comida *v.* o̲n²-.

queimar desenhos *v.* ũ³ki³tu̲²la³kxi²-. Ex: ũ³ki³tu̲²la³kxi²na¹tu¹wa²

queimar desenhos na flauta *v.* ũ³ki³hã³hã³ka²txi³-. Ex: ũ³ki³hã³hã³ka²txi³na¹tu¹wa²

queimar dentro de cabaças e raspar *v.* ũh³lo³la³ni¹-. Ex: ũh³lo³la³ni¹ha¹tu¹wa²

queimar por engano *v.* wã²na³kxi²-. Ex: wã²na³kxi²sa²na³la²

queimar roça *v.* ũ³sa²tã³nhet¹-. Ex: ũ³sa²tã³nhe¹ta¹tu¹wa²

queimar todas as roças *v.* thũh²hxat³-. Ex: thũh²hxat³tã³la²

queimar tudo *v.* wãn³nxo²nhxan³-. Ex: wãn³nxo²nhxan³na³la²

queixo *s.* -yxo²ka³txũn²su².

quem *interrog.* ĩh¹te²a².

quem *interrog.* ĩh¹jah¹lo²tan³-.

Quem é ele? *interrog.* ĩh¹te²tan³te²la¹xã³?.

Quem é ele? *interrog.*
Yãx¹jah¹lo²tan³te²sĩn²na²?.

quem não entender *s.* ã³ne³wxe²nxa³te²su².

Quem sou eu? *interrog.*
Yãx¹jah¹lo²ta³na¹te²la¹xã³?.

quente *v. estado* wãn²-.

querer *v. estado* yxo²kwain³-.

querer de bom para outras *v.*
wi¹lhin²kxi²tain¹-.

querer de volta *v. estado* ã³te³nxi²-.
Ex: ã³te³nxi²na¹tu¹wa²

quieto-fazendo nada *v.* wã³txi² yxau³-.
Ex: wã³txi² yxau³na²hẽ³la²

R

rachado *attr.* ĩ³ha³lat³-.

rachar lenha *v.* ĩ³hai²kxi²-.
Ex: ĩ³hai²kxi²na¹tu¹wa²

raio x *s.* ĩ³yũ¹tẽ³ka³lo³su².

raiva *v. estado* yxaih³-.

raiz fruta *v.* ne²kxih³-. (como mandioca)

ralador *s.* ta³wã³la³ka³lo³su².

ralar *v.* sa²net³-. Ex: sa²net³ta¹tu¹wa²

ralhar *v.* ĩ³kwai²kwai²kxi²-.
Ex: ĩ³kwai²kwai²kxi²na¹hẽ³la²

ramo de mandioca *s.* wa³lin³su³su².

rapaz noivado *attr.* te²kxi²te³lhxã³ jah¹lo²su².

rapidamente *explic.* hi²wa³sut³txi³.

rapido *explic.* yãn³txi³.

rasgado *v.* ã³ten²ta³kxi²-.

rasgado *attr.* sa²ten²txi²-.

rasgar em dois pedaços *v.* ha³la³ti²lho¹-.
Ex: ha³la³ti²lho¹na¹tu¹wa²

raso *attr.* wau¹waun¹-.

raso *attr.* ha²tai¹ha²tain¹-.

raspado *attr.* a³lo³la³ki²-.

raspador *s.* yau³ka³wxi²su².

raspar *v.* ũ³kwhĩ³kxi²-.
Ex: ũ³kwhĩ³kxi²na¹tu¹wa² (também ũh³wain³kxi²-)

raspar finalizando *v.* ũ³lho³la³kxi²-.
Ex: ũ³lho³la³kxi²na¹tu¹wa²

raspar pele *attr.* ã³sa³txi³kxi²-.

rasto novo na areia *v. estado*
sa³lu³sa³lut³ta³kxi²-.

rastos na roça *v.* hxi²ka³li³-. Ex: hai³sxa²
hxi²ka³li³a¹tu¹wa²

ratinho do campo *s.* a³lu³su².

rato cururu *s.* ya³ki³su². (do chão)

rato da cabeceira *s.* yu³lhxu². (grande)

rato do campo *s.* si³lhu². (comestível)

rato do campo *s.* a³lu³a²ta³su². (comestível)

rato do mato *s.* kãi³ti³su².

rato do rio *s.* wa³lut³ta² su³kxi³su². (grande)

rato, camundongo *s.* sxu³lhu².

rebaixar *v.* sa²thut¹-. Ex: sa²thut¹ta¹tu¹wa²

rebentado *attr.* ĩ³yi²-.

rebentar *v.* sa²yo³li³-. Ex: sa²yo³li³na¹tu¹wa²

rebentar *v.* sa²ni²lã³-. Ex: sa²ni²lã³a¹tu¹wa²

rebentar laço *v.* ĩ³hxau³kxi²-.
Ex: ĩ³hxau³kxi²na¹tu¹wa²

rebentar quando pisar em cima *v.* ti³yo³-.
Ex: ti³yo³a¹tu¹wa²

rebentar quando pisar em cima *v.* ti³hau³-.
Ex: ti³hau³na¹tu¹wa²

rebocar *v.* ũ³ki³tã¹kxi²-.
Ex: ũ³ki³tã¹kxi²na¹tu¹wa²

rebocar casa pau a pique *v.* ĩ³si³tã¹kxi²-.
Ex: ĩ³si³tã¹kxi²na¹tu¹wa²

recado recebido *attr.* wãn³txa² ki³la³jut³su².

recarregar cilindro da espingarda *v.*
wxa²nũ¹nih³-. Ex: wxa²nũ¹nih³ha¹tu¹wa²

recarregar pilhas *v.* sa²lat¹-.
Ex: sa²lat¹ta¹tu¹wa²

receber *v.* ã³ya³txi²-. Ex: ã³ya³txi²na¹tu¹wa²

receio de pedir *attr.* ke³kon³ki²-.

recém casado *s.* ã³kwa³lxi²sai¹ain¹te²su².

recolher braço *v.* sa²nũ³so¹xi²-.
Ex: sa²nũ³so¹xi²na¹tu¹wa²

reconhecer *v.* ye³kan¹-. Ex: ye³ka¹na¹hẽ³la²

recordar *v.* yon³nãu³a² ten³sa²si³wah²-.
Ex: yon³nãu³a² ten³sa²si³wa²ha¹tu¹wa²

recusar *v.* en²-. Ex: e²na¹tu¹wa²

redarguir *v.* a²yxo²kxai³ wãn³txa² ĩ³wa²lũ³xi²yhu¹-. Ex: a²yxo²kxai³ wãn³txa² ĩ³wa²lũ³xi²yhu¹na²hẽ³la²

rede para dormir *s.* sa³we³la³ka³lo³su².

redemoinho *v.* it³sa²hxau¹-.
Ex: it³sa²hxau¹na³la²

redemoinho *s.* waun³ti³su².

redonda *attr.* wa³tãu³wa³tãu³-.

reentrar *v.* ĩ³whi¹xi²-. Ex: ĩ³whi¹xi²na¹tu¹wa²

reescrever *v.* ũh³yat¹so¹-.
Ex: ũh³yat¹so¹na¹tu¹wa²

reformar *v.* sa²ta²hot³-. Ex: sa²ta²hot³ta¹tu¹wa²

rejeitar *v.* sa²yxo²ã³-. Ex: sa²yxo²ã³a¹hẽ³la²

relámpago *attr.* wa³tĩh²-. Ex: wa³tĩh²na³la²

relámpago *attr.* wa³tu³ka³nxẽ²-.
Ex: wa³tu³ka³nxẽ²na³la²

relámpago de longe *attr.* ka²li¹ka²li¹-.
Ex: ka²li¹ka²li¹nx²na³la²

relembrar, chamar de volta *v.* ne³ke³kxi²nhi¹xi²-.
Ex: ne³ke³kxi²nhi¹xi²nha¹tu¹wa²

relâmpago *s.* ha³lai³su².

remar *v.* ũ³hoh²-. Ex: ũ³hoh²ha¹tu¹wa²

remar *v.* ĩ³kwa³lxĩ¹nha²-.
Ex: ĩ³kwa³lxĩ¹nha¹tu¹wa²

remédio *s.* ko³lhu².

remédio para inalar *v.* ĩ³nxu̱³kxi³jau³sxu².

remédio para dor de dente *s.* wxi²ta̱i³su².

remédio (geral) *s.* hi³ne³ki³su².

remédio (líquido) *s.* hi³ne³ka³yau³su².

remendar *v.* ũh³yxãi¹hẽt¹-.
Ex: ũh³yxãi¹hẽt¹ta¹tu¹wa²

remendar *v.* ũh³nxe³wen³txi³-.
Ex: ũh³nxe³wen³txi³na¹tu¹wa²

remendar com cera ou cola *v.* wxa²tãt¹-.
Ex: wxa²tãt¹ta¹tu¹wa²

remorso *v. estado* ãin²ta³kxi²-.

remover *v.* sa²sai²lã³-. Ex: sa²sai²lã³a¹tu¹wa²

repartir *v.* wxa²nhũh¹nyhuh¹-.
Ex: wxa²nhũh¹nyhu¹ha¹tu¹wa²

repetidamente *explic.* hã¹txi³.

repetidamente *explic.* ha³tin¹ti³.

repetir *v.* sa²wa²la³kxi²-.
Ex: sa²wa²la³kxi²na¹tu¹wa²

repetir após mim *v.* ĩ³yu²wi¹kxi²-.
Ex: ĩ³yu²wi¹kxi²sẽ¹la²

repetir palavras *v.* ĩ³ye³yxo²so¹-.
Ex: ĩ³ye³yxo²so¹na¹tu¹wa²

repleto de comer comida (não carne) *v. estado* ũ³kxi²-.

repleto de comer carne *v. estado* wxi²sũn¹-.

repor *v.* wxa²sa²wi²xi²-.
Ex: wxa²sa²wi²xi²na¹tu¹wa²

repor *v.* wxa²nũ³wih¹-.
Ex: wxa²nũ³wi¹ha¹tu¹wa²

repor dentro *v.* ũh³wi²xi²-.
Ex: ũh³wi²xi²na¹tu¹wa²

resfriado *v. estado* a³li³ta̱n³-.

resfriar água *v.* ũ³kwai¹-. Ex: ũ³kwai¹a¹tu¹wa²

resina venenosa do jatobeiro *s.* kãu³ka³nãn³ti³su².

resmungar *v. estado* ĩ³yxaih¹-.

respondendo palavras más com palavras boas *attr.* thãi³ti²la² ĩ³wa²lũ³xi²-.

responder *v.* ĩ³wa²lũ³xi²-.
Ex: ĩ³wa²lũ³xi²na¹tu¹wa²

responsável *attr.* wã²nxũh¹lxi³ hĩ³kị̃³tã³la².
(também wah³kxi²te²su²)

responsável *attr.* -wa̱³kxẽn³yah³lo²su².

resposta *attr.* wãn³txa² ĩ³ne³khauh²kxi²jau³su².

ressuscitar *v.* ĩ³yãt¹so¹xi²ti³hit¹-.
Ex: ĩ³yãt¹so¹xi²ti³hit¹ta¹hxai²hẽ¹la²

ressuscitar *v.* ka³te̱n³su² ĩ³yãx¹so¹xi²-.
Ex: ka³te̱n³su² ĩ³yãx¹so¹xi²ta¹hxai²hẽ¹la²

resultado frustrado *explic.* nxe³te²i³.

retangular *attr.* sa³san³ta³kxi²-.

retro-referência *conj.* -jau³su².

revezar *v.* wxa²sa²ha³la³ti²lho¹-.
Ex: wxa²sa²ha³la³ti²lho¹na¹tu¹wa²

revezar-se *v.* sa²ni²lhon¹ta³kxi²-.
Ex: sa²ni²lhon¹ta³kxi²nyhain¹na³la²

revezar-se no trabalho *v.* sa²ha³la³ti²lho¹-.
Ex: sa²ha³la³ti²lho¹na¹tu¹wa²

rico *s.* yen³kxih³-.

rins *s.* -sa̱h²la³ki³su².

rio *s.*

Rio Camararezinho *s.* a̱³la²ki³han³ti³yau³su².

Rio Camararé *s.* wxẽn³yau³su².

Rio Camararé grande *s.* waih³ha³lxi²yau³su².

Rio Camararé *s.* kũn³yau³su².

rio grande *attr.* sai³li³yau³su².

Rio Juina *s.* si³sũn²jau³su².

Rio Juina (afluente) *s.* a³lu³kwi̱³la³kxau³su².

rio largo *explic.* kãin²ta³wẽ¹ha².

Rio Mutum *s.* wa³lu³ta²ne³tãn³yau³su².

Rio Nambikuara *s.* nũ̱³sa³wẽh¹yau³su².

Rio Primavera *s.* wa̱ih³yau³su². (também wai³ha³li³yau³su²)

Rio 12 de outubro *s.* wa³lu³ka³tu³yau³su².

riozinho perto de Espirro *s.* nãn³kã²wẽh³su².

rodando no campo *v.* ã³sa²the³kũh³lxi²-.
Ex: ã³sa²the³kũh³lxi²na¹tu¹wa².

rodando no mato *v.* ã³sa²the³kxi³yxau²-.
Ex: ã³sa²the³kxi³yxau²na¹tu¹wa²

rodear *v.* ĩ³ki³hain³kxi²-.
Ex: ĩ³ki³hain³kxi²na¹tu¹wa²

rodear *v.* sa²ki³wa³ti̱³kxi²-.
Ex: sa²ki³wa³ti̱³kxi²na¹tu¹wa²

rodear e reencontrar *v.* ĩ³wha²ti¹kxi²-.
Ex: ĩ³wha²ti¹kxi²na¹tu¹wa²

rodear na beirada *attr.* yxo²wa³ti³kxa² ai³-.
Ex: yxo²wa³ti³kxa² ai³na¹tu¹wa²

roer *v.* ĩ³kã̱ix³-. Ex: ĩ³kã̱ix³tã³la²

rolando massa ou cera *v.* wxa²txĩ³kxi²-.
Ex: wxa²txĩ³kxi²na¹tu¹waa²

rolante *attr.* wa³ti̱³wa³ti̱³kxi²-. (como pau na água)

rosnar da onça ou porco *v.* tux³-.
Ex: tux³nx²na³la²

rosto para cima *v.* ã³yxo²ha³te²kxa¹-.
Ex: ã³yxo²ha³te²kxa¹a¹tu¹wa²

rótula *s.* -ka³ti³wãi²ta̱³tã̱u³su².

roubar *v.* kãi³so¹-. Ex: kãi³so¹na²hẽ³la²

roupa *s.* wã²lhu².

roupas ou coisas molhadas *attr.* thux¹thun¹-.

roça *s.* hait³sxu².

roça cheia *v.* ũ³yxo²ka³txu̱³ka³txũ̱³kxi²-.
Ex: ũ³yxo²ka³txu̱³ka³txũ̱³kxi²na¹tu¹wa²

roça recem-cortada secando *v.* hai³sxa² ya³nax³-. Ex: hai³sxa² ya³nax³tu¹wa²

rumo ao nascente do sol *adv. loc.* u³je³na³ka² a³li³xi²tãu³a².

rumo ao pôr do sol *adv. loc.* u³je³na³ka² kan³ta³nũ¹ai²na².

S

saber *v.* wi¹ko³nha²-. Ex: wi¹ko³nha¹wa²

saber *v.* a³la³kxi²-. Ex: a³la³kxi²na¹wa²

saber direitinho *explic.* ye³ka¹ka¹nha².

sabido *v. estado* sa²nẽn¹-.
Ex: sa²nẽn¹nha²na³la²

sabido *attr.* a²hoh³lxi³-.

sábio *s.* ye³kan¹jah¹lo²su².

saborear *v.* yxo²tu̱n³kxi²-.
Ex: yxo²tu̱n³kxi²na¹tu¹wa²

sacrificar no altar *v.* txul¹-. Ex: txu¹la¹tu¹wa²

sacudir *v.* ĩ³tu̱³kxi²-. Ex: ĩ³tu̱³kxi²na¹tu¹wa²

sacudir *v.* ĩ³hxi²wha³tã³nha²sxã³ ĩ³yĩ²lã³-.
Ex: ĩ³hxi²wha³tã³nha²sxã³ ĩ³yĩ²lã³a¹tu¹wa²

sacudir a cabeça *v.* ĩ³ne³wa³nxĩ³wa³nxĩ³nha²-.
Ex: ĩ³ne³wa³nxĩ³wa³nxĩ³nha¹tu¹wa²

sacudir mão *v.* ĩ³hxi²wa³tã̱³nha²-.
Ex: ĩ³hxi²wa³tã̱³nha¹tu¹wa²

safar-se *v.* ĩ³hãi³sxã³ aun³-. Ex: ĩ³hãi³sxã³ au³na¹tu¹wa²

safar-se *v.* ã³txu³lxi²-. Ex: ã³txu³lxi²ha¹tu¹wa²

safar-se *v.* ã³txih³na³lon³-.
Ex: ã³txih³na³lon³kxi²na¹tu¹wa²

safar-se *v.* hãi²ih³-. Ex: hãi²i³ha¹tu¹wa²

safar-se *v.* a³nih³saun³-.
Ex: a³nih³sau³na¹tu¹wa²

sai do outro ouvido *v.*
ain³kxi²so²wa²tot¹sa¹lxi¹-.
Ex: ain³kxi²so²wa²tot¹sa¹lxi¹na³la² (não entendeu bem)

sair *v.* ĩ³ha³li¹xi²-. Ex: ĩ³ha³li¹xi²na¹tu¹wa²

sair *v.* wxa²li³-. Ex: wxa²li³a¹tu¹wa²

sair *v.* a³li³-. Ex: a³li³a¹tu¹wa²

sair *v.* ã³wa̱ix³-. Ex: ã³wa̱ix³ta¹tu¹wa²

sair brabo *v.* hai¹son³sa³li³-.
Ex: hai¹son³sa³li³na³la²

sair do rumo *v.* sa²tã³ket³txi³-.
Ex: sa²tã³ket³txi³na²h~ẽ³la²

sair quando foi chamado *v.* ĩ³yũ³so¹-.
Ex: ĩ³yũ³so¹na¹hẽ³la²

saiu para outra aldeia *attr.* ã³yu³txi²-.

sal *s.* sa̱h²nxe³ki³su².

sala de reuniões *s.* ã³nũt¹thĩn³su².

saliva *s.* -yxo²ka³si³su².

saltar *v.* ã³nhãi¹nhãi¹lan³-.
Ex: ã³nhãi¹nhãi¹lan³na³la²

saltar *v.* ã³ka³txi²-. Ex: ã³ka³txi²na²hẽ³la²

saltar *v.* ã³ja³lxu²ja³lxu²sa²tã³-.
Ex: ã³ja³lxu²ja³lxu²sa²tã³na³la²

saltar no chão *v.* ã³sa²sa³ti³li²nxuh¹lxi²-.
Ex: ã³sa²sa³ti³li²nxuh¹lxi²na³la²

sangrar *v. estado* txi³hon³-.

sangrar caça *v.* ũ³ka³la³ku³-.
Ex: ũ³ka³la³ku³la¹tu¹wa²

sangue *s.* -ti³ha²yau³sxu².

sangue-xuga *s.* yai³nih³no²su².

sapinho *s.* wxĩ̱¹sxu².

sapo *s.* wxa̱³sxu². (da lagoa, comestível)

sapo *s.* phai²phai²lhu².

sapo *s.* ka³la̱³ka³la̱³su².

sapo *s.* ka³lxen³su².

sapo *s.* kax³le³na²ta³su².

sapo *s.* ja³lĩx¹ja³lĩ¹lhu².

sapo da água *s.* txa³nu̱³txa³nu̱³su².

sapo da árvore *s.* txãn³su². (grande, verde)

sapo da árvore *s.* kãu³la³txãn³su². (verde)

sapo da terra *s.* ha³lau³lhxu².

sapo da terra *s.* ha³lau³la²ta³su².

sapo do campo *s.* a³lxi̱³ta²ta³su². (grande, no início das chuvas)

sapo do campo *s.* sih³tuk³ki³su².

sapo, leiteiro *s.* wẽ³ha²ta³su². (grande, vem na época da chuva)

sarado *attr.* ã³wxe³nih¹-.

sarando *v. estado* ĩ³hat¹-.

sarar *v.* ã³kut³-. Ex: ã³kut³sa³nha²wa²

sarou bem *attr.* wi¹wen²ta³kxi²-.

saudade *v. estado* toh³la³kxi²-.

saudade *v. estado* ne³kan¹sa²nxa³-.

saudades *v. estado* wã³hai³la³kon³-.

saudades de (coisas) *v.* ũh³ne³ka¹nx³tot³-.
Ex: ũh³ne³ka¹nx³tot³sa³nha²wa²

saudável *v. estado* sĩ³wi¹-.

se *conj.* -kxai²nãn²tu̱³.

se levantar e ir *v.* ã³sã³nxu̱³sa² ai³-.
Ex: ã³sã³nxu̱³sa² ai³na¹tu¹wa²

secar *attr.* ĩ³ya³nat³-.

secar *attr.* ĩ³te³txih³-.

secar (folhas) *attr.* ĩ³sa²li²lit¹-.

seco *attr.* wa³si³sin³-. Ex: wa³si³sin³na³la²

segredo *attr.* hãi³jau³xa².

seguindo outro trilho ao mesmo tempo *v.*
ã³si³ha³ti³hin¹ti³-.
Ex: ã³si³ha³ti³hin¹ti³na¹tu¹wa²

seguir *v.* hit²txi²-. Ex: hit²txi²na¹tu¹wa²

seguir *v.* ã³si³tẽ³kxa² ai³nũn³-. Ex: ã³si³tẽ³kxa² ai³nũn³na¹tu¹wa²

seguir a pista *v.* ã³si³sa³nxũ³kxi² ai³sã³-.
Ex: ã³si³sa³nxũ³kxi² ai³sã³ain¹na³la²

seguir a pista *v.* ã³nhit¹-. Ex: ã³nhit¹ta¹tu¹wa²

seguir atrás *v.* ã³si³hẽ²kxi²-.
Ex: ã³si³hẽ²kxi²na¹tu¹wa²

seguir persistentemente *v.* o²la³kxa² we¹-.
Ex: o²la³kxa² we¹na¹tu¹wa²

seguir rastos *v.* sen³naih¹-.
Ex: sen³naih¹ha¹tu¹wa²

seguir um atrás do outro *attr.*
ã³si³wa³lu³lu²na³kxi².
Ex: ã³si³wa³lu³lu²na³kxi² ai²na³la²

segurar e puxar *v.* si³kũ¹nha²sxã³ sa²si̱n³so¹-.
Ex: si³kũ¹nha²sxã³ sa²si̱n³so¹na¹hẽ³la²

segurar juntos *v.* ã³ka³lu³sa²hẽt¹-.
Ex: ã³ka³lu³sa²hẽt¹ta¹tu¹wa²

segurar para ajudar *v.* ã³su³i³kxi²-.
Ex: ã³su³i³kxi²na¹tu¹wa²

seio *s.* -nũ̱n³ki³su².

sem ajudante *v.* ã³kwhãi²kxi²-.
Ex: ã³kwhãi²kxi²sa²na³la²

sem autoridade *attr.* ha³nxeh¹khin¹jau³xa².

sem avisar *explic.* yxo²wxaih³na³txi³.

sem condições de resolver *attr.*
ha³ya³khin¹jau³xa².

sem fólego *v. estado* ĩ³yãt¹-.

sem gente *v. estado* ye³yũ²nxa³-.

sem motivo *explic.* kwa²hãi¹nxe².

sem motivo *explic.* kwa².

sem rabo *v. estado* si³wau³wau³kxi²-.

semelhante *explic.* -hũ̱³nxe².

sementes madurando bem *v.* ki³sa³te³kxi²-.
Ex: ki³sa³te³kxi²na³la²

sementes madurando bem *v.* ki³la̱n³kxi²-.
Ex: ki³la̱n³kxi²na³la²

sementes maduras *attr.* ki³tu³ki²ki³a² wi¹wen¹-
.

sempre mudando de lugar *v.* hin¹sa²thet³-.
Ex: hin¹sa²thet³ta¹tu¹wa²

sempre pronto *v.* ta³lun²sxã³ yxau³-.
Ex: ta³lun²sxã³ yxau³na¹tu¹wa²

sendo *suf.* -na²nũ². Ex: kax³la¹na²nũ²

sendo *suf.* -kxi²lah²nha².
Ex: ka³lih³kxi²lah²nha²

sendo com *suf.* -txi³. Ex: he³txi³

sendo sem jeito *interj.* kxe³san³thai¹le².

sentado ao lado *v.* ã³ka³lu³sa³wxe³yain¹-.
Ex: ã³ka³lu³sa³wxe³yai¹na¹tu¹wa²

sentar ao lado (de) *v.* ã³ka³lu³sa³wxe³-.
Ex: ã³ka³lu³sa³wxe³na²hẽ³la²

sentar com pés cruzadas *v.* ã³sa³lã²ta³ka² ã³wxe³-. Ex: ã³sa³lã²ta³ka² ã³wxe³na¹tu¹wa²

sentar na porta *v.* ã³yxo²wxe³-.
Ex: ã³yxo²wxe³na¹tu¹wa²

sentar nos pés jeito Nambikuara *explic.*
ka³ti³whaun³ta³kxa².

sentar-se nos calcanhares *v.* ã³ya³li³wau³ta³ki² wxe³-. Ex: ã³ya³li³wau³ta³ki² wxe³na¹tu¹wa²

sentindo-se mal *v. estado* wa³nũ³on³-. (como tontura)

sentir-se *v.* ĩ³yan³ta³kxi²-. Ex: ĩ³yan³ta³kxi²nha¹nha²wa²

sentir-se por alguém *v.* ko̲³nxe³sxã³ a̲in³nha²si¹-. Ex: ko̲³nxe³sxã³ a̲in³nha²si¹ha¹tu¹wa²

sentir-se por alguém *v.* ko̲³nxa²thin¹sxã³ a̲in³nha²-. Ex: ko̲³nxa²thin¹sxã³ a̲in³nha¹nha²wa²

sentir-se em casa *v. estado* ã³yãu³kxi²-.

separadamente *explic.* ha³na³ka³lxi².

separar *v.* ãn³yã³nhai¹tũn³-. Ex: ãn³yã³nhai¹tũ³na¹tu¹wa²

separar *v.* ã³nhait¹tũn³-. Ex: ã³nhait¹tũn³na¹tu¹wa²

separar *v.* wã²nxa³kã¹-. Ex: wã²nxa³kã¹a¹tu¹wa² (e jogar o que não presta)

separar *v.* wxa²hait²ta³lxi³-. Ex: wxa²hait²ta³lxi³na²hẽ³la²

separar *v.* ĩ³hait¹so¹-. Ex: ĩ³hait¹so¹na¹tu¹wa²

separar *v.* ã³ni²la³kxã¹-. Ex: ã³ni²la³kxã¹a¹tu¹wa²

separar *attr.* sa²ye³hai¹-.

separar e escolher *v.* ĩ³ya³la̲³kxa² so¹-. Ex: ĩ³ya³la̲³kxa² so¹na¹tu¹wa²

separar e escolher *v.* wã²nxa³ka² so¹-. Ex: wã²nxa³ka² so¹na¹tu¹wa²

sepultura *s.* kwã̲³kxa².

ser andarilho *v.* ih³sxã³ sxa³nũh¹lxa² ai³-. Ex: ih³sxã³ sxa³nũh¹lxa² ai³na¹tu¹wa²

ser como pai *v.* ã³ta²hot³-. Ex: ã³ta²hot³ta¹tu¹wa²

ser dominado *v.* wa³ka³to̲n³-. Ex: wa³ka³to̲n³na³la² (ser envenenado por picada de cobra)

ser dominado *v.* wa³ka³ti̲³lot³-. Ex: wa³ka³ti̲³lot³tã³la²

ser no meu cuidar *attr.* txa²ya̲³lxi¹jah³lxi³hẽ¹la².

Será que estou agradando a ele? *interrog.* ĩ³ka³lih³tai²lũ³kũ²..

serelepe *s.* wi²ka³ti̲³ka̲³ti²su².

serelepe *s.* kax³lĩ³ti³su².

sereno *s.* wi³kat²ti³su².

serviçal *v.* kwa³na³tãu³lot³-. Ex: kwa³na³tãu³lot³tai¹na¹hẽ³la²

servo *v.* wxa²wa³ka³lxi³lot³-. Ex: wxa²wa³ka³lxi³lot³ta¹tu¹wa²

significado *v.* si³yxau³-. Ex: si³yxau³na³la²

significado *s.* si³yxau³tãu³su².

silêncio com paciencia *attr.* ya³nãn³ta³kxa².

sim *explic.* hã³xa³.

situação melhorou *attr.* a²wi¹tãu³son¹-. Ex: a²wi¹tãu³son¹ta¹hxai²hẽ¹la²

só isso *attr.* hãi¹nx²-.

sobrancelha *s.* -ye³ki³tun³ki²tĩh³no²su².

sobrar *attr.* on³-.

sobrar um *attr.* sa²ka³na³ko¹-. Ex: sa²ka³na³ko¹tã³la²

sobressair *v.* ã³ta³lo³wa²tot¹-. Ex: ã³ta³lo³wa²tot¹tã³la²

sobrinho *s.* -sa³wit³su².

socar *v.* ũh³hũ³-. Ex: ũh³hũ³nha¹tu¹wa²

socar com pé *v.* ti̲³nũn³si²-. Ex: ti̲³nũn³si²na¹tu¹wa²

socar terra *v.* ũ³si³nu̲³kxi²-. Ex: ũ³si³nu̲³kxi²na¹tu¹wa²

socar terra *v.* ũ³si³ka³txu̲³ki²-. Ex: ũ³si³ka³txu̲³ki²na¹tu¹wa²

sofrer *v. estado* khãuh³lxa³ti²nha²-.

sogra *s.* -ti̲³la³kxi³su².

sogra *s.* -hã̲i³nu²su².

sogro *s.* -kʉ̱³ka³nu²su².

sogro da filha *s.* -yũ³ka³txi³su².

sogro da filha *s.* ta³kwi³te²su².

sol *s.* u³je³na³ki³su².

sol está aparecendo *adv. temp.* hi²kxa² ũh³ne³sai¹xi²nha²-.

soleira, pau de cumieiro *s.* ne³hẽt³si²ka³txa².

soltar corda do arco *v.* sa²sa³lit³tĩh³-. Ex: sa²sa³lit³tĩh³na³la²

solteira adolescente *s.* wãin²txa² ĩ³ya³kxi²ta¹ka³lxu³su².

solteira nova *s.* wãin²txi³su².

solteira ou solteiro *attr.* nʉ̱h¹la³ti³su².

solteiro *s.* sa³nxe³la³kxi³su². (também kxe³ha³lxi³su²)

solteiro adolescente *s.* sa³nxe³la³kxa² ĩ³ya³kxi²jah¹lo²su².

solto *attr.* ã³sain¹ta³kxi²-.

soluço *v. estado* sa²kʉ̱x¹ka³lun²-.

som da flauta *v.* tux³-. Ex: tux³nx²na³la²

sombra da gente *s.* -yãaun³ka³ti³su².

sombreado *attr.* sa²ha²tit¹-. Ex: sa²ha²ti¹tã³la²

sombreado *attr.* ha³tin²-.

somente *explic.* so¹lxi³.

somos responsáveis *attr.* txa²wã¹xãin²txi³ hxi²kɨ̱³tã³la².

sonhar *v. estado* hxi²sxã³nhot³-.

sono nos olhos *s.* -ye³ki³kɐ̱i³su².

sono pesado *attr.* ye³sa³wen³ta³kxi²-. Ex: ye³sa³wen³ta³kxi²na³la²

soprar em *v.* ĩ³xik³kxi²-. Ex: ĩ³xik³kxi²na¹tu¹wa²

soprar nas brasas *v.* ĩ³nʉ̱³sxi¹-. Ex: ĩ³nʉ̱³sxi¹na¹tu¹wa²

sossobrar *v.* ã³sa²tã³nũt¹-. Ex: ã³sa²tã³nũt¹tã³la²

sovaco *s.* -nɐ̱³ka³sah³lẽn³su².

sozinho *explic.* wã²nxũh¹.

sozinho *explic.* nũ¹nhe²-.

suavamente *explic.* thãi³ti²la².

subida mansa *attr.* sxe³sxen³-.

subindo morro, sol subindo *v.* a³li³nhẽt¹-. Ex: a³li³nhẽt¹ta¹tu¹wa²

subir *v.* ka³la³-. Ex: ka³la³na¹tu¹wa²

subir de novo *v.* ĩh³ha²li¹nhẽt¹-. Ex: ĩh³ha²li¹nhẽt¹ta¹tu¹wa²

subir morro *v.* ã³yxo²ka²la¹tã³xi²-. Ex: ã³yxo²ka²la¹tã³xi²na¹tu¹wa²

subir na árvore *v.* wxa²ka³la³-. Ex: wxa²ka³la³na¹tu¹wa²

subir nas costas *v.* ã³ta³lo³hẽt¹-. Ex: ã³ta³lo³hẽt¹ta¹tu¹wa²

subjugar *v.* wa³ka³ton³-. Ex: wa³ka³ton³na³la² (também txo¹lin²ta²wa²)

submergir *v.* ã³nxʉ̱t¹-. Ex: ã³nxʉ̱t¹ta¹tu¹wa²

submergir a cabeça *v.* ã³ne³ka³txũ¹la³kxi²-. Ex: ã³ne³ka³txũ¹la³kxi²na¹tu¹wa²

substituir *v.* ã³si³wɐ̱³not³-. Ex: ã³si³wɐ̱³not³ta¹tu¹wa²

substituir *attr.* ã³ya¹tã³-.

sujar com terra *v.* ã³ka³tũ²kxi²-. Ex: ã³ka³tũ²kxi²na³la²

sujeira no olho *v. estado* sa²ye³ka³tũ²kxi²-.

sujo *attr.* na³txi²-.

sujo *attr.* ka³nʉ̱³nʉ̱³neh³-. Ex: a̱u³txi³ ka³nʉ̱³nʉ̱³neh³na³la²

suor *v. estado* ka³lɐ̱u³ka³lɐ̱u¹-.

superfície áspera não muito pontuda *attr.* ya̱³lxʉ̱¹ya̱³lxʉ̱¹nih³-.

superfície áspera e pontuda *attr.* yax³le³yax³le³nĩ²-.

superfície desigual *attr.* sau¹saun¹-. (como pele de cascavel)

superfície áspera e pontuda *attr.* ka³le̱h³ka³le̱n³-.

superfície limpa *attr.* a²tai²na¹ han³kxi²na³la².

superfície ondulado *attr.* sau¹saun¹-.

supurar *v. estado* ĩ³yau³xih¹-.

supurar *v. estado* a̱un³-.

surdo *v. estado* ne³ka³tũh³-.

suspender *v.* sa²ka³lah¹ũ³-.
Ex: sa²ka³lah¹ũ³na²hẽ³la²

suspender mais e mais *v.* sa²ka²la¹tẽ³yxu²-.
Ex: sa²ka²la¹tẽ³yxu²na¹tu¹wa²

suspender um ponto *v.* sa²yxo²ka³lah¹-.
Ex: sa²yxo²ka³la¹ha¹tu¹wa²

sussurrar *v.* he³son³ki²-.
Ex: he³son³ki²na²hẽ³la²

T

taiá, amarelo *s.* tãn³ki³su². (também ta³lo³ka³lu³sa³ki³su²)

taiá, branca *s.* ya³pxãn¹su².

tamanduá, mirim *s.* wãi²su².

tamanduá, bandeira *s.* ti̱³ka³lxi³su².

tamanho igual *attr.* kãin²te²ten³txi²-.

também *explic.* hãi¹nxũn³sxã³.

tampar buraco *v.* wxa²yxo²tĩ¹kxi²-.
Ex: wxa²yxo²tĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

tampar buraco com pé *v.* ti̱³ti³la³ka²wih¹-.
Ex: ti̱³ti³la³ka²wih¹ha¹tu¹wa²

tampar caneta *v.* ũ³hxi²kwẽ̱³xih²-.
Ex: ũ³hxi²kwẽ̱³xi²ha¹tu¹wa²

taquara *s.* tũ³tũ¹ta³taut³su². (para ponto de flecha)

taquara, jurupará *s.* a³lu³kwi̱³lhu².

tarântula *s.* nãt³su².

tatu *s.* wa̱³lu̱³la²ta³su².

tatu *s.* nũ̱³na²ta³su². (do grupo quinze kilo, igualzinho do tatu liso)

tatu, bola do campo *s.* a̱³lu̱t³su². (preto)

tatu, bola do mato *s.* tut²ta³li²su².

tatu, canastra *s.* wa̱³lu̱³lhu².

tatu, cascudo *s.* sa³nãi³su². (talvez peba, yellow)

tatu, galinha lisinho *s.* nũ̱n³su².

tatu, liso *s.* a̱³lhu².

tatu, quinze kilos *s.* a̱³la²ta³su².

tecer *v.* sa²xuh³-. Ex: sa²xuh³ha¹tu¹wa²

telhado desabando *v.* a²lun²ti³te³lhxã³-.
Ex: a²lun²ti³te³lhxã³ nx²na³la²

temido *attr.* nxũ²kwa̱i³wa³sã³sãn³-.

tempo bom *attr.* wi¹kwẽ³kon³-.
Ex: wi¹kwẽ³kon³na³la²

tempo bom *attr.* ha²te¹ha²ten¹-.

tempo fresco *attr.* ye³sũ²kxi²-.
Ex: ye³sũ²kxi²na³la²

tempo melhorando *attr.* sa²ko²ko²tũh³lxi²-.
Ex: sa²ko²ko²tũh³lxi²na³la²

temporal com vento e chuva forte *s.* sẽ̱³su².

tendão *s.* -hxi²la³lhu².

tendão *s.* -hxi²ka³la³lẽh¹su².

tentar de novo *v.* ã³toh³xi²-.
Ex: ã³toh³xi²na¹tu¹wa²

tentar trabalhar *v.* ĩ³wa³kon³sa̱in³-.
Ex: ĩ³wa³kon³sa̱in³na¹tu¹wa²

ter dois nomes *attr.* a²nxa³ta² ha¹li¹hẽ¹nha²-.
Ex: a²nxa³ta² ha¹li¹hẽ¹nha²na³la²

ter esposa *v.* sxe³xih³-. Ex: sxe³xih³na³la²

ter marido *v.* in³txih³-. Ex: in³txih³na³la²

terminado *attr.* ã³wa²sut¹-.

terminado! *interj.* wa³sã².

terminal *attr.* ne³kã³-.

terminar *v.* ne³ki³son³-. Ex: ne³ki³son³na³la²

terminar a roça *v.* ã³ne³ka³li³la³kxi²-.
Ex: ã³ne³ka³li³la³kxi²na¹tu¹wa²

terminar cumieiro *v.* ũh³ne³ti̱¹sxi²-.
Ex: ũh³ne³ti̱¹sxi²na¹tu¹wa²

terminar de pensar *v.* ã³na¹sa̱in³nyha³-.
Ex: ã³na¹sa̱in³nyha³na²hẽ³la²

terminar para mim *v.* ta³lu³txi²sxã³ ũ³-.
Ex: ta³lu³txi²sxã³ ũ³sain¹tu¹wa²

Terminou? *interrog.*
Hãi¹nxa¹a³ki³son³nhĩ¹thi²ni²?.

terra *s.* kxĩh³nxũ³sxu².

terra inclinado *s.* sa³ti²sa³ti²kxa² ai³ko³su².

terra muito úmida *v.* ã³ya²lãu¹lãux¹-.
Ex: ã³ya²lãu¹lãux¹tã³la²

terra onde estamos *s.* ti³wxeh³ki³ko³sxu².

terra perto de Campo de Julho *s.* ha³lo²a² tãun³ta²ko³su².

terra planície *s.* wã³la³ka².

terra planície *attr.* se³sen³-.

terra preta *s.* ũ³yen³ko³su².

terremoto *v.* ka³ta³tat³-. Ex: ka³ta³tat³tã³la²

terremoto *attr.* ã³kãi³kãi³-. Ex: ã³kãi³kãi³na³la²

tesoura *s.* sa³la³lhxu².

testa *s.* -ye³ha³na³ki³su².

testa *s.* -kxun²su².

testemunhar em favor *v.* ĩ³yxo²nũn¹-.
Ex: ĩ³yxo²nũn¹na¹tu¹wa²

tia cruzada *s.* -hã³ka³nu²su².

tia paralela *s.* -hãi³nu²su².

tinta permanece *v.* ĩ³nxũt¹hẽt¹-.
Ex: ĩ³nxũt¹hẽt¹tã³la²

tio cruzado *s.* -kũ³ka³nu²su².

tio paralelo *s.* -wĩ³nu²su².

tipo de *suf.* -he³la³kxa².

tipo de barro *s.* ka³tu²la³nxũ³su².

tirar *v.* sa²sai²lho¹-. Ex: sa²sai²lho¹na¹tu¹wa²

tirar a pele *v.* ku³ka²so¹-.
Ex: ku³ka²so¹na¹tu¹wa²

tirar água *v.* ũh³whi¹sai¹-.
Ex: ũh³whi¹sai¹na¹tu¹wa²

tirar cabeça *v.* sa²ne³kãu²lxa³kxi²-.
Ex: sa²ne³kãu²lxa³kxi²na²hẽ³la²

tirar cabelo *v.* sa²ne³hxu²ki²-.

tirar coisa assado na areia *v.* ũ³to³la³kxi²-.
Ex: ũ³to³la³kxi²na¹tu¹wa²

tirar da boca *v.* sa²yxo²sai¹kxi²-.
Ex: sa²yxo²sai¹kxi²na¹tu¹wa²

tirar da água com mão *v.* o¹sai¹-.
Ex: o¹sai¹na¹tu¹wa²

tirar das costas *v.* sa²ni²la²wxe³kxi²-.
Ex: sa³ni²la²wxe³kxi²na¹tu¹wa²

tirar do braço *v.* sa²hxi²ta²lho¹kxi²-.
Ex: sa²hxi²ta²lho¹kxi²na¹tu¹wa² (pulseiro)

tirar dum árvore *v.* wxa²ni²lho¹-.
Ex: wxa²ni²lho¹na¹tu¹wa²

tirar escama do peixe *v.* wxa²sxa³kxi²-.
Ex: wxa²sxa³kxi²na¹tu¹wa²

tirar espinho *v.* ũ³to³la³ka²sai¹nh³-.
Ex: ũ³to³la³ka²sai¹nha¹tu¹wa²

tirar espinho *v.* wai³la² ũ³to³-. Ex: wai³la² ũ³to³la¹tu¹wa²

tirar fora *v.* sa²sai¹xi²-. Ex: sa²sai¹xi²na¹tu¹wa²

tirar leite *v.* wxi¹so¹-. Ex: wxi¹so¹na¹tu¹wa²

tirar milho do espigão *v.* wxa²lo³lih¹-.
Ex: wxa²lo³lih¹ha¹tu¹wa²

tirar pauzinho do nariz *v.* sa²wa³ne³sai¹nha²-.
Ex: sa²wa³ne³sai¹nha¹tu¹wa²

tirar pedaço *v.* ĩ³hait¹so¹-.
Ex: ĩ³hait¹so¹na¹tu¹wa²

tirar ponto da caneta *v.* sa²ki³sai¹kxi²-.
Ex: sa²ki³sai¹kxi²na¹tu¹wa²

tirar prego *v.* sa²hxu²ka²sai¹-.
Ex: sa²hxu²ka²sai¹na¹tu¹wa²

tirar roupa *v.* sa²sai¹kã³nha²-.
Ex: sa²sai¹kã³nha¹tu¹wa²

tirar roupa *v.* sa²sai¹kxi²nha²-.
Ex: sa²sai¹kxi²nha¹tu¹wa²

tirar semente da terra e levar *v.* o²kxi²sa²tã³kxi²-. (por exemplo cutia)

tirar sono *v. estado* ĩ³ye³tun¹ti³-.

tirar tristeza ou peso *v.* sa²tã³kxi²-.

tirar tristeza ou peso *v.* sa²sai²lã³kxi²-.

tirar um pedaço *v.* wa²hait¹so¹-.
Ex: wa²hait¹so¹na¹tu¹wa²

toca de animal *s.* a³lu̲³lxu̲³tẽn¹su².

tocar *v.* wxa²toh³-. Ex: wxa²toh³ha¹tu¹wa²

tocar com mão *v.* wxa²wxai³-.
Ex: wxa²wxai³na¹tu¹wa²

tocar em alguém *v.* ã³toh³-. Ex: ã³to³ha¹tu¹wa²

tocar flauta sagrada *v.* txu³non³-.
Ex: txu³non³na³la²

tocar flauta *v.* hain³-. Ex: hai³na¹tu¹wa²

tocar fogo *v.* ũ³thũ²kxi²sa²tã³-.
Ex: ũ³thũ²kxi²sa²tã³a¹tu¹wa²

tocar fogo *v.* ũ³thũ²ki²sa²tã³nhet¹-.
Ex: ũ³thũ²ki²sa²tã³nhet¹ta¹tu¹wa²

tocha *s.* ya³wi̲t³su².

tocha da seiva de um pau *s.* ni²ka³kat³su².
(também ya³lok³kat³su²)

todo mundo comer junto *v.* hau³hau³kot³sxã³ yain³-. Ex: hau³hau³kot³sxã³ yai³nain¹na³la²

todos *s.* hãi¹nx³ti³xã¹.

todos têm fruto *attr.* na̲³kxih²xai³-.

tomar dele *v.* sa²hxi²sai²lho¹kxi²-.
Ex: sa²hxi²sai²lho¹kxi²na¹tu¹wa²

tomar esposa dele *v.* ã³ni²lã³kxi²-.
Ex: ã³ni²lã³kxi²na³la²

tomar na mão *v.* ã³nhxi²tẽ³nha².
Ex: ã³nhxi²tẽ³nha¹tu¹wa²

tontura *v. estado* ĩ³ye³wa³ti³li³-.

tontura *v. estado* ĩ³ne̲³wa³tu³wa³tu³nxa²kxi²-.

tontura *v. estado* ye³to³non³-.

tontura *v. estado* ye³tau³ta³lxi³-.

topo de árvore, casa ou morro *adv. loc.* ne³ka³tih²nãu³a².

tórax *s.* -nũ²kwa̲i³yãux³ka²tẽn¹su².

tórax *s.* -ni̲t³tẽn³su².

torcer *v.* sa²wa²nĩ¹kxi²-.
Ex: sa²wa²nĩ¹kxi²na¹tu¹wa²

torcer algodão *v.* ã³ki³lan³kxi²-.
Ex: ã³ki³lan³kxi²na¹tu¹wa²

torcer algodão *v.* kũ³na² an³-. Ex: kũ³na² a³na¹tu¹wa²

torcer fibra na perna *v.* wxa²txĩn³-.
Ex: wxa²txĩ³na¹tu¹wa²

tornar-se líder *attr.* a²wa³li³kha³lon³-.

tornozelo *s.* -yu̲³ka³txu̲³la³ki³su².

torto *attr.* wa³li³wa³lin³-.

torto *attr.* ka³yãu¹ka³yãu¹kxi²-.

tosar *v.* ũh³yo³kxi²-. Ex: ũh³yo³kxi²na¹tu¹wa²

tosquiar *v.* ũh³yo³kxi²son¹-.
Ex: ũh³yo³kxi²so¹na¹tu¹wa²

tosquiar *v.* ũ³tãu³kxi²so¹-.
Ex: ũ³tãu³kxi²so¹na¹tu¹wa² (crina do cavalo)

tosse *v. estado* ta³lxãut¹-.

trabalhador *s.* ãu³la³nãu³su². (grande, poderoso, com muitos bens)

trabalhador *s.* wa³ka³lxah³lo²su².

trabalhador rápido *v. estado* nũ³wa³sut³txi³ wa³kon³-.

trabalho *s.* wah³ka³li³yut³su².

trabalho diferente *v.* yu³tã³la³txi³ o²la³kxi²-.
Ex: yu³tã³la³txi³ o²la³kxi²yah³lxi³na³la²

tracajá do rio *s.* ha³ti³ka³ku³ku³lhu².

trancar *v.* yxo²ĩ¹-. Ex: yxo²ĩ¹a¹tu¹wa²

transbordar *v.* ã³yxo²wẽ¹nã³-.
Ex: ã³yxo²wẽ¹na³na³la²

transbordar líquido *attr.* ã³ne¹nã³-.

transferir de um vasilhame para outro *v.* ã³yxu¹ka²wxe³-.
Ex: ã³yxu¹ka²wxe³na¹tu¹wa²

transparente *attr.* ha²lu¹lun¹-.

trançado *attr.* ye³ta̲³la̲i³na³kxi²-.

trançar *v.* wxa²ne³kxuk³kxi²-.
Ex: wxa²ne³kxuk³kxi²na¹tu¹wa²

travar espingarda *v.* wxa²nũ¹ni²-.
Ex: wxa²nũ¹ni²na¹tu¹wa²

travesseiro *s.* ne³ka³la³kxi²kxe³su².

trazeiro do torso *s.* -ta³lo³su².

trazer empurrando *v.* sa²kṵt³so¹-.
Ex: sa²kṵt³so¹na¹tu¹wa²

trazer para cá *v.* ã³yã³sa²so¹-.
Ex: ã³yã³sa²so¹na¹tu¹wa²

treino disciplinado *v.* ã³wa³kxẽ³txa²nha²-.
Ex: ã³wa³kxẽ³txa²nha¹tu¹wa²

tremendo *v. estado* ka³tạ³tạx³-.

tribo arara *s.* a³lã³su².

tribo canoeiro *s.* sạ̃³lạ̃u³su².

tribo cinta larga *s.* a³lũ³ka³hã³te²su².

tribo masaká *s.* wxa³sa³lot³te²su².

tribo parecis *s.* wã³la³ko³te²su².

tribo salumã *s.* ạin³kot³te²su².

tribo suruí *s.* wxai³ko³te²su².

tribo tubarão *s.* ha³la³la³ki³te²su².

trilho bom *attr.* wa²yo¹yon¹-.
Ex: wa²yo¹yon¹na³la²

trilho bom *attr.* wa²yai¹yain¹-.
Ex: wa²yai¹yain¹na³la²

trilho saindo da aldeia *s.* sxi²je³na² hxi²ka³li³xi²tĩh³na².

trocar *v.* sa²wẽ³non³-.
Ex: sa²wẽ³non³nha¹tu¹wa²

trocar *v.* wxa²sa²yat¹-.
Ex: wxa²sa²yat¹ta¹tu¹wa²

trocar de mulher *v.* hai¹txũ³nyhu¹-.
Ex: hai¹txũ³nyhain¹na³la²

trocar de mulher *v.* hãi¹tũ³ka³tṵ³ wẽ³nọt³so¹kxi²-. Ex: hãi¹tũ³ka³tṵ³ wẽ³nọt³so¹kxi²na³la²

trocar pino na espingarda *v.* sa²ya¹ta³wxi²wi¹-.
Ex: sa²ya¹ta³wxi²wi¹ha¹tu¹wa²

trovão *attr.* ta²li¹-. Ex: ta²li¹na³la²

tuberculose *s.* ta³lxãut¹ta³ka³txa².

tucano *s.* ya³la³na² kwa³yi³ti³su². (pequeno, marronzinho, com peito vermelho)

tucano de peito branco *s.* ya³la³na² hain³te²su². (bico amarelo e preto)

tucano de peito amarelo *s.* ya³la³na² ka³yax³jau³su². (bico amarelo,cauda branca em cima vermelha embaixo)

tucano (geral) *s.* ya³lan³su².

tucari (embira) *s.* wã̱i³sa³ne³ki³su².

tucura da água *s.* ạin³tạ³ki³su².

tudinho *explic.* whãi²na¹.

tudo misturado *v.* ã³kẽ³kẽ³nih¹-.
Ex: ã³kẽ³kẽ³nih¹na³la²

tumultuado *v.* ã³nhai¹nha³kxi²-.
Ex: ã³nhai¹nha³kxi²sain¹na²hẽ³la²

turma *s.* -yũ¹ta²nṵ̃³kạ̃³txi³su².

U

última palavra *attr.* ne³ka³ti²lhã¹jau³xa².

último lugar *adv. loc.* ne³kxũh¹tãn¹ko³xa².

ultrapassar *v.* sa²yo³not¹-.
Ex: sa²yo³not¹txã²ha¹tu¹wa²

ultrapassar *attr.* ne³ka²tah¹-.

um *explic.* ka³na³ka³nat³-.

um explicando para muitos *v.* ĩ³tih³nxa² wa²so³-. Ex: ĩ³tih³nxa² wa²so³na²hẽ³la²

um pouco *explic.* ka³ti³ka³ti³ki².

uma parte *explic.* wã³kxi³kxai³.

uma parte *explic.* ha³la³ki².

uma parte *explic.* a²ha³tih³xa².

uma pessoa amando muitas *attr.* a³lxi²wa²so³-. Ex: a³lxi²wa²so³na²hẽ³la²

umbigo *s.* -kwa³tã̱³ta³lxi³su².

úmido e quente *v. estado* hĩ̱²kxi²-.

ungir *v.* ũh³ne³kẽn¹kxi²-.
Ex: ũh³ne³kẽn¹kxi²na¹tu¹wa²

ungir com pontilhos *v. estado* ũ³hẽ¹hẽn¹ta³kxi²-.

unha *s.* -hxi²ta³lã³ki³su².

unha do dedo do pé *s.* -yu³ta³lã³ki³su².

única pista *explic.* hãix¹tĩh³na².

unidos *v.* yu³ta² ka³na³ka³nat³sih¹nẽ³-. Ex: yu³ta² ka³na³ka³nat³sih¹nẽ³na³la²

unir *v.* ã³nũ²kxi²-. Ex: ã³nũ²kxi²na¹tu¹wa²

urina *s.* -kxe̲¹lhu².

urucu *s.* txu³sxu². (flor de abril)

usar cinto *v.* sa²ha³la³tĩ¹nha²-. Ex: sa²ha³la³tĩ¹nha¹tu¹wa²

usar na cabeça *v.* ne³hẽn¹-. Ex: ne³hẽn¹nha²hẽ³la²

útero *attr.* wãi³lxa² hai³su².

V

vaca *s.* wa²ki³su².

vacilando *v. estado* o¹li²-. (com dúvida)

vacilando nos pensamentos *v.* ã³yãn³san²ta³ki²-.

vacilar *v.* ã³wa³nĩ²ta̲³kxi²nha²-. Ex: ã³wa³nĩ²ta̲³kxi²nha¹tu¹wa²

vagalume *s.* ne³sa³ki³la³ki³su².

vaguear *v.* hoh³-. Ex: hoh³nha¹tu¹wa²

vaguear *v.* ai³lha²thet³-. Ex: ai³lha²thet³ta¹tu¹wa²

vai bem *attr.* wi¹la³nih³-.

vai ligeira *attr.* ya²han³-. Ex: ya²ha³na¹tu¹wa²

valeta entre os dedos *s.* -hxi²ka³la³kxẽn³su².

vapor *s.* a²wha³lxin¹ti³su².

vapor da água do córrego *s.* ĩ̲³na² hxau³ka³ti³su².

varanda *s.* sxi²ha² si³hẽt³thĩ³na².

várzea *s.* wẽn³su².

vasilha vazia *attr.* wa²lai¹lain¹-.

vazar *v.* ha³li³hxan³-. Ex: ha³li³hxan³na³la²

vazar *v.* ĩ³yxo²hai¹-. Ex: ĩ³yxo²hai¹na³la²

veado campeiro *s.* kwhit¹txi³su². (com chifre)

veado do campo *s.* ya̲³tx̲ĩ̲n³su². (sem chifre)

veado do cerrado *s.* ya³ta̲³lhu². (pequeno)

veado do mato *s.* kwa³ka³lxi³su².

veia *s.* a³la³lhu².

veias da madeira tortas *attr.* wa̲³wa̲³-. Ex: wa̲³wa̲³na³la²

veículo *s.* hi³ye³ka³lo³su².

vela *s.* ũ³thũ²kxi²sa²hẽ¹ki̲³kat³su². (também ni²ki³su²)

vela *s.* sa²kĩ̲³ki̲³kat³su².

velho *s.* ko̲³nx³te²su².

vem cá *v.* ya²ha³we¹. Ex: ya²ha³we¹

vencedor *v.* kwã³not³-. Ex: kwã³not³tã³la²

veneno de cobra *s.* a²wxi²tih³na³la³yau³sxu².

veneno de cobra *attr.* wĩ̲x¹-.

ventando *v.* sa²xit³-. Ex: sa²xit³tã³la²

ventarola *s.* kwhxẽ³ki³su².

vento *s.* it³ti³su².

vento entrando *v.* it³sa²wih¹-. Ex: it³sa²wih¹na³la²

ver longe *v.* u²ten³sa²tã³-. Ex: u²ten³sa²tã³a¹tu¹wa²

ver todo mundo *v.* ĩ²lxã¹-. Ex: ĩ²lxã¹a¹tu¹wa²

verde *attr.* sa³te̲³sa³te̲n³-.

vergonha *v. estado* ãu²la²tot³-.

vermelho *attr.* ne³ne̲³su².

vermelho *attr.* he³hen³-.

verruga *s.* -ka³ta̲³t³su².

vertical sem suportes *attr.* si³ka³ka³kxa².

ver ou saber *v.* ĩ²-. Ex: ĩ²a¹tu¹wa²

vesícula *s.* -ye³lhu².

vestir-se *v.* ũ³whi²kxi²nha²-. Ex: ũ³whi²kxi²nha¹tu¹wa²

via láctea *s.* sĩ³xa² wai³sĩh¹no²su².

vida *s.* -wi¹tãu³su².

vida boa *s.* a²sɪ̃³wi¹jut³su². (tendo bens, comida, esposa)

vida difícil *attr.* ko̲³ton³-.

vidro rachado *attr.* ã³ye³lun²ta³kxi²-.
Ex: ã³ye³lun²ta³kxi²na³la²

vingar *v.* wa³lxĩn³-.

vir *v.* ih³a² wxã³-. Ex: ih³a² wxã³na¹tu¹wa²

vir *v.* wxã³-. Ex: wxã³na¹tu¹wa²

vir correndo *v.* a³ni³ha²non¹-.
Ex: a³ni³ha²no¹na¹tu¹wa²

vir trazendo *v.* tẽ³sxã³ wxã³-. Ex: tẽ³sxã³ wxã³na¹tu¹wa²

vira por baixo *v.* ã³si³ka³la²kã¹-.
Ex: ã³si³ka³la²kã¹a¹tu¹wa²

virar *v.* sa²wa³tit³so¹-.
Ex: sa²wa³tit³so¹na¹tu¹wa²

virar *v.* sa²wa³ti³ta¹xi²-.
Ex: sa²wa³ti³ta¹xi²na¹tu¹wa²

virar *v.* sa²wa³ti³ta³ wxe³-. Ex: sa²wa³ti³ta³ wxe³na¹tu¹wa²

virar ao lado *v.* ã³ne³ka³lu²kxa¹-.
Ex: ã³ne³ka³lu²kxa¹a¹tu¹wa²

virar cara para cá *v.* ã³yxo²o³tũ³nha²-.
Ex: ã³yxo²o³tũ³nha¹tu¹wa²

virar carro *v.* ã³ne³ko³ta³wxe³xi²-.
Ex: ã³ne³ko³ta³wxe³xi²na¹tu¹wa²

virar carro *v.* sa²ne³kot³ta¹-.
Ex: sa²ne³kot³ta¹a¹tu¹wa²

virar chefe *v.* wa³li³kha³lho²-.
Ex: wa³li³kha³lho²na¹tu¹wa²

virar de bruços *v.* ã³ku²thu²kxã¹-.
Ex: ã³ku²thu²kxã¹a¹tu¹wa²

virar de bando *attr.* ũh³ne²ka³lxu²ka¹-.
Ex: ũh³ne²ka³lxu²ka¹na³la²

virar de dentro para fora *v.* sa²ta³loh³sai¹-.
Ex: sa²ta³loh³sai¹na¹tu¹wa²

virar de um lado para outro *v.*
ɪ̃³wa²la²ka̲³lʊ̲̃x³-.
Ex: ɪ̃³wa²la²ka̲³lʊ̲̃x³ta¹tu¹wa²

virar diferente *v.* ã̲³lxa²ton³-.
Ex: ã̲³lxa²ton³na³la²

virar do outro lado *v.* sa²ta³lo³sa²sai¹-.
Ex: sa²ta³lo³sa²sai¹na¹tu¹wa²

virar e entrar no mato *v.* ken³-.
Ex: ke³na¹tu¹wa²

virar escravo *attr.* kwa² wah³ka³ti³lxon³-.
Ex: kwa² wah³ka³ti³lxon³na³la²

virar esquina *v.* ɪ̃³ki³wan²kxi²-.
Ex: ɪ̃³ki³wan²kxi²na¹tu¹wa²

virar fora da estrada *v.* ã³ke³tã³nã¹-.
Ex: ã³ke³tã³nã¹a¹tu¹wa²

virar membro do grupo dele *v.*
a²ka³lxa¹ti³te²lot³-.
Ex: a²ka³lxa¹ti³te²lot³ta¹tu¹wa²

virar página *v.* sa²hai¹-. Ex: sa²hai¹a¹tu¹wa²

virar rosto para ele *v.* ã³yxo²ko³txũn³-.
Ex: ã³yxo²ko³txũn³na¹tu¹wa²

virar rosto *v. estado* ũh³ye³o¹nha²-.

virar se o maior *attr.* ɪ̃³kãi²not³-.
Ex: ɪ̃³kãi²not³tã³la²

virar um pouco *v.* sa²ne³ka̲³lxu¹ta³wxe³-.
Ex: sa²ne³ka̲³lxu¹ta³wxe³na¹tu¹wa².

vista boa *s.* ye³kan¹ti³su².

vista escurecendo quando desmaia *v. estado*
ye³sa³te̲³sa³te̲²ta³lxi²-.

vista escura *v. estado* ye³ka²na¹ka²nah¹ta³lxi²-.

vista ruim *v. estado* ye³ko̲³-.

visão *attr.* hxi²sxã³nhot³jut³sʊ̲̃³ju³ta².

visão não clara *v. estado*
ũ³ye³wa³nãu³wa³nãn³txi³-. (quando acabar de acordar)

vítima *s.* wa³ka³te²su².

vítima *attr.* wa³ka³ti³lxa²-.
Ex: wa³ka³ti³lxa²na³la²

viúva *s.* wã²ha³te³son³ta¹ka³lxi³su².

viúvo(a) *v.* ã³kxa̲i³ ko³-. Ex: ã³kxa̲i³ ko³tã³la²

viver aos cuidados de Deus *v.* Txa²wã¹sũ̲³na² hxi²kxa² ĩ²sa²kxi³su² hin¹-. Ex: Txa²wã¹sũ̲³na² hxi²kxa² ĩ²sa²kxi³su² hi¹na¹wa²

viver com o mesmo alvo *v.* a²nũ²a² ka³na³ka³na³ju³ta²yã¹nxe² ain³kxi²nha²hin¹-. Ex: a²nũ²a² ka³na³ka³na³ju³ta²yã¹nxe² ain³kxi²nha²hin¹ki̲³tã³la²

vivo *s.* ka³te̲n³su².

vizinho *s.* ka³lu³sa³wxe³nha²jah¹la².

vizinho *s.* txa²wã¹nũ²ta³te²su².

voar *v.* a³nin³-. Ex: a³ni³na¹tu¹wa²

voar planando *attr.* ã³sa²na¹nxe³ki²la².

voar rápido *v.* yã³txã³nin³-. Ex: yã³txã³nin³na³la²

você *s.* wxãi²na².

Você o conheceu? *interrog.* ĩ²hxai¹te³ta²hẽ³na²?.

voltando ao assunto *conj.* nxẽ³kxan²ta².

voltar *v.* yxo²ko³nxe²-. Ex: yxo²ko³nxe²na¹tu¹wa²

voltar de onde veio *v.* ã³yxo¹txe³xi²-. Ex: ã³yxo¹txe³xi²na¹tu¹wa²

voltar de novo *v.* ã³nxĩ³xi²-. Ex: ã³nxĩ³xi²na¹tu¹wa²

voltar para aldeia dele *v.* nũ¹ka³nãu³u¹tai²na² so³nxe²-. Ex: nũ¹ka³nãu³u¹tai²na² so³nxe²xain¹na³la²

voltar para lugar que não é sua casa *v.* wxa̲³li²-. Ex: wxa̲³li²na¹tu¹wa²

voltar para trás *v.* si³wa²nha²-. Ex: si³wa²nha²ki̲³sxa³lho³la²

vomitar *v. estado* ũh³lu¹kxi²-.

vomitar *v. estado* yxo²ka²nũ¹kxi²-.

voz forçada *attr.* wã³sĩ³wã³sĩ³nx²ti³ e³-. Ex: wã³sĩ³wã³sĩ³nx²ti³ e³na³la²

voz grossa *v.* kãi²ka̲u³ka²txi³ e³-. Ex: kãi²ka̲u³ka²txi³ e³na³la²

voz rouca *v. estado* yxe²ta³ka³txũ̲³-.

vôo curvado da flecha *v.* ĩh³wan²yã²-. Ex: ĩh³wan²yã²na³la²

Z

zangado *v. estado* a̲n³ta³kxi²-.

zangado *v. estado* wã̲³lon³-.

zangado *v. estado* hi̲t³-.

zangado com muita gente *v. estado* hi̲³ta³lxi²-.

zangado por dentro *v. estado* a̲n³txi²-.

zombar *v.* ĩ³wai³ka³si³-. Ex: ĩ³wai³ka³si³na¹hẽ³la²

Parte IV

Observações Gramaticais

Afixos

Prefixos

Prefixo possessivo nominal

txa^{2}-	meu
wxa^{2}-	seu
a^{2}-	dele
txa^{2}wã^{1}-	nosso (inc.)

Prefixo causativo verbal

wxa^{2}-	causado por mão
ũh^{3}-	causado por instrumento
ã^{3}-	auto-causado
sa^{2}-	causador não-designado
ĩ^{3}-	ação causada contínua

Sufixos

Classificador de forma

Sufixo ligado ao radical nominal

-ẽh¹-	como linha
-ẽn¹-	cavidade
-ka³lo³-	faixa ou chato
-kax³-	como pau (comprido, maciço, e cilíndrico)
-ki³-	redondo e pequeno
-nãux³-	líquido
-nu̱³-	pó
-nxãnx³-	folha
-nxa̱x³-	recipiente sem saída
-thĩ³na²-	cidade
-thox³-	pó fino como cinzas
-tĩh³no²-	caminho, corda
-yau³-	líquido, ou palavras
-yen³-	circular e plano como a aldeia

Sufixo nominal, indicador de tempo

-u¹tai²na²	passado remoto
-ai³tã²	passado normal
-i³na²	passado recente
-a²	presente
-nũ³a²	futuro

Sufixo verbal, qualitativo do sujeito

-ai²lẽ¹	desprazer
-ai²lã¹	prazer

Sufixo verbal nominalizador

-te²su²	nominalizador do verbo
-kxe³su²	nominalizador do assunto

Sufixo verbal, de tempo e orientação

	declaração	**interrogação**
Visto pelo falante e o ouvinte		
passado normal	-tai¹ti¹tu³wa²	-lhai¹la²?
passado recente	-te¹ni²tu³wa²	-lhi²la²?
presente	-ti²tu³wa²	-ji¹wa²?
Visto somente pelo falante		
passado normal	-na²hẽ³la²	-thai¹la²?
passado recente	-na²la²	-thi²la²?
presente	-na³la²	-ji¹wa²?
Narrado		
passado remoto	-ta¹hxai²hẽ¹la²	-ta¹hxai²yu²lhai¹la²?
passado normal	-ta¹hẽ¹la²	-tah¹yu²lhai¹la²?
passado recente	-ta¹hẽ²la²	-tah¹yu²lhi²la²?
presente	-ta¹nha³la²	-ta¹ji¹wa²?
Resultado dedutivo		
passado normal	-nũ²hẽ³la²	-nũ²lhai¹la²?
passado recente	-nĩn²su²la²	-nũ²lhi²la²?
presente	-nĩn²yu²la²	-yu²lhi²la²?
Ação deduzida		
presente	-nĩn²na²wa²	-ji¹wa²?
Costume inerente		
(nos) eu	-(sĩn¹)te²sa¹wa²	-(sĩn)te²sin¹te²la¹xã³?
(pl) você	-(yah³lxi³)te²si¹lxa²	-(yah³lxi³)te²sa¹te²la¹xã³?
(pl) ele	-(ain¹)te²la³wa²	-(ain)te²sa²te²la¹xã³?
Costume normal		
(pl) ele	-(ain¹)te²ju²hẽ³la²	-(ain¹)te²ju²lhai¹la²?
Futuro iminente		
(nós) eu	-(sĩn¹)te³la¹wa²	-(sĩn¹)te³la¹ji¹wa²?
(pl) ele	-(ain¹)te³na³la²	-(ain¹)te³ji¹wa²?
Futuro normal		
	-tu¹wa²	-te³ji¹wa²?

Sufixo verbal de estado

passado normal	-(pronome do objeto direto)hẽ¹la²
passado recente	-(" " ")hẽ²la²
presente	-(" " ")nha²wa²

Sufixo verbal imperativo

falante		*ouvinte*	
	um	**dois**	**muitos**
	Imperativo permissivo ‘pode fazer’		
eu	-txu¹la²	-jxa¹hu¹la²	-jxah¹lxu¹la²
nós	-txa²sĩ¹nu¹la²	-jxa¹sĩ¹nu¹la²	-jxah¹lxi³sĩ¹nu¹la²
	Imperativo fraco ‘faça’		
eu	-txa²hẽ³la²	-jxa¹hẽ¹la²	-jxah¹lxi³hẽ¹la²
nós	-txa²sĩ¹nhẽ³la²	-jxa¹sĩ¹nhẽ³la²	-jxah¹lxi³sĩ¹nhẽ³la²
	Imperativo forte, ação imediata ‘faça agora’		
eu	-tu̲³wxa²	-jah¹wxa²	-jxah¹lxi³wxa²
nós	-txa²si¹lxa²	-ja¹si¹lxa²	-jah¹lxi³si¹lxa²
	Imperativo de convite, fraco ‘vamos fazer’		
eu	-ya³sa³hẽ¹la²	-ya³sa¹hẽ¹la²	-ya³sah¹lxi³hẽ¹la²
nós	-ya³sa²sĩ¹nhẽ³la²	-ya³sa¹sĩ¹nhẽ³la²	-ya³sah¹lxi³sĩ¹nhẽ³la²
	Imperativo de convite forte, ação imediata ‘vamos fazer agora’		
eu	-ya³sa³wa²	-ya³sah¹wxa²	-ya³sah¹lxi³wxa²
nós	-ya³sa²si¹lxa²	-ya³sa¹si¹lxa²	-ya³sah¹lxi³si¹lxa²
	Imperativo de advertência ‘Acho bom você fazer’		
eu	-txa²sa³ka¹	-jxa¹sa³ka¹	-jxah¹lxi³sa³ka¹
nós	-txa²sĩn¹sa³ka¹	-jxa¹sĩn¹sa³ka¹	-jxah¹lxi³sĩn¹sa³ka¹
	Proibição ‘não faça’		
eu	-txa³hẽ¹la²	-ya³txa³hẽ¹la²	-yah³lxi³txa³hẽ¹la²
nós	-sĩn¹txa³hẽ¹la²	-ya³sĩn¹txa³hẽ¹la²	-yah³lxi³sĩn¹txa³hẽ¹la²
	Proibição interruptiva ‘pare de fazer’		
eu	-ta̲³lxa²	-ya³ta̲³lxa²	-yah³lxi³ta̲³lxa²
nós	-sĩn¹ta̲³lxa²	-ya³sĩn¹ta̲³lxa²	-yah³lxi³sĩn¹ta̲³lxa²
	Proibição de convite fraco ‘vamos ficar sem fazer’		
eu	-ya³sa²txa³hẽ¹la²	-ya³sa¹txa³hẽ¹la²	-ya³sah¹lxi³txa³hẽ¹la²
nós	-ya³sa²sĩn¹txa³hẽ¹la²	-ya³sa¹sĩn¹txa³hẽ¹la²	-ya³sah¹lxi³sĩn¹txa³hẽ¹la²
	Proibição de convite forte, ação imediata ‘vamos parar agora’		
eu	-ya³sa²ta̲³lxa²	-ya³sa¹ta̲³lxa²	-ya³sah¹lxi³ta̲³lxa²
nós	-ya³sa²sĩn¹ta̲³lxa²	-ya³sa¹sĩn¹ta̲³lxa²	-ya³sah¹lxi³sĩn¹ta̲³lxa²

Imperativo do verbo ‘dar’

um falante	**um ouvinte**	**dois ouvintes**	**muitos ouvintes**
dar para mim	-sẽ^{1}la^{2}	-sa^{1}hẽ^{1}la^{2}	-sah^{1}lxi^{3}hẽ^{1}la^{2}
dar para ele	-txai^{1}nhẽ^{3}la^{2}	-txai^{1}ya^{3}hẽ^{1}la^{2}	-txai^{1}yah^{3}lxi^{3}hẽ^{1}la^{2}
muitos falantes	**um ouvinte**	**dois ouvintes**	**muitos ouvintes**
dar para nós	-sa^{2}sĩ^{1}nhẽ^{3}la^{2}	-sa^{1}sĩ^{1}nhẽ^{3}la^{2}	-sah^{1}lxi^{3}sĩ^{1}nhẽ^{3}la^{2}
dar para eles	-txain^{1}sĩ^{1}nhẽ^{3}la^{2}	-txain^{1}ya^{3}sĩ^{1}nhẽ^{3}la^{2}	-txain^{1}yah^{3}lxi^{3}sĩ^{1}nhẽ^{3}la^{2}

sufixo indicador da frase normal ou citada

Tempo passado	frase normal	-na¹hẽ³la²
	frase citada	-na²hẽ³li¹
Tempo futuro	frase normal	-na¹tu¹wa²
	frase citada	-na¹tu¹wi¹

sufixo do aspecto de intenção

Intensão	passada	-na¹hẽ³na¹
Intensão	frustrada	-na¹tũ¹xũ³
Intensão	pedindo apoio	-na¹tũ¹wi³
Intensão	futura	-na¹tũ¹xã¹

sufixo diferenciando a fala para ouvinte masculina ou feminina

Falando para homem	aspecto indefinido	-na¹tu¹wa²
Falando para mulher	aspecto indefinido	-na¹tu¹xa²
Falando para homem	aspecto definido	-na¹hẽ³la²
Falando para mulher	aspecto definido	-na¹hẽ³na²

Sufixos indicadores das pessoas dos pronomes

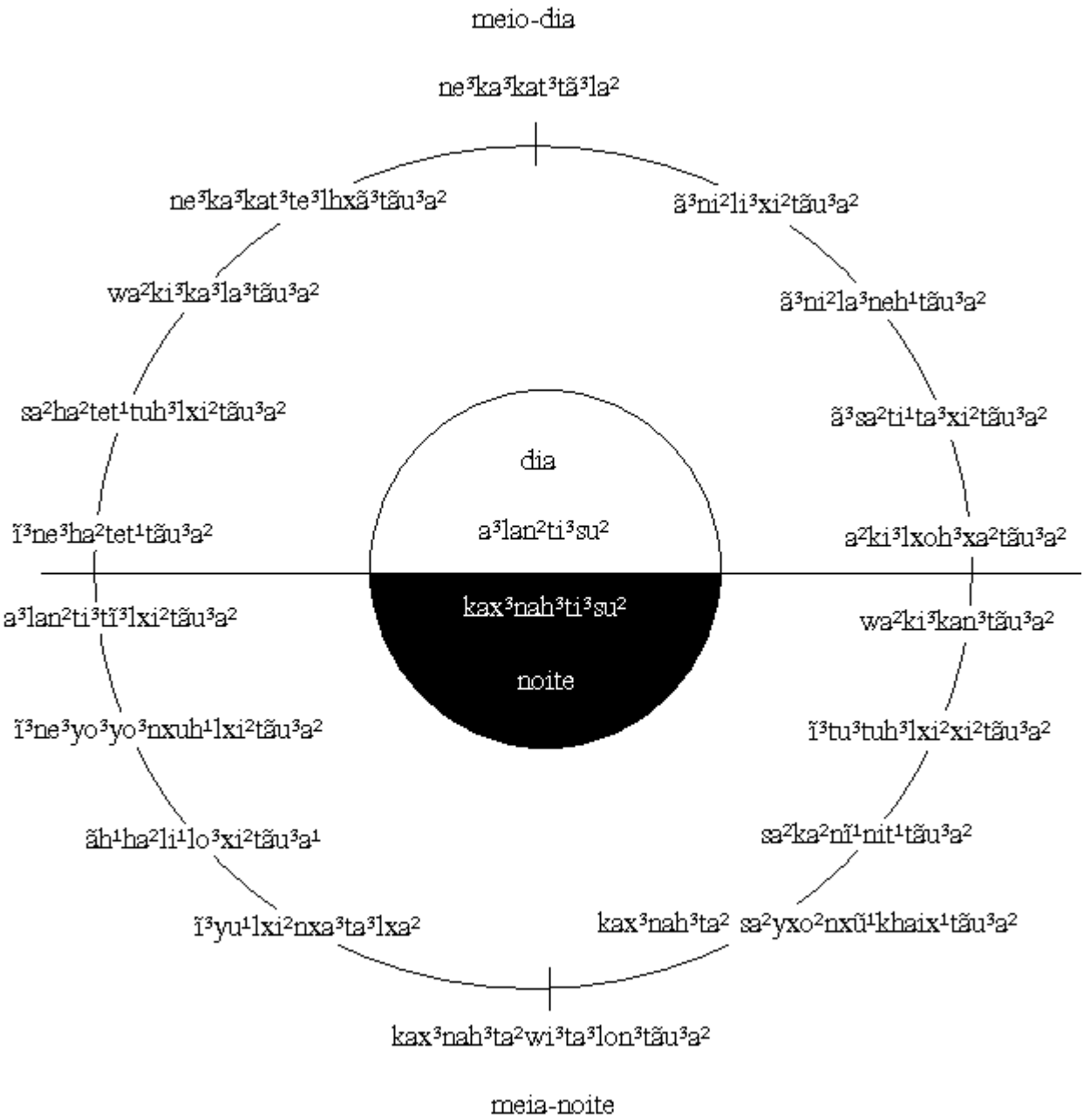
	do sujeito	**do objeto direto**
eu	-(n)a¹-	-sa³-
você	-(n)in¹-	-nxa²-
ele	(nada)	(nada)
nós	-sĩ¹na¹-	-sa²sĩn¹-
vocês dois	-ya³hin¹-	-nx²ti³-
vocês muitos	-yah³lxin¹-	-nx²ti³-
eles	-(n)ain¹-	-(n)ain¹-
nós inc.	-ki̲³-	-ne³-

Mapa dos pronomes

Sufixos verbais que registram a conjunção dos pronomes de sujeito e objeto

	Singular			**Plural**			
	para mim	**para você**	**para ele**	**para nós**	**para nós, inc**	**para vocês**	**para eles**
eu		nxa^{2}ha^{1}	(n)a^{1}			nx^{2}ta^{1}	(n)ai^{1}na^{1}
você	san^{1}		(n)ĩn^{1}	san^{1}sĩn^{1}			(n)ai^{1}nĩn^{1}
ele	sa^{3}	nxa^{2}	nyha^{1}	sa^{2}sĩn^{1}	ne^{3}lain^{1}	nx^{2}ti^{3}	nhyain^{1}
nós		sĩn^{1}nxa^{2}ha^{1}	sĩ^{1}na^{1}	sĩn^{1}nx^{2}ta^{1}		sĩn^{1}nx^{2}ta^{1}	(n)ain^{1}sĩ^{1}na^{1}
nós inc.			(n)ain^{1}k$\underline{\text{i}}^{3}$				(n)ain^{1}sĩn^{1}k$\underline{\text{i}}^{3}$
vocês dois	sya^{3}hin^{1}		ya^{3}hin^{1}	sya^{3}hin^{1}sĩn^{1}			(n)ain^{1}ya^{3}hin^{1}
vocês muitos	syah^{3}lxin^{1}		yah^{3}lxin^{1}	syah^{3}lxin^{1}sĩn^{1}			(n)ain^{1}yah^{3}lxin^{1}
eles	sain^{1}	nxain^{1}	nyhain^{1}	sain^{1}sĩn^{1}	ne^{3}lain^{1}	nx^{2}tain^{1}	nyhain^{1}

Sufixos verbais de negação que registram a conjunção dos pronomes de sujeito e objeto

	Singular			**Plural**			
	para mim	**para você**	**para ele**	**para nós**	**para nós, inc**	**para vocês**	**para eles**
eu		nxa^{2}hxa^{3}	nxa^{3}			nx^{2}ti^{3}nxa^{3}	(n)ain^{1}nxa^{3}
você	sxan^{3}		nxãn^{3}	san^{1}sĩn^{1}nxa^{3}			(n)ain^{1}nxãn^{3}
ele	sãn^{2}nxa^{3}	nxãn^{3}	nyha^{1}nxa^{3}		ne^{3}lxa^{3}	nx^{2}ti^{3}xa^{3}	nhyai^{1}nxa^{3}
nós		sĩn^{1}nxa^{2}hxa^{3}	sĩn^{1}nxa^{3}	sa^{2}sĩn^{1}nxa^{3}		sĩn^{1}nx^{2}ti^{3}xa^{3}	(n)ain^{1}sĩn^{1}nxa^{3}
nós inc.			ki^{3}sxa^{3}				(n)ain^{1}ki^{3}sxa^{3}
vocês dois	sya^{2}hxan^{3}		ya^{2}hxan^{3}	sya^{3}hin^{1}sĩn^{1}nxa^{3}			(n)ain^{1}ya^{2}hxan^{3}
vocês muitos	syah^{2}lxan^{3}		yah^{2}lxan^{3}	sya^{3}lxin^{1}sĩn^{1}nxa^{3}			(n)ain^{1}yah^{2}lxan^{3}
eles	sai^{1}nxa^{3}	nxai^{1}nxa^{3}	nyhai^{1}nxa^{3}	sain^{1}sĩn^{1}nxa^{3}	ne^{3}lai^{1}nxa^{3}	nx^{2}tai^{1}nxa^{3}	nyhai^{1}nxa^{3}

Subdivisões do Dia